NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

22



NICOLAE CEAUȘESCU

ROMÂNIA PE DRUMUL CONSTRUIRII SOCIETĂȚII SOCIALISTE MULTILATERAL DEZVOLTATE

RAPOARTE, CUVÎNTĂRI, INTERVIURI, ARTICOLE

mai — noiembrie 1981

EDITURA POLITICĂ — BUCUREȘTI, 1982

60 DE ANI DE SLUJIRE DEVOTATĂ A POPORULUI, DE LUPTĂ PENTRU DREPTATE SOCIALĂ ȘI LIBERTATE NAȚIONALĂ, PENTRU CONSTRUIREA SOCIALISMULUI ȘI RIDICAREA BUNĂSTĂRII MASELOR, PENTRU INDEPENDENȚA PATRIEI, COLABORARE INTERNAȚIONALĂ ȘI PACE

Expunere la adunarea festivă din capitală consacrată aniversării a 60 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român

— *8 mai 1981* —

Stimați tovarăși,

Sărbătorim 60 de ani de la înființarea Partidului Comunist Român — eveniment de însemnătate epocală în mișcarea revoluționară muncitorească din România, în luptele revoluționare de clasă pentru dreptate socială și eliberare națională, pentru victoria revoluției socialiste și edificarea noii orînduiri sociale în patria noastră. *(Aplauze puternice).*

Cu acest prilej solemn doresc, în numele Comitetului Central al partidului, precum și al meu personal, să adresez tuturor participanților la această adunare solemnă, întregului partid și întregului nostru popor, un călduros salut comunist și cele mai bune urări. *(Aplauze, urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Făurirea Partidului Comunist Român, la 8 Mai 1921, a avut loc în condițiile puternicului avînt revoluționar din România creat în anii de după primul război mondial, ale creșterii rolului clasei muncitoare în viața social-politică națională din diferite țări, ca și pe plan mondial, precum

și în împrejurările internaționale ale victoriei Marii Revoluții Socialiste din Octombrie, care a deschis era revoluției proletare și a exercitat o puternică influență asupra intensificării luptelor revoluționare de pretutindeni. *(Aplauze puternice).*

Privind retrospectiv drumul parcurs de Partidul Comunist Român, rolul său în viața politică din România, precum și activitatea sa de întărire a solidarității internaționale cu forțele revoluționare și progresiste de pretutindeni, putem afirma cu îndreptățită mîndrie că partidul nostru și-a îndeplinit întotdeauna cu cinste misiunea istorică ce și-a asumat-o, că a servit neabătut interesele clasei muncitoare, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului nostru popor. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În anii grei ai luptei de clasă împotriva regimului burghezo-moșieresc, partidul nostru a militat neabătut pentru apărarea intereselor fundamentale ale celor ce muncesc, a drepturilor și libertăților lor democratice, a organizat și condus lupta maselor populare împotriva fascismului și războiului. În împrejurările deosebit de grele ale războiului, Partidul Comunist Român a organizat și condus lupta pentru ieșirea României din războiul dus alături de Germania fascistă împotriva Uniunii Sovietice, înfăptuind revoluția antiimperialistă și antifascistă, de eliberare națională și socială. El a condus apoi întregul proces de transformare democratică, revoluționară, a societății, de înfăptuire a revoluției socialiste și făurire cu succes a socialismului în România. Se poate afirma că Partidul Comunist Român s-a identificat întru totul cu interesele vitale ale clasei muncitoare, ale întregului popor, că în istoria zbuciumată a poporului român nu a existat niciodată un partid politic care să fi servit cu atîta abnegație interesele întregii națiuni, ale bunăstării și fericirii ei, ale întăririi independenței și suveranității României. *(Vii și puternice aplauze).* Tocmai de aceea Partidul Comunist

Român și-a cîștigat încrederea și respectul întregului popor, care vede în el, în politica sa internă și externă garanția dezvoltării continue a țării, a ridicării gradului de civilizație și bunăstare materială și spirituală ale maselor, a făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și a comunismului în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

PARTIDUL COMUNIST ROMÂN — MOȘTENITORUL ȘI CONTINUATORUL CELOR MAI ÎNALTE TRADIȚII DE LUPTĂ ALE POPORULUI ROMÂN

Stimați tovarăși,

Partidul Comunist Român este moștenitorul și continuatorul celor mai înalte tradiții de luptă ale maselor populare pentru formarea poporului român, pentru dezvoltarea limbii și culturii proprii, pentru afirmarea națiunii române și a statului național unitar — România. Ne mîndrim și-i cinstim pe toți aceia care au luptat și și-au dat viața pentru afirmarea și libertatea poporului nostru. *(Vii aplauze).* În acest spirit am sărbătorit anul trecut împlinirea a 2050 de ani de la formarea primului stat centralizat al dacilor, despre care istoricii din acea vreme spuneau „că sînt cei mai viteji și cei mai drepți dintre traci". Lung și greu a fost drumul străbătut de urmașii lui Burebista și ai lui Decebal, apoi și ai lui Traian. În luptele grele și în convietuirea comună, timp de secole, a dacilor și a romanilor s-a plămădit un popor nou, care a păstrat și dezvoltat însușirile și virtuțile cele mai bune ale înaintașilor săi.

În perioada marilor migrații ale popoarelor, pe meleagurile patriei noastre au venit și au poposit, pentru un timp mai scurt sau mai lung, diferite popoare. Urmașii dacilor și romanilor au trebuit să ducă lupte grele pentru a-și păstra ființa proprie, iar cu unele dintre popoarele ce

s-au așezat în vecinătate, în diferite perioade, au conlucrat activ, ceea ce a avut o importanță deosebită atît pentru dezvoltarea poporului nostru, cît și pentru popoarele respective.

Unii istorici străini încearcă în fel și chip să falsifice istoria, să pună sub semnul întrebării continuitatea urmașilor dacilor și romanilor, a poporului nostru pe aceste meleaguri.

Ce se poate răspunde oare istoricilor care neagă existența unui popor cu un asemenea trecut glorios de luptă, cum este poporul nostru, crezînd sau dorind, prin aceasta, să pună în evidență propriile popoare ? Cel mai bun răspuns este realitatea, faptul că din toate popoarele migratoare nici unul nu a putut înlocui poporul plămădit pe aceste meleaguri, că urmașii dacilor și romanilor, noul popor care-și afirma propria entitate s-a dezvoltat continuu și a rămas adevăratul și singurul stăpîn al vechii Dacii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Tuturor celor care vor să înțeleagă cum s-a născut și s-a dezvoltat poporul nostru le spunem : priviți rezultatele cercetărilor și săpăturilor arheologice, citiți scrierile marilor învățați ai timpurilor și veți înțelege mai bine cum s-a născut poporul român, cum s-au format cultura și limba sa ; studiați luptele Basarabilor și Mușatinilor, ale lui Mircea cel Bătrîn, Ștefan cel Mare, Mihai Viteazul și ale altor eroi ai istoriei naționale și veți înțelege forța și vitalitatea poporului nostru, precum și setea sa de libertate și independență și hotărîrea de a le apăra în orice împrejurări. *(Aplauze și urale puternice).* Poate pentru unii istorici din unele țări vecine ar fi mai bine dacă ar pune în evidență tot ce a contribuit la dezvoltarea prieteniei dintre popoarele noastre vecine ; și aceasta este, fără îndoială, valabil în aceeași măsură și pentru istoricii noștri. Să-i reliefăm pe înaintașii comuni, cum sînt Petru, Asan, Ioniță,

cum sînt Ioan de Hunedoara și Matei Corvin — pentru a înțelege cum s-au dezvoltat, de-a lungul timpurilor, relațiile între popoarele noastre în lupta pentru apărarea ființei naționale a fiecăruia, pentru libertate și progres. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cinstim rolul determinant în istorie al popoarelor, al maselor populare, al țărănimii, care timp de secole a dus greul luptei pentru eliberare națională și dreptate socială, cinstim pe conducătorii și participanții la marile răscoale țărănești, care au demonstrat cu putere forța țărănimii, hotărîrea ei de a lupta împotriva asupririi feudale, pentru lichidarea acestei orînduiri și făurirea unei noi orînduiri sociale.

Iată de ce doresc și cu acest prilej să aduc un fierbinte omagiu țărănimii — clasa care, secole de-a rîndul, a dus greul luptei împotriva asupririi străine, pentru dezvoltarea independentă a țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cinstim revoluția din 1821 condusă de Tudor Vladimirescu, revoluția din 1848, în care Nicolae Bălcescu a avut un rol hotărîtor. Cinstim pe făuritorii Unirii din 1859, care au pus bazele statului național român — eveniment istoric determinant pentru poporul nostru. *(Aplauze puternice).*

Cinstim eroismul ostașilor români din războiul de independență din 1877, care, la Plevna și Smîrdan, au făcut totul pentru a înfrînge armatele Imperiului Otoman, pentru afirmarea în lume a României independente. *(Aplauze puternice).*

Partidul Comunist Român își trage seva și vitalitatea din glorioasa istorie de milenii a poporului nostru, din toate evenimentele și luptele desfășurate de-a lungul vremurilor ; el își afirmă hotărîrea de a asigura, în noile condiții istorice, dezvoltarea continuă, pe o nouă treaptă, a civilizației și vieții întregului nostru popor, de a-i făuri un viitor demn și liber, viitorul comunist. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși,

Apariția clasei muncitoare pe arena istoriei patriei noastre a marcat o nouă eră în dezvoltarea luptelor revoluționare de eliberare națională și socială. Se poate spune că, începînd din a doua parte a secolului al XIX-lea, nu a existat eveniment politic-social în care clasa muncitoare să nu fi fost prezentă, să nu-și fi afirmat poziția sa.

Cu mîndrie putem afirma că, de la primele începuturi, ideile socialismului științific au avut un rol de mare însemnătate în formarea conștiinței revoluționare a clasei noastre muncitoare.

Prezența revoluționarilor români în revoluția franceză din 1848 și pe baricadele Comunei din Paris, participarea lor la activitatea organizațiilor internaționale, a primei Internaționale Comuniste, a Internaționalei Socialiste și a altor organizații constituie o expresie puternică a spiritului revoluționar și, totodată, de solidaritate internațională ce a caracterizat întotdeauna forțele înaintate, revoluționare din România, clasa noastră muncitoare. *(Aplauze puternice).*

Numeroasele cercuri socialiste, presa și literatura socialistă din ultimele decenii ale secolului trecut au răspîndit în rîndul maselor populare idealurile nobile ale dreptății și libertății și au pregătit condițiile pentru formarea primului partid al clasei muncitoare din țara noastră.

Crearea Partidului Social-Democrat al Muncitorilor din România, în 1893, a deschis era organizării politice a clasei muncitoare la scară națională, a afirmat cu putere rolul clasei muncitoare ca forța socială cea mai progresistă în dezvoltarea națiunii noastre pe calea progresului și civilizației.

La sfîrșitul secolului trecut și începutul secolului XX, partidul clasei muncitoare și-a afirmat cu putere poziția față de problemele dezvoltării României, pronunțîndu-se activ pentru progresul economico-social independent al țării. Socialiștii și alte forțe progresiste au acționat pentru

lichidarea relațiilor feudale din agricultură, pentru reforma agrară, s-au pronunțat pentru industrializarea țării ca factor decisiv al progresului social, al întăririi independenței patriei.

Mișcarea socialistă, clasa muncitoare au acționat pentru întărirea relațiilor dintre muncitori și țărani, au sprijinit activ răscoalele revoluționare din 1907. Se cuvine, totodată, să menționăm că, încă de la formarea primelor cercuri socialiste, militanții socialiști, revoluționari și progresiști au acționat pentru o cultură nouă, revoluționară, pătrunsă de un profund umanism, pusă în slujba poporului. În procesul revoluționar din această perioadă s-au ridicat numeroși militanți socialiști ca Ștefan Gheorghiu, Dobrogeanu-Gherea, I. C. Frimu, Mihail Gheorghiu Bujor și alții.

Mișcarea revoluționară din România a participat activ la mișcarea internațională împotriva războiului, iar în 1914 — odată cu izbucnirea acestuia — s-a ridicat împotriva participării României la primul război mondial imperialist.

Intrarea în 1916 a României în război, alături de Rusia, Franța și alte state aliate, trebuie văzută în contextul luptei împotriva dominației imperialismului german și austro-ungar și pentru realizarea unității naționale. Sfîrșitul războiului a determinat profunde schimbări în Europa și un puternic avînt al luptelor revoluționare. Un rol important, de însemnătate istorică mondială, a avut victoria Marii Revoluții din Octombrie, care a dus la prăbușirea imperiului țarist denumit de Lenin „închisoarea popoarelor", la formarea primului stat al muncitorilor și țăranilor din lume, deschizînd o eră nouă, era construcției noii orînduiri sociale fără clase și fără asupritori, era socialistă și comunistă. *(Vii și puternice aplauze).*

În acea perioadă s-au prăbușit și alte imperii, între care imperiul austro-ungar, care ținea sub asuprire un număr însemnat de popoare din Europa Centrală, inclusiv o parte a poporului român. Pe ruinele acestui imperiu s-au format noi state naționale. În aceste condiții istorice s-a realizat

unirea Transilvaniei cu România și formarea statului național unitar. Mișcarea muncitorească, revoluționarii și socialiștii români au acționat cu toate forțele și au contribuit activ la realizarea statului național unitar, demonstrînd astfel că tocmai clasa muncitoare, forțele socialiste, progresiste, revoluționare sînt apărătoarele cele mai fidele ale intereselor întregii națiuni. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Perioada ce a urmat a fost o perioadă de consolidare și dezvoltare a statului național unitar, a forțelor de producție și, totodată, o perioadă de puternic avînt revoluționar pentru dezvoltarea democratică a țării, pentru apărarea intereselor clasei muncitoare, ale maselor populare, a libertăților democratice. Merită reamintită, în acest sens, greva generală din 1920, care a constituit o puternică afirmare a forței și rolului tot mai important al clasei muncitoare în întreaga viață socială și politică a României.

În aceste împrejurări s-a pus problema reorganizării și transformării Partidului Socialist într-un partid nou, care să asigure conducerea luptei revoluționare în noua etapă ce se deschidea în fața clasei muncitoare, a poporului nostru.

Trebuie subliniat că în pregătirea acestui eveniment au avut loc numeroase întîlniri și tratative cu conducătorii Cominternului, cu Lenin, pentru a stabili principiile și relațiile viitoare dintre partidul revoluționar al clasei muncitoare din țara noastră și Internaționala Comunistă. Printre problemele pe care delegația revoluționarilor români le-a susținut erau și cele legate de autonomia și independența partidului, de dreptul său de a-și elabora de-sine-stătător linia politică, corespunzător condițiilor istorice din România, participarea la Internaționala Comunistă fiind considerată ca o expresie a solidarității internaționale și nu ca un drept al acesteia de a se amesteca în viața partidului nostru.

În aceste împrejurări, la 8 mai 1921 s-a întrunit Congresul Partidului Socialist, care a hotărît, cu marea majoritate a voturilor, transformarea sa în Partidul Comunist din România. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Formarea Partidului Comunist din România a reprezentat victoria concepției revoluționare, a socialismului științific, a marxism-leninismului revoluționar, constituind un moment istoric de importanță deosebită în mișcarea revoluționară din țara noastră, în organizarea luptei viitoare a proletariatului, a maselor asuprite din România.

La numai 3 ani de la formarea sa, în 1924, Partidul Comunist a fost însă interzis, fiind obligat să activeze în ilegalitate. Timp de 20 de ani comuniștii au trebuit să-și desfășoare activitatea revoluționară în slujba clasei muncitoare, a maselor, pentru apărarea intereselor vitale ale întregii națiuni în condițiile terorii sălbatice burghezo-moșierești. Dar nici închisorile, nici schingiuirile, nici gloanțele, nici moartea nu au putut opri dezvoltarea mișcării revoluționare, creșterea și întărirea Partidului Comunist din România, care s-a afirmat continuu ca o forță tot mai puternică în viața politică a țării.

Este necesar să reamintim că trecerea în ilegalitate a Partidului Comunist Român a avut loc în condițiile luptei pentru cristalizarea liniei politice generale, ale existenței unor deosebiri de păreri și contradicții în partid. Aceasta a făcut ca într-un șir de probleme, mai cu seamă în ce privește problema națională, să se adopte unele teze greșite, iar în 1928—1929 să se ajungă la spargerea unității partidului.

Cu toate acestea, forțele sănătoase ale partidului, alte forțe revoluționare progresiste, îndeosebi din cadrul sindicatelor și tineretului, au acționat cu hotărîre pentru organizarea luptei maselor populare, organizînd greva minerilor din 1929, precum și o serie de alte acțiuni ale maselor populare pentru apărarea intereselor lor.

Criza economică din 1929—1933, care a dus pe scară mondială la agravarea exploatării și asupririi, dar și la intensificarea luptelor revoluționare, a determinat și în țara noastră o ascuțire a luptei de clasă. Totodată, în această perioadă asistăm la o intensificare a activității organizațiilor fasciste, iar în țara noastră a Gărzii de fier, la începerea pregătirilor de război.

Toate acestea au determinat și au făcut necesar ca partidul, odată cu organizarea luptelor pentru apărarea intereselor clasei muncitoare și maselor populare, să pună un accent puternic pe lupta împotriva fascismului și a pregătirilor de război, pentru apărarea libertăților democratice, pronunțîndu-se cu întreaga forță pentru alianța cu Uniunea Sovietică. *(Vii aplauze).*

Un rol important a avut, în această privință, Congresul al V-lea al partidului, care a dus la elaborarea unei linii politice mai clare, a pus cu hotărîre la ordinea de zi problema Frontului Unic Muncitoresc, a colaborării cu toate forțele democratice, antifasciste, precum și necesitatea elaborării poziției juste în problema națională. Deși s-au reafirmat vechile poziții greșite, în anii care au urmat partidul s-a pronunțat cu hotărîre pentru apărarea integrității teritoriale a României. *(Aplauze puternice).*

Pe această bază s-a întărit conlucrarea dintre comuniști, socialiști și social-democrați, s-a întărit unitatea în rîndul sindicatelor, colaborarea cu alte forțe democratice, a avut loc o lărgire puternică a legăturilor partidului cu masele populare.

Puternicele mișcări revoluționare din 1932—1933, care au cuprins cele mai importante centre muncitorești din România, au culminat cu puternicele greve din Ploiești, cu ocuparea pentru o perioadă scurtă a Ploieștiului de către clasa muncitoare, iar apoi cu grevele desfășurate în februarie 1933 în diferite centre feroviare și îndeosebi în București, la Grivița. În organizarea și conducerea acestor greve s-au afirmat noi militanți revoluționari, ieșiți din rîndurile

clasei muncitoare, ca Gheorghiu-Dej, Dumitru Petrescu, Constantin Doncea, Vasile Bîgu, Gheorghe Vasilichi, Ilie Pintilie și alții.

Deși reprimate în mod sîngeros, sute și sute de militanți revoluționari fiind arestați, grevele din 1932—1933 au constituit un moment nou în dezvoltarea mișcării revoluționare, în afirmarea forței și capacității Partidului Comunist de organizator și conducător al luptei clasei muncitoare, a poporului, împotriva asupririi, pentru apărarea intereselor și libertăților democratice, a intereselor întregii națiuni.

În 1933 s-au format noi organizații antifasciste și de apărare a libertăților democratice, s-a amplificat lupta contra fascismului și a pregătirilor de război. Formarea Comitetului național antifascist, a Asociației de prietenie cu Uniunea Sovietică, stabilirea și activizarea legăturilor între Partidul Comunist și Frontul Plugarilor, realizarea de contacte cu forțele progresiste din Partidul Național-Țărănesc și din alte partide au avut un rol important în crearea Frontului Popular în țara noastră, în victoria în alegerile din 1936 a acestuia în județele Mehedinți și Hunedoara, demonstrînd cu putere hotărîrea maselor populare de a bara calea fascismului și a politicii de război. Întreaga perioadă pînă în 1940 a fost o perioadă de întărire a partidului, de creștere a capacității sale organizatorice, de lărgire a legăturilor cu masele populare.

În același timp asistăm la intensificarea activității organizațiilor fasciste din țară, la politica partidelor burgheze de trădare a intereselor naționale, politică ce a culminat cu pactul dintre Garda de fier și aripa de dreapta a Partidului Național-Țărănesc. Lipsa de unitate, politica de duplicitate și de trădare a burgheziei reacționare au deschis calea instaurării dictaturii regale și apoi a dictaturii militaro-fasciste în România.

Trebuie să subliniem că tocmai în aceste împrejurări, sub dictatura regală, partidul nostru și-a intensificat acti-

vitatea împotriva fascismului și războiului, împotriva alianței cu Germania hitleristă. Un rol deosebit au avut în această privință sindicatele, breslele de atunci, folosirea formelor legale de activitate, care au făcut ca anii 1938—1939 să fie ani de puternice greve și mișcări ale oamenilor muncii, culminînd cu marea demonstrație de la 1 Mai 1939 împotriva fascismului și războiului, pentru apărarea libertăților democratice, a independenței și integrității țării. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Agravarea situației internaționale, politica agresivă a Germaniei hitleriste, ocuparea Austriei și a Cehoslovaciei, declanșarea războiului și ocuparea unui șir de țări occidentale, inclusiv a Franței, cît și politica claselor conducătoare, a burgheziei reacționare au făcut ca România să fie tot mai mult împinsă alături de Germania hitleristă, să se găsească izolată pe plan internațional. În aceste împrejurări a avut loc instaurarea dictaturii militaro-fasciste, a fost impus Dictatul de la Viena, prin care statului român i-a fost smulsă o parte a teritoriului național și predat Ungariei horthyste.

Trebuie să menționăm că, în aceste grele împrejurări, i-a revenit Partidului Comunist Român misiunea istorică de cinste de a se ridica cu hotărîre împotriva dictatului fascist de dezmembrare a țării. Organizațiile revoluționare, inclusiv organizația revoluționară a maghiarilor, MADOSZ-ul, s-au ridicat de asemenea cu hotărîre împotriva acestui dictat, pentru apărarea integrității României. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Odată cu instaurarea dictaturii militaro-fasciste s-a dezlănțuit o puternică prigoană împotriva forțelor democratice, antifasciste ; au avut loc asasinate în masă ale militanților revoluționari, democrați, ale personalităților politice. În teritoriile ocupate de horthyști s-a dezlănțuit o cumplită prigoană, numeroși militanți revoluționari români și maghiari, sute și mii de cetățeni au fost asasinați, fiind pustiite sate întregi, au fost deportați sute de mii de

români, evrei, maghiari în lagărele de concentrare hitleriste.

Este marele merit al Partidului Comunist Român că s-a aflat în aceste grele împrejurări în fruntea luptei pentru apărarea intereselor vitale ale poporului, a integrității naționale, împotriva războiului — deși nu s-a putut împiedica aservirea și ocuparea țării de către Germania hitleristă și aruncarea României în războiul împotriva Uniunii Sovietice. Poziția fermă a Partidului Comunist Român, organizarea luptei active împotriva războiului, a activității de sabotare a mașinii militare fasciste, hitleriste, organizarea luptei de partizani au făcut ca Partidul Comunist Român să cîștige poziții importante în viața politică, să fie respectat și să poată realiza, împreună cu cele mai diverse forțe politice, patriotice, naționale, un puternic front împotriva războiului, a hitlerismului.

Sînt bine cunoscute hotărîrile partidului din anii 1941, 1942, 1943 cu privire la organizarea luptei împotriva războiului dus alături de Germania hitleristă împotriva Uniunii Sovietice, pentru ieșirea din război, organizarea Frontului Patriotic și a altor acțiuni de colaborare cu diferite forțe — care au avut un rol de mare însemnătate în viața întregului nostru popor. Toate acestea au culminat prin formarea, la 1 mai 1944, a Frontului Unic Muncitoresc între Partidul Comunist Român și Partidul Social-Democrat, iar în iunie 1944, a Frontului Democratic Național, care cuprindea Partidul Comunist Român, Partidul Social-Democrat, Partidul Național-Țărănesc și Partidul Liberal. Partidul a stabilit legături cu armata, inclusiv cu ofițeri din Comandamentul Suprem, cu alte forțe democratice, a stabilit contacte cu regele și a acționat pentru organizarea răsturnării dictaturii fasciste și ieșirea din războiul dus alături de Germania hitleristă. Realizarea Frontului Unic Muncitoresc, a Frontului Democratic, cît și contactele cu armata și Comandamentul Suprem, precum și cu alte forțe naționale au creat condițiile necesare trecerii la înfăptuirea

insurecției armate, la victoria revoluției de eliberare socială și națională, antiimperialistă și antifascistă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Înfăptuirea actului istoric de la 23 August 1944 a fost favorizată și de împrejurările internaționale, de marile victorii ale armatei sovietice asupra Germaniei hitleriste, de victoriile obținute de aliați în Vest, de intensificarea luptelor de partizani și de eliberare națională în diferite țări, printre care și Iugoslavia.

ÎNFĂPTUIREA VICTORIOASĂ A REVOLUȚIEI DE ELIBERARE SOCIALĂ ȘI NAȚIONALĂ, ANTIFASCISTĂ ȘI ANTIIMPERIALISTĂ — ÎNCEPUTUL UNEI ERE NOI ÎN ISTORIA PATRIEI NOASTRE, AL DEZVOLTĂRII ROMÂNIEI PE CALEA NOUĂ, SOCIALISTĂ

Înfăptuirea victorioasă a revoluției de eliberare socială și națională, antifascistă și antiimperialistă a deschis o nouă eră în procesul luptelor revoluționare, în istoria patriei noastre. În aceste împrejurări, partidul a acționat cu toate forțele pentru participarea activă a României la războiul împotriva Germaniei hitleriste, alături de Uniunea Sovietică și de celelalte forțe aliate, mobilizînd întregul popor în lupta pentru eliberarea deplină a patriei de sub ocupația trupelor hitleriste și a horthyștilor și asigurînd participarea ostașilor români, alături de cei ai armatei sovietice, la luptele pentru eliberarea Ungariei, a Cehoslovaciei, precum și la luptele din Austria, pînă la zdrobirea definitivă a Germaniei hitleriste.

Se poate spune că în aceste împrejurări poporul nostru a demonstrat cu toată forța sa că nu a avut nimic comun cu războiul impus de dictatura militară fascistă și de Germania hitleristă. În noile împrejurări, în lupta comună s-au reluat și s-au dezvoltat pe o treaptă superioară prietenia și colaborarea dintre România și Uniunea Sovietică, dintre partidele noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În același timp s-a desfășurat o intensă activitate pentru reorganizarea, în noile condiții, a partidului, precum și pentru reorganizarea organizațiilor de masă, pornindu-se de la necesitatea asigurării unității politice a clasei muncitoare.

Sînt cunoscute marile bătălii de clasă din această perioadă, luptele pentru apărarea intereselor clasei muncitoare, pentru înfăptuirea, în iarna anului 1945, a reformei agrare și trecerea la o nouă etapă de dezvoltare, prin formarea, la 6 Martie 1945, a guvernului revoluționar muncitoresc-țărănesc de largă concentrare democratică.

O mare însemnătate a avut Conferința Națională a partidului din octombrie 1945, care a dus la elaborarea unei orientări politice clare cu privire la obiectivele partidului în noua etapă de dezvoltare, a întărit unitatea partidului, a asigurat creșterea influenței și a rolului său, trasînd sarcina intensificării luptei pentru unitatea clasei muncitoare, pentru unirea tuturor forțelor democratice.

Anii care au urmat au fost ani de lupte și de victorii importante, de constituire a comitetelor revoluționare de întreprinderi, de organizare a satelor, de consolidare a unității dintre comuniști și socialiști, a colaborării cu alte partide și forțe democratice. Aceasta a asigurat victoria în primele alegeri democratice din 1946, trecerea la o serie de reforme sociale, la înlăturarea monarhiei și instaurarea, la 30 Decembrie 1947, a Republicii Populare Române. *(Aplauze și urale puternice).*

În întregul proces revoluționar ce a urmat, un rol important au avut realizarea Partidului Unic Muncitoresc, în 1948, și trecerea la o nouă etapă istorică de dezvoltare — realizarea revoluției socialiste în România. Naționalizarea mijloacelor de producție, în iunie 1948, trecerea la coope-

rativizarea agriculturii în 1949 au constituit momente de mare însemnătate în lupta pentru transformări revoluționare în patria noastră.

Am străbătut un drum lung pînă la realizarea relațiilor socialiste în sectoarele hotărîtoare ale economiei naționale, am desfășurat o intensă activitate pentru dezvoltarea forțelor de producție și a relațiilor noi. Am încheiat cu succes etapa făuririi relațiilor socialiste unitare, care, în linii generale, se poate aprecia că a durat pînă în anii 1963—1965.

Am trecut apoi la o nouă etapă — aceea a consolidării cuceririlor și a creării condițiilor pentru trecerea la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România. Drumul acesta nu a fost ușor ! Am avut de învins multe greutăți, a trebuit să înfrîngem înapoierea de la care am pornit ! Clasa muncitoare și partidul ei au trebuit să treacă printr-o înaltă școală a conducerii societății. Putem afirma cu îndreptățită mîndrie că, în ansamblu, partidul nostru, clasa muncitoare, țărănimea și celelalte categorii sociale, care au urmat politica partidului, s-au achitat cu cinste de misiunea pe care și-au asumat-o !

S-au comis, desigur, multe greșeli. Ceea ce este mai grav este faptul că s-au comis și o serie de încălcări ale legalității socialiste, inclusiv represiuni împotriva unor vechi activiști de partid, acte străine concepției noastre revoluționare, eticii și echității socialiste. Toate aceste ilegalități și represiuni au fost analizate de Comitetul Central, de partid, s-au luat măsuri pentru restabilirea adevărului și a legalității, pentru lichidarea urmărilor acestor stări de lucruri negative. În același timp s-au stabilit măsuri de întărire a legalității socialiste, care să garanteze că asemenea încălcări nu se vor mai repeta în România. *(Vii și puternice aplauze).*

Consider necesar acum, la a 60-a aniversare a partidului, să aducem un omagiu tuturor acelor revoluționari care, în întreaga această perioadă, au acționat și au îndeplinit cu

cinste însărcinările date de partid, asigurînd dezvoltarea României pe calea socialismului, ridicarea bunăstării poporului nostru, întărirea independenței sale. *(Aplauze și urale puternice).*

Criticînd lipsurile și greșelile, luînd poziție împotriva actelor de încălcare a legalității socialiste, nu putem să nu recunoaștem și meritele și rolul important pe care l-au avut, într-o perioadă mai lungă sau mai scurtă, numeroși militanți, printre care Gheorghe Gheorghiu-Dej, Petru Groza, Lucrețiu Pătrășcanu, Lothar Rădăceanu, C. I. Parhon, Miron Constantinescu, Alexandru Moghioroș, Emil Bodnaraș și atîția alții care, într-o măsură sau alta, împreună cu întregul activ, cu întregul partid au contribuit la obținerea mărețelor succese în luptele revoluționare, la victoria socialismului în România. *(Aplauze puternice).*

ISTORICELE REALIZĂRI OBȚINUTE DE POPORUL NOSTRU, CONDUS DE PARTID, ÎN ANII CONSTRUCȚIEI SOCIALISTE, PE CALEA PROGRESULUI ECONOMIC ȘI SOCIAL, A FĂURIRII UNEI VIEȚI LIBERE ȘI DEMNE

Dragi tovarăși,

Încheierea etapei de făurire a relațiilor socialiste de producție în toate sectoarele economiei naționale a dus la lichidarea pentru totdeauna a proprietății capitaliste, a exploatării omului de către om. Proprietatea socialistă asupra mijloacelor de producție, relațiile de producție și sociale noi, repartiția produsului social și național pe baza principiilor socialiste au devenit temelia dezvoltării economico-sociale a României.

A urmat etapa consolidării acestor relații și principii, a dezvoltării forțelor de producție, a creării unei baze puternice materiale, științifice și culturale a orînduirii socialiste.

În această etapă s-au obținut succese de seamă în toate sectoarele economiei naționale, precum și în ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

În conformitate cu Programul partidului, elaborat de Congresul al XI-lea, am trecut la etapa de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, care a marcat un puternic avînt al întregii dezvoltări economico-sociale, ridicarea gradului de civilizație și a bunăstării generale a poporului.

Mă voi referi, comparativ, la cîteva date, pentru a înțelege mai bine cum se prezintă astăzi România socialistă.

Față de 1950 — anul începerii primului cincinal — în 1965, la încheierea etapei de făurire a relațiilor socialiste unitare, industria a cunoscut o creștere de 6,5 ori, iar în 1980 de 33 ori.

	1965/1950	1980/1950
— Industria de combustibil și energie	4,8 ori	13 ori
— Industria metalurgică	6,6 ori	29 ori
— Industria construcțiilor de mașini	13 ori	111 ori
— Industria chimică	21 ori	178 ori
— Industria ușoară	4 ori	20 ori
— Industria alimentară	3,6 ori	9,4 ori

Producția agricolă a crescut, față de 1950, în 1965, de 1,9 ori, iar în 1980, de 3,5 ori.

Pe baza dezvoltării în ritm înalt a industriei și a ridicării continue a producției agricole a avut loc o sporire puternică a venitului național, care a crescut în 1980 de 3,5 ori față de 1965 și de 14 ori față de 1950. Aceasta a asigurat atît mijloacele necesare dezvoltării economico-sociale a țării, cît și fondurile pentru creșterea veniturilor populației, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii, a întregului popor.

Astfel, retribuția medie netă a crescut de la 337 lei în 1950 la 1 028 lei în 1965 și la 2 238 lei în 1980, iar veniturile bănești ale populației, din sectorul socialist, au crescut de la circa 15 miliarde lei în 1950 la 78,2 miliarde lei în 1965 și la 279,7 miliarde lei în 1980.

Creșterea nivelului de trai al populației se reflectă direct în creșterea consumului de produse alimentare și industriale pe locuitor, care a sporit, față de 1950, astfel :

	1950	1965	1980	1980/1950
Carne și produse din carne — kg	16,7	26,6	62,0	3,7 ori
Lapte și produse din lapte (exclusiv unt) — l	107,6	105,0	180	1,7 ori
Ouă — buc.	59	115	270	4,5 ori
Zahăr și produse din zahăr — kg	6,9	15,0	28,2	4,1 ori
Legume și produse din legume — kg	65,6	75,3	140	2,1 ori
Țesături (inclusiv confecții) — mp	13,2	16,3	28,7	2,2 ori
Încălțăminte — per.	0,62	1,97	3,50	5,7 ori

S-a desfășurat o amplă activitate de construcții de locuințe și de așezăminte social-culturale. În perioada 1950—1965 s-au construit, din fondurile statului, 370 000 apartamente, iar în perioada 1966—1980 un număr de peste 1 600 000 apartamente. Se poate spune că orașele și satele patriei noastre au cunoscut o înnoire radicală, asigurînd condiții tot mai bune de viață constructorilor societății socialiste.

Putem afirma că s-a realizat o adevărată revoluție în domeniul învățămîntului, științei, culturii, al ridicării nivelului de pregătire profesională, tehnică și culturală a maselor populare, a întregului nostru popor.

În 30 de ani de construcție socialistă, România a parcurs un drum lung, mai multe etape istorice, de la o țară cu o economie slab dezvoltată, denumită eminamente agricolă, la o țară industrial-agrară în plină înflorire. Vorbind la figurat, putem spune că România este astăzi, din punct de vedere industrial, de 33 de ori mai puternică, mai bogată decît în 1950. Toate aceste mărețe realizări de-

monstrează cu putere succesul politicii Partidului Comunist Român, care și-a asumat și își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de a conduce poporul nostru pe calea socialismului și comunismului, de a-i asigura o viață demnă, liberă și fericită. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).* Faptele, realitățile ilustrează cu putere justețea politicii partidului nostru, care, călăuzindu-se de principiile socialismului științific, de concepția revoluționară materialist-dialectică și istorică despre lume, aplică în mod creator adevărurile generale, îmbinîndu-le în mod armonios cu realitățile și condițiile sociale istorice concrete din România. *(Vii și puternice aplauze).*

Minunatele înfăptuiri obținute în construcția socialismului sînt rezultatul muncii eroicei noastre clase muncitoare — clasa conducătoare a societății, care își îndeplinește cu abnegație rolul de a conduce întreaga națiune pe calea luminoasă a noii orînduiri sociale ; ele sînt rodul muncii țărănimii, a intelectualității, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, al activității neobosite desfășurate de întregul nostru popor, care, în deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea politică a partidului nostru comunist, asigură înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

Acum, la a 60-a aniversare a Partidului Comunist Român, de la această înaltă tribună a adunării jubiliare doresc să aduc un fierbinte omagiu și să adresez cele mai calde felicitări clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, tuturor categoriilor sociale, întregului nostru popor — adevăratul stăpîn a tot ceea ce se realizează în România, făuritorul conștient al propriului său viitor, liber și independent ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

MARILE OBIECTIVE ȘI SARCINI ALE CELUI DE-AL VII-LEA PLAN CINCINAL DE DEZVOLTARE ECONOMICO-SOCIALĂ A ROMÂNIEI ÎN PERIOADA 1981—1985

Dragi tovarăși,

Sărbătorim a 60-a aniversare a Partidului Comunist Român la începutul celui de-al VII-lea plan cincinal de dezvoltare economico-socială a țării, elaborat de Congresul al XII-lea al partidului. Noul cincinal marchează o nouă etapă de dezvoltare care trebuie să asigure trecerea României de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la un stadiu superior, de țară socialistă mediu dezvoltată. Congresul al XII-lea al partidului — trasînd obiectivele fundamentale ale dezvoltării economico-sociale a României în cincinalul 1981—1985 — a stabilit trecerea la o nouă calitate în toate domeniile de activitate, realizarea unei noi calități în munca și viața poporului nostru. Pe primul plan stă sarcina dezvoltării puternice a bazei de materii prime și materiale, a surselor de energie, precum și a agriculturii — factori determinanți pentru întreaga dezvoltare economico-socială a țării.

Pe baza Directivelor Congresului al XII-lea al partidului, în cadrul noului plan cincinal punem un accent deosebit pe ridicarea nivelului calitativ și tehnic al întregii activități, situînd pe primul plan dezvoltarea științei, ca factor determinant al realizării noii calități, al progresului economico-social. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru perfecționarea continuă a organizării producției și muncii, pentru mecanizarea și automatizarea proceselor de producție pe baza celor mai noi cuceriri ale științei și tehnicii, realizînd o creștere puternică a productivității muncii. Nu trebuie să uităm nici un moment că socialismul trebuie să-și afirme superioritatea față de orînduirea capitalistă tocmai în domeniul științei și tehnicii, al realizării unei productivități a muncii mai înalte și

creșterii rentabilității și eficienței economice. Ca proprietari, producători și beneficiari, clasa muncitoare, oamenii muncii sînt chemați să asigure un nivel superior al activității în toate domeniile, demonstrînd forța și capacitatea creatoare a oamenilor eliberați de asuprire, stăpîni pe bogăția națională, pe destinele lor. *(Vii și puternice aplauze).*

În realizarea obiectivelor noii etape de dezvoltare trebuie să asigurăm creșterea tot mai puternică a produsului social, a venitului național, să aplicăm în mod consecvent principiile noului mecanism economic, autoconducerea muncitorească și autogestiunea — și, pe această bază, să asigurăm dezvoltarea în continuare a forțelor de producție, perfecționarea relațiilor sociale, creșterea tot mai puternică a bogăției naționale și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor.

Este necesar să dezvoltăm larg colaborarea internațională cu țările socialiste din C.A.E.R. și cu celelalte state socialiste, cu statele în curs de dezvoltare, precum și cu statele capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, al avantajului reciproc. Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru lărgirea cooperării în producție, pentru participarea activă la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

În întreaga noastră activitate de cooperare și colaborare economică trebuie să urmărim realizarea unei balanțe comerciale și de plăți echilibrate, să asigurăm condițiile pentru relații economice bazate pe deplina egalitate în drepturi și avantaj reciproc.

Dispunem de tot ce este necesar pentru a privi cu încredere în viitor, pentru a înfăptui în cele mai bune condiții Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare fermă spre comunism, de ridicare a patriei noastre pe noi trepte de civilizație, bunăstare și progres. *(Vii și puternice aplauze).*

CLASA MUNCITOARE, CLASĂ CONDUCĂTOARE ÎN STAT, DEZVOLTAREA FORMELOR DEMOCRATICE DE CONDUCERE A SOCIETĂȚII

Dragi tovarăși,

Îndeplinirea neabătută a Programului partidului, a actualului plan cincinal impune perfecționarea continuă a activității de conducere și planificare, dezvoltarea democrației socialiste, asigurarea participării largi a clasei muncitoare, a tuturor categoriilor sociale, a întregului popor la conducerea diferitelor sectoare de activitate, a întregii societăți.

Este necesar să fim pe deplin conștienți că noua etapă de dezvoltare presupune o îmbunătățire a organizării și activității statului nostru socialist, o democratizare a formelor organizatorice, pentru a permite tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor să participe direct la elaborarea întregii politici interne și externe a statului, la înfăptuirea ei.

Consiliile oamenilor muncii din toate unitățile economico-sociale, consiliile de conducere ale ministerelor și altor organe centrale, congresele și consiliile naționale completează în mod minunat activitatea organelor de stat, realizînd un sistem de conducere democratică unic în felul său. În toate aceste organisme, clasa muncitoare, alți oameni ai muncii ce lucrează nemijlocit în producție reprezintă cel puțin 30 la sută. Trebuie să acționăm în continuare pentru ca organele de conducere colectivă din toate sectoarele să-și îndeplinească în cele mai bune condiții rolul și atribuțiile pe care le au în societatea noastră. Să nu uităm nici un moment că etapa pe care o străbatem impune, ca o legitate obiectivă, perfecționarea și creșterea rolului organelor colective, democratice, de conducere.

În același timp este necesar să fie întărite ordinea, disciplina, spiritul de răspundere, să se asigure întărirea controlului clasei muncitoare, al maselor asupra tuturor domeniilor de activitate.

Avem obligația să facem totul pentru îmbunătățirea activității organelor de stat chemate să asigure ordinea, apărarea proprietății obștești, a orînduirii socialiste, munca și viața pașnică a constructorilor socialismului.

Organele Ministerului de Interne trebuie să se sprijine tot mai larg, în activitatea lor, pe colectivele de oameni ai muncii, ele trebuie să asigure dezbaterea cu masele de oameni ai muncii a tuturor încălcărilor legilor și normelor de conviețuire, deoarece numai cu sprijinul lor își vor putea îndeplini misiunea pe care o au, vor asigura reducerea într-o măsură tot mai mare și lichidarea actelor antisociale.

Nu trebuie să uităm nici un moment că, în actualele condiții internaționale, și în țara noastră pot pătrunde din afară sau pot să se reactiveze unele elemente dușmănoase sau chiar contrarevoluționare, față de care trebuie să acționăm cu toată fermitatea, asigurînd astfel apărarea cuceririlor revoluționare, a independenței și suveranității țării. *(Aplauze puternice).*

Este necesar să perfecționăm activitatea organelor de justiție, să asigurăm o participare mai largă a maselor populare la judecarea diferitelor infracțiuni sau încălcări ale legalității și normelor socialiste de conviețuire socială.

În actualele împrejurări internaționale se cere să acordăm o atenție deosebită întăririi continue a capacității de apărare a țării, ridicării nivelului pregătirii de luptă și politice a militarilor, să întărim activitatea gărzilor patriotice, a unităților de pregătire militară a tineretului. Să avem permanent în vedere că apărarea patriei, a cuceririlor revoluționare este datoria sfîntă a întregului popor,

că orice agresiune din afară, orice acte împotriva cuceririlor revoluționare trebuie să fie respinse cu participarea activă a întregului nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Trebuie să întărim continuu relațiile de colaborare cu armatele statelor participante la Tratatul de la Varșovia pentru a fi gata în orice moment să respingem orice agresiune imperialistă împotriva țărilor noastre, așa cum este necesar să dezvoltăm relațiile cu armatele celorlalte țări socialiste, ale altor state prietene, în lupta împotriva politicii imperialiste și colonialiste, a politicii de forță și amenințare cu forța, pentru o politică de colaborare, de respect al independenței naționale și de pace. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși,

Așa cum se subliniază în Programul partidului — carta fundamentală ideologică și politică a partidului nostru — în întreaga perioadă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism au loc o dezvoltare și o omogenizare a națiunii socialiste, ca factor hotărîtor al făuririi societății comuniste. Însăși națiunea capătă noi caracteristici, superioare, odată cu lichidarea claselor exploatatoare, cu ștergerea treptată a deosebirilor de clasă, a deosebirilor dintre sat și oraș, cu apropierea condițiilor de muncă și de viață de la oraș și sat, cu dispariția treptată a deosebirilor între munca manuală și cea intelectuală. Această apropiere are loc pe baza creșterii continue a nivelului profesional, tehnic și cultural al clasei muncitoare, țărănimii și celorlalte categorii sociale.

În acest cadru, o importanță deosebită au aplicarea consecventă a politicii naționale marxist-leniniste a partidului nostru, asigurarea deplinei egalități în drepturi pentru toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate — condiție indispensabilă pentru întărirea unității întregului nostru popor în cadrul Frontului Democrației și

Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trebuie să avem permanent în vedere că, odată cu dezvoltarea forțelor de producție și repartizarea lor justă pe teritoriul țării, cu ridicarea gradului de dezvoltare economico-socială a tuturor județelor și localităților patriei noastre, se asigură adevărata bază materială și spirituală pentru manifestarea deplinei egalități în drepturi, pentru participarea activă a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, la făurirea destinului comun, liber și independent, a viitorului comunist.

Nu trebuie să uităm nici un moment că mai pot apărea însă unele manifestări naționaliste, șoviniste, că mai pot pătrunde diferite influențe străine din afară. De aceea, în activitatea noastră trebuie să combatem cu toată fermitatea manifestările străine concepției noastre revoluționare, să facem totul pentru ca oamenii muncii din patria noastră, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor să-și unească și mai strîns forțele pentru a-și făuri viitorul în mod conștient, în deplină libertate și independență. *(Aplauze puternice, prelungite).*

ROLUL PARTIDULUI ÎN CONDUCEREA DEMOCRATICĂ A SOCIETĂȚII, A TUTUROR DOMENIILOR CONSTRUCȚIEI SOCIALISTE DIN PATRIA NOASTRĂ

Dragi tovarăși,

Noua etapă de dezvoltare a societății noastre socialiste, cît și situația internațională, caracterizată prin profunde transformări revoluționare, sociale și naționale

și printr-o complexitate deosebită impun creșterea continuă a rolului partidului în toate domeniile de activitate. Așa cum am menționat nu o dată, înțelegem prin aceasta identificarea deplină a partidului cu năzuințele clasei muncitoare, ale întregului popor, îndeplinind rolul de centru vital al națiunii noastre socialiste, fiind însăși conștiința sa.

Tocmai de aceea partidul nostru revoluționar, comunist, se consideră continuatorul celor mai glorioase tradiții de luptă pentru dreptate socială și eliberare națională, pentru progres, pentru libertate și independență. Tocmai de aceea partidul nostru consideră că datoria sa este de a fi exponentul fidel al năzuințelor clasei muncitoare, ale întregului nostru popor.

Trebuie să înțelegem că transformările ce s-au produs în România, rolul pe care îl are partidul în societatea noastră socialistă sînt determinate de dezvoltarea formelor democratice de conducere a întregii noastre societăți. Așa cum am mai spus recent, partidul conduce nu în numele, ci împreună cu clasa muncitoare, cu toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, cu întregul popor.

De la partidul de acum 60 de ani la partidul din anul 1981 este o deosebire fundamentală. Trebuie să înțelegem bine că partidul se schimbă, se înnoiește, se transformă odată cu transformările sociale ce au loc în societate. Partidul nostru și-a cîștigat încrederea poporului prin activitatea pe care a desfășurat-o în slujba intereselor sale fundamentale. El își va menține și întări încrederea poporului numai în măsura în care va răspunde năzuințelor clasei muncitoare, ale întregii națiuni, în măsura în care va acționa ca un organism democratic unitar în crearea cadrului larg, democratic, de participare a maselor la conducerea societății. Comuniștii trebuie să se afle permanent în primele rînduri pentru înfăptuirea programului de dezvoltare economico-socială a țării, pentru ridicarea bunăstării materiale și spirituale a

poporului. Ei nu au și nu pot avea drepturi speciale sau privilegii. Ei trebuie să fie cei mai activi militanți pentru respectarea legilor, a principiilor de etică și echitate socialistă, să acționeze pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, pentru ridicarea conștiinței lor socialiste, patriotice.

Intrînd în rîndurile partidului nostru, comuniștii și-au asumat și își asumă în mod liber și conștient răspunderea de a face totul pentru victoria socialismului și comunismului, pentru înălțarea patriei pe noi culmi de progres și civilizație, pentru asigurarea independenței, libertății și suveranității României. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Viața, întreaga dezvoltare socială demonstrează că și în perioada de construcție socialistă continuă să se mențină unele contradicții sau pot apărea în continuare contradicții care, dacă nu sînt înțelese și nu se acționează pentru lichidarea lor, pot căpăta forme grave, pot duce la puternice perturbări sociale. Atît timp cît există clase și categorii sociale cu interese proprii, chiar dacă nu sînt antagoniste, se mențin și contradicții, mai mari sau mai mici, care, dacă sînt neglijate, se pot complica.

Nu trebuie să uităm nici un moment că și în socialism — și probabil și în comunism — lupta între vechi și nou constituie și va constitui în continuare o legitate dialectică a dezvoltării. Sîntem revoluționari nu dacă negăm sau decretăm că în socialism nu sînt contradicții, ci dacă recunoaștem existența lor, ținem seama de ele și acționăm în mod conștient pentru soluționarea lor justă. În aceasta constă, dealtfel, și rolul politic conducător al partidului.

Pornind de la această realitate, rolul Partidului Comunist este să studieze permanent — pe baza concepției revoluționare materialist-dialectice — fenomenele economico-sociale, să elaboreze strategia și tactica luptei revoluționare, a făuririi socialismului și comunismului.

Trebuie să facem acest lucru pornind totdeauna de la studierea atentă a contradicțiilor, a ceea ce este vechi și trebuie înlăturat și a ceea ce este nou și trebuie stimulat, de la analiza profundă a fenomenelor și realităților economico-sociale, istorice — atît naționale, cît și internaționale — trăgînd concluziile corespunzătoare pentru fiecare etapă de dezvoltare.

Îndeplinirea rolului partidului în noua etapă de dezvoltare impune perfecționarea continuă a activității sale, a stilului și metodelor lui de muncă, dezvoltarea democrației de partid, dezbaterea largă a tuturor problemelor în partid, cu clasa muncitoare și cu toți oamenii muncii, presupune întărirea spiritului critic și autocritic, care să ducă la descoperirea lipsurilor și greșelilor, a contradicțiilor, la stabilirea măsurilor pentru lichidarea lor și promovarea activă a ceea ce este pozitiv, a noului în toate domeniile.

Partidului nostru comunist îi revine înalta misiune de a asigura exercitarea de către clasa muncitoare a rolului conducător în societate. Între rolul politic conducător al partidului și rolul de clasă conducătoare al muncitorimii nu există nici o contradicție, ci o deplină unitate dialectică, ele condiționîndu-se reciproc. Nu se poate vorbi de rolul politic conducător al partidului fără a asigura conducerea de către clasa muncitoare a tuturor domeniilor. În același timp, nu se poate asigura rolul conducător al clasei muncitoare fără recunoașterea și exercitarea rolului politic al partidului revoluționar, al Partidului Comunist. *(Vii și puternice aplauze).* Trebuie să fie bine înțeles că realizarea rolului conducător al clasei muncitoare și a rolului politic conducător al partidului se poate înfăptui numai pe baza unei largi democrații revoluționare, muncitorești, socialiste.

Este necesar, în același timp, să se acționeze continuu pentru ridicarea nivelului politico-ideologic, întărirea unității, a disciplinei și a spiritului de răspundere al activiș-

tilor, al fiecărui comunist. Se impune să desfășurăm permanent o activitate susținută împotriva a tot ceea ce este vechi și perimat, să înlăturăm cu curaj formele și metodele depășite, stările negative de lucruri, să promovăm permanent și cu fermitate noul în toate domeniile de activitate. Aceasta constituie, de fapt, dialectica dezvoltării economico-sociale. Orice atitudine de autoliniștire, de împăcare cu lipsurile, cu stările vechi de lucruri nu poate decît să dăuneze mersului înainte al construcției socialiste. Trebuie să fim pe deplin conștienți că fiecare etapă de dezvoltare presupune noi forme și noi metode de muncă, presupune o abordare îndrăzneață, realistă a problemelor, lipsită de dogmatism, de conservatorism, de închistare și sectarism. Nu există forme organizatorice, metode de muncă valabile o dată pentru totdeauna. Atît formele organizatorice, cît și metodele de muncă, precum și diferitele măsuri impuse de progresul economico-social corespund etapei în care a ajuns la un moment dat dezvoltarea societății. Așa trebuie înțeleasă concepția revoluționară materialist-dialectică despre lume și viață !

Întemeietorii socialismului științific au fost gînditori revoluționari, nu profeți care să prezică un viitor imaginar și să stabilească precepte imuabile, valabile pentru orice etapă de dezvoltare. Ei au elaborat o concepție revoluționară unitară despre lume, despre comunism, bazîndu-se pe analiza materialist-dialectică a dezvoltării economice și sociale. Nu o dată ei au subliniat că această concepție revoluționară nu este încheiată, ci, dimpotrivă, constituie numai o bază de pornire care trebuie continuu dezvoltată și perfecționată, pe baza noilor realități economico-sociale, a noilor cuceriri ale științei și cunoașterii umane.

Este cu totul evident că uriașele descoperiri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane dau noi dimensiuni și permit noi înțelegeri atît ale legilor naturii, cît și ale legilor sociale. Nu trebuie să ne fie teamă că o lege sau alta, că o teză sau alta despre dezvoltarea economico-socială, despre partid, trebuie schimbată. Aceasta este o legitate a însăși dialecticii sociale. Nu trebuie să căutăm în operele clasicilor dacă au spus sau nu ceva despre fenomenele de astăzi. A gîndi așa înseamnă a acționa dogmatic, înseamnă a fi nu revoluționar, ci conservator, a rămîne în urma dezvoltării sociale. A fi revoluționar înseamnă să privești înainte, să acționezi în spiritul noilor cuceriri ale cunoașterii umane din toate domeniile, să înțelegi noile cerințe sociale, năzuințele maselor muncitoare, ale întregului popor, să acționezi, în mod conștient, în fruntea maselor, organizînd și conducînd munca și lupta lor, înseamnă să găsești căile pentru a asigura dezvoltarea, mersul înainte al societății spre comunism ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Va trebui să ne gîndim foarte serios la relațiile și la locul pe care trebuie să-l aibă în statul nostru noul cadru democratic, noile organisme, care, fără îndoială, trebuie să devină o parte integrantă și să contribuie la transformarea continuă a statului, la creșterea rolului clasei muncitoare, al poporului în conducerea societății. Va trebui să ne gîndim la relațiile dintre partid și noile organisme democratice de conducere ale societății, la faptul că aceste forme noi democratice duc tocmai la creșterea răspunderii comuniștilor, care trebuie să acționeze în cadrul acestor organisme pentru a uni eforturile întregului popor în înfăptuirea politicii noastre interne și externe. Rolul politic conducător al partidului presupune nu de a ordona, ci de a convinge și a asigura buna funcționare a organismelor democratice !

Sărbătorind a 60-a aniversare, trebuie să ne propunem să acționăm astfel încît, și în viitor, partidul nostru să-și poată îndeplini în cele mai bune condiții misiunea de a asigura cadrul corespunzător în care clasa muncitoare, toți oamenii muncii, întregul popor să fie făuritorul conștient al propriului său destin, al bunăstării și fericirii sale, al

comunismului. (*Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“*).

Noua etapă de dezvoltare impune intensificarea activității politico-educative de ridicare a nivelului pregătirii profesionale, științifice și culturale a maselor largi populare, a întregului popor. Să punem la baza întregii activități politico-educative, de formare a conștiinței socialiste, a omului nou, concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, principiile socialismului științific, tot ce este nou în domeniul științei, al cunoașterii umane ! Este necesar să desfășurăm o muncă susținută împotriva misticismului, superstițiilor, concepțiilor retrograde, să combatem orice manifestări de naționalism, șovinism, rasism, antisemitism, orice manifestări care degradează și înjosesc omul. Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru dezvoltarea spiritului de prietenie și frăție între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, a spiritului de muncă și de răspundere față de colectivul în care fiecare își desfășoară activitatea, față de interesele generale ale patriei. Să dezvoltăm puternic spiritul umanismului revoluționar, sentimentul dreptății, echității și eticii socialiste !

Sarcini de mare răspundere revin în această privință radioteleviziunii, presei, organelor de stat și organizațiilor de masă, organelor și organizațiilor de partid, care trebuie să-și unească forțele în dezvoltarea unei puternice activități de formare a omului nou.

Este necesar, de asemenea, ca activitatea de creație de toate genurile să redea, în formele specifice, noile realități, munca făuritorilor celei mai drepte și mai umane societăți din lume, să combată și să biciuiască lipsurile și moravurile înapoiate, dar, în același timp, să propage cu putere ceea ce este nou, înaintat, ceea ce este demn să fie urmat de toți cetățenii patriei.

Nu trebuie să se uite nici un moment că arta, literatura, creația din orice domeniu trebuie să se inspire din realitățile și din viața poporului, din izvorul nesecat al spiritului de omenie al națiunii noastre, din minunatele tradiții de luptă pentru dreptate socială și eliberare națională, pentru socialism și comunism. (*Vii și puternice aplauze*).

Este necesar să avem permanent în vedere că societatea socialistă și comunistă o construim cu oameni și pentru oameni. De aceea trebuie să punem în centrul întregii activități a partidului și statului nostru omul, ridicarea continuă a nivelului său de pregătire profesională, științifică și culturală, a conștiinței sale revoluționare și patriotice.

La a 60-a aniversare a partidului, adresez tuturor comuniștilor chemarea de a acționa cu toată fermitatea pentru întărirea continuă a partidului, a unității sale ideologice, politice și organizatorice. Să ne consultăm în toate problemele cu partidul, cu clasa muncitoare, cu poporul, să muncim și să trăim împreună cu poporul în spiritul principiilor eticii și echității comuniste. (*Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“*).

De la această înaltă tribună adresez tinerilor comuniști, tineretului patriei noastre în general, apelul fierbinte :

Dragi tovarăși și prieteni tineri !

Învățați și munciți, pregătiți-vă temeinic pentru a putea sluji în orice împrejurare poporul, bunăstarea și fericirea sa, libertatea și independența patriei.

Ridicați-vă necontenit nivelul pregătirii profesionale și tehnice, însușiți-vă minunatele cuceriri ale științei, ale cunoașterii umane în general, concepția revoluționară despre lume — materialismul dialectic și istoric.

Epoca istorică în care v-ați născut și trăiți pune în fața voastră idealuri înălțătoare. Urcați tot mai sus mărețele trepte ale cunoașterii, descifrați tot mai profund tai-

nele naturii și legitățile dezvoltării societății pentru a asigura accelerarea progresului și civilizației, punînd totul în slujba omului, a demnității, libertății și fericirii sale. *(Aplauze și urale puternice).* Niciodată în fața tineretului nu s-au deschis asemenea perspective grandioase de afirmare, de împlinire a visurilor și aspirațiilor sale, ca în condițiile actuale ! Angajați-vă, dragi tovarăși și prieteni tineri, cu toate forțele și elanul tineresc în lupta pentru transformarea revoluționară a lumii, pentru făurirea celei mai drepte orînduiri sociale, a comunismului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

POLITICA PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN — O POLITICĂ DE PRIETENIE, SOLIDARITATE ȘI COLABORARE CU TOATE PARTIDELE COMUNISTE ȘI MUNCITOREȘTI, CU FORȚELE ÎNAINTATE, PROGRESISTE DE PRETUTINDENI, ÎN LUPTA PENTRU SOCIALISM, PROGRES SOCIAL ȘI PACE, O LUME MAI BUNĂ ȘI MAI DREAPTĂ

Stimați tovarăși,

Încă de la apariția în țara noastră a primelor cercuri muncitorești, a primilor militanți revoluționari progresiști s-au stabilit relații de colaborare și solidaritate internațională cu cercurile și personalitățile revoluționare și progresiste din alte țări. Revoluționarii, progresiștii, socialiștii români au întreținut relații active cu făuritorii socialismului științific, Marx, Engels, cu alți revoluționari, au participat activ la Internaționala comunistă, apoi la Internaționala socialistă, la diferite organisme și congrese internaționale. Mai tîrziu ei au avut legături cu Lenin, cu alți revoluționari ruși și din țările vecine, au participat activ la diferite manifestări internaționale împotriva primului război imperialist mondial. Revoluționarii români au organizat detașamente speciale și au luptat pentru victoria Revoluției din Octombrie, au fost prezenți în războiul împotriva fascismului din Spania, în mișcările de partizani din Franța și din alte state în timpul celui de-al doilea război mondial. În perioada de după cel de-al doilea război mondial, Partidul Comunist Român a acordat și continuă să acorde un sprijin activ mișcărilor revoluționare, de eliberare națională, luptei popoarelor pentru independență.

Încă de la înființarea sa, partidul nostru a militat întotdeauna pentru relații bazate pe egalitate, pe respectul independenței și dreptului fiecărui partid de a-și elabora linia proprie, corespunzător condițiilor în care își desfășoară activitatea. Viața a demonstrat că, atunci cînd s-au încălcat aceste principii, s-au adus mari daune atît partidelor respective, cît și principiilor solidarității și colaborării internaționale.

În spiritul tradițiilor sale revoluționare, partidul nostru acționează larg pentru dezvoltarea relațiilor internaționale cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu toate partidele socialiste și social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu toate forțele democratice, antiimperialiste. Punem neabătut la baza acestor relații principiile egalității, respectului reciproc, ale schimbului de experiență și întrajutorării, spiritul solidarității internaționale.

Viața — judecătorul suprem — a demonstrat că numai și numai pe această bază se poate asigura întărirea solidarității internaționale, se poate realiza o nouă unitate în lupta pentru progres social, pentru independență și pace. *(Vii aplauze).*

Trăim o epocă de mari transformări revoluționare, sociale și naționale. Se poate afirma că în linii generale colonialismul a fost lichidat pentru totdeauna. Forțele progresiste, antiimperialiste, zeci și zeci de popoare desfășoară o uriașă luptă împotriva imperialismului și neo-

colonialismului, pentru asigurarea propășirii independente a fiecărei națiuni.

Întreaga dezvoltare a vieții mondiale atestă, fără tăgadă, faptul că formarea și dezvoltarea statelor naționale constituie, în actuala epocă, un factor de importanță deosebită pentru progresul social, pentru lichidarea subdezvoltării, pentru lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru realizarea unei lumi mai drepte și mai bune.

Tocmai în actualele împrejurări se impune mai mult ca orice întărirea independenței naționale a tuturor popoarelor — aceasta constituind una din sarcinile fundamentale ale revoluționarilor, ale comuniștilor, ale tuturor celor ce se pronunță pentru progres, pentru colaborare și pace. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Criza economică și accentuarea crizei politice-sociale mondiale determină o puternică ascuțire a contradicțiilor sociale și de clasă, intensificarea activității de reîmpărțire a lumii, a sferelor de influență, perpetuarea politicii de dominație și amestec în treburile altor state. Asistăm la o intensificare a activității diferitelor cercuri fasciste sau neofasciste, la acțiuni împotriva libertăților și drepturilor democratice, a cuceririlor clasei muncitoare și altor categorii de oameni ai muncii, la amplificarea propagandei rasiste, șoviniste, naționaliste, antisemite — toate acestea fiind folosite de cercurile cele mai reacționare pentru dezbinarea maselor de oameni ai muncii, pentru învrăjbirea lor, în scopul întăririi dominației, asupririi, al continuării politicii de exploatare socială și națională.

În același timp are loc o creștere a propagandei anticomuniste și împotriva forțelor progresiste în general. Nu trebuie să se uite nici un moment învățămintele istoriei, care ne arată că atacurile împotriva socialismului și comunismului au constituit întotdeauna o diversiune, o

parte a politicii de lichidare a libertăților democratice, a drepturilor popoarelor, a politicii de agresiune și război.

În aceste împrejurări se impune, mai mult ca oricînd, întărirea unității și colaborării clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, a oamenilor muncii de pretutindeni, a tuturor popoarelor dornice de pace și libertate, pentru a respinge toate acțiunile cercurilor reacționare, manifestările neofasciste, sub orice formă s-ar manifesta acestea, pentru apărarea libertăților democratice și asigurarea progresului social, a independenței fiecărei națiuni. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Dragi tovarăși,

Dezvoltarea vieții mondiale pune tot mai mult problema trecerii a noi popoare pe calea socialistă. Socialismul a devenit o puternică forță mondială. Cu toate lipsurile și greutățile care s-au manifestat într-o țară sau alta, prestigiul socialismului, ca singura orînduire socială care asigură eliberarea omenirii de exploatare și asuprire, care deschide calea spre o societate mai bună și mai dreaptă, se afirmă cu tot mai multă putere.

Fără îndoială că trecerea a noi state pe calea socialismului va avea loc — așa cum s-a întîmplat și în România și în alte țări — într-o diversitate de forme. Este și normal să se întîmple așa, ținînd seama de deosebirile mari în ce privește dezvoltarea economică, socială și națională, trecutul istoric, instituțiile care există într-o țară sau alta. Dar tocmai diversitatea căilor de realizare a socialismului evidențiază cu și mai multă putere superioritatea sa, asigură trecerea, în perspectiva istorică, a întregii omeniri la orînduirea fără clase, la comunism ! *(Vii și puternice aplauze).*

În spiritul socialismului științific, al teoriei și practicii revoluționare, trebuie înțeles că revoluția socială și de eliberare națională nu este rezultatul exportului de revo-

luție, ea nu poate fi importată sau copiată, ci este rezultatul acțiunii legilor obiective, al luptei forțelor revoluționare și progresiste din fiecare țară. În același timp, se impune să se respingă cu hotărîre orice intervenție din afară în sprijinul forțelor reacțiunii din oricare țară, să se respingă exportul de contrarevoluție sub orice formă s-ar manifesta. Orice popor are dreptul la dezvoltare economico-socială liberă, la realizarea orînduirii sociale pe care o dorește, fără nici un amestec din afară. Și viața a demonstrat că nu există și nu vor exista în lume forțe în stare să oprească popoarele în marșul lor triumfal spre socialism, spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

BOGATA ACTIVITATE INTERNAȚIONALĂ A ROMÂNIEI SOCIALISTE, CONTRIBUȚIA EI ACTIVĂ LA SOLUȚIONAREA CONSTRUCTIVĂ A MARILOR PROBLEME ALE EPOCII NOASTRE, LA CAUZA DESTINDERII, SECURITĂȚII ȘI PĂCII POPOARELOR

Stimați tovarăși,

În activitatea sa internațională, România socialistă pune pe primul plan întărirea relațiilor de colaborare cu toate țările socialiste, și în primul rînd cu vecinii săi. Acționăm pentru depășirea divergențelor și întărirea unității și solidarității țărilor socialiste — condiție esențială pentru dezvoltarea cu succes a socialismului în fiecare țară, pentru afirmarea prestigiului său și a ideilor socialiste în lume, pentru politica de destindere, de independență și pace.

Acordăm o atenție deosebită relațiilor cu țările în curs de dezvoltare, ca o parte a politicii de colaborare în lupta împotriva imperialismului și colonialismului. Dezvoltăm relațiile cu țările nealiniate, cu toate statele mici

și mijlocii. În același timp, România, acționînd în spiritul principiilor coexistenței pașnice, dezvoltă activ relații și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm ferm la baza tuturor relațiilor internaționale ale României principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm ferm pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, independentă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

România participă activ la reuniunea ce se desfășoară la Madrid, consacrată cooperării și securității europene. Considerăm că trebuie făcut totul pentru înfăptuirea unitară a documentelor semnate la Helsinki, pentru a da un nou imbold dezvoltării colaborării între toate statele continentului nostru. Ne pronunțăm ferm pentru convocarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării în Europa, pentru asigurarea continuității reuniunilor consacrate securității și realizarea de noi pași în direcția dezvoltării colaborării economice, științifice și culturale pe continent.

Este necesar să se facă totul pentru oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete nucleare în Europa. În acest sens, considerăm propunerile prezentate la Congresul al XXVI-lea de secretarul general al C.C. al P.C.U.S., tovarășul Brejnev, ca foarte importante pentru organizarea conferinței de dezarmare și trecerea la tratative privind oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete. Desigur, organizarea conferinței pentru dezarmare și a tratativelor trebuie să asigure participarea cu drepturi depline a tuturor statelor, realizarea unor angajamente ferme, obligatorii pentru toți, care să ducă la încetarea înarmărilor, la oprirea amplasării și la eliminarea rachetelor existente,

să deschidă calea pentru măsuri reale de dezarmare și de încredere pe continentul nostru.

România, ca și toate țările socialiste participante la Tratatul de la Varșovia, se pronunță pentru începerea cît mai grabnică a tratativelor în vederea soluționării tuturor problemelor care preocupă omenirea.

Respingerea sau amînarea începerii tratativelor nu poate fi justificată cu afirmarea că propunerile făcute în acest sens reprezintă numai propagandă. Opinia publică de pretutindeni așteaptă de la țările N.A.T.O., de la Statele Unite ale Americii să prezinte propuneri constructive și să accepte începerea negocierilor. În același timp, este necesar ca și alte state sau grupări de state, cum sînt țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate, țările mici și mijlocii în general, să acționeze și să prezinte propuneri în vederea soluționării problemelor complexe ale lumii contemporane. Toate statele poartă răspunderea pentru înfăptuirea destinderii și păcii, pentru apărarea libertății și independenței popoarelor, pentru promovarea unei politici noi, de egalitate și colaborare între națiuni.

În loc de propagandă pentru înarmare și război să facem propagandă pentru pace ! Să se înceapă negocierile și să se prezinte deschis în fața opiniei publice propunerile și acțiunile pentru dezarmare și destindere ale fiecărei părți. Numai atunci se va putea vedea cine face doar propagandă și cine acționează în mod real pentru pace.

Este necesar, în general, să acționăm cu toate forțele pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară generală.

Să spunem un NU ferm armei atomo-nucleare, cursei înarmărilor. Să făurim cea mai puternică armă din lume în stare să se opună războiului : arma unității popoarelor în lupta pentru pace, pentru dreptul suprem al oamenilor la viață și libertate ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !")*. Trebuie făcut totul pentru trecerea la reducerea cheltuielilor militare, care au depășit 500 de miliarde de dolari anual, constituind o grea povară pentru toate popoarele ! Merită de semnalat faptul că tot mai mult, în toate statele, de pe toate continentele, opinia publică, oameni politici, cercuri guvernamentale iau poziție tot mai fermă împotriva chemării la sporirea cheltuielilor militare, se pronunță pentru oprirea lor. Aceasta demonstrează că popoarele pot impune și trebuie să determine oprirea cursei înarmărilor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*. Să facem totul pentru a pune mijloacele materiale și umane, minunatele cuceriri ale științei și cunoașterii în slujba oamenilor, a popoarelor, a bunăstării și libertății lor !

Dragi tovarăși,

Actuala situație economică și politică internațională impune mai mult ca oricînd să se facă totul pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale, care să asigure dezvoltarea mai rapidă a țărilor rămase în urmă și, totodată, să deschidă perspectiva progresului întregii economii mondiale, realizării unor relații de echitate și egalitate între toate statele lumii.

Sîntem profund îngrijorați de încordarea și conflictele care continuă să existe în diferite părți ale lumii. Dintotdeauna, România s-a pronunțat și se pronunță pentru acțiuni concrete în vederea opririi agravării situației internaționale, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor actuale pe calea tratativelor. O deosebită îngrijorare ne provoacă situația din Liban, și în primul rînd acțiunile militare ale Israelului în această țară. Considerăm că se impun încetarea oricărei acțiuni militare și respectarea strictă a integrității și suveranității Libanului. Sperăm că toate forțele libaneze care doresc libertatea și independența țării, indiferent de convingerile lor poli-

tice sau religioase, vor înțelege că a sosit timpul să pună capăt luptelor grele, să se unească pentru a asigura existența Libanului și a independenței sale, viața liberă a poporului libanez. *(Vii aplauze).* De asemenea, este necesar să se treacă la soluționarea problemelor din Orientul Mijlociu pe calea negocierilor, cu participarea tuturor părților interesate, inclusiv a O.E.P. În acest sens considerăm că este necesară organizarea unei conferințe internaționale în cadrul O.N.U. pentru realizarea unei păci globale, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile ocupate în 1967 și la soluționarea problemelor poporului palestinian, prin crearea unui stat palestinian independent, precum și la asigurarea integrității și independenței tuturor statelor din regiune. După părerea noastră, nu există conflict — în nici o parte a lumii — care să justifice recurgerea la arme. Toate acestea pot și trebuie să fie soluționate numai și numai prin tratative, pe căi pașnice. Este în interesul atît al popoarelor respective, cît și al întregii politici de destindere, de independență națională și de pace să se facă totul pentru soluționarea rapidă a conflictelor existente și a oricăror probleme dintre state numai și numai pe calea tratativelor.

Ne pronunțăm ferm pentru participarea activă la soluționarea problemelor a tuturor statelor, indiferent de mărime sau orînduire socială. În mod deosebit, considerăm că țările mici și mijlocii, țările nealiniate trebuie să aibă un rol tot mai activ în dezbaterea și soluționarea tuturor problemelor internaționale.

Este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al organismelor sale și al altor foruri internaționale în soluționarea democratică a problemelor complexe ale vieții internaționale.

În lumea de astăzi se dezvoltă două tendințe diametral opuse : tendința politicii de forță, de amestec în treburile interne și de război, și tendința politicii de destindere, de independență și de pace. Între aceste două tendințe nu

există nici o cale de mijloc ! Sînt în pericol viața omenirii, civilizația realizată timp de milenii. De aceea se impune ca toate forțele progresiste, popoarele de pretutindeni să-și ridice glasul și să spună un NU hotărît politicii de încordare, de forță, de război. Trebuie să facem totul pentru apărarea dreptului suprem al fiecărui popor, al tuturor oamenilor — dreptul la viață, la libertate ! Trebuie să facem totul pentru a asigura prezentul și viitorul omenirii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !").*

Stă în puterea popoarelor, a forțelor progresiste, realiste de pretutindeni ca, acționînd conștiente și unite, să bareze calea războiului, să asigure destinderea, pacea și colaborarea internațională. Parafrazînd pe Eminescu, putem spune că în noi, în popoare, e și forță și putere și, dacă vrem, putem să transformăm lumea, să asigurăm pacea. Și trebuie să o asigurăm ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").* În acest spirit, Partidul Comunist Român, România socialistă vor continua să acționeze, ca și pînă acum, în modul cel mai ferm și consecvent, pentru a-și aduce contribuția la cauza păcii, independenței și colaborării internaționale, la realizarea unei lumi a dreptății sociale și egalității naționale, în care fiecare națiune, fiecare popor să se poată dezvolta liber, a unei lumi a păcii ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Stimați tovarăși,

Sărbătorim a 60-a aniversare a Partidului Comunist Român la începutul noului cincinal, care deschide o perspectivă luminoasă în viața întregului nostru popor. Întregul popor a întîmpinat această glorioasă aniversare cu realizări mărețe în înfăptuirea planului pe 1981, primul an al cincinalului. Este necesar să facem totul pentru realizarea cu succes a acestui plan, pentru a crea o bază trainică în vederea înfăptuirii întregului cincinal și ridicării țării pe o nouă treaptă de dezvoltare economico-

socială, pentru bunăstarea materială și spirituală a poporului nostru.

Sînt convins că întregul nostru partid va acționa într-o deplină unitate pentru unirea eforturilor clasei muncitoare, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului popor în această uriașă activitate consacrată înfloririi patriei, victoriei socialismului și comunismului în România. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Cu partidul nostru în frunte vom avea victorii multe !").*

Sînt convins că minunata noastră clasă muncitoare, toți oamenii muncii, întregul nostru popor, strîns unit sub conducerea partidului, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, va acționa cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare cu hotărîre spre visul de aur, spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vă rog, dragi tovarăși, să-mi permiteți ca, de la această tribună, să exprim cele mai vii mulțumiri tuturor comuniștilor, clasei muncitoare, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului popor pentru manifestările de încredere pe care le-au exprimat cu prilejul acestei aniversări, față de mine, față de partidul nostru comunist.

Consider că aceste manifestări sînt o expresie și o dovadă a faptului că partidul, întregul nostru popor apreciază politica conducerii de partid și de stat și exprimă hotărîrea de a nu precupeți nici un efort pentru a asigura realizarea în viață a acestei politici interne și internaționale.

Doresc să asigur partidul, poporul, cu prilejul acestei aniversări glorioase a partidului, că și în viitor — ca și pînă acum — voi face totul pentru a-mi îndeplini îndatoririle încredințate de partid și popor, pentru a răspunde încrederii, pentru unirea eforturilor întregului partid și

popor. Pentru că numai și numai cu întregul partid, cu întregul popor vom asigura victoria comunismului, independența și suveranitatea României ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu—România !").*

De la această înaltă tribună adresez încă o dată chemarea partidului, întregului nostru popor : să facem totul, dragi tovarăși și prieteni, pentru înfăptuirea Programului partidului, pentru ridicarea patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! Bunăstarea, fericirea poporului, întărirea independenței și suveranității, socialismul și comunismul stau în mîinile sigure ale clasei muncitoare, ale poporului, sub conducerea comuniștilor ! Să întărim continuu unitatea de nezdruncinat a partidului cu poporul ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a națiunii noastre, garanția realizării aspirațiilor spre comunism ale poporului nostru ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască clasa noastră muncitoare, clasa conducătoare a întregii națiuni pe drumul socialismului și comunismului ! Trăiască gloriosul nostru popor, făuritor al vieții noi, socialiste și comuniste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască colaborarea între toate țările socialiste, între toate partidele comuniste și muncitorești, între toate forțele progresiste și antiimperialiste ! Trăiască solidaritatea internațională ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire și înălțător entuziasm, toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TITLULUI DE ONOARE SUPREM „EROU AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA“ TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU ȘI TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU

— 8 mai 1981 —

Dragi tovarăși,

Vreau să exprim cele mai vii mulțumiri Comitetului Politic Executiv, Consiliului de Stat, guvernului și Biroului Marii Adunări Naționale pentru aprecierile din mesajul ce mi-a fost înmînat cu prilejul aniversării a 60 de ani de la întemeierea Partidului Comunist Român, precum și pentru înalta distincție ce mi-a fost, din nou acordată. Consider toate acestea ca o apreciere a activității și contribuției mele la înfăptuirea politicii partidului nostru comunist, în lupta împotriva asupririi, pentru înfăptuirea revoluției de eliberare națională și socială, antiimperialistă și antifascistă, în activitatea de făurire a socialismului, a societății socialiste multilateral dezvoltate în România.

Este evident că toate acestea sînt adresate partidului în rîndul căruia am crescut — s-ar putea spune atît din punct de vedere politic și ideologic, dar și în înțelesul mai general —, constituie o apreciere a politicii generale a partidului nostru puse în slujba intereselor fundamentale

ale poporului nostru, a asigurării bunăstării și fericirii sale, a independenței și suveranității României.

Într-adevăr, la cea de-a 60-a aniversare a sa, partidul nostru se înfățișează cu rezultate minunate. El, se poate spune cu mîndrie, și-a îndeplinit îndatoririle față de popor și își îndeplinește cu cinste misiunea ce și-a asumat-o, de a fi în fruntea luptei poporului, de a conduce activitatea întregii națiuni spre făurirea celei mai drepte și mai umane societăți din lume. Partidul nostru asigură în mod minunat exercitarea de către clasa muncitoare a rolului de clasă conducătoare a întregii noastre națiuni, înfăptuind în forme largi, democratice, conducerea societății, unirea eforturilor întregului popor, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste.

În viața internațională partidul și statul nostru, întregul popor acționează ferm pentru o politică de destindere, de independență și de pace, de dezvoltare a solidarității cu toate forțele progresiste și antiimperialiste, de întărire a relațiilor cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Viața demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru, atît pe plan intern, cît și pe plan internațional. Acum, la a 60-a aniversare, se poate spune că partidul nostru se prezintă puternic, unit, ferm hotărît să acționeze pentru unirea eforturilor întregului popor în vederea înfăptuirii Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Aș dori să vă asigur pe dumneavoastră, să asigur partidul, întregul popor că, și în viitor, nu voi precupeți nici un efort, voi face totul pentru a-mi îndeplini în cele mai bune condiții însărcinările partidului și poporului, pentru a răspunde încrederii, servind cu toate puterile mele interesele vitale ale întregii națiuni, cauza bunăstării și

fericirii sale, a independenței și suveranității patriei, cauza socialismului și comunismului, a păcii și colaborării internaționale.

Vă mulțumesc încă o dată și, 'a rîndul meu, vă urez tuturor succese în activitatea voastră, pentru a putea înfăptui neabătut, într-o deplină unitate cu întregul partid și popor, hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului.

Vă urez multă sănătate! *(Aplauze puternice).*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI ALVARO CUNHAL, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST PORTUGHEZ

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 11 mai 1981 —

Stimate tovarășe Cunhal,

Stimați tovarăși,

Aș dori să exprim încă o dată satisfacția mea, a conducerii partidului nostru, pentru relațiile bune existente între partidele noastre, care, deși acționează în condiții diferite, sînt animate de aceleași țeluri fundamentale, și să adresez încă o dată un salut călduros delegației pe care o conduceți, tovarășe Cunhal, exprimînd dorința ca această vizită a dumneavoastră să contribuie la întărirea colaborării dintre cele două partide.

Dorim ca relațiile de colaborare și solidaritate dintre partidele noastre să contribuie la întărirea conlucrării între toate forțele progresiste și antiimperialiste în lupta pentru progres social, pentru colaborare și pace. În actualele împrejurări internaționale, considerăm că trebuie acționat cu toată fermitatea pentru întărirea solidarității și conlucrării acestor forțe. În mod deosebit trebuie să acționăm energic pentru destindere, pentru independență și pace, pentru oprirea cursei înarmărilor și dezarmare,

în primul rînd pentru dezarmarea nucleară, pentru o nouă odine economică internațională, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state, a tuturor conflictelor numai pe cale pașnică, prin tratative.

Deoarece trăim în Europa, considerăm necesar să facem totul pentru înfăptuirea securității și cooperării pe continentul nostru. Se impune întărirea solidarității și colaborării tuturor forțelor progresiste, democratice de pe continentul nostru, în vederea încheierii cu succes a reuniunii ce se desfășoară la Madrid. Să acționăm pentru convocarea unei conferințe consacrate dezarmării și încrederii, pentru oprirea amplasării rachetelor cu rază medie de acțiune în Europa, să facem totul pentru a asigura popoarelor noastre pacea, bunăstarea, progresul.

Aș dori să remarc cu satisfacție relațiile bune existente între România și Portugalia și să consider prietenia dintre partidele noastre o contribuție la dezvoltarea continuă a acestei colaborări.

Doresc să urez Partidului Comunist Portughez, să vă urez dumneavoastră succese în întreaga activitate, să urez o tot mai bună colaborare între partidele și popoarele noastre.

Pentru întărirea solidarității internaționale, pentru colaborare și pace !

În sănătatea dumneavoastră, tovarășe Cunhal, în sănătatea tuturor !

MESAJ ADRESAT REVISTEI „VIAȚA ROMÂNEASCĂ" CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 75 DE ANI DE LA APARIȚIE

— 18 mai 1981 —

Dragi tovarăși,

Îmi face o deosebită plăcere să adresez colectivului redacțional și colaboratorilor revistei „Viața românească", cu prilejul împlinirii a 75 de ani de la apariție un salut cordial și cele mai calde felicitări. Totodată, doresc să vă felicit pentru înalta distincție acordată revistei dumneavoastră, „Meritul Cultural" clasa I.

În îndelungata sa activitate, revista „Viața românească" s-a manifestat ca o tribună activă a răspîndirii ideilor înaintate privind emanciparea socială și spirituală a maselor, orientarea creației literare și artistice în strînsă legătură cu interesele de progres ale națiunii noastre, paginile sale fiind puse în slujba educării a numeroase generații în spiritul dragostei de patrie, al idealurilor și concepțiilor umaniste înaintate. În condițiile vechii orînduiri sociale, „Viața românească" a militat cu consecvență — alături de alte publicații progresiste, democratice — pentru împlinirea idealurilor de dreptate și progres social, de uni-

tate națională ale poporului român, a adus o contribuție remarcabilă, larg recunoscută, la răspîndirea în mase a valorilor culturale autentice, la îmbogățirea vieții spirituale a țării.

În anii construcției socialiste, dezvoltînd și amplificînd bogatele sale tradiții democratice, progresiste, revista „Viața românească" a militat activ pentru înfăptuirea politicii partidului de făurire a unei noi culturi, înaintate, în concordanță cu aspirațiile maselor populare, cu cerințele dezvoltării conștiinței lor revoluționare, ale lărgirii continue a orizontului lor de cunoaștere.

Bilanțul pe care-l faceți cu prilejul acestei aniversări trebuie să constituie, pentru întregul colectiv redacțional și colaboratori, un imbold de a intensifica activitatea creatoare, spre a spori aportul revistei la realizarea unor opere literare cu un profund conținut umanist, revoluționar, de înaltă valoare ideologică și artistică, larg deschise maselor, care să contribuie tot mai mult la realizarea programului de educare și formare a omului nou, să îmbogățească patrimoniul cultural al națiunii noastre socialiste. În întreaga sa activitate, revista trebuie să pornească de la necesitatea de a servi cu abnegație și devotament țelurile nobile ale partidului nostru comunist, ale poporului român în lupta pentru transformarea revoluționară a societății, de a promova o literatură militantă, care să însuflețească oamenii muncii în măreața operă creatoare pe care o edifică în România, să le înflăcăreze sufletele pentru marile idealuri ale iubirii de țară, ale păcii și înțelegerii între popoare, ale socialismului și comunismului.

La aniversarea revistei „Viața românească" adresez tuturor creatorilor de artă și cultură din patria noastră urarea de a făuri noi opere care, prin mesajul lor, prin strălucirea lor artistică, să contribuie la înnobilarea morală a oamenilor, la cultivarea devotamentului față de idealurile

înfloririi patriei noastre libere și independente, ale fericirii poporului român, ale comunismului — visul de aur al întregii omeniri.

NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general
al Partidului Comunist Român,
Președintele
Republicii Socialiste România

TOAST
LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE TOVARĂȘUL GUSTAV HUSAK, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CEHOSLOVACIA, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE CEHOSLOVACE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă

— 19 mai 1981 —

Dragă tovarășe Husak,

Stimați tovarăși și prieteni,

Doresc să-mi exprim satisfacția pentru vizita pe care o facem în Cehoslovacia și să vă mulțumesc pentru primirea cordială de care ne-am bucurat, pentru cuvintele dumneavoastră prietenești, tovarășe Husak, și să vă adresez, la rîndul meu, un cald salut tovărășesc, precum și mesajul de prietenie și solidaritate al comuniștilor din România, al întregului nostru popor. În ospitalitatea și manifestările cu care am fost întîmpinați vedem o expresie a

bunelor relații și a sentimentelor prietenești, de stimă și respect ce și le nutresc reciproc popoarele noastre.

Constatăm cu satisfacție că relațiile româno-cehoslovace — care au vechi și bogate tradiții — cunosc o evoluție fructuoasă, în toate domeniile, în spiritul Tratatului de prietenie dintre țările noastre. Este ilustrativ, în această privință, faptul că în cincinalul trecut volumul schimburilor economice reciproce a crescut cu circa 70 la sută față de cincinalul anterior. S-au lărgit cooperarea și specializarea în producție, s-au dezvoltat schimburile tehnico-științifice și culturale, au sporit legăturile dintre organizațiile politice și obștești din cele două țări. Factorul esențial al dezvoltării prieteniei româno-cehoslovace îl constituie relațiile de colaborare și solidaritate dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Cehoslovacia.

Fără îndoială că nivelul actual de dezvoltare economico-socială a țărilor noastre face posibilă amplificarea și mai puternică a colaborării și cooperării reciproc avantajoase, îndeosebi într-o serie de ramuri esențiale — cum sînt combustibilii și materiile prime, metalurgia, energetica, construcțiile de mașini, electrotehnica și electronica, industria chimică, agricultura, bunurile de consum. Noi considerăm că dezvoltarea multilaterală a conlucrării româno-cehoslovace — pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, ale solidarității și întrajutorării tovărășești — corespunde pe deplin intereselor popoarelor noastre de a înainta mai rapid pe calea progresului economic și social, a edificării noii societăți și, totodată, reprezintă o contribuție concretă la cauza generală a socialismului, colaborării și păcii.

Vizita ne dă prilejul să cunoaștem noi aspecte din viața și activitatea poporului dumneavoastră, preocupările oamenilor muncii din Cehoslovacia. Ca prieteni, urmărim cu interes eforturile oamenilor muncii din țara dumneavoastră pentru dezvoltarea economiei, științei și cul-

turii, în asigurarea bunăstării materiale și spirituale. Ne bucurăm sincer de realizările pe care poporul cehoslovac le obține, sub conducerea Partidului Comunist din Cehoslovacia, în construcția socialistă a patriei — și vă dorim din toată inima, dragi prieteni, noi și tot mai mari succese pe acest drum. Vă urăm victorii și realizări tot mai însemnate pe calea înfăptuirii importantelor obiective stabilite de cel de-al XVI-lea Congres al Partidului Comunist din Cehoslovacia — care a deschis țării dumneavoastră noi și largi orizonturi de progres și bunăstare, de înaintare pe calea făuririi societății socialiste dezvoltate.

Poporul nostru a încheiat cu bune rezultate planul cincinal 1976—1980, perioadă în care producția industrială netă a crescut anual cu 10%, iar producția agricolă cu 5%. Pe baza progreselor obținute în dezvoltarea economiei naționale, a crescut bunăstarea generală a poporului, retribuția reală sporind cu 29%, față de 18—20% cît a fost planificat. În prezent, întregul popor, îndeplinind în strînsă unitate hotărîrile Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Român, a trecut la realizarea cincinalului 1981—1985, la înfăptuirea obiectivelor celei de-a doua etape a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. Acordăm o importanță deosebită perfecționării activității generale de conducere, înfăptuirii, în forme larg democratice, a rolului conducător al clasei muncitoare în societate, creării cadrului organizatoric cel mai propice pentru participarea tuturor categoriilor sociale la elaborarea politicii interne și externe a partidului și statului, la conducerea vieții economice și sociale, consultării permanente a întregului popor asupra tuturor problemelor și măsurilor care privesc mersul nostru înainte. Facem totul ca societatea socialistă pe care o edificăm în România să fie, într-adevăr, emanația voinței și acțiunii poporului, să fie făurită de popor și pentru popor.

Sîntem încredințați că realizările pe care fiecare țară socialistă le obține în construcția noii orînduiri, în rezolvarea cu succes a tuturor problemelor care privesc dezvoltarea lor pe calea progresului economic și social sînt o contribuție concretă la întărirea forțelor socialismului, la creșterea prestigiului și influenței sale în lume, un aport de seamă la cauza generală a păcii.

Stimați tovarăși,

În politica noastră internațională pornim de la realitatea că în lumea de azi se dezvoltă două tendințe diametral opuse : tendința politicii de forță, de dominație și amestec în treburile interne — și tendința politicii de destindere, de independență și pace. Intensificarea politicii imperialiste de încordare și război pune tot mai grav în pericol pacea lumii, însăși existența omenirii. Împotriva acestei politici se ridică astăzi tot mai hotărît popoarele lumii, forțele înaintate, ferm decise să-și apere dreptul la existență liberă, independență, dreptul fundamental la pace, la viață. Noi considerăm că, în aceste condiții, chezășia lichidării politicii de încordare și război, a impiedicării agravării vieții internaționale și a reluării și continuării politicii de destindere, colaborare și pace o constituie întărirea luptei unite a popoarelor, a forțelor revoluționare, democratice și antiimperialiste de pretutindeni, conlucrarea lor tot mai strînsă pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă epoca noastră.

În acest spirit, România participă activ la viața internațională, la lupta forțelor înaintate pentru progres social și pace în lume. Dezvoltăm largi relații cu toate țările socialiste, participăm activ la dezvoltarea colaborării în cadrul C.A.E.R., la înfăptuirea obiectivelor „Programului complex“, întărim, totodată, conlucrarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, legături economice, tehnico-ști-

ințifice, culturale cu toate țările, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile egalității în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța — principii pe care însăși viața le-a impus drept singurele în măsură să asigure dezvoltarea unor raporturi fructuoase între state, colaborarea și pacea mondială.

Ca țară europeană, România militează ferm pentru succesul reuniunii de la Madrid, care să ducă la înfăptuirea unitară a documentelor semnate la Helsinki, la convocarea unei conferințe consacrate dezarmării și întăririi încrederii în Europa, la asigurarea continuității reuniunilor consacrate securității și colaborării pe continent. Ne pronunțăm în modul cel mai hotărît pentru oprirea amplasării de noi rachete nucleare în Europa, pentru trecerea la tratative privind dezangajarea militară a continentului.

Noi considerăm că în momentul de față problema crucială este încetarea cursei înarmărilor, îndeosebi a înarmărilor nucleare, care pun tot mai grav în pericol existența întregii omeniri, intensificarea eforturilor tuturor popoarelor, ale forțelor iubitoare de pace și progres pentru dezarmare, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie. Trebuie făcut totul pentru ca uriașele mijloace materiale care se cheltuiesc pentru înarmări, ca minunatele cuceriri ale științei și cunoașterii umane să fie puse exclusiv în slujba oamenilor, a popoarelor, a bunăstării și libertății lor !

Constituie, de asemenea, o necesitate stringentă să se acționeze mai ferm pentru stingerea conflictelor care mai există în diferite regiuni ale lumii, pentru ca toate problemele dintre state să fie soluționate numai și numai pe cale pașnică, prin tratative, renunțîndu-se la folosirea forței, la înfruntări militare. Se impune, totodată, să fie sporite eforturile îndreptate spre lichidarea stării de

subdezvoltare care afectează o mare parte a omenirii, pentru instaurarea noii ordini economice internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor complexe ce confruntă epoca noastră cu participarea nemijlocită, în condiții de deplină egalitate, a tuturor popoarelor. Noi sîntem convinși că stă în puterea popoarelor, a forțelor progresiste să bareze calea politicii de confruntare și război, să asigure pacea și securitatea internațională. România este ferm hotărîtă să-și aducă întreaga contribuție la triumful acestei cauze nobile, la victoria politicii de destindere, colaborare și independență. Sînt încredințat, stimate tovarășe Husak, că schimbul de păreri pe care-l facem în cadrul acestei vizite ne va permite să întărim și mai puternic conlucrarea țărilor noastre în slujba nobilelor idei ale socialismului și păcii, ale făuririi unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră.

Cu aceste gînduri și cu convingerea că această vizită se va înscrie ca un nou moment important în dezvoltarea colaborării româno-cehoslovace, atît pe plan bilateral, cît și pe arena internațională, doresc să toastez :

Pentru prosperitatea și fericirea poporului cehoslovac !

Pentru dezvoltarea continuă a relațiilor de prietenie și colaborare dintre partidele, țările și popoarele noastre!

În sănătatea tovarășului Gustav Husak, secretar general al C.C. al Partidului Comunist din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor !

Pentru pace și colaborare internațională ! *(Aplauze.)*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU REPREZENTANȚII OAMENILOR MUNCII DIN ÎNTREPRINDEREA DE AUTOMATIZĂRI INDUSTRIALE DIN PRAGA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă

— 20 mai 1981 —

Sînt foarte bucuros că, în cadrul vizitei pe care o efectuăm în Cehoslovacia, am avut prilejul să vizităm și această întreprindere. După cît se vede este o întreprindere de înaltă tehnicitate și care realizează lucruri bune.

Între întreprinderile noastre, în cadrul colaborării generale dintre România și Cehoslovacia, există bune relații de colaborare. În cadrul convorbirilor cu tovarășul Husak, cu alți tovarăși cehoslovaci am căzut de acord să intensificăm colaborarea în domeniul electrotehnicii și electronicii. Avem în vedere să realizăm o asemenea colaborare încît să obținem produse care să se impună pe piața mondială.

În continuare, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat :
În țările socialiste — în Cehoslovacia și în România — se produc multe lucruri care pot concura cele mai bune produse pe piața mondială. Dorim să facem schimburi competitive, de la egal la egal. Aceasta presupune să întărim cooperarea și specializarea, să facem totul pentru produse de înaltă calitate din toate punctele de vedere.

Întărind cooperarea, realizînd înțelegeri corespunzătoare în acest sens, vom putea să demonstrăm în practică capacitatea oamenilor muncii din țările noastre de a soluționa, în cadrul colaborării și cooperării în producție, orice probleme, oricît de complicate ar fi.

Doresc să vă adresez încă o dată felicitări pentru rezultatele pe care le aveți, pentru nivelul tehnic al producției. Urez o colaborare bună, ridicarea continuă a calității, a nivelului tehnic, a productivității muncii, atît la dumneavoastră, cît și la noi. Aceasta servește prieteniei popoarelor noastre, partidelor noastre, cauzei păcii și socialismului.

CUVÎNT LA COOPERATIVA AGRICOLĂ DE PRODUCȚIE „MIR“ DIN COMUNA JASENICE, RAIONUL PRAGA DE VEST

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă

— 20 mai 1981 —

Avem o impresie deosebită despre vizita pe care o facem în cooperativa dumneavoastră. Vă mulțumesc pentru cuvintele de salut și urările pe care mi le-ați adresat mie și poporului român, pentru cuvintele rostite la adresa prieteniei dintre țările noastre.

Felicitîndu-i pe oamenii muncii din cadrul cooperativei agricole „Mir“ pentru rezultatele bune obținute, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat : Și cooperativele din România obțin succese importante — însă nu doresc să vorbesc acum despre ele. Sper să realizați o cooperare cu unele cooperative din România, să faceți schimburi de delegații și, pe această cale, să contribuiți la întărirea prieteniei și colaborării dintre țările și popoarele noastre.

În cursul convorbirilor cu tovarășul Husak — *a arătat secretarul general al partidului nostru* — ne-am înțeles să întărim colaborarea dintre țările și partidele noastre, să acționăm în strînsă conlucrare cu alte țări socialiste, cu toate popoarele, pentru destindere, pentru o politică

în care fiecare națiune să se poată bucura de deplină libertate, de pace.

Secretarul general al partidului a urat cooperatorilor de la C.A.P. „Mir“ noi succese în realizarea planului pe care îl au, în întărirea cooperativei, în ridicarea bunăstării cooperatorilor.

CUVÎNTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-CEHOSLOVACE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă

— 21 mai 1981 —

Stimate tovarășe Husak,

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă mulțumesc din toată inima pentru frumoasele cuvinte adresate partidului și poporului român, pentru manifestările de caldă prietenie cu care ne înconjurați. Sîntem bucuroși să ne întîlnim cu dumneavoastră, în cadrul acestui mare miting al prieteniei, solidarității și colaborării dintre partidele, popoarele și țările noastre. Doresc să folosesc acest prilej pentru a vă adresa dumneavoastră, întregului popor cehoslovac un cald salut și un mesaj de prietenie frățească din partea comuniștilor, a oamenilor muncii din patria noastră. *(Aplauze puternice).*

Adresăm, de asemenea, un cordial salut tovărășesc comuniștilor, Partidului Comunist din Cehoslovacia, secretarului general al Comitetului Central și președintelui Republicii Socialiste Cehoslovace, tovarășul Gustav Husak, conducătorul poporului cehoslovac, militant de seamă al

mișcării comuniste și muncitorești internaționale. *(Aplauze puternice).*

Într-adevăr, se poate spune că această vizită a prilejuit o puternică manifestare a prieteniei și colaborării româno-cehoslovace, a bunelor legături, cu vechi și bogate tradiții, ce unesc țările și popoarele noastre. Aceste legături s-au format și s-au dezvoltat în lupta comună pentru libertate și independență națională, împotriva dominației și asupririi străine, pentru dreptate socială, progres și o viață mai bună. Un moment important care a pecetluit trainic această prietenie l-a constituit lupta comună împotriva fascismului, sîngele vărsat de ostașii români, alături de cei ai armatei sovietice, de patrioții și antifasciștii cehi și slovaci, pentru eliberarea Cehoslovaciei de sub dominația hitleristă, pentru victoria asupra fascismului. În anii construcției noii orînduiri în țările noastre, relațiile româno-cehoslovace s-au ridicat pe o treaptă mai înaltă, întemeiate trainic pe stimă și respect reciproc, pe deplină egalitate, pe neamestec în treburile interne și întrajutorare tovărășească. Factorul esențial care a stat și stă la baza dezvoltării acestor relații este prietenia și solidaritatea dintre partidele noastre comuniste — care au sărbătorit recent împlinirea a 60 de ani de luptă și activitate revoluționară și care, nu o dată, pe parcursul celor șase decenii de existență, au conlucrat și s-au întrajutorat reciproc.

În spiritul și pe baza Tratatului de prietenie, colaborare și asistență mutuală dintre Republica Socialistă România și Republica Socialistă Cehoslovacă, colaborarea și conlucrarea dintre țările noastre au cunoscut, în ultima vreme, o importantă dezvoltare, pe toate planurile. O expresie a acestui proces ascendent al bunelor noastre relații o constituie creșterea cu circa 70% a schimburilor economice în cincinalul trecut. Împreună cu tovarășul Husak și cu alți tovarăși din conducerea partidului și statului cehoslovac am stabilit un program concret de extindere și mai largă a colaborării noastre, îndeosebi într-un șir de do-

menii de mare importanță pentru cele două economii naționale. Am convenit, de asemenea, să întărim conlucrarea în domeniul științei și tehnicii, al culturii, învățămîntului, sănătății, turismului, precum și în domeniul schimbului de experiență pe linie de partid și al organizațiilor obștești.

Cu puțin timp înainte, am semnat, împreună cu tovarășul Husak, Declarația comună cu privire la dezvoltarea în continuare a prieteniei frățești și colaborării multilaterale dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist din Cehoslovacia, dintre Republica Socialistă România și Republica Socialistă Cehoslovacă, în care am dat expresie hotărîrii partidelor, țărilor și popoarelor noastre de a acționa în continuare pentru lărgirea și mai puternică, pe multiple planuri, a raporturilor de prietenie și colaborare reciproc avantajoase. De asemenea, în această dimineață am semnat Acordul-program privind direcțiile de bază ale dezvoltării colaborării economice și tehnico-științifice pe termen lung, 1981—1990. A fost semnat, totodată, Acordul comercial pe perioada 1981—1985, care prevede o importantă sporire a schimburilor economice, a colaborării și cooperării într-o serie de domenii de interes comun pentru cele două țări ale noastre. Fără îndoială că aceasta va contribui la mersul tot mai ferm înainte al popoarelor noastre pe calea bunăstării și civilizației socialiste, servind în același timp cauza generală a socialismului, a păcii și colaborării internaționale.

În cadrul convorbirilor purtate împreună ne-am informat reciproc asupra desfășurării construcției socialiste în țările noastre, a preocupărilor și problemelor pe care le avem de rezolvat, a experienței pe care partidele și popoarele noastre au acumulat-o în opera de edificare a noii orînduiri.

În timpul vizitei am putut lua cunoștință nemijlocit de unele realizări obținute de poporul cehoslovac în activitatea sa creatoare. Atît la Uzina de automatizări din Praga, cît și la cooperativa agricolă „Pacea", pe care le-am vi-

zitat în aceste zile, am remarcat un puternic spirit de muncă, hotărîrea oamenilor muncii de a înfăptui politica partidului, obiectivele și sarcinile ce le stau în față. Cunoaștem și prețuim în mod deosebit înfăptuirile poporului dumneavoastră, sub conducerea Partidului Comunist din Cehoslovacia, în frunte cu tovarășul Gustav Husak, în dezvoltarea economico-socială a patriei, în ridicarea nivelului de trai, ne bucurăm sincer de ele și vă adresăm, dragi tovarăși, cele mai calde felicitări! *(Vii aplauze)*. Vă urăm din toată inima noi și tot mai mari realizări pe calea prosperității și înfloririi Cehoslovaciei socialiste, a înfăptuirii hotărîrilor și obiectivelor celui de-al XVI-lea Congres al partidului comunist, care vor ridica țara dumneavoastră pe noi trepte de civilizație și progres, vor întări și mai puternic orînduirea nouă pe care o zidiți pe pămîntul patriei dumneavoastră! *(Vii aplauze)*.

Dragi tovarăși,

Întregul popor român este angajat cu toate forțele sale în îndeplinirea marilor obiective ale dezvoltării economico-sociale a României în perioada 1981—1985 — etapă importantă a realizării Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a țării spre comunism. Sub conducerea partidului, oamenii muncii din țara noastră, acționînd în strînsă unitate, au obținut succese importante pe calea socialismului. In ultimul deceniu, producția industrială a țării a crescut de aproape 3 ori, cea agricolă de 1,6 ori, iar veniturile bănești ale oamenilor muncii, de 2,3 ori.

Prevederile actualului cincinal, 1981—1985, asigură intrarea României într-o nouă etapă a dezvoltării sale economico-sociale, ale cărei obiective fundamentale sînt realizarea unei calități noi, superioare, în întreaga activitate economico-socială, valorificarea cu eficiență maximă a întregului potențial material și uman al țării, promovarea largă a celor mai noi cuceriri ale revoluției tehnico-știin-

țifice moderne în toate ramurile economiei naționale și vieții sociale. Ne propunem ca pe baza rezultatelor obținute în activitatea economică să asigurăm condiții de viață tot mai demne și mai bune pentru întregul nostru popor.

Acordăm, totodată, o atenție deosebită îmbunătățirii continue a activității statului socialist, perfecționării conducerii științifice a societății, întăririi și adîncirii democrației socialiste în toate sferele vieții economice și sociale. Acționăm neabătut pentru întărirea partidului nostru comunist — căruia îi revine înalta misiune de a asigura exercitarea de către clasa muncitoare a rolului său conducător în societate — pornind de la faptul că între rolul politic conducător al partidului și rolul muncitorimii de clasă conducătoare există o deplină unitate dialectică, că acest rol se poate înfăptui numai pe baza unei largi democrații revoluționare, muncitorești, socialiste. Avem în prezent un cadru organizatoric larg democratic, care asigură participarea nemijlocită la conducerea societății a tuturor categoriilor sociale, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, uniți, sub conducerea partidului, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste. Intensificăm, totodată, activitatea politico-educativă, de ridicare a conștiinței socialiste a maselor și formare a omului nou ; militām ferm pentru promovarea susținută în întreaga viață socială, în relațiile dintre oameni a principiilor eticii și echității socialiste. Viața arată că asigurarea în fiecare din țările noastre a tuturor condițiilor pentru zidirea cu succes a noii societăți, pentru înaintarea neabătută pe calea progresului economico-social este cea mai bună contribuție pe care o putem aduce la cauza comună a întăririi forțelor socialismului, la creșterea influenței și prestigiului său în lume. Și, în ce îl privește, poporul nostru este hotărît ca, sub conducerea partidului, să facă totul pentru a-și aduce, în continuare, contribuția la această măreață cauză a socialismului, colaborării și păcii.

Dragi tovarăși și prieteni,

Amplul schimb de păreri pe care l-am avut cu tovarășul Gustav Husak, cu ceilalți membri ai delegației cehoslovace în legătură cu problemele internaționale a relevat hotărîrea partidelor și statelor noastre de a întări conlucrarea și colaborarea dintre ele pentru soluționarea marilor probleme ce confruntă epoca noastră, pentru promovarea politicii de pace și destindere, de respect al independenței popoarelor, de înțelegere și colaborare între națiuni.

Evenimentele arată că situația internațională este deosebit de complexă și contradictorie. Se agravează criza economică mondială, se ascut contradicțiile dintre unele state și grupări de state, continuă să se manifeste politica imperialistă de dominație, dictat și amestec în treburile interne ale altor state. Asistăm la o creștere a activității diferitelor cercuri fasciste, neofasciste, rasiste, a acțiunilor îndreptate împotriva libertăților și drepturilor democratice ale clasei muncitoare și altor categorii sociale, la intensificarea propagandei anticomuniste, care, întotdeauna, au constituit un act de diversiune, de spargere a unității forțelor revoluționare și progresiste. Toate acestea determină o serioasă agravare a situației internaționale, punînd tot mai mult în pericol pacea și securitatea, însăși existența omenirii.

Trebuie arătat, totodată, că o trăsătură caracteristică fundamentală a evoluției contemporane este afirmarea tot mai puternică a luptei popoarelor pentru libertate și independență, pentru o politică de destindere, colaborare și pace. Marile schimbări revoluționare petrecute în lume, succesele obținute de țările socialiste, prăbușirea colonialismului și apariția noilor state naționale independente, amplificarea luptelor sociale ale clasei muncitoare în țările capitaliste au făcut să se restrîngă mult aria de acțiune a imperialismului, posibilitatea acestuia de a determina singur cursul evenimentelor.

În aceste condiții, considerăm că sînt mai necesare ca oricînd unirea și conlucrarea tot mai strînsă a forțelor înaintate ale popoarelor pentru oprirea agravării vieții internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, colaborare, independență și pace, pentru apărarea securității popoarelor, pentru soluționarea justă a marilor probleme cu care se confruntă epoca noastră, în interesul popoarelor, al cauzei progresului și păcii.

În activitatea sa internațională, România pune pe primul plan întărirea prieteniei și colaborării cu țările socialiste. Un rol important acordăm în acest sens dezvoltării relațiilor cu vecinii noștri și a relațiilor cu Republica Socialistă Cehoslovacă. Participăm activ la dezvoltarea colaborării în cadrul C.A.E.R., precum și în cadrul Tratatului de la Varșovia, ne aducem contribuția la promovarea unei largi conlucrări și colaborări între toate țările socialiste. Considerăm ca foarte necesară dezbaterea problemelor privind perfecționarea colaborării și cooperării în producție în C.A.E.R., în cadrul unei întîlniri la nivelul secretarilor generali ai partidelor țărilor noastre. Noi apreciem că întărirea colaborării și solidarității țărilor socialiste constituie o condiție esențială pentru făurirea cu succes a socialismului în fiecare țară, pentru creșterea contribuției țărilor socialiste la politica de destindere, pace și colaborare internațională. În același timp, acordăm o atenție deosebită întăririi relațiilor de colaborare și solidaritate cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate — ca o parte a politicii noastre generale de luptă împotriva imperialismului și colonialismului — lărgim în spiritul principiilor coexistenței pașnice relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Așezăm ferm la baza tuturor relațiilor internaționale ale României principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale

nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța — și militâm activ pentru generalizarea lor în întreaga viață internațională. Noi apreciem că recunoașterea dreptului inalienabil al fiecărui popor de a-și alege liber, fără nici un amestec din afară, calea proprie de dezvoltare reprezintă, în zilele noastre, condiția primordială a destinderii, colaborării, securității și păcii.

Acordăm o atenție deosebită colaborării și securității în Europa. Considerăm că trebuie făcut totul pentru încheierea cu succes a reuniunii ce se desfășoară la Madrid, pentru convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare. Este în interesul tuturor popoarelor europene să se asigure continuitatea Conferinței de la Helsinki, să se facă totul pentru o Europă unită, în care să se dezvolte o largă colaborare economică, tehnico-științifică, culturală, pe baza respectării orînduirii sociale, a independenței și suveranității fiecărei țări.

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete nucleare în Europa. În acest sens, sprijinim propunerile prezentate la Congresul al XXVI-lea al P.C.U.S. de tovarășul L. I. Brejnev pentru organizarea conferinței de dezarmare în Europa și trecerea la tratative privind oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete.

Obiectivul cel mai stringent al zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor — care apasă tot mai greu umerii tuturor popoarelor și creează un mare pericol la adresa păcii — trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară, reducerea cheltuielilor militare și alocarea fondurilor astfel economisite în scopul dezvoltării economico-sociale proprii și al ajutorării țărilor în curs de dezvoltare.

Sîntem profund îngrijorați de încordarea și conflictele care continuă să existe în diferite părți ale lumii. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru abținerea de la

acțiuni militare și acte de forță, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor dintre state. În acest spirit, considerăm că trebuie acționat cu mai multă energie pentru soluționarea prin tratative a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru realizarea unei păci globale, juste și durabile, pe baza retragerii Israelului din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, a rezolvării problemei poporului palestinian — inclusiv prin constituirea unui stat propriu, independent — a asigurării independenței și suveranității teritoriale a tuturor statelor din zonă. În acest sens, România consideră că este necesar să se intensifice eforturile pentru a se ajunge la organizarea unei conferințe internaționale, sub egida și cu participarea O.N.U., la care să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei — ca reprezentant legitim al poporului palestinian — precum și cei doi copreședinți ai Conferinței de la Geneva — Uniunea Sovietică și Statele Unite ale Americii.

Sprijinim activ lupta popoarelor împotriva oricăror forme de dominație colonialistă și neocolonialistă, a politicii rasiste, de apartheid, pentru afirmarea dreptului sacru al tuturor națiunilor la existență liberă și independentă. În același spirit, militäm pentru lichidarea împărțirii lumii în bogați și săraci — consecință a îndelungatei exploatări coloniale — pentru înlăturarea stării de subdezvoltare în care se mai află o mare parte a omenirii și înfăptuirea noii ordini economice internaționale, care să asigure progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, stabilitatea economică mondială.

Soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi impune democratizarea largă a relațiilor internaționale, creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite și al altor organisme internaționale, asigurarea participării egale a tuturor statelor la eforturile pentru asigurarea păcii, colaborării și destinderii.

Pornind de la rolul hotărîtor pe care forțele înaintate îl au în evoluția vieții internaționale, în asigurarea progresului și păcii, partidul nostru dezvoltă colaborarea și solidaritatea cu toate partidele comuniste și muncitorești, întărește conlucrarea cu partidele socialiste și social-democrate, cu partidele democratice, progresiste din noile state independente, cu mișcările de eliberare națională, cu forțele înaintate antiimperialiste de pretutindeni, în lupta pentru apărarea libertății și independenței popoarelor, pentru destindere și pace, pentru o lume mai bună și mai dreaptă pe planeta noastră.

România este ferm hotărîtă ca, împreună cu țările socialiste, cu forțele progresiste și antiimperialiste de pretutindeni, să-și aducă și în viitor întreaga contribuție la cauza păcii și destinderii, a colaborării și independenței popoarelor.

Dragă tovarășe Husak,

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să-mi exprim încă o dată convingerea că vizita pe care o efectuăm în țara dumneavoastră, convorbirile pe care le-am avut, Declarația și înțelegerile pe care le-am semnat vor marca un nou și important moment în întărirea prieteniei și colaborării dintre partidele, țările și popoarele noastre.

Peste puțin timp vom părăsi pămîntul Cehoslovaciei, ducînd cu noi cele mai bune impresii despre munca și realizările poporului dumneavoastră. Doresc să vă transmit încă o dată, dumneavoastră și întregului popor cehoslovac, sentimentele de prietenie și solidaritate ale poporului român, urările noastre de noi realizări în construcția socialismului, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XVI-lea al Partidului Comunist din Cehoslovacia! *(Aplauze puternice).*

Trăiască prietenia tradițională și colaborarea multilaterală dintre partidele, țările și popoarele român și cehoslovac ! *(Vii aplauze).*

Trăiască Partidul Comunist din Cehoslovacia, Comitetul său Central, în frunte cu tovarășul Gustav Husak, secretar general al Comitetului Central al Partidului Comunist din Cehoslovacia, președintele Republicii Socialiste Cehoslovace ! *(Aplauze puternice).*

Trăiască unitatea și colaborarea tuturor țărilor socialiste, a partidelor comuniste și muncitorești, a tuturor forțelor democratice, progresiste și antiimperialiste ! *(Aplauze puternice).*

Să triumfe pacea și colaborarea în lume ! *(Vii și puternice aplauze).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII GHANA, HILLA LIMANN

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 22 mai 1981 —

Stimate domnule președinte,

Dragi oaspeți ghanezi,

Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut călduros ca oaspeți ai României socialiste pe dumneavoastră, pe colaboratorii care vă însoțesc și să vă adresez, și în acest cadru, urarea cordială de bun venit pe pămîntul țării noastre.

Vizita pe care o întreprindeți în România constituie o ilustrare a bunelor raporturi prietenești statornicite între țările și popoarele noastre, a dorinței comune de a întări continuu colaborarea și conlucrarea româno-ghaneză.

Constatăm cu satisfacție că în ultimii ani s-a înregistrat o intensificare a legăturilor pe linie de partid și guvernamentală, precum și o dezvoltare continuă a colaborării economice, tehnico-științifice și culturale dintre țările noastre. Au fost inițiate o serie de acțiuni de coope-

rare economică reciproc avantajoasă, un exemplu elocvent constituindu-l, în această privință, construirea de către România a liniei de asamblat tractoare de la Nsawam, unde muncitori români și ghanezi colaborează fructuos, în interesul celor două popoare.

Doresc ca, în cursul acestei vizite, să găsim noi căi și modalități de a întări în continuare colaborarea multilaterală dintre țările noastre. În această privință considerăm că există largi posibilități de a dezvolta cooperarea în domeniile agriculturii, industriei extractive, petroliere, petrochimice, construcțiilor de mașini, industriei forestiere și în alte domenii de interes comun — în scopul valorificării mai bune a resurselor naționale ale ambelor țări, al accelerării progresului economic și social al popoarelor noastre.

Am vizitat țara dumneavoastră și am putut constata spiritul și hotărîrea de care este animat poporul ghanez în construirea vieții sale noi, în asigurarea propășirii sale materiale și spirituale, în întărirea independenței și suveranității țării. Ne bucurăm de realizările pe care le obțineți și vă urăm dumneavoastră și poporului prieten ghanez succese tot mai mari în construcția unei Ghane independente și înfloritoare.

În cursul vizitei în România veți avea prilejul să cunoașteți unele din preocupările și realizările poporului nostru în dezvoltarea și modernizarea forțelor de producție, în înflorirea științei și culturii, în ridicarea nivelului de trai, în lărgirea democrației socialiste și participarea nemijlocită a oamenilor muncii la conducerea societății. Poporul nostru, liber și stăpîn pe destinele sale, muncește cu elan pentru a transpune în viață Programul partidului de construire a societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru realizarea obiectivelor noului cincinal, pentru a-și făuri viitorul fericit potrivit voinței și aspirațiilor sale.

Domnule președinte,

Trăim o perioadă de profunde transformări revoluționare, sociale și naționale. Se poate afirma că, în linii generale, colonialismul a fost lichidat pentru totdeauna. Forțele progresiste, antiimperialiste, zeci și zeci de popoare desfășoară o uriașă luptă împotriva imperialismului și neocolonialismului, pentru a fi deplin stăpîne pe destinele lor, pe bogățiile naționale, pentru a-și asigura dezvoltarea liberă, așa cum o doresc, fără nici un amestec din afară.

În același timp, asistăm la continuarea politicii de dominație și asuprire, a tendințelor de consolidare sau reîmpărțire a zonelor de influență, la ascuțirea contradicțiilor între diferite state și grupări de state, la apariția de noi conflicte și stări de încordare. Toate acestea au determinat o încordare deosebită a situației internaționale, creînd noi și serioase pericole pentru securitatea și independența popoarelor, pentru pacea întregii lumi. În aceste condiții, considerăm că sînt mai necesare ca oricînd unirea și conlucrarea tot mai strînsă a forțelor înaintate, a popoarelor pentru oprirea agravării vieții internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, colaborare, independență și pace.

În acest spirit, România participă activ la viața internațională, aducîndu-și contribuția la cauza destinderii și păcii, a cooperării și înțelegerii între popoare. Promovăm neabătut o politică de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, precum și cu țările capitaliste dezvoltate ; extindem legăturile economice, tehnico-științifice și culturale cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Situăm ferm la baza tuturor acestor relații principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neames-

tecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța.

În cadrul politicii sale externe, România acordă o atenție deosebită relațiilor cu țările africane, sprijină lupta acestora pentru lichidarea totală a politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, a oricăror forme de dominație și asuprire, pentru consolidarea independenței lor naționale, pentru progresul economico-social de-sine-stătător. Ne manifestăm sprijinul și solidaritatea activă cu lupta poporului namibian pentru dobîndirea independenței depline, militam susținut pentru lichidarea politicii de discriminare rasială și de apartheid în Africa de Sud, precum și a actelor de agresiune ale acestui stat împotriva țărilor vecine.

Ca țară europeană, România acționează consecvent pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa. Sîntem hotărîți să ne aducem întreaga contribuție la încheierea cu succes a reuniunii de la Madrid, acționăm pentru a se ajunge la înțelegeri privind convocarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării în Europa, pentru asigurarea continuității reuniunilor destinate securității și cooperării europene. Considerăm că trebuie făcut totul pentru oprirea amplasării și desfășurării de noi rachete nucleare în Europa. Sîntem convinși că realizarea unor progrese pe calea colaborării, destinderii și dezarmării în Europa ar exercita o influență puternică asupra întregii vieți internaționale, corespunde intereselor tuturor popoarelor.

Profund îngrijorați de încordarea și conflictele care continuă să existe în diferite părți ale lumii, apreciem că în condițiile internaționale actuale trebuie făcut totul pentru soluționarea problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor, evitîndu-se cu desăvîrșire confruntările armate, folosirea forței. În acest sens, ne pronunțăm ferm pentru intensificarea eforturilor în direcția soluționării politice a problemelor din Orientul Mijlociu,

pentru realizarea unei păci globale, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, la rezolvarea problemei poporului palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare — inclusiv constituirea unui stat palestinian independent —, la asigurarea independenței și integrității tuturor statelor din zonă. În același spirit, al înțelegerii, este necesar să se soluționeze toate conflictele dintre state, să se facă totul pentru independență și pace.

Noi considerăm că asigurarea păcii reprezintă problema cardinală a zilelor noastre, că trebuie făcut totul pentru apărarea celui mai fundamental drept al popoarelor, al oamenilor — dreptul la viață, la existență liberă. În acest scop, România se pronunță cu toată hotărîrea pentru încetarea cursei înarmărilor — care apasă tot mai greu pe umerii tuturor popoarelor, sporind pericolul unor confruntări militare nimicitoare — pentru trecerea la măsuri practice și eficiente de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, pentru reducerea bugetelor militare, a forțelor armate și a armamentelor.

Este necesar să se acționeze cu toată fermitatea pentru lichidarea împărțirii lumii în țări sărace și țări bogate, pentru înlăturarea fenomenului grav al subdezvoltării, care afectează o mare parte a omenirii, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor statelor și, în mod deosebit, al țărilor rămase în urmă, să înlesnească accesul larg al popoarelor la cuceririle civilizației moderne, să asigure dezvoltarea și stabilitatea economiei mondiale.

Problemele complexe ale vieții internaționale pot fi soluționate numai cu participarea activă și în deplină egalitate a tuturor statelor, îndeosebi a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate. Toate statele poartă răspunderea pentru înfăptuirea destinderii și păcii, pentru apărarea libertății și independen-

ței popoarelor, pentru promovarea unei politici noi, de egalitate și colaborare între națiuni.

Considerăm că este necesar să crească rolul și contribuția Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în rezolvarea democratică a marilor probleme ale lumii contemporane, în promovarea păcii, respectului independenței naționale și colaborării între națiuni.

Doresc să subliniez cu satisfacție colaborarea dintre România și Ghana, în cadrul Organizației Națiunilor Unite și în alte organisme internaționale, în „Grupul celor 77" și în mișcarea țărilor nealiniate, în general pe plan mondial, și să-mi exprim convingerea că și în viitor țările noastre vor conlucra strîns, în interesul nobilelor idealuri ale independenței, libertății și păcii popoarelor.

Stimate domnule președinte,

Stimați oaspeți ghanezi,

Încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca o nouă și importantă contribuție la întărirea prieteniei și colaborării româno-ghaneze, în interesul popoarelor țărilor noastre, al cauzei păcii și colaborării internaționale, doresc să toastez :

Pentru progresul și fericirea poporului ghanez !

Pentru prietenia și colaborarea dintre partidele, țările și popoarele noastre !

Pentru pace și colaborare internațională !

În sănătatea președintelui Republicii Ghana, Hilla Limann, în sănătatea oaspeților noștri ghanezi !

Doresc, de asemenea, să toastez în sănătatea președintelui național al Partidului Național al Poporului, Nana Okutwer Bekoe !

În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNCHEIEREA CONSFĂTUIRII DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL P.C.R.

— 4 iunie 1981 —

Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a referit pe larg la înalta răspundere ce revine organelor județene, tuturor organizațiilor partidului nostru, ministerelor și celorlalte organe centrale în îndeplinirea sarcinilor de plan pe acest an. În această ordine de idei, secretarul general al partidului a apreciat că îndeplinirea prevederilor planului industrial pe ansamblu este satisfăcătoare. În același timp, trebuie subliniat că sporul de producție stabilit pe primul trimestru de organele de planificare a fost mai mic decît posibilitățile existente, lăsînd sarcini mai mari pentru semestrul II, ceea ce constituie o practică greșită, care trebuie lichidată cu desăvîrșire în viitor.

Referindu-se la situația din agricultură, tovarășul Nicolae Ceaușescu a criticat faptul că au mai rămas unele suprafețe neînsămînțate, în special în legumicultură. Se impun măsuri urgente pentru însămînțarea rapidă a întregii suprafețe, precum și pentru executarea în cele mai bune condiții a lucrărilor de îngrijire a tuturor culturilor, folosindu-se în acest scop integral forța de muncă și

mijloacele materiale existente, asigurîndu-se o mobilizare generală a populației de la sate, intensificîndu-se, totodată, controlul în acest domeniu al organelor de partid și de stat. Numai astfel se vor putea contracara unele fenomene de secetă care au apărut și asigura o recoltă bună în acest an. Secretarul general al partidului a indicat să se asigure, prin culturi succesive, recuperarea producției de legume nerealizată în primăvară, făcîndu-se totul pentru buna aprovizionare a populației.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut, de asemenea, organelor de partid și organismelor agricole să treacă imediat la efectuarea pregătirilor corespunzătoare pentru recoltare, astfel încît întreaga recoltă a acestui an să fie strînsă într-un timp cît mai scurt și fără pierderi, să se creeze condiții pentru depozitarea imediată a recoltei, fiind interzisă cu desăvîrșire lăsarea produselor agricole în cîmp sub cerul liber. S-a indicat ca, în maximum zece zile după strîngerea recoltei, să se realizeze arăturile pe terenurile eliberate. Trebuie luate, totodată, de pe acum, măsuri pentru pregătirea depozitării recoltelor din toamnă, folosindu-se toate posibilitățile de care dispunem și interzicîndu-se, de asemenea, cu hotărîre depunerea pe cîmp a produselor agricole.

În aceeași ordine de idei s-a indicat să se acorde atenția cuvenită depozitării paielor și cocenilor de porumb, în vederea creării resurselor necesare de furaje pentru animale.

Criticînd unele stări de lucruri constatate într-o serie de unități agricole în domeniul zootehniei, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut să se ia măsuri hotărîte pentru a se pune ordine și disciplină în acest sector important al agriculturii. Trebuie să se facă totul pentru asigurarea furajării animalelor, folosindu-se la maximum fînețurile și pășunile, asigurînd creșterea randamentului acestora pentru obținerea unei producții cît mai mari. S-a indicat să se acționeze cu toată fermitatea pentru redresarea situației din zootehnie începînd cu acest an, în special în ce privește producția de carne și de lapte. Trebuie să se îmbunătățească asistența veterinară și îngrijirea animalelor, modul de furajare al acestora pe baza unor norme științifice, raționale, să se asigure efectivele planificate, precum și greutatea stabilită la tăiere, astfel încît să se realizeze atît obligațiile pentru fondul de stat, cît și sarcinile de autoaprovizionare ale fiecărui județ. În legătură cu toate acestea, s-a trasat sarcina să se acționeze ferm pentru modernizarea, pînă în luna septembrie, a tuturor grajdurilor, precum și pentru însămînțarea spațiilor înconjurătoare.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat ca o sarcină importantă a tuturor organelor județene de partid o bună desfășurare a lucrărilor de irigații, precum și a celor de desecare, pentru redarea în producție a terenurilor cu exces de umiditate, îmbunătățindu-se sistemul de scurgere naturală și de pompare a surplusului de apă. Se impun, de asemenea, măsuri pentru îmbunătățirea activității consiliilor agroindustriale, reducîndu-se numărul acestora pentru a se putea asigura o mai bună cuprindere și o conducere mai eficientă a lor.

S-a apreciat că o preocupare de prim ordin a organelor județene de partid trebuie să fie asigurarea fondului de stat la toate produsele agroalimentare, creșterea contribuției la îndeplinirea și depășirea planului, atît a unităților agricole de stat și cooperatiste, cît și a gospodăriilor cetățenilor, îmbunătățindu-se și extinzîndu-se sistemul de contractare cu populația. În centrul atenției vor trebui să stea producțiile de carne, lapte, ouă, precum și de legume și fructe, inclusiv din categoria celor timpurii, asigurîndu-se astfel o bună aprovizionare a populației.

Referindu-se apoi la activitatea din industrie, tovarășul Nicolae Ceaușescu a subliniat necesitatea unei mai judicioase reeșalonări a producției în perioada semestru-

lui II pentru asigurarea îndeplinirii integrale a planului. O importanță deosebită pentru desfășurarea normală a producției are asigurarea aprovizionării tehnico-materiale a întreprinderilor pe baza normelor de consum stabilite. Secretarul general al partidului a cerut ministerelor să acționeze cu mai multă energie pentru realizarea în țară, în întreprinderile moderne de care dispunem, a o serie de materii și materiale, subansamble și utilaje care în prezent se importă în mod nejustificat. Trebuie combătute cu fermitate manifestările de fetișizare a ceea ce se realizează în străinătate, punîndu-se cu mai mult curaj și răspundere în valoare potențialul nostru de cercetare și creație, inteligența și experiența tehnică a oamenilor muncii din patria noastră. Aceasta este o condiție esențială a bunei aprovizionări, a desfășurării armonioase a procesului de producție, a realizării producției fizice în toate ramurile industriale. O atenție centrală trebuie dată respectării normelor de consum, reducerii continue a consumului de materii prime și energie.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a atras atenția asupra intensificării eforturilor pentru îndeplinirea obiectivului privind ridicarea calității tuturor produselor, care are o importanță primordială pentru progresul economiei noastre naționale. Alături de produse cu performanțe înalte, se mențin la noi în fabricație și produse învechite, cu parametri depășiți, ale căror tehnologii trebuie perfecționate rapid. Este necesar să fie îmbunătățită prelucrarea materiei prime, asigurată valorificarea ei superioară, cu maximum de eficiență, obținînd astfel valori cu mult mai mari din aceeași cantitate de materii prime. De asemenea, secretarul general al partidului a criticat manifestările de indisciplină în execuție, cerînd adoptarea unor măsuri ferme pentru asigurarea unei execuții ireproșabile a tuturor produselor industriei noastre.

Referindu-se la producția industrială pentru export, tovarășul Nicolae Ceaușescu a cerut să se depună eforturi

neîncetat pentru sporirea aportului valutar al comerțului nostru exterior. Secretarul general al partidului a criticat unele nerealizări ale producției contractate cu parteneri străini, cerînd organelor de partid, ministerelor să ia cele mai energice măsuri pentru acoperirea rapidă cu mărfuri a tuturor obligațiilor de export. Totodată, s-a indicat să se facă eforturi mai susținute pentru diminuarea importurilor, în vederea îndeplinirii sarcinii echilibrării balanței de plăți. Orice import trebuie acoperit prin desfaceri de mărfuri în compensație pe piața străină. România nu va mai contracta credite suplimentare. Se impune un control riguros lunar de către organele centrale și județene de partid și de stat asupra realizării ritmice a producției pentru export, la nivelul calitativ corespunzător.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu s-a referit apoi la necesitatea îmbunătățirii activității de extracție a cărbunelui și petrolului, de care depinde în mare măsură îndeplinirea planului de stat. Reducerea importurilor sporește sarcinile acestei ramuri industriale, răspunderea ce revine Ministerului Minelor, Petrolului și Geologiei, organelor de partid din județele respective. Tovarășul Nicolae Ceaușescu a indicat să se acționeze mult mai ferm pentru lichidarea lipsurilor serioase existente în acest sector, pentru întărirea disciplinei în muncă și în producție și îmbunătățirea organizării și conducerii tuturor întreprinderilor.

Criticînd nerealizarea planului la investiții, datorită unor deficiențe în organizarea și controlul activității de construcții, secretarul general al partidului a indicat să se ia măsuri hotărîte pentru recuperarea rămînerilor în urmă și realizarea integrală a planului de investiții, atît în industrie, cît și în agricultură și în construcțiile de locuințe.

Referitor la activitatea din transporturi, tovarășul Nicolae Ceaușescu a atras atenția asupra sarcinii deose-

bite ce revine acestui sector în perioada campaniei agricole, cînd toate mijloacele auto trebuie să stea la dispoziția unităților agricole, precum și asupra necesității scurtării distanțelor de transport și lichidării transportului în gol. Trebuie pus capăt cu hotărîre risipei mijloacelor de transport în țara noastră.

În ce privește consumurile din economie, tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat că vor trebui introduse rapid noi norme de consum atît la energie și materii prime, cît și la cheltuielile financiare și de forță de muncă, instituindu-se un regim rațional de înaltă răspundere în toate întreprinderile și sectoarele economiei naționale. În această direcție trebuie dezvoltată democrația muncitorească, autoconducerea și autogestiunea ; în acest fel trebuie aplicat noul mecanism economico-financiar în toate colectivele de oameni ai muncii.

Privitor la alegerile delegaților pentru Congresul al II-lea al consiliilor oamenilor muncii din industrie, construcții, transporturi, circulația mărfurilor și finanțe, secretarul general al partidului a indicat să se dea cea mai mare atenție opiniei oamenilor muncii din întreprindere, asigurîndu-se alegerea persoanelor care întrunesc adeziunea generală a colectivelor respective. Adunările generale și conferințele județene ce vor avea loc în pregătirea congresului trebuie să dezbată cu spirit de răspundere toate problemele de care depinde îndeplinirea planului de stat, asigurînd soluționarea lor în cea mai mare parte pînă la congres.

Secretarul general al partidului a pus în fața organelor județene sarcina îmbunătățirii muncii de partid, ridicării la un nivel mai înalt a eficienței acesteia în soluționarea problemelor dezvoltării economice, ca și în activitatea politică de educație, întăririi rolului organizațiilor de partid în unirea forțelor tuturor oamenilor muncii în vederea înfăptuirii cu succes a politicii noastre interne și externe.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu și-a exprimat convingerea că organele de partid județene, ministerele, toți oamenii muncii nu vor precupeți nimic pentru îndeplinirea înaltelor obligații ce le revin în vederea îmbunătățirii muncii în toate sectoarele economiei naționale, realizării integrale a prevederilor planului pe acest an și pe întregul cincinal.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SLATINA

Cu prilejul vizitei de lucru în unităţi industriale şi agricole din judeţul Olt

— *5 iunie 1981* —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Slatina şi judeţului Olt, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !“).*

Ne aflăm în judeţul Olt într-o vizită de lucru. Am dorit să ne întîlnim din nou cu muncitorii şi cooperatorii, cu oamenii muncii din Slatina şi din judeţul Olt pentru a discuta împreună problemele înfăptuirii sarcinilor noului cincinal 1981—1985. Fiind la numai cîteva luni de la încheierea cincinalului precedent 1976—1980, doresc să vă adresez calde felicitări pentru rezultatele obţinute şi să vă urez succese tot mai mari în activitatea viitoare. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !“).*

În cincinalul precedent şi în deceniul anilor 70—80 am obţinut în întreaga ţară rezultate minunate în înfăp-

tuirea Programului de făurire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi de înaintare a României spre societatea comunistă. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !“).* În deceniul precedent, producţia industrială a crescut de circa 3 ori, iar agricultura de 1,6 ori. Numai în cincinalul 1976—1980 retribuţia reală a crescut cu 29%, iar pe deceniul trecut de aproape 2 ori. Aceasta arată cu toată puterea că tot ceea ce înfăptuim pentru dezvoltarea forţelor de producţie, a bogăţiei naţionale este destinat înfloririi patriei, ridicării bunăstării poporului, ţelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esenţa societăţii socialiste pe care o edificăm cu succes în România. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“).*

Au cunoscut o puternică dezvoltare ştiinţa, învăţămîntul, cultura, întreaga viaţă socială ; s-au dezvoltat puternic oraşele şi satele patriei noastre. Însuşi municipiul Slatina constituie o ilustrare a politicii partidului de înflorire a tuturor oraşelor României socialiste. *(Urale şi aplauze puternice, îndelungate).*

În acelaşi timp, am obţinut succese remarcabile în toate celelalte domenii de activitate. România a devenit mai puternică, mai bogată, viaţa poporului mai îmbelşugată. Realitatea dovedeşte justeţea politicii partidului nostru comunist, care aplică în mod consecvent principiile generale ale materialismului dialectic şi istoric, principiile şi legităţile construcţiei socialiste la condiţiile istorice şi sociale concrete din România. Numai ţinînd seama de aceste realităţi şi împreună cu întreaga clasă muncitoare, cu întregul popor, vom asigura victoria comunismului în România, vom spori contribuţia la politica de pace şi colaborare internaţională, vom garanta independenţa şi suveranitatea patriei noastre socialiste ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“, „Ceauşescu — pace !“).*

Ca rezultat al politicii de dezvoltare a tuturor județelor și zonelor țării, și județul Olt a cunoscut o puternică dezvoltare. Cine nu-și amintește ce reprezenta, spre exemplu, industria județului Olt în urmă cu 20 sau chiar 15 ani — și ce reprezintă ea astăzi, cu producția sa care s-a ridicat, în 1980, la peste 21 de miliarde de lei, cu uzinele sale moderne, de înaltă tehnicitate. Industria județului Olt constituie astăzi o mîndrie a României socialiste, iar în ce privește aluminiul, aici, în Olt, avem singura uzină de acest fel din republica noastră socialistă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").* Dacă m-aș referi la producția de oțel, putem spune că numai la Balș se produce acum aproape întreaga cantitate de oțel care se realiza în România în anul 1948, anul naționalizării.

Am amintit acest lucru pentru a ilustra și mai elocvent cît de puternic s-a dezvoltat industria în județul Olt. Și, asemănător județului Olt, s-au dezvoltat toate județele patriei noastre, înfăptuindu-se în mod consecvent hotărîrile Congresului al XI-lea de a se asigura industrializarea tuturor județelor și de a se realiza în fiecare județ o producție de cel puțin 10 miliarde de lei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Avem tot dreptul să ne mîndrim cu ceea ce am realizat prin munca clasei noastre muncitoare, a întregului popor, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român. Este adevărat, dacă nu s-ar fi manifestat unele lipsuri — inclusiv aici, în județul Olt — am fi putut avea rezultate și mai bune. Au fost însă și neajunsuri, și lipsuri, s-au comis și o serie de greșeli ; puteam lucra cu rezultate mai bune. Dar, criticînd ceea ce este negativ, acționînd pentru lichidarea acestor stări de lucruri, trebuie să spunem că, pe ansamblu, am demonstrat că muncitorimea română, sub conducerea comuniștilor, știe să conducă mai bine decît au condus clasele burghezo-moșierești, și asigură înălțarea României pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Realitățile României demonstrează că numai și numai socialismul oferă perspectiva înfloririi fiecărei națiuni, a libertății, bunăstării și fericirii fiecărui popor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am trecut la înfăptuirea celui de-al 7-lea cincinal, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, care a trasat ca obiectiv strategic trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară socialistă mediu dezvoltată, cu ridicarea generală a gradului de civilizație materială și spirituală a poporului nostru. Trebuie să spunem că rezultatele pe primele cinci luni ale acestui an demonstrează că am început bine. Am realizat, chiar cu o mică depășire, sarcinile pe aceste cinci luni și avem toate premisele ca primul an al cincinalului să-l îndeplinim în bune condiții, creînd astfel o bază trainică pentru înfăptuirea întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În acest cadru, și județul Olt, și întreprinderile din municipiul Slatina și-au îndeplinit în bune condiții sarcinile pe cinci luni. Pe județ, pe primele cinci luni, aveți o depășire de peste 93 000 000 lei, ceea ce înseamnă că ați început bine. Desigur, cu industria pe care o aveți puteați da și mai mult de 93 000 000 lei. Sper că toate colectivele de oameni ai muncii vor înțelege că trebuie să lucreze mai bine, să folosească mai intens tehnica cu care sînt dotate întreprinderile, pentru a da o producție mai ieftină, de calitate mai bună, pentru a contribui și mai puternic la dezvoltarea generală a patriei.

Doresc să adresez felicitări întreprinderilor pe care le-am vizitat. Am rămas cu impresii bune despre activitatea colectivelor de oameni ai muncii, a consiliilor de

conducere din aceste întreprinderi — mă refer la Întreprinderea de aluminiu, la Întreprinderea de construcții de mașini, care produce utilaje alimentare, și la Întreprinderea de textile. Doresc să felicit toate aceste colective și să le urez succese tot mai mari ! În același timp, adresez felicitări tuturor muncitorilor și tuturor oamenilor muncii din toate întreprinderile județului Olt. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Doresc să folosesc prilejul acestei mari adunări populare pentru a adresa de aici, de la Slatina, muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, calde felicitări pentru rezultatele obținute pe primele cinci luni ale anului și să le urez realizări tot mai mari, încheierea cu succes a planului pe întregul an — primul an al cincinalului actual. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat și două sectoare din agricultură. Unul spre Corabia — comuna Vișina ; am rămas cu impresii plăcute despre activitatea depusă de oamenii muncii de aici pentru a obține producții mari, despre experiența lor pozitivă în ce privește densitatea culturilor. De asemenea, am vizitat cooperativa și consiliul agroindustrial Scornicești, unde, la fel, am rămas cu impresii bune despre rezultatele obținute, atît în ce privește producțiile din anul trecut, cît și în privința eforturilor depuse în acest an pentru a obține producții sporite. Apreciez și aici experiențele care se fac pentru a obține o densitate sporită a culturilor, în vederea creșterii mai rapide a producției agricole.

La Congresul al XII-lea noi ne-am propus, după cum știți, să înfăptuim o nouă revoluție agrară. Am formulat acest obiectiv nu întîmplător, ci tocmai pornind de la realitatea că am acumulat o vastă experiență, că dispunem astăzi de mijloacele tehnice necesare, de oameni de știință și de specialiști, că avem o țărănime cu un înalt nivel de

pregătire profesională, încît, în cîțiva ani, putem să schimbăm radical situația din agricultură.

Iată de ce apreciez ceea ce am constatat la cele două unități pe care le-am vizitat astăzi, ceea ce se face în județul Olt în domeniul creșterii mai rapide a producției agricole vegetale și animale. Doresc să felicit atît pe oamenii muncii din Vișina, cît și pe cei din Scornicești, pe cooperatorii și pe muncitorii din întreprinderile de stat și să le urez succese tot mai mari în întreaga lor activitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Doresc, de asemenea, să adresez de aici, de la marea adunare a oamenilor muncii din Slatina, felicitări întregii țărănimi cooperatiste, tuturor muncitorilor și specialiștilor din agricultură și urarea de a obține în acest an o producție care să demonstreze că vom realiza cu succes noua revoluție în agricultură, în acest cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a planului actualului cincinal cere, în continuare, eforturi susținute, o mai bună organizare a muncii, întărirea ordinii și disciplinei, o preocupare sporită pentru mecanizarea și automatizarea proceselor de producție, îmbunătățirea tehnologiilor, ridicarea calității producției — factori determinanți pentru ca industria și agricultura românească, toate sectoarele să se poată ridica la nivelul celor mai bune realizări pe plan mondial. Dispunem, așa cum am mai arătat, de tot ce este necesar, de o minunată clasă muncitoare, de ingineri, de tehnicieni, de un popor minunat, care — sînt convins — va face totul pentru ca și în acest cincinal să obținem realizări de seamă, să ridicăm patria noastră pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație, de bunăstare și fericire pentru întregul popor. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În ședința de lucru pe care am avut-o ieri la Comitetul Central am dezbătut pe larg problemele privind înfăptuirea neabătută a sarcinilor pe acest an. Nu doresc, desigur, să mă refer acum pe larg la ele. Știu că tovarășii care au participat la ședință vor informa despre aceasta activul de partid, oamenii muncii din toate întreprinderile. Ceea ce am discutat în ședința de ieri este legat de necesitatea de a face în așa fel încît toți oamenii muncii, fiecare muncitor la locul său de muncă, fiecare țăran în sectorul său de activitate să acționeze pentru a putea înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului.

Trebuie să muncim mai bine, în toate domeniile ! Trebuie să obținem o îmbunătățire radicală a stilului și metodelor noastre de muncă. Îndeosebi, trebuie să intensificăm dezbaterea problemelor cu oamenii muncii, în consiliile de conducere, în adunările generale, în cooperativele agricole, cu oamenii de știință și de cultură. Toți trebuie să ne unim eforturile pentru a asigura dezvoltarea mai rapidă a patriei noastre socialiste. Construcția socialismului și comunismului presupune muncă, energie. După cum vă amintiți, mulți dintre dumneavoastră, încă la Congresul al XI-lea, cînd am adoptat Programul făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate, am subliniat că pornim la un drum lung și greu, că trebuie să urcăm piscuri înalte încă nebătătorite, necunoscute ; dar aceste piscuri minunate, aceste culmi spre care urcăm ne asigură triumful comunismului — al societății dreptății sociale, bunăstării și fericirii națiunii noastre, ale tuturor națiunilor lumii. Și oricît de grele ar fi aceste drumuri nestrăbătute, oricît de înalte sînt aceste piscuri să nu pregetăm să mergem ferm înainte, să asigurăm, strîns uniți, învingerea oricăror greutăți și cucerirea celui mai înalt pisc — piscul comunismului ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

La 25 iunie vom avea Congresul național al oamenilor muncii, la care vor participa peste 11 000 de reprezentanți ai muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor din sectoarele principale ale economiei naționale, începînd cu industria. Am avut, după cum știți, în februarie, Congresul agriculturii, tot cu 11 000 de participanți. Am hotărît ca, pînă la congres, să aibă loc din nou adunări generale pentru confirmarea delegaților aleși în februarie — deoarece au trecut cîteva luni de atunci — și să fie aprobați candidații pentru Consiliul național. Dorim ca în Consiliul național al oamenilor muncii să fie aleși acei muncitori, ingineri și specialiști care se bucură de încrederea deplină a colectivelor în mijlocul cărora își desfășoară activitatea, să reprezinte cu cinste aceste colective și, totodată, să constituie o garanție că, împreună cu reprezentanții celorlalte întreprinderi, acest mare forum, care este Congresul, și apoi Consiliul național — de 1 500 de oameni — va ști să conducă pînă la congresul următor activitatea consiliilor oamenilor muncii, să asigure înfăptuirea neabătută a sarcinilor din toate domeniile. De aceea, vă rog și pe dumneavoastră, pe toți oamenii muncii din patria noastră să chibzuiască bine și să trimită la congres ca delegați și ca delegați pentru a fi aleși în Consiliul național pe cei mai destoinici și mai pricepuți și, în același timp, oameni cu spiritul cel mai revoluționar, în stare să asigure mersul înainte al patriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice).*

Congresul va reprezenta un mare forum al democrației noastre muncitorești. Acționăm și dorim să crească răspunderea consiliilor de conducere, a adunărilor generale, participarea directă a clasei muncitoare și a celorlalte categorii de oameni ai muncii la conducerea tuturor sectoarelor, a întregii societăți. Socialismul și comunismul îl construim pentru oameni și cu oamenii ! Nu este posibilă con-

strucția socialismului fără clasa muncitoare, fără munca întregului nostru popor ! Poporul este adevăratul făuritor al istoriei, al destinului său liber și fericit ! Poporul este acela care are cuvîntul hotărîtor în conducerea destinelor României socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Fără îndoială, partidul nostru comunist — ca partid politic al clasei muncitoare, al poporului — are o mare răspundere. Așa cum am spus și la aniversarea partidului, misiunea sa este tocmai aceea de a asigura cadrul participării clasei muncitoare la conducerea poporului. Numai în măsura în care partidul nostru își îndeplinește în mod corespunzător această misiune istorică, de a fi în fruntea oamenilor muncii, de a acționa cu toată abnegația în slujba poporului, el se bucură de încrederea și stima națiunii noastre, este urmat cu toată consecvența. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar, dragi tovarăși și prieteni, să nu uităm niciodată că se impune să acordăm mai multă atenție pregătirii profesionale și tehnice, ridicării atît a nivelului științific, cît și a nivelului politic și cultural. Trebuie să desfășurăm o largă activitate de pregătire profesională, pentru că numai muncitorii, tehnicienii și inginerii cu o înaltă pregătire pot asigura o producție de înalt nivel tehnic și calitativ. Nivelul tot mai ridicat de cunoștințe politice, culturale al întregului nostru popor constituie o garanție a victoriei în lupta hotărîtă pentru socialism și comunism, a înlăturării oricăror stări de lucruri negative și manifestări retrograde, mistice, a naționalismului și altor manifestări — rămășițe ale vechilor concepții burgheze sau influențe care pătrund din afară. Numai astfel vom putea asigura ca poporul nostru să înfăptuiască socialismul și comunismul, să participe el însuși la făurirea culturii noi, a vieții sale materiale și spirituale înaintate. Aceasta este sarcina comuniștilor, a tuturor

oamenilor muncii, a noastră, a tuturor, dragi tovarăși și cetățeni ai județului Olt, ai Republicii Socialiste România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Înfăptuind Programul și hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului, ne îndeplinim obligațiile față de națiunea noastră. Pornim întotdeauna de la faptul că principala sarcină a fiecărui partid comunist este, în primul rînd, să se ocupe de construcția socialismului în țara respectivă, să asigure independența și bunăstarea poporului. Cu cît fiecare popor va obține rezultate mai bune în construcția socialistă, cu atît vor crește forța socialismului și prestigiul său în lume. Cu cît fiecare popor luptă cu mai multă consecvență împotriva imperialismului și colonialismului, pentru a-și apăra independența națională, cu atît se întărește frontul antiimperialist, se apropie sfîrșitul definitiv al colonialismului și al politicii de dominație imperialistă ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).* Deci, îndeplinindu-ne obligațiile față de popor, față de patria noastră, noi ne îndeplinim, totodată, și obligațiile internaționale față de socialism, față de cauza păcii și independenței popoarelor.

Milităm ferm pentru o politică de pace și colaborare internațională, pentru respectul neabătut al independenței naționale a fiecărui popor, deoarece numai în asemenea condiții fiecare țară, inclusiv patria noastră, se va putea dezvolta mai rapid, va putea asigura bunăstarea și fericirea națiunii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Întărim neabătut relațiile cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate. Dezvoltăm, de asemenea, colaborarea și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, participăm activ la diviziunea internațională a muncii.

Așezăm neabătut relațiile noastre cu toate statele pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm hotărît pentru respectarea dreptului fiecărui popor de a-și făuri propriul său destin, așa cum îl dorește, fără nici o intervenție din afară! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În lume sînt multe probleme complicate, există o serie de conflicte grave. De aceea România s-a pronunțat și se pronunță ferm împotriva folosirii căii militare pentru soluționarea diferitelor probleme dintre state. Acționăm pentru soluționarea oricăror conflicte numai și numai pe calea tratativelor pașnice. Aceasta este atît în interesul popoarelor respective, cît și al cauzei generale a păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice).*

Facem totul pentru a contribui la înfăptuirea securității și păcii în Europa, la promovarea unor relații noi între statele continentului nostru, care să asigure unitatea popoarelor europene, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiului egalității, întărirea colaborării și păcii. Iată de ce dorim ca la actuala reuniune de la Madrid să se ajungă la rezultate cît mai bune, să se convoace o conferință pentru încredere și dezarmare în Europa și să se oprească amplasarea de noi rachete pe continent, să se stabilească ținerea unei noi reuniuni pentru securitate în Europa. Sîntem conștienți că noi, toate popoarele din Europa, sîntem în primul rînd interesați să se ajungă la eliminarea noilor rachete, la o conferință de dezarmare. Așa se explică de ce, fie în Est sau Vest, fie în Nord sau în Sud, toate popoarele se pronunță pentru dezarmare, împotriva noilor rachete și cer să se spună un NU hotărît înarmărilor, să se asigure pacea, viața și libertatea popoarelor! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Sîntem pe deplin conștienți că problemele multiple ale vieții internaționale — inclusiv dezarmarea, noua ordine economică internațională — nu pot fi soluționate decît cu participarea tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În primul rînd știm că problema păcii și independenței naționale stă în mîna popoarelor și, în această privință, clasa muncitoare are un rol foarte important. Dorim să întărim tot mai puternic solidaritatea cu forțele progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, cu toate partidele politice, comuniste, socialiste, social-democrate, cu alte partide democratice din Europa sau de pe alte continente, cu toate mișcările de eliberare națională, cu toate forțele, fără deosebire de concepții politice sau credințe religioase, care luptă pentru destindere, pentru independență națională, pentru dezarmare și pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Partidul Comunist Român, Republica Socialistă România vor face totul și în viitor pentru a colabora strîns cu toate aceste forțe, cu toate popoarele. Avem deplina încredere că, uniți, vom obține victoria, vom asigura libertatea popoarelor și pacea în lume! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că oamenii muncii din Slatina și din județul Olt, atît din industrie, cît și din celelalte sectoare economice, din agricultură, din învățămînt și cultură, cei care lucrează în județul dumneavoastră în domeniul științei, își vor uni și mai puternic forțele pentru a asigura realizarea cu succes a planului pe 1981. Sînt convins că vor face totul pentru a ocupa un loc cît mai de frunte și — dacă este posibil — în acest an sau în cursul acestui cincinal să se situeze odată pe locul I. Și aveți această posibilitate, tovarăși! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din județ, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți participanții la adunarea populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNT LA FESTIVITATEA ÎN CADRUL CĂREIA TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNMÎNAT TITLUL DE ONOARE SUPREM, „EROU AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA", COSMONAUȚILOR DUMITRU PRUNARIU ȘI LEONID POPOV PENTRU ÎNDEPLINIREA CU SUCCES A ZBORULUI COSMIC LA BORDUL COMPLEXULUI ORBITAL „SALIUT-6"—„SOIUZ"

— *8 iunie 1981* —

Dragi tovarăși,

Doresc să exprim cele mai calde felicitări, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, echipajului de cosmonauți Dumitru Prunariu și Leonid Popov, care, simbolizînd prietenia româno-sovietică, au realizat primul zbor româno-sovietic în Cosmos. Sper că vor urma și altele ! *(Aplauze).*

Într-adevăr, prin participarea unui ofițer român la zborul în Cosmos, se ridică pe o treaptă nouă tradițiile aviației române, realizările oamenilor noștri de știință, care au adus o contribuție de seamă în acest domeniu, numărîndu-se printre primii care au inițiat zborul cu avioane, inclusiv cu reacție. Sper că acest zbor în Cosmos va fi un început pentru dezvoltarea cercetării și activității

cosmonautice românești, pentru o colaborare strînsă între țara noastră și Uniunea Sovietică și în acest domeniu. Vom spori contribuția patriei noastre la cunoașterea tainelor Cosmosului, a tainelor naturii, cu speranța că aceasta va servi întotdeauna interesele de bunăstare și fericire ale popoarelor, cauza păcii și independenței lor. *(Aplauze).*

Desfășurarea cu succes a acestui zbor în Cosmos de către un echipaj comun româno-sovietic este rezultatul marilor realizări obținute de Uniunea Sovietică și în acest domeniu, care a înfăptuit primul zbor în Cosmos al omului.

Acest zbor comun simbolizează — repet încă o dată — prietenia tradițională dintre Partidul Comunist Român și Partidul Comunist al Uniunii Sovietice, dintre poporul român și popoarele Uniunii Sovietice, dorința lor de a conlucra activ în construcția socialistă și comunistă, pentru ridicarea bunăstării popoarelor lor și întărirea forței socialismului, afirmarea în lume a socialismului ca cea mai umană, ca cea mai progresistă societate, care asigură pe deplin afirmarea personalității umane, a capacității creatoare a popoarelor, într-o lume a păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze).*

Încă o dată, dragi tovarăși care ați efectuat acest zbor în Cosmos, Dumitru Prunariu și Leonid Popov, vă felicit pentru acțiunea deplin reușită. Sper că prietenia statornicită între voi în timpul pregătirii și al zborului se va dezvolta, constituind un simbol al dezvoltării prieteniei dintre România și Uniunea Sovietică. *(Aplauze).*

Vă doresc din toată inima succese tot mai mari în activitatea viitoare. Vă doresc multă sănătate și fericire. *(Aplauze).*

Să se întărească prietenia și colaborarea între partidele și popoarele noastre !

Să se întărească contribuția țărilor noastre la cauza păcii, progresului și independenței naționale a popoarelor ! *(Aplauze).*

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU, DE CĂTRE PREȘEDINTELE FEDERAL AL AUSTRIEI, RUDOLF KIRCHSCHLÄGER, ȘI SOȚIA SA, DOAMNA HERMA KIRCHSCHLÄGER

Cu prilejul vizitei de stat în Austria

— *9 iunie 1981* —

Stimate domnule președinte,

Stimată doamnă Kirchschläger,

Doamnelor și domnilor,

Doresc să exprim satisfacția noastră de a ne reîntîlni cu dumneavoastră, domnule președinte, pe pămîntul Austriei și, totodată, să mulțumesc cordial pentru primirea ce ne-ați rezervat-o, să vă adresez dumneavoastră și stimatei doamne Herma Kirchschläger, precum și tuturor personalităților austriece prezente aici, un salut călduros și cele mai bune urări.

Vizita noastră este o expresie a bunelor raporturi statornicite între România și Austria, a tradiționalei prietenii și colaborări dintre popoarele noastre, care sînt animate de cele mai vii sentimente de stimă și respect reciproc. Apreciem pozitiv faptul că, în spiritul înțelegerilor și al convorbirilor la nivel înalt, purtate atît la Viena, cît și la București, al acordurilor încheiate, între țările noastre se dezvoltă o largă colaborare într-o serie de domenii de interes

comun. Au sporit schimburile comerciale cu peste 50% în ultimii 5 ani, s-au înregistrat progrese pe tărîmul colaborării tehnico-științifice și culturale. Considerăm că există posibilități de a amplifica și diversifica colaborarea și cooperarea româno-austriacă, atît pe plan bilateral, cît și pe terțe piețe — și sîntem convinși că, în cursul vizitei, vom putea găsi împreună noi căi și mijloace pentru a pune în valoare aceste posibilități, în interesul popoarelor noastre, al destinderii și păcii în lume.

În țara noastră sînt bine cunoscute talentul și hărnicia poporului austriac, rezultatele deosebite ale muncii sale, contribuția de seamă pe care a adus-o și o aduce la cauza progresului și civilizației. Sîntem bucuroși că vizita ne va prilejui cunoașterea nemijlocită a unor aspecte ale dezvoltării sale actuale. La rîndul său, poporul român desfășoară o intensă activitate constructivă consacrată progresului economic și social al țării, dezvoltării și modernizării forțelor de producție, promovării susținute a cuceririlor științei și culturii moderne, perfecționării conducerii democratice a statului socialist, participării maselor populare la întreaga viață publică, ridicării gradului general de civilizație al societății.

Deși au orînduiri social-politice diferite, România și Austria, ca țări europene situate în zona bazinului dunărean, au multe interese comune. Ele sînt deopotrivă interesate să conlucreze activ pentru a înainta tot mai rapid pe calea propășirii economice și sociale, cît și pentru ca în Europa și în lume să fie promovată o politică de pace și independență, de colaborare și destindere.

Situația internațională este, în zilele noastre, deosebit de complexă și contradictorie. Putem spune că pe arena mondială se înfruntă două tendințe diametral opuse : pe de o parte, crește lupta popoarelor pentru afirmarea lor liberă și independentă, pentru colaborare egală în drepturi — iar pe de altă parte, continuă vechea politică de dominație și forță, de amestec în treburile altor state,

de consolidare și împărțire a zonelor de influență, care duce la încordare și sporește primejdiile la adresa securității tuturor națiunilor, a păcii în întreaga lume. Acționînd unite și conlucrînd tot mai strîns, popoarele, forțele înaintate de pretutindeni pot determina oprirea agravării situației internaționale, reluarea și continuarea fermă a politicii de destindere, de independență și pace. Hotărîtor este, după convingerea noastră, ca în relațiile dintre toate statele să se respecte cu strictețe principiile deplinei egalități, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța — singurele în măsură să chezășuiască dezvoltarea normală a vieții internaționale.

În acest spirit acționează România, aducîndu-și contribuția la soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă omenirea. Dezvoltăm larg colaborarea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, relații cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Militâm ferm pentru instaurarea în Europa a unei atmosfere noi, de securitate și colaborare, pentru succesul reuniunii de la Madrid, pentru o înțelegere privind convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării pe continent, pentru continuitatea procesului de colaborare și securitate inițiat la Conferința de la Helsinki. Se impune să se acționeze cu toată energia pentru oprirea amplasării și desfășurării de noi rachete nucleare pe continent și pentru trecerea cît mai curînd la negocieri concrete în acest sens. Este necesar să se facă totul pentru o Europă unită, în care, pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială, să se dezvolte o largă colaborare, bazată pe deplină egalitate și respect reciproc, pe dreptul fiecărui popor de a se dezvolta liber și independent, așa cum dorește, la

adăpost de orice agresiune sau ingerinţă în treburile sale interne.

Problema cea mai arzătoare a zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor — care a atins proporţii fără precedent, împovărînd tot mai greu toate popoarele — trecerea la măsuri reale de dezarmare, şi în primul rînd de dezarmare nucleară. Trebuie spus un NU hotărît înarmărilor, făcut totul pentru ca minunatele cuceriri ale geniului uman să fie puse exclusiv în slujba păcii şi progresului, pentru apărarea dreptului fundamental al oamenilor — dreptul la pace, la existenţă liberă!

Sîntem profund îngrijoraţi de încordarea şi conflictele care continuă să existe în diferite regiuni ale lumii. Este imperios necesar să se renunţe definitiv la acţiuni militare şi acte de forţă — care aduc mari daune şi suferinţe popoarelor — şi să se asigure soluţionarea tuturor problemelor dintre state numai şi numai pe cale paşnică, prin tratative. În acest spirit, se impune să se acţioneze pentru încetarea oricăror acţiuni militare în Liban, pentru respectarea strictă a suveranităţii şi integrităţii acestei ţări. Este în interesul tuturor forţelor libaneze care doresc libertatea şi independenţa ţării, indiferent de convingerile lor politice şi religioase, să pună capăt luptelor dintre ele, să se unească pentru a asigura existenţa liberă şi independentă a Libanului. Apreciem, de asemenea, că trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice şi juste în Orientul Mijlociu. Pe calea tratativelor şi a bunei înţelegeri trebuie soluţionate toate problemele şi conflictele existente astăzi în diferite zone ale lumii şi care afectează grav interesele păcii şi destinderii.

Militām pentru lichidarea stării de subdezvoltare în care se mai află o mare parte a popoarelor lumii şi care exercită o influenţă profund negativă asupra dezvoltării social-politice mondiale, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaţionale.

Soluţionarea justă şi durabilă a tuturor acestor mari şi complexe probleme ale epocii noastre impune participarea activă la viaţa internaţională, în condiţii de egalitate, a tuturor statelor, şi îndeosebi a ţărilor mici şi mijlocii, a ţărilor în curs de dezvoltare şi ţărilor nealiniate.

Sînt convins, domnule preşedinte, că, la fel ca şi pînă acum, ţările noastre vor coopera fructuos, pe arena mondială, în slujba nobilelor idealuri ale popoarelor, de libertate şi independenţă, de securitate şi pace.

Cu aceste gînduri şi încredinţat că vizita pe care o facem în ţara dumneavoastră va marca un nou moment important în dezvoltarea relaţiilor româno-austriece, vă invit să toastăm :

În sănătatea dumneavoastră, domnule preşedinte federal al Republicii Austria, in sănătatea doamnei Herma Kirchschläger !

Pentru progresul şi prosperitatea poporului austriac !

Pentru prietenia şi colaborarea dintre ţările şi popoarele noastre !

Pentru pace şi colaborare în Europa şi în lume! *(Aplauze).*

CUVÎNT LA ÎNTÎLNIREA CU MEMBRII CONDUCERII ORGANIZAŢIILOR CETĂŢENILOR AUSTRIECI ORIGINARI DIN ROMÂNIA

Cu prilejul vizitei de stat în Austria

— *10 iunie 1981* —

Exprimînd satisfacţia de a se întîlni cu membrii conducerii organizaţiilor cetăţenilor austrieci originari din România, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a subliniat că ia cunoştinţă cu plăcere de preocupările acestora privind continua dezvoltare a relaţiilor prieteneşti dintre ţările noastre. Desigur, aţi venit în Austria în diferite împrejurări şi perioade, *a spus tovarăşul Nicolae Ceauşescu,* şi sînt bucuros că păstraţi amintiri plăcute despre ţara în care v-aţi născut, că doriţi să contribuiţi la o şi mai mare apropiere între România şi Austria, acum şi în viitor. Vă sînt cunoscute transformările ce au loc în ţara noastră, munca pe care o desfăşoară poporul român, în toate domeniile, pentru a-şi asigura un viitor cît mai bun, pentru a trăi în România o viaţă în care să se bucure de toate cuceririle civilizaţiei, de realizările construcţiei socialiste, pe care noi o înfăptuim. Sper ca activitatea dumneavoastră să servească dezvoltării relaţiilor româno-austriece în toate domeniile. Vă doresc succes în ceea ce faceţi şi aş fi foarte bucuros să păstraţi întotdeauna amintiri plăcute despre România, să faceţi totul ca acestea să contribuie la o prietenie tot mai puternică între popoarele noastre, între România şi Austria.

ÎNTÎLNIREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI A PREŞEDINTELUI FEDERAL AL AUSTRIEI, RUDOLF KIRCHSCHLÄGER, ÎN CADRUL UNEI CONFERINŢE COMUNE DE PRESĂ CU REPREZENTANŢI AI PRINCIPALELOR ZIARE ŞI AI RADIOTELEVIZIUNII AUSTRIECE, PRECUM ŞI CU CORESPONDENŢI AI PRESEI STRĂINE ACREDITAŢI LA VIENA

Cu prilejul vizitei de stat în Austria

— *12 iunie 1981* —

DECLARAŢIA PREŞEDINTELUI NICOLAE CEAUŞESCU

Domnilor şi doamnelor, doresc să exprim satisfacţia noastră pentru vizita pe care am efectuat-o în Austria, să mulţumesc, încă o dată, preşedintelui Austriei şi doamnei Kirchschläger pentru ospitalitatea cu care ne-au înconjurat tot timpul.

Vizita se înscrie în mod firesc în cadrul relaţiilor de prietenie şi colaborare dintre România şi Austria. În cursul convorbirilor pe care le-am avut cu domnul preşedinte, cu cancelarul federal, am abordat, în primul rînd, problemele relaţiilor bilaterale. Am ajuns la concluzii comune cu privire la extinderea colaborării economice, inclusiv a cooperării în producţie, în diferite domenii. Fără îndoială că

aceasta corespunde intereselor ambelor țări și va avea o influență puternică pentru politica de destindere, de pace și independență națională.

Am abordat, de asemenea, o serie de probleme ale vieții internaționale. Cum este și firesc, ne-am exprimat îngrijorarea față de politica de încordare — care a adus grave prejudicii destinderii — și mai cu seamă față de tendința de intensificare a cursei înarmărilor. În comunicatul pe care l-am semnat în cursul dimineții sînt evidențiate concluziile la care am ajuns împreună.

Aș dori să menționez că România se pronunță și acționează ferm pentru a se face pași hotărîți în direcția politicii de destindere, de securitate și cooperare în Europa și în întreaga lume.

Dorim ca la reuniunea de la Madrid să se ajungă la rezultate cît mai bune. În primul rînd, ne pronunțăm pentru o conferință a încrederii și dezarmării în Europa. Totodată, ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru oprirea amplasării de noi rachete în Europa ; sîntem pentru începerea cît mai grabnică a tratativelor care să ducă la eliminarea acestora.

România militează ferm pentru soluționarea tuturor problemelor numai pe calea tratativelor pașnice. De asemenea, ne pronunțăm în modul cel mai hotărît pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru o nouă ordine economică internațională.

În general, considerăm că popoarele din Europa trebuie să-și asume o răspundere mai mare în lupta pentru destindere și pace. Sîntem pentru a se respecta neabătut independența fiecărui popor, pentru a se renunța la politica de forță și de amenințare cu forța, de amestec în treburile interne.

Aș dori să menționez cu multă satisfacție că România și Austria au conlucrat activ în diferite organisme internaționale, începînd cu Organizația Națiunilor Unite, că

țările noastre conlucrează cu rezultate bune la reuniunea de la Madrid. Dorim să extindem această colaborare — și concluziile la care am ajuns împreună, în cadrul vizitei, merg tocmai în direcția aceasta. Avem convingerea că popoarele noastre, împreună cu popoarele europene și de pe alte continente pot să facă mai mult pentru o politică de pace, de independență, de destindere, pentru asigurarea bunăstării și fericirii tuturor națiunilor.

DECLARAȚIA PREȘEDINTELUI RUDOLF KIRCHSCHLÄGER

Mult stimate doamne, domnilor, vizita de stat a președintelui Republicii Socialiste România a fost o verigă din seria lungă a vizitelor la nivel înalt. Ea a avut ca obiectiv să faciliteze un schimb de opinii cuprinzător, să căutăm noi căi pentru dezvoltarea colaborării — mai ales în domeniile economic și cultural — și, prin aceasta, să consolidăm și să intensificăm relațiile bune, tradiționale, dintre țările și popoarele noastre. În acest spirit a decurs întreaga vizită. La ultima noastră întîlnire, cu prilejul căreia am stabilit Comunicatul comun — am exprimat domnului președinte Ceaușescu și colaboratorilor săi mulțumiri pentru spiritul de cooperare în care s-a desfășurat această vizită de stat. Am exprimat, de asemenea, convingerea că, prin această vizită de stat, relațiile de prietenie dintre țările și popoarele noastre se vor dezvolta în continuare.

* * *

În continuare, președintele Nicolae Ceaușescu a răspuns unor întrebări puse de ziariștii prezenți la conferința de presă.

La o întrebare a reprezentantului ziarului „The Observer" din Marea Britanie, cu privire la politica României de dezvoltare a relațiilor economice cu Austria și cu alte țări, precum și la influențele pe care le-ar putea exercita asupra acestor relații creșterea cursului dolarului pe piața mondială, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a dat următorul răspuns :

Noi acționăm pentru a avea relații cu toate statele, pe principiile deplinei egalități și avantajului reciproc. Desigur, problemele legate de creșterea cursului dolarului creează greutăți tuturor statelor, îndeosebi occidentale, dar, fără nici o îndoială, că și României. Aș propune să ne unim eforturile pentru a determina Statele Unite să renunțe la această politică, ea fiind în contradicție cu principiile unui comerț liber, echitabil.

Noi acționăm în direcția unor schimburi economice echilibrate. Punem un accent pe compensație — cum o numim noi — tocmai pentru a evita aceste influențe negative ale creșterii cursului dolarului.

La mai multe întrebări puse de reprezentanții Televiziunii din R.F.G. și ai ziarului austriac „Die Presse" cu privire la problemele din Polonia, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Cred că nu ne-am adunat aici să discutăm situația din Polonia. Acestea sînt probleme pe care le-au discutat polonezii și ei au găsit soluții la ele.

Noi sprijinim poziția adoptată de plenara Comitetului Central al P.M.U.P. cu privire la lupta hotărîtă împotriva oricăror manifestări antisocialiste, pentru întărirea rolului partidului în societate, pentru construcția socialistă în Polonia, pentru ordine și disciplină. După cum poate ați constatat, plenara C.C. al P.M.U.P. a adus critici foarte serioase presei și radioteleviziunii din Polonia. Eu aș considera că este de datoria și a presei din alte țări să facă

mai puține speculații și să acorde sprijin politicii partidului și statului polonez.

Cred că ar trebui să se pornească întotdeauna de la faptul că stabilitatea și ordinea în fiecare țară sînt un factor de securitate și de pace în Europa. Este evident că orice slăbire a unei țări — deci și a Poloniei — ar putea avea anumite influențe negative asupra întregului climat politic de pe continent. Noi considerăm însă că Partidul Muncitoresc Unit Polonez, guvernul și poporul polonez pot depăși cu forțele proprii problemele cu care se confruntă, pentru a asigura dezvoltarea socialistă, întărirea Poloniei și a rolului său în lupta pentru securitate și pace în Europa. O Polonie socialistă puternică, independentă, nu poate fi decît un factor de pace, de securitate.

Întrebat de un reprezentant al Televiziunii din R.F.G. care ar fi criteriile unei situații nesocialiste în Polonia, sau cînd ar fi socotită această situație ca nesocialistă, președintele NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Nu cred că o asemenea situație se pune astăzi în Polonia. Răspunsul la această întrebare l-a dat deja primul secretar al C.C. al P.M.U.P., Stanislaw Kania, care a subliniat tocmai necesitatea întăririi partidului și a rolului său conducător, a unității poporului polonez pentru continuarea dezvoltării socialiste a Poloniei.

Tot privitor la situația din Polonia, un reprezentant al ziarului „Frankfurter Rundschau" — R.F.G. a întrebat dacă România a fost consultată în vreun fel în legătură cu recenta scrisoare trimisă de P.C.U.S. conducerii poloneze. La această întrebare tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a răspuns :

Scrisoarea este a Partidului Comunist al Uniunii Sovietice și este evident că nu a fost nici o consultare, pentru că altfel ar fi fost comună.

Răspunzînd reprezentantei agenției „Reuter" privitor la speculațiile care se fac în unele ziare din Occident în legătură cu unele greutăți din România, cu situația muncitorimii din țara noastră, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Am citit și eu aceste speculații ale unei anumite prese occidentale. Se pare că aceasta ar reprezenta dorința unor cercuri occidentale — a celor mai reacționare cercuri din Occident.

În ce privește România, dacă ați fi vizitat țara noastră, ați fi putut constata spiritul de muncă și răspundere ce domnește pretutindeni, în toate sectoarele de activitate. V-aș invita la Congresul consiliilor oamenilor muncii, care va avea loc la 25 iunie a.c., pentru a constata cum judecă și cum gîndesc muncitorii din România. La acest congres vor participa 11 000 de delegați, reprezentanți ai oamenilor muncii, din care 6 000 lucrează direct în producție, în mine, în întreprinderi de tot felul. Veți putea constata ce reprezintă democrația socialistă în România, rolul pe care îl au muncitorii, clasa muncitoare în conducerea societății socialiste. Vă veți convinge de faptul că în nici o țară capitalistă din lume muncitorii nu se pot bucura — și nu se bucură — de asemenea drepturi, de a fi adevărați conducători ai societății. Vă invit deci la acest congres al muncitorilor pentru a vedea cum și ce gîndesc muncitorii din România.

La o întrebare privind amplasarea de rachete cu rază medie de acțiune în Europa, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Am arătat încă de la luarea acestei hotărîri de către N.A.T.O. că ea este inacceptabilă, pentru că ea pornește întîi de la amplasarea rachetelor și după aceea se propune să înceapă tratativele. România s-a pronunțat și se pronunță pentru oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete cu rază medie de acțiune și pentru începerea imediată a tratativelor.

La întrebarea reprezentantului revistei „Integral" din Viena privind problemele din Afganistan și despre o eventuală primire a acestei țări în rîndul statelor membre ale C.A.E.R., președintele NICOLAE CEAUȘESCU a arătat :

România s-a pronunțat și se pronunță pentru soluționarea prin tratative a problemelor din Afganistan — și însuși președintele Prezidiului Sovietului Suprem al Uniunii Sovietice, Leonid Brejnev, a propus acest lucru la Congresul al XXVI-lea al P.C.U.S. Dorim ca Afganistanul să rămînă un stat independent, să-și construiască viața nouă, așa cum o dorește el. Dacă Afganistanul — ca și alte țări — își va manifesta dorința să intre în C.A.E.R., fără nici o îndoială că vom analiza și sprijini această dorință, dacă îndeplinește condițiile pentru aceasta. După cum știți, C.A.E.R. este o organizație economică — și, în statutul ei, se prevede că poate adera la ea orice țară care dorește să se încadreze în prevederile acestui statut.

În legătură cu întrebarea pusă de reprezentantul cotidianului „Arbeiter Zeitung" privind problemele umanitare discutate în cadrul convorbirilor purtate în timpul vizitei în Austria, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Desigur, am discutat multe probleme umanitare. În primul rînd, am discutat despre apărarea vieții oamenilor, a dreptului la muncă, la învățătură al oamenilor. De fapt, problemele umanitare încep prin a se respecta dreptul la viață, la libertate al oamenilor — și în această concepție privim noi problemele umanitare.

Doresc să arăt că, în România, toți cetățenii — fie că sînt români, germani, maghiari sau de alte naționalități — au aceleași drepturi și îndatoriri, se bucură de posibilități egale de afirmare în toate domeniile de activitate, de parti-

cipare activă la întreaga viață economică, politică și socială a țării.

Între țările noastre — România și Austria — se dezvoltă largi schimburi culturale, științifice ; în România vin anual zeci de mii de austrieci, iar un număr destul de important de români vizitează Austria. Aceste schimburi constituie un exemplu de felul în care trebuie să conlucreze astăzi popoarele.

Răspunzînd altei întrebări similare, pusă de reprezentantul unei agenții de presă din Austria, președintele NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Dumneavoastră v-ați referit la așa-zisa problemă a reunificării familiilor. Noi am tratat și tratăm cu deplină înțelegere aceste probleme, atunci cînd realmente este vorba de reunificarea familiilor, de rude de gradul întîi. Pentru că, dacă ne așezăm să ne căutăm rudele mai îndepărtate, cred că vom ajunge să constatăm că și eu împreună cu președintele federal sîntem rude. Și, avînd în vedere că în biblie se spune că toți se trag din Adam și Eva, înseamnă că toți am fi rude. *(Animație în sală).* Noi sîntem pentru o soluție într-adevăr umanitară, care corespunde realmente acestui caracter. Nu dorim însă ca problema reunificării familiilor în general să fie un mijloc de racolare a specialiștilor din România.

În legătură cu o întrebare pusă de reprezentantul cotidianului „Frankfurter Allgemeine Zeitung", privind atacul israelian împotriva centralei nucleare din Irak și consecințele pe care acest act le-ar avea asupra relațiilor României cu Israelul, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Noi considerăm acțiunile militare ale Israelului în Irak, bombardamentul asupra Bagdadului ca inadmisibil, ca un act de agresiune, de încălcare a normelor de drept internațional. Este evident că asemenea acțiuni pun în pericol pacea internațională. De aceea, România se pronunță ferm împotriva oricăror asemenea acțiuni, pentru condamnarea

și interzicerea lor de către organizațiile internaționale. Tocmai pentru că România are relații cu Israelul, cu atît mai mult a trebuit să-i spunem deschis Israelului că țara noastră nu poate să privească aceste acțiuni decît ca acte inadmisibile, care trebuie să fie interzise.

În legătură cu vizita pe care președintele R.F.G., Karl Carstens, urmează să o facă în România, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a precizat :

După cum știu, președintele Carstens a fost bolnav și, din acest motiv, el și-a amînat vizita în România. Sînt bucuros că s-a restabilit și că va putea să viziteze într-un viitor apropiat țara noastră.

Referitor la unele speculații în legătură cu motivele amînării acestei vizite, președintele NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Unele ziare, presa și televiziunea din unele țări occidentale încearcă să speculeze o serie de probleme, dar cred că nu întotdeauna acestea sînt de natură să servească prieteniei și colaborării dintre popoare. Esențial este că președintele Carstens va vizita România. Atunci veți putea vedea dacă s-a întîlnit sau nu cu cetățenii României, inclusiv cu cetățenii români de origine germană.

La o întrebare a reprezentantului Agenției austriece de presă „A.P.A." privind proiectele de cooperare economică dintre România și Austria, amintite în Comunicatul comun semnat de cei doi președinți, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

În ce privește problemele economice, fiind vorba de proiecte, este bine să lăsăm organizațiile respective să le realizeze și atunci să scriem despre ele. Altfel o să se spună că facem numai propagandă. Sper că veți avea prilejul să scrieți nu peste mult timp despre realizarea acestor proiecte.

La o întrebare privind eventualitatea convocării unei conferințe la nivel înalt — a Tratatului de la Varșovia sau a C.A.E.R. — tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Dumneavoastră știți bine că orice reuniune se anunță de comun acord între cei interesați. Reuniunile C.A.E.R. au loc des și, în principiu, s-a discutat despre o întîlnire la nivelul conducătorilor de partid pe problemele dezvoltării relațiilor noastre, care va avea loc la momentul potrivit.

În legătură cu o întrebare privind relațiile României cu Uniunea Sovietică, tovarășul NICOLAE CEAUȘESCU a spus :

Noi sîntem vecini cu Uniunea Sovietică și conviețuim ca buni vecini din timpuri foarte îndepărtate. Deci sîntem foarte apropiați și vom continua să rămînem apropiați și vecini. Din punct de vedere politic, țările noastre se simt apropiate pentru că construiesc socialismul și comunismul. Între partidele noastre există, de asemenea, relații bune încă de la începuturile mișcării muncitorești revoluționare din România, de acum mai bine de 90 de ani, și apoi din anii ilegalității, și considerăm aceste relații ca foarte importante.

Sîntem în C.A.E.R. și Tratatul de la Varșovia. Dorim să dezvoltăm și să perfecționăm colaborarea din C.A.E.R. După cum știți însă ne-am pronunțat — atît noi, cît și celelalte țări din C.A.E.R. — pentru a se depăși politica de blocuri și pentru desființarea concomitentă atît a N.A.T.O., cît și a Tratatului de la Varșovia. Deci dezvoltarea alianței și colaborării cu Uniunea Sovietică, cu țările socialiste constituie un factor esențial al politicii noastre internaționale. Și nu este cuvîntare a mea în care să nu mă fi referit la aceasta.

În același timp, dorim să dezvoltăm colaborarea și relațiile noastre cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Sîntem pentru relații întemeiate pe principiile egalității, respectului independenței și suveranității fiecărei

națiuni, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

În încheiere, tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat încă o dată mulțumiri pentru ospitalitatea manifestată în timpul vizitei și a arătat că, la rîndul său, președintele federal al Austriei va fi primit cu sentimente prietenești și caldă ospitalitate în România.

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL PARTIDULUI SOCIALIST REVOLUŢIONAR SOMALEZ, PREŞEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATICE SOMALIA, GENERAL-MAIOR MOHAMED SIAD BARRE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 16 iunie 1981 —

Tovarăşe preşedinte,

Dragi oaspeţi somalezi,

Tovarăşi şi prieteni,

Sînt bucuros, tovarăşe preşedinte, să vă adresez dumneavoastră, celorlalţi membri ai delegaţiei somaleze, urarea de bun venit în România.

Vizita pe care o faceţi este o expresie a relaţiilor prieteneşti existente între ţările noastre, a dorinţei comune de a dezvolta în continuare cooperarea şi conlucrarea româno-somaleză, în interesul celor două popoare, al cauzei păcii şi înţelegerii în lume.

Constatăm cu satisfacţie că în ultimii ani s-au intensificat legăturile pe linie de partid şi de stat, a organiza-

ţiilor obşteşti, s-au iniţiat şi se află în curs de desfăşurare acţiuni de cooperare reciproc avantajoasă. Tineri somalezi se pregătesc în România în domenii de mare interes pentru ţara dumneavoastră, cum sînt : agronomia, zootehnia, geologia, medicina şi altele.

Sînt încredinţat că, în cursul convorbirilor, vom identifica noi posibilităţi de a lărgi colaborarea şi cooperarea româno-somaleză, îndeosebi în domenii ca industria prelucrătoare, explorarea şi exploatarea resurselor subsolului, agrozootehnia, pescuitul şi altele. Aceasta corespunde intereselor popoarelor noastre de a-şi pune tot mai larg în valoare potenţialul material şi uman, de a înainta pe calea progresului economic şi social.

Omenirea parcurge, în zilele noastre, o perioadă de profunde transformări revoluţionare, sociale şi naţionale. Se afirmă tot mai puternic voinţa popoarelor de a pune capăt politicii imperialiste, colonialiste şi neocolonialiste, oricăror forme de asuprire şi dominaţie. Pe de altă parte, în viaţa internaţională are loc o intensificare a vechii politici de forţă şi dictat, de consolidare şi reîmpărţire a sferelor de influenţă, de amestec în treburile altor state. Această evoluţie periculoasă ameninţă tot mai grav securitatea şi independenţa popoarelor, liniştea şi pacea întregii umanităţi.

În aceste împrejurări, toate popoarele lumii, forţele înaintate de pretutindeni trebuie să-şi unească forţele şi să acţioneze tot mai hotărît pentru oprirea agravării vieţii internaţionale, pentru destindere, pentru independenţă, colaborare şi pace. Trebuie făcut totul pentru a salvgarda dreptul fundamental al popoarelor de a se dezvolta liber, la adăpost de orice ingerinţă din afară, de a-şi făuri soarta corespunzător intereselor şi aspiraţiilor lor supreme, de a trăi în pace şi securitate, colaborînd, egale în drepturi, într-un spirit de prietenie şi respect reciproc.

Pornind de la aceste mari imperative ale epocii noastre, România desfăşoară o largă activitate internaţională. Dez-

voltăm relații de prietenie și colaborare cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, situînd ferm la baza lor principiile egalității în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța.

În cadrul politicii noastre generale antiimperialiste și anticolonialiste, acordăm o atenție deosebită întăririi colaborării și solidarității cu țările africane, sprijinim activ eforturile acestora pentru consolidarea independenței naționale și asigurarea progresului economico-social, pentru afirmarea lor tot mai puternică pe arena internațională ca factori ai politicii de pace și colaborare. Ne pronunțăm și militäm ferm pentru respectarea dreptului poporului namibian la libertate și independență deplină, la existență de sine-stătătoare, pentru dreptul la viață liberă al populației majoritare din Africa de Sud. Condamnăm ferm politica de discriminare rasială și apartheid, acțiunile agresive ale Republicii Sud-Africane împotriva statelor vecine, acționăm pentru lichidarea cu desăvîrșire a oricăror forme de dominație și asuprire, de ingerință în treburile altor popoare. Este în interesul popoarelor africane să-și întărească tot mai mult solidaritatea și unitatea în lupta pentru apărarea și afirmarea dreptului lor fundamental la libertate și independență, la dezvoltare liberă pe calea progresului.

Ca țară europeană, România acordă o deosebită importanță securității și cooperării în Europa. Dorim ca reuniunea de la Madrid să se încheie cu rezultate constructive, să ducă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării în Europa, să asigure continuitatea procesului de edificare a securității pe continent. Militäm în modul cel mai hotărît pentru oprirea amplasării și desfășurării de noi rachete nucleare în Europa, pentru trecerea neîntîrziată la tratative concrete în acest scop.

Ne pronunțăm cu hotărîre pentru lichidarea tuturor conflictelor și stărilor de încordare din lume, pentru rezolvarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor pașnice. Este necesar să se pună capăt acțiunilor militare din Liban, să se asigure respectarea libertății și independenței poporului libanez. Ne-am pronunțat și am condamnat cu toată tăria, ca un act ce contravine dreptului internațional, principiilor suveranității și independenței popoarelor, atacul israelian asupra centralei nucleare din Irak. Trebuie făcut totul pentru a se ajunge, pe calea tratativelor, la soluționarea globală a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru instaurarea unei păci trainice și juste în această zonă.

Obiectivul cel mai important al zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor. Este timpul să se întreprindă pași efectivi în direcția înfăptuirii dezarmării generale, în primul rînd a dezarmării nucleare, a reducerii cheltuielilor militare și a alocării fondurilor astfel economisite în scopul propășirii economico-sociale a popoarelor, al ajutorării țărilor în curs de dezvoltare.

O cerință dintre cele mai importante pentru pacea și progresul întregii umanități este lichidarea neîntîrziată a împărțirii lumii în țări bogate și țări sărace, a stării de subdezvoltare, care afectează o uriașă parte a omenirii, și instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplina egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor statelor, și în primul rînd al celor rămase în urmă, să le înlesnească accesul larg la cuceririle științei și civilizației moderne.

Problemele complexe ale vieții internaționale pot și trebuie să fie rezolvate, în mod just și durabil, numai pe baza participării active a tuturor statelor, indiferent de mărime, sistem social-economic și politic sau potențial uman. În această privință, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate, țările mici și mijlocii trebuie să joace un rol tot mai însemnat în reglementarea justă, constructivă, a pro-

blemelor ce confruntă omenirea, în promovarea politici de independență și de pace.

Aș dori să evoc cu satisfacție conlucrarea dintre România și Somalia în cadrul Națiunilor Unite și în alte foruri internaționale, în „Grupul celor 77" și în mișcarea țărilor nealiniate și să exprim convingerea că ea va continua să se dezvolte și în viitor.

Tovarășe președinte,

Încredințat că vizita dumneavoastră se va înscrie ca o contribuție de seamă la promovarea prieteniei, colaborării și solidarității dintre partidele, țările și popoarele noastre, a cauzei păcii, doresc să toastez :

— Pentru progresul și fericirea poporului somalez prieten !

— Pentru prietenia și colaborarea româno-somaleză !

— În sănătatea tovarășului Mohamed Siad Barre, secretar general al Partidului Socialist Revoluționar Somalez, președintele Republicii Democratice Somalia ! În sănătatea tuturor oaspeților noștri somalezi !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

CUVÎNTARE LA CONFERINȚA REPREZENTANȚILOR OAMENILOR MUNCII DIN BUCUREȘTI

— 19 iunie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să adresez tuturor participanților la Conferința reprezentanților oamenilor muncii din Capitală, tuturor oamenilor muncii din municipiul București un salut călduros și cele mai bune urări din partea Comitetului Central al partidului, a guvernului și Consiliului de Stat, precum și din partea mea personal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!").*

În cadrul conferinței de astăzi s-au analizat pe larg rezultatele obținute de toate unitățile din Capitală în înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în patria noastră, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Municipiul București ocupă un loc de importanță deosebită în economia noastră națională. De aceea, rezultatele obținute de oamenii muncii din Capitală reprezintă un factor hotărîtor în dezvoltarea generală a patriei noastre, în realizarea cu succes a planului cincinal.

În cincinalul 1976—1980 oamenii muncii din Capitală au obținut, de asemenea, realizări importante. Faptul că pe întreaga țară am realizat planul în bune condiții, asigurînd dezvoltarea industriei într-un ritm de circa 10%, se datorește și felului în care toate colectivele de oameni ai muncii din Capitală și-au îndeplinit sarcinile de mare răspundere care le-au revenit. Aceasta și explică faptul că, doi ani consecutiv — în 1979 și 1980 — Capitala a obținut locul întîi în întrecerea pe țară și a fost distinsă cu cel mai înalt ordin al Republicii Socialiste România. Aceasta a făcut ca pe întregul cincinal Capitala să ocupe locul întîi, împărțind acest loc fruntaș cu Clujul. Este un lucru deosebit de bun! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Pentru aceste rezultate minunate obținute în cincinalul precedent doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din Capitală, cu acest prilej, cele mai calde felicitări și urarea de a face totul pentru ca și în actualul cincinal să se plaseze în cît mai mulți ani — și dacă e posibil și pe întregul cincinal — pe locul întîi. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși,

Sîntem la începutul celui de-al 7-lea cincinal. După cum se știe, Congresul al XII-lea al partidului a trasat drept obiectiv strategic fundamental trecerea României de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată. Aceasta presupune o dezvoltare puternică a tuturor sectoarelor de activitate — atît a industriei și agriculturii, cît și a celorlalte ramuri economice, a științei, învățămîntului, culturii — o ridicare puternică a nivelului de trai material și spiritual, perfecționarea conducerii și planificării întregii activități, dezvoltarea la un nivel superior a democrației socialiste, a participării maselor populare, a întregului popor la conducerea tuturor sectoarelor de activitate.

Înfăptuirea acestor obiective cere o activitate susținută din partea tuturor oamenilor muncii, a întregului nostru popor. Pe primele cinci luni, pe întreaga țară am obținut rezultate bune. Planul de dezvoltare a industriei s-a realizat cu o mică depășire. Este adevărat, sîntem în primele luni ale anului — și avem toate condițiile pentru a încheia întregul an cu rezultate bune și pentru a pune astfel o bază trainică înfăptuirii cu succes a întregului cincinal. În acest cadru, și oamenii muncii din municipiul București au reușit să obțină înfăptuiri de seamă, realizînd, cu o depășire importantă, atît valoarea producției industriale, cît și a producției nete. Menționez însă că sîntem numai după primele cinci luni — și, deci, trebuie să facem totul pentru a încheia întregul an cu cele mai bune rezultate.

Eu doresc să adresez, de aici, din Capitală, felicitări tuturor colectivelor de oameni ai muncii din patria noastră și să le urez tuturor — deci și celor din București — să încheie anul 1981, primul an al cincinalului, cu rezultate strălucite. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Tovarășii care au luat cuvîntul în cadrul conferinței au înfățișat o serie de rezultate pozitive, s-au referit și la unele minusuri, la o serie de greutăți în activitatea de pînă acum. Am vizitat nu de mult o serie de întreprinderi din Capitală. Cu acest prilej am discutat cu consiliile oamenilor muncii, cu muncitorii, cu specialiștii, atît despre ceea ce este bun, cît și despre ceea ce trebuie să facem pentru a înfăptui în condiții cît mai bune sarcinile de mare răspundere ce revin întreprinderilor din Capitală. Nu aș dori acum să mă opresc asupra acestor probleme. Sînt, într-adevăr, rezultate bune, dar sînt și multe lipsuri, precum și multe de făcut pentru a recupera unele rămîneri în urmă, avînd în vedere că aici, în Capitală, avem întreprinderi de o importanță deosebită pentru întreaga economie națională. Sper însă că angajamentele care s-au luat — și aici în cadrul conferinței — vor fi respectate și onorate, că oamenii

muncii din Capitală, organizația de partid, consiliile oamenilor muncii vor face totul pentru a asigura lichidarea cît mai rapidă a rămînerilor în urmă, a minusurilor și neajunsurilor, pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a întregii activități. Cred că și tovarășii miniștri, precum și alți tovarăși din conducerea diferitelor organisme centrale, prezenți aici, au reținut criticile — nu prea exagerate, chiar prea blînde — cu privire la unele lipsuri și vor trage și ei concluziile necesare pentru a interveni mai hotărît și mai operativ în soluționarea problemelor multiple legate de buna desfășurare a întregii activități.

Trebuie să înțelegem bine că, în actualele împrejurări economice internaționale, cînd trebuie să facem față atît greutăților legate de criza economică, cît și unei concurențe foarte active, se impune să facem totul pentru ca produsele românești să poată fi competitive, să se măsoare — din punct de vedere al nivelului tehnic și calității — cu oricare produs similar pe plan internațional și, totodată, să asigure o puternică eficiență economică, creșterea rentabilității, a beneficiilor, calea sigură — și singura dealtfel — a sporirii venitului național, a avuției naționale, a asigurării, pe această bază, a mijloacelor necesare atît pentru înfăptuirea programului de dezvoltare a patriei noastre, cît și pentru ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului. *(Aplauze și urale puternice).*

Congresul al XII-lea a pus ca o sarcină fundamentală realizarea unei noi calități a muncii și vieții, în toate domeniile de activitate. Aceasta presupune să se acționeze cu toată hotărîrea pentru introducerea neabătută și cît mai rapidă, în toate sectoarele, a cuceririlor științei și tehnicii înaintate. Se impune deci să acordăm o atenție mai mare îmbunătățirii activității de cercetare științifică și tehnologică, de introducere rapidă în producție a noilor rezultate ale științei și tehnicii, de perfecționare a tehnologiilor, de scurtare a perioadei cercetare-producție, de asimilare mult mai rapidă a noilor produse și a noilor tehnologii.

Dispunem în Capitală de forțe puternice, aici fiind concentrate aproape totalitatea institutelor de cercetare și proiectare. Desigur, nu e un lucru bun, dar aceasta este realitatea. În întreprinderile din Capitală sînt concentrați un număr mare de cercetători din diferite domenii de activitate, de ingineri și tehnicieni, de oameni ai muncii cu o înaltă calificare. Deci, dispunem de o forță uriașă, care, acționînd în deplină unitate, într-o colaborare strînsă, poate soluționa cele mai complicate probleme tehnice și științifice. Rezultatele pe care le avem într-o serie de domenii, în Capitală, ca și în întreaga țară, demonstrează capacitatea oamenilor muncii — a inginerilor, tehnicienilor, a celor din cercetare — de a realiza lucruri care să fie la nivelul celor mai bune rezultate pe plan mondial. Iată de ce cerem oamenilor muncii din Capitală — cuprinzînd aici pe toți cei care lucrează în întreprinderi, în cercetare și în învățămînt — să acționeze într-o deplină unitate, cu mai multă fermitate și energie, să aplice cu mai multă hotărîre în viață cuceririle științei, să gîndească mai îndrăzneț și mai repede, să dea mai mult pentru dezvoltarea patriei noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să luăm măsuri hotărîte pentru îmbunătățirea calității întregii noastre activități. S-a vorbit aici despre unele lipsuri ; am discutat despre ele în vizitele pe care le-am făcut. Sînt, într-adevăr, în întreprinderile din Capitală lucruri care nu sînt cu nimic justificate. Lipsurile din acest domeniu sînt rezultatul numai și numai al slabei conduceri, al manifestărilor de indisciplină în producție existente în unele colective din Capitală. De aceea, trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a ridica nivelul calității și, în același timp, al activității oamenilor muncii, pentru întărirea disciplinei și ordinii, corespunzător cerințelor care se pun astăzi în fața economiei naționale, exigențelor tot mai înalte pe care le pune întreaga dezvoltare mondială.

Este necesar să acordăm mai multă atenție bunei organizări a producției și a muncii, creșterii susținute a productivității muncii, pe baza introducerii mai rapide a mecanizării și automatizării, a roboților, în sectoarele unde aceasta se justifică. Pe această bază vom putea ridica productivitatea muncii la nivelul realizat pe plan internațional. Nu este un secret pentru nimeni că în domeniul productivității avem încă rămîneri serioase în urmă ; în multe domenii productivitatea este de 2 și chiar de 3 ori mai mică față de țările dezvoltate. Or, pentru a putea să fim competitivi și din punct de vedere economic și pentru a putea să ridicăm nivelul de viață al poporului este necesar să obținem o înaltă productivitate a muncii, chiar o productivitate superioară celei obținute în capitalism. Numai așa vom reuși să învingem capitalismul în toate domeniile — deci și în domeniul hotărîtor al producției materiale. Dispunem de tot ce este necesar în această privință. Trebuie însă să trecem hotărît la muncă — și eu consider că rezultatele acestei consfătuiri trebuie să se oglindească în producție, în întreprinderi, în perfecționarea și îmbunătățirea întregii activități.

Este necesar să aplicăm mult mai ferm noul mecanism economic, în toată complexitatea sa, să acționăm pentru creșterea mai puternică a eficienței economice, pentru reducerea continuă a cheltuielilor materiale și de producție. În acest domeniu, în Capitală avem și rezultate bune, dar sînt încă și minusuri foarte importante. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru a obține o îmbunătățire radicală a întregii activități.

Sînt cunoscute măsurile cu privire la ridicarea continuă a nivelului de trai, material și spiritual. În cincinalul trecut am realizat o creștere a retribuției reale de circa 29%, față de 20% cît prevăzusem în plan. Au crescut veniturile oamenilor muncii de la orașe și de la sate, au fost majorate pensiile și alte cheltuieli sociale. A crescut, foarte mult, consumul fizic de produse. Pe lîngă ceea ce am realizat

pe țară la consumurile de produse alimentare și industriale, în Capitală, trebuie să menționez, se consumă cu cîteva procente mai mult decît media pe țară. Deci s-au făcut eforturi pentru a asigura o aprovizionare corespunzătoare, în raport, desigur, cu cerințele, cu dezvoltarea generală a societății noastre, fiind bine cunoscut că nimeni nu poate să mănînce mai mult decît produce. M-am referit la aceasta pentru că se impune ca, și în acest domeniu, să existe preocupare pentru o mai bună gospodărire a mijloacelor, a fondului de produse de care dispune Capitala.

În acest cincinal sînt prevăzute noi măsuri de creștere a veniturilor și, desigur, și a consumurilor, atît la produse agroalimentare, cît și industriale. Dar realizarea acestor prevederi depinde direct de îndeplinirea planurilor de producție în industrie și agricultură, în toate sectoarele de activitate. Facem totul pentru a crea posibilități corespunzătoare realizării în bune condiții a planului. Vom acționa, ca și pînă acum, cu toată consecvența, pentru ca tot ceea ce realizăm să se oglindească direct în dezvoltarea generală a patriei, în nivelul de trai al poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Realizarea sarcinilor mari ce revin organizației de partid, oamenilor muncii din Capitală impune măsuri hotărîte în direcția creșterii nivelului de pregătire profesională și tehnică, de ridicare a cunoștințelor cadrelor de conducere din industrie, din toate sectoarele de activitate. Este necesar să acordăm mai multă atenție pregătirii profesionale, reciclării, ridicării nivelului de cunoștințe. Realizarea noii calități nu se poate obține fără un nivel tot mai ridicat de pregătire profesională și tehnică. În această privință consider că și în Capitală mai sînt încă multe de făcut, deși ea dispune de mai multe posibilități decît oricare alt

județ și decît oricare alt centru al patriei noastre, avînd în vedere institutele de învățămînt, de cercetare, cadrele care se găsesc aici.

De aceea, trebuie ca în fiecare întreprindere, în fiecare sector, precum și pe Capitală, să se treacă la un program concret de măsuri în această direcție, să fie angajate ferm toate forțele, inclusiv ministerele, pentru a asigura ridicarea nivelului pregătirii tuturor oamenilor muncii.

În același timp, trebuie să intensificăm activitatea politico-educativă, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului. Trebuie să fim pe deplin convinși că întărirea ordinii, disciplinei, realizarea noii calități a muncii și vieții presupune și o înțelegere politică a răspunderii ce revine fiecărui colectiv, fiecărui om al muncii în buna desfășurare a întregii activități. Avem un cadru minunat, iar Capitala dispune de forțe foarte puternice și trebuie să realizeze, și în domeniul acesta, o activitate mai bună, rezultate cît mai mari.

Este necesar să unim eforturile tuturor mijloacelor, ale presei, radioteleviziunii, ale uniunilor de creație, ale tuturor forțelor din întreprinderi și instituții în vederea unei activități continue pentru a asigura ridicarea conștiinței socialiste, pentru a organiza în mod corespunzător folosirea cît mai plăcută, dar și educativă, a timpului liber.

În ultimele săptămîni s-au organizat o serie de manifestări cultural-artistice. Mi s-a spus că chiar în ziua de ieri — cînd timpul nu era prea bun — stadionul pe care s-a desfășurat o asemenea manifestare a fost arhiplin. Oamenii doresc, într-adevăr, programe cultural-educative, distractive, doresc să participe la ele ; este necesar însă să organizăm asemenea programe și consider că însuși consiliul oamenilor muncii trebuie să fie mai exigent și să ceară organizației de partid a Capitalei, organelor culturale să-și îndeplinească mai bine obligațiile și în domeniul respectiv. Și aceasta este o expresie a democrației muncitorești, a

controlului pe care trebuie să-l exercite muncitorimea asupra tuturor laturilor de activitate. *(Aplauze prelungite).*

Nu doresc să mă refer acum și la alte probleme, cu atît mai mult cu cît peste cîteva zile va avea loc Congresul consiliilor oamenilor muncii. Consider însă necesar să subliniez că dezbaterile care au avut loc în consiliul oamenilor muncii, programul de măsuri ce va fi adoptat va trebui să determine creșterea puternică a contribuției oamenilor muncii din Capitală la dezvoltarea generală a patriei noastre, la ridicarea României pe noi culmi de progres și civilizație. Dispunem de tot ce este necesar pentru a face ca cincinalul 1981—1985 să constituie un pas de importanță hotărîtoare în înfăptuirea programului elaborat de Congresul al XII-lea, pentru a asigura realizarea cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea fermă a României spre societatea comunistă — visul de aur al omenirii. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este evident că, în întreaga noastră activitate, trebuie să acordăm o atenție deosebită producției de export. Realizarea exportului nu constituie o problemă facultativă sau care poate fi neglijată, avînd în vedere că noi importăm principalele materii prime — atît pentru producția de metal, cît și de textile și alte produse. Deci realizarea exportului înseamnă a asigura mijloace financiare necesare pentru realizarea importului. Nu vom putea asigura o bună aprovizionare tehnico-materială, importurile de care avem nevoie — și, în primul rînd de materii prime — dacă nu vom realiza, în mod corespunzător, exportul, producția de export. Iată de ce problema exportului trebuie să constituie preocuparea primordială și permanentă a tuturor colectivelor de oameni ai muncii. Trebuie, într-adevăr, să ținem seama că pe piața internațională sînt multe țări și foarte multe firme — și fiecare caută să vină cu produse de calitate și de nivel tehnic cît mai ridicat. De aceea, trebuie să

facem totul pentru ca din nici o întreprindere — inclusiv din întreprinderile și secțiile care lucrează subansamble sau diferite piese pentru produsele finite — să nu mai iasă nici un produs care să nu corespundă cerințelor de calitate, fără un control corespunzător. Problema calității pentru întreaga producție, a calității pentru producția de export trebuie să fie considerată problema nr. 1 a întregii noastre activități.

Trebuie să fie luate toate măsurile și să se acționeze cu toată fermitatea pentru realizarea sarcinilor pe care le avem în domeniul exportului și pentru reducerea în continuare a importurilor, spre a asigura un echilibru corespunzător al balanței de plăți, dezvoltarea întregii noastre activități economice.

Este necesar să extindem relațiile cu țările socialiste din C.A.E.R., cît și cu celelalte țări socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu statele capitaliste dezvoltate, pe baza egalității, a avantajului reciproc, să acționăm pentru lărgirea continuă a schimburilor economice internaționale.

Aș dori ca oamenii muncii din întreprinderile din Capitală să obțină și în acest domeniu rezultate mai bune, să înțeleagă că realizarea producției de export trebuie să fie înfăptuită cu orice preț, în întregime. Nu cred că în acest cadru trebuie să insist mult asupra acestei probleme.

Dispunem, în ce privește aprovizionarea materială, de tot ce este necesar pentru realizarea producției ; dar trebuie ținut seama că s-a avut în vedere ca fiecare întreprindere să-și îndeplinească planul, să livreze la timp toată producția. Este evident că orice întîrziere într-o întreprindere sau alta, orice nelivrare a unor materiale, a unor piese sau subansamble se reflectă în alte întreprinderi, dezorganizează activitatea pe un front foarte larg. De aceea, realizarea la timp a producției fizice, așa cum este stabilită și cum este prevăzută în contracte, constituie una din sarcinile importante, deosebite, pentru toate întreprinderile, pentru toate sectoarele de activitate.

Aș dori să exprim convingerea că oamenii muncii din Capitală vor acționa cu toată exigența și răspunderea — în calitatea lor de conducători ai întreprinderilor, de proprietari, de producători și beneficiari — și că dacă în familia respectivă de oameni ai muncii se găsesc unii care nu acordă toată atenția problemelor bunei desfășurări a activității vor ști să-i tragă la răspundere, să-i determine să înțeleagă că intrînd într-un colectiv de oameni ai muncii, în această mare familie a muncitorilor, și-au asumat răspunderea și răspund în fața familiei ; iar familia nu vrea să fie, în nici un fel, făcută de rîs, dacă unul sau altul nu-și face cum trebuie datoria. Trebuie deci ca familia de muncitori, de oameni ai muncii, să acționeze cu toată răspunderea și fermitatea pentru ca fiecare membru al său, al colectivului de oameni ai muncii, să-și îndeplinească cu cinste și răspundere îndatoririle. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Preocupîndu-ne să îndeplinim programul de dezvoltare a patriei noastre, nu uităm nici un moment că trebuie să facem totul pentru a contribui la politica de destindere, de pace și independență națională, că dezvoltarea României, ca și a altor state, este nemijlocit legată de asigurarea unor relații internaționale bazate pe deplină egalitate în drepturi, pe respectul independenței și suveranității naționale, pe neamestecul în treburile interne, pe renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța. România își va aduce deci, și pe plan internațional, contribuția la realizarea acestei politici, va acționa cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Ne pronunțăm ferm pentru soluționarea problemelor internaționale numai și numai pe calea tratativelor, pentru renunțarea la calea militară în soluționarea diferitelor probleme. Este în interesul tuturor popoarelor ca problemele pe

care le au de soluționat între ele să le rezolve la masa tratativelor. Aceasta corespunde intereselor lor, intereselor generale ale păcii și destinderii în lume.

Vom acționa neabătut pentru securitatea în Europa, pentru convocarea unei conferințe de dezarmare și încredere pe continentul nostru, pentru a se opri amplasarea și dezvoltarea de noi rachete cu rază medie de acțiune. Considerăm că popoarele europene trebuie să facă totul pentru a asigura înfăptuirea securității pe continent, pentru a acționa unite pentru o Europă a păcii și colaborării, a tuturor națiunilor egale în drepturi. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vom acționa cu toată fermitatea pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară, pentru o nouă ordine economică internațională, întărind continuu colaborarea cu toate forțele antiimperialiste, progresiste, de pretutindeni.

Avem ferma convingere că masele de oameni ai muncii, popoarele dispun de forța necesară pentru a pune capăt politicii de forță, pentru a determina oprirea accentuării încordării internaționale și a determina reluarea politicii de destindere, de pace și colaborare internațională. România va face totul pentru a contribui la o lume mai dreaptă, mai bună, a păcii și colaborării pe planeta noastră. *(Aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Peste cîteva zile va avea loc, în Capitala patriei noastre, Congresul oamenilor muncii, care va dezbate și adopta planul cincinal 1981—1985 și alte programe privind diferite domenii de activitate. Acest congres va reprezenta un moment de importanță istorică în viața întregii țări și, fără îndoială, că el va jalona căile de dezvoltare tot mai puternică a României, de ridicare a bunăstării poporului, de întărire a independenței și suveranității naționale.

Aș dori să vă mulțumesc dumneavoastră, oamenilor muncii din Capitală, precum și tuturor oamenilor muncii din întreaga țară, pentru propunerea de a fi reales ca președinte al Consiliului Național al Oamenilor Muncii. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu reales la al II-lea Congres !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !").*

Vă asigur pe dumneavoastră, clasa muncitoare, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul nostru popor, că dacă congresul va ține seama de aceste recomandări, voi acționa și în viitor, cu toată fermitatea și răspunderea, pentru a contribui la înfăptuirea Programului elaborat de Congresul al XI-lea, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, pentru a asigura afirmarea tot mai puternică a rolului clasei muncitoare ca clasă conducătoare a societății noastre, fiind convins că numai în măsura în care muncitorimea își va îndeplini în condiții cît mai bune rolul de clasă conducătoare a societății, în alianță cu țărănimea, cu celelalte categorii sociale, vom avea garanția mersului ferm înainte al patriei noastre, a înfăptuirii Programului partidului, ridicării bunăstării materiale și spirituale a întregului popor. *(Aplauze și urale puternice; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că oamenii muncii din Capitală vor face totul pentru a aduce o contribuție tot mai importantă la dezvoltarea generală a patriei, că vor încheia cu succes planul pe anul acesta și planul cincinal ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Vă urez, încă o dată, să faceți totul pentru a ocupa un loc cît mai fruntaș, dacă se poate primul loc, atît în anul acesta, cît și în anii următori, precum și pe întregul cincinal. Sper că vă veți uni eforturile și veți ține seama că, totuși, Capitala trebuie să fie fruntea ! *(Urale puternice, aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dar, pentru a fi imparțial, trebuie să spun că sînteți într-o întrecere. Eu doresc la fel tuturor județelor, să ocupe primul loc! Și cine lucrează mai bine să fie pe primul loc! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

Vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din Capitală succese tot mai mari, multă sănătate și fericire! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate; se scandează minute în șir: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți în sală aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ DE SOLIDARITATE CU SIRIA ȘI ORGANIZAȚIA PENTRU ELIBERAREA PALESTINEI

— 23 iunie 1981 —

Îmi face o deosebită plăcere ca, în numele Consiliului de Stat și al Guvernului Republicii Socialiste România, al poporului român, precum și al meu personal, să adresez participanților la Conferința internațională de solidaritate cu Siria și Organizația pentru Eliberarea Palestinei un călduros salut, împreună cu cele mai bune urări de succes în desfășurarea lucrărilor acestei importante reuniuni consacrate sprijinirii eforturilor pentru soluționarea politică a problemelor din Orientul Mijlociu, pentru promovarea păcii și înțelegerii în această regiune.

Reuniunea dumneavoastră are loc în condiții internaționale deosebit de complexe și contradictorii. Pe de o parte, se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a pune capăt vechii politici imperialiste de dominație și asuprire, de a trăi libere și independente, de a conlucra, deplin egale în drepturi, într-un climat de pace și securitate. Pe de altă parte, în viața internațională are loc o intensificare a tendințelor de consolidare și împărțire a sferelor de influență, a politicii de forță și dictat, de amestec în treburile

interne ale altor state. Toate acestea sporesc încordarea pe plan mondial, creînd noi și tot mai mari pericole la adresa libertății și independenței popoarelor, a securității și păcii internaționale.

În aceste împrejurări, imperativul cel mai arzător al zilelor noastre este unirea și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, de independență și pace. Hotăritor este, după convingerea noastră, să se asigure respectarea fermă a dreptului sacru al fiecărui popor la dezvoltare liberă, de-sine-stătătoare, să se facă totul pentru promovarea neabătută, în relațiile dintre state, a principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu folosirea forței.

România consideră că premisa fundamentală a păcii și destinderii, a diminuării încordării este intensificarea eforturilor pentru soluționarea numai și numai pe cale pașnică a tuturor conflictelor și problemelor dintre state, evitîndu-se recurgerea la confruntări militare și acțiuni armate, care — așa cum însăși viața arată — nu pot aduce decît mari daune și suferințe popoarelor. După convingerea țării noastre, nu există conflict sau problemă litigioasă — în oricare parte a lumii s-ar ivi — care să nu poată fi rezolvată pe căi politice, prin tratative între părțile interesate, purtate în spiritul înțelegerii și respectului reciproc.

În acest spirit, țara noastră s-a pronunțat de la început și se pronunță cu toată consecvența pentru rezolvarea politică a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru instaurarea unei păci globale, trainice și juste în această zonă. O asemenea pace trebuie să se întemeieze ferm pe retragerea Israelului din toate teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, pe soluționarea problemei poporului

palestinian pe baza dreptului său la autodeterminare — inclusiv de a-și constitui un stat național independent — pe asigurarea integrității și suveranității tuturor statelor din regiune.

Dorim să reafirmăm și cu acest prilej solidaritatea noastră deplină și sprijinul activ față de cauza poporului palestinian, a înfăptuirii drepturilor și aspirațiilor sale legitime la existență liberă, de-sine-stătătoare, într-un stat național propriu. După convingerea noastră, fără rezolvarea problemei palestiniene nu este posibilă instaurarea păcii și liniștii în Orientul Mijlociu.

În spiritul bunelor relații de prietenie, solidaritate și colaborare pe care le avem cu poporul sirian, sprijinim și vom sprijini și în continuare cu toată fermitatea eforturile Republicii Arabe Siriene îndreptate spre asigurarea păcii și soluționarea pe cale politică a problemelor din Orientul Mijlociu.

Considerăm că este în interesul păcii și securității din această zonă și din întreaga lume să se acționeze cu mai multă energie pentru normalizarea situației din Liban. Este necesar să înceteze acțiunile militare ale Israelului în această țară, să se pună capăt oricăror confruntări armate și să se asigure respectarea strictă a integrității și suveranității Libanului. Sperăm că toate forțele libaneze, care doresc libertatea și independența țării, indiferent de convingerile lor politice și religioase, vor înțelege că este timpul să înlăture divergențele dintre ele și să se unească pentru a asigura existența liberă și independentă a Libanului.

România a condamnat și condamnă cu energie atacul israelian asupra instalațiilor nucleare din Irak, apreciind că aceasta constituie un act inadmisibil de agresiune, de încălcare a normelor de drept internațional, care adaugă noi elemente de tensiune în această regiune a lumii și este de natură să creeze noi obstacole în calea realizării unei reglementări politice globale în această zonă.

Avînd în vedere situația deosebit de gravă și de complexă creată în Orientul Mijlociu, apreciem că se impune, mai mult ca oricînd, mobilizarea largă a tuturor eforturilor, a opiniei publice mondiale, a tuturor forțelor progresiste, democratice, în vederea depășirii actualei stări de lucruri din această regiune. În acest sens, considerăm că este necesar să fie intensificate eforturile pentru organizarea unei conferințe internaționale, sub egida și cu participarea O.N.U., la care să participe toate țările interesate, inclusiv Organizația pentru Eliberarea Palestinei — ca reprezentant legitim al poporului palestinian — precum și cei doi copreședinți ai Conferinței de la Geneva, Uniunea Sovietică și S.U.A. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge la o pace trainică în Orientul Mijlociu, care să dea posibilitate popoarelor respective să pună capăt marilor distrugeri și suferințe pricinuite de război, să-și concentreze plenar eforturile în direcția propășirii lor economice și sociale, libere și independente, într-un climat de înțelegere și conlucrare rodnică.

Este convingerea noastră fermă că, acționîndu-se în spiritul rațiunii și lucidității, pot fi obținute progrese însemnate în direcția normalizării situației din regiune, pot fi realizate aspirațiile de pace și colaborare ale popoarelor din această parte a lumii — ceea ce ar exercita o puternică influență pozitivă asupra întregului climat internațional, s-ar înscrie ca o contribuție de seamă la cauza destinderii, colaborării și păcii mondiale.

Cu speranța că reuniunea dumneavoastră va sluji mobilizării mai active a opiniei publice, a popoarelor, în lupta pentru realizarea acestor deziderate majore ale păcii și securității în Orientul Mijlociu și în întreaga lume, urez, încă o dată, succes deplin lucrărilor conferinței !

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

EXPUNERE LA CONGRESUL AL II-LEA AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI, CIRCULAȚIA MĂRFURILOR ȘI FINANȚE

— 24 iunie 1981 —

CEL DE-AL DOILEA CONGRES AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII — FORUMUL SUPREM AL DEMOCRAȚIEI MUNCITOREȘTI DIN ȚARA NOASTRĂ

Dragi tovarăși și prieteni,

Congresul al II-lea al consiliilor oamenilor muncii din industrie, construcții, transporturi, circulația mărfurilor și finanțe — eveniment de însemnătate deosebită în sistemul democrației noastre socialiste — va face bilanțul marilor realizări în cincinalul 1976—1980, va analiza și adopta planul de dezvoltare economico-socială în perioada 1981—1985 și va stabili măsurile de unire a eforturilor întregului popor în vederea înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului de ridicare a patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație, de bunăstare și fericire pentru întregul nostru popor. *(Aplauze puternice).*

Am deosebita plăcere ca de la înalta tribună a forumului democrației muncitorești să vă adresez dumneavoastră,

participanților la congres, clasei muncitoare, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

La congres iau parte peste 11 000 de reprezentanți ai clasei muncitoare și altor categorii de oameni ai muncii, fiind cel mai reprezentativ și cel mai larg forum democratic de participare a maselor la conducerea societății noastre socialiste. Congresul reflectă în modul cel mai elocvent rolul de clasă conducătoare al muncitorimii în societatea românească, constituind, totodată, expresia profundei noastre democrații muncitorești, a democrației socialiste în general, care asigură făurirea conștientă de către masele muncitoare a propriului lor destin, a viitorului lor liber și fericit. *(Aplauze puternice).*

Pregătirea congresului a prilejuit o largă dezbatere, în spirit critic și autocritic, a activității desfășurate în cincinalul precedent, o analiză aprofundată a prevederilor celui de-al 7-lea cincinal, precum și a măsurilor ce se impun luate pentru desfășurarea în cele mai bune condiții a întregii activități. În calitate de proprietari, producători și beneficiari ai avuției naționale, clasa muncitoare, toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, și-au exprimat în mod unanim hotărîrea de a asigura înfăptuirea neabătută a obiectivelor noii etape a edificării societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintării României spre comunism. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul are loc la mai puțin de două luni de la aniversarea a 60 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român. M-am referit, cu acel prilej, la o serie de momente importante din istoria poporului român, a clasei muncitoare și a mișcării revoluționare din patria noastră.

Doresc, totuși ca și la cel de-al II-lea Congres al consiliilor oamenilor muncii să aduc un fierbinte omagiu clasei noastre muncitoare, care încă de la apariția ei s-a afirmat drept forța socială revoluționară cea mai înaintată ce a acționat pentru unirea tuturor claselor și categoriilor sociale muncitoare, îndeplinindu-și cu cinste rolul istoric de a înfăptui, sub conducerea Partidului Comunist Român, transformarea revoluționară a societății, făurirea orînduirii noi, socialiste.

Victoria revoluției antifasciste și antiimperialiste de eliberare națională și socială, și apoi revoluția socialistă au dus la profunde transformări revoluționare, economico-sociale în patria noastră. A fost răsturnată orînduirea burghezo-moșierească, au fost lichidate pentru totdeauna clasele exploatatoare, orice formă de asuprire. Am edificat cu succes orînduirea nouă, socialistă, bazată pe proprietatea socială asupra întregii bogății naționale, pe munca liberă a poporului, pe repartiția produsului social după principiile socialismului.

În cei 37 de ani care au trecut de la istoricele evenimente revoluționare din august 1944, România a parcurs mai multe etape istorice. Dintr-o țară agrară, cu o economie slab dezvoltată, caracterizată ca eminamente agricolă, România s-a transformat într-o țară cu o economie industrial-agrară puternică, în plină dezvoltare. Am făurit o nouă bază tehnico-materială a societății, producția industrială fiind astăzi de aproape 50 de ori mai mare decît cea din 1938. S-a ridicat puternic nivelul de trai material și spiritual al poporului. Toate acestea au determinat profunde schimbări în structura socială a țării. Clasa muncitoare a sporit numericește și și-a ridicat nivelul de pregătire profesională, tehnico-științifică, culturală și politică, devenind principala forță socială a țării. În toată această perioadă, ea și-a afirmat cu putere rolul conducător în toate domeniile de activitate. În calitate de clasă conducătoare a societății socialiste, muncitorimea a acționat în

modul cel mai democratic, întărind continuu alianța cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu celelalte categorii sociale.

Unitatea tuturor oamenilor muncii, a tuturor categoriilor sociale, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român, a constituit și constituie chezășia înaintării ferme a României pe calea socialismului și comunismului, a asigurării independenței și suveranității patriei noastre. *(Aplauze puternice).*

Actualul Congres al consiliilor oamenilor muncii este chemat să dea noi dimensiuni rolului conducător al clasei muncitoare, să perfecționeze și să dezvolte formele democratice de conducere a societății, să hotărască dezvoltarea viitoare a României în noua etapă strategică a edificării socialismului și comunismului. Iată de ce putem afirma că acesta este Congresul clasei muncitoare conducătoare a României noi, socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

DECENIUL ANILOR 70—80 — O IMPORTANTĂ ETAPĂ ÎN CREȘTEREA BOGĂȚIEI NAȚIONALE, ÎN FĂURIREA CIVILIZAȚIEI NOI, SOCIALISTE

Dragi tovarăși,

Deceniul anilor 70 și cincinalul 1976—1980 s-au încheiat cu minunate succese în dezvoltarea economico-socială a țării și ridicarea gradului de civilizație și bunăstare materială și spirituală al poporului. Toate aceste realizări au fost înfățișate în comunicatul publicat. De aceea, acum mă voi referi numai la unele aspecte mai importante ale dezvoltării noastre în această perioadă.

În anii 70—80 s-a asigurat o intensă dezvoltare a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării. În toate județele s-au creat puternice platforme industriale care asigură condiții de realizare a unei producții industriale de cel puțin 10 miliarde de lei. Pe ansamblu, producția industrială a crescut de circa 3 ori, iar producția agricolă de 1,6 ori. S-au dezvoltat puternic și celelalte ramuri economice, au cunoscut un viguros avînt știința, învățămîntul, cultura — factori de importanță deosebită în asigurarea progresului țării. Fondurile fixe au ajuns la peste 1 870 miliarde de lei. Pe această bază a crescut venitul național, s-au asigurat mijloacele necesare atît pentru dezvoltarea generală a țării, cît și pentru ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Principalii indicatori ai dezvoltării economico-sociale a României în deceniul 1970—1980 se prezintă astfel :

	1970	1980	$\frac{1980}{1970}$	Ritm mediu anual de creștere 1971—1980
			— în procente —	
Populația ocupată — mii persoane	9 875	10 350	104,8	0,5
Numărul personalului muncitor — mii	5 109	7 340	144	3,7
Fondurile fixe — mld. lei	760	1 870	246	9,4
Produsul social — mld. lei	554	1 275	230	8,7
Venitul național — mld. lei	214	516*	241	9,2
Volumul total al investițiilor în economia națională — mld. lei (media anuală a perioadei 1966—1970 și 1976—1980)	67,1	186,4	278	10,7

	1970	1980	$\frac{1980}{1970}$	Ritm mediu anual de creștere 1971—1980
			— în procente —	
Producția netă industrială — mld. lei	100,7	303,0	301	11,6
Producția globală industrială — mld. lei	324	936,0	289	11,2
Producția globală agricolă — mld. lei (media anuală 1966—1970 și 1976—1980)	81,1	128,2	158	4,7
Volumul total al comerțului exterior — mld. lei	68,5	340,3	497	17,4
Productivitatea muncii în industria republicană pe o persoană (calculată pe baza producției globale) — mii lei	162,9	320,9	197	7,0
	* * *			
Retribuția medie netă a personalului muncitor — lei lunar	1 289	2 238	174	5,7
Veniturile nominale nete ale țărănimii pe o persoană activă — lei lunar	571	1 373	240	9,1
Veniturile obținute de populație din fondurile sociale de consum — pe o persoană — lei anual	1 845	3 566	193	6,8
Vînzările de mărfuri cu amănuntul prin comerțul socialist — mld. lei	99,1	213,1	215	8,0
Total locuințe construite în deceniul 1971—1980	1 592 640			
Cheltuieli social-culturale finanțate de la bugetul statului — mld. lei	34,0	71,0	209	7,6

Datele de mai sus evidențiază cu putere marile transformări economico-sociale cantitative și calitative petrecute în patria noastră în deceniul trecut. În această perioadă s-a realizat cea mai importantă creștere a nivelului de bunăstare și civilizație al maselor. Retribuția reală a oamenilor muncii a crescut cu 29% față de circa 20% prevăzut în cincinalul 1976—1980, iar pe întregul deceniu veniturile totale ale populației s-au dublat.

S-a asigurat o creștere puternică a consumurilor la toate produsele industriale și agricole, așa cum reiese din tabelul următor :

	U.M.	1970	1980	$\frac{1980}{1970}$	Ritm mediu anual de creștere 1971—1980
				— în procente —	
Consumul unor produse pe locuitor					
— Carne și produse din carne	kg	31	62	199	7,1
— Lapte și produse din lapte (exclusiv unt)	litri	111	180	162	4,9
— Ouă	buc.	142	270	190	6,6
— Zahăr și produse din zahăr	kg	19,3	28,2	146	3,9
— Cereale (în echivalent făină)	kg	196	173	88	— 1.2
— Cartofi	kg	62,3	70,6	113	1,2
— Legume și produse din legume	kg	87	140	161	4,8
— Țesături (inclusiv confecții)	mp	19,3	28,7	148	4,0
— Încălțăminte	per.	2,6	3,5	134	3,0
Inzestrarea populației cu bunuri de folosință îndelungată la 1 000 locuitori					
— Aparate de radio	buc.	178,7	250,7	140	3,4
— Televizoare	buc.	81,8	209,7	256	9.9
— Frigidere	buc.	53,7	156,2	291	11.3
— Mașini de spălat rufe	buc.	45,8	102,2	223	8,4
— Autoturisme	buc.	6,4	28,9	452	16,3

Toate realizările la care m-am referit ne dau dreptul să apreciem cu mîndrie munca eroică, devotată, desfășurată de întregul nostru popor, sub conducerea Partidului Comunist Român, pentru progresul multilateral al patriei.

În același timp, în cadrul congresului trebuie să spunem deschis că în activitatea noastră în cincinalul și deceniul precedent s-au manifestat și o serie de lipsuri și neajunsuri. Nu în toate ramurile și sectoarele prevederile planului s-au realizat în mod corespunzător. S-au manifestat o serie de minusuri în folosirea rațională, eficientă a fondurilor alocate pentru investiții. Nu s-a acordat atenția necesară problemelor rentabilității economice, reducerii cheltuielilor materiale, productivității muncii și altor indicatori importanți pentru dezvoltarea economiei naționale și ridicarea gradului de civilizație al țării. În planificarea și conducerea activității economico-sociale s-au manifestat fenomene de superficialitate și birocratism. S-a acționat cu multă timiditate în introducerea noului mecanism economic, aplicarea unor măsuri de perfecționare a conducerii economico-sociale, în folosirea legilor economice obiective ale dezvoltării societății noastre. Toate acestea au exercitat o influență economică negativă, au diminuat realizările în diferite sectoare economico-sociale.

Fiind la congresul clasei conducătoare a societății, a proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor a tot ceea ce se realizează în patria noastră, trebuie să analizăm deschis minusurile și lipsurile manifestate și, acționînd ca revoluționari, să tragem concluzii atît din ceea ce a fost bun, cît și din ceea ce a fost rău în activitatea noastră, asigurînd lichidarea stărilor negative de lucruri și perfecționarea întregii noastre activități, ridicarea nivelului planificării și conducerii economice, corespunzător cerințelor noii etape de dezvoltare.

Avem toate condițiile pentru a asigura îmbunătățirea rapidă a activității noastre, pentru a înfăptui neabătut sarcinile mărețe ce ne stau în față.

Analizînd în spirit revoluționar, critic și autocritic, activitatea noastră, atît realizările, cît și minusurile și lipsurile, putem spune că, pe ansamblu, avem înfăptuiri minunate ; clasa conducătoare a societății noastre și-a îndeplinit și își îndeplinește cu cinste misiunea istorică, asigurînd în unitate cu țărănimea, intelectualitatea și celelalte categorii sociale, sub conducerea partidului nostru comunist, mersul ferm înainte al patriei noastre pe calea progresului și civilizației. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

Viața, întreaga noastră dezvoltare istorică din anii socialismului demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru care, acționînd pe baza concepției revoluționare materialist-dialectice și istorice, aplică creator adevărurile generale la condițiile concrete din România.

Realizările obținute în deceniul trecut — în condițiile cînd pe plan internațional s-au manifestat cu putere instabilitatea, criza economică și îndeosebi cea energetică, și s-a accentuat criza politico-socială a lumii capitalului — demonstrează cu putere superioritatea socialismului, faptul că societatea nouă, în care oamenii muncii sînt stăpîni pe întreaga bogăție națională, făuritorii conștienți ai propriului lor destin, asigură înaintarea fermă pe calea progresului și civilizației, a bunăstării, fericirii și independenței. *(Vii aplauze).*

Pentru minunatele realizări obținute în deceniul și cincinalul precedent, doresc ca, de la această înaltă tribună, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat, al guvernului și al meu personal, să adresez cele mai calde felicitări clasei muncitoare, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, celorlalte categorii sociale, întregului nostru popor, precum și urarea de noi și noi succese în activitatea viitoare, pentru triumful socialismului și comunismului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

OBIECTIVELE ȘI ORIENTĂRILE FUNDAMENTALE ALE PLANULUI CINCINAL 1981—1985, PLANUL DEZVOLTĂRII CALITATIVE A ÎNTREGII ACTIVITĂȚI ECONOMICO-SOCIALE

Dragi tovarăși și prieteni,

Planul de dezvoltare economico-socială în perioada anilor 1981—1985, prezentat spre dezbatere și aprobare Congresului consiliilor oamenilor muncii, asigură dezvoltarea armonioasă a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării, perfecționarea relațiilor sociale, ridicarea continuă a gradului de civilizație, a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

La definitivarea planului cincinal s-a avut în vedere realizarea obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea al partidului.

În acest cincinal, pe baza dezvoltării tuturor sectoarelor de activitate, se va asigura realizarea obiectivului strategic de trecere a României din stadiul de țară în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată. Înfăptuirea acestui obiectiv strategic necesită perfecționarea întregii activități de planificare și conducere a activității economico-sociale, creșterea răspunderii consiliilor de conducere și a colectivelor oamenilor muncii din fiecare întreprindere și instituție.

În centrul întregii activități economico-sociale trebuie să punem realizarea unei noi calități a muncii și vieții, aplicarea largă a cuceririlor revoluției tehnico-științifice, dezvoltarea puternică a științei și învățămîntului, factori fundamentali ai făuririi socialismului și comunismului, ridicarea nivelului profesional, tehnic, științific și cultural al tuturor oamenilor muncii.

În conformitate cu hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului, o atenție deosebită se va acorda dezvoltării teritoriale a forțelor de producție, realizării unei producții globale pe locuitor, agricolă, industrială și din celelalte ramuri — de circa 70 000 lei. Trebuie să nu uităm nici un moment că înfăptuirea principiilor socialismului, afirmarea eticii și echității socialiste presupun ridicarea gradului de dezvoltare a tuturor localităților, asigurarea condițiilor de muncă și viață egale pentru toți cetățenii patriei noastre.

În cincinalul 1981—1985 producția industrială urmează să crească într-un ritm anual de 7,6%, iar producția agricolă într-un ritm anual de circa 5%. În mod corespunzător se vor dezvolta și celelalte sectoare de activitate.

Principalii indicatori ai planului sînt următorii :

		Anul 1985	Prevederi 1985 față de 1980 %	Ritm mediu anual 1981—1985 %
Produsul social	mld. lei	1 708	134,3	6,1
Venitul național	mld. lei	728	141,1	7,1
Producția netă industrială	mld. lei	459	152,4	8,8
Producția globală industrială	mld. lei	1 327	144,0	7,6
Producția globală agricolă	mld. lei	187—190	124,4—127,4*	4,5—5,0*
Investițiile totale în economie (pe perioadă de 5 ani)	mld. lei	1 200	128,8*	5,2*
Volumul comerțului exterior	mld. lei	444,4	175,5*	11,9*
Numărul de personal — mii persoane —		7 950	107,9	1,5

* Calculat pe perioadă de 5 ani.

	Anul 1985	Prevederi 1985 față de 1980 %	Ritm mediu anual 1981—1985 %
Productivitatea muncii în industrie (calculată pe baza producției nete) — mii lei pe persoană —	124,5	140,4	7,0

Prevederile planului, cu unele îmbunătățiri aduse Directivelor Congresului al XII-lea, asigură realizarea obiectivelor fundamentale și a obiectivului strategic stabilite de congres, de Progamul partidului.

Planul pune un accent deosebit pe dezvoltarea mai accentuată a bazei de materii prime, a resurselor energetice interne, precum și pe dezvoltarea mai puternică a agriculturii, aceste sectoare constituind factorul hotărîtor pentru dezvoltarea economico-socială a țării noastre, pentru ridicarea nivelului de trai material și spiritual al poporului.

Caracteristica generală a planului o constituie trecerea de la dezvoltarea extensivă la cea intensivă. În prezent dispunem, în linii generale, de o bază puternică tehnico-materială. Am realizat în deceniul trecut, îndeosebi în cincinalul 1976—1980, puternice întreprinderi industriale, dotate cu mașini și utilaje moderne. La multe produse de bază, producția pe locuitor este la nivelul țărilor dezvoltate. Dispunem de fonduri fixe în stare să satisfacă, în bune condiții, cerințele dezvoltării economico-sociale.

De aceea, în acest cincinal vom acționa nu atît pentru crearea de noi unități economice, cît pentru ridicarea nivelului tehnic și calitativ al potențialului existent, completînd dotarea din unele sectoare, cît și pentru folosirea la întreaga capacitate a mijloacelor de care dispunem. În acest cadru va trebui să punem un accent mai mare pe valorificarea superioară a materiilor prime și materialelor, pe realizarea unei producții la nivelul calitativ mondial.

Se impune să luăm măsuri hotărîte pentru buna organizare a producției și a muncii, pentru accentuarea afirmării revoluției tehnico-științifice. Trebuie să intensificăm procesul de mecanizare și automatizare a producției, de trecere la microprocesoare și roboți industriali.

În vederea bunei desfășurări a producției, o importanță deosebită are aprovizionarea tehnico-materială corespunzătoare. În acest sens, în definitivarea planului cincinal prezentat, s-a pornit de la asigurarea, pe baza normelor de consum, a bazei energetico-materiale pentru toate sectoarele. Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea, de către toate unitățile, în direcția realizării în cele mai bune condiții a programelor stabilite de aprovizionare cu materii prime și materiale din țară, cu piese și subansamble. Trebuie înțeles că de realizarea acestor programe depinde asigurarea la timp a ceea ce este necesar pentru desfășurarea ritmică a procesului de producție.

O importanță deosebită au recuperarea și refolosirea materialelor, precum și recondiționarea pieselor și subansamblelor. În toate sectoarele, aceste resurse au o pondere de pînă la 50% din necesarul de materiale, piese și subansamble. Este necesar ca Ministerul Aprovizionării Tehnico-Materiale și Controlului Gospodăririi Fondurilor Fixe, toate ministerele, centralele și întreprinderile să ia măsurile necesare pentru colectarea la timp a acestor materiale, elaborîndu-se totodată tehnologiile de redare a lor în folosință — sursă deosebit de importantă de aprovizionare.

Orientarea generală a planului cincinal privind trecerea la dezvoltarea economică intensivă impune creșterea în ritmuri susținute a producției industriale, adîncirea gradului de prelucrare a materiilor prime și materialelor, valorificarea superioară a acestora în toate sectoarele economiei naționale.

Dezvoltarea producției industriale pe principalele ramuri în perioada 1981—1985 se prezintă astfel :

— mld. lei — prețuri 31.XII.1980 —

	Anul 1985	Prevederi 1985 față de 1980 %	Ritm mediu anual 1981—1985 %
INDUSTRIE — total	1 327,0	144,0	7,6
— industria extractivă	32,7	133,5	6,0
— industria metalurgică	129,2	144,7	7,7
— industria construcțiilor de mașini	496,3	152,5	8,8
— industria chimică și prelucrarea țițeiului	171,2	162,7	10,2
— industria materialelor de construcții, a exploatării și prelucrării lemnului, celulozei și hîrtiei	110,3	132,6	5,8
— industria ușoară	187,6	143,8	7,5
— industria alimentară	162,5	145,0	7,7

Avînd în vedere cerința asigurării, într-o măsură mai mare, a necesităților energetice și de materii prime din țară, trebuie să intensificăm activitatea geologică pentru descoperirea și punerea în valoare a noi substanțe utile. În acest sens este necesară îmbunătățirea organizării activității din geologie, scurtarea timpului de prospecțiuni și cercetare geologică, a perioadei de trecere de la faza de cercetare la punerea în producție a rezervelor descoperite.

Trebuie luate măsuri hotărîte pentru unirea forțelor în vederea elaborării rapide a tehnologiilor necesare valorificării minereurilor și altor substanțe utile. Sarcini de importanță deosebită revin activității petroliere și miniere. Va trebui să intensificăm activitatea de descoperire de noi rezerve de petrol și gaze, de valorificare a lor, punînd un accent deosebit pe creșterea gradului de recuperare secundară, să asigurăm țării o cantitate mai mare de petrol și gaze.

În industria minieră trebuie să asigurăm realizarea în întregime a prevederilor privind producția de cărbune, să exploatăm noi zone miniere, să perfecționăm tehnologiile de ardere a cărbunelui și să trecem la gazeificarea și chimizarea acestuia. În același timp, industria minieră trebuie să asigure într-o măsură mai mare necesarul de minereu de fier, de minereuri neferoase și de alte substanțe utile care se găsesc în țara noastră. Ținînd seama de conținutul util mai sărac al minereurilor noastre, se impun măsuri hotărîte pentru perfecționarea tehnologiilor în industria minieră, pentru reducerea costurilor și, totodată, pentru perfecționarea tehnologiilor de extragere a substanțelor utile, cu randamentul maxim.

Este necesar să trecem cu hotărîre la realizarea în țară a materialelor pentru electronică, energia nucleară, aviație și alte materiale speciale. În acest sens, sarcini deosebite revin atît Ministerului Minelor, Petrolului și Geologiei, cît și chimiei, metalurgiei și construcțiilor de mașini.

În acest cincinal trebuie să accentuăm producerea energiei pe bază de cărbune și resurse hidro, reducînd treptat consumul de produse petroliere și gaze. Se impun măsuri pentru perfecționarea condițiilor de exploatare a centralelor electrice pe cărbune și creșterea randamentului lor. Este necesar să se urgenteze intrarea în producție a primei centrale pe șisturi bituminoase, trecîndu-se, în acest cincinal, la construirea altor grupuri și centrale. De asemenea, se impun măsuri hotărîte pentru realizarea în acest cincinal a primei centrale atomoelectrice. Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru creșterea randamentelor și reducerea consumurilor de producție, precum și reducerea pierderilor în transportul de energie electrică. În același timp, Ministerul Energiei Electrice, celelalte ministere, unitățile economice, consiliile populare trebuie să acționeze cu toată hotărîrea pentru reducerea consumurilor energetice. În 1985, consumul de energie primară va fi de circa 5 000 kg combustibil convențional pe locuitor, iar cel

de energie electrică va depăși 3 500 kWh. Avînd în vedere consumul ridicat de energie primară și electrică trebuie să facem totul pentru a limita și reduce consumul de energie primară și electrică. Menționez în fața congresului că aceste consumuri sînt la nivelul — și unele chiar depășesc — țărilor dezvoltate industrial, cu un venit național de două și chiar trei ori mai mare decît al nostru. Aceasta înseamnă că noi consumăm multă energie și obținem încă o rentabilitate slabă în industrie. Trebuie să facem totul ca, la acest consum, să obținem o creștere mai puternică a producției industriale și agricole, a produsului social și național.

Este necesar să acționăm, totodată, pentru dezvoltarea altor surse de energie : ape termale, energia vîntului, energia solară, biogazul, biomasa și altele.

În siderurgie și metalurgie, accentul principal va trebui pus în acest cincinal pe dezvoltarea producției de oțeluri speciale, aliate și slab aliate, pe folosirea într-o măsură mai mare a cărbunelui românesc în cocserii, pe reducerea consumurilor energetice la producerea oțelului și prelucrarea metalului. O atenție deosebită este necesar să se acorde ridicării gradului de prelucrare a metalului, realizării unor sortimente de metal superioare, care să asigure satisfacerea necesităților economiei naționale.

În industria constructoare de mașini, pe primul plan va sta folosirea la întreaga capacitate a utilajelor existente, ridicarea nivelului tehnic și calitativ al producției. Va trebui să prevedem dezvoltarea într-un ritm mai accentuat a electronicii și microelectronicii, a mijloacelor de automatizare și conducere a proceselor de producție. Un accent deosebit va trebui pus pe elaborarea de noi tehnologii, pe înnoirea producției, ridicarea nivelului ei tehnic și calitativ la nivelul celor mai bune produse similare pe plan mondial.

În industria chimică și petrochimică, pe primul plan stă sarcina creșterii gradului de prelucrare a petrolului și gazului metan, realizarea de noi produse superioare din

mase plastice, fibre și fire chimice, dezvoltarea chimiei fine, realizarea materialelor speciale pentru electronică și alte sectoare de activitate. Și în acest sector un accent deosebit va trebui pus pe elaborarea de noi tehnologii, care să ducă la o valorificare superioară a materiilor prime, a substanțelor utile de care dispunem în țară, pe reducerea consumurilor materiale și realizarea unor produse de înaltă calitate.

Industria ușoară va realiza o producție fizică ridicată, la nivelul unor țări dezvoltate. În centrul atenției se va pune valorificarea superioară a materiilor prime, ridicarea nivelului calitativ al producției textile și de încălțăminte, a confecțiilor și tricotajelor, pentru satisfacerea corespunzătoare a necesităților și gustului poporului nostru și pentru realizarea unei competitivități cu cele mai bune produse de pe plan mondial în vederea sporirii rentabilității și eficienței exportului. De asemenea, producția de sticlărie și articole de menaj de tot felul va trebui să asigure din plin atît necesitățile interne, cît și disponibilități pentru export.

Principala sarcină în industria lemnului și a materialelor de construcții este valorificarea superioară a masei lemnoase, realizarea de noi materiale de construcții prin folosirea resurselor naturale, reducerea consumurilor atît materiale, cît și energetice, ridicarea nivelului calitativ al producției.

În domeniul transporturilor trebuie puse pe primul plan optimizarea acestora, eliminarea încrucișărilor, reducerea transporturilor inutile. Dispunem de mijloace corespunzătoare pentru a asigura buna desfășurare a transportului feroviar. De asemenea, mijloacele auto asigură, în limitele stabilite, satisfacerea în bune condiții a necesităților de transport. Cu o mai bună folosire a acestora putem chiar realiza — și trebuie să realizăm — o reducere a mijloacelor de transport. Vom dezvolta puternic transportul fluvial și vom spori dotarea cu nave maritime astfel

încît în 1985, din totalul transportului maritim, cel puţin 70% să fie realizat cu nave româneşti. În mod corespunzător se va dezvolta şi aviaţia.

Dezvoltarea agriculturii şi industriei alimentare, pe baza planului aprobat de Congresul agriculturii, asigură realizarea sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea al partidului, obţinerea produselor necesare atît pentru satisfacerea cerinţelor interne de consum, în conformitate cu prevederile planului, cît şi disponibilităţi de export. Se impune, deci, să luăm toate măsurile pentru realizarea în întregime a planului. Dispunem şi în agricultură şi în industria alimentară de tot ceea ce este necesar pentru aceasta. În general, dragi tovarăşi, aş dori să atrag atenţia şi să subliniez că prevederile dezvoltării industriei, agriculturii, a tuturor sectoarelor de activitate, asigură ridicarea ţării noastre pe noi trepte de progres şi civilizaţie — şi trebuie să facem totul pentru a realiza şi chiar depăşi planul cincinal! Aceasta trebuie să fie hotărîrea congresului nostru! *(Aplauze şi urale puternice, îndelungate; se scandează: „Ceauşescu şi poporul!")*.

Dragi tovarăşi,

În cincinalul 1981—1985 se va realiza un volum de investiţii de 1 200 miliarde lei, asigurîndu-se un ritm de creştere a investiţiilor de circa 5% anual. După cum se ştie, au fost adoptate măsuri ferme pentru restrîngerea investiţiilor şi asigurarea punerii mai rapide în producţie a obiectivelor începute. În următorii ani eforturile vor fi orientate îndeosebi pentru terminarea lucrărilor începute, completarea dotării unităţilor cu maşini şi utilaje, dezvoltarea unor locuri înguste, îndeosebi în domeniul producţiei electronice, în general al prelucrării superioare a materiilor prime. O pondere importantă vor avea investiţiile în domeniul geologiei, activităţii energetice şi miniere. Sume importante se vor aloca pentru agricultură, pentru completa mecanizare a lucrărilor agricole, inclusiv

în zootehnie, pentru lucrări de îmbunătăţiri funciare şi irigaţii, punîndu-se un accent deosebit pe desecarea unor terenuri şi regularizarea cursurilor de apă.

Ministerul Construcţiilor Industriale, toate ministerele şi organismele economico-sociale trebuie să ia măsuri hotărîte pentru realizarea în cele mai bune condiţii a lucrărilor de investiţii, respectînd întocmai legea tipizării, normele de consum stabilite, acţionînd pentru reducerea continuă a consumului de metal, ciment şi alte materiale.

Totodată, este necesar să se acorde o atenţie sporită lucrărilor de sistematizare a oraşelor şi satelor, de restrîngere a suprafeţelor ocupate de construcţiile de locuinţe, de construcţiile industriale şi social-culturale. De asemenea, va trebui să se acţioneze mai ferm pentru sistematizarea oraşelor, pe baza unei arhitecturi moderne, care să îmbine cerinţele de confort cu valorificarea elementelor specifice arhitecturii româneşti.

Realizarea tuturor prevederilor planului cincinal impune luarea unor măsuri energice de către toate ministerele, consiliile de conducere şi colectivele de oameni ai muncii pentru buna organizare a producţiei, întărirea ordinii şi disciplinei, valorificarea la maximum a tuturor mijloacelor materiale şi umane. Dispunem de tot ceea ce este necesar şi avem toate condiţiile pentru realizarea şi chiar depăşirea prevederilor planului cincinal atît în domeniul investiţiilor, cît şi în alte sectoare, aşa cum am menţionat. În toate sectoarele, pe primul plan trebuie pusă lupta pentru calitate, pentru un înalt nivel tehnic al producţiei. Trebuie să facem astfel încît acest cincinal, definit de Congresul al XII-lea cincinalul noii calităţi, să devină o realitate în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice)*.

Dragi tovarăşi,

Am încheiat lucrările de tipizare a producţiei şi de normare a consumurilor materiale. Cele stabilite trebuie

considerate însă numai o bază de pornire. Va trebui să acționăm în continuare pentru îmbunătățirea activității de tipizare a produselor, reducînd, în toate sectoarele, numărul prea mare de produse și subproduse.

În mod deosebit trebuie să considerăm normele de consumuri materiale și energetice drept maxime și să luăm toate măsurile pentru perfecționarea tehnologiilor, pentru reproiectarea și înnoirea produselor, pe baza unor consumuri materiale cît mai mici. Doresc să atrag atenția că multe din normele stabilite sînt încă mult mai mari decît cele din alte țări.

O atenție deosebită va trebui să acordăm creșterii mai accentuate decît se prevede în plan a productivității muncii, pe baza normării științifice a muncii, a organizării mai bune a proceselor de producție, reducerii personalului neproductiv și trecerii muncitorilor la mai multe mașini, mecanizării, automatizării și introducerii roboților industriali, desigur acolo unde aceștia se justifică.

Pentru a ne ridica la nivelul țărilor dezvoltate și ținînd seama că în unele sectoare productivitatea este la noi de două și chiar de trei ori mai mică, trebuie să luăm toate măsurile, să concentrăm toate forțele, pentru realizarea în acest cincinal a unei puternice creșteri a productivității muncii în toate ramurile economiei naționale.

Să facem totul pentru sporirea rapidă a productivității muncii, fiind conștienți că, în întrecerea istorică dintre socialism și capitalism, socialismul trebuie să-și afirme superioritatea printr-o mai înaltă productivitate a muncii sociale, prin desfășurarea largă a creației științifice și tehnice, prin obținerea unei eficiențe economice crescute, prin valorificarea mai deplină a inițiativei maselor, a energiei, competenței și aptitudinilor tuturor celor ce muncesc.

Realizarea unei noi calități presupune o atenție deosebită pentru creșterea eficienței și rentabilității întregii activități economico-sociale. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea în direcția reducerii mai accentuate a cheltuielilor materiale și de producție și a sporirii mai puternice a beneficiilor. Se impune să înfăptuim neabătut prevederile noului mecanism economic. Autoconducerea muncitorească și autogestiunea presupun ca fiecare unitate, desfășurîndu-și activitatea pe bază de buget propriu de venituri și cheltuieli, să asigure obținerea unui beneficiu maxim. Să se acționeze astfel încît fiecare unitate să recurgă tot mai puțin la credite de producție, să dispună de fonduri în cont la bancă pentru a-și asigura finanțarea activității. Esența noului mecanism economic constă tocmai în realizarea producției la cel mai înalt nivel calitativ, cu cele mai reduse cheltuieli materiale și de muncă, cu maximum de rentabilitate și beneficii.

Participarea oamenilor muncii la beneficii constituie o expresie a condiției lor de proprietari, producători și beneficiari. Pentru participarea la beneficii este însă necesar să se asigure realizarea unor rezultate economice și financiare cel puțin la nivelul planificat, obținerea unei rentabilități maxime.

Poate că formularea de „participare la beneficii“ nu este cea mai corespunzătoare. Cred că am omis de la început să spunem : „participarea oamenilor muncii la realizarea producției, a beneficiilor și la împărțirea beneficiilor“. Nu poți să participi la beneficii dacă nu realizezi o eficiență maximă — pentru a avea ce împărți. De aceea propun să îmbunătățim formularea ! *(Aplauze puternice).* Buna funcționare a noului mecanism economic constituie o obligație esențială a tuturor ministerelor și consiliilor de conducere, a tuturor oamenilor muncii, care trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru înfăptuirea în cele mai bune condiții a autoconducerii și autogestiunii muncitorești.

O atenție deosebită trebuie acordată îmbunătățirii și actualizării prețurilor de producție. Începînd cu semestrul II al acestui an, ele vor trebui aplicate în toate sectoarele de activitate. Pînă în septembrie va trebui să se mai aducă

unele completări determinate de o mai bună corelare a prețurilor materiilor prime din țară cu cele din import, luîndu-se ca bază prețurile internaționale. Aceasta va avea o deosebită importanță pentru desfășurarea corespunzătoare a producției. Se cere ca organele economico-financiare, conducerile ministerelor, centralelor, întreprinderilor să acorde toată atenția realizării în cele mai bune condiții a acestei acțiuni. Măsurile privind îmbunătățirea și actualizarea prețurilor de cost și de producție au în vedere cuprinderea în prețuri a costurilor reale, ceea ce asigură aplicarea legii valorii și a altor legități economice care acționează și în economia socialistă.

Totodată, în spiritul prevederilor cincinalului, în anul 1981, prețurile cu amănuntul și tarifele sînt planificate să crească cu 2,8%, ca urmare a generalizării prețurilor din anul 1980 și a unor corecturi la unele prețuri prevăzute să se realizeze în acest an.

Pe primele cinci luni s-a realizat o creștere sub prevederi, de 1,3%, ceea ce impune ca în continuare să se ia măsurile necesare pentru realizarea indicelui planificat. Începînd din 1982 vom trece în mod eșalonat la înfăptuirea programului de îmbunătățire a prețurilor de desfacere, inclusiv de ridicare a prețurilor la o serie de produse de consum, astfel încît acestea să reflecte în mod real cheltuielile de producție, creșterea costurilor materiilor prime și energetice importate din străinătate, precum și a costurilor interne determinate de extracția și valorificarea unor materii prime cu conținut util mai sărac. Aceste îmbunătățiri de prețuri se vor face în limitele prevăzute în planul cincinal de creștere a prețurilor bunurilor de consum cu 8%, precum și în concordanță cu măsurile de sporire a retribuției reale cu circa 16% și a altor venituri ale oamenilor muncii în această perioadă. Măsurile respective sînt determinate de necesitatea realizării unei dezvoltări armonioase, echilibrate a economiei naționale, de asigurarea progresului susținut economico-social al țării, de crearea unei baze trainice pentru sporirea în continuare a nivelului de trai al poporului, a gradului de civilizație a întregii societăți.

Sarcini deosebite revin în această direcție organelor financiare, Ministerului Finanțelor, băncilor, tuturor direcțiilor și serviciilor financiare din toate unitățile economico-sociale. Este necesar să se acționeze ferm ca toate sectoarele de activitate să funcționeze pe principiul autoconducerii și autogestiunii, creînd astfel condiții pentru creșterea tot mai puternică a avuției naționale, a venitului național — baza dezvoltării generale a societății și a ridicării nivelului de trai material și spiritual al poporului. *(Aplauze puternice).*

O atenție deosebită trebuie să se acorde circulației monetare sănătoase, în strînsă corelare cu necesitățile dezvoltării economice-sociale. Să acționăm neabătut pentru creșterea puterii de cumpărare a leului, pentru ridicarea parității sale în raport cu alte monezi, pentru îmbunătățirea cursului de revenire.

PARTICIPAREA ROMÂNIEI LA SCHIMBURILE ECONOMICE INTERNAȚIONALE, ÎMBUNĂTĂȚIREA ACTIVITĂȚII ȘI CREȘTEREA EFICIENȚEI COMERȚULUI NOSTRU EXTERIOR

Dragi tovarăși și prieteni,

O latură importantă a întregii activități economice și de producție o constituie comerțul exterior. România participă activ la schimburile economice internaționale. În acest cadru, pentru a asigura dezvoltarea activității de producție, importăm petrol, cărbune cocsificabil, minereu de fier, metale neferoase, bumbac și alte materii prime. Este necesar să luăm toate măsurile pentru a asigura mijloacele de

plată necesare realizării acestor importuri şi aceasta presupune, în primul rînd, intensificarea exportului. Doresc să atrag atenţia că România are, totodată, de rambursat creditele contractate în anii anteriori. Trebuie să asigurăm deci atît mijloacele necesare pentru restituirea creditelor, cît şi pentru importurile la care m-am referit. Alte importuri, inclusiv pentru investiţii, vor putea fi realizate numai pe măsura realizării mijloacelor suplimentare de plată.

Am hotărît, în conducerea partidului şi statului, şi supun aceasta spre aprobare Congresului oamenilor muncii, să nu mai admitem nici un fel de creştere a datoriei externe şi să acţionăm ferm pentru reducerea continuă a acesteia pînă la lichidarea ei completă. *(Vii aplauze).*

Iată de ce trebuie înţeles că activitatea de comerţ exterior, dezvoltarea schimburilor economice internaţionale constituie o necesitate obiectivă pentru dezvoltarea generală a ţării noastre, pentru ridicarea nivelului de trai material şi spiritual al poporului.

Planul prevede extinderea în continuare a relaţiilor cu ţările membre ale Consiliului de Ajutor Economic Reciproc şi, în acest cadru, accentuarea specializării şi cooperării în producţie, în scopul satisfacerii într-o măsură tot mai mare a necesităţilor reciproce de materii prime şi energetice, materiale, maşini, utilaje şi altele. Doresc să menţionez că în această privinţă mai sînt multe de făcut în cadrul Consiliului de Ajutor Economic Reciproc şi vom acţiona ca, împreună cu celelalte state, să obţinem o îmbunătăţire a activităţii consacrate acestor ţeluri. Avînd în vedere importanţa dezvoltării cooperării economice în Consiliul de Ajutor Economic Reciproc considerăm necesară organizarea, în cel mai scurt timp, a unei consfătuiri la nivelul secretarilor generali ai partidelor.

Vom dezvolta, de asemenea, relaţiile de colaborare şi cooperare în producţie cu toate celelalte ţări socialiste. Acordăm, totodată, o mare însemnătate colaborării şi

cooperării în producţie cu ţările în curs de dezvoltare. Avem în vedere să extindem în continuare şi relaţiile economice cu ţările capitaliste dezvoltate, inclusiv în cadrul unor forme noi de cooperare în producţie. În toate acestea pornim de la principiile egalităţii, echităţii şi avantajului reciproc.

Legislaţia ţării noastre prevede atît posibilitatea participării României la organizarea de societăţi mixte în străinătate — şi avem asemenea întreprinderi şi societăţi în multe ţări — cît şi a organizării în România de întreprinderi şi societăţi mixte în colaborare cu alte state. Avem un anumit număr şi de asemenea unităţi, deşi încă foarte redus. Trebuie să avem permanent în vedere că numai schimburile economice nu pot asigura creşterea corespunzătoare a comerţului nostru exterior şi de aceea trebuie să accentuăm cooperarea în producţie, inclusiv sub forma unor întreprinderi şi societăţi mixte, cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Este necesar să realizăm o mai bună specializare a întreprinderilor pentru export şi să organizăm noi capacităţi de producţie, îndeosebi pentru export.

Doresc să atrag şi în acest cadru atenţia asupra necesităţii obţinerii unei producţii de înaltă calitate şi la un nivel tehnic competitiv cu cele mai bune realizări similare pe plan mondial. Să ne propunem să realizăm producţii care să asigure o valorificare superioară a materiilor prime şi materialelor, şi care să corespundă pe deplin cerinţelor partenerilor noştri.

Ministerele, întreprinderile producătoare, întreprinderile de comerţ exterior trebuie să acorde o atenţie deosebită transpunerii în viaţă a măsurilor stabilite pentru dezvoltarea, la nivelul calitativ corespunzător, a producţiei de export, precum şi pentru creşterea continuă a eficienţei comerţului nostru exterior. Iată de ce consider necesar ca, în cadrul congresului, problemele producţiei de export, ale realizării exportului să constituie o preocu-

pare deosebită. Congresul să hotărască adoptarea de măsuri ferme de către toate întreprinderile, de către guvern, pentru a se realiza în cele mai bune condiții prevederile planului în această direcție. *(Aplauze puternice).*

INTENSIFICAREA CERCETĂRII ȘTIINȚIFICE, PERFECȚIONAREA ÎNVĂȚĂMÎNTULUI, A ACTIVITĂȚII DE PREGĂTIRE A CADRELOR — CERINȚE DE BAZĂ ALE PROGRESULUI SOCIETĂȚII NOASTRE

Dragi tovarăși,

Realizarea prevederilor cincinalului 1981—1985 impune o atenție sporită pentru intensificarea activității de cercetare științifică în toate domeniile. Trebuie să punem în centrul preocupărilor tuturor institutelor și unităților de cercetare problemele noilor tehnologii, înnoirii producției, reducerii consumurilor materiale și energetice, ridicării calității și nivelului tehnic al producției. Este necesar să orientăm mai bine activitatea de cercetare pe probleme și grupe de probleme, să scurtăm durata de cercetare și de trecere de la faza de laborator sau pilot la faza industrială, să formăm grupe de cercetare pe produse, care să lucreze direct în unitățile productive, să întărim legătura între știință, învățămînt și producție. Trebuie să se înțeleagă bine că realizarea unei noi calități, afirmarea revoluției tehnico-științifice în acest cincinal nu se pot înfăptui decît prin unirea tuturor forțelor în vederea soluționării rapide a problemelor esențiale de care depinde dezvoltarea întregii noastre societăți.

De asemenea, este necesar să facem totul pentru ridicarea nivelului întregului învățămînt și înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea și Legii

învățămîntului, care prevăd că la baza întregului învățămînt trebuie să stea matematica, fizica, chimia, biologia. Să trecem cu hotărîre la realizarea principiului ca toți elevii să se poată încadra nemijlocit, la sfîrșitul școlii, în producție. Să perfecționăm continuu îmbinarea strînsă a învățămîntului cu producția și cercetarea, de aceasta depinzînd satisfacerea cerințelor dezvoltării economico-sociale a patriei.

Avînd în vedere exigențele deosebite ale planului cincinal, se impune să înfăptuim cu toată fermitatea prevederile privind calificarea și reciclarea cadrelor, ridicarea nivelului profesional și tehnic al muncitorilor, maiștrilor și inginerilor. Să fie bine înțeles că fără a asigura ridicarea continuă a gradului de pregătire profesională și tehnică a tuturor cadrelor nu se poate realiza obiectivul trecerii la o calitate nouă în întreaga economie și viață socială, nu se poate obține un nivel tehnic superior al producției.

Muncitorii, proprietari și producători, sînt acei care hotărăsc, de fapt, nivelul calitativ și tehnic al producției. Ei trebuie să-și ridice continuu nivelul de pregătire pentru a putea răspunde exigențelor sporite ale revoluției tehnico-științifice. Ministerul Învățămîntului, toate ministerele, conducerile întreprinderilor au obligația de a lua toate măsurile în vederea înfăptuirii neabătute a legilor și măsurilor pentru buna pregătire a muncitorilor, maiștrilor, inginerilor și celorlalte cadre din economie.

Aș dori să subliniez necesitatea unei preocupări mai mari pentru ridicarea nivelului cadrelor care lucrează în planificarea și conducerea economiei, a organizării mai bune a ridicării cunoștințelor întregului nostru activ de partid și de stat. Să avem permanent în vedere că numai prin înțelegerea legilor obiective, a necesităților și cerințelor dezvoltării economice și sociale, într-o etapă sau alta, se poate asigura o conducere justă, se pot evita o serie de greșeli, vom putea progresa în toate domeniile. Să facem totul ca învățămîntul, întregul nostru sistem

de pregătire și reciclare să răspundă cerințelor dezvoltării economico-sociale, să asigure societății socialiste oameni cu un înalt nivel profesional și tehnic, cu un înalt nivel politic și cultural, în stare să asigure înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, ridicarea patriei noastre pe culmi tot mai înalte de progres și civilizație. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

CREȘTEREA NIVELULUI DE TRAI MATERIAL ȘI SPIRITUAL, REALIZAREA UNEI NOI CALITĂȚI A VIEȚII POPORULUI

Dragi tovarăși și prieteni,

Dezvoltarea forțelor de producție, sporirea producției industriale și agricole, precum și a producției din celelalte sectoare economice vor asigura creșterea produsului social cu peste 6%, iar a venitului național cu peste 7%. Pe această bază se vor asigura mijloacele necesare atît pentru dezvoltarea în continuare a forțelor de producție, cît și pentru creșterea nivelului de trai material și spiritual al poporului. Pe baza hotărîrilor Congresului al XII-lea, fondul de consum va reprezenta peste 70% din venitul național, iar fondul de acumulare ceva sub 30%. În concordanță cu programul de creștere a nivelului de trai stabilit de Congresul al XII-lea, se va asigura o sporire a retribuției reale cu circa 16%, a veniturilor țărănimii cu circa 18%, vor crește pensiile, ajutorul pentru copii și celelalte cheltuieli sociale.

Avînd în vedere prevederile de reactualizare a prețurilor, ridicarea puternică a prețurilor mondiale la o serie de materii prime și produse, se prevede — așa cum am mai menționat — ca prețurile bunurilor de consum să

crească, în medie, cu circa 8% pe întregul cincinal. Pentru realizarea creșterii retribuției reale cu circa 16% vom asigura sporirea retribuției nominale cu circa 25%.

Principalii indicatori ai creșterii nivelului de trai sînt următorii :

	U.M	1980	1985	1985 în procente față de 1980
— Retribuția medie nominală	lei lunar	2 238	2 792	124,8
— Retribuția reală	lei lunar	2 238	2 585	115,5
— Veniturile reale ale țărănimii din munca în C.A.P. și gospodăriile populației, pe o persoană activă	lei lunar	1 373	1 620	118,0
— Volumul desfacerilor de mărfuri cu amănuntul prin comerțul socialist	mld. lei	214,0*	271,0	126,6
— Volumul prestărilor de servicii	mld. lei	22,1	39,0	176,0
Consumuri pe locuitor				
— Carne și produse din carne	kg	62,0	68,0	109,7
— Lapte și produse din lapte (exclusiv unt)	litri	180,0	222,0	123,3
— Ouă	buc.	270,0	290,0	107,4
— Zahăr și produse din zahăr	kg	28,2	32,5	115,2
— Legume și produse din legume	kg	140,0	160—170	114,3—121,4
— Pește și produse din pește	kg	5,9	12,4	210,2
— Cartofi	kg	70,6	100,0	141,6
— Țesături	mp	28,7	30,9	107,7
— Tricotaje	buc.	10,8	11,5	106,5
— Încălțăminte	per.	3,5	3,8	108,6

	U.M.	1980	1985	1985 * în procente față de 1980
Inzestrarea populației la 1 000 locuitori				
— Aparate de radio	buc.	250,7	300,0	119,7
— Televizoare	buc.	209,7	256,0	122,1
— Frigidere	buc.	156,2	192,0	122,9
— Mașini de săplat rufe	buc.	102,2	155,0	151,7
— Autoturisme	buc.	28,9	44,0	152,2
Construcții de locuințe		*1976—1980*	*1981—1985*	
— Apartamente și garsoniere construite de stat	mii	755,3	900	119,1

* în prețuri 1981.

Realizarea acestor prevederi impune luarea tuturor măsurilor de către ministere și județe pentru obținerea producției la nivelul stabilit. Numai pe măsura unor creșteri suplimentare la produsele de bază, îndeosebi la produsele agricole, se va putea crea posibilitatea sporirii suplimentare a consumului.

Vom construi circa 900 000 de apartamente, noi instituții social-culturale, vom dezvolta baza de sănătate, învățămînt, odihnă și sport. Cheltuielile pentru finanțarea activităților social-culturale vor crește, pînă în anul 1985, cu circa 21%.

Trebuie să luăm toate măsurile ca, în acest an, să generalizăm săptămîna de lucru de 46 de ore și să pregătim trecerea, din anul următor, pînă la sfîrșitul cincinalului, la săptămîna de 44 de ore de lucru în toate sectoarele de activitate. În sectoarele cu program mai redus se va menține actualul timp de lucru.

Prevederile programului de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului demonstrează cu

putere că tot ce realizăm în patria noastră este destinat omului, bunăstării și fericirii sale. Se evidențiază cu putere că ridicarea nivelului de trai, a bunăstării generale a poporului, este nemijlocit legată de dezvoltarea generală a societății, a forțelor de producție, de creșterea avuției naționale, că depinde numai și numai de munca proprietarilor, producătorilor și beneficiarilor mijloacelor de producție și a bogăției naționale, propășirea patriei socialiste, făurirea unei vieți tot mai îmbelșugate.

Țelul suprem al politicii partidului nostru comunist este edificarea unei societăți în centrul căreia se află omul, bunăstarea și fericirea sa, asigurarea tuturor condițiilor pentru manifestarea plenară a personalității umane, pentru valorificarea capacității creatoare și aptitudinilor fiecăruia, pentru manifestarea deplină a umanismului nou, revoluționar. *(Vii și puternice aplauze ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Aș dori să menționez că în multe țări, unele foarte dezvoltate, se discută nu atît problema creșterii în continuare a veniturilor și a consumurilor, cît problema asigurării menținerii nivelului de consum la care s-a ajuns. Problema se pune — după cum cunoașteți — chiar și în unele țări socialiste. De aceea, prevederile pe care ni le propunem privind creșterea consumului și a veniturilor trebuie înțelese ca fiind nemijlocit legate de realizarea planului de dezvoltare pe care îl dezbatem și pe care sînt convins că îl vom adopta în unanimitate.

După cum știți, în actuala etapă de dezvoltare am realizat un raport echitabil între veniturile mari și mici, de circa 5—5,5 la 1. Considerăm că acest raport între veniturile mari și mici corespunde și pentru cincinalul acesta și că nu trebuie să-i aducem modificări ; el asigură și o bună cointeresare materială. Se impune însă să aplicăm mai ferm principiul de retribuție socialistă și, mai cu seamă, să trecem cu fermitate la aplicarea acordului

global, care, din păcate, este aplicat foarte unilateral şi nu în fondul său, astfel încît să ducă la o sporire mai puternică a cointeresării materiale în raport de producţia ce se realizează.

Va trebui să dăm grupelor şi echipelor de oameni ai muncii fond de retribuţie pentru realizarea unei producţii sau a unui produs şi ele să hotărască dacă vor lucra — să zicem — 10 sau 5 inşi pentru realizarea acesteia, iar fondul de retribuţie să fie împărţit la cîţi lucrează. *(Aplauze puternice).* Dacă vor dori ca în loc de 10 să lucreze 12, fiecăruia îi va reveni mai puţin. Dacă vor lucra numai 5 în loc de 10, aceştia vor primi de două ori mai mult. Cred că trebuie să trecem cu mai mult curaj la această cointeresare în realizarea productivităţii muncii. *(Aplauze puternice).*

Ţinînd seama de faptul că birocratismul din organele noastre este încă destul de mare, aş dori să propun congresului să decidă ca întreprinderile să aibă dreptul să acţioneze în acest spirit, informînd desigur organele superioare, dar aplicînd acest principiu, fără a mai aştepta aprobări. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Noi am pornit de la acest principiu, şi în Legea retribuţiei se prevede retribuţie egală pentru muncă egală ; dar nu trebuie să ne fie teamă că unii vor lucra mai bine şi mai repede. Este şi firesc. Nu există o egalitate absolută între oameni. Diferenţiere în capacitatea de muncă există, va exista şi în comunism şi va fi cît lumea. În raport cu aceasta, pornind de la principiul retribuţiei egale la muncă egală — să dăm posibilitate acelora care muncesc mai bine să cîştige mai mult. Nu trebuie să avem nici o teamă, chiar dacă unii vor cîştiga de două ori mai mult, dacă acesta este rezultatul muncii lor ! *(Aplauze puternice).*

Va trebui să găsim forma de a include în acord maistrul şi inginerul, şeful de secţie, dacă secţia lucrează în acord

global. Aceasta e valabil şi în mină şi în construcţii. Toţi trebuie să beneficieze de acest sistem, în frunte cu inginerul !

Noi am combătut unele tendinţe manifestate la un moment dat în împărţirea primelor, cînd se prevedea că se pot primi şi 6 salarii. Ce s-a întîmplat atunci ? Au luat şefii 6 salarii, iar muncitori cîte 2—300 de lei. *(Animaţie în sală, aplauze).* Eu nu am în vedere să se revină la la aceasta. Am în vedere ca, în raport cu munca şi producţia obţinută, şi retribuţia să se împartă în mod corespunzător. Dacă primeşte inginerul 6 salarii suplimentare, atunci şi muncitorii să primească tot 6 salarii suplimentare. *(Aplauze puternice).* Cred că inginerii vor fi chiar de acord să admită să primească 5 salarii suplimentare, iar muncitorii 6 salarii suplimentare. Aceasta ar fi chiar mai echitabil. *(Vii aplauze).*

Deci în felul acesta trebuie să ne gîndim şi să realizăm formele de stimulare a producţiei, de retribuţie, de creştere a veniturilor în raport cu producţia ce se realizează.

De asemenea, trebuie să găsim forme corespunzătoare în cercetare, legate de durata cercetării şi de exigenţele ei, de reducerea consumurilor materiale, energetice ş.a.m.d. Şi cei din cercetare, după ce rezultatul muncii lor este aplicat în producţie, pot primi chiar 2—3 salarii lunare dacă obţin o producţie bună, au rezultate corespunzătoare. La fel în proiectare ; în loc să dureze proiectarea un an de zile, pe baza experienţei pe care o avem, să scurtăm durata şi să facem proiecte de înaltă calitate, cu reducerea consumurilor, şi, în felul acesta, tot personalul poate cîştiga 2—3 salarii.

Deci, în toate domeniile — în producţia industrială, agricolă, în transporturi, în cercetare şi proiectare — să aplicăm principiul acordului global, asigurînd creşterea puternică a productivităţii muncii, dar şi a veniturilor oa-

menilor muncii, ca rezultat al activității lor și al producției obținute. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În acest spirit vom face totul pentru aplicarea neabătută a principiilor eticii și echității socialiste, pentru asigurarea unui raport echitabil între veniturile diferitelor categorii de oameni ai muncii, corespunzător actualului stadiu de dezvoltare a societății, înfăptuind repartiția după muncă, în raport de cantitatea și calitatea ei. Pornim de la faptul că în societatea noastră nimeni nu poate trăi fără muncă, de la principiul socialist „nici muncă fără pîine, nici pîine fără muncă". Trebuie să aplicăm ferm în viață acest principiu. Avem o lege care prevede că nimeni nu poate trăi fără muncă ; dar sînt încă, din nenorocire, oameni — sigur, față de numărul total de locuitori, de 22 milioane, acest procent este mic —, dar sînt mii de oameni, poate chiar zeci de mii, care trăiesc fără muncă. Pentru unii sînt de vină și părinții — și îi rog să nu se supere dacă tocmai la Congresul consiliilor oamenilor muncii le aduc această critică ; ei cred că le fac un bine copiilor dacă nu-i trimit să muncească. Nu ! Le fac rău ! Fac rău copiilor, fac rău societății, pentru că fiii lor vor rămîne întotdeauna neisprăviți — cum spune românul —, adică oameni care nu sînt buni de nimic ! *(Vii aplauze).* Trebuie să luăm măsuri hotărîte pentru ca toată lumea să presteze o muncă utilă în domeniul în care s-a pregătit și de care societatea are nevoie.

Să acționăm ferm pentru înfăptuirea programului de dezvoltare a țării și de ridicare a bunăstării poporului, să facem totul ca, în acest cincinal, patria noastră să parcurgă o nouă etapă importantă pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate și a înaintării spre visul de aur — spre comunism ! *(Aplauze puternice, îndelungate).*

O FORMĂ NOUĂ, SUPERIOARĂ DE PLANIFICARE ȘI CONDUCERE A SOCIETĂȚII DE CĂTRE MASELE POPULARE, DE CĂTRE ÎNTREGUL POPOR — FĂURITOR CONȘTIENT AL PROPRIULUI DESTIN

Dragi tovarăși și prieteni,

Noua etapă de dezvoltare a societății noastre socialiste impune îmbunătățirea planificării și conducerii tuturor domeniilor de activitate prin accentuarea autoconducerii și autogestiunii, prin democratizarea continuă a aparatului de stat. Este necesar să se aplice în mod consecvent prevederile legii cu privire la întocmirea planului de jos în sus, fiecare unitate avînd propriul plan cincinal și anual, să crească rolul centralelor atît în elaborarea planului, cît și în buna desfășurare a activității economice și de producție.

Actualul plan cincinal a fost întocmit și definitivat pe baza unei largi consultări și participări a cadrelor și oamenilor muncii din toate sectoarele de activitate. Programele pe ramuri și subramuri asigură o mai bună legătură între ele și o dezvoltare proporțională, armonioasă, a întregii economii naționale.

Se impune să ținem într-o măsură mai mare seama în planificare de rolul pieței, al cererii, aceasta fiind o condiție esențială pentru desfășurarea cu maximum de eficiență a întregii activități economice. Trebuie să avem permanent în vedere că legea valorii și alte legități economice continuă să acționeze în socialism și ca atare este necesar să ținem permanent seama de ele în planificarea și conducerea activității economice. Se impune, de asemenea, să luăm în considerație rolul și influența legilor economice în stabilirea prețurilor, în calcularea prețului de cost, a prețului de producție, a rentabilității și beneficiilor.

În planificarea și conducerea activității economice trebuie să avem în vedere interdependența tot mai strînsă dintre economia românească și economia țărilor socialiste din C.A.E.R., a altor țări socialiste, a țărilor în curs de dezvoltare și a țărilor capitaliste dezvoltate, economia mondială în general. În stabilirea planului, a obiectivelor pentru fiecare etapă, trebuie să ținem seama permanent de tendințele generale ce se manifestă în lume, acționînd pentru prevenirea și înlăturarea fenomenelor negative, pentru asigurarea dezvoltării stabile, armonioase a întregii economii naționale. Totodată, este necesar să avem în vedere că resursele energetice și materiale sînt limitate atît în țară, cît și pe plan mondial, că dezvoltarea și consumul trebuie să țină seama de realități. Să nu uităm niciodată că nu putem consuma mai mult decît producem.

Pornind de la aceste considerente, trebuie să asigurăm îndeplinirea în tot mai bune condiții a rolului organelor de stat, al statului, în conducerea și planificarea economico-socială, în dezvoltarea întregii societăți. Trebuie să asigurăm condiții pentru participarea tot mai largă a clasei muncitoare, a tuturor categoriilor sociale la elaborarea planului, la conducerea diferitelor sectoare de activitate. În acest sens, un rol de însemnătate deosebită au congresele oamenilor muncii din industrie, din agricultură, congresele educației și culturii, ale consiliilor populare, organismele naționale colective care asigură cadrul organizatoric de participare directă la conducere a maselor de oameni ai muncii.

Este necesar să asigurăm o împletire tot mai strînsă a activității organelor de stat cu noile organisme democratice, trecînd tot mai mult în seama acestora o serie de atribuțiuni în domeniul planificării și conducerii activității economico-sociale. Aceasta asigură reala democratizare a organelor de stat, întărirea rolului maselor populare în adoptarea hotărîrilor, în îndeplinirea lor, întărirea controlului clasei muncitoare, al maselor populare asupra întregii activități a organelor de stat.

Congresul consiliilor oamenilor muncii, Consiliul Național al Oamenilor Muncii, celelalte congrese și consilii hotărăsc în problemele fundamentale ale politicii interne și internaționale ale României. Ele reprezintă o formă nouă, superioară, de planificare și conducere a societății, în care masele populare participă direct la elaborarea hotărîrilor, la înfăptuirea lor.

Apare necesar ca, în aceste condiții, guvernul să prezinte anual în fața Consiliului Național al Oamenilor Muncii dări de seamă cu privire la activitatea de îndeplinire a planului de stat și dezvoltare economico-socială a țării. De asemenea, pe viitor numirile în funcții de conducere în guvern — miniștrii, miniștrii adjuncți și alte cadre — să fie aprobate de Biroul Executiv al Consiliului Național al Oamenilor Muncii, după ce au fost consultate adunările generale ale oamenilor muncii din unitățile în care tovarășii respectivi și-au desfășurat activitatea.

În sistemul democrației noastre muncitorești, socialiste, un rol de importanță deosebită îl au consiliile oamenilor muncii. Dispunem în toate sectoarele de activitate de peste 6 000 de consilii ale oamenilor muncii, la activitatea cărora participă circa 114 000 de oameni ai muncii, cadre de conducere, activiști de partid și de stat, din care peste 30% muncitori direct din producție. Consiliile oamenilor muncii au răspunderea de a asigura elaborarea planurilor tuturor unităților, de a conduce activitatea lor economico-socială, acționînd ca organe ale autoconducerii și autogestiunii muncitorești. Ele poartă răspunderea pentru activitatea ce o desfășoară în fața colectivelor de oameni ai muncii, prezentînd dări de seamă în cadrul adunărilor generale ale acestora.

Pentru mai buna coordonare a activității acestor organisme democratice de conducere a întreprinderilor și instituțiilor apare necesară constituirea de consilii județene ale

oamenilor muncii în care să fie reprezentate toate unitățile industriale, de transport, finanțe și comerț de pe teritoriul județului respectiv.

Instituționalizarea adunării generale, ca organ suprem de conducere al proprietarilor și producătorilor, constituie o înaltă expresie a democrației revoluționare, muncitorești, în care masele populare hotărăsc nemijlocit asupra tuturor problemelor dezvoltării economico-sociale. Ținînd seama de experiența de pînă acum, este necesar să lărgim atribuțiile adunărilor generale — ca organe supreme de conducere a întreprinderilor și instituțiilor. Avînd în vedere că adunările generale semestriale dezbat toate problemele unităților respective, apare necesar să se organizeze o adunare generală specială, în lunile septembrie-octombrie, pentru discutarea și aprobarea planului de producție al anului următor. Trebuie să ridicăm și mai mult rolul consiliilor de conducere, al adunărilor generale, în conducerea activității economico-sociale, în îndeplinirea planului la toți indicatorii, în fiecare unitate. Colectivele oamenilor muncii, în calitate de proprietari și producători, trebuie să cunoască permanent felul cum se desfășoară activitatea, modul cum se acționează pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului, pentru creșterea continuă a eficienței activității economico-sociale.

De asemenea, este necesar să se prevadă discutarea în consiliile de conducere a propunerilor de numire a noilor cadre de conducere — director, inginer-șef, alte cadre — înainte de luarea deciziilor respective de către organele superioare. Totodată, propunerile de numire a directorilor și altor cadre de conducere vor trebui supuse și aprobării adunărilor generale sau conferinței reprezentanților oamenilor muncii. Nimeni nu va putea fi numit într-o funcție de conducere, într-o unitate, dacă nu întrunește aprobarea consiliului de conducere și aprobarea adunării generale a oamenilor muncii. Pornind de la calitatea și răspunderea pe care aceste foruri le au în buna

gospodărire a părții din avuția națională încredințată, primirea de noi membri în întreprinderi sau instituții trebuie să se facă cu aprobarea consiliului de conducere și a adunării generale din secția sau sectorul în care aceștia doresc să lucreze. De asemenea, încălcarea normelor de ordine și disciplină, care necesită sancționarea sau îndepărtarea unei persoane din colectiv, propunerea de sancționare sau îndepărtare trebuie să fie discutată în cadrul colectivului respectiv. Să acționăm astfel încît întregul personal din întreprinderi și instituții, purtînd răspunderea deplină pentru tot ceea ce se întîmplă, să tragă la răspundere pe cei ce încalcă legile, hotărîrile, normele de muncă și conviețuire socială. Fiecare colectiv de oameni ai muncii trebuie să acționeze, pătruns de înalta răspundere ce-i revine față de bunurile încredințate, față de creșterea continuă a avuției naționale, față de felul cum acționează fiecare membru al colectivului. Să facem astfel încît principiile eticii și echității socialiste, principiile muncii și conviețuirii sociale, ale orînduirii noastre să stea la baza activității fiecărui colectiv.

Se impune să întărim rolul diferitelor comisii și consilii din întreprinderi, în mod deosebit al consiliului de judecată chemat să tragă la răspundere pe toți cei ce încalcă ordinea, disciplina, normele de conviețuire socială, care aduc prejudicii activității întreprinderii, proprietății obștești. Apare necesar să se organizeze o comisie de apărare și dezvoltare a proprietății obștești, socialiste. Este necesar, de asemenea, să fie întărit controlul muncitoresc în toate întreprinderile și instituțiile. Dezvoltarea continuă a democrației muncitorești, perfecționarea cadrului de participare nemijlocită a maselor populare la conducerea tuturor sectoarelor presupun aplicarea fermă a legilor statului, întărirea ordinii și disciplinei, a răspunderii colective și a răspunderii fiecăruia pentru bunul mers al întregii activități din întreprinderea sau instituția respec-

tivă. Trebuie să creăm o atitudine de exigență față de orice nesocotire sau încălcare a ordinii și disciplinei. Cine nu își îndeplinește în mod conștiincios sarcinile și atribuțiile la locul său de muncă aduce prejudicii întregului colectiv, proprietății socialiste, dezvoltării generale a societății, trebuie să răspundă în fața colectivului de oameni ai muncii.

În cadrul democrației muncitorești un rol important au sindicatele, ca organizații ale oamenilor muncii, ale proprietarilor și producătorilor, care trebuie să participe activ la întreaga activitate economico-socială. În mod deosebit se impune o mai bună diviziune a muncii între consiliul oamenilor muncii și sindicat, astfel încît sindicatele să acorde o atenție mai mare aspectelor sociale, soluționării diferitelor probleme de muncă și viață ale oamenilor muncii. Pornind de la faptul că președintele sindicatului este și președintele adunării generale a oamenilor muncii, sindicatul trebuie să acționeze pentru unirea eforturilor în vederea realizării planului, pentru buna desfășurare a întregii activități, să organizeze o largă activitate politică, educativă și cultural-sportivă, să se preocupe îndeaproape de organizarea odihnei și a timpului liber. Ele au răspunderea de a veghea neabătut la aplicarea justă a principiilor eticii și echității socialiste, a legilor privind retribuția, la respectarea drepturilor oamenilor muncii, atît în ce privește retribuția și participarea la beneficii, cît și viața social-culturală. Printr-o bună diviziune a muncii și o bună conlucrare între consiliul oamenilor muncii și conducerile de sindicat se vor asigura o unitate deplină a colectivului și o soluționare corespunzătoare a tuturor problemelor de muncă și viață ale oamenilor muncii. Aceasta constituie o cerință esențială a democrației muncitorești ! *(Aplauze puternice).*

Sarcini de mare răspundere revin organizațiilor de partid din fiecare întreprindere și instituție în buna funcționare a organismelor de conducere democratică. În calitate de președinte al consiliului oamenilor muncii, secretarul de partid poartă direct răspunderea pentru buna funcționare a acestui organism, ca și pentru activitatea tuturor organismelor democratice din întreprinderea sau instituția respectivă.

Este necesar ca organizațiile de partid să pună în centrul activității lor buna funcționare a tuturor organismelor, realizarea în cele mai bune condiții a planurilor, ridicarea calității și nivelului tehnic al producției, creșterea eficienței economice, înfăptuirea în cele mai bune condiții a prevederilor legale privind drepturile și îndatoririle oamenilor muncii.

Așa cum am mai menționat, partidului îi revine sarcina de a asigura exercitarea rolului conducător al clasei muncitoare în societate. În acest cadru, fiecare organizație de partid trebuie să acționeze ca oamenii muncii din unitatea economico-socială respectivă să participe nemijlocit la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. În asigurarea bunei funcționări a tuturor organismelor democratice de conducere, sarcini importante revin comitetelor orășenești, comunale, precum și comitetelor județene de partid.

Îndeplinind rolul de forță politică conducătoare a societății noastre, partidul poartă răspunderea bunei organizări și funcționări a tuturor organismelor naționale ale oamenilor muncii, a împletirii armonioase a activității lor cu activitatea organelor de stat, asigurînd astfel o conducere unitară, democratică, a societății. Nu trebuie să uităm nici un moment că afirmarea rolului conducător al partidului nu se poate înfăptui decît în strînsă legătură cu clasa muncitoare, cu oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, cu întregul popor, că numai participarea activă a întregului popor la conducerea societății noastre socialiste dă expresia supremă a rolului conducător al parti-

dului în societate. *(Aplauze, urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În cadrul dezvoltării democrației socialiste, un rol important îl are Organizația Democrației și Unității Socialiste, care asigură participarea organizată a oamenilor muncii ce nu sînt membri ai partidului comunist la întreaga viață politico-socială.

Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, ca și consiliile județene, orășenești, comunale, din instituții și întreprinderi, ale Frontului Democrației și Unității Socialiste trebuie să asigure coordonarea unitară a întregii activități a organismelor componente, unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului nostru popor, în înfăptuirea neabătută a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale, de întărire continuă a independenței și suveranității României socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar să acționăm, în continuare, pentru perfecționarea activității organelor de stat chemate să asigure proprietatea și ordinea de stat socialistă, respectarea normelor de conviețuire socială. Tot mai mult, activitatea organelor Ministerului de Interne trebuie să se sprijine pe masele de oameni ai muncii, împreună cu acestea să acționeze pentru garantarea cuceririlor noastre revoluționare, pentru apărarea proprietății socialiste, precum și a vieții și proprietății fiecărui cetățean. Ele trebuie să vegheze neabătut la respectarea ordinii, disciplinei, a modului socialist de conviețuire, să acționeze cu fermitate împotriva încălcării legii, a oricăror infracțiuni, asigurînd, în spiritul concepției umanismului revoluționar, socialist, ca nimeni să nu comită abuzuri, ca nimeni să nu fie pedepsit pe nedrept. Este în interesul suprem al oamenilor muncii ca nimeni să nu se poată sustrage de la răspunderea pentru faptele săvîrșite, să nu rămînă nepedepsit. Așa cum este în interesul suprem al oamenilor muncii ca nimeni să nu fie pedepsit pe nedrept.

În acest sens, se impune și perfecționarea activității organelor de procuratură și justiție, precum și perfecționarea legislației, astfel încît acestea să asigure o participare tot mai largă a maselor populare la judecarea celor ce comit infracțiuni, aduc prejudicii dezvoltării societății.

Să avem permanent în vedere că dezvoltarea democrației socialiste, participarea largă a maselor populare la conducere nu trebuie să slăbească, ci, dimpotrivă, să întărească ordinea, răspunderea față de societate a fiecărui cetățean. Să asigurăm o strînsă colaborare și unitate între organele de conducere democratică și organele chemate să vegheze la aplicarea legilor și la sancționarea celor care le încalcă. Îmbinarea acestor două laturi ale activității sociale constituie o parte integrantă, unitară, a unei adevărate democrații muncitorești și socialiste ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar, totodată, să acordăm o atenție continuă întăririi capacității de apărare a patriei noastre. În acest sens, trebuie să ne preocupăm continuu de întărirea armatei și dotarea ei cu mijloacele de luptă necesare, de pregătirea gărzilor muncitorești și a detașamentelor de pregătire militară a tineretului, pornind de la faptul că războiul de apărare împotriva oricărei agresiuni va fi un război al întregului popor. În același timp, vom acționa neabătut pentru întărirea colaborării cu statele participante la Tratatul de la Varșovia, fiind gata să ne îndeplinim obligațiile ce ne revin în lupta împotriva oricărei agresiuni imperialiste. Vom dezvolta, de asemenea, relațiile de colaborare cu armatele celorlalte țări socialiste, cu armatele țărilor în curs de dezvoltare și alte armate prietene.

EDUCAREA REVOLUȚIONARĂ A OAMENILOR MUNCII, AFIRMAREA PLENARĂ A PERSONALITĂȚII UMANE

Dragi tovarăși,

Consiliile oamenilor muncii, Consiliul Național al Oamenilor Muncii, congresul însuși trebuie să acorde o atenție mai mare activității politico-educative, de formare a omului nou, constructor conștient al noii orînduiri sociale. Funcționarea autoconducerii muncitorești, a organelor democratice de conducere, participarea tot mai largă a maselor populare la conducerea societății impun, ca o necesitate obiectivă, ridicarea continuă a nivelului cultural și politic al tuturor oamenilor muncii, al întregului nostru popor.

Dispunem de un cadru larg pentru desfășurarea unei susținute activități politico-educative, cultural-artistice. Cluburile muncitorești, casele de cultură, căminele culturale trebuie să aibă un rol mult mai activ în organizarea și desfășurarea activității politico-educative și cultural-artistice.

Festivalul „Cîntarea României“ a devenit un cadru larg de afirmare a talentului și forței creatoare a maselor populare. Mii, zeci de mii de colective de oameni ai muncii, unind sute și sute de mii de participanți la activitatea cultural-artistică și de creație, au ridicat nivelul întregii munci politico-educative. Se impune să folosim din plin acest minunat cadru democratic, să transformăm fiecare club, casă de cultură, cămin cultural, fiecare unitate economică-socială într-un adevărat centru al educației revoluționare, al formării omului nou, cu o înaltă conștiință socialistă, patriotică. Să punem permanent la baza întregii activități educative concepția revoluționară despre lume, materialismul dialectic, cultivarea în rîndul oamenilor muncii, al tineretului, a înaltelor idealuri revoluționare, a patriotismului socialist, a hotărîrii de a apăra cuceririle revoluționare, de a face totul pentru victoria socialismului și comunismului, pentru apărarea independenței și suveranității patriei. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să desfășurăm o activitate susținută de combatere a concepțiilor retrograde, mistice, a oricăror manifestări de naționalism, șovinism, rasism și antisemitism, a reminiscențelor ideilor vechii societăți, care mai persistă în conștiința oamenilor, a concepțiilor imperialismului și cercurilor reacționare ce mai pătrund din afară.

Munca politico-educativă trebuie să dezvolte la toți oamenii muncii sentimentul legitim al mîndriei patriotice pentru tot ceea ce am realizat și realizăm, prin munca și eforturile proprii, pe pămîntul patriei, spiritul înaltei responsabilități comuniste și cetățenești, de angajare activă în lupta pentru învingerea oricăror greutăți ce ne mai stau în cale și asigurarea înaintării neabătute a patriei noastre socialiste pe calea progresului și civilizației. Patriotismul, dragostea și atașamentul față de patrie își găsesc și trebuie să-și găsească expresie în faptele de muncă ale oamenilor, în eforturile și contribuția fiecăruia la succesul măreței opere istorice pe care o înfăptuim. Desigur, se mai pot găsi și oameni dornici să ducă o viață ușoară, fără muncă, să primească cît mai mult de la societate și să dea cît mai puțin, dacă se poate, nimic. Se mai pot găsi și din cei ce, lăsîndu-se pradă iluziilor deșarte, își închipuie că altundeva, pe alte meleaguri, se pot „realiza“ mai bine, pot găsi un loc mai „călduț“, pot duce un trai mai ușor. Aplecîndu-și urechea la tot felul de promisiuni amăgitoare, unii sînt gata să-și părăsească sau chiar să-și trădeze țara în care s-au născut și au trăit, în care au muncit și au luptat părinții și străbunii lor. Locul fiecărui cetățean conștient, cu simțul demnității, al cinstei și al dragostei față de popor e aici, în țara pe care au clădit-o și apărat-o cu sîngele lor înaintașii, pe plaiu-

rile unde strămoșii noștri au înfruntat timp de două mii de ani vitregiile istoriei, rămînînd neclintiți, aici, unde înălțăm astăzi, în deplină libertate, luminosul edificiu al României socialiste, al comunismului! *(Aplauze și urale puternice; se scandează puternic: „Ceaușescu și poporul", „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!")*.

Ce poate oferi străinătatea unui om care-și părăsește patria?! Niște versuri mai vechi spuneau că „moarte și sclavie la străini aflăm". Înjosire la străini găsesc și astăzi. Pot primi un dolar sau mai mulți în plus, dar vor fi tratați întotdeauna ca fiind fără demnitate, nu vor fi respectați. Trădătorii, cei care își părăsesc țara, sub orice motiv, nu pot să fie niciodată luați în considerație.

Trebuie să facem totul ca nici un cetățean demn al României socialiste, indiferent de naționalitate, să nu se gîndească să-și părăsească țara, ci să muncească aici. Sînt greutăți, adevărat. Drumul spre comunism nu este ușor, dar față de greutățile înfruntate de strămoșii noștri, față de greutățile înfruntate de revoluționarii noștri pentru victoria socialismului, pentru a asigura poporului deplina libertate și suveranitate, greutățile de astăzi sînt de necomparat. Incomparabilă este viața astăzi față de cea din trecut și, totuși, sînt unii care o înjosesc. Trebuie să lichidăm din conștiința oamenilor ideea de a-și părăsi patria. Trebuie să facem totul, și fiecare are răspundere față de copiii săi, de rude, de prietenul său, să-i facă să înțeleagă faptul că împreună trebuie să învingem greutățile, împreună trebuie să asigurăm înălțarea patriei noastre mai sus, pentru a fi mai demnă, mai puternică. Să nu ne înjosim devenind sclavii altora, care au dolari mai mulți! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria!")*.

Patria noastră oferă posibilități nelimitate de afirmare și manifestare plenară a fiecărui cetățean, de împlinire a celor mai înalte aspirații de creație; ea asigură cele mai largi drepturi și libertăți cetățenești, o egalitate deplină

pentru toți cetățenii, fără deosebire de naționalitate. Partidul și statul nostru au asigurat soluționarea deplină și definitivă, în spiritul socialismului științific, a problemei naționale, o viață nouă pentru toți cei ce muncesc, fie că sînt români, maghiari, germani, sîrbi, evrei sau de alte naționalități. Ca rezultat al acestei politici, promovate cu toată consecvența și neabătut de partidul nostru, se întărește continuu unitatea și coeziunea întregului popor, frăția și conlucrarea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în munca și lupta pentru înflorirea patriei comune — Republica Socialistă România. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Să punem și în viitor pe primul plan dezvoltarea spiritului de prietenie și frăție între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, între întregul tineret, promovînd sentimentele nobile ale umanismului revoluționar, spiritul de omenie caracteristic poporului nostru.

Sarcini de mare răspundere revin presei și radioteleviziunii, care trebuie să oglindească mai bine și mai larg activitatea organelor democratice de conducere, să participe nemijlocit, mai activ, la munca de educație politico-educativă, la formarea omului nou. Nu doresc acum să mă opresc la rolul presei, avînd în vedere că, în august, sărbătorim 50 de ani de la apariția „Scînteii" și avem de gînd să dezbatem, cu acest prilej, problemele activității presei, pentru a face ca presa să-și îndeplinească și mai bine rolul pe care îl are în societatea noastră socialistă, în informarea, educarea și formarea omului nou, constructor al societății socialiste. *(Aplauze)*.

Uniunile de creație, cinematograful și teatrul trebuie, de asemenea, prin mijloacele lor proprii, specifice, să redea cu mai multă vigoare și combativitate viața și activitatea multilaterală a constructorilor minunați ai noii orînduiri sociale, să biciuiască lipsurile și neajunsurile, punînd totodată cu putere în evidență ceea ce este nou, ceea ce trebuie să fie urmat de toți cetățenii patriei, de întregul tineret.

Să facem din creația literar-artistică, din cinematografie și teatru mijloace puternice de educație revoluționară, de formare a omului nou cu înalte însușiri, animat de idealurile dreptății sociale și naționale, ale echității, de spiritul colaborării, prieteniei și păcii cu toate popoarele lumii.

Să acționăm neabătut pentru afirmarea permanentă în viață a principiilor eticii și echității socialiste, să facem astfel încît fabrica, toate unitățile economice și sociale să fie adevărate citadele revoluționare ale muncii și educației comuniste, patriotice.

PROMOVAREA CONSECVENTĂ A NOULUI ÎN TOATE DOMENIILE ACTIVITĂȚII DE CONSTRUCȚIE SOCIALISTĂ, ÎN ÎNTREAGA PRACTICĂ ȘI GÎNDIRE SOCIALĂ

În întreaga noastră activitate să acționăm cu toată hotărîrea pentru înlăturarea a tot ceea ce este vechi, perimat și nu mai corespunde noii etape de dezvoltare, să promovăm cu toată fermitatea noul în muncă și viață. Trăgînd învățăminte din activitatea trecută, atît din ceea ce este bun, cît și din lipsuri, să acționăm în spiritul cerințelor dezvoltării sociale ; să nu ne fie teamă să înlăturăm acele teze și noțiuni care nu mai corespund noilor condiții istorice și sociale. Studiind și înțelegînd fenomenele noi ce apar ca rezultat al dezvoltării sociale, al noilor descoperiri ale științei și ale cunoașterii umane în general, să promovăm consecvent tot ce este nou, ceea ce se impune ca necesitate obiectivă pentru progresul societății.

În legătură cu aceasta se pune problema de a clarifica, din punct de vedere teoretic și practic, felul cum trebuie definit statul și formele de conducere din societatea noastră socialistă. Mai putem oare vorbi în România de un stat al dictaturii proletariatului ? Cum se împacă această noțiune cu largul cadru democratic pe care l-am creat, cu democrația noastră muncitorească, socialistă ? Într-adevăr, aceasta reprezintă o problemă foarte importantă, căreia trebuie să-i acordăm atenție și să-i dăm răspunsul corespunzător. Se poate spune că atunci cînd s-a vorbit de dictatura proletariatului s-a avut în vedere lichidarea de către clasa muncitoare a vechii orînduiri sociale împărțite în clase, a asupririi și inegalităților economice, a claselor exploatatoare. S-a pornit de la necesitatea răsturnării pe cale revoluționară a regimului burghez, a înlăturării exploatatorilor fără a-i consulta, fără a-i întreba dacă sînt sau nu de acord să fie expropriați. Dar întotdeauna s-a avut în vedere că revoluția socialistă este produsul luptei clasei muncitoare în alianță cu țărănimea și alte forțe și categorii sociale interesate în realizarea unei societăți mai drepte și mai bune — deci cu participarea activă a marii majorități a poporului, că puterea politică a clasei muncitoare trebuie să asigure o largă democrație, superioară democrației burgheze.

Ținînd seama de transformările petrecute în societatea noastră socialistă, de noile forme democratice de conducere, putem afirma, fără teama de a greși, că noțiunea de dictatură a proletariatului nu mai corespunde realităților sociale istorice actuale din România. *(Vii aplauze)*. În primul rînd, în România, ca și în celelalte țări socialiste, nu mai există proletariat, deoarece odată cu cucerirea puterii și lichidarea exploatării burgheze proletariatul s-a desființat pe sine însuși, transformîndu-se într-o clasă nouă, în clasa muncitorească conducătoare, proprietară, producătoare și beneficiară a tuturor bogățiilor naționale. În al doilea rînd, clasa muncitoare nu și-a propus să exercite și nu exercită puterea în mod dictatorial, ci în modul cel mai democratic. Orînduirea noastră socialistă asigură tuturor claselor și categoriilor sociale, tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate, participarea, în deplină egalitate și libertate, la viața politică, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Putem oare defini consiliile oamenilor

muncii, adunările generale, actualul congres al consiliilor oamenilor muncii, consiliile naționale ale oamenilor muncii și celelalte organisme ale maselor, însuși statul nostru socialist, la conducerea căruia participă nemijlocit masele largi populare, ca expresie a dictaturii proletariatului ? Fără îndoială că nu ! Dimpotrivă, organismele create, statul nostru însuși reprezintă expresia cea mai democratică a conducerii societății de către popor, o formă de democrație superioară oricărei democrații burgheze. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*. Oare nu este cunoscut că în lupta împotriva fascismului comuniștii s-au aflat întotdeauna în primele rînduri pentru apărarea drepturilor și libertăților democratice ? Nu se știe că, și astăzi, în țările unde există dictaturi reacționare, comuniștii sînt luptătorii cei mai consecvenți pentru înlăturarea dictaturii, pentru revenirea la democrație, pentru respectarea neabătută a drepturilor și libertăților oamenilor muncii, ale întregului popor ? Trebuie să avem în vedere că noțiunea de dictatură a devenit sinonimă cu lichidarea drepturilor democratice ale oamenilor muncii, cu oprimarea și asuprirea socială și națională, că lupta împotriva asupririi naționale și sociale este strîns legată de lupta pentru apărarea libertăților și drepturilor democratice cetățenești, pentru deplina egalitate a tuturor oamenilor, că tocmai comuniștii au misiunea istorică de a fi adevărații apărători ai libertăților democratice, ai independenței naționale a popoarelor. *(Aplauze puternice)*.

Iată de ce a folosi în continuare noțiunea de dictatură a proletariatului în patria noastră ar fi un nonsens ; aceasta nu ar putea crea decît confuzie în rîndul maselor populare, dînd, totodată, o armă în mîinile dușmanilor socialismului, ai celei mai democratice orînduiri, pentru a ponegri noua democrație muncitorească, socialistă. În același timp, folosirea acestei noțiuni ar putea duce la o anumită denaturare a activității organelor de stat, a caracterului lor

democratic, ar putea împinge pe unii activiști la nesocotirea normelor democratice de consultare a maselor, a organelor colective, ceea ce nu ar putea avea decît repercusiuni negative asupra dezvoltării economice și sociale, a construcției socialiste și comuniste.

Pe plan mai general, în țările în care se desfășoară lupta pentru transformarea revoluționară a societății, această noțiune ar putea dezorienta masele, constituind un obstacol în realizarea unității tuturor forțelor muncitorești și democratice în lupta pentru înnoirea societății, pentru apărarea libertăților și drepturilor democratice, împotriva concepțiilor fasciste și neofasciste, a imperialismului.

Iată de ce cred că s-ar putea avea în vedere înlocuirea noțiunii de dictatură a proletariatului cu noțiunea de democrație muncitorească sau de stat al democrației muncitorești. O asemenea noțiune corespunde realităților sociale noi și subliniază superioritatea socialismului și comunismului, ca orînduirea cea mai democratică și mai umană, în care poporul își făurește în deplină libertate, în mod conștient, propriul său viitor. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !")*.

M-am referit mai pe larg la această noțiune pentru că ea este foarte mult discutată și controversată astăzi, atît la noi în țară, cît și pe plan mondial. Dar există fără îndoială și alte teze și noțiuni care ar trebui revăzute în lumina experienței și practicii revoluționare, sociale, noi. În analiza oricăror probleme și noțiuni trebuie să pornim întotdeauna de la concepția revoluționară despre lume și viață, de la realitățile economice și sociale ale etapei în care se găsește societatea, înțelegînd că formele organizatorice și noțiunile nu sînt veșnice, nu au fost definite o dată pentru totdeauna, și că se modifică, și se înlocuiesc cu forme și noțiuni noi, corespunzătoare realităților schimbate, noii etape de dezvoltare economico-socială, noilor descoperiri științifice, noii cunoașteri umane. Dacă

sînt aduse îmbunătățiri, chiar fundamentale, unor teze ale fizicii, ale chimiei, de ce oare să socotim că numai legile economice și sociale sînt de neînlocuit, că ele trebuie să fie veșnice ? Numai pentru că ele au fost, la un moment dat, foarte avansate ? Oare să mergem pe calea de a crede că în științele sociale niște noțiuni care și-au dovedit odată valabilitatea rămîn de neschimbat, că trebuie să ne închinăm, să ne ploconim în fața lor ? Ce fel de revoluționari sîntem, ce fel de comuniști sîntem, dacă adoptăm o poziție conservatoare care împiedică, de fapt, progresul social-economic ? ! *(Vii aplauze).*

S-a spus și se repetă din cînd în cînd, deși tot mai rar, că însuși statul a apărut într-o anumită etapă istorică și trebuie să dispară la un moment dat. Din păcate, nimeni nu se gîndește cum trebuie să acționăm să diminuăm din ce în ce mai mult acest stat — sigur, înlocuindu-l cu forme mai democratice de conducere a întregii activități. Dimpotrivă, în diferite perioade au apărut teze cu privire la faptul că, pe măsură ce se dezvoltă socialismul, se ascute lupta de clasă și trebuie întărite laturile represive ale statului, care au dus — după cum se știe — la multe denaturări și la compromiterea concepției socialiste. Este necesar, realmente, ca oamenii noștri din domeniul științelor sociale să se apuce să studieze aceste probleme, să găsim formele corespunzătoare. Și noi înfăptuim, de fapt, prin congresele și organismele noastre democratice, aceste forme, care se îmbină cu activitatea organismelor statului și asigură preluarea tot mai mult de către clasa muncitoare, de către popor a funcțiilor de conducere, a controlului colectiv asupra întregii activități sociale. Aceasta este, de fapt, calea sigură și singura cale pentru a crea o democrație superioară oricărei forme de democrație burgheză, a tot ce a existat în trecut. Noi, în România, trebuie să acționăm consecvent în direcția aceasta, fără să ne fie teamă că, întărind rolul muncitorilor și poporului, slăbim socialismul ; dimpotrivă, cu cît muncitorii, poporul vor avea un rol mai mare în conducerea societății, vor ști să critice, dar și să acționeze pentru mai buna funcționare a întregii activități, cu atît întărim socialismul, cu atît asigurăm mai repede victoria comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În concepția științifică, revoluționară, însuși partidul a apărut într-un moment al dezvoltării istorice și trebuie să dispară într-un anumit moment. Sigur, noi acționăm pentru întărirea partidului. Nu trebuie să uităm nici un moment să dezvoltăm, de asemenea, noi forme de a ridica nivelul general de cunoaștere politică a maselor, de apropiere a nivelului de cunoștințe între membrii partidului și cei care nu sînt în partid, de a asigura forme organizate de participare a tuturor cetățenilor la conducerea societății. Creăm astfel condiții ca, treptat, deosebirile între comuniști și necomuniști să fie tot mai mici, mergînd pînă la dispariția lor, pînă cînd vom avea condiții ca însuși partidul ca atare — care este un rezultat al dezvoltării sociale — să dispară. El va fi înlocuit, la un moment dat, cu alte forme de conducere politică-socială, în care masele populare, clasa muncitoare, poporul vor avea rolul hotărîtor. Nu de înnoire trebuie să ne temem, ci de stagnare în gîndire, de păstrarea formelor învechite ! Pericolul pentru socialism nu constă în căutarea noului, ci în păstrarea vechiului ! Iată de ce, fiind comuniști, fiind revoluționari, trebuie să ne preocupăm de a găsi mereu noi forme democratice de conducere, de a înlătura tot ceea ce este vechi, ceea ce nu mai corespunde cerințelor actuale de dezvoltare, ce poate deveni o frînă în participarea maselor populare, a poporului în conducerea întregii societăți. Numai și numai cu poporul vom construi socialismul ! Pentru popor îl construim — și numai acționînd în acest fel partidul nostru își va asigura în continuare rolul său de conducător politic în întreaga etapă istorică pe care o străbatem în momentul

actual. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În acest sens s-ar putea spune, de exemplu, că și noțiunea de umanism capătă înțelesuri diferite în raport cu orînduirea socială în care se afirmă, cu noile realități istorico-sociale. Partidul nostru, acționînd în spiritul concepției revoluționare despre lume și viață, asigură afirmarea deplină a rolului conducător al clasei muncitoare, cultivă un nou umanism revoluționar, în centrul căruia se află omul, interesele generale ale societății, crearea tuturor condițiilor pentru manifestarea deplină a personalității umane, pentru afirmarea intereselor supreme ale întregului nostru popor, liber pe destinul său. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !").* Iată de ce putem spune că, în calitate de proprietar, producător și beneficiar a tot ceea ce se produce în patria noastră, atît în domeniul bunurilor materiale, cît și al celor spirituale, clasa muncitoare, oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, sînt profund interesați în afirmarea tot mai puternică a formelor democratice de conducere, în participarea unită a întregului popor, pe deplin liber și stăpîn pe destinele sale, la făurirea propriului viitor — viitorul comunist.

Fără îndoială că actualul congres al consiliilor oamenilor muncii va adopta în unanimitate planul cincinal, stabilind măsurile corespunzătoare pentru înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Așa cum reiese din proiectul de plan prezentat, din celelalte documente, dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea obiectivelor dezvoltării economico-sociale în noua etapă, în actualul cincinal. Să facem totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a planului, a obiectivului strategic al celei de-a doua etape a programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare spre comunism, asigurînd ridicarea țării pe noi culmi de progres și civilizație, creșterea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului, întărirea necontenită a independenței și suveranității României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice).*

POLITICA EXTERNĂ DE PRIETENIE, COLABORARE ȘI PACE A ROMÂNIEI SOCIALISTE, SOLIDARITATEA CLASEI NOASTRE MUNCITOARE CU FORȚELE REVOLUȚIONARE, PROGRESISTE DE PRETUTINDENI

Stimați tovarăși,

Înfăptuirea cu succes a marilor programe de înflorire economică și socială pe care ni le propunem este strîns legată de asigurarea unui climat de pace, securitate și colaborare în întreaga lume. De aceea, țara noastră participă activ la viața internațională, își aduce contribuția la soluționarea constructivă a complexelor probleme ale lumii de azi, la eforturile consacrate păcii și destinderii, întăririi încrederii și securității mondiale.

Viața demonstrează că pe planeta noastră au loc adînci prefaceri revoluționare, sociale și naționale. Se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a pune capăt cu desăvîrșire politicii imperialiste și colonialiste, de asuprire și dominație, de amestec în treburile interne ale altor state, hotărîrea tuturor națiunilor de a se dezvolta libere și independente, de a colabora în pace și prietenie. În zilele noastre, forțele revoluționare, progresiste și antiimperialiste influențează tot mai puternic cursul evoluției mondiale, au un rol hotărîtor în dezvoltarea contemporană. În primele rînduri ale acestor forțe se află țările socialiste, care obțin succese importante pe calea progresului economic și social, a politicii de pace și colaborare. De asemenea, un rol de seamă joacă celelalte forțe revoluționare, mișcarea comunistă și muncitorească, mișcările de eliberare națională,

tinerele state independente, opinia publică înaintată de pretutindeni.

Situația internațională este însă deosebit de complexă și contradictorie. Criza economică — îndeosebi cea energetică, a petrolului — accentuarea crizei politico-sociale a lumii capitaliste determină, în zilele noastre, o ascuțire fără precedent a contradicțiilor sociale, intensificarea activității de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență, continuarea vechii politici imperialiste de forță și dictat, de încălcare a libertății și independenței popoarelor. Asistăm la o reactivizare a diferitelor cercuri fasciste sau neofasciste, la înmulțirea actelor de terorism, la amplificarea propagandei rasiste, șovine, anticomuniste, folosită de cercurile imperialiste ca mijloc de diversiune, pentru lichidarea drepturilor democratice ale maselor, pentru învrăjbirea forțelor progresiste, a popoarelor în scopul întăririi dominației și asupririi, al continuării politicii imperialiste și neocolonialiste.

Sintetizînd toate aceste realități, putem spune că în lumea de azi se confruntă două tendințe diametral opuse : pe de o parte, tendința politicii de destindere și independență, de colaborare și pace, iar pe de altă parte, tendința politicii imperialiste de forță, dominație și război, de încălcare a libertății și independenței popoarelor. Încordarea vieții politice internaționale pune tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, existența și viitorul omenirii, însăși civilizația mondială.

În aceste condiții apar mai necesare ca oricînd unirea și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a forțelor înaintate pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, colaborare, independență și pace, pentru soluționarea tuturor problemelor pe cale pașnică, a tratativelor. Hotărîtor pentru asigurarea destinderii și păcii este respectarea neabătută, în toate împrejurările, a dreptului suveran al popoarelor de a-și hotărî singure destinele, de a se dezvolta liber, potrivit voinței și aspirațiilor proprii, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze puternice).*

România participă activ la eforturile pentru întărirea păcii și destinderii. Punem pe primul plan întărirea prieteniei și colaborării cu statele socialiste, cu toate popoarele care edifică noua orînduire.

În acest cadru acordăm o atenție deosebită relațiilor și colaborării cu țările socialiste vecine. Dezvoltarea colaborării și solidarității țărilor socialiste constituie o condiție esențială pentru făurirea cu succes a socialismului în fiecare țară, pentru creșterea contribuției statelor socialiste la politica de destindere, pace și colaborare internațională. Acordăm, de asemenea, o atenție deosebită întăririi relațiilor de colaborare și solidaritate cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate — ca o parte integrantă a politicii noastre generale de luptă împotriva imperialismului și colonialismului, pentru afirmarea dreptului popoarelor la dezvoltare liberă și independentă. Totodată, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, promovăm relații cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, participăm activ la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

La baza raporturilor noastre cu toate statele situăm ferm principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale nerecurgerii la forță și la amenințarea cu forța. Milităm activ pentru generalizarea largă a acestor principii în întreaga viață internațională, convinși că respectarea lor în raporturile dintre toate statele reprezintă condiția fundamentală a dezvoltării unor raporturi normale între state, a înaintării pe calea destinderii, securității și păcii.

În cadrul politicii noastre externe acordăm o atenție deosebită înfăptuirii securității europene. În acest spirit militām, împreună cu alte state, pentru ca reuniunea de la

Madrid să se încheie cu rezultate pozitive, care să dea un puternic impuls înfăptuirii unitare a documentelor de la Helsinki. Este deosebit de important să se ajungă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezangajării militare în Europa, la asigurarea continuității procesului început la Helsinki, prin organizarea de noi reuniuni. Pornind de la realitatea că în Europa există la ora actuală cea mai mare concentrare de trupe militare și de armament de distrugere în masă — care singure pot distruge de cîteva ori întreaga omenire — considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete nucleare pe continent. Trebuie să se acționeze cu cea mai mare hotărîre pentru a se trece cît mai neîntîrziat la tratative concrete în vederea opririi amplasării de noi arme nucleare în Europa. Este în interesul tuturor popoarelor să se realizeze o Europă unită, în care să se asigure o largă și neîngrădită colaborare economică, tehnico-științifică, culturală, pe baza respectării orînduirii sociale a fiecărei țări, a independenței și suveranității fiecărui popor, o Europă în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, la adăpost de orice agresiune sau amestec din afară. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).* România acționează cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare și prietenie cu toate statele din Balcani, se pronunță pentru soluționarea diferitelor probleme dintre ele numai pe calea tratativelor, pentru întărirea prieteniei și colaborării acestor state, pentru realizarea în Balcani a unei zone a prieteniei, păcii și colaborării, care să contribuie la securitatea europeană, la pace în întreaga lume. *(Vii aplauze).*

Astăzi, cînd în lume s-au acumulat uriașe arsenale militare, principalul pericol pentru pacea și însăși existența omenirii îl constituie înarmările. Potrivit statisticilor internaționale, cheltuielile pentru înarmări au atins în acest an nivelul de 550 miliarde dolari — și continuă să crească. Potrivit surselor Organizației Națiunilor Unite,

dacă actualele tendințe se vor menține, cheltuielile militare vor atinge 1 000 miliarde dolari înainte de anul 2000. Este semnificativ că ritmul de creștere al alocațiilor pentru înarmări depășește pe cel al investițiilor pentru producția de pace. Popoarele, forțele înaintate de pretutindeni trebuie să se ridice cu cea mai mare energie și să spună un NU hotărît cursei absurde a înarmărilor ! Trebuie să se treacă — pînă nu e prea tîrziu — la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară ! Nimic, nici un fel de teorii despre echilibrul militar nu pot justifica sporirea înarmărilor ! Este de înțeles că trebuie să se asigure un anumit echilibru corespunzător în realizarea dezarmării care să nu afecteze securitatea vreunei părți ; dar acesta trebuie realizat nu pe calea accentuării înarmărilor, ci a diminuării lor, a reducerii continue și sistematice a cheltuielilor militare și a trupelor, a trecerii la lichidarea definitivă a armamentului nuclear sub un control corespunzător, internațional.

De la această înaltă tribună, din cel mai mare forum al muncitorimii române, în numele tuturor oamenilor muncii din patria noastră, al întregului popor, adresăm clasei muncitoare din toate țările, opiniei publice mondiale, tuturor popoarelor și guvernelor chemarea să acționăm cu toată energia pentru trecerea la măsuri efective de oprire a cursei înarmărilor, de reducere a cheltuielilor militare — să se treacă la reducerea într-o primă etapă cu cel puțin 10% a bugetelor militare —, la diminuarea trupelor și armamentelor sub un strict control internațional, la interzicerea manevrelor militare, a demonstrațiilor de forță la granițele altor state, precum și la alte măsuri menite să marcheze pași concreți pe calea dezarmării, a întăririi încrederii între state.

O importanță deosebită ar avea ajungerea la o înțelegere cu privire la realizarea unor zone pe un perimetru de 10—20 kilometri în interiorul fiecărui stat în care să nu mai fie amplasate nici un fel de trupe militare sau arma-

mente, în afară de cele pentru paza frontierelor. Trebuie să se treacă — pînă nu e prea tîrziu — de la vorbe la fapte, punîndu-se cu hotărîre capăt cursei înarmărilor, care pune în grav pericol viața tuturor popoarelor, civilizația umană făurită în decursul mileniilor.

În lume, pe diferite meridiane ale planetei noastre există și se mențin surse de încordare și conflicte, care pot degenera oricînd în conflagrații. În aceste condiții, și avînd în vedere interdependențele tot mai strînse ce caracterizează evoluția contemporană, trebuie să se facă totul pentru renunțarea hotărîtă la folosirea forței, la confruntările militare. Toate conflictele și divergențele dintre state trebuie soluționate numai și numai pe cale politică, prin tratative, purtate în spiritul înțelegerii și păcii, al deplinei egalități și respectului reciproc, evitîndu-se orice ciocniri și acțiuni armate, care nu pot decît să aducă mari daune și suferințe popoarelor.

După convingerea noastră, nu există conflict sau problemă litigioasă — în oricare parte a lumii — care să justifice recurgerea la arme și care să nu poată fi soluționate pe căi pașnice, în interesul popoarelor, al cauzei destinderii și păcii în regiunea respectivă și în întreaga lume. *(Vii aplauze ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

România a condamnat cu toată fermitatea bombardarea de către Israel a instalațiilor nucleare irakiene de lîngă Bagdad, apreciind că aceasta reprezintă o gravă încălcare a normelor elementare ale raporturilor dintre state, a principiilor independenței și suveranității naționale, a integrității teritoriale, un act ce creează precedente deosebit de periculoase în viața internațională.

Considerăm că trebuie desfășurate cu mai multă energie eforturile pentru soluționarea, prin tratative, a conflictului din Orientul Mijlociu, pentru realizarea unei păci globale, juste și durabile, pe baza retragerii Israelu-

lui din teritoriile arabe ocupate în urma războiului din 1967, soluționării problemei poporului palestinian — inclusiv prin constituirea unui stat propriu, independent —, asigurării independenței și suveranității teritoriale a tuturor statelor din zonă. Pentru soluționarea globală a conflictului din Orientul Mijlociu, apreciem că se impune organizarea unei conferințe internaționale sub egida Organizației Națiunilor Unite, cu participarea tuturor țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea realizării unei păci drepte și trainice în această regiune.

Ne provoacă o deosebită îngrijorare situația din Liban, și în primul rînd acțiunile militare ale Israelului în această țară. Ne-am pronunțat și ne pronunțăm ferm pentru încetarea oricărei acțiuni militare și respectarea strictă a integrității și suveranității Libanului. Este în interesul profund al poporului libanez ca toate forțele din această țară care doresc libertatea și independența patriei lor să pună capăt luptelor și disensiunilor dintre ele, să se unească, pe deasupra oricăror deosebiri politice și religioase, pentru a asigura existența liberă și suverană a Libanului. Pe calea tratativelor, a bunei înțelegeri trebuie rezolvate toate problemele litigioase care mai există în Africa, Asia de sud-est și din alte regiuni ale lumii, respectîndu-se libertatea și independența fiecărui popor, dreptul sacru de a se dezvolta de-sine-stătător pe calea progresului și civilizației, fără nici un amestec din afară.

Ne exprimăm solidaritatea și sprijinul activ cu lupta popoarelor pentru lichidarea deplină și definitivă a politicii colonialiste și neocolonialiste, a rasismului și a politicii de apartheid, pentru afirmarea dreptului la existență liberă, suverană a tuturor națiunilor lumii.

O condiție deosebit de importantă pentru eliminarea unor focare de tensiune și conflicte din viața internațională, de instabilitate economică și politică o constituie lichidarea marilor decalaje dintre țările sărace și bogate,

a stării de subdezvoltare economică și socială în care se află o mare parte a omenirii, ca urmare a îndelungatei politici de exploatare și asuprire colonială.

Trebuie spus că aceste mari decalaje, în loc să se atenueze, se adîncesc continuu, ca urmare a unei politici economice valutare inechitabile, a dobînzilor exagerat de mari — depășind uneori 20% — ce se practică pe plan internațional și care, în fapt, constituie o nouă formă de exploatare și aservire a țărilor în curs de dezvoltare, obligate să recurgă la credite pentru a-și asigura dezvoltarea economico-socială. Creșterea dobînzilor pe plan internațional creează dificultăți serioase tuturor țărilor, și în primul rînd celor în curs de dezvoltare — și este necesar să se acționeze cu hotărîre pentru a se pune capăt acestei situații, pentru a se ajunge la stabilirea unor limite raționale ale dobînzilor, peste care să nu se mai poată trece.

Subdezvoltarea constituie un grav anacronism care frînează dezvoltarea contemporană. Este necesar, de aceea, să fie intensificate eforturile pentru făurirea noii ordini economice, pentru colaborarea echitabilă între toate statele, pe baza unor relații de deplină egalitate, care să permită dezvoltarea mai rapidă a tuturor popoarelor și, în primul rînd, a celor rămase în urmă. Este și în interesul nemijlocit al țărilor avansate din punct de vedere economic — care și-au asigurat, în mare măsură, nivelul actual de dezvoltare pe seama exploatării bogățiilor naționale ale fostelor colonii — să vină în întîmpinarea țărilor rămase în urmă și să le sprijine în mod activ în vederea lichidării subdezvoltării, a întăririi stabilității economice mondiale.

Soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe din viața mondială contemporană nu poate fi asigurată decît cu participarea activă, în deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. În acest context, un rol deosebit revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit

interesate într-o politică de independență, colaborare și pace.

Considerăm, totodată, că se impune să sporească rolul și contribuția Organizației Națiunilor Unite și a altor organisme internaționale la democratizarea relațiilor pe arena mondială, la soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi.

Întregul curs al evenimentelor internaționale arată că popoarele, masele populare — adevăratele creatoare ale istoriei — trebuie să-și asume un rol mai însemnat, să-și spună mai hotărît cuvîntul asupra tuturor problemelor, întărindu-și solidaritatea și conlucrarea în lupta pentru promovarea fermă a unei politici de destindere, de independență națională și de pace.

Fiind la un congres al clasei muncitoare din România, doresc să exprim și cu acest prilej sentimentele de profundă solidaritate cu muncitorimea din toate țările, care luptă pentru socialism, pentru progres social și pace, se afirmă tot mai viguros ca forța socială cea mai înaintată, ca stegarul popoarelor în promovarea prieteniei și colaborării între națiuni, în transformarea înnoitoare a societății, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Muncitorimea română va lupta întotdeauna alături de clasa muncitoare, de forțele înaintate de pretutindeni, împotriva fascismului, a neofascismului, a rasismului și antisemitismului, pentru dezvoltarea puternică a respectului între națiuni, pentru cultivarea spiritului de prietenie între toate popoarele lumii. Sîntem hotărîți ca, împreună cu toate forțele iubitoare de progres și pace, să militâm neabătut pentru înfăptuirea în lumea de azi a drepturilor umanitare fundamentale, și în primul rînd pentru afirmarea și respectarea dreptului suprem al tuturor popoarelor, al oamenilor de pretutindeni — dreptul la muncă, la învățătură, dreptul la viață, dreptul la pace, la existență liberă

și demnă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Partidul nostru va dezvolta în continuare colaborarea și solidaritatea cu partidele comuniste și muncitorești, va întări conlucrarea cu partidele socialiste și social-democrate, cu partidele democratice, progresiste din noile state independente, cu mișcările de eliberare națională, cu forțele înaintate, antiimperialiste de pretutindeni.

Sîntem încredințați că întărirea solidarității tuturor acestor forțe — atît pe plan național, cît și pe arena mondială —, acțiunile unite ale tuturor popoarelor pot determina un curs nou în viața internațională, pot bara calea încordării și războiului, pot asigura destinderea, pacea și cooperarea în întreaga lume. În mîinile popoarelor stă pacea, stă însăși civilizația noastră ! Avem deplina convingere că popoarele vor ști să impună pacea și independența tuturor națiunilor ! *(Aplauze puternice, se scandează „Ceaușescu — România, pacea și prietenia !").*

De la această înaltă tribună a celui mai democratic forum al oamenilor muncii din România, doresc să asigur forțele înaintate de pretutindeni, popoarele întregii lumi că România socialistă, Partidul Comunist Român sînt hotărîte să facă totul și în viitor pentru a-și aduce contribuția la realizarea unei politici de destindere, de independență și de pace, a unei lumi în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, să poată să-și făurească viitorul cum dorește, o lume a dreptății și libertății. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, convingerea că desfășurarea lucrărilor congresului nostru va duce la afirmarea și mai puternică a rolului conducător al clasei muncitoare în toate sectoarele de activitate. Aș dori să exprim convingerea că dezbaterile congresului se

vor desfășura într-un înalt spirit de critică și autocritică, de exigență revoluționară, muncitorească, comunistă. Este necesar să analizăm în aceste zile și ceea ce avem bun și ceea ce e rău ; să spunem între noi lucrurilor pe nume, chiar dacă sînt publicate, tovarăși ! Să înțelegem că, fiind la cel mai democratic forum al societății noastre, nu trebuie să ne jenăm să criticăm ceea ce e rău, dar și să acționăm cu toată răspunderea pentru a găsi căile lichidării lipsurilor, îndreptării neajunsurilor și greșelilor, pentru a asigura mersul ferm înainte al societății noastre socialiste. Trebuie să facem astfel încît congresul, forumul înalt al democrației muncitorești, să confirme în practică faptul că, într-adevăr, participînd la dezbaterea și luarea deciziilor, oamenii muncii știu, acționînd cu forțe unite, să găsească cele mai bune căi pentru a asigura înfrîngerea greutăților, mersul ferm înainte spre societatea de aur, spre comunism ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, lucrările congresului nostru trebuie să pună și mai puternic în evidență deplina concordanță și unitate între partid și popor, rolul de clasă conducătoare al muncitorimii și să afirme cu putere hotărîrea întregului nostru popor de a înfăptui neabătut politica internă și externă a partidului și statului, de a face totul pentru ridicarea statului nostru, a națiunii noastre socialiste pe noi culmi de progres și civilizație, de a asigura un nivel material și spiritual tot mai ridicat pentru făuritorii socialismului și comunismului din România ! Să facem în așa fel încît această uriașă forță pe care o reprezintă unitatea de nezdruncinat dintre partid și popor să asigure întărirea continuă a României socialiste, a independenței și suveranității sale, mersul neabătut spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Trăiască Partidul Comunist Român, forța politică conducătoare a societății noastre, unitatea de nezdruncinat între partid, clasa muncitoare și întregul popor ! *(Aplauze*

și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").

Trăiască minunata noastră clasă muncitoare, conducătoarea întregii națiuni ! Trăiască poporul nostru, constructor al socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască solidaritatea țărilor socialiste, a forțelor progresiste, antiimperialiste de pretutindeni ! Trăiască unitatea tuturor popoarelor în lupta pentru destindere, pace și colaborare internațională ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Trăiască Congresul consiliilor oamenilor muncii ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Succes deplin lucrărilor congresului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei peste 11 000 de participanți la congres aclamă și ovaționează cu însuflețire pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNALTEI DISTINCȚII „OM AL ANULUI 1980 — PENTRU PACE"

— 25 iunie 1981 —

Domnule președinte al juriului Premiului pentru pace,

Stimați prieteni indieni,

Stimați tovarăși,

Doresc să exprim cele mai vii mulțumiri pentru hotărîrea juriului — format din eminenți oameni politici, deputați ai Indiei — luată, după cum ați menționat, pe baza unei consultări largi, prin care se apreciază politica României socialiste și, în acest cadru, activitatea mea, ca președinte al țării, în lupta pentru promovarea destinderii, a păcii și prieteniei între toate popoarele lumii. Văd în aceasta o expresie a relațiilor prietenești dintre poporul român și poporul indian, relații care se bazează pe interesele comune ale dezvoltării economico-sociale independente, ale asigurării unor condiții de viață și de muncă tot mai demne pentru popoarele noastre, precum și pe interesele instaurării unei păci trainice, de care depinde dezvoltarea actuală și viitoare atît a României, cît și a Indiei.

Într-adevăr, în viața internațională asistăm la o accentuare a încordării, la manifestări ale politicii de forță, de amestec în treburile interne ale altor state, care creează pericole foarte grave la adresa păcii mondiale, a libertății și independenței tuturor națiunilor lumii. Se intensifică cursa înarmărilor ; cheltuielile militare au ajuns la cifre uriașe — și sînt tot mai greu suportate de popoare. Politica de înarmare împovărează tot mai mult masele populare și face ca unii să acumuleze bogății imense, sporind, totodată, pericolul unui nou război mondial.

Sînt probleme grave în viața internațională legate de subdezvoltare, de faptul că cea mai mare parte a omenirii trăiește în condiții grele, în timp ce un mic număr de state au acumulat, și continuă să acumuleze, bogății imense.

Dar tabloul lumii contemporane nu ar fi complet dacă nu am sublinia, cu multă satisfacție, faptul că împotriva acestei politici popoarele se manifestă cu tot mai multă hotărîre. Un număr mare de națiuni ale lumii și-au cucerit, în ultimele două decenii, independența, au lichidat dominația imperialistă și colonialistă și au trecut pe calea dezvoltării libere, de-sine-stătătoare. Se intensifică lupta împotriva politicii imperialiste și colonialiste, a politicii de forță, se manifestă tot mai puternic voința popoarelor de a acționa, într-o deplină solidaritate, pentru a asigura reluarea și continuarea politicii de destindere, de independență națională și de pace.

În lume sînt multe conflicte ; România s-a pronunțat și se pronunță pentru soluționarea, pe calea tratativelor, a tuturor acestor conflicte, fiind conștientă că ele nu fac decît să înrăutățească situația popoarelor respective, să ducă la agravarea vieții internaționale. Nu există nici un motiv ca popoarele să recurgă la arme pentru soluționarea problemelor divergente ; dimpotrivă, interesele fiecărui popor, interesele generale ale păcii cer ca toate problemele litigioase dintre state să fie soluționate numai și numai pe calea

tratativelor. Un singur motiv poate justifica recurgerea la arme — atunci cînd un popor trebuie să-și apere independența națională, dreptul la viață liberă. Dar trebuie să facem totul ca nimeni să nu mai poată atenta la independența popoarelor, să le subjuge !

În acest spirit a acționat și acționează România socialistă. Făurind socialismul — o societate a dreptății sociale și naționale — preocupată să asigure poporului o viață tot mai demnă și tot mai îmbelșugată, țara noastră este vital interesată într-o politică de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Sîntem conștienți că numai în condiții de pace, atît poporul român, cît și celelalte națiuni ale lumii își pot concentra forțele spre dezvoltarea economico-socială, pentru a-și ridica astfel nivelul de viață materială și spirituală. Ne pronunțăm deci ferm pentru o largă colaborare internațională — economică, tehnică, științifică, culturală — între toate popoarele lumii.

Aș dori ca, în acest cadru, să menționez bunele relații — în toate aceste domenii — dintre România și India, relații care reprezintă o contribuție de importanță deosebită la cauza generală a păcii, a independenței popoarelor, a politicii de destindere. Tocmai în spiritul acestor relații dintre popoarele noastre, al relațiilor pe care România le are cu peste 140 de state ale lumii de pe toate continentele și de diverse orînduiri sociale și orientări politice, considerăm că nimic nu poate împiedica dezvoltarea colaborării internaționale. Dimpotrivă, este în interesul tuturor popoarelor ca, pe deasupra deosebirilor de orînduiri sociale, convingeri filozofice sau de altă natură, să-și dea mîna și să conlucreze pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, a respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și amenințarea cu forța, pornind de la respectarea dreptului fiecărui popor, al fiecărei na-

țiuni la dezvoltarea liberă, corespunzător năzuințelor sale, fără nici un amestec din afară.

Consider hotărîrea juriului pe care dumneavoastră îl conduceți ca o apreciere a acestei politici.

Vă mulțumesc mult pentru cuvintele pe care le-ați rostit la adresa politicii României, a contribuției sale, precum și a mea, ca președinte al țării, la politica de destindere, de pace și independență națională. Puteți fi siguri — și vă rog să asigurați pe prietenii din țara dumneavoastră — că întotdeauna România și președintele ei, poporul român vor face totul pentru a trăi în pace și prietenie cu toate națiunile lumii.

Sîntem convinși că popoarele sînt în stare să împiedice un nou război mondial, că, acționînd unite, ele pot impune politica de destindere, de independență națională și de pace. De aceea, consider că trebuie întărite relațiile de colaborare și prietenie între toate popoarele lumii, că trebuie acționat ferm pentru a asigura popoarelor dreptul suprem la viață, la pace, la independență.

Sînt convins că România și India, acționînd împreună și în strînsă colaborare cu forțele înaintate și popoarele de pretutindeni, pot aduce o contribuție de seamă la realizarea acestor năzuințe supreme ale întregii omeniri.

Încă o dată vă mulțumesc mult pentru distincția pe care mi-ați acordat-o. Urez juriului, vă urez dumneavoastră succes în activitatea pe care o desfășurați în slujba prieteniei popoarelor, a cauzei destinderii, independenței și păcii. Vă urez multă sănătate și fericire !

Vă rog să transmiteți poporului prieten indian urări de prosperitate, de bunăstare și de pace. *(Aplauze vii, îndelungi).*

CUVÎNTARE LA ÎNCHEIEREA LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL II-LEA AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI, CIRCULAȚIA MĂRFURILOR ȘI FINANȚE

— 26 iunie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Cel de-al doilea Congres al consiliilor oamenilor muncii își încheie lucrările într-o deplină unanimitate, expresie elocventă a unității clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

La lucrările congresului au luat cuvîntul 717 vorbitori, din care 51 în plen și 666 în secțiuni. Dezbaterile în plenul congresului și în secțiuni s-au caracterizat printr-o înaltă exigență și spirit de răspundere, prin analiza critică și autocritică a activității de pînă acum, cît și prin preocuparea de a găsi cele mai bune căi pentru îmbunătățirea desfășurării activității consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, a tuturor organelor de conducere colectivă, în așa fel încît să asigurăm cadrul larg democratic de participare activă a maselor la conducerea socie-

tății și, totodată, întărirea răspunderii, a ordinii și disciplinei, înfăptuirea neabătută a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În timpul lucrărilor congresului, al discuțiilor, s-au formulat peste 1 660 de propuneri cu privire la îmbunătățirea muncii din toate sectoarele de activitate. Unele propuneri se referă la activitatea generală, la perfecționarea unor legi și a unor metode de muncă ale organelor supreme de conducere — mă refer la guvernul și ministerele statului nostru. Fără nici o îndoială că acest număr mare de propuneri, sugestiile formulate, criticile făcute — unele foarte aspre, dar pe deplin îndreptățite — sînt o dovadă a felului în care oamenii muncii, reprezentanții lor, prezenți la congres, privesc forumul democratic, răspunderile pe care le au și, totodată, ele exprimă hotărîrea oamenilor muncii de a folosi acest cadru nu numai declarativ și festiv, ci realmente ca un forum de lucru care să hotărască și să găsească cele mai bune căi pentru activitatea noastră în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Urmează ca toate aceste propuneri să fie analizate în mod temeinic de către Biroul Executiv al Consiliului Național al Oamenilor Muncii, de alte organe de stat și supuse ..robării organelor respective, inclusiv conducerii supreme de stat, Comitetului Central și Comitetului Politic Executiv, pentru a hotărî în concordanță cu spiritul hotărîrilor adoptate de Congresul consiliilor oamenilor muncii.

Pot să mărturisesc de pe acum că o bună parte din propunerile pe care le-am ascultat aici mi se par judicioase și cred că și multe din propunerile care au fost formulate în secțiuni vor trebui luate în seamă. Pe baza lor vom putea să aducem realmente perfecționări în legislația și în activitatea noastră, să asigurăm o îmbunătățire rapidă și fermă a muncii în toate domeniile.

În mod deosebit aș menționa necesitatea de a se face totul pentru a lichida birocratismul — care se mai manifestă încă și care, pe drept cuvînt, a fost aspru criticat — de a se găsi căile soluționării operative și rapide a problemelor, de a se stimula inițiativa creatoare a clasei muncitoare, a maselor în toate domeniile și de a se asigura îmbunătățirea aplicării principiilor cointeresării materiale în raport cu munca și cu contribuția la dezvoltarea societății — principiu de bază al socialismului, al repartiției după muncă și după calitate. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Despre concluziile asupra tuturor propunerilor vom informa, prin intermediul consiliilor oamenilor muncii, toate colectivele de oameni ai muncii, atît în legătură cu propunerile care au fost reținute și care vor fi aplicate, cît și asupra acelora despre care s-a considerat că nu pot fi reținute, arătînd și de ce n-au fost reținute, spre a fi bine înțelese problemele de toată lumea. Dorim ca nici o problemă să nu rămînă fără răspuns. Desigur, sînt propuneri multe ; nu este neapărat obligatoriu ca toate să corespundă spiritului documentelor noastre ; dar este obligatoriu — și democrația noastră socialistă impune acest lucru — ca toți să fie informați cum s-au soluționat aceste probleme, care pozitiv, care negativ. Aceasta o vom face în cursul acestui an ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul a adoptat, în unanimitate deplină, proiectul planului cincinal 1981 — 1985, celelalte programe și documente cu privire la dezvoltarea economică-socială a patriei noastre socialiste. Avem un program clar, care asigură realizarea obiectivului strategic stabilit de Congresul al XII-lea al Partidului Comunist Român, înfăptuirea neabătută a Programului partidului în noua etapă de dezvoltare, ridicarea gradului de civilizație, de bunăstare materială și spirituală a poporului.

Acum, hotărîtor este să trecem la realizarea acestui program. După cum se știe, am început primul an al cincina-

lului actual cu rezultate bune. Se poate aprecia că pe primele 6 luni ale cincinalului vom realiza prevederile planului producției industriale ; vom obține, de asemenea, succese importante și în celelalte sectoare de activitate. Avem toate posibilitățile să îndeplinim în bune condiții planul pe 1981 în toate domeniile, punînd astfel o bază trainică realizării întregului cincinal și înfăptuirii obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea al partidului. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Este necesar ca toate consiliile de conducere, toți oamenii muncii să acționeze cu toată răspunderea pentru folosirea cu maximum de eficiență a tuturor capacităților de producție, a bazei materiale și, în primul rînd, a forței de muncă. În calitate de proprietari și producători, toți oamenii muncii poartă deplina răspundere pentru dezvoltarea forțelor de producție și ridicarea bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor. Avem cu toții înalta misiune istorică de a asigura înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism a României. Generației noastre îi revine înalta răspundere de a lucra în așa fel, încît să asigure patriei noastre un viitor luminos, un viitor demn, liber — viitorul comunist ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul !").*

Să facem totul pentru a răspunde așteptărilor poporului, să demonstrăm forța și capacitatea creatoare a clasei muncitoare, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, de a duce, sub conducerea gloriosului nostru partid, întreaga națiune spre cele mai înalte culmi de progres și civilizație, de bunăstare și fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Cu încrederea deplină în forța creatoare a minunatului nostru popor, convinși că vom înfăptui cu succes programul de dezvoltare economico-socială, trebuie să fim, în

același timp, pe deplin conștienți că vom mai avea de învins încă multe greutăți. Ne propunem să parcurgem un drum încă nestrăbătut, în ascensiunea spre piscurile înalte și luminoase ale comunismului. Trebuie să ne unim forțele și să acționăm cu toată fermitatea pentru a străbate aceste cărări grele, dar pline de satisfacții, într-un timp cît mai scurt, asigurînd poporului nostru o viață demnă, liberă, independentă și fericită. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Dar oricîte greutăți și piedici vom întîlni în cale, ele sînt incomparabil mai mici, de necomparat — s-ar putea spune — cu greutățile pe care înaintașii noștri, strămoșii și străbunicii noștri au trebuit să le învingă pentru a asigura formarea și afirmarea națiunii noastre, a poporului român. Să fim deci demni de înaintașii noștri, să nu ne plîngem de greutăți, să mergem ferm înainte spre visul de aur ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

În niște versuri din secolul trecut, care se referă la cei ce se tem de greutăți și murmură, se spune :

„Cei ce se luptă murmurînd,
De s-ar lupta și-n primul rînd,
Ei tot atît de buni ne par,
Ca orișicare laș fugar !"

Iată de ce, tovarăși, nu murmure, nu fugă de greutăți, ci unitate, luptă hotărîtă pentru înfrîngerea greutăților, pentru ridicarea națiunii noastre pe culmile înalte ale comunismului ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, nu trebuie să uităm că în această ascensiune spre culmile luminoase ale comunismului nu sîntem singuri, că spre aceste culmi înalte urcă 14 popoare ; că noi și noi popoare se pronunță pentru calea socialistă de dezvoltare, că unitatea și solidaritatea

acestor țări, a forțelor progresiste și antiimperialiste de pretutindeni constituie chezășia victoriei socialismului în fiecare din țările noastre, chezășia că socialismul și comunismul reprezintă viitorul întregii omeniri ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul!")*.

Fără îndoială că fiecare țară construiește noua orînduire și va trece în viitor spre socialism, ținînd seama de condițiile istorice naționale și sociale proprii, adoptînd formele organizatorice pe care le consideră cele mai potrivite pentru a construi socialismul. Dar, această diversitate de condiții, de forme organizatorice pune cu atît mai multă putere în evidență superioritatea socialismului, ca singura orînduire care asigură izbăvirea lumii de asuprire și inegalitate, înfăptuirea unei lumi a dreptății sociale și naționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

În același timp, trebuie să subliniem că toate țările care realizează noua orînduire se călăuzesc după legitățile obiective sociale, după principiile socialismului științific. Și numai călăuzindu-ne de concepția revoluționară materialist-dialectică, aplicînd ferm legitățile generale la condițiile concrete din țările noastre, vom asigura mersul ferm înainte, victoria socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

De la înalta tribună a Congresului consiliilor oamenilor muncii adresăm salutul nostru muncitoresc, revoluționar, comunist, clasei muncitoare, popoarelor prietene care construiesc cu succes socialismul și comunismul și le urăm noi și noi succese pe această cale luminoasă. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate)*.

Să întărim, dragi tovarăși, solidaritatea și unitatea țărilor noastre în munca și lupta pentru socialism, destindere, independență și pace în lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Este știut că partidul, România socialistă nu doresc să se amestece și nu se amestecă în nici un fel în treburile interne ale altor țări, dar, în spiritul relațiilor de prietenie dintre poporul român și poporul polonez, considerăm că avem obligația să spunem deschis că sîntem preocupați de unele stări de lucruri ce se manifestă în Polonia prietenă. Desigur, se pot înțelege insatisfacția și amărăciunea pentru unele greșeli și lipsuri, dar toate acestea nu pot pune sub semnul întrebării marile realizări ale Poloniei în făurirea socialismului, obținute sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez. *(Aplauze puternice)*. Ca tovarăși și prieteni, dorim să ne adresăm muncitorimii, intelectualității, țărănimii, poporului polonez, cu sentimente de prietenie și solidaritate, și să le spunem deschis că, după părerea noastră, înlăturarea greșelilor și lipsurilor impune să se acționeze cu cea mai înaltă răspundere față de viitorul socialist al Poloniei, față de independența și suveranitatea țării, să se acționeze într-o deplină unitate pentru a asigura mersul ferm înainte al Poloniei pe calea socialismului. *(Aplauze puternice, îndelungate)*.

Toate marile realizări din ultimele trei decenii și jumătate au fost obținute, în Polonia, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez. Deci și învingerea actualelor greutăți se poate realiza numai și numai într-o deplină unitate a oamenilor muncii, a tuturor forțelor progresiste, a întregului popor în jurul Partidului Muncitoresc Unit Polonez. *(Vii aplauze)*. Ne exprimăm deplina solidaritate cu Partidul Muncitoresc Unit Polonez, sprijinim pe deplin poziția exprimată la ultima plenară a Comitetului Central de tovarășul Kania, primul secretar al Comitetului Central al P.M.U.P., care a înfățișat căile pentru înnoirea Poloniei, pentru asigurarea dezvoltării socialiste a Poloniei. *(Aplauze puternice, prelungite)*. Ne exprimăm convingerea și do-

rința ca oamenii muncii, clasa muncitoare, poporul polonez, sub conducerea Partidului Muncitoresc Unit Polonez, să depășească grabnic actualele stări de lucruri, să asigure dezvoltarea socialistă a țării, să facă astfel ca Polonia să aibă un loc tot mai demn în rîndul țărilor socialiste, al națiunilor lumii, în lupta pentru destindere și pentru pace. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

În același timp aș dori să exprim solidaritatea muncitorimii române cu clasa muncitoare, cu forțele progresiste și antiimperialiste de pretutindeni, cu mișcările de eliberare națională, cu toate popoarele care luptă pentru independență, pentru dezvoltare economico-socială proprie, împotriva dominației imperialiste și colonialiste, pentru dreptul la dezvoltare liberă, așa cum o dorește fiecare, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Congresul nostru a constituit o puternică manifestare a democrației muncitorești, socialiste. Putem afirma cu îndreptățită mîndrie că, în cadrul democratic pe care îl realizăm în România, se asigură participarea directă a maselor populare la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. În această privință sîntem gata să stăm față-n față cu oricare țară burgheză, să discutăm despre democrație și să comparăm : ce este democrația capitalistă și ce este democrația muncitorească românească. Sîntem siguri de superioritatea democrației noastre, pentru că ea e democrația poporului care-și construiește în mod conștient propriul său viitor, lipsit de exploatatori, de asupritori. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Avem datoria să acționăm în continuare pentru perfecționarea continuă a activității de planificare și conducere democratică a tuturor sectoarelor de activitate. Să nu

uităm nici un moment că socialismul se realizează pentru popor și împreună cu poporul, că numai în deplină unitate și împreună cu poporul vom asigura mersul ferm al României spre înaltele piscuri ale visului de aur — comunismul. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, nu trebuie să uităm că afirmarea rolului politic conducător al partidului constituie o necesitate obiectivă în actuala etapă de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. De aceea, trebuie să facem totul pentru îmbunătățirea activității organelor și organizațiilor de partid, pentru dezvoltarea și întărirea rolului politic conducător al partidului — care trebuie să se manifeste în unitatea deplină și în participarea activă a clasei muncitoare și a poporului la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Îmbinarea armonioasă a rolului conducător al clasei muncitoare cu rolul politic de conducere al partidului constituie o unitate dialectică a democrației noastre muncitorești socialiste — expresia aplicării practice a legităților generale sociale în actuala etapă de dezvoltare a României socialiste.

Să asigurăm dezvoltarea continuă a forțelor de producție, creșterea venitului național, a avuției generale a patriei și ridicarea, pe această bază, a bunăstării materiale și spirituale a întregului nostru popor, dezvoltarea continuă a României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În încheiere, doresc să subliniez necesitatea aplicării ferme a noului mecanism economic, a accentuării autoconducerii și autogestiunii în toate domeniile, a creșterii eficienței și realizării noii calități a muncii și a vieții, precum și necesitatea intensificării eforturilor pentru realizarea în cele mai bune condiții a producției pentru export.

în mod concret, să facem în așa fel încît cooperarea în producție cu alte state, relațiile noastre de prietenie și colaborare internațională cu toate statele să se dezvolte continuu, să constituie un factor important al întregii noastre activități. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Congresul nostru a constituit o puternică manifestare a voinței clasei muncitoare, a întregului popor român de a trăi în prietenie și pace cu toate popoarele lumii.

Ne adresăm din nou — în încheierea marelui forum al clasei muncitoare, al oamenilor muncii — popoarelor europene, tuturor popoarelor lumii : Să ne unim eforturile pentru a pune capăt cursei înarmărilor și politicii de forță, pentru a bara calea unui nou război mondial care ar distruge întreaga civilizație, omenirea însăși ! Să ne ridicăm cu hotărîre și să apărăm dreptul oamenilor, al popoarelor la libertate și bunăstare, dreptul suprem la viață și la pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Am deplina convingere că hotărîrile Congresului oamenilor muncii vor da un nou și puternic avînt muncii entuziaste pentru realizarea Programului partidului, pentru ridicarea țării pe noi culmi de civilizație și progres, pentru întărirea independenței și suveranității României socialiste. *(Aplauze și urale puternice).*

Doresc să vă exprim dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, calde mulțumiri pentru realegerea mea ca președinte al Consiliului Național al Oamenilor Muncii.

Asigur clasa muncitoare, întregul popor că și în viitor voi servi neabătut poporul, cauza socialismului și comunismului, pacea, independența și suveranitatea patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Înainte de încheiere voi citi niște versuri :

Uniți în marele sfat,
Gîndesc, dezbat muncitorii
Judecînd ca oameni de stat
Destinul de aur al țării.

De-a pururi apuse robia
Și sîntem în țară stăpîni.
Noi înălțăm România —
Pămînt moștenit din străbuni.

Muncitorii sînt partidul,
Conducătorii noii Românii
Prin ei înflorește statul
Glia adevăratei omenii.

Mai bine pămîntul rodească !
În mine și fabrici muncim.
Liber poporul trăiască,
Comunist viitor ne zidim.

Drumul e greu, o știm bine,
Muncim, urcînd încrezători
Spre înalte culmi, spre zări senine
Uniți, vom fi mereu biruitori.

De-or vrea dușmani să ne subjuge
Cu toți la luptă ne vom ridica
Armata, poporul vor învinge
Tot mai măreață vei fi țara mea !

Prieteni dorim să fim cu alte neamuri
Nu vrem războaie pe pămînt,
Ci să trăim, sub tricolore flamuri,
În pace, muncă și avînt.

Să fii mai mîndră, țara mea de dor
În fericire fiii tăi trăiască !
Azi hotărîm în acest mare for
În comunism puterea ta să crească !

(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu, România !" Poezia a fost subliniată în repetate rînduri cu urale și aplauze puternice, prelungite).

Dragi tovarăși și prieteni,

Vă rog ca, reîntorși în județele și unitățile pe care le reprezentați, să faceți cunoscute tuturor oamenilor muncii hotărîrile adoptate în deplină unanimitate, să faceți cunoscut spiritul în care s-au desfășurat lucrările congresului și să acționați cu toată hotărîrea pentru realizarea hotărîrilor în cele mai bune condiții.

Aici, în sală, la acest congres, se află cadrele de bază din economie, reprezentanți ai clasei muncitoare care se bucură de încrederea deplină a maselor populare, activiști de partid și de stat — o uriașă forță care, acționînd unită, sub conducerea partidului, poate învinge orice greutăți, poate, cum se spune, să răstoarne și munții ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pe toți, fie că sînteți sau nu membri de partid, vă consider activiști ai statului și ai partidului nostru comunist — și îmi exprim deplina convingere că toți veți acționa ca adevărați activiști și revoluționari pentru realizarea politicii externe și interne a partidului nostru, pentru înălțarea României pe noi culmi de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu această convingere, vă urez din toată inima, dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, întregului nostru popor, succese tot mai

mari în muncă și în viață, multă satisfacție în tot ceea ce întreprindeți spre binele patriei ! Multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască eroica noastră clasă muncitoare, alianța muncitorească-țărănească cu intelectualitatea, cu toate categoriile sociale ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască unitatea întregului nostru popor în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea politică a Partidului Comunist Român ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască România socialistă ! Poporului nostru liber, glorie veșnică ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Trăiască unitatea țărilor socialiste, a forțelor progresiste, antiimperialiste de pretutindeni ! Să triumfe pacea în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează puternic : „Ceaușescu — pace !").*

Declar închise lucrările celui de-al II-lea Congres al consiliilor oamenilor muncii și vă urez, încă o dată, succese în întreaga activitate ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de vibrantă însuflețire, de puternică unitate, toți participanții la Congres ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNT DE ÎNCHEIERE A LUCRĂRILOR PLENAREI COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN DIN 29 IUNIE 1981

În încheierea lucrărilor plenarei a luat cuvîntul tovarăşul NICOLAE CEAUŞESCU, secretar general al Partidului Comunist Român.

Tovarăşul Nicolae Ceauşescu a subliniat că prevederile proiectelor de plan corespund întru totul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, fiind asigurate toate mijloacele materiale necesare realizării lor, desigur în condiţiile îndeplinirii de către fiecare minister, de către fiecare ramură, centrală şi întreprindere a sarcinilor de producţie. Orice neîndeplinire a planului, atît global, cît şi sortimental, creează greutăţi realizării planului în alte ramuri şi pe ansamblu.

În acelaşi mod — a spus tovarăşul Nicolae Ceauşescu — trebuie abordată problema realizării producţiilor agricole. Nivelurile de producţie stabilite în plan se depăşesc în prezent într-un mare număr de unităţi agricole de stat şi cooperatiste şi deci ele nu numai că pot fi realizate, dar chiar şi depăşite dacă în fiecare judeţ se adoptă măsurile corespunzătoare.

S-a subliniat că producţia de petrol, cărbune, minereuri, ca şi în agricultură, poate fi mărită nelimitat, avîndu-se în vedere cererile şi necesităţile de astfel de produse. În celelalte sectoare, dezvoltarea producţiei trebuie să se încadreze strict în prevederile planului, deoarece atît importul de materii prime, cît şi celelalte mijloace au fost corelate cu nivelurile stabilite. S-a relevat că importante rezerve există în industria mică, precum şi în sfera serviciilor către populaţie, unde prevederile pot fi depăşite, avîndu-se în vedere ca aceasta să nu determine creşterea consumurilor de materii prime şi materiale, ci să conducă la mai buna folosire a resurselor existente şi, mai cu seamă, să permită utilizarea mai raţională a forţei de muncă.

Referindu-se la unele propuneri şi observaţii făcute în plenară privind realizarea de noi obiective de investiţii, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a arătat că ceea ce s-a prevăzut în plan reprezintă nivelul maxim. Am pornit — a subliniat tovarăşul Nicolae Ceauşescu — de la necesitatea de a nu mai crea, în acest cincinal, platforme industriale noi, urmînd să se termine lucrările la cele existente, care să fie dotate corespunzător şi totodată să se asigure funcţionarea celor intrate în producţie la maximum de capacitate.

În ceea ce priveşte construcţia de locuinţe, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a arătat că cele 900 000 de apartamente reprezintă un pas important spre soluţionarea cererilor oamenilor muncii, fiind în concordanţă cu posibilităţile practice ale economiei, la fixarea planului luîndu-se în calcul materialele, forţa de muncă şi mijloacele financiare necesare.

S-a subliniat necesitatea folosirii mai raţionale a forţei de muncă din fiecare judeţ, evitîndu-se concentrarea în oraşe şi asigurîndu-se stabilizarea oamenilor în sate, pentru dezvoltarea agriculturii.

Practic — a spus tovarăşul Nicolae Ceauşescu — nu există judeţ care să nu poată realiza în linii generale obiectivele minime pe care ni le-am propus. A ajunge la

o producţie de circa 70 000 lei pe locuitor în cincinalul acesta reprezintă un pas foarte serios înainte şi trebuie mobilizate toate forţele pentru realizarea acestui obiectiv.

Secretarul general al partidului a subliniat că trebuie pus accentul pe creşterea bazei de materii prime şi de produse agricole. Dacă în aceste domenii vom obţine rezultate mai bune şi vom avea în ultimii ani ai cincinalului resurse suplimentare, atunci vom putea, eventual, dezvolta mai mult alte sectoare.

În întreaga economie este necesar să se acţioneze mai intens pentru folosirea completă a capacităţilor existente şi creşterea continuă a eficienţei întregii activităţi.

În continuare, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a relevat necesitatea de a se acorda o atenţie deosebită realizării planului pe acest an, punerii în funcţiune a obiectivelor de investiţii prevăzute şi îndeplinirii exemplare a sarcinilor de export. Secretarul general al partidului a cerut să se ia măsuri hotărîte pentru strîngerea completă şi la timp a recoltei, indicînd ca la recoltarea grîului să se lucreze zi şi noapte, cu toate forţele. S-a cerut totodată să se execute lucrările de însămînţări la culturile duble, asigurîndu-se producţiile stabilite prin plan.

Secretarul general al partidului a cerut să se acţioneze cu toată responsabilitatea în toate sectoarele, deoarece anul 1981 este unul din anii de care depinde însăşi realizarea obiectivelor cincinalului. De fapt, în aceste luni, în anul acesta — a arătat tovarăşul Nicolae Ceauşescu — punem baza realizării cincinalului în toate domeniile. De aceea, trebuie trecut în mod ferm la măsuri practice, urmărind realizarea în cele mai bune condiţii a planului.

În încheiere, tovarăşul Nicolae Ceauşescu a indicat ca în fiecare judeţ să se analizeze foarte serios posibilităţile, să se facă o mobilizare profundă a forţelor, pentru realizarea în cele mai bune condiţii a planului pe acest an şi pe întregul cincinal. Secretarul general al partidului a cerut

fiecărui membru al Comitetului Central, fiecărui activist de partid şi de stat, indiferent de domeniul în care lucrează, să se considere responsabil, mobilizat, să contribuie la realizarea planului cincinal, şi prin aceasta la continua dezvoltare economico-socială a patriei, la înfăptuirea Programului partidului de edificare a societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintare a României spre comunism.

CUVÎNTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE

— 29 iunie 1981 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Aș dori, într-o scurtă sinteză, să subliniez importanța adoptării de către Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a planului de dezvoltare economică socială a României în perioada 1981—1985.

Dezbaterea și aprobarea în plenara Consiliului Național a planului cincinal exprimă în mod elocvent preocuparea și dorința societății noastre socialiste ca toate programele, întreaga noastră activitate să fie expresia voinței unanime a tuturor categoriilor sociale, a tuturor sectoarelor vieții economico-sociale românești, a voinței întregului nostru popor. Or, tocmai Frontul Democrației și Unității Socialiste reprezintă, prin componența sa, unitatea deplină a poporului nostru sub conducerea politică a Partidului Comunist Român. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Proiectul de plan pe care l-am adoptat astăzi și care va fi mîine prezentat Marii Adunări Naționale asigură realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului,

realizarea obiectivului fundamental strategic de trecere a țării noastre de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată. Dealtfel, trebuie să spunem că în multe domenii România realizează, pe locuitor, producții materiale la nivelul multor țări dezvoltate, iar din punct de vedere al dezvoltării generale a științei, învățămîntului și culturii, al altor domenii considerăm că am ajuns — de ce să n-o spunem, fără să ne îngîmfăm —, chiar am depășit multe țări dezvoltate, mai cu seamă în ce privește conținutul, spiritul noii științe, al noului învățămînt și culturii, puse în slujba întregii națiuni. *(Aplauze îndelungate).*

De asemenea, și din punct de vedere al producției materiale, al nivelului de trai — fapt pe care l-am mai menționat cînd am adoptat noul plan cincinal —, trebuie să subliniez că ne situăm la un nivel destul de ridicat, România aflîndu-se printre primele 10 țări în ce privește consumul de calorii pe locuitor. Aceasta înseamnă că și în acest domeniu am parcurs un drum important și că, realmente, viața materială și spirituală a poporului nostru și-a ridicat nivelul. Poporul nostru, stăpîn pe destinele sale, își făurește viața așa cum o dorește, prin muncă, prin voința sa, fiind convins că numai și numai pe calea socialismului își are asigurate și viitorul luminos, și libertatea, și independența. *(Aplauze îndelungate).*

Nu doresc să mă refer la cifre. Ele vă sînt cunoscute. În planul cincinal 1981—1985 trebuie să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții, o afirmare puternică a științei, culturii, a noului în toate domeniile de activitate.

Putem spune că toate prevederile planului merg în această direcție. Acum, esențialul este să acționăm cu toate forțele pentru realizarea lui. Avem asigurate condițiile tehnice și materiale necesare îndeplinirii cu bune rezultate a planului, dar, mai cu seamă, avem un popor minunat, constructori entuziaști ai orînduirii socialiste — muncitori, țărani, intelectuali, alte categorii sociale —

ei constituind de fapt garanția sigură că tot ceea ce ne propunem în acest plan se va realiza. Ceea ce am înfăptuit pînă acum, cu toate greutățile și lipsurile, demonstrează cu putere forța clasei noastre muncitoare, a poporului nostru, reprezintă garanția că nimic nu ne va împiedica să înfăptuim programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Știm bine că, pentru a ne putea concentra eforturile în direcția progresului continuu al patriei, avem nevoie de pace, de destindere. Tocmai de aceea, România acționează ferm pe plan internațional pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială.

Desigur, acordăm o mare atenție relațiilor cu țările socialiste, cu vecinii noștri în primul rînd, dar sîntem conștienți că numai în condițiile unei politici internaționale democratice, bazată pe principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța, România, ca și alte state, își va putea concentra forțele progresului economico-social, bunăstării și fericirii.

De aceea, trebuie să facem totul și pe plan internațional pentru a contribui la politica de destindere, de independență națională și de pace. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează „Ceaușescu — pace !“).*

Am vorbit pe larg la Congresul consiliilor oamenilor muncii despre perfecționarea conducerii și dezvoltarea democrației noastre socialiste. Avem un cadru democratic larg. Pornim de la necesitatea ca toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, întregul popor să participe direct, în formele pe care le-am creat, la elaborarea programelor de dezvoltare, la elaborarea politicii interne și externe a patriei noastre. În acest cadru, aș dori să menționez rolul important al Frontului Democrației și Unității Socialiste, al organismelor sale, care coordonează și unesc toate categoriile sociale și toate organizațiile și organismele din statul nostru într-o direcție unică. În fond, am putea spune că tocmai Frontul Democrației și Unității Socialiste constituie expresia celei mai largi democrații, a reprezentării tuturor categoriilor sociale, indiferent de convingere. Aici sînt uniți, într-o simbioză puternică, și comuniști și necomuniști, oameni cu diferite concepții filozofice, dar cu o singură convingere : aceea de a servi poporul, de a servi patria, socialismul și comunismul ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Fără nici o îndoială că problemele pe care le avem de soluționat nu vor fi ușoare. Necesită eforturi — și materiale, și umane, și de gîndire. Trebuie să fim pe deplin conștienți că este necesar să acționăm cu toată forța, într-o deplină unitate, să găsim cele mai bune căi pentru a folosi mijloacele de care dispunem în vederea realizării obiectivelor de dezvoltare mai rapidă a patriei, de ridicare pe o treaptă superioară a gradului de civilizație a națiunii noastre, a bunăstării și fericirii întregului popor. *(Aplauze puternice).* În această direcție, consider că toate organizațiile și organismele, de orice fel, din cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste trebuie să-și facă un titlu de onoare de a lucra cu toate forțele și, oricare ar fi problemele de soluționat, să acționeze cu răspundere față de popor, față de viitorul patriei noastre socialiste. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am subliniat toate acestea pentru că succesele din cincinalul trecut, din întregul deceniu al anilor '70—'80 sînt rezultatul acestei unități și al activității tuturor categoriilor sociale, organizațiilor și organismelor din Frontul Democrației și Unității Socialiste, care au înfăptuit neabătut politica Partidului Comunist Român — atît internă, cît și internațională. Dau o înaltă apreciere activității tu-

turor organizaţiilor componente ale Frontului Democraţiei şi Unităţii Socialiste şi îmi exprim ferma convingere că vom acţiona, cu toţii, într-o unitate şi mai puternică, în slujba idealurilor de bunăstare şi fericire ale poporului, a idealurilor socialiste, de întărire continuă a patriei noastre, a independenţei şi suveranităţii sale. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — România, stima noastră şi mîndria !").*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, organizaţiilor pe care le reprezentaţi, tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate şi multă fericire ! *(Aplauze puternice, urale prelungite).*

Declar închise lucrările plenarei noastre. Spor la muncă, tovarăşi ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !", „Ceauşescu — P.C.R. !").*

MESAJ ADRESAT CONFERINŢEI NAŢIONALE A SCRIITORILOR

— 1 iulie 1981 —

Stimaţi tovarăşi,

Îmi face plăcere să adresez Conferinţei naţionale a scriitorilor — eveniment de seamă în viaţa social-politică a ţării — precum şi tuturor scriitorilor din patria noastră — poeţi, prozatori, dramaturgi, critici — în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat şi al guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros şi cele mai bune urări.

Conferinţa dumneavoastră are loc în condiţiile cînd întregul popor, strîns unit în jurul partidului, a trecut la înfăptuirea prevederilor celui de-al VII-lea plan cincinal, a istoricelor hotărîri ale Congresului al XII-lea al partidului. Vă sînt cunoscute, de asemenea, rezultatele obţinute în înfăptuirea cincinalului 1976—1980 în domeniul dezvoltării economico-sociale a României. Atît despre marile realizări dobîndite în ultimii 5 ani, cît şi despre prevederile şi obiectivele noului plan de dezvoltare a României în anii 1981—1985 s-a vorbit pe larg la Congresul consiliilor oamenilor muncii, ca şi la recenta ple-

nară a Comitetului Central al partidului și în plenara Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste.

Putem spune că în decursul acestor ani România a parcurs o nouă și importantă etapă istorică în dezvoltarea și modernizarea bazei tehnico-materiale a societății, în sporirea bogăției naționale, în ridicarea bunăstării și a gradului de civilizație a întregului popor, în înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a țării spre comunism. S-a demonstrat, cu putere, că tot ceea ce înfăptuim în România socialistă, scopul suprem al politicii partidului, esența însăși a noii societăți pe care o edificăm sînt bunăstarea, demnitatea și fericirea omului, manifestarea plenară a personalității sale, strălucirea și măreția patriei, întărirea independenței și suveranității ei naționale.

Partidul a acționat și acționează, de asemenea, consecvent pentru perfecționarea conducerii științifice a societății, a relațiilor de producție și sociale, pentru adîncirea democrației socialiste, creîndu-se un cadru larg de participare nemijlocită a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la elaborarea și înfăptuirea politicii de construcție socialistă, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, a întregii societăți. Cel de-al doilea Congres al consiliilor oamenilor muncii — la care au participat peste 11 000 de delegați — a constituit o puternică manifestare a democrației noastre muncitorești, socialiste, cel mai larg și reprezentativ forum al oamenilor muncii din industrie, transporturi, construcții, circulația mărfurilor și finanțe, o expresie elocventă a rolului clasei muncitoare, clasa conducătoare a societății, care, în alianță cu țărănimea, cu intelectualitatea, cu toți oamenii muncii, hotărăște asupra viitorului țării, acționează cu toată fermitatea pentru înfăptuirea mărețului Program al partidului. Democrația noastră muncitorească, socialistă își confirmă cu tot mai multă pregnanță superioritatea, asigurînd exercitarea reală și plenară a drepturilor și libertăților fundamentale ale omului, egalitatea deplină între toți cetățenii patriei, fără deosebire de naționalitate, făurirea conștientă de către masele populare a propriului lor destin — a viitorului socialist și comunist al României.

În cadrul dezvoltării generale a țării, un puternic avînt cunosc știința, învățămîntul, cultura, arta — factori esențiali ai asigurării progresului multilateral al patriei, ai edificării cu succes a noii orînduiri. Societatea socialistă pe care o edificăm asigură tuturor oamenilor muncii condiții optime pentru pregătirea profesională, pentru însușirea cuceririlor științei și culturii, pentru dobîndirea unui larg orizont de cunoaștere și înțelegere, pentru îmbogățirea continuă a vieții lor spirituale. O expresie puternică a acestor realități o constituie marea mișcare cultural-educativă de masă, Festivalul național „Cîntarea României", ajunsă astăzi la cea de-a treia ediție. Îmbinînd organic, într-o concepție armonioasă, activitatea în producție și activitatea cultural-educativă și artistică, Festivalul „Cîntarea României" s-a afirmat tot mai mult ca o amplă manifestare a muncii și creației socialiste, cadru larg de manifestare a talentelor creatoare ale poporului, de participare intensă a oamenilor muncii la viața spirituală nouă a țării. Este o nouă confirmare a faptului că tot ce s-a făurit mai de preț pe aceste meleaguri — atît în domeniul material, cît și în cel al vieții spirituale, al culturii și artei, este rezultatul luptei, muncii, gîndirii și simțirii poporului, al strădaniilor sale pentru progres și o viață mai bună. Acestor creații, anii socialismului le-au redat întreaga strălucire, ridicîndu-le pe un plan superior și îmbogățindu-le necontenit cu noi și noi valori.

Partidul și statul nostru acționează pentru ca toate mijloacele cultural-educative de care dispune societatea să slujească mărețului țel al făuririi unui om cu adevărat nou, animat de concepția revoluționară a partidului nos-

tru, luptător neobosit pentru fericirea poporului, devotat trup și suflet cauzei socialismului și comunismului în patria noastră. Aceasta se reflectă în felul în care clasa muncitoare, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii din patria noastră, fără deosebire de naționalitate, participă la înfăptuirea politicii interne și externe a partidului și statului, în rezultatele deosebite pe care le obțin în înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare a României spre comunism.

Stimați tovarăși,

În cadrul operei istorice pe care o înfăptuiește poporul nostru, literatura și arta ocupă un loc de seamă. Putem afirma că literatura română, ca și cea a naționalităților conlocuitoare din țara noastră s-au îmbogățit în ultimii ani cu noi lucrări de toate genurile, inspirate din realitățile de astăzi ale țării, din patosul uriașei activități constructive a poporului. În ultimii cinci ani au fost editate aproape 5 000 de titluri de volume de literatură originală contemporană. Numeroase din aceste cărți au abordat probleme importante ale transformării revoluționare a societății noastre, ale edificării socialismului în România. Aflîndu-ne însă la Conferința națională a scriitorilor — chemată să analizeze atît realizările, cît și minusurile creației literare — nu putem să nu menționăm că, în ce privește oglindirea și abordarea problemelor esențiale ale dezvoltării României socialiste, unii scriitori rămîn încă datori față de societate, față de popor. Pe ansamblu, putem spune că literatura noastră nouă joacă un rol important în dezvoltarea vieții spirituale a țării, în formarea și educarea socialistă a oamenilor muncii. De aceea doresc să adresez participanților la conferință, tuturor scriitorilor — prozatori, poeți, critici, dramaturgi, români, maghiari, germani, sîrbi și de alte naționalități — cele mai calde felicitări pentru activitatea pusă în slujba înfloririi culturii

socialiste a României — precum și urarea de tot mai mari succese și împliniri în activitatea viitoare.

După cum cunoașteți, în cincinalul actual ne-am propus ca obiectiv fundamental trecerea la realizarea unei calități noi, superioare în toate domeniile de activitate — și acest lucru este valabil și pentru literatură. Dorim o literatură profund angajată în lupta poporului pentru o viață mai bună și prosperă, pentru construirea socialismului și comunismului, o literatură militantă, revoluționară, care să oglindească eroismul și elanul creator al poporului și să însuflețească masele populare în opera istorică pe care o înfăptuiesc astăzi pe pămîntul României, sub conducerea partidului, și care să redea convingător și emoționant fizionomia omului de astăzi, eliberat de exploatare și asuprire, care își făurește în mod conștient propriul viitor fericit.

Literatura și arta noastră trebuie să se situeze ferm pe pozițiile socialismului științific, ale materialismului dialectic și istoric, care permite înțelegerea justă a fenomenelor din natură și societate, a legităților obiective ale dezvoltării sociale, ale mersului nostru înainte pe calea progresului material și spiritual, slujirea neabătută a tot ceea ce este nou și înaintat în practica și gîndirea socială a României socialiste.

Sprijinind puternic noul, creația literar-artistică trebuie să ia, totodată, poziție fermă față de fenomenele negative din viața societății, față de concepțiile învechite, perimate, care nu mai corespund idealurilor și cerințelor noastre de azi, să combată atitudinile înapoiate, orice manifestare de natură să ducă la degradarea ființei umane, la înjosirea omului, a demnității sale. Oglindind mărețele victorii obținute de poporul nostru pe drumul luminos al socialismului, literatura nu trebuie să ocolească nici unele neajunsuri existente încă în societatea noastră ; situîndu-se pe poziții revoluționare, ea trebuie să militeze pentru perfecționarea

continuă a organizării și conducerii societății, pentru ridicarea pe trepte tot mai înalte a vieții și muncii socialiste a poporului. Esențial este însă ca toți creatorii de artă să înțeleagă și să redea în mod realist procesul istoric ireversibil al înaintării țării pe calea socialismului și comunismului, cu eforturile ce mai trebuie încă depuse pentru învingerea și depășirea tuturor greutăților ce ne mai stau în cale, pentru înflorirea continuă a scumpei noastre patrii. Aceasta impune cunoașterea profundă a realităților societății, înțelegerea justă a cerințelor și legităților obiective ale dezvoltării sociale.

Arta și literatura contemporană trebuie să păstreze și să dezvolte specificul național al culturii noastre realizat de-a lungul anilor prin înțelepciunea și talentul creator al poporului, să fie — cum spunea poetul — „suflet din sufletul neamului". Să ne amintim cît de frumos și cît de convingător susținea marele Eminescu acest postulat : *„Nici o literatură puternică și sănătoasă, capabilă să determine spiritul unui popor, nu poate exista decît determinată ea însăși, la rîndul ei, de spiritul acelui popor, întemeiată adică pe baza largă a geniului național"*.

Preocupîndu-ne de măreția prezentului să nu uităm nici gloria trecutului de luptă pentru libertate și neatîrnare a poporului nostru. Iată de ce este necesar să fie reflectată mai larg în literatură marea epopee istorică a luptelor purtate de poporul român, de-a lungul a secole și milenii, pentru apărarea ființei naționale și gliei strămoșești, a limbii și culturii, a libertății și independenței patriei. Prin aceasta literatura mobilizează și însuflețește și mai puternic masele celor ce muncesc în făurirea istoriei de astăzi a țării, în înălțarea minunatului edificiu al socialismului și comunismului pe pămîntul României.

Cultivarea patriotismului, a dragostei fierbinți față de țară și popor constituie una din îndatoririle cele mai nobile ale literaturii și artei. Patria — cu trecutul ei glorios, cu prezentul său socialist, cu viitorul său de aur, cum îl dorea

Eminescu — este și rămîne veșnic o generoasă temă de inspirație pentru scriitori. Apare, de aceea, cu totul de neînțeles părerea că poezia politică, patriotică nu mai este de actualitate, că tema dragostei față de patrie și de popor, literatura închinată României socialiste nu mai oferă destule resurse pentru o creație de înalt nivel artistic și de profund ecou în rîndul cititorilor. Or, este clar că astăzi, mai mult ca oricînd, poeții pot găsi subiecte de inspirație de mare forță de vibrație în realitățile noi ale țării, în lupta și victoriile poporului român constructor al socialismului, în viața nouă, liberă, demnă și clocotitoare pe care o trăiește națiunea noastră, ca și în aspirațiile ei spre înfăptuirea visului de aur — comunismul. *„Construcția socialismului* — afirma scriitorul și criticul George Călinescu — *este pentru noi o problemă națională și a solicita scriitorului să fie un magistral inovator la fapte de ridicare a civilizației materiale și a culturii poporului român este de a face apel la patriotismul său"*.

Ca să redea convingător viața și preocupările oamenilor, scriitorul, creatorul de artă trebuie să le trăiască el însuși în modul cel mai intim, să păstreze o permanentă legătură cu poporul, să cunoască și să se identifice cu modul său de a trăi și gîndi. Numai astfel el va putea oglindi veridic marile schimbări produse în societate, ca și în conștiința oamenilor. Pentru a putea cunoaște și prețui mai bine marile eforturi constructive ale poporului, scriitorul trebuie să participe activ la viața țării, să trăiască efectiv în clocotul uriașei activități pe care o desfășoară națiunea noastră. El trebuie să ia parte activă la viața publică, obștească, să-și aducă contribuția la marea operă de înnoire socialistă a României — așa cum, la timpul lor, scriitorii remarcabili din trecut s-au aflat întotdeauna în miezul luptei pentru progres, pentru libertate și independență a patriei, pentru împlinirea celor mai arzătoare aspirații ale poporului. De asemenea, este necesar ca scriitorii să lucreze într-un domeniu concret al activității sociale, să aibă un loc de muncă

asigurat, atît pentru realizarea autonomiei lor materiale, cît și pentru o organică integrare în viața societății.

O evoluție pozitivă au cunoscut la noi, în ultimii ani, istoria și critica literară, activitatea în domeniul teoriei estetice marxiste, materializată într-o serie de lucrări și studii valoroase. Totodată, trebuie spus că în activitatea criticii literare există încă neajunsuri serioase, care trebuie să fie abordate și analizate cu răspundere în cadrul conferinței. Critica literară nu-și îndeplinește în suficientă măsură rolul ce-i revine în promovarea literaturii de valoare, în imprimarea unui spirit cu adevărat revoluționar, patriotic în creația artistică, nu ia poziție fermă împotriva acelor romane, piese de teatru, poezii care, prin conținutul lor de idei și prin forma artistică, nu corespund cerințelor educării și formării omului societății noastre noi, exigențelor edificării unei vieți spirituale sănătoase, care să slujească, într-adevăr, înnobilării omului. În critica noastră mai dăinuie încă un spirit călduț, de grup, slabă exigență ideologică și chiar artistică — toate acestea impiedicînd prezentarea și analizarea cu obiectivitate a creației literar-artistice.

Critica literară trebuie, în primul rînd, să fie un instrument exigent de analiză a creației artistice și de orientare a ei în spiritul concepției științifice, materialist-dialectice a partidului nostru. Ea trebuie să promoveze în modul cel mai ferm o literatură angajată, pătrunsă de un autentic spirit revoluționar, de idealurile nobile ale umanismului nou al societății noastre. În același timp, critica trebuie să ia poziție hotărîtă față de ideile și orientările greșite din anumite lucrări literare, inclusiv împotriva tendințelor de a imita unele „mode" trecătoare din alte țări, care n-au nici o contingență cu realitățile noastre, cu specificul național.

O importanță deosebită trebuie să acorde critica literară valorificării moștenirii culturale a trecutului. Punînd în valoare tot ceea ce s-a creat mai înainte de-a lungul

anilor în domeniul literaturii și artei, să pornim de la criteriile științifice ale materialismului dialectic și istoric, evidențiind orientarea creației, felul în care ea a reflectat ideile timpului, cerințele obiective ale dezvoltării societății în perioada respectivă. Trebuie să promovăm în critică o delimitare netă față de curentele de idei retrograde, reacționare din unele lucrări literare, precum și față de unele laturi negative ale activității și creației unor personalități cu caracter contradictoriu din istoria culturii noastre. Numai așa critica literară poate contribui la reliefarea a ceea ce este cu adevărat prețios în bogata noastră moștenire literară, își poate aduce contribuția la dezvoltarea continuă a patrimoniului nostru cultural.

O importanță deosebită pentru stimularea și orientarea creației literar-artistice are dezvoltarea unui climat de înaltă principialitate și exigență comunistă, a unei atmosfere de colegialitate și respect reciproc în întreaga viață a Uniunii scriitorilor. Principiile eticii și moralei socialiste, ale conviețuirii sociale, valabile pentru toți cetățenii țării, trebuie să fie cu atît mai mult aplicate și respectate în relațiile dintre scriitori, dintre creatorii de artă, ținînd seama că ei sînt chemați să promoveze și să cultive prin chiar operele lor aceste principii. În viața scriitoricească trebuie să domine un spirit de muncă avansat, excluzîndu-se cu desăvîrșire disputele și atacurile personale neprincipiale, spiritul de grup, profund dăunător intereselor progresului literaturii și artei. Este necesar să se facă totul pentru crearea unui puternic front literar unit, care să-și consacre talentul, energiile, forța creatoare făuririi unei literaturi demne de epoca pe care o trăim, demnă de minunatul nostru popor. Eforturile trebuie îndreptate spre crearea în rîndurile obștii scriitoricești a unei puternice întreceri și emulații pentru a da patriei opere cît mai valoroase, pentru a îmbogăți patrimoniul nostru cultural național. Criteriul de bază al aprecierii scriitorului trebuie să fie

opera sa, poziția lui ideologică, politică și morală oglindită în această operă.

În această privință un rol deosebit trebuie să-l aibă Uniunea scriitorilor, asociațiile uniunii. Ele trebuie să asigure participarea activă a tuturor scriitorilor la dezbaterea și discutarea, într-un climat de principialitate și exigență, a problemelor creației literare.

După cum se cunoaște, în țara noastră, în procesul adîncirii continue a democrației socialiste, al sporirii atribuțiilor organismelor obștești în viața societății, a fost adoptată, printre altele, și măsura desființării cenzurii. Aceasta este o expresie grăitoare a climatului de largă libertate de creație asigurat în România, a încrederii deosebite pe care partidul și statul o acordă tuturor celor ce lucrează în sfera publicisticii, a literaturii și artei. Fără îndoială însă că această situație nouă implică și o înaltă răspundere, în primul rînd din partea celor ce scriu și, în același timp, din partea mijloacelor de informare în masă, a editurilor, a instituțiilor de artă, ca și a asociațiilor și uniunilor de creație. Consiliile de conducere ale publicațiilor, editurile, ca și organele de conducere ale Uniunii scriitorilor trebuie să manifeste o profundă principialitate ideologică și discernămînt în aprecierea lucrărilor încredințate tiparului, astfel încît acestea să contribuie efectiv la opera de educație revoluționară a maselor, împiedicîndu-se cu hotărîre apariția unor lucrări de natură să exercite o influență negativă asupra conștiinței oamenilor, să propage idei și concepții străine spiritului general al societății noastre. Trebuie să fie clar că editurile și revistele literare aparțin Uniunii scriitorilor și Consiliului Culturii și Educației Socialiste — și nu unor persoane particulare și, ca atare, ele trebuie să slujească intereselor generale ale dezvoltării literaturii, ale îmbogățirii culturii noastre socialiste. Consiliile de conducere ale revistelor și editurilor trebuie să conducă aceste organe și instituții cu

cea mai mare fermitate, în spiritul ideologiei și politicii partidului nostru.

Răspunderi deosebite revin în îndrumarea creației literare organizațiilor de partid, ca și organelor de partid pe teritoriul cărora își desfășoară activitatea asociațiile scriitoricești. Ca în întreaga noastră viață socială, și în domeniul literaturii și artei trebuie să se manifeste cu putere rolul politic conducător al partidului, asigurînd orientarea justă a creației în spiritul ideologiei noastre revoluționare, al intereselor generale ale societății socialiste. Afirmarea rolului conducător politic al partidului constă în asigurarea participării active a scriitorilor la viața politică a societății, la realizarea unei literaturi legate de popor, pusă în slujba patriei, a socialismului.

De asemenea, sarcini importante revin Uniunii Tineretului Comunist, organizațiilor sale, în educarea politico-ideologică a tinerilor scriitori, în formarea lor în spiritul concepției revoluționare a partidului nostru, în stimularea preocupării lor pentru abordarea în operele literare a problemelor majore ale construcției socialiste.

Uniunea, asociațiile scriitoricești trebuie, de asemenea, să se preocupe de dezvoltarea contactelor dintre literatura noastră și literatura altor popoare, să acționeze pentru întărirea prieteniei și colaborării scriitorilor din România cu scriitorii și creatorii din alte țări. Acționînd în spiritul întregii politici de pace și colaborare a partidului și statului nostru, slujitorii scrisului din România socialistă trebuie să se afle permanent în rîndurile luptătorilor pentru afirmarea nobilelor idealuri de pace și progres, de libertate și independență ale popoarelor, să militeze activ, prin operele lor, pentru transformări înnoitoare în viața societății omenești, pentru făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră.

Trăim o epocă deosebit de complexă și contradictorie, cînd pe arena mondială se înfruntă două tendințe diame-

tral opuse. Se afirmă, pe de o parte, cu tot mai multă hotărîre voința popoarelor de a pune capăt vechii politici de dominație și asuprire, de a trăi libere și independente, într-un climat de înțelegere și colaborare. Pe de altă parte se accentuează criza economică mondială, continuă manifestările politicii de inegalitate și amestec în treburile interne ale altor state, de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență. Pe diferite meridiane ale globului au apărut noi conflicte și stări de încordare, cursa înarmărilor cunoaște proporții fără precedent — toate acestea primejduind tot mai grav libertatea, securitatea și independența popoarelor, pacea întregii lumi. În aceste condiții, imperativul suprem al zilelor noastre este unirea și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a forțelor înaintate de pretutindeni pentru a împiedica agravarea situației internaționale, pentru a impune pacea și destinderea, pentru a asigura salvgardarea celui mai fundamental drept al oamenilor — dreptul la viață, la pace, la existență liberă și demnă.

Literatura și arta din țara noastră trebuie să joace un rol activ în această direcție. Este o îndatorire de onoare pentru slujitorii scrisului de a milita neobosit spre a face larg cunoscute în lume mesajul umanist, de prietenie, înțelegere și colaborare al poporului român, dorința sa de pace, destindere și securitate internațională. Arta și literatura noastră sînt, de asemenea, chemate să militeze ferm împotriva oricăror tendințe, existente pe plan internațional, de a folosi mijloacele nobile ale literaturii și artei ca instrumente de învrăjbire între națiuni, de cultivare a obscurantismului, a neofascismului și rasismului. Scriitorii din România trebuie să afirme și să promoveze, prin creațiile lor și prin întreaga lor activitate, principiile fundamentale ale politicii partidului nostru de deplină egalitate și respect între națiuni, de independență și suveranitate, de neamestec în treburile interne și de dezvoltare liberă a fiecărei națiuni potrivit propriei voințe, să acționeze ne-

abătut pentru înfăptuirea aspirațiilor tuturor popoarelor de a trăi libere și nestînjenite, într-un climat de pace și înțelegere.

Stimați tovarăși,

Doresc să-mi exprim, încă o dată, convingerea că în cadrul lucrărilor conferinței veți dezbate în spirit constructiv, cu adîncă răspundere, problemele activității scriitoricești, că hotărîrile pe care le veți lua vor asigura unirea tot mai strînsă a eforturilor tuturor creatorilor de literatură din țara noastră — din toate generațiile — pentru dezvoltarea și înflorirea tot mai puternică a artei și culturii noastre socialiste, pentru ridicarea la un nivel tot mai înalt a întregii activități cultural-educative, de formare a omului nou, înaintat al societății noastre socialiste.

Cu această convingere și cu dorința ca dezbaterile pe care le veți purta să se înscrie ca un moment important în promovarea unei literaturi militante care să contribuie la mersul înainte al societății noastre socialiste, la înflorirea multilaterală a patriei, urez succes deplin lucrărilor Conferinței scriitorilor. Vă doresc dumneavoastră, tuturor scriitorilor din România, realizări tot mai mari în activitatea de creație, făurirea unor opere tot mai valoroase, la nivelul înaltelor exigențe ale socialismului și comunismului în România.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL TG. JIU

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Gorj

— 2 iulie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Tg. Jiu și județului Gorj, un salut călduros, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și Guvernului, precum și al meu personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze puternice, urale și ovații ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne aflăm în județul Gorj într-o vizită de lucru, sîntem la scurt timp de la Congresul consiliilor oamenilor muncii, de la plenara Comitetului Central al partidului și de la recenta sesiune a Marii Adunări Naționale. Am considerat necesar să ne întîlnim direct cu oamenii muncii din Gorj, cu minerii, cu energeticienii, cu constructorii de mașini, cu agricultorii, pentru a discuta împreună cum să se acționeze pentru înfăptuirea hotărîrilor adoptate de Congresul al II-lea al consiliilor oamenilor muncii și a Legii adoptate de Marea Adunare Națională cu privire la dezvoltarea economico-socială în cincinalul 1981—1985. *(Urale și*

aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“). Am vorbit pe larg la Congresul oamenilor muncii despre realizările obținute în deceniul anilor '70—'80, în cincinalul 1976—1980. De aceea nu mă voi referi acum la ele. Sînt cunoscute de întregul nostru popor realizările strălucite pe care le-am obținut în înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a națiunii noastre. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !“).*

În deceniul precedent, și mai cu seamă în cincinalul 1976—1980, toate județele patriei noastre au cunoscut un progres puternic, ca urmare a înfăptuirii politicii partidului de amplasare și dezvoltare a industriei și a celorlalte ramuri ale economiei naționale pe teritoriul patriei. În acest cadru, și județul Gorj a cunoscut o dezvoltare puternică, depășind în 1980 producția de 10 miliarde lei. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Mă uit și văd că și la acest miting sînt foarte mulți tineri. De aceea, poate, e bine să reamintim permanent — pentru a nu se uita niciodată — ce reprezenta țara noastră și ce reprezenta județul Gorj, în 1940 sau în 1944, la înfăptuirea revoluției de eliberare națională și socială, antifascistă și antiimperialistă : o fabrică de țigarete, o topitorie de cînepă și încă cîteva mici ateliere și un lagăr de deținuți politici. Agricultura era înapoiată, ca în întreaga țară dealtfel. Aproape cea mai mare parte a gorjenilor trebuiau să ia drumul Bucureștiului sau al altor orașe, în căutare de lucru.

Oricine poate veni din oricare județ al țării să vadă ce au realizat gorjenii — urmașii lui Tudor Vladimirescu — în dezvoltarea industriei, sub conducerea Partidului Comunist Român ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).* Și în Gorj — ca în întreaga țară —, în toate județele și zonele țării, se dezvoltă puternic

industria, agricultura, știința, învățămîntul, cultura, toate sectoarele de activitate. Printr-o muncă uriașă, întreaga națiune, toți oamenii muncii — fără deosebire de naționalitate — demonstrează în activitatea de zi cu zi forța creatoare a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a întregului nostru popor, liber și stăpîn pe destinele sale, hotărît să-și făurească un viitor tot mai luminos, viitorul comunist, să întărească continuu patria, independența și suveranitatea națională ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : Ceaușescu și poporul !").*

Minerii din Gorj vor produce în acest an mai mult de jumătate din producția de cărbune a țării. De asemenea, energeticienii Gorjului vor trebui să producă aproape 15% din energia țării. Producția de ciment reprezintă, de asemenea, peste 10% din producția întregii țări ; o pondere importantă în economia noastră o are și petrolul realizat în Gorj. Iată, deci, că județul Gorj nu numai că s-a dezvoltat puternic din punct de vedere industrial, dar ocupă în unele ramuri, cum este cărbunele, primul loc pe țară, un loc important în producția de energie — și în cincinalul acesta trebuie să cunoască o dezvoltare și mai grandioasă în toate sectoarele. Iată de ce am ținut să vin să discutăm cu minerii, cu energeticienii, cu petroliștii, cu ceilalți oameni ai muncii cum să realizăm prevederile din acest cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat două mari cariere și am discutat cu conducerile acestora, cu muncitorii problemele realizării în cele mai bune condiții a planului la cărbune. Fără nici o îndoială că realizînd peste 50% din producția de cărbune s-ar putea spune că ar trebui să fim mulțumiți de ritmul în care s-a dezvoltat în Gorj acest sector important al economiei noastre naționale. Dar trebuie să spunem că mai sînt și multe lipsuri pe care trebuie să le avem în vedere. Doresc, totuși, să felicit pe minerii din Gorj, din Oltenia

pentru rezultatele obținute pînă acum, să le adresez cele mai calde urări de noi succese și urarea minerilor „Noroc bun" în realizarea planului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și minerii !").*

Am discutat cu energeticienii de la Rovinari cum se realizează programul stabilit de modernizare a tuturor agregatelor și înfăptuirea planului la energie electrică. Trebuie să știți că nu numai spre cărbunele din Gorj, dar și spre centralele electrice de aici își îndreaptă zilnic privirea mulți oameni ai muncii, multe întreprinderi ; și atunci cînd întîmpină unele dificultăți în livrarea energiei se gîndesc că cei din Gorj, de la centralele electrice, nu lucrează prea bine — și își exprimă speranța că se va acționa cu toată răspunderea pentru înfăptuirea întregului program de energie electrică. A produce 15% din energia electrică a țării este un lucru foarte mare, care incumbă răspunderi deosebite, iar în cincinalul actual această pondere va crește, ajungînd la peste 20%. Deci, peste 50% din cărbune în 1985 și peste 20% din energia electrică ! Gorjul reprezintă și va reprezenta, în 1985, un factor important în asigurarea țării cu energie, în înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea privind realizarea, pînă în 1990, a independenței energetice a României. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Doresc să adresez felicitări energeticienilor pentru rezultatele de pînă acum, precum și urarea de a realiza în întregime planul la energie în acest cincinal. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat, de asemenea, două întreprinderi de construcții de mașini : Întreprinderea „Sadu" și o întreprindere nouă de mașini-unelte. Am impresii bune despre aceste întreprinderi, deși și aici mai sînt multe de făcut. Avem un program destul de important pentru acest cincinal. Ambele unități — îndeosebi „Sadu", care este ceva mai veche, dar și noua întreprindere — trebuie să-și du-

bleze activitatea, iar la unele produse să obțină chiar o creștere de peste 3 ori a producției. Vom începe încă din acest an să producem frigidere de tip nou și trebuie ca, încă în anul viitor, să ajungem la o producție de 200 000 de frigidere. Și întreprinderile din construcția de mașini au rezultate bune și adresez oamenilor muncii din acest sector cele mai calde felicitări. Sigur, sînt sarcini mari — și le urez să-și îndeplinească în bune condiții planul pe acest cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În general, doresc să adresez tuturor muncitorilor, inginerilor și tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii din industrie și celelalte sectoare, felicitări pentru rezultatele de pînă acum și urarea de a face totul pentru înfăptuirea sarcinilor de mare răspundere pe acest cincinal. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Fiind la jumătatea primului an al cincinalului, doresc ca de aici, din Tîrgu Jiu, să adresez calde felicitări tuturor oamenilor muncii pentru rezultatele obținute pe primele 6 luni ale acestui an și ale cincinalului și urarea de a realiza cu succes planul pe acest an și pe întregul cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

De la această mare adunare populară doresc să mă adresez minerilor, care sînt reprezentați aici printr-un grup puternic, cu chemarea de a face totul pentru a folosi tot mai bine mijloacele de înaltă tehnicitate din dotare în vederea realizării producției de cărbune pe acest an și pe întreg cincinalul. *(Aplauze și urale puternice).*

Doresc să mă adresez de aici și minerilor din Valea Jiului, din celelalte zone ale țării, cu chemarea de a se angaja cu toate forțele în marea întrecere și în lupta pentru independența energetică a țării — hotărîtă să se asigure în acest cincinal — prin realizarea producției de cărbune stabilită pentru fiecare zonă. Să facem totul pentru a realiza cel puțin planul stabilit ; dar avem posibilitatea, și trebuie să ne propunem, să dăm mai mult cărbune țării, patriei ! *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am avut, de asemenea — după cum am menționat —, o convorbire cu oamenii muncii din petrol. Și ei au rezultate bune, dar mai au încă o serie de minusuri și trebuie să facă totul pentru a îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile de mare răspundere pe care le au. Petrolul reprezintă de asemenea un factor important în asigurarea independenței energetice a țării. Așa cum am menționat, și în domeniul petrolului Gorjul ocupă un loc important. Aș dori să adresez felicitări petroliștilor pentru rezultatele de pînă acum, pentru angajamentele pe care și le-au luat astăzi — și să le urez să realizeze în cele mai bune condiții planul pe acest an, pe întregul cincinal, și să dea chiar mai mult petrol decît este stabilit în plan ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Aș dori, de asemenea, ca de la această mare adunare populară din Tg. Jiu să adresez petroliștilor din întreaga țară chemarea de a se angaja cu toată hotărîrea în lupta pentru realizarea planului, pentru a da, pe întregul cincinal, o producție suplimentară de petrol de cel puțin 5 000 000 de tone ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Acum, după adoptarea planului cincinal de către Marea Adunare Națională, este necesar să trecem cu hotărîre, în toate ramurile și sectoarele de activitate, la măsuri concrete — așa cum s-a discutat și în Congresul consiliilor oamenilor muncii — pentru realizarea în cele mai bune condiții a prevederilor planului. Cunoașteți că ne propunem să trecem la un nou stadiu de dezvoltare, să asigurăm ca patria noastră să parcurgă o cale importantă pe drumul măreț al făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate. Trebuie să realizăm trecerea țării noastre de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată, să asigurăm o nouă calitate a muncii

și a vieții în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru ridicarea continuă a calității produselor, a nivelului tehnic, condiție esențială pentru dezvoltarea patriei, pentru a putea participa activ la schimburile economice internaționale, la cooperarea în producție cu alte state. Trebuie să facem totul ca produsele românești să fie competitive, să poată sta față-n față — ca să mă exprim așa — cu oricare produs similar, să nu plece capul ; dimpotrivă, să fie mîndre că sînt la același nivel, ba chiar mai bune, pentru că sînt produse de un popor liber care-și făurește viața așa cum o dorește ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Să punem în centrul preocupărilor noastre folosirea mai bună a capacităților de producție, a utilajelor, pentru a obține cu acestea o producție maximă. Dealtfel, așa cum am subliniat la Congresul oamenilor muncii, investițiile din acest cincinal sînt îndreptate îndeosebi spre dotarea tehnică, spre completarea unor locuri înguste, avînd în vedere că dispunem în momentul de față de o puternică industrie, precum și de mijloace necesare în celelalte sectoare de activitate, spre a înfăptui în bune condiții planul cincinal și chiar pentru a-l depăși. *(Aplauze și urale puternice)*.

Este necesar să acordăm o atenție deosebită reducerii continue a cheltuielilor de producție, a cheltuielilor materiale, a consumurilor de materii prime și materiale, a consumurilor energetice. Trebuie să ne fie tuturor clar că nu vom putea înfăptui programul pe care ni l-am propus, dacă nu vom pune capăt risipei, dacă nu vom acționa ca adevărați proprietari și producători, ca buni gospodari, utilizînd cu maximum de economie mijloacele pe care le avem la îndemînă. Trebuie să obținem producția cu cheltuieli mai puține, să facem să crească producția netă și venitul național — și, pe această cale, să sporească bogăția generală a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Trebuie să aplicăm cu fermitate noul mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea în toate domeniile de activitate. Se impune să ne gîndim nu numai la participarea la beneficii, ci să începem să ne gîndim, înainte de toate, la participarea la producție și la muncă, pentru că numai astfel se creează valorile materiale, se realizează beneficiul și putem apoi asigura participarea la împărțirea lui, numai astfel vom avea ce să împărțim ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Se impune, de asemenea, să acordăm o atenție mai mare creșterii productivității muncii, pe baza mai bunei organizări a producției și a muncii, a mecanizării și automatizării proceselor de producție. Trebuie să ne apropiem, și din acest punct de vedere, de productivitatea realizată în țările dezvoltate și să demonstrăm în acest fel, și în domeniul productivității, că socialismul, oamenii muncii, stăpîni pe destinele lor, sînt în stare să producă mai bine și mai mult. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Deși am vizitat numai în treacăt o fermă zootehnică, doresc să subliniez că, și în ce privește agricultura, județul Gorj dispune de mari posibilități pentru o creștere puternică a producției agricole, vegetale și animale ; îndeosebi, dispune de mari posibilități în pomicultură, în viticultură, în legumicultură, în creșterea bovinelor, ovinelor, a păsărilor și așa mai departe. Aș dori să adresez felicitări țărănimii și oamenilor muncii din agricultura județului Gorj pentru rezultatele obținute. Tuturor le adresez chemarea și urarea, în același timp, de a face totul pentru ca în acest cincinal agricultura județului Gorj să cunoască o puternică înflorire. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Doresc ca, de la această mare adunare, să adresez țărănimii și oamenilor muncii din agricultura județului Gorj, ca și întregii țărănimi din patria noastră, îndemnul de a trece cu toate forțele la strîngerea, în următoarele zile — în maximum 10 zile —, a recoltei de grîu, la strîngerea celorlalte recolte la timp, de a realiza culturile duble, pentru a face ca anul 1981 să marcheze un pas hotărîtor înainte în înfăptuirea programului de dezvoltare a agriculturii patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este cunoscut, dragi tovarăși și prieteni, că tot ceea ce realizăm în patria noastră aparține întregului nostru popor, este destinat dezvoltării generale a patriei, ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului. Cunoașteți că s-a înfăptuit — cu o depășire puternică — creșterea veniturilor oamenilor muncii în cincinalul pe care l-am încheiat în 1980. Cunoașteți prevederile pentru acest cincinal în ce privește creșterea nivelului de trai al poporului. Vom face totul pentru ca, odată cu realizarea producției industriale și agricole, cu dezvoltarea celorlalte sectoare de activitate, să asigurăm înfăptuirea programului de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este evident, dragi tovarăși, că tot ceea ce am realizat este rezultatul muncii minunate a întregului nostru popor, care înfăptuiește neabătut politica internă și externă a partidului nostru. Apare cu toată claritatea justețea politicii partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a societății noastre ! Putem spune că și în județul Gorj aceste realizări sînt rezultatul felului în care comuniștii au știut să unească pe toți oamenii muncii în munca și lupta pentru realizarea mărețelor sarcini. Atunci cînd am adresat felicitări diferitelor categorii de oameni ai

muncii, am inclus și pe comuniști, pentru că ei sînt muncitori, țărani, intelectuali, lucrează în diferite domenii ; ei sînt parte din întregul nostru popor și, felicitînd pe muncitori, am felicitat deopotrivă și pe comuniști și pe necomuniști, pentru că, de fapt, toți înfăptuiesc programul comunist de dezvoltare a patriei, toți sînt fiii patriei noastre care făurește socialismul, înaintează spre comunism ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Avem fără îndoială rezultate bune. Dar aceasta nu trebuie să ne facă să uităm unele lipsuri și neajunsuri la care m-am referit în treacăt, și care oglindesc de fapt și deficiențele care au existat în munca organizațiilor de partid. Deci chemarea de a organiza mai bine activitatea în toate domeniile este adresată deopotrivă organizațiilor de partid, inclusiv comitetului județean, pentru a organiza mai bine întreaga activitate și a uni mai bine eforturile tuturor oamenilor muncii din județul Gorj în înfăptuirea mărețelor sarcini ce le revin. Am deplina convingere că organizațiile de partid, împreună cu toți oamenii muncii, vor ști, acționînd într-o deplină unitate sub conducerea partidului în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, să facă ca județul Gorj să încheie cincinalul pe un loc cît mai de frunte — dacă se poate pe primul loc. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În același timp, este necesar să acordăm o atenție corespunzătoare problemei locuințelor, celorlalte probleme sociale, precum și activității politico-educative, muncii de ridicare a pregătirii profesionale, a nivelului tehnic al muncitorilor și inginerilor, al țărănimii. Pînă la urmă, realizarea marilor sarcini pe care le avem în acest cincinal este strîns legată de ridicarea nivelului profesional și tehnic al clasei muncitoare, al tuturor oamenilor muncii, al întregului nostru popor. Forța noastră creatoare, realizarea Programului partidului de făurire a societății socialiste multi-

lateral dezvoltate, stau numai și numai în mîinile poporului nostru, în voința și capacitatea sa creatoare ! Am deplina încredere că poporul nostru va face totul pentru a fi la înălțimea cuceririlor științei și tehnicii mondiale, pentru a demonstra că, și în acest domeniu, românii sînt în stare să facă lucruri minunate, așa cum au făcut de atîtea ori ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd în centrul întregii noastre activități înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, ne preocupăm, în același timp, să participăm activ la lupta pentru o politică de destindere, de independență națională și de pace — pentru că numai în aceste condiții avem garanția că ne vom putea consacra forțele realizării minunatului program de dezvoltare a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice).* Acționăm neabătut pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, pentru întărirea solidarității și unității lor ; întărim, totodată, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate. Dezvoltăm, de asemenea, colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, participînd activ la diviziunea internațională a muncii în toate domeniile. Ne pronunțăm ferm pentru respectarea neabătută în relațiile internaționale a principiilor deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm în modul cel mai ferm pentru respectarea neabătută a dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — pace !“).*

România militează activ ca la reuniunea de la Madrid să se obțină rezultate cît mai bune în înfăptuirea securității și cooperării pe continent, în realizarea unei Europe unite pe bază respectării orînduirii sociale a fiecărui popor,

a unei Europe a păcii și colaborării, care să asigure progresul fiecărei națiuni. Ne pronunțăm pentru o conferință a dezarmării și întăririi încrederii în Europa, pentru a se asigura continuarea întîlnirilor în vederea dezvoltării prieteniei și colaborării în Europa. Sîntem pentru oprirea amplasării de noi rachete și pentru înlăturarea celor existente, pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară. Ne pronunțăm ferm pentru o lume a păcii, în care fiecare popor să-și poată consacra forțele și mijloacele sale umane și materiale bunăstării și fericirii. Să punem uriașele cuceriri ale științei și tehnicii în slujba omului, a bunăstării și fericirii oamenilor, a fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ca țară socialistă și, în același timp, și ca țară în curs de dezvoltare, acționăm ferm pentru o nouă ordine economică internațională. Milităm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase, a conflictelor, numai și numai pe calea tratativelor. Considerăm că este în interesul tuturor popoarelor ca Organizația Națiunilor Unite să aibă un rol mai activ în soluționarea problemelor, ca toate țările, indiferent de mărime sau de orînduire socială, să participe în deplină egalitate la realizarea unei politici de destindere, de independență și pace.

Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor, a forțelor progresiste, antiimperialiste de pretutindeni ca, acționînd unite, să oprească politica de încordare, să împiedice izbucnirea unui nou război mondial ! Stă în puterea popoarelor să asigure pacea, independența, colaborarea internațională ! Să facem totul pentru a asigura dreptul suprem al oamenilor la existență, la viață, la pace — dreptul fundamental al națiunilor la pace și independență. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Avem impresii deosebit de bune despre întîlnirile pe care le-am avut, despre ceea ce am văzut că se realizează în județul Gorj. Doresc să exprim, încă o dată, convingerea că toți oamenii muncii, toți locuitorii Gorjului, vor face totul pentru a aduce o contribuție și mai importantă la dezvoltarea generală a patriei noastre, că organizațiile de partid din județul Gorj nu vor precupeți nimic pentru a înfăptui hotărîrile Congresului al XII-lea, ale Comitetului Central al partidului, acționînd pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii și locuitorilor din Gorj.

Vă urez tuturor succese tot mai mari în întreaga activitate ! Încă o dată exprim, dragi prieteni, urarea de a ocupa un loc cît mai fruntaș ! Cel puțin într-unul din anii cincinalului să vă plasați pe primul loc în întrecerea socialistă ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Vă doresc dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii și locuitorilor municipiului Tg. Jiu și județului Gorj succese tot mai mari în întreaga activitate, multe satisfacții în tot ceea ce faceți — în muncă și în viață ! Fericire și sănătate ! *(Urale și aplauze puternice prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele republicii).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL DROBETA-TURNU SEVERIN

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Mehedinți

— 3 iulie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă urez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Drobeta-Turnu Severin și județului Mehedinți, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și al guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ne aflăm într-o vizită de lucru în județul Mehedinți și în municipiul Drobeta-Turnu Severin. Am considerat necesar ca, după Congresul consiliilor oamenilor muncii, să discutăm cu organizațiile de partid, cu comitetul județean, cu consiliile oamenilor muncii și cu oamenii muncii din întreprinderile municipiului Drobeta-Turnu Severin și județului Mehedinți, cu oamenii muncii în general, problemele înfăptuirii în cele mai bune condiții a planului de dezvoltare economico-socială în anii 1981—1985. Am avut în vedere că în județul Mehedinți urmează să se realizeze cîteva obiective de o importanță deosebită pentru întreaga

economie națională, iar producția industrială a județului va cunoaște o dezvoltare foarte puternică, de la circa 10 miliarde, cît a fost în anul 1980, la peste 35 miliarde lei în 1985. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").* Această creștere deosebit de mare impune măsuri hotărîte din partea comitetului județean, a consiliilor de conducere, a oamenilor muncii, a tuturor locuitorilor pentru realizarea în cele mai bune condiții a programelor de dezvoltare, a volumului de investiții de aproape 40 de miliarde de lei. Mă refer la toate acestea pentru că obiectivele pe care trebuie să le realizăm în acest cincinal au o importanță deosebită pentru asigurarea independenței energetice a patriei noastre.

Am vizitat astăzi una din întreprinderile mai vechi, dar care s-a dezvoltat puternic în cincinalul trecut — mă refer la șantierul naval și la noua forjă grea construită în ultimii ani și intrată recent în producție. Impresiile sînt bune în general. Doresc să menționez cu multă satisfacție progresele realizate de întreprinderile, de oamenii muncii din județul Mehedinți, din municipiul Drobeta-Turnu Severin în cincinalul 1976—1980, ca și în deceniul anilor 1970—1980, cînd producția industrială a crescut de aproape 4 ori.

Pentru toate acestea vă adresez calde felicitări și urarea de noi și noi succese. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am rămas cu impresii plăcute despre activitatea ce se desfășoară la șantierul naval, dar, în același timp, am discutat cu tovarășii din conducerea șantierului că trebuie făcut mai mult pentru obținerea unei eficiențe mai mari, a unei producții cu mult sporite în urma dezvoltării și a investițiilor pe care le-am realizat. Este pe deplin posibil ca, față de ceea ce este prevăzut, să se obțină o producție cu 50—60% mai mare încă în acest cincinal. Să punem astfel pe deplin în valoare capacitățile moderne

realizate la acest șantier naval modern, de înaltă tehnicitate, ce constituie o mîndrie pentru Drobeta-Turnu Severin. Să facem ca această mîndrie să se materializeze în cît mai multe nave de înaltă tehnicitate ! *(Aplauze și urale puternice).*

Am vizitat șantierul întreprinderii de anvelope mari ; am vizitat, de asemenea, noul șantier al uzinei chimice și al termocentralei care a început recent activitatea. Desigur, aici lucrurile sînt abia la început — mă refer la ultimele două obiective. La șantierul de anvelope există o rămînere în urmă și am discutat, împreună cu constructorul, ca, în acest cincinal, din această întreprindere să înceapă să iasă primele anvelope mari. Sînt convins că toți constructorii și toți oamenii muncii de pe acest mare șantier își vor onora angajamentul. În general, și celelalte obiective care și-au început recent activitatea trebuie ca, în anul viitor, să pună în funcțiune primele capacități, iar în acest cincinal să fie complet terminate. Sînt obiective importante și cer eforturi foarte serioase.

Aș dori să adresez felicitări constructorilor de pe toate aceste trei șantiere și să le urez succese în activitatea lor, îndeplinirea în cele mai bune condiții a sarcinilor de mare răspundere ce le revin. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Tot în acest cincinal, în județul Mehedinți va trebui să se realizeze o producție de cărbune de aproape 6 000 000 de tone. Încă din anul viitor trebuie să înceapă să producă prima capacitate de producție. În acest fel, județul Mehedinți se va înscrie printre județele miniere importante. După cum vedeți, tovarăși, în domeniul energetic aveți sarcini foarte mari.

Am vizitat, de asemenea, hidrocentrala de la Porțile de Fier II, care trebuie să înceapă să dea energie la sfîrșitul anului 1983, urmînd ca în anul 1984 să lucreze din plin. Aș dori să adresez felicitări constructorilor de la hidrocentrala Porțile de Fier II și urarea de a realiza la timp și

în bune condiții sarcina de mare răspundere pe care o au. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ținînd seama de importanța deosebită a tuturor acestor obiective ce trebuie să intre în producție în acest cincinal, se impun măsuri hotărîte din partea organelor de partid și de stat, a colectivelor de oameni ai muncii pentru buna organizare a întregii activități, pentru desfășurarea ritmică a producției, a activității de construcții și de montaj. Să facem în așa fel încît toate aceste obiective — în afară de cel producător de cauciuc, toate sînt legate de asigurarea independenței energetice a țării — să intre în producție ! În felul acesta județul Mehedinți va aduce o contribuție de seamă la realizarea obiectivelor Congresului al XII-lea privind dezvoltarea bazei energetice proprii, asigurarea independenței energetice a patriei. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul !").*

În Drobeta-Turnu Severin și în județul Mehedinți sînt și alte obiective economice și aș dori să adresez tuturor oamenilor muncii, din toate întreprinderile, felicitări pentru rezultatele de pînă acum și urarea de a face totul pentru realizarea în întregime a planului pe acest an — primul an al cincinalului — și pe întregul cincinal. *(Aplauze și urale puternice).*

Deși nu am fost în unități agricole în cursul acestei vizite, aș dori totuși să menționez că județul Mehedinți are posibilități pentru o producție agricolă importantă, mai cu seamă în zootehnie, în pomicultură, în viticultură, în legumicultură. De aceea, este necesar ca și oamenii muncii din agricultură, toți cooperatorii, întreaga țărănime să facă totul pentru a asigura realizarea sarcinilor de mare răspundere ce le au în acest cincinal și, în primul rînd, pentru obținerea în acest an a unei producții cît mai bune, spre a pune astfel o bază trainică înfăptuirii programului de dezvoltare a agriculturii în județ, în patria noastră în general. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Aș dori ca, de la această mare adunare populară, să adresez țărănimii, cooperatorilor, tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru rezultatele de pînă acum și urarea de noi și noi succese în toate domeniile ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum am subliniat și la Congresul al II-lea al consiliilor oamenilor muncii, este necesar să facem totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, pentru a realiza obiectivul strategic privind trecerea țării noastre de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la stadiul de țară mediu dezvoltată, pentru ridicarea patriei pe o nouă treaptă de progres și civilizație, pentru creșterea bunăstării generale a poporului, întărirea independenței și suveranității României socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Realizarea unei noi calități a muncii și vieții cere din partea tuturor colectivelor de oameni ai muncii din toate întreprinderile, din întreaga țară, măsuri hotărîte pentru mai buna organizare a producției și a muncii, pentru creșterea productivității muncii pe baza mecanizării și automatizării proceselor de producție, pentru ridicarea eficienței economice, reducerea cheltuielilor materiale și de producție, realizarea unor economii cît mai substanțiale prin micșorarea consumurilor materiale, a consumurilor energetice și creșterea, pe această bază, a producției nete, a venitului național, a bogăției generale a României. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Ținînd seama de obiectivele importante, de înaltă tehnicitate, ce vor intra în producție în acest cincinal în județul Mehedinți, se impun măsuri hotărîte pentru ridicarea nivelului calificării profesionale, pentru pregătirea mun-

citorilor și a cadrelor necesare acestor obiective. Aceasta impune, de asemenea, o activitate mai bună de ridicare a pregătirii profesionale în toate întreprinderile existente. Trebuie să fim pe deplin conștienți de necesitatea de a realiza o producție de înalt nivel tehnic, de o calitate superioară, pentru a putea fi competitivi pe plan internațional cu alte produse. Trebuie să producem mai bine, de calitate superioară, să putem fi egali și chiar să întrecem o serie de țări dezvoltate în acest domeniu ! Și trebuie să facem aceasta ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

O atenție deosebită trebuie să acordăm producției pentru export, realizării exportului. Am subliniat, pe larg, la Congresul consiliilor oamenilor muncii și în alte împrejurări, faptul că România este obligată să importe multe materii prime și că toate acestea trebuie să le plătim cu produse realizate în întreprinderile din țara noastră. Trebuie să înțelegem că exportul este o necesitate pentru dezvoltarea economică a patriei noastre — și să facem totul pentru realizarea în cele mai bune condiții a exportului, în toate domeniile, atît pe valută liberă, cît și în relațiile cu țări socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este, de asemenea, necesar să aplicăm cu fermitate noul mecanism economic, să asigurăm participarea activă a clasei muncitoare, a oamenilor muncii la conducerea tuturor unităților — factor determinant pentru autoconducere și autogestiune, pentru afirmarea forței creatoare a muncitorimii, a poporului nostru, stăpîn pe destinele sale, care își făurește în mod conștient propriul său viitor, viitorul liber, comunist ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Sînt cunoscute realizările în domeniul creșterii nivelului de trai material și spiritual al poporului. Numai în cincinalul trecut retribuția reală a crescut cu circa 29%,

față de 20% cît aveam prevăzut în plan. Și în acest cincinal — după cum cunoașteți din planul publicat, adoptat de Marea Adunare Națională — sînt prevederi importante privind creșterea veniturilor oamenilor muncii, sporirea producției bunurilor de consum, ridicarea generală a nivelului de trai material și spiritual al poporului. Se prevede construcția a circa 900 000 de noi apartamente, din care un număr important se vor construi în județul dumneavoastră, în municipiul Drobeta-Turnu Severin. Toate acestea demonstrează cu putere că, în măsura în care asigurăm creșterea avuției naționale, dezvoltarea forțelor de producție, creăm și condițiile necesare pentru a ridica continuu nivelul de trai material și spiritual — țelul suprem al politicii partidului nostru comunist, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm cu succes în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

După cum ați văzut, nu m-am referit aproape deloc la unele lipsuri și minusuri ce există în activitatea unor colective de oameni ai muncii din județul dumneavoastră. Nici nu doresc să insist mult asupra acestor probleme. Știu că fiecare colectiv le cunoaște ; știu că și comitetul județean le cunoaște. Aș dori numai să atrag atenția că trebuie să facem totul pentru a lucra mai bine spre a lichida lipsurile existente, pentru întărirea muncii unite a tuturor oamenilor muncii, în frunte cu organizațiile de partid. În tot ceea ce am arătat aici că este bun am inclus și pe comuniști, pentru că ei sînt o parte a oamenilor muncii. Așa cum am spus în atîtea împrejurări, ei nu au drepturi deosebite, au obligații deosebite de a munci mai bine, de a face totul și de a nu precupeți nimic pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în înfăptuirea politicii partidului nostru de edificare a socialismului și comunismu-

lui, de ridicare a bunăstării întregii națiuni. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie să acționăm cu toată fermitatea în direcția întăririi rolului conducător al organizațiilor de partid, al clasei muncitoare, pentru creșterea rolului consiliilor de conducere colectivă, pentru perfecționarea conducerii în toate domeniile de activitate.

Avem un program clar ! Acum hotărîtoare este munca de zi cu zi pentru realizarea lui. Să facem totul pentru a demonstra, și în acest cincinal, că oamenii muncii din Mehedinți și din Drobeta-Turnu Severin — la fel ca întregul nostru popor — sînt ferm hotărîți să înfăptuiască acest minunat program, să asigure ridicarea țării pe o nouă treaptă de progres și civilizație ! Să vă aduceți și dumneavoastră o contribuție mai mare la acest program ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar să ne preocupăm mai mult de activitatea cultural-educativă, de munca de ridicare a nivelului cunoștințelor politice și culturale ale tuturor oamenilor muncii și tuturor cetățenilor, fiind conștienți că participarea la conducere presupune înțelegerea și cunoașterea tuturor problemelor, că numai oamenii cu un înalt nivel de cunoștințe profesionale, culturale și politice pot asigura înfăptuirea cu succes a programului de transformare revoluționară a patriei, de realizare a comunismului în România ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Și județul dumneavoastră — la fel ca toate județele patriei noastre — a cunoscut o dezvoltare foarte puternică. În acest cincinal — după cum am mai menționat — el va înregistra progrese mult mai mari decît o serie de județe din țara noastră, ajungînd la un nivel foarte ridicat de dezvoltare. Toate acestea pun cu putere în evidență justețea politicii partidului nostru de dezvoltare a tuturor județelor și zonelor țării — condiție esențială pentru ca

oamenii muncii să se bucure din plin de minunatele cuceriri ale socialismului, să poată duce o viață tot mai demnă, tot mai îmbelșugată. Toate acestea, dragi tovarăși, sînt astăzi o realitate în România socialistă. Avem ferma convingere că toți oamenii muncii din județul Mehedinți — la fel ca întregul nostru popor — își vor îndeplini cu cinste sarcinile de mare răspundere pe acest cincinal, că dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura înfăptuirea obiectivelor stabilite de Congresul al XII-lea al partidului. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de înfăptuirea obiectivelor dezvoltării patriei noastre, acționăm în același timp pentru lărgirea relațiilor de colaborare cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Această cooperare economică și politică reprezintă un factor determinant atît pentru înfăptuirea programului nostru, cît și pentru dezvoltarea tuturor națiunilor socialiste și a celorlalte națiuni. Numai în condiții de pace și colaborare internațională avem garanția mersului hotărît înainte, a ridicării patriei noastre pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Este necesar să facem totul pentru a asigura înfăptuirea securității și cooperării în Europa, pentru încheierea cu succes a reuniunii ce se desfășoară la Madrid, pentru convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa, pentru continuitatea procesului de colaborare început la Helsinki prin organizarea unor noi reuniuni, pentru o Europă unită, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber — cu respectarea orînduirii sociale a fiecăreia —, pentru o Europă a păcii și colaborării.

În activitatea internațională acordăm o însemnătate deosebită relațiilor cu vecinii noștri și, în acest cadru,

punem un accent deosebit pe dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările din Balcani. Militäm pentru transformarea Balcanilor într-o zonă a colaborării între toate statele, fără deosebire de orînduire socială, într-o zonă a păcii, fără arme nucleare.

România s-a pronunțat și se pronunță ferm pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Considerăm că trebuie să nu se mai recurgă la arme pentru soluționarea diferitelor probleme. Trebuie mers la masa tratativelor, pornindu-se de la necesitatea găsirii soluțiilor acceptabile pentru părțile interesate. Aceasta este atît în interesul țărilor respective, cît și al cauzei generale a păcii și colaborării internaționale.

În toată activitatea internațională pornim de la așezarea relațiilor dintre toate statele pe principiile deplinei egalități în drepturi, ale respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Ne pronunțăm pentru respectarea dreptului fiecărui popor, al fiecărei națiuni la dezvoltarea liberă, corespunzător voinței sale, pentru o colaborare egală între toate națiunile lumii. *(Aplauze și urale puternice).*

România se pronunță cu toată fermitatea pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la măsuri concrete de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. In acest cadru, considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri amplasarea și dezvoltarea de noi rachete nucleare în Europa. Popoarele europene nu au nevoie de noi rachete nucleare ; au nevoie de liniște, de pace — și trebuie să impună lichidarea rachetelor nucleare, să împiedice amplasarea altora noi ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Trebuie să facem totul pentru ca uriașele cheltuieli militare — care au depășit peste 500 miliarde de dolari

anual — să fie reduse treptat, să se asigure un echilibru al forțelor și securitatea tuturor statelor, dar nu prin ridicarea nivelului înarmărilor, nu prin creșterea cheltuielilor militare, ci prin reducerea lor continuă sub un control internațional corespunzător. Trebuie să se înțeleagă bine că securitatea nu se asigură cu noi arme de distrugere în masă ! Cu cît se dezvoltă noi armamente, noi bombe nucleare, noi rachete de transport al armamentului nuclear, cu atît cresc insecuritatea și pericolul de distrugere a Europei, a civilizației create de milenii ! Trebuie să facem totul pentru apărarea dreptului suprem al omului, al popoarelor — dreptul la viață, la libertate ! Trebuie să facem totul pentru o pace trainică pe planeta noastră ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !“).*

România se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea problemelor subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională, bazată pe echitate și egalitate, care să asigure progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă și, în același timp, să deschidă calea reluării activității generale economice, progresului tuturor statelor. Trebuie să facem totul pentru relații egale în comerțul internațional, pentru lichidarea împărțirii lumii în săraci și bogați, pentru o lume mai dreaptă și mai bună ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi impune democratizarea relațiilor internaționale, participarea activă la rezolvarea lor a tuturor popoarelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit, considerăm că țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate trebuie să participe mult mai activ la soluționarea tuturor problemelor, în aceasta constînd adevărata democratizare a vieții internaționale, garanția soluționării problemelor în interesul păcii și

independenței popoarelor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp este necesar ca Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale să aibă un rol activ în soluționarea tuturor problemelor internaționale. Trebuie să întărim solidaritatea și colaborarea țărilor socialiste, țărilor în curs de dezvoltare, tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste. Să întărim conlucrarea cu toate popoarele care se pronunță pentru o politică de destindere, de independență națională și pace ! Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor să oprească agravarea situației internaționale, să asigure înfăptuirea dezarmării, să împiedice un nou război mondial, să asigure pacea, progresul omenirii ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere doresc să exprim încă o dată convingerea că oamenii muncii din Drobeta-Turnu Severin, din județul Mehedinți nu vor precupeți nici un efort pentru a-și îndeplini sarcinile de mare răspundere pe care le au în acest cincinal, că organizațiile de partid vor face totul pentru unirea eforturilor colectivelor de oameni ai muncii și că, în acest fel, oamenii muncii de pe aceste meleaguri românești, istorice, își vor afirma și cu mai multă putere forța creatoare — la fel ca întregul nostru popor — aducînd o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Cunosc organizația de partid din județul Mehedinți și din Drobeta-Turnu Severin încă din 1936. Știu că avem aici o puternică organizație de partid. Cunosc mulți oameni ai muncii încă din perioada respectivă. De aceea aș dori ca Drobeta-Turnu Severin, județul Mehedinți să ocupe — dacă este posibil — un loc mai de frunte în întrecerea socialistă între județe. Aș fi deosebit de bucuros dacă, cel puțin într-un an — dacă nu în toți — ați ocupa locul întîi !

(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“). Desigur, tovarăși, la întrecerea socialistă participă acum 41 de județe, avînd în vedere și municipiul București. Deci, pentru a ocupa locul întîi sau un loc fruntaș trebuie să muncești mai bine decît celelalte 40 de județe. Eu știu însă că întotdeauna oltenii au fost oameni hotărîți — și cînd și-au propus ceva, au reușit. De aceea aș dori să exprim convingerea că vă veți angaja cu toată hotărîrea în această mare întrecere. Din toate acestea va cîștiga țara, va cîștiga întregul nostru popor, pentru că vom obține o dezvoltare mai rapidă a patriei, ridicarea bunăstării generale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu și poporul !“)).*

Cu această convingere și dorință vă urez încă o dată tuturor succese tot mai mari în întreaga activitate, multe satisfacții în muncă și în viață, multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“. Într-o atmosferă de puternic entuziasm, participanții la marea adunare populară aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele României socialiste).*

MESAJ
ADRESAT REVISTEI „CONTEMPORANUL“ CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 100 DE ANI DE LA APARIȚIE

— 10 iulie 1981 —

Aniversarea centenarului revistei „Contemporanul“ îmi oferă plăcutul prilej de a adresa consiliului de conducere și întregului colectiv redacțional, precum și tuturor colaboratorilor revistei un salut cordial și cele mai calde felicitări și urări. Doresc, de asemenea, să felicit colectivul revistei pentru înalta distincție ce i-a fost conferită — Ordinul „23 August“ clasa I.

Apariția, acum 100 de ani, a revistei „Contemporanul“ a marcat un moment de seamă în istoria culturii românești, a presei progresiste, militante din țara noastră. De la primul număr, revista „Contemporanul“ și-a pus paginile în slujba idealurilor înaintate ale maselor muncitoare, ale propășirii naționale și sociale a poporului nostru. În condițiile vechii orînduiri, „Contemporanul“ a militat activ, de pe pozițiile înaintate ale cunoașterii științifice a vremii, pentru promovarea gîndirii și creației progresiste, a adus o contribuție larg recunoscută la popularizarea și răspîndirea ideilor socialismului științific în România. Revista și-a făcut un titlu de onoare publicînd în paginile

sale lucrări fundamentale ale materialismului dialectic și istoric, ale filozofiei marxiste, revoluționare.

Preluînd și dezvoltînd aceste bogate tradiții în condițiile noi ale victoriei revoluției și construcției socialiste în patria noastră, noua serie a revistei „Contemporanul“, apărută în anul 1946, a participat activ la măreața operă înfăptuită de partid, de transformare revoluționară a societății, a vieții social-economice, de făurire a culturii noi, socialiste, de educare și formare a omului nou, înaintat — constructor demn și conștient al propriului destin. Alături de celelalte publicații, revista a contribuit la mobilizarea oamenilor de cultură, știință și artă, a maselor largi de oameni ai muncii în ampla activitate de edificare a noii societăți, la înfăptuirea politicii interne și externe a României socialiste.

Aniversarea revistei are loc într-o perioadă de puternic avînt creator, cînd întregul nostru popor este angajat cu întreaga energie și capacitate într-o intensă activitate pentru transpunerea în viață a obiectivelor și sarcinilor noului plan cincinal, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, care prevăd ridicarea societății românești pe o nouă treaptă de dezvoltare, realizarea unei calități noi, superioare în toate domeniile de activitate. Noua etapă de dezvoltare a societății noastre impune — ca o cerință obiectivă de prim ordin — dezvoltarea puternică a științei și culturii, ridicarea nivelului general de cunoaștere și pregătire al tuturor oamenilor muncii. În acest cadru, este de înțeles că sporesc foarte mult rolul și însemnătatea activității politico-educative, de formare și dezvoltare a conștiinței socialiste, de lărgire a orizontului tehnico-științific și cultural al poporului. În această lumină, „Contemporanului“ — ca organ al Consiliului Culturii și Educației Socialiste — îi revin sarcini și răspunderi din cele mai importante.

Prin întreaga sa activitate, revista trebuie să devină o tribună activă de răspîndire a politicii și ideologiei revoluționare a partidului nostru în toate domeniile de activitate, o publicație profund ancorată în viața social-culturală a țării, în activitatea de educație comunistă a oamenilor muncii. Revista trebuie să pună permanent pe primul plan al preocupărilor sale promovarea activă a concepției materialist-dialectice și istorice a partidului nostru despre natură și societate, a teoriei socialismului științific, să asigure dezbaterea sistematică a problemelor noi, teoretice și practice, ale operei revoluționare, de construcție socialistă pe care o înfăptuim în România.

În același timp, revista trebuie să promoveze susținut spiritul patriotic, dragostea profundă față de țară și popor, față de patria noastră socialistă — cu istoria sa glorioasă, cu prezentul său plin de patos creator, cu viitorul său luminos. Prezentînd amplu și convingător mărețele victorii obținute de poporul nostru pe drumul construcției socialiste, „Contemporanul" trebuie să însuflețească și să contribuie la desfășurarea și mai largă a energiilor și capacităților de creație ale poporului pentru a face mereu mai frumoasă, mai bogată și mai înfloritoare patria pe care ne-au lăsat-o moștenire strămoșii, pentru a înălța tot mai mîndru și mai luminos, aici, în România, mărețul edificiu al socialismului și comunismului.

O îndatorire de cea mai mare importanță a „Contemporanului" este de a-și spori și mai mult contribuția la întreaga activitate cultural-educativă de masă desfășurată de partidul nostru. În lumina materialismului dialectic și istoric, revista trebuie să propage sistematic cele mai noi cuceriri ale științei și gîndirii umane, ale revoluției tehnico-științifice moderne, să contribuie într-o măsură mai însemnată la educarea științifică a maselor, să le ajute să înțeleagă aprofundat și să folosească conștient legitățile

obiective ale dezvoltării istorico-sociale. În același timp, revista trebuie să acționeze cu fermitate împotriva concepțiilor neștiințifice, idealiste cu privire la interpretarea și explicarea fenomenelor din natură și societate, să combată, cu argumentele științei, curentele de idei mistice, retrograde, tot ceea ce împiedică progresul cunoașterii umane, înțelegerea justă a fenomenelor din natură și societate.

Este o îndatorire de onoare a „Contemporanului" de a milita neabătut pentru afirmarea puternică a noului, a tot ceea ce este progresist, înaintat în practica și gîndirea socială, pentru înlăturarea a tot ceea ce este vechi, depășit și nu mai corespunde noilor condiții în care se dezvoltă societatea noastră. De asemenea, acționînd cu hotărîre pentru dezvoltarea și împlinirea multilaterală a personalității umane, pentru promovarea normelor moralei și eticii noi ale societății noastre, revista trebuie să ia atitudine hotărîtă împotriva mentalităților și concepțiilor înapoiate, a influențelor vechii orînduiri din conștiința oamenilor, să acționeze susținut pentru cultivarea atitudinii noi, avansate față de muncă și față de societate, pentru dezvoltarea răspunderilor civice și sociale ale fiecărui om al muncii.

Puternica mișcare cultural-educativă pe care a stimulat-o și dezvoltat-o Festivalul național „Cîntarea României" — ca festival al muncii și creației socialiste — problemele noi ale muncii culturale de masă trebuie să-și găsească o tot mai largă oglindire în paginile „Contemporanului". În general, revista trebuie să acorde o atenție sporită și să se preocupe susținut de îmbunătățirea conținutului și de ridicarea nivelului activității cultural-educative de masă, de creșterea generală a eficienței acesteia, înlesnind și contribuind efectiv la realizarea unui larg schimb de experiență între toate instituțiile și organele care au atribuții în acest domeniu.

Totodată, revista trebuie să militeze ferm pentru promovarea spiritului militant în artă și cultură, a concepției

filozofice și estetice marxiste în creația artistică, pentru evidențierea rolului educativ al artei în societatea noastră. În spiritul bunelor sale tradiții, „Contemporanul" trebuie să se afirme ca un puternic nucleu al literaturii, artei și culturii militante, revoluționare, profund angajate în realitățile țării, în munca și lupta poporului pentru edificarea noii orînduiri. Cu principialitate și exigență comunistă, revista trebuie să se angajeze în modul cel mai ferm în sprijinirea și popularizarea creațiilor cu adevărat valoroase care, prin conținutul lor de idei, prin mesajul pe care-l propagă, slujesc cu adevărat opera de transformare socialistă a societății, de educare patriotică, socialistă, de formare a omului nou. Va trebui să fie permanent subliniată înalta răspundere a artistului față de societate, față de cauza înfloririi culturii și artei noastre socialiste, a îmbogățirii și înnobilării vieții spirituale a poporului.

Prezentarea complexă a marilor transformări revoluționare, naționale și sociale, care au loc în lumea contemporană, a contribuției și rolului activ pe care țara noastră îl are în soluționarea constructivă a marilor probleme ale omenirii contemporane, eforturile României socialiste consacrate păcii și destinderii, făuririi unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră — trebuie să constituie, de asemenea, preocupări permanente ale revistei, chemată să afirme și să facă larg cunoscut peste hotare mesajul umanist de pace, prietenie și colaborare al poporului român, marile valori culturale și științifice făurite de geniul său creator. O atenție sporită se impune acordată combaterii concepțiilor antiumaniste, rasiste și neofasciste din gîndirea contemporană, a tot ceea ce înjosește și degradează ființa umană.

Încredințat că bilanțul pe care îl faceți cu prilejul acestei aniversări va constitui un imbold pentru întregul colectiv redacțional de a acționa cu și mai multă hotărîre pentru ridicarea pe un plan superior a întregii sale activități, vă urez, încă o dată, mult succes în îndeplinirea importantelor sarcini ce vă stau în față, a marilor obiective stabilite de Congresul al XII-lea, de Programul partidului în domeniul muncii ideologice și politico-educative, al dezvoltării culturii noastre socialiste.

Vă doresc tuturor realizări și satisfacții tot mai mari în activitatea viitoare, multă sănătate și fericire.

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL CONSTANȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Constanța

— 16 iulie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Am efectuat o vizită de lucru în județul și în municipiul Constanța. Aș dori, cu acest prilej, ca și la această mare adunare populară să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Constanța, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut comunist, revoluționar și cele mai bune urări. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Județul Constanța — la fel ca toate județele patriei, dealtfel — a cunoscut o puternică dezvoltare, ca rezultat al politicii partidului de amplasare teritorială a forțelor de producție în toate județele și zonele țării. În cincinalul trecut, industria județului a cunoscut o dezvoltare foarte importantă, au apărut noi obiective industriale. În deceniul anilor '70—'80, producția industrială a crescut, în Constanța, de peste 3 ori. Dealtfel, pe întreaga țară avem, în deceniul pe care l-am încheiat, o creștere a producției

industriale de circa 3 ori. Aceasta demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru comunist de dezvoltare puternică a forțelor de producție — baza edificării cu succes a societății socialiste multilateral dezvoltate, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului nostru ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !").*

Sînt cunoscute datele cu privire la dezvoltarea generală a patriei noastre, de aceea nu doresc să mă refer acum la ele. Am obținut o creștere puternică a agriculturii, precum și a celorlalte ramuri de activitate. S-au dezvoltat învățămîntul, știința, cultura — factori importanți ai progresului general al patriei. Ca rezultat al creșterii avuției naționale, a venitului național, s-a ridicat continuu nivelul de trai material și spiritual al poporului. După cum este cunoscut, în cincinalul 1976—1980 retribuția reală a crescut cu 29%, față de numai 20%, cît prevăzusem în planul cincinal. A crescut puternic bunăstarea tuturor categoriilor sociale, a întregului popor — ceea ce demonstrează cu putere că tot ceea ce realizăm în edificarea socialismului e destinat dezvoltării țării și îmbunătățirii vieții întregului nostru popor, adevăratul stăpîn a tot ceea ce există în România. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Județul Constanța constituie un exemplu de ceea ce am realizat în anii construcției socialiste. Cine nu-și amintește — mă refer, desigur, la cei mai în vîrstă — cum era Constanța acum 30 de ani și ce transformări uriașe s-au produs în industrie, în agricultură, în cultură, în dezvoltarea științei și învățămîntului în acest județ de la Marea Neagră. Într-adevăr, peste tot se văd roadele minunate ale construcției socialiste ; se văd peste tot uriașele edificii industriale, unitățile agricole, unitățile de învățămînt, de sănătate, de cultură — toate construite prin munca harnicilor constănțeni, care înfăptuiesc neabătut, la fel ca

întregul popor, politica partidului nostru. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am trecut la realizarea cincinalului 1981—1985. Putem spune că rezultatele obținute în primul semestru al acestui an, primul an al cincinalului, sînt, pe ansamblu, bune în întreaga țară, producția industrială a fost realizată în bune condiții. De asemenea, și județul Constanța a obținut rezultate bune pe primele 6 luni ale anului — ceea ce demonstrează că muncitorimea, țărănimea, intelectualitatea, toți oamenii muncii au început cu bine noul cincinal, cu hotărîrea fermă de a înfăptui neabătut sarcinile puse de Congresul al XII-lea al partidului cu privire la trecerea la o nouă calitate în toate domeniile de activitate, la trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la țară mediu dezvoltată. Rezultatele din primul semestru demonstrează că avem toate condițiile să realizăm aceste obiective strategice, care vor ridica țara noastră spre noi culmi de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat Șantierul naval Constanța și Șantierul naval Mangalia ; ambele au rezultate bune. Într-adevăr, într-un timp relativ scurt, am trecut de la navele de cîteva mii de tone la construirea marilor nave de pînă la 150 000 de tone. Constituie o mîndrie pentru oamenii muncii de la aceste șantiere navale din Constanța — ca și pentru întreaga noastră patrie — faptul că puternice nave de pînă la 150 000 tone cutreieră mările și oceanele atît sub pavilionul românesc, dar și sub alte pavilioane, ale țărilor unde au fost exportate, demonstrînd că constructorii navali români constănțeni sînt astăzi în stare să producă nave la nivel mondial. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Am impresii plăcute despre ceea ce am văzut la ambele șantiere. Am discutat cu consiliile de conducere, cu oamenii muncii problemele care mai sînt de soluționat pentru a asigura folosirea mai bună a dotării pe care o avem în

aceste șantiere, pentru a produce într-un timp mai scurt navele, pentru a ridica continuu nivelul lor calitativ, pentru a reduce cheltuielile materiale. Sînt convins că oamenii muncii din ambele șantiere vor ști să-și îndeplinească în mod conștiincios angajamentele asumate și vor realiza nu numai planul pe acest an, dar și pe întregul cincinal, și vor da cîteva nave în plus pentru economia noastră națională. *(Aplauze și urale puternice).* Aș dori să adresez felicitări oamenilor muncii de la ambele șantiere și să le urez succese tot mai mari în întreaga activitate. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează puternic : „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat rafinăria de la Midia, construită în cincinalul pe care l-am încheiat. Avem și aici o serie de rezultate pozitive. Mai sînt încă multe instalații care trebuie să intre în producție în acest an și în anul viitor pentru a asigura o prelucrare superioară a petrolului, o valorificare superioară a lui și realizarea produselor petrochimice de care economia națională are nevoie. Sînt convins că oamenii muncii de la această rafinărie și centru petrochimic, că toți muncitorii constructori de pe acest mare șantier vor face totul pentru a scurta durata de execuție a investițiilor, pentru darea mai grabnică în producție a tuturor obiectivelor. Pentru rezultatele de pînă acum, doresc să adresez felicitări muncitorilor petrochimiști și constructorilor și să le urez succese cît mai mari în realizarea sarcinilor de mare răspundere ce le revin. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În cursul acestei dimineți am vizitat mai multe obiective de pe marea construcție națională Canalul Dunăre — Marea Neagră. Mi-au făcut o impresie deosebită realizările obținute în perioada care a trecut de la vizita de acum un an, ritmul tot mai intens în care se execută lucrările. Aceasta ne dă garanția că, în mai puțin de doi ani, canalul va intra în funcțiune, că vor începe să circule nave pe el, scurtînd în felul acesta drumul cu peste 300 km, ceea

ce va avea o importanță deosebită pentru transportul de mărfuri și pentru reducerea cheltuielilor de transport. Mai sînt, desigur, multe lucrări de executat, dar măsurile care au fost adoptate, angajamentele luate de constructori, de tineret, de militari dau garanția că lucrările vor putea fi încheiate la timpul stabilit, unele poate chiar înainte, și că, realmente, în prima parte a anului 1983 se va putea circula pe acest canal. Aș dori să adresez felicitări constructorilor, militarilor și tineretului care lucrează pe acest mare șantier național și urarea de a face totul pentru realizarea la timp a canalului ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În zilele trecute am vizitat mai multe unități agricole. Într-adevăr, agricultura din Constanța are pînă acum rezultate bune și sînt toate condițiile ca pe întregul an producția agricolă să fie bună, la nivelul planului și chiar să poată depăși planul. Într-adevăr, se poate spune că, și din punct de vedere al agriculturii, județul Constanța a realizat lucruri deosebit de importante : de la producțiile de 700—800 kg, pe care le realiza în trecut, la producțiile de 4 400 kg la orz, de peste 4 000 kg la grîu, de 5 000 — și sînt de acord să mergem chiar la 6 000 kg — la porumb, precum și recolte mari la celelalte produse. *(Aplauze puternice, prelungite).* Aceasta demonstrează că, într-adevăr, agricultura socialistă din Constanța, ca și din întreaga noastră țară, asigură înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. Putem spune, fără nici un fel de reținere, că ceea ce am realizat în agricultură ilustrează cu putere adevărul că numai și numai pe calea cooperativizării socialiste se poate asigura o agricultură avansată, de înaltă productivitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Aș dori să adresez felicitări tuturor oamenilor muncii din agricultură, tuturor cooperatorilor din județ, să le urez să obțină recolte tot mai mari, să facă totul pentru a ocupa un loc fruntaș și — dacă se poate — primul loc

în agricultură, pe acest an și pe întregul cincinal ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Deoarece sîntem după primele 6 luni ale noului cincinal, trebuie să facem totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a sarcinilor trasate de Congresul al XII-lea cu privire la realizarea unei noi calități a muncii și vieții, pentru ridicarea nivelului tehnic și calitativ al producției, pentru creșterea eficienței economice, pentru reducerea cheltuielilor de producție și, mai cu seamă, a consumurilor materiale și energetice, pentru aplicarea neabătută a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestiunii în toate domeniile de activitate. Este necesar să acordăm mai multă atenție productivității muncii, folosirii la maximum a instalațiilor și utilajelor, a mașinilor-unelte din dotare, pentru a putea face ca, în acest fel, să crească randamentul și eficiența generală a activității economice, să crească beneficiile. În felul acesta, participînd la creșterea producției și a beneficiilor, să asigurăm și o participare mai bună la împărțirea beneficiilor. Așa cum am spus la Congresul consiliilor oamenilor muncii, pentru a participa la împărțirea beneficiilor, trebuie în primul rînd să participăm activ, în calitate de proprietari și de producători, la realizarea beneficiilor. Numai pe această cale vom putea să dispunem de mijloace mai multe pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru ridicarea bunăstării întregului nostru popor. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Doresc ca de aici să vă adresez, dragi tovarăși constănțeni — și să adresez tuturor oamenilor muncii din întreaga noastră țară —, chemarea de a face totul pentru ca acest an, primul an al cincinalului, să demonstreze că sîntem în stare și că dispunem de tot ce este necesar pentru realizarea cu succes a cincinalului ! Doresc să adresez felicitări

tuturor oamenilor muncii din patria noastră pentru rezultatele pe primele șase luni și urarea de noi și noi succese! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

De asemenea, aș dori ca de la această mare adunare populară din Constanța să mă adresez cooperatorilor, oamenilor muncii din întreaga agricultură românească cu chemarea de a face totul pentru ca, în următoarele cîteva zile, să încheiem recoltatul grîului și să asigurăm în felul acesta condițiile necesare pentru obținerea pe întregul an, la toate culturile, a unor recolte bune. Să obținem și în agricultură rezultate care să asigure înfăptuirea noii revoluții agrare. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar ca, odată cu strîngerea recoltei, să trecem la încheierea, de asemenea, în cîteva zile, a însămînțărilor în cultura a doua, atît a porumbului, a furajelor, cît și în legumicultură, asigurînd astfel și o bază furajeră bună, dar și legumele necesare pentru buna aprovizionare a populației.

Este necesar să facem totul pentru ca și în legumicultură, și în zootehnie, și în celelalte sectoare agricole să asigurăm înfăptuirea sarcinilor ce sînt stabilite pentru acest an, a programului de dezvoltare generală a agriculturii patriei noastre. Avem posibilități bune în întreaga țară și sînt convins că oamenii muncii din agricultură — la fel ca oamenii muncii din industrie și din celelalte sectoare — vor face totul pentru a-și aduce o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Atunci cînd am adresat felicitări oamenilor muncii am cuprins aici și organizațiile de partid, și pe comuniști, pentru că — așa cum am menționat de atîtea ori — în rezultatele obținute în diferite domenii de activitate se oglindește și munca organizațiilor de partid, se vede dacă au lucrat bine sau dacă au lucrat cu minusuri. Dealtfel,

comuniștii sînt o parte integrantă a clasei muncitoare, a poporului, iar activitatea lor constă tocmai în a asigura unirea tuturor oamenilor muncii, a întregului popor în înfăptuirea programului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate, de înaintare spre comunism. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Cunosc bine organizația de partid din Constanța, știu cum s-a dezvoltat. Dispunem astăzi de o puternică organizație de partid, de puternice organizații în toate unitățile industriale, agricole și în celelalte sectoare de activitate. Sînt convins că toate organizațiile de partid, toți comuniștii vor face totul pentru a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XII-lea, că vor fi permanent împreună cu oamenii muncii și vor acționa în deplină unitate, sub conducerea Comitetului nostru Central, a partidului, asigurînd astfel înfăptuirea neabătută a rolului partidului de forță politică conducătoare a întregii noastre societăți. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

După cum vedeți, nu am vorbit prea mult de lipsuri, deși trebuie să vă mărturisesc că în vizita de lucru pe care am făcut-o în aceste zile în multe unități am constatat, pe lîngă lucruri bune, și o serie de minusuri și neajunsuri. Sper însă că atît organizațiile de partid, cît și consiliile de conducere, oamenii muncii au reținut ceea ce am discutat în cursul vizitei ; de aceea nu doresc ca în cadrul adunării să mă refer la aceste lipsuri. Aș dori însă să fie considerată aceasta ca un credit, ca să spun așa, pe care îl acord organizațiilor de partid, colectivelor de oameni ai muncii, necriticînd în adunarea publică. Dar îmi exprim convingerea că vor trage concluzii și vor înțelege că trebuie să lupte fiecare pentru a lichida lipsurile, pentru a

asigura înfăptuirea neabătută a sarcinilor în toate domeniile. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Este necesar să acordăm mai multă atenție ridicării nivelului de pregătire profesională și politică, să înțelegem că fără o pregătire corespunzătoare a muncitorilor, inginerilor, tehnicienilor nu vom putea înfăptui revoluția tehnico-științifică, nu vom putea realiza o nouă calitate în toate domeniile de activitate. Noua calitate începe cu un om mai bine pregătit din punct de vedere profesional, științific și tehnic, un om conștient că el este adevăratul stăpîn a tot ceea ce se înfăptuiește în România și care acționează în mod conștient pentru realizarea socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de înfăptuirea programului de dezvoltare a patriei noastre, nu uităm nici un moment că putem realiza acest program numai în condiții de pace și de largă colaborare internațională. De aceea, partidul și statul nostru desfășoară o largă activitate internațională în slujba politicii de destindere, de independență și de pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare și nealiniate, cu statele capitaliste dezvoltate, cu toate țările lumii, fără deosebire de orînduire socială, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța, asigurîndu-se dreptul fiecărui popor la dezvoltare liberă, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În lume sînt multe probleme complicate, sînt o serie de conflicte — încă mai acționează politica de forță, politica imperialistă și neocolonialistă — și se impune să intensificăm eforturile, să întărim solidaritatea tuturor statelor iubitoare de pace, a forțelor antiimperialiste de pretutindeni pentru a opri agravarea situației internaționale, pentru soluționarea tuturor problemelor litigioase numai pe calea tratativelor între țările interesate, asigurînd în felul acesta continuarea destinderii și colaborării internaționale. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Este necesar să facem totul pentru încheierea cu succes a reuniunii ce se desfășoară la Madrid, pentru securitate și cooperare în Europa. Trebuie să se ajungă la convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa. Este necesar să se acționeze cu toate forțele pentru oprirea amplasării și dezvoltării de noi rachete nucleare pe continentul nostru. Este timpul ca popoarele europene să-și facă auzit glasul și să pună capăt politicii de înarmare nucleară, care amenință viața fiecărei națiuni europene ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm ferm pentru dezvoltarea relațiilor de colaborare cu toate țările din Balcani. Dorim ca Balcanii să devină o zonă a prieteniei, a colaborării, fără armament nuclear ! Și trebuie să facem totul ca noi, popoarele balcanice, să demonstrăm că sîntem hotărîte să nu mai admitem să fim un instrument în mîna marilor puteri. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").* Privim colaborarea din Balcani ca o parte inseparabilă a securității europene, a păcii în întreaga lume.

Ne pronunțăm ferm pentru dezarmare, și în primul rînd pentru dezarmare nucleară. Este necesar să se treacă cît mai neîntîrziat la reducerea cheltuielilor militare, iar uriașele sume ce se irosesc astăzi pentru înarmare să fie destinate ridicării bunăstării popoarelor, ajutorării țărilor

în curs de dezvoltare. Trebuie să facem totul pentru o nouă ordine economică internațională, mai bună și mai dreaptă, care să asigure progresul mai rapid al fiecărei națiuni, și în primul rînd al celor rămase în urmă. Este necesar să se asigure accesul la tehnologiile moderne, în condiții avantajoase, pentru țările în curs de dezvoltare. Mai mult ca oricînd trebuie să întărim solidaritatea tuturor popoarelor țărilor în curs de dezvoltare, pentru a putea determina pe cei bogați, care au asuprit pînă acum țările sărace, să țină seama de faptul că nu se mai poate continua politica de asuprire și dominație imperialistă. *(Aplauze și urale puternice).*

Partidul Comunist Român, România socialistă sînt hotărîte să facă totul pentru dezvoltarea colaborării cu toate forțele antiimperialiste, cu toate partidele comuniste și muncitorești, cu alte partide democratice și mișcări de eliberare națională. Sîntem convinși că unitatea și solidaritatea tuturor acestor forțe pot să impună o nouă ordine internațională, pot să oprească cursa înarmărilor, să asigure pacea, realizarea unei lumi mai drepte și mai bune în care fiecare națiune să se dezvolte așa cum dorește. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, în încheiere, să exprim convingerea că toți oamenii muncii din municipiul și județul Constanța vor face totul pentru a obține rezultate cît mai bune în acest an, pentru a ocupa un loc cît mai de frunte în marea întrecere între județele țării, să ocupe, dacă e posibil, chiar primul loc. Eu aș saluta cu multă bucurie aceasta. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii și locuitorilor Constanței succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze*

puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de mare însuflețire, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii).

MESAJUL PREŞEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUŞESCU, PREŞEDINTELE DE ONOARE AL COMITETULUI NAŢIONAL DE ORGANIZARE A „UNIVERSIADEI '81" ADRESAT PARTICIPANŢILOR LA JOCURILE MONDIALE UNIVERSITARE DE VARĂ

— 18 iulie 1981 —

Îmi face o deosebită plăcere să adresez un cald salut şi urarea de succes deplin miilor de sportivi participanţi la cea de-a XI-a ediţie a Jocurilor Mondiale Universitare de vară, care se vor desfăşura în Capitala Republicii Socialiste România.

Prin marele număr de ţări reprezentate, precum şi prin obiectivele pe care şi le propune, „Universiada" — amplă întrecere sportivă internaţională — constituie un eveniment de seamă în viaţa tineretului studenţesc de pretutindeni, o puternică manifestare a dorinţei sale de a se cunoaşte mai bine, de a întări legăturile prieteneşti şi conlucrarea pe cele mai diverse planuri.

În actualele împrejurări, cînd pe plan mondial are loc o agravare a situaţiei internaţionale, cînd se amplifică pericolele la adresa păcii şi libertăţii popoarelor, a securităţii tuturor naţiunilor, este mai necesar ca oricînd ca popoarele, forţele înaintate de pretutindeni să-şi unească eforturile şi să conlucreze tot mai strîns pentru a opri evoluţia periculoasă a evenimentelor spre confruntare şi

război, pentru a impune afirmarea şi continuarea fermă a politicii de destindere, independenţă, colaborare şi pace.

Tineretul constituie — prin înseşi idealurile şi aspiraţiile sale — o uriaşă forţă a păcii şi progresului contemporan. Acţionînd unită, generaţia tînără poate juca un rol determinant în afirmarea unui curs nou în viaţa internaţională, poate asigura — împreună cu celelalte forţe înaintate ale lumii de azi — triumful politicii de pace şi destindere, de înţelegere şi conlucrare fructuoasă între naţiuni. Noi credem ferm în capacitatea tineretului lumii de a-şi asigura viitorul liber şi fericit. Credem în capacitatea lui de a găsi cele mai corespunzătoare forme şi mijloace de a acţiona cu forţe unite pentru a-şi realiza idealurile de pace şi progres ce-l animă.

De aceea, salutînd cu bucurie prezenţa sportivilor studenţi din 90 de ţări la „Universiada '81" — găzduită de Capitala patriei noastre — vă chem, dragi prieteni tineri, să faceţi ca această mare reuniune sportivă internaţională să afirme puternic dorinţa studenţimii de colaborare, prietenie şi pace, de a acţiona tot mai unită sub steagul nobil al luptei pentru o lume mai bună şi mai dreaptă pe planeta noastră.

Fie ca întrecerile sportive studenţeşti să demonstreze cu putere adevărul că cea mai raţională, rodnică şi frumoasă competiţie între popoare, indiferent de orînduirea lor socială, trebuie să fie aceea a păcii şi colaborării, a luptei pentru un viitor mai bun, de înţelegere şi conlucrare paşnică între toate naţiunile lumii !

Sînt încredinţat că, întrecîndu-vă pe terenurile de sport, vă veţi cunoaşte mai bine, veţi lega prietenii trainice, care vor servi, fără îndoială, cauzei generale a păcii şi convieţuirii paşnice a tineretului, a tuturor popoarelor lumii. Dorim ca „Universiada '81" să vă ofere un bun prilej de a cunoaşte tineretul României socialiste, viaţa sa nouă, condiţiile în care creşte, se formează şi se afirmă, dorinţa sa fierbinte de prietenie cu tineretul de pretutindeni, con-

tribuţia activă pe care o aduce la politica de pace şi progres în întreaga lume.

Fie ca „Universiada '81" să se înscrie ca o nouă contribuţie la promovarea prieteniei şi înţelegerii dintre tinerii din toate ţările, ca un aport de seamă la cauza nobilă a păcii şi colaborării internaţionale !

Cu aceste gînduri, urez succes deplin tuturor participanţilor la această mare întrecere sportivă !

NICOLAE CEAUŞESCU

CUVÎNT LA INAUGURAREA CELEI DE-A XI-A EDIŢII A JOCURILOR MONDIALE UNIVERSITARE DE VARĂ — „UNIVERSIADA '81"

— 19 iulie 1981 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc în primul rînd să adresez tuturor participanţilor la Universiada — Bucureşti '81 un salut cordial, prietenesc şi cele mai bune urări. *(Aplauze).*

Fie ca această competiţie mondială a tineretului universitar să constituie o puternică manifestare a prieteniei, a solidarităţii studenţimii, a tineretului de pretutindeni, pentru o lume mai dreaptă şi mai bună, o lume a păcii, a independenţei naţionale a tuturor popoarelor. *(Aplauze, ovaţii).*

La această inaugurare nu putem să nu ne gîndim că în aceste clipe cad bombe care omoară bărbaţi, femei, tineri, copii.

Iată de ce această manifestare sportivă mondială trebuie să constituie o chemare la lupta pentru dezarmare, pentru a pune capăt războaielor, pentru ca tineretul de pretutindeni să trăiască în pace, să poată să înveţe, să muncească, să trăiască liber. *(Aplauze).*

Cu aceste sentimente și gînduri declar deschise Jocurile Mondiale Universitare de vară — ediția a XI-a — și urez deplin succes în întrecerile sportive tuturor participanților. *(Aplauze, ovații).*

Multă sănătate și fericire ! *(Aplauze, urale).*

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL TULCEA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Tulcea

— *5 august 1981* —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului și județului Tulcea, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, comunist și cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Ne aflăm la Tulcea într-o vizită de lucru. Dorim să cunoaștem cum se înfăptuiesc hotărîrile Congresului al XII-lea al partidului, să discutăm și să stabilim împreună cu organizațiile de partid, cu consiliile oamenilor muncii și colectivele de muncitori, tehnicieni și ingineri din industrie, agricultură și din celelalte sectoare de activitate cum să se acționeze în vederea dezvoltării în ritm tot mai înalt a producției industriale și agricole, a înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului privind trecerea la o nouă calitate a muncii și vieții, ridicarea continuă a bunăstării materiale si spirituale a întregului nos-

tru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Sîntem în primul an al celui de-al șaptelea cincinal — cincinalul 1981—1985. Au trecut șapte luni și putem afirma cu deplină satisfacție că am pășit cu dreptul — cum se spune — în înfăptuirea planului cincinal, a planului pe acest an. Pe primele șapte luni producția industrială a fost realizată cu o anumită depășire ; este drept, nu e o depășire prea mare, dar este totuși o depășire, ceea ce arată că avem toate condițiile de a realiza producția industrială pe acest an și de a pune astfel o bază trainică realizării întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

La aceste realizări pe întreaga țară și-au adus contribuția lor importantă și oamenii muncii din județul Tulcea. Am vizitat astăzi două mari întreprinderi, dezvoltate de fapt în ultimul deceniu, iar întreprinderea de construcții navale, în ultimul cincinal. Impresiile generale sînt bune. Într-adevăr, prin munca constructorilor, a oamenilor muncii, prin înfăptuirea politicii de amplasare rațională a forțelor de producție pe întregul teritoriu al țării, în Tulcea s-au înălțat două mari întreprinderi industriale care reprezintă o mîndrie pentru oamenii muncii din județ și care au o importanță deosebită pentru întreaga țară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Aici, în Tulcea, la uzina de feroaliaje se produce, de fapt, întreaga cantitate de feroaliaje necesare țării. Iată ce loc important ocupă această mare întreprindere în economia noastră națională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Impresiile din vizita la aceste două mari întreprinderi sînt în general bune. Desigur, întreprinderea de construcții navale este mai la început și trebuie depuse eforturi serioase pentru ca încă în anul viitor ea să lucreze la întreaga capacitate. Este o uzină cu o dotare tehnică foarte bună.

Trebuie să facem totul pentru ca investițiile mari pe care le-am făcut în aceste două uzine să dea randamente și beneficii maxime — aceasta reprezentînd calea sigură a creșterii avuției naționale, a ridicării bunăstării generale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Aș dori să adresez tuturor oamenilor muncii din Tulcea felicitări, atît pentru rezultatele din cincinalul pe care l-am încheiat, cît și pentru rezultatele din primele 7 luni ale noului cincinal, precum și urarea de noi și noi succese în toate domeniile. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Doresc, de asemenea, ca de la această mare adunare populară din Tulcea să adresez calde felicitări tuturor oamenilor muncii din industria patriei noastre și din celelalte sectoare de activitate pentru rezultatele bune obținute în primele șapte luni ale anului 1981 și ale cincinalului, precum și urarea de a încheia cu succes planul pe anul acesta și a pune astfel o bază trainică întregului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat, de asemenea, două unități agricole. Am rămas cu impresii bune despre activitatea țărănimii cooperatiste, a oamenilor muncii din agricultură, despre rezultatele obținute în producția de cereale, în creșterea animalelor, în viticultură și pomicultură. Într-adevăr, județul Tulcea — ca și alte județe, ca, dealtfel, agricultura din întreaga țară — a cunoscut în cincinalul precedent un progres simțitor. Putem spune că, într-adevăr, și județul Tulcea demonstrează, prin rezultatele obținute în producția agricolă, superioritatea agriculturii cooperatiste, socialiste, faptul că numai pe calea organizării socialiste se asigură o agricultură de înaltă productivitate, creșterea continuă a producției, o bună aprovizionare a populației. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Doresc să adresez şi ţărănimii cooperatiste, tuturor oamenilor muncii din agricultura judeţului Tulcea felicitări pentru rezultatele obţinute şi urarea de a obţine recolte şi mai mari în toate sectoarele. Totodată, doresc să adresez felicitări întregii ţărănimi şi tuturor oamenilor din agricultura României socialiste. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu şi poporul !").*

Putem, într-adevăr, să privim cu mîndrie ceea ce am realizat în cincinalul trecut şi în deceniul anilor '70—'80, cînd industria noastră a crescut de peste 3 ori, iar agricultura cu peste 60%. Nivelul de trai — mă refer la retribuţia reală a oamenilor muncii — a sporit, numai în ultimul cincinal, cu circa 29% ; s-a ridicat întregul grad de civilizaţie şi bunăstare al poporului. Toate acestea demonstrează justeţea politicii partidului nostru comunist, care aplică în mod consecvent adevărurile generale la condiţiile concrete din România, unind eforturile întregului popor pentru a asigura victoria societăţii socialiste multilateral dezvoltate şi înaintarea fermă a patriei spre societatea comunistă. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Congresul al XII-lea al partidului a trasat un minunat program de dezvoltare a patriei noastre în noua etapă, stabilind ca obiectiv strategic fundamental trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — de la ţară socialistă în curs de dezvoltare la ţară socialistă mediu dezvoltată —, aceasta presupunînd o ridicare generală a calităţii muncii şi vieţii în toate domeniile de activitate. *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !").*

Trebuie să avem în vedere că în cincinalul precedent a trebuit să facem faţă unor condiţii grele, determinate de criza economică mondială, de creşterea deosebit de puternică a preţurilor la petrol ; să ţinem seama că, şi în continuare, criza economică se va manifesta cu putere pe plan mondial şi că aceasta va influenţa şi asupra ţării noastre. De aceea trebuie să facem totul pentru a asigura înfăptuirea neabătută a programului de dezvoltare a patriei învingînd toate aceste greutăţi, asigurînd mersul nostru ferm înainte spre visul de aur al omenirii — spre societatea fără clase, fără asupritori, spre societatea comunistă! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Este necesar să facem totul pentru îndeplinirea sarcinilor privind dezvoltarea producţiei de materii prime şi a energeticii, să întărim, în toate sectoarele, lupta pentru reducerea consumurilor materiale şi îndeosebi a consumurilor energetice, să introducem noi tehnologii avansate, să ridicăm nivelul tehnic şi calitativ al producţiei. Tocmai în aceste condiţii grele internaţionale, trebuie să demonstrăm, prin munca noastră, că socialismul, oamenii muncii eliberaţi de exploatare şi asuprire, stăpîni pe bogăţiile ţării, pe destinele lor, ştiu să învingă orice greutăţi, pot să asigure dezvoltarea în ritm înalt a economiei naţionale, ridicarea calităţii producţiei, făcînd-o competitivă cu producţiile similare pe plan internaţional. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Este necesar să acordăm mai multă atenţie problemelor productivităţii muncii, mecanizării şi automatizării proceselor de producţie, ridicării nivelului de pregătire profesională şi tehnică a muncitorilor, tehnicienilor şi inginerilor, al tuturor oamenilor muncii, deoarece numai pe această cale vom reuşi să realizăm o producţie de înaltă calitate, să obţinem o productivitate a muncii superioară. Să nu uităm niciodată că socialismul trebuie să-şi demonstreze superioritatea faţă de capitalism, atît în domeniul tehnic şi calitativ, cît şi în domeniul productivităţii muncii, al eficienţei economice. Cu cît vom lucra mai bine, cu cît vom obţine o creştere mai puternică a eficienţei economice şi a beneficiilor, cu atît vom demonstra superioritatea muncii unite, libere a poporului, a tuturor oamenilor muncii din patria noastră socialistă ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul!").*

În spiritul hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, ale recentului Congres al oamenilor muncii, trebuie să acționăm ferm pentru afirmarea cu putere a autoconducerii muncitorești și autogestiunii în toate domeniile de activitate. Trebuie să facem totul ca fiecare muncitor, tehnician, inginer, conducerile întreprinderilor, toți oamenii muncii să participe activ și să-și asume deplina răspundere pentru buna gospodărire și dezvoltare a întregii activități economice. În aceasta constă, pînă la urmă, participarea la conducere, participarea la beneficii, asigurarea răspunderii pentru dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Este necesar să ne preocupăm continuu de realizarea sarcinilor în toate domeniile. Însuși municipiul Tulcea cunoaște o înnoire continuă. În acest cincinal se vor construi și la Tulcea noi apartamente și edificii social-culturale; în întreaga țară trebuie să realizăm, în această perioadă, aproape un milion de apartamente. Toate acestea vor contribui la înfrumusețarea orașelor și satelor noastre, asigurînd, totodată, condiții tot mai bune de locuit și de viață pentru oamenii muncii. Trebuie să îmbunătățim activitatea în transporturi, în comerț, în celelalte sectoare. Este necesar, de asemenea, să acordăm o atenție deosebită învățămîntului, cercetării științifice, activității culturale, muncii politico-educative de formare a omului nou — constructor al socialismului, stăpîn pe destinele sale, care își făurește în mod liber, conștient viitorul fericit! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu și poporul!“).*

Trebuie să fim pe deplin conștienți că realizarea cu succes a sarcinilor din toate domeniile, creșterea venitului național, a bogăției generale a patriei vor crea condiții pentru înfăptuirea programului de ridicare continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. Numai pe baza dezvoltării continue a producției industriale și agricole, a creșterii avuției naționale vom asigura înfăptuirea obiectivelor înscrise în programul partidului privind ridicarea continuă a nivelului de trai al poporului, a gradului de civilizație al întregii noastre țări. *(Aplauze și urale puternice, prelungite; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!“).*

Dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura înfăptuirea acestor obiective și sînt convins că oamenii muncii din Tulcea, la fel ca întregul nostru popor, vor aduce o contribuție tot mai însemnată la realizarea lor. În acest cincinal, și județul Tulcea va cunoaște o mare dezvoltare, înscriindu-se, astfel, cu o contribuție de seamă la dezvoltarea generală a României socialiste. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Stima noastră și mîndria, Ceaușescu — România!“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea și ale Congresului consiliilor oamenilor muncii, ne îndeplinim în primul rînd obligația de comuniști față de poporul nostru, asigurînd construcția socialistă în România; dar, totodată, ne aducem, pe această cale, contribuția activă la cauza socialismului, a păcii și colaborării în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!“).*

Pornind de la interdependența strînsă dintre politica internă și internațională, acționăm ferm pentru o politică de largă colaborare cu toate țările socialiste, și în primul rînd cu vecinii noștri. Extindem relațiile cu țările în curs de dezvoltare, acționăm pentru lărgirea relațiilor și cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Situăm ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărui popor de a fi liber, de

a-și făuri viața așa cum dorește, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Pe arena mondială sînt o serie de probleme foarte complicate, care au determinat o agravare a relațiilor internaționale. Se intensifică cursa înarmărilor. De aceea, este necesar să facem totul pentru a opri agravarea situației internaționale, pentru soluționarea problemelor litigioase dintre state numai și numai pe calea tratativelor, pentru a se pune capăt conflictelor și războaielor, pentru a se trece la soluții politice în toate problemele. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru încheierea cu rezultate pozitive a reuniunii ce se desfășoară la Madrid privind securitatea și cooperarea în Europa. Considerăm că este necesar să se convoace o conferință pentru încredere și dezarmare în Europa, că trebuie să facem totul pentru a se opri amplasarea și dezvoltarea de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune, pentru a se ajunge la eliminarea de pe continentul nostru a acestor rachete și în general a armamentelor nucleare. *(Aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

România acționează în mod consecvent pentru dezvoltarea colaborării cu toate țările din Balcani, pentru realizarea unei politici de cooperare și colaborare balcanică, care să excludă amplasarea de armamente nucleare în această regiune, să transforme Balcanii într-o zonă a prieteniei și a colaborării pașnice. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Avînd în vedere eforturile mari pe care le solicită înarmările, România se pronunță ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru înghețarea cheltuielilor militare la nivelul actual și trecerea treptată, încă în acest cincinal, la reducerea cheltuielilor militare cu cel puțin 10—15%. O asemenea reducere a cheltuielilor militare ar face posibil ca zeci de miliarde de dolari să fie alocate dezvoltării economico-sociale, ajutorării țărilor în curs de dezvoltare, ridicării deci a bunăstării popoarelor — oprindu-se politica înarmărilor, care împinge omenirea la distrugere. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Este, într-adevăr, necesar ca această reducere a cheltuielilor militare, a armamentelor să se realizeze sub un control internațional corespunzător, să asigure un echilibru al forțelor pentru a nu pune în pericol securitatea și independența nici unui stat. Dar aceasta se poate realiza nu prin ridicarea nivelului înarmărilor, ci prin reducerea continuă a acestuia, în mod controlat și echilibrat. Considerăm că este în interesul tuturor popoarelor să-și ridice vocea și să pornească la acțiune hotărîtă pentru a determina oprirea cursei înarmărilor, asigurarea păcii în întreaga lume ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, se impune să se întărească solidaritatea și colaborarea tuturor forțelor antiimperialiste și progresiste, a tuturor popoarelor, pentru a determina un curs nou pe arena mondială — cursul spre destindere, spre respectarea independenței popoarelor, spre pace ! *(Urale și aplauze puternice).* Aceasta impune participarea activă la soluționarea problemelor a tuturor statelor, indiferent de orînduire socială sau de mărime. Desigur, trebuie să avem în mod deosebit în vedere crearea condițiilor pentru participarea egală la soluționarea problemelor a țărilor mici și mijlocii, a țărilor nealiniate, a țărilor în curs de dezvoltare — care reprezintă marea majoritate a statelor și popoarelor lumii și sînt vital interesate în asigurarea unei politici de destindere, de independență și pace. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Sîntem ferm hotărîți să facem totul pentru a ne aduce, și în viitor, contribuția activă la soluționarea problemelor

complexe ale vieții internaționale, pentru a conlucra strîns cu toate statele, cu forțele antiimperialiste și progresiste de pretutindeni, fiind convinși că stă în puterea popoarelor să asigure realizarea păcii, făurirea unei lumi mai bune și mai drepte pe planeta noastră. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim, încă o dată, convingerea că oamenii muncii din Tulcea, împreună cu organizațiile de partid, cu membrii de partid, vor face totul, acționînd într-o deplină unitate, pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile de mare răspundere ce le au. Cunoașteți că toate județele se află într-o puternică întrecere pentru dezvoltarea patriei noastre, că fiecare luptă pentru a ocupa un loc cît mai de frunte în această întrecere. Aș fi deosebit de bucuros dacă și județul Tulcea — cel puțin într-un an din acești cinci ani — s-ar plasa pe unul din locurile fruntașe, și, dacă este posibil, chiar pe primul loc. Dar aceasta depinde de dumneavoastră, de organizația de partid. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Cu această convingere și cu această dorință, vă urez, încă o dată, succese tot mai mari în întreaga activitate ; multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează minute în șir : „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează într-o atmosferă de puternic entuziasm pentru Partidul Comunist Român, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE LA ADUNAREA FESTIVĂ CONSACRATĂ CELEI DE-A 50-A ANIVERSĂRI A „SCÎNTEII“ ȘI SĂRBĂTORIRII ZILEI PRESEI

— 15 august 1981 —

Stimați tovarăși și prieteni,

Sărbătorim 50 de ani de la apariția „Scînteii“, moment cu profunde semnificații în istoria luptei partidului nostru pentru libertate, dreptate socială și națională, pentru edificarea socialismului în România. Totodată, sărbătorim „Ziua presei“, ce se serbează anual la 15 august, subliniind prin aceasta caracterul revoluționar, partinic al presei și radioteleviziunii din România. *(Aplauze puternice, urale).*

Am deosebita plăcere să adresez, cu acest prilej, colectivului redacțional, colaboratorilor și corespondenților voluntari ai „Scînteii“, muncitorilor și lucrătorilor care tipăresc și difuzează ziarul, un călduros salut comunist, revoluționar. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Adresez, de asemenea, un salut revoluționar călduros tuturor lucrătorilor din presă, tipografilor și corespondenților voluntari, maselor largi de cititori, cu prilejul „Zilei presei“, și le urez succes în întreaga activitate viitoare. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Acordarea ordinului „Victoria socialismului" „Scînteii" constituie o înaltă apreciere a activității desfășurate de ziar în propagarea politicii partidului și statului nostru, în ridicarea nivelului politic al maselor largi populare. Aceasta subliniază și mai mult rolul pe care „Scînteia", presa și radioteleviziunea îl au în întreaga noastră activitate de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, de dezvoltare continuă a patriei noastre, de întărire a independenței și suveranității sale. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Adresez, încă o dată, pentru această înaltă distincție, cele mai călduroase felicitări „Scînteii", întregului colectiv de redactori și muncitori, și le urez succese tot mai mari în activitatea viitoare. *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Presa democrată, muncitorească și socialistă s-a dezvoltat odată cu mișcarea revoluționară de eliberare națională și socială, cu mișcarea muncitorească și socialistă și, după cum se știe, a jucat un rol de seamă în lupta poporului nostru împotriva asupririi și exploatării, împotriva regimului burghezo-moșieresc, pentru realizarea unității statului național, pentru asigurarea afirmării României ca țară liberă, pentru făurirea socialismului pe pămîntul patriei noastre. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

În acest context, apariția în luna august 1931 a „Scînteii" a marcat un moment important, s-ar putea spune o nouă calitate, în dezvoltarea presei muncitorești, revoluționare, din România, în creșterea combativității și capacității ei de luptă pentru afirmarea principiilor revoluționare, pentru apărarea intereselor vitale ale poporului nostru. Înfruntînd nenumărate greutăți și, în primul rînd, represiunile vechiului regim, „Scînteia", ca dealtfel întreaga presă democratică, revoluționară, a acționat cu hotărîre pentru a duce în rîndul maselor populare cuvîntul partidului, contribuind la unirea eforturilor clasei muncitoare, a oamenilor muncii, a poporului, în marile bătălii împotriva burgheziei

și moșierimii, a reacțiunii și fascismului, împotriva războiului, pentru libertate socială și independență națională, pentru democrație și socialism.

Putem spune că „Scînteia" ilegală, întreaga presă muncitorească revoluționară, democratică, cei care au scris-o, tipărit-o și răspîndit-o în acea vreme cu riscul vieții și libertății lor, au dat un luminos exemplu de eroism și abnegație comunistă, de slujire devotată a cauzei clasei muncitoare, a partidului, a poporului, a independenței și suveranității României. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Continuînd aceste tradiții, „Scînteia", întreaga presă, radioteleviziunea au desfășurat o amplă activitate în cele peste trei decenii și jumătate de la victoria revoluției de eliberare socială și națională, afirmîndu-se ca un factor important în măreața epopee condusă de partid — de transformare revoluționară a societății noastre, în asigurarea victoriei revoluției socialiste în România, în făurirea unei vieți noi, în care poporul, liber și stăpîn pe destinele sale, își creează în mod conștient viitorul socialist și comunist. *(Aplauze puternice, prelungite)*.

Conducerea partidului dă o înaltă apreciere rolului pe care „Scînteia", ca organ al Comitetului Central, l-a avut și îl are în societatea noastră, în înfăptuirea politicii partidului de dezvoltare a patriei și ridicare a nivelului de viață și civilizație al poporului. Încă o dată, pentru întreaga activitate desfășurată de „Scînteia", de întreaga noastră presă, ca și de radioteleviziune, în anii construcției socialiste, doresc să adresez cele mai calde felicitări ; exprim convingerea că și în viitor, „Scînteia", întreaga noastră presă, radioteleviziunea își vor îndeplini înalta misiune de a servi întotdeauna cauza poporului, a partidului, a socialismului, cauza păcii, independenței și suveranității României. Urez tuturor noi și noi succese ! *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Aniversarea a 50 de ani de la apariția „Scînteii" are

loc în primul an al celui de-al VII-lea cincinal, în condițiile cînd întregul nostru popor acționează cu toată fermitatea pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, a Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintare spre comunism a României. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Cel de-al VII-lea cincinal prevede trecerea României la o etapă superioară de dezvoltare — de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară mediu dezvoltată, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile de activitate. În aceste condiții, „Scînteia", întreaga presă, radioteleviziunea trebuie să-și concentreze forțele pentru unirea eforturilor creatoare ale tuturor oamenilor muncii în vederea înfăptuirii cu succes a acestui obiectiv fundamental al politicii partidului nostru, să desfășoare o intensă activitate de promovare a spiritului revoluționar, a noului, în întreaga viață economică și socială.

Trebuie să avem permanent în vedere că noua etapă de dezvoltare a patriei noastre presupune eforturi susținute, atît materiale cît și spirituale, o largă activitate științifică, culturală, ridicarea continuă a nivelului de pregătire profesională, tehnică, științifică și politică a tuturor oamenilor muncii. Aceasta este condiția primordială pentru asigurarea mersului ferm al patriei noastre pe drumul societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru trecerea la o nouă etapă și înfăptuirea unei civilizații superioare în patria noastră.

În aceste condiții, „Scînteia", toate celelalte publicații, radioteleviziunea trebuie să fie pătrunse de un înalt spirit revoluționar, partinic, să militeze cu toată consecvența pentru a face cunoscută politica partidului și statului nostru socialist, pentru a asigura ca toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, toți cetățenii patriei noastre să înțeleagă bine obiectivele acestei politici, rolul pe care îl au în înfăptuirea ei, în victoria socialismului și comunismului în România. Pornim de la faptul că socialismul și comunismul îl construim cu poporul și pentru popor — și numai în măsura în care oamenii muncii, întregul popor vor acționa în strînsă unitate sub conducerea partidului nostru comunist vom asigura victoria socialismului și comunismului. *(Aplauze, urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Sîntem la o importantă aniversare. De aceea, nu aș dori să mă opresc asupra unor lipsuri care, din păcate, se mai manifestă în presă și la radioteleviziune. Dar nu aș putea să nu subliniez faptul că, cu toate rezultatele bune pe care le au, presa, radioteleviziunea — și în acest cadru, fără îndoială, și „Scînteia" — sînt încă datoare poporului, clasei muncitoare, partidului în îndeplinirea înaltei misiuni ce le revine în societatea noastră socialistă.

Aș menționa numai faptul că nu întotdeauna se reușește să se explice în mod corespunzător, pe înțelesul maselor, problemele fundamentale ale politicii partidului și statului nostru socialist, că nu în suficientă măsură spiritul de combativitate se simte în presă și la radioteleviziune, că se acordă încă o atenție neîndestulătoare problemelor noi ale dezvoltării economice, științei, culturii, că într-o măsură insuficientă sînt tratate problemele ce se ridică în patria noastră în noua etapă de dezvoltare. Așa cum nu în măsură suficientă sînt tratate problemele dezvoltării mondiale, ale unirii forțelor progresiste, antiimperialiste pentru o politică de pace, de independență națională, pentru asigurarea viitorului pașnic al omenirii.

Consider că, nediscutînd acum aceste probleme, colectivele de conducere ale presei și radioteleviziunii, toți lucrătorii din aceste sectoare vor face ei înșiși o analiză mai temeinică a lipsurilor existente. Necriticînd, cu acest prilej, mai aprofundat, unele stări de lucruri negative, conducerea partidului acordă un credit celor care lucrează în acest sector important de activitate ; sper că veți face totul pen-

tru ca să răspundeți așa cum trebuie, și să vă achitați de această datorie. *(Aplauze vii, îndelungate).*

După cum se știe, Congresul al XII-lea, noul cincinal pun pe primul plan asigurarea bazei energetice și de materii prime într-o măsură cît mai mare cu forțele proprii, buna folosire a materiilor prime, a energiei, recuperarea și refolosirea materialelor pentru a asigura desfășurarea corespunzătoare a aprovizionării tehnico-materiale. În această direcție, „Scînteia", întreaga presă, radioteleviziunea trebuie să aibă un rol mult mai activ, făcînd bine înțeleasă această orientare a Congresului partidului de către toate cadrele noastre, de către toți oamenii muncii. Practic, trebuie să facem în așa fel încît să nu existe zi în care problemele bazei materiale, problemele folosirii raționale a mijloacelor de care dispunem să nu fie larg dezbătute, criticîndu-se energic neajunsurile, lipsurile ce se mai manifestă în acest domeniu.

Este necesar, de asemenea, să se acționeze cu toată hotărîrea în direcția dezvoltării activității științifice, pentru o legare mai strînsă a științei cu producția și învățămîntul, pentru soluționarea mai rapidă a problemelor multiple pe care economia noastră, societatea românească în general, le reclamă cercetării științifice.

Este necesar ca presa și radioteleviziunea să aibă un rol mai activ în stimularea inițiativei creatoare a maselor populare, a luptei pentru o nouă calitate, pentru o tehnică superioară, pornind de la adevărul bine cunoscut că socialismul trebuie să-și demonstreze superioritatea asupra capitalismului, și să învingă capitalismul, tocmai în domeniul științei, al tehnicii, al unei calități noi, în domeniul productivității muncii, al eficienței și rentabilității întregii activități economico-sociale.

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru buna înțelegere a noului mecanism economico-financiar, pentru afirmarea în toate domeniile a autoconducerii muncitorești și autogestiunii, pentru creșterea răspunderii con-

ducerilor colective, a consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale, în întreaga activitate, în buna gospodărire a avuției naționale, în dezvoltarea generală a patriei noastre socialiste. Dezvoltarea democrației socialiste presupune neapărat o largă dezbatere publică a problemelor fundamentate ale activității de zi cu zi a consiliilor oamenilor muncii, a adunărilor generale. Presa și radioteleviziunea trebuie, prin întreaga lor activitate, să devină exponenții fideli ai preocupărilor clasei muncitoare, țărănimii, intelectualității, ale tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, ale întregului nostru popor.

O atenție deosebită trebuie să fie acordată problemelor agriculturii, înfăptuirii hotărîrilor Congresului al XII-lea privind modernizarea și dezvoltarea producției agricole, înfăptuirea noii revoluții agrare, care presupune o înaltă eficiență și o înaltă productivitate, satisfacerea din plin a necesităților de consum ale oamenilor muncii, ale poporului, ca și a necesităților de materii prime ale economiei naționale.

Este necesar să se acorde mai multă atenție în presa noastră problemelor ordinii și disciplinei în toate sectoarele de activitate, atît în industrie cît și în agricultură, astfel ca fiecare om al muncii să înțeleagă bine că numai pe măsura dezvoltării economiei naționale, pe măsura creșterii mai puternice a industriei și a agriculturii, creăm condiții pentru dezvoltarea generală a țării, ca și pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului.

„Scînteia", presa în general, radioteleviziunea, trebuie să ofere cadrul organizat pentru generalizarea experienței celei mai avansate în toate domeniile de activitate, pentru o mai bună organizare a producției și muncii, să stimuleze cu toate forțele inițiativele creatoare ale maselor populare, întrecerea ce se desfășoară între toate unitățile economice și sociale, între județele și localitățile patriei noastre. Trebuie să facem astfel încît presa să oglindească permanent, nu numai la sfîrșitul anului, cum se desfășoară și ce re-

zultate se obțin în această întrecere și să stimuleze zi de zi această activitate care are un rol deosebit în stimularea inițiativei creatoare a oamenilor muncii.

Este evident, presa și radioteleviziunea trebuie să oglindească marile realizări obținute de oamenii muncii. Să popularizăm și să extindem tot ceea ce este bun și pozitiv în toate domeniile ! În același timp, să criticăm cu toată hotărîrea neajunsurile, rămînerile în urmă, stările de lucruri negative, orice manifestări de lipsă de răspundere față de proprietatea socialistă, apărînd cu intransigență revoluționară interesele generale ale oamenilor muncii, ale construcției socialiste din România !

În acest cadru, „Scînteia“, celelalte publicații, radioteleviziunea trebuie să redea, într-o formă corespunzătoare, marile realizări obținute în dezvoltarea generală a patriei, în ridicarea nivelului de viață material și spiritual al poporului. Explicînd bine că tot ceea ce am realizat pînă acum este rezultatul politicii partidului nostru, și demonstrează cu putere justețea acestei politici — bazată pe aplicarea creatoare a adevărurilor generale ale construcției socialiste la condițiile concrete din România —, faptul că partidul nostru comunist își îndeplinește cu cinste rolul de forță politică conducătoare a societății noastre, să arătăm că și în continuare înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea este nemijlocit legată de afirmarea cu putere a rolului politic conducător al partidului în toate domeniile de activitate. *(Aplauze puternice, urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În același timp, să explicăm permanent că tot ceea ce am realizat este rezultatul muncii eroicei noastre clase muncitoare care își îndeplinește cu cinste misiunea istorică de clasă conducătoare a societății, al alianței dintre muncitorime, țărănime, intelectualitate, dintre toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, că tocmai afirmarea în continuare a rolului clasei muncitoare, a unității tuturor claselor și categoriilor sociale în cadrul Frontului

Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea partidului nostru comunist, constituie chezășia mersului ferm înainte, a victoriei societății socialiste multilateral dezvoltate, a întăririi continue a patriei noastre socialiste, a ridicării bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România ! *(Aplauze puternice, prelungite, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar, de asemenea, să se acorde o atenție mai mare afirmării eticii și echității socialiste, realizării principiilor socialiste de retribuție, în raport cu cantitatea și calitatea muncii depuse, acționîndu-se cu hotărîre împotriva oricăror denaturări sau abateri de la aceste principii, combătîndu-se ferm tendințele de a se obține venituri fără muncă, de a se trăi pe seama altora sau a societății. Este necesar să se facă totul pentru realizarea unor relații de deplină egalitate, pentru afirmarea neabătută a echității în toate domeniile ! Nu trebuie să uităm nici un moment că societatea socialistă este societatea bazată pe munca liberă a tuturor membrilor săi. Tot ceea ce se înfăptuiește aparține membrilor societății și trebuie repartizat după principiul socialist, în raport cu cantitatea și calitatea muncii, asigurîndu-se, totodată, dezvoltarea continuă a bazei tehnico-materiale, întărirea capacității de apărare a patriei. Putem spune că, în această privință, avem încă multe de făcut. Presa noastră, radioteleviziunea trebuie să se angajeze cu mai multă fermitate și energie în această luptă, care trebuie să ducă la înlăturarea — și în perspectivă la lichidarea — unor manifestări negative, la dezvoltarea conștiinței noi, revoluționare, care înnobilează omul și îl face să devină cu adevărat liber, conștient că nu poate trăi decît prin munca și gîndirea sa. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest cadru un rol important are activitatea desfășurată de partid pentru formarea omului nou, constructor

conștient al socialismului, munca politică-ideologică, activitatea cultural-artistică, dezvoltarea conștiinței socialiste a maselor largi populare. La baza întregii activități punem — după cum este bine cunoscut — concepția științifică, materialist-dialectică despre lume și societate, principiile socialismului științific, acționînd pentru înțelegerea lor de întregul partid, de toți oamenii muncii, de întregul nostru popor.

Presa și radioteleviziunea trebuie să acorde o atenție deosebită acestei activități, care are un rol de mare însemnătate în dezvoltarea patriei noastre, în formarea unui om cu o înaltă conștiință revoluționară și patriotică. Este necesar să se acționeze cu hotărîre pentru combaterea concepțiilor retrograde, mistice, a influențelor și mentalităților înapoiate, moștenite de la vechea societate, sau care pătrund sub diferite forme din lumea capitalistă. O atitudine intransigentă trebuie manifestată față de toți cei care atrași de propaganda străină, de iluzia deșartă că în altă parte vor găsi, poate, un trai mai ușor, sînt gata să-și părăsească țara în care au trăit, să-și lase patria în care părinții și strămoșii lor au luptat pentru a o dezvolta, pentru a-i asigura viitorul liber și independent. Dacă mai sînt asemenea oameni — și, din păcate, mai sînt — aceasta este și un rezultat al lipsurilor din activitatea noastră politico-educativă, deci și a presei și radioteleviziunii. Fără îndoială că în țările capitaliste dezvoltate, care și-au asigurat actualul stadiu pe baza exploatării marii majorități a omenirii, există un nivel mai ridicat față de România, care sute de ani a fost asuprită și jefuită. De fapt, bogăția din aceste țări a fost realizată într-o bună măsură și pe seama petrolului, a produselor agricole și a altor produse românești, a muncii poporului nostru. Noi trebuie să explicăm poporului că avem datoria să facem totul pentru ca, în viitor, nimic din ce e al nostru să nu mai poată servi altora, ci numai și numai dezvoltării patriei noastre socialiste, bunăstării poporului român. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este cunoscut că două treimi din popoarele lumii se află în stare de subdezvoltare, că, după datele Organizației Națiunilor Unite, — care nu poate fi în nici un caz bănuită că e o „organizație subversivă" — cîteva sute de milioane de oameni nu au ce mînca. Acesta este rezultatul politicii imperialiste și colonialiste. Noi trebuie să explicăm clar aceasta întregului popor, tineretului. Să arătăm limpede că greutățile pe care le mai întîmpinăm nu pot fi învinse decît de noi înșine, prin munca noastră unită, sub conducerea partidului nostru comunist. Este adevărat, mai avem greutăți ; dar, oare, cînd se consumau doar 16 kg carne anual pe locuitor — și aceasta era în 1950 — aceste greutăți erau mai mici ? Astăzi consumăm peste 60 de kg de carne anual. S-au publicat cifre în această privință — nu vreau să le mai repet. Am parcurs un drum lung, am ridicat nivelul general al patriei noastre la un stadiu cu care ne putem mîndri. Trebuie să facem să fie bine înțeles de întregul popor, de tineretul patriei că nu căutînd în afară, undeva, cîțiva arginți în plus, poți reuși să trăiești mai bine, ci aici în patria ta, muncind, luptînd pentru învingerea greutăților, pentru a construi societatea nouă prin munca și forța noastră creatoare ! Am realizat lucruri minunate ! Stă în puterea noastră — și avem deplina garanție că vom înfăptui neabătut socialismul și comunismul în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

În acest cadru, presa și radioteleviziunea trebuie să-și asume un rol mai activ, atît în a face cunoscută politica partidului și statului, marile realizări ale societății noastre, cît și pentru a combate politica imperialistă și colonialistă. Ele trebuie să facă larg cunoscut drumul pe care popoarele trebuie să-l urmeze în lupta pentru lichidarea deplină a dominației imperialiste și colonialiste, pentru o lume mai

dreaptă și mai bună, a egalității în drepturi, în care fiecare națiune să aibă posibilitatea să se dezvolte liber, fără nici o asuprire străină. *(Aplauze puternice, îndelungate).*

Să acordăm mai multă atenție dezvoltării spiritului patriotic, al dragostei față de patrie, față de popor ! Să facem mai bine cunoscut gloriosul trecut de luptă al poporului nostru pentru libertate și neatîrnare, pentru apărarea ființei naționale și dezvoltarea țării ! Să înfăptuim pe larg bogatele tradiții revoluționare ale mișcării muncitorești și socialiste, ale forțelor democratice progresiste, ale Partidului Comunist Român pentru transformarea revoluționară a societății ! Trebuie să facem ca toți cetățenii patriei noastre, fără deosebire de naționalitate, întregul tineret să fie pătrunși de adevărul că de mai bine de două milenii înaintașii noștri nu au părăsit aceste meleaguri, că ei au luptat și au învins multe greutăți, și-au dat viața, dar au păstrat tradițiile străbunilor și le-au dezvoltat în noile condiții. Ei au făcut totul pentru făurirea poporului român, a națiunii române, a statului național unitar ! Avem înalta datorie să dezvoltăm statul nostru socialist, să asigurăm un viitor demn, liber, comunist, națiunii noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie combătute cu fermitate orice manifestări șoviniste, naționaliste, rasiste ; trebuie întărit spiritul de prietenie și frăție între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate. Să facem să fie bine înțeleasă politica națională a partidului nostru care a realizat, pentru prima oară în fapt, în România, deplina egalitate între toți oamenii muncii, fie ei români, maghiari, germani sau de altă naționalitate. Trebuie bine înțeles că numai clasele exploatatoare au avut și au interesul să învrăjbească oamenii muncii de diferite naționalități. Toți cetățenii României, indiferent de naționalitate, au aceleași drepturi și aceleași îndatoriri și, în deplină unitate, trebuie să asigure făurirea socialismului și comunismului, dezvoltarea patriei

noastre, întărirea independenței și suveranității naționale ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Trebuie să folosim mai bine mijloacele politico-educative de care dispunem — presa, radioteleviziunea, teatrul, cinematografia, activitatea de creație literar-artistică ! Să realizăm o largă mișcare de masă, în cadrul Festivalului „Cîntarea României“, în care toate capacitățile creatoare, întregul popor să se afirme ca o puternică forță în stare să asigure, odată cu dezvoltarea bazei materiale, o viață spirituală nouă, un înalt nivel de cultură și civilizație al națiunii noastre. *(Aplauze puternice, prelungite).*

În acest an vom avea, probabil, o plenară pe problemele activității ideologice — de aceea nu doresc să mă opresc mai pe larg asupra acestor domenii. Sînt multe de spus și în ce privește literatura, arta, muzica ușoară, ca și despre faptul că toate acestea trebuie să se inspire într-o mai mare măsură din munca și viața poporului, să servească poporul. Trebuie să înlăturăm unele concepții cosmopolite care se mai manifestă și la noi, potrivit cărora arta și cultura patriotică ar aparține unei perioade din secolul trecut, că acum nu mai sînt la modă. Aceasta este o concepție reacționară pe care trebuie s-o demascăm — așa cum am demascat-o și în trecut —, pentru că ea nu poate decît să slăbească forța proletariatului, a clasei muncitoare, forța poporului în lupta pentru progres, pentru independență, pentru o viață mai bună. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

După cum vedeți, nu există sector al activității statului și partidului nostru, al societății, în care presa, radioteleviziunea să nu fie implicate într-un fel sau altul. Dispunem de o forță uriașă în acest sector de activitate.

Cu prilejul acestei adunări solemne aș dori să exprim convingerea că lucrătorii din presă și radioteleviziune vor face totul pentru a-și îndeplini în condiții și mai bune înalta misiune pe care o au în societatea noastră, că vor

acționa cu toată fermitatea, în spiritul politicii partidului și statului nostru socialist, servind întotdeauna cauza socialismului, a partidului și poporului, a independenței patriei. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

După cum este cunoscut, întotdeauna presa noastră — atît în condițiile ilegalității, cît și în anii construcției socialismului — a avut un rol activ în susținerea și promovarea politicii internaționale a partidului. Noi acționăm cu toate forțele pentru a contribui la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea privind activitatea pe plan internațional, politica de destindere și pace, de independență națională.

În viața internațională sînt probleme complexe. Se confruntă două linii diametral opuse: linia cercurilor imperialiste, colonialiste, de dominație și asuprire — și linia forțelor socialiste, progresiste, antiimperialiste, de pace, de independență, de lichidare a politicii de asuprire și inegalitate. Putem afirma fără teama de a greși că, în această luptă, forțele antiimperialiste, progresiste — în cadrul cărora țările socialiste ocupă un loc important — au obținut succese de seamă, avînd un rol tot mai mare în determinarea cursului politicii internaționale. Aceste forțe, acționînd unite, pot bara calea războiului, pot opri cursa înarmărilor, pot realiza o nouă politică internațională, democratică, de egalitate între toate națiunile, de conviețuire pașnică, pe baza principiilor deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, respectării dreptului fiecărei națiuni la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!")*. Acționăm ferm pentru soluționarea problemelor complexe, litigioase, pe calea tratati-

velor. Considerăm că trebuie să se excludă cu desăvîrșire recurgerea la forță! Toate statele care au probleme de soluționat să se așeze la masa tratativelor, și oricît de grele ar fi aceste tratative, ele sînt totuși incomparabil mai ușoare decît calea războaielor. Să facem totul pentru a exclude conflictele armate, războaiele, din viața societății, pentru soluționarea tuturor problemelor numai și numai pe calea pașnică, a tratativelor! *(Aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — pace!")*.

Este necesar să facem totul pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa, pentru încheierea cu succes a reuniunii ce se desfășoară la Madrid, pentru a se ajunge la convocarea unei conferințe consacrată încrederii și dezarmării în Europa, pentru continuitatea reuniunilor de securitate și cooperare pe continent. Pentru noi, pentru toate statele europene, problema securității și păcii este una din cele mai arzătoare probleme. De aceasta depind înseși civilizația și viața tuturor națiunilor continentului european. Considerăm că trebuie să facem totul pentru a împiedica amplasarea de noi rachete în Europa! Trebuie să ne ridicăm cu hotărîre împotriva noii arme, așa-zis „curate" — arma cu neutroni. Nu există armă atomică curată! În general, nu există nici un armament despre care se poate spune că e curat! Orice folosire a armamentului nuclear înseamnă distrugerea vieții și civilizației. Noi, în Europa, sîntem cei care avem înalta răspundere de a face totul ca pe acest continent, unde sînt concentrate uriașe mijloace de distrugere în masă, să le eliminăm, asigurînd ca această regiune a lumii să devină un continent al păcii, al colaborării egale în drepturi. *(Aplauze și urale puternice, prelungite)*.

Ne pronunțăm ferm pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară. Înțelegem preocuparea de a se păstra un echilibru al forțelor și sîntem pentru o dezarmare, sub un control corespunzător, care să asigure acest echilibru, care să nu pună în primejdie securitatea ni-

mânui. Dar securitatea, echilibrul trebuie realizate nu prin impulsionarea cursei înarmărilor, ci prin diminuarea continuă a armamentului. Aceasta este în interesul tuturor popoarelor, în interesul europenilor ! Noi, statele europene, trebuie să facem totul pentru a obține o dezarmare reală ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea noii ordini economice internaționale, pentru relații noi în viața internațională, care să asigure progresul țărilor rămase în urmă și, totodată, dezvoltarea economiei mondiale — aceasta constituind una din cerințele esențiale ale unei politici de destindere, de pace și independență națională.

Este necesar să asigurăm participarea, cu drepturi egale, a tuturor statelor — indiferent de mărime sau orînduire socială — la soluționarea problemelor internaționale. Trebuie să facem totul pentru ca Organizația Națiunilor Unite, alte organizații internaționale, să aibă un rol mai important în soluționarea problemelor.

Să întărim colaborarea țărilor socialiste — ca un factor primordial al politicii de destindere și de pace —, să întărim unitatea forțelor antiimperialiste și progresiste de pretutindeni ! Să întărim unitatea și colaborarea țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a tuturor popoarelor care se pronunță pentru o politică de pace, de independență națională ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

Să acționăm, cu toată hotărîrea, pentru respectarea dreptului suprem al oamenilor și popoarelor — la viață, la independență ! Nici un drept nu este mai fundamental decît dreptul omului de a trăi liber, de a fi la adăpost de orice agresiune, de a nu fi asuprit și exploatat ! Acest drept la viață liberă și independentă trebuie să-l apărăm cu toată forța ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În cadrul politicii noastre internaționale, presa, radioteleviziunea au o misiune importantă. Este vorba nu numai de a susține și a face cunoscută în rîndul maselor populare, poporului politica noastră, dar și de a participa activ, pe plan internațional, la realizarea principiilor noastre fundamentale, știut fiind că numai în condițiile păcii, destinderii și respectului independenței putem înfăptui Programul partidului, asigura dezvoltarea patriei noastre socialiste, așa cum toate popoarele socialiste, toate popoarele lumii își pot realiza obiectivele proprii. Politica de pace, independență și destindere nu este o politică abstractă, ci o politică vitală, de care depind construcția socialismului, viața, libertatea poporului nostru, ca și a altor popoare. Să facem totul pentru a apăra pacea, independența, pentru destindere, pentru o lume a egalității între toate națiunile ! *(Aplauze puternice).*

Putem spune că nu există sector al politicii interne sau internaționale în care presa și radioteleviziunea să nu aibă un loc important în înfăptuirea Programului partidului nostru. Iată de ce doresc să exprim convingerea că „Scînteia", care a împlinit 50 de ani de la apariție, întreaga noastră presă, radioteleviziunea vor acționa și în viitor în spirit revoluționar, partinic, vor face totul pentru a-și aduce o contribuție tot mai însemnată la înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea.

Sînt convins că toți lucrătorii din presă și radioteleviziune vor înțelege răspunderea înaltă pe care o au față de popor, față de partid, față de cauza socialismului, și nu vor precupeți nimic pentru a-și face datoria, așa cum trebuie s-o facă fiecare revoluționar, fiecare patriot al României socialiste. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Cu această convingere, vă urez mult succes, dumneavoastră, tuturor lucrătorilor din presă și radioteleviziune, tuturor celor ce muncesc pe tărîmul propagandei, întregului nostru popor — pentru că el este, pînă la urmă, adevă-

ratul făuritor a tot ceea ce înfăptuim în patria noastră. Lui îi aparțin și presa și radioteleviziunea — el este acela care trebuie să aprecieze dacă este bine slujit sau nu ! Și toți trebuie să slujim poporul, cauza socialismului, a independenței României, a păcii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire toți cei prezenți la adunarea festivă se ridică în picioare și aclamă îndelung pentru partid, pentru Comitetul său Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii).*

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNAINTĂRII LA GRADUL DE GENERAL-LOCOTENENT A GENERALULUI-MAIOR CONSTANTIN OLTEANU, MINISTRUL APĂRĂRII NAȚIONALE

— 22 august 1981 —

Dragă tovarășe Olteanu,

În numele Comitetului Central al partidului, Consiliului de Stat, al guvernului, precum și al meu personal, îți adresez cele mai calde felicitări cu prilejul înaintării în grad și urarea de succese tot mai mari în întreaga activitate în conducerea armatei noastre, în munca încredințată de partid și guvern.

Îți doresc să acționezi și în continuare cu toată fermitatea pentru înfăptuirea politicii partidului de întărire a capacității de luptă, de ridicare a nivelului pregătirii politice a armatei noastre, pentru ca ea să-și poată îndeplini întotdeauna obligațiile și îndatoririle față de popor, față de cauza socialismului, față de partid.

Într-adevăr, făcînd totul pentru înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate, partidul acordă o atenție deosebită armatei, ținînd seama de împrejurările complexe ale vieții

internaționale. Noi vom face și în viitor totul pentru întărirea armatei, pentru ca ea să-și îndeplinească obligațiile față de popor și, totodată, și obligațiile față de aliați, în cazul unei agresiuni imperialiste.

Încă o dată, îți doresc mult succes în întreaga activitate și multă sănătate.

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. PE PROBLEMELE AGRICULTURII

— 27—28 august 1981 —

Stimați tovarăși,

Consfătuirea de lucru, la care participă cadre de bază de partid și din agricultură, primii secretari, secretarii cu problemele agrare, organizatorii de partid și președinți ai consiliilor unice agroindustriale, directorii direcțiilor agricole, ai trusturilor I.A.S., ai S.M.A., precum și directori de I.A.S.-uri și S.M.A.-uri, președinți ai cooperativelor agricole de producție, a analizat pe larg modul cum s-a desfășurat activitatea în agricultură, rezultatele obținute pînă acum în acest an și măsurile ce trebuie luate pentru înfăptuirea în condiții cît mai bune a lucrărilor agricole de toamnă și pregătirea corespunzătoare a recoltei din 1982.

În dezbateri s-au analizat — în spirit critic și autocritic — atît rezultatele bune, cît și lipsurile și minusurile manifestate în activitatea din acest an. S-au făcut și încercări de a se justifica unele lipsuri, nu în suficientă măsură s-a luat poziție hotărîtă față de neajunsurile apărute în unele județe, într-o serie de unități agricole.

În toate județele s-a depus o activitate susținută pentru realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a sarcinilor primului an al cincinalului 1981—1985. Pe această bază, producțiile obținute pînă acum, ca și evaluarea culturilor de toamnă, dau posibilitatea să se aprecieze că producția agricolă, pe ansamblu, este satisfăcătoare, iar în unele județe și la unele culturi, chiar bună. Aceasta creează condiții corespunzătoare pentru asigurarea bunei aprovizionări a populației în conformitate cu planul, atît în 1981, cît și în 1982, pînă la noua recoltă.

Dealtfel, pe primele 7 luni ale acestui an am realizat, în linii generale, prevederile de plan privind aprovizionarea populației cu produse agroalimentare, iar la unele produse am înregistrat chiar creșteri însemnate față de consumurile din 1980. Pe ansamblu, anul acesta la carne și produse din carne se realizează prevederile planului, cu un minus de circa 12 000 de tone la fondul de stat, care, în următoarele 4 luni, există toate condițiile să fie recuperat. Depășim față de 1980 desfacerea la pește, la zahăr și produse zaharoase cu aproape 15%, la ulei cu 8%, la margarină cu peste 11%. Sînt unele minusuri la produsele din lapte, datorită nerealizării producției și a fondului de stat așa cum fusese prevăzut. Avem o creștere la desfacere, față de 1980, de circa 19% la ouă, la cartofii timpurii de aproape 40%, la legume de 20%, la legume din sere de 25%. O creștere cu 5% avem la fructe. S-a asigurat o bună aprovizionare la pîine, cu o creștere față de anul trecut de 3,3% și la paste făinoase cu o creștere însemnată. Recoltele care se prevăd la legume și fructe creează condiții pentru o bună aprovizionare de toamnă, pentru asigurarea rezervelor corespunzătoare.

Cu toate acestea, trebuie să spunem că rezultatele obținute în acest an în agricultură nu ne pot mulțumi. Este adevărat, condițiile meteorologice, climatice au fost destul de complexe : o primăvară friguroasă, îndeosebi luna mai, care a întîrziat vegetația și o perioadă lungă de secetă în lunile de vară. Fără îndoială, această situație nefavorabilă a avut o anumită influență negativă asupra recoltei. Dar, așa cum s-a subliniat și în consfătuire, în aceste condiții climatice o serie de unități agricole de stat și cooperatiste au obținut recolte de 5 000—6 000 kg grîu la hectar, producții mari la orz și au perspectiva de a asigura la porumb recolte chiar de 10 000 kg la hectar. Un număr important de județe au realizat recolte superioare prevederilor din plan. Am menționat în această privință, în cursul consfătuirii, județele Ialomița, Olt, Constanța și alte județe, care au obținut recolte peste plan. Din păcate, avem și un număr de județe și unități agricole care au obținut recolte sub prevederile planului. Nu doresc să le menționez acum, se cunosc, s-a discutat despre ele în cadrul consfătuirii.

Ce concluzii se pot trage din felul în care s-a desfășurat activitatea în agricultură în acest an ?

În primul rînd, putem spune că și experiența acestui an demonstrează că dispunem de tot ceea ce este necesar pentru obținerea unor recolte stabile și sigure, chiar în condiții meteorologice și de climă complicate. Pentru aceasta este însă necesar să generalizăm experiențele bune în toate județele și unitățile agricole. Să aplicăm ferm normele, cunoștințele științifice pentru executarea lucrărilor agricole în condiții cît mai bune.

În al doilea rînd, putem spune că dispunem de tot ce este necesar pentru a asigura în acest cincinal realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea privind dezvoltarea agriculturii. Este posibil să realizăm nu numai producțiile prevăzute în planul cincinal, ci să obținem și o depășire.

În al treilea rînd, apare necesar să acționăm cu mai multă hotărîre pentru soluționarea rapidă și completă a tuturor problemelor privind mecanizarea și chimizarea agriculturii, asigurînd o folosire cît mai bună a mijloacelor de mecanizare de care dispunem, folosind rațional și

cu rezultate maxime îngrășămintele și celelalte produse chimice.

În al patrulea rînd, experiența din acest an demonstrează necesitatea ca organele agricole, Academia agricolă să acționeze cu mai multă hotărîre pentru asigurarea semințelor și materialului săditor de calitate corespunzătoare și de mare productivitate. Multe din minusurile din acest an sînt și rezultatul folosirii unor semințe de calitate slabă, din generația a IV-a, cînd în mod normal trebuia să se folosească semințe cel mult din generația a II-a. Aceasta este valabil pentru toate culturile, atît cerealiere și tehnice, cît și legumicole.

În al cincilea rînd, situația zootehniei din acest an demonstrează cu putere că trebuie înfăptuit cu toată fermitatea programul privind dezvoltarea zootehniei, asigurarea bazei furajere necesare creșterii producției animaliere.

În al șaselea rînd, experiența din acest an a arătat că trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru realizarea lucrărilor de îmbunătățiri funciare și desecări, pentru folosirea corespunzătoare a irigațiilor, printr-o mai bună organizare a solelor, a parcelelor, în raport atît de condițiile de mecanizare, cît și de condițiile de relief, pentru eliminarea excesului de umiditate, nivelarea terenului și realizarea corespunzătoare a lucrărilor.

În fine, experiența din acest an, atît din unitățile care au obținut rezultate bune, cît și din cele ce au obținut rezultate slabe, demonstrează necesitatea asigurării unei densități optime pentru toate plantele — aceasta constituind una din condițiile hotărîtoare pentru realizarea unor recolte bune, stabile.

De asemenea, s-a demonstrat că este necesar să asigurăm însămînțările în perioadele optime. În zonele de deal semănatul culturilor de toamnă nu trebuie să depășească 1 octombrie. Pe ansamblu, pînă la 15 octombrie trebuie să încheiem semănatul culturilor de toamnă. Numai în aceste condiții culturile au perspectiva de a intra în iarnă înfrățite, avem garanția unor recolte corespunzătoare. S-a demonstrat că și însămînțările din primăvară trebuie făcute mai devreme. Practica din acest an a arătat că acolo unde am încheiat semănatul porumbului pînă la 15 aprilie s-au obținut recolte bune. Unde s-a însămînțat după 15 aprilie, recoltele sînt în general mai slabe.

Sînt și alte concluzii legate de modul de realizare a lucrărilor de întreținere. Mai cu seamă în zonele cu precipitații mai scăzute, realizarea prașilei asigură reținerea într-o măsură însemnată a apei în sol, deci crearea condițiilor pentru recolte corespunzătoare.

Aici s-a vorbit mult de secetă. Am arătat cum au fost distribuite precipitațiile pe zone ; este de reținut că județe cu precipitații normale sau chiar mari au recolte slabe, iar altele cu precipitații reduse au obținut recolte mari, chiar depășiri de plan. Dacă județul Ialomița, cu precipitații în medie de 350 litri pe 8 luni, a obținut 3 700 kg grîu la hectar, de ce Ilfovul, acum Giurgiul, cu precipitații de peste 400 litri, a obținut recolte mai mici ? Această comparație arată că nu lipsa de ploaie, ci lipsa de răspundere și bună organizare a lucrărilor agricole a dus la rezultate slabe. Dealtfel, și anul trecut județul Ilfov a obținut recolte mici ; este un județ în care s-a lucrat slab. Același lucru se poate spune despre județul Timiș, unde condițiile de climă și precipitațiile au fost mai bune decît în Ialomița, iar recoltele mult mai mici.

Se impune concluzia că nerealizarea prevederilor planului în agricultură la cereale și alte culturi se datorește, în primul rînd, lipsurilor în organizarea și executarea lucrărilor, nerespectării regulilor și cerințelor unei agriculturi moderne. Desigur, județele poartă răspunderea principală, dar o răspundere însemnată revine și Ministerului Agriculturii, Academiei agricole, institutelor de învățămînt. Ele nu și-au îndeplinit îndatoririle ce le revin. În București există un institut de învățămînt agri-

col, Institutul de cereale, Academia agricolă, dar tocmai în zona apropiată s-au obținut recolte nesatisfăcătoare. Aceasta pune sub semnul întrebării activitatea acestor instituții, inclusiv a ministerului, care se află tot aici. Nici la doi pași, cum se zice, nu au asigurat îndrumarea și conducerea eficientă a agriculturii. Avem institute agricole la Iași, la Cluj, la Craiova. Dar tocmai unde avem aceste forțe puternice s-au obținut recolte mai slabe. Cum se justifică activitatea oamenilor din cercetare, din învățămînt, care trebuie să lege învățămîntul cu cercetarea și producția, și care poartă răspunderea nemijlocită pentru rezultatele din agricultură ? Asupra acestor concluzii trebuie să medităm serios. Este necesar ca ministerul, Academia agricolă, institutele de învățămînt, specialiștii să mediteze foarte serios la aceasta ! Se pare că nu toate cadrele din cercetare și învățămînt înțeleg faptul că rostul lor nu este să facă hîrtii și referate, ci să asigure producții agricole la nivelul cerințelor actuale, al realizărilor pe plan mondial.

În fiecare județ trebuie să se facă o temeinică analiză a felului în care s-a lucrat, a activității pe fiecare unitate, să se ia măsuri organizatorice, de întărire a conducerii unităților agricole, de înlocuire a celor care s-au dovedit necorespunzători. Trebuie să judecăm oamenii nu după vorbe și referate, ci după producțiile pe care le-au realizat — și să punem oameni pasionați, pricepuți, hotărîți să asigure înfăptuirea programelor de dezvoltare a agriculturii. Trebuie să ne propunem să nu avem județ cu producții mai mici de 3 000 kg de grîu la hectar. Pentru județele din sud-vestul țării și o parte din est — sînt circa 15 județe — trebuie să obținem producții de grîu între 4 000 și 5 000 de kg la hectar. În județele din categoria a II-a să realizăm minimum 3 500 kg la hectar, iar în circa 12—15 județe din categoria a III-a să se obțină cel puțin 3 000 kg la hectar. Cu precipitațiile existente, alegînd corespunzător terenul, executînd bine lucrările, respectînd densitățile corespunzătoare, se poate asigura ușor această producție. Nu trebuie să mai avem în nici o zonă de grîu parcele sub 600 de plante la metru pătrat. Cantitatea de sămînță prevăzută asigură de fapt 700 de plante la metru pătrat — ceea ce în condiții normale poate asigura realizarea a 6 000—7 000 kg la hectar.

Să discutăm serios cu toți conducătorii unităților agricole, ai organelor județene agricole și, desigur, cu cei din cercetare, din învățămînt, cu tovarășii din minister, și să-i întrebăm dacă sînt în stare să se angajeze să facă o agricultură corespunzătoare. Cine consideră că nu este în stare, să spună, să lase locul altuia ! Trebuie să terminăm cu autocritica formală. Toate au o limită ! Cu critică și autocritică formală nu avem nici grîu, nici porumb, nici carne, nici lapte, nici legume. Avem nevoie nu de vorbe, oricît de autocritice ar fi ; acestea nu au nici o valoare cînd se repetă la infinit. Acestea pot fi bune în cazul unei greșeli oarecare, dar nu în ce privește producția ! În producția agricolă, critica și autocritica înseamnă justificarea inactivității. Or, noi avem nevoie de cereale, de legume, de fructe, de struguri, de lapte, de carne.

Unii prim-secretari au înfățișat lucrurile superficial, în necunoștință de cauză, au venit cu fel de fel de justificări. Or, și în calitate de prim-secretari și de președinți ai consiliilor populare, ei au răspunderi foarte mari, prevăzute, dealtfel, în hotărîrile de partid și în legile țării, și acestea trebuie îndeplinite. Unii au căpătat obiceiul de a veni la consfătuiri, la diferite ședințe, de a-și face autocritică și a-și lua angajamente și, apoi, de a merge acasă și de a lăsa lucrurile să meargă la fel ca înainte. Nu se poate continua în felul acesta ! De aceea ridic foarte serios, în fața tuturor, problema dacă își asumă răspunderea pentru a pune capăt stărilor de lucru negative în agricultură, pentru a acționa ca, anul viitor, să obținem recoltele prevăzute în plan la toate culturile, la grîu începînd de la minimum 3 000 de kg la hectar.

Acestea ar fi cîteva concluzii ce se desprind din activitatea de pînă acum. Faptul că recolta asigură aprovizionarea nu ne poate mulțumi, pentru că avem și alte angajamente — pentru industrie, pentru export. Am asigurat aprovizionarea populației, renunțînd complet la export, iar la zahăr, spre exemplu, am importat pentru a asigura consumul stabilit. Deci, nu putem porni numai de la faptul că reușim să avem ce mînca. Agricultura nu este chemată să realizeze numai atît. Ea trebuie să asigure materii prime pentru industrie și o anumită cantitate pentru export, avînd în vedere că importăm materii prime pentru mai toate sectoarele de activitate, începînd cu industria ușoară. Dar agricultura trebuie să-și poată plăti cel puțin consumurile pe care le face din import — de petrol, de metal pentru mașini și altele. Or, pînă acum, nu s-a asigurat nici exportul echivalent importurilor directe făcute pentru agricultură.

Nu este suficient să repetăm mereu că sîntem hotărîți să înfăptuim obiectivele Congresului al XII-lea, să realizăm o revoluție agrară. Revoluția agrară nu se înfăptuiește cu vorbe. Aceasta presupune producții mari în agricultură. Construirea societății socialiste multilateral dezvoltate impune ca agricultura să aibă un rol tot mai însemnat, să participe tot mai mult la progresul întregii economii naționale. Facem eforturi mari, investim mult în agricultură, dar, din păcate, folosim nerațional irigațiile, folosim nerațional investițiile din zootehnie și celelalte mijloace materiale.

Iată cîteva concluzii ce se desprind din analiza activității din acest an în agricultură. Așa cum am menționat de la început, dispunem de tot ce este necesar pentru înfăptuirea prevederilor planului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea în agricultură. Avem baza materială necesară. Oamenii muncii, țărănimea cooperatistă, țărănimea în general constituie o forță puternică, în stare să îndeplinească orice sarcini. Avem un număr mare de specialiști care au demonstrat, în cea mai mare parte, că pot soluționa cele mai complexe probleme. Unind toți acești factori, asigurînd o mai bună organizare și conducere a întregii activități, putem realiza în bune condiții sarcinile lichidînd lipsurile și minusurile. Să facem astfel încît în 1982 să recuperăm și o parte din nerealizările acestui an, mai cu seamă în zootehnie.

Tovarăși,

Ne aflăm în fața lucrărilor agricole de toamnă. Voi începe cu strînsul recoltei. Trebuie să facem totul pentru a asigura strîngerea la timp, fără pierderi, a recoltei de toamnă, precum și a ceea ce a mai rămas din recolta de in, de cînepă și alte recolte din vară. Se prevede o toamnă bună ; sigur, e greu de știut dacă previziunile meteorologice sînt exacte. Dar dacă le luăm ca bază, vom avea ploi aproape suficiente în septembrie, ceea ce ar crea condiții bune pentru dezvoltarea culturii legumelor, a sfeclei și a altor culturi, dar și pentru însămînțări. Se prevede că și octombrie va fi o lună relativ bună. S-ar putea spune că vom avea condiții pentru continuarea vegetației culturilor, ca și pentru efectuarea lucrărilor agricole. Este necesar să luăm toate măsurile pentru a termina, pînă în jurul lui 10 septembrie, strînsul florii-soarelui, al fasolei și al celorlalte culturi. Trebuie să pregătim temeinic strînsul porumbului. S-a început recoltatul sfeclei de zahăr ; avem de strîns cartofii. Să intensificăm ritmul la strînsul legumelor, recuperînd în septembrie și octombrie ceea ce nu s-a strîns în lunile de vară. Să asigurăm livrarea ritmică, zilnică, a legumelor, atît pentru fondul pieței, cît și pentru fabricile de conserve, pentru depozitarea de iarnă. Avem de strîns strugurii și fructele. Sînt activități cu un volum mare de lucru. Se impune o bună organizare și eșalonare a lucrărilor. Va trebui să organizăm formațiuni speciale mari de lucru, transportul, tot ce este necesar. Se impun măsuri hotărîte pentru organizarea în fiecare uni-

tate, consiliu agroindustrial, județ, a strîngerii fiecărei recolte în epoca optimă, încît să nu avem nici o pierdere. Pentru toate culturile trebuie să asigurăm transportul și depozitarea corespunzătoare, lichidînd cu desăvîrșire depozitarea în cîmp, pe pămînt. Chiar unde e necesar să facem depozite intermediare, acestea trebuie organizate în așa fel încît să asigure păstrarea fără pierdere și paza în mod corespunzător. Trebuie trase concluzii din felul cum s-a făcut strînsul grîului. Județul Olt ar putea fi dat ca exemplu. Realmente, acolo s-a realizat strînsul într-o perioadă foarte scurtă ; s-au încadrat, de fapt, în termenele stabilite. În unele județe s-a dublat însă timpul de strîngere, nu s-a organizat cum trebuie folosirea combinelor, a tuturor mijloacelor. La toate lucrările trebuie să se muncească în formațiuni mari, mecanizate, cu toate mijloacele necesare de strîngere, depozitare și transport, asigurîndu-se păstrarea corespunzătoare a recoltei. Să facem totul ca recolta de toamnă să fie strînsă fără pierderi și păstrată în cele mai bune condiții. Aceasta este o necesitate pentru buna aprovizionare, pentru activitatea industriei alimentare și asigurarea veniturilor corespunzătoare unităților, muncitorilor, cooperatorilor.

A doua acțiune mare este aceea a însămînțărilor. Să luăm toate măsurile pentru a pregăti din timp însămînțările, arăturile pentru însămînțări. Numai pe o suprafață mică, de cîteva sute de mii de hectare, vom pune grîu după grîu ; în rest vom însămînța după culturile premergătoare, care au fost strînse sau vor fi strînse în zilele următoare. Să fie identificate suprafețele de porumb unde vom amplasa grîul, pentru a trece la recoltarea acestora cu prioritate. Chiar dacă undeva porumbul nu a ajuns complet la maturitate și trebuie să însămînțăm grîul — să-l strîngem. Să fie consumat în primele două-trei luni — măcinîndu-l complet cu coceni cu tot — în îngrășătorii. După arătură, pînă la însămînțări, trebuie să

treacă cel puțin zece zile pentru pregătirea corespunzătoare a terenului. Nu trebuie să însămînțăm în orice condiții. Numai asigurînd patul germinativ corespunzător vom avea garanția unor recolte bune. Trebuie să însămînțăm peste 1 000 000 de hectare de orz și 2 300 000 hectare de grîu. Trebuie, de asemenea, să însămînțăm o parte din legumele anului viitor : ceapă, usturoi, legume timpurii. Ministerul Agriculturii să stabilească obligații ferme, pe județe, în această privință. Să realizăm însămînțarea furajelor. Deci, practic, dacă luăm în seamă și plantele de nutrețuri, furajele, pășunile, este vorba de însămînțarea a aproape 4 500 000 hectare. Județul, consiliul unic agroindustrial trebuie să stabilească pe fiecare unitate, nu la general, planul de lucru, mijloacele necesare, tot ce trebuie pentru a asigura însămînțarea și pregătirea terenului. Avem de executat aproape în toate județele plantațiile de pomi și vii. Sub nici un motiv nu mai trebuie să rămînă nici un hectar nearat în toamna acestui an.

În ce privește însămînțările, trebuie să ne înscriem obligatoriu în perioadele cele mai bune. Normal, în zonele de deal trebuie să terminăm aceste lucrări la 25 septembrie. Dealtfel, tovarășii de la Ministerul Agriculturii au întocmit hărți în care demonstrează că numai însămînțînd pînă la 25 septembrie se pot asigura recolte bune în acele zone. Hărțile să fie fotocopiate și trimise fiecărui județ, pentru a ști în ce perioadă optimă se încadrează. Județele care au și șes și deal, majoritatea deci, se împart în două epoci mari. Fiecare județ să știe cînd și ce să însămînțeze, corectînd unde crede că este necesar, încadrarea în perioadele optime.

A doua problemă este cea a asolamentelor, a organizării terenurilor și a lucrărilor de scurgere a apelor. Să se stabilească mărimea parcelei în raport cu condițiile concrete, astfel încît pe suprafețe cu umiditate mare să se poată lucra special, pentru extragerea apei. Să nu mai

rămînă apă în mijlocul tarlalei sau al parcelei de care nu se ocupă nimeni.

Este necesar să ne ocupăm serios de pregătirea seminței. Ministerul Agriculturii, Academia agricolă, institutele de învățămînt, județele trebuie să-și asume și să poarte direct răspunderea pentru calitatea seminței. Nu trebuie lăsat la voia întîmplării, ca fiecare să hotărască ce sămînță să pună. Să stabilim soiurile care se pretează în fiecare zonă. În legătură cu lipsurile manifestate în privința semințelor, în unele județe s-a procedat după modelul „acarului Păun"; au fost pedepsiți șefi de ferme, brigadieri, mecanizatori, dar nu cei cu adevărat vinovați. Nu șeful de fermă este vinovat că nu s-a pus sămînța care trebuie, ci cei care trebuiau să dea sămînța. Pentru lipsurile din organizare nu șeful de fermă este vinovat, nu cu el trebuie începută sancționarea. Trebuie să asigurăm sămînța nu numai la grîu și orz, ci inclusiv pentru legumicultură, pentru plantele tehnice. De aceasta răspunde ministerul. Cînd vorbesc de Ministerul Agriculturii nu mă refer la o direcție sau alta, ci la consiliul de conducere al ministerului, și la Consiliul Național al Agriculturii, inclusiv la președintele acestui consiliu, care este și secretar al Comitetului Central. În aceste organisme trebuie să se vadă și să se stabilească cum se asigură și se repartizează sămînța. Cine nu-și execută obligațiile să suporte consecințele ! Este necesar să aplicăm ferm măsurile stabilite pentru selectarea și tratarea seminței. Nu mai trebuie să punem în pămînt sămînță netratată, fără buletin de analiză în ce privește puterea de germinație. Aceasta în fiecare unitate, pe răspunderea inginerului șef și în consiliu pe răspunderea conducerii consiliului. S-a micșorat numărul de consilii tocmai pentru a putea fi mai bine cuprinse și conduse și trebuie rezolvate toate aceste probleme. Să luăm, de asemenea, măsuri pentru asigurarea densităților stabilite, considerîndu-le, ca minime.

Trebuie să facem totul pentru ca arăturile și însămînțările la toate culturile să pună o bază trainică pentru recolta anului 1982. Lucrările din toamna aceasta hotărăsc soarta recoltei pentru 1982. Iată de ce, ținînd seama că avem, într-adevăr, un volum mare de lucrări — strînsul recoltei, însămînțări și arături — se cere o bună organizare, o repartizare judicioasă a forțelor. Toate forțele din agricultură trebuie să fie concentrate în această direcție începînd cu ministerul, cu cei din cercetare, cu cei din învățămînt. Să folosim, de asemenea, forțele din comună, în conformitate cu prevederile Legii de executare a lucrărilor agricole, care dă dreptul ca și magazinele să fie închise, ca toată lumea să treacă la muncă. Toți cei apți de muncă de la sate trebuie să contribuie la efectuarea la timp a lucrărilor agricole.

Tovarăși,

În ce privește creșterea animalelor, nu doresc acum să fac o analiză mai largă a acestui sector. Am discutat în acest an de cîteva ori această problemă. Nu putem fi mulțumiți cu rezultatele de pînă acum. S-au făcut, desigur, progrese în multe județe. Sîntem însă în întîrziere cu modernizarea grajdurilor, cu realizarea lucrărilor de investiții în zootehnie. Sînt multe județe rămase în urmă cu strîngerea furajelor, cu asigurarea hranei animalelor pentru iarnă. Sînt, de asemenea, rămîneri în urmă în ce privește efectivele. Trebuie să luăm măsuri hotărîte, în primul rînd pentru a termina rapid lucrările de modernizare a grajdurilor. Pe primul plan să stea asigurarea apei. Trebuie exercitat control în fiecare grajd pentru asigurarea apei. Să terminăm lucrările de investiții la toate unitățile prevăzute să dea producții încă în acest an. Să se asigure în mod corespunzător adăpostirea animalelor, obținerea producțiilor stabilite.

Să organizăm formații speciale pentru strîngerea furajelor și pregătirea lor, în așa fel încît să se asigure, pe fiecare unitate în parte, baza furajeră necesară. Fura-

jele grosiere, fînurile să fie transportate pînă la începutul iernii, în așa fel încît toate unitățile să aibă asigurată baza furajeră corespunzătoare. Să stabilim, de asemenea, însămînțările de furaje pentru primăvară, încît, în aprilie, să putem asigura furajarea cu masă verde. Creșterea bovinelor și ovinelor este legată de furajele de volum și de fînețe și trebuie depusă o activitate foarte serioasă pentru a se asigura tot ce e necesar obținerii producțiilor animaliere stabilite. Să facem totul pentru a asigura producția de lapte necesară bunei aprovizionări a populației. Să luăm, de asemenea, măsuri hotărîte în vederea asigurării greutății la tăiere. Ținînd seama de aceasta, consider necesar să acordăm mai multă atenție dezvoltării rapide a creșterii porcilor și păsărilor. În felul acesta vom putea reține de la tăiere un număr mai mare de bovine pentru a ajunge la greutatea de minimum 400 kg. Natalitatea continuă să fie încă mică, iar mortalitatea mare, practic la toate speciile. Nu peste tot s-a acționat cu hotărîre pentru organizarea, în condiții chiar improvizate, a fermelor pentru creșterea tineretului femel. Să se ia măsuri ca, în grajduri, separat, cu mijloace existente, inclusiv baloți de paie, să se asigure spațiile corespunzătoare pentru fătare, pentru viței, pentru creșterea și îngrijirea lor. Aceasta — pînă cînd vom face spații mai moderne. Trebuie rezolvată această problemă în acest an, în următoarele două luni. Rog să se exercite un control sistematic în această privință. Ministerul Agriculturii să ia măsuri hotărîte împotriva celor care nu rezolvă această sarcină.

Sînt necesare, de asemenea, măsuri pentru îmbunătățirea tehnologiilor de pregătire a furajelor, de furajare în general, care să conducă la creșterea randamentelor, la reducerea consumului pe unitatea de spor în greutate. Se consumă încă, la toate speciile, cu 500—600 grame pe kg greutate în medie mai multe furaje concentrate decît pe plan mondial. Aceasta datorită tehnologiilor necorespunzătoare de furajare și îngrijire a animalelor. Sectorul care

răspunde de zootehnie din minister, institutele zootehnice reorganizate să acționeze, împreună cu cei din județe, cu cadrele din unități, pentru a asigura lichidarea stărilor de lucruri negative și a pune ordine în acest sector de activitate. Să acționăm pentru stabilizarea și permanentizarea oamenilor care lucrează în zootehnie, pentru ridicarea nivelului lor de cunoștințe, spre a putea asigura creșterea și îngrijirea corespunzătoare a animalelor.

S-au prezentat aici idei cu privire la o îmbunătățire a zonării creșterii bovinelor și ovinelor. Îndeosebi, s-a vorbit de deplasarea mai puternică a animalelor spre zonele de deal și munte — unde avem cea mai mare suprafață de pășune și fînețe și care nu e folosită în mod corespunzător. Desigur, se va discuta cu fiecare județ această problemă. Dar eu rog județele să se gîndească, să vină chiar cu propuneri, în așa fel încît vara tineretul bovin pentru îngrășat să fie deplasat la munte, pe pășuni. Ne costă incomparabil mai ieftin. Să păstrăm în grajduri mai cu seamă vacile de lapte. Dar și fermele de vaci de lapte — pentru lapte praf, pentru brînzeturi — trebuie să le deplasăm pe pășune. Să aducem animalele — așa cum s-a făcut întotdeauna — la pășune. Să nu aducem muntele la animale — datorită birocratismului începînd de la conducerea ministerului, necunoașterii realităților — ci să ducem animalele în munți, să pască. Astfel se vor reduce și cheltuielile excesiv de mari din zootehnie. De aceea, încă în această toamnă să definitivăm programul de care am vorbit și să luăm măsuri ca la primăvară să fie aplicat cu toată fermitatea.

Tovarăși,

În ce privește legumicultura, despre recoltare am vorbit. Se apreciază că, deși întîrziată, recolta va fi relativ bună și se va putea asigura aprovizionarea populației, precum și rezerve pentru iarnă. Cu toate acestea nu putem fi mulțumiți de rezultatele din legumicultură. Obținem pro-

ducții mici. Recolta de tomate, de exemplu, nu depășește 20 de tone pe hectar, deși normal ar fi să obținem 40—50 de tone minimum la hectar. Să nu mai cultivăm tomate — îndeosebi pentru consumul populației — decît pe spalieri sau araci. În orice condiții o plantă îți dă minimum 1 kg de roșii și trebuie să pui 45—50 000 de plante pe hectar. Dar de regulă se obțin cam 2—3 kg, unde se lucrează cum trebuie. Cum să risipim pămîntul pentru a obține 10—15 tone de tomate la hectar, cînd putem obține 40—50—60 sau 80 de tone ? Și asta sub motiv că e mai greu de muncit. Și-a făcut loc la unii tovarăși o mentalitate boierească, ce trebuie lichidată cu desăvîrșire. Să facem o legumicultură intensivă în România. E necesar să stringem specialiștii din legumicultură și să avem o discuție foarte serioasă pentru a pune ordine și disciplină în acest sector agricol important.

Au dispărut o serie de culturi legumicole. Trebuie să mărim suprafața cu mazăre, cu fasole păstăi, cu dovlecei. Trebuie asigurată o cultură rațională a verzei, pentru a o avea permanent pe piață. De asemenea, este necesar să se asigure în mod corespunzător cartofii de vară. E adevărat, am dat mai mulți anul acesta decît acum un an, dar este încă insuficient. Putem și trebuie să asigurăm cantitatea necesară de cartofi, începînd de la sfîrșitul lui mai și pînă în septembrie — practic 3 luni și jumătate, pînă la apariția cartofilor de toamnă. Trebuie să asigurăm minimum 10 kg de cartofi pe locuitor pe lună. Avem regiuni cu climă foarte bună pentru cartofii de primăvară — în Mehedinți, în Oltenia — unde putem obține o recoltă de 15—20 000 kg la hectar, dacă plantarea cartofilor se face la densitatea corespunzătoare. Există încă mari suprafețe de legume neirigate — și nu se mai poate admite acest lucru. Toate județele să ia măsuri ca, în anul viitor, suprafețele destinate legumiculturii să fie integral irigate. Unde nu avem irigații în sistem, să facem legumicultură

pe suprafețe mici, asigurînd, fie din lacuri, fie din fîntîni, apa pentru irigat. Asigurarea apei este o problemă esențială a legumiculturii. Pe suprafața pe care o avem, plus cultura a II-a, putem obține 7—8 000 000 de tone de legume, ceea ce este arhisuficient pentru consum, pentru industrie și export, obținînd în medie 25 de tone la hectar. Județele să analizeze fiecare specie de legume, inclusiv cele mărunte, pentru a satisface nevoile populației. Să terminăm cu planificarea generală, să specificăm pentru toate speciile cît trebuie să producem pentru a asigura o aprovizionare corespunzătoare. Am discutat problemele acestea cu conducerea Ministerului Agriculturii. Se mișcă încet. Am discutat și cu primii secretari. Rog să se ia măsuri foarte serioase pentru a se pune ordine, astfel ca în anul viitor, în orice condiții, să avem o recoltă mare de legume, din martie, începînd cu spanacul, cu salata, și pînă în iarnă. Pînă în decembrie să mănînce oamenii legume și verdețuri proaspete, nu conserve ! Desigur, trebuie luate în considerație și obligațiile fiecărui județ de a asigura autoaprovizionarea și livrarea către fondul de stat. Și anul acesta, unele județe dau telefon la București să primească legume și fructe — deși unele au caracter legumicol și pomicol.

În domeniul viticulturii și pomiculturii avem un program de dezvoltare pe cincinal. Există toate condițiile să realizăm prevederile acestui program. Am discutat zilele acestea problemele densității la vii și la pomi. Am stabilit să se trimită fiecărui județ, comitetului județean, consiliului popular, direcției agricole — și pe urmă să se tipărească în broșură — normele pentru pomicultură și viticultură, densitățile, numărul de plante pe hectar. Nu putem avea producții mari fără o densitate mare și, desigur, fără soiuri corespunzătoare de pomi și de viță de vie. Să vedem suprafețele cu plantații agropomicole și cu pășuni și fînețe. Ministerul a venit cu propunerea să renunțăm la ele și să le scoatem din plan. Dimpotrivă, în toate zonele de deal

și de munte, plantațiile pe pășuni sau pășunatul în plantații pomicole trebuie să devină o practică generală. Nu trebuie să avem plantații unde să nu pășunăm sau să cosim. Toate plantațiile — în afară de cele intensive sau cele superintensive — trebuie să fie folosite și pentru pășunat și cosit. În unele locuri să punem în acestea arbuști și căpșuni. Să luăm toate măsurile pentru a asigura realizarea programului de producere a căpșunilor în fiecare județ. Căpșunile apar timpuriu și asigură pentru o perioadă lungă populației fructe proaspete. Ele oferă, de asemenea, cantități suficiente de conserve de toamnă, sub diferite forme. Să întocmim, pe fiecare unitate și județ, programul de comasare a viilor răzlețe. Mă refer mai cu seamă la cele de la șes. În maximum trei ani de zile să comasăm viile, păstrîndu-și fiecare cetățean suprafața la care are dreptul. Să lichidăm intercalarea în culturi care împiedică lucrările agricole și nu dă rezultate bune. În ce privește plantațiile noi, atrag atenția că vom institui o comisie de anchetă pentru a vedea unde s-au pus, fără aprobare, plantații de vii și pomi în terenuri arabile. Nimeni nu are dreptul să scoată din suprafața arabilă teren pentru nici o altă folosință. La Ministerul Agriculturii este anarhie în privința aceasta. De aceea, vom crea un comitet pentru administrarea pămîntului. Plantațiile să le facem îndeosebi în zonele de deal, pe pantă, și nu pe teren plan, unde putem cultiva cereale. Să orientăm viile, pomii pe terenurile în pantă, pentru că mențin și terenul și dau și producții mari. În plus păstrăm suprafețele pentru agricultură. Rog comitetele județene de partid, consiliile populare să acționeze în conformitate cu obligațiile pe care le au pentru a pune capăt anarhiei și a executa lucrările așa cum se prevede în lege.

Sînt necesare măsuri mai hotărîte pentru realizarea lucrărilor de îmbunătățiri funciare și desecări. Sînt stabilite programe și rog ca fiecare județ să treacă la acțiune susținută pentru realizarea și folosirea mai bună a irigațiilor.

Aș atrage însă atenția că s-a renunțat la organizarea irigațiilor în sisteme gospodărești, mici. Trebuie ca fiecare județ să-și organizeze sisteme de irigații — pe 50, 100, 150 de hectare, în raport cu condițiile, inclusiv prin foraj de apă, lărgind baza de producție agricolă. Să facem aceasta, desigur, în zonele unde apare necesar, pentru că e greu să vorbești de irigații în Brașov, unde sînt 800 de litri/mp precipitații în 8 luni. E greu să crezi că în aceste condiții cartofii au suferit. Cred că au avut de suferit datorită proastei executări a lucrărilor. Unde se lucrează bine pămîntul, apa poate fi conservată, păstrată și asigurată. Rog toate județele să analizeze foarte serios aceste probleme și să ia măsurile necesare.

Se impune, de asemenea, să se acționeze pentru reducerea consumurilor materiale și de combustibil, pentru o bună folosire a mecanizării, a mijloacelor din dotare, a mijloacelor fixe în general, în vederea creșterii eficienței economice, aplicîndu-se cu toată fermitatea noul mecanism economic, autoconducerea și autogestiunea în toate sectoarele.

Este necesar să revedem programele pentru unitățile mai slabe — atît de stat, cît și cooperatiste. Să stabilim culturile ce trebuie dezvoltate în fiecare unitate, inclusiv zootehnia, în așa fel încît în 2 ani să lichidăm actuala stare de lucruri. Nu există teren care să nu asigure producție — și nu poate exista unitate agricolă care să nu fie rentabilă ! Rog să se stabilească programe speciale pe fiecare unitate. Consiliile populare, organele agricole, începînd cu ministerul, trebuie să urmărească permanent ce se întîmplă în aceste unități. Să punem pe primul plan și să ajutăm aceste unități, pentru a le scoate din situația în care se găsesc. Să fie luate sub patronajul atît al unităților agricole mai bune din județ, cît și al unor instituții județene agricole, inclusiv al unor întreprinderi industriale, astfel încît, cu toate forțele, să asigurăm rentabilizarea și dezvoltarea corespunzătoare a tuturor unităților agricole.

De asemenea, să acordăm o atenție corespunzătoare sectorului particular, cultivării tuturor terenurilor existente în sate și în orașe. Nu trebuie să rămînă un metru pătrat nelucrat ! Să dăm terenuri întreprinderilor, muncitorilor, cooperatorilor sau țăranilor — mă refer la terenurile izolate, mici, pentru a le lucra și obține producții corespunzătoare. Totodată, să acordăm o atenție deosebită creșterii animalelor. Avînd în vedere măsurile pentru mai buna folosire a zonelor de deal și munte pentru zootehnie, va trebui să dezvoltăm puternic creșterea animalelor și la gospodăriile populației și în gospodăriile-anexe, inclusiv în orașe. Peste tot unde sînt condiții, cetățenii să crească animale ! În unele zone, cum e de exemplu Valea Jiului, se lucrează un număr mai redus de ore. În general se reduce numărul de ore de lucru. Sînt oameni care lucrează 6 ore. Să le dăm lot de pămînt să-l lucreze, să crească animale, să-și asigure ce e necesar, să-și sporească și veniturile. Astfel vom asigura folosirea în mod corespunzător a terenului, dar și a forței de muncă. Muncitorii care lucrează în sate trebuie să participe și la activitatea agricolă. Inclusiv în orașe, mai cu seamă în orașele mici, de deal, de munte. Trebuie întocmite programe concrete pe comune, pe orașe, și acționat pentru a realiza ceea ce am stabilit.

În ce privește mecanizarea. S-a realizat o tipizare, s-a stabilit o sistemă de mașini, inclusiv în zootehnie. Acum esențial este să realizăm mașinile stabilite. Înainte de a ne mai gîndi să le înlocuim, pentru că de zeci de ani Ministerul Agriculturii vine cu noi idei, cu noi fotografii din reviste, dar nici pînă acum n-a asigurat mecanizarea așa cum am stabilit. Să realizăm întîi ceea ce am prevăzut în toate sectoarele, și după aceea să perfecționăm ca rezultat al practicii. Deci, avem o sistemă de mașini și tractoare pentru toate culturile. Industria construcțiilor de mașini trebuie să ia măsuri să realizeze tot ceea ce e stabilit ; C.S.P.-ul, Ministerul Agriculturii să fixeze necesarul în raport de normele de muncă, astfel ca în acest cincinal, așa cum este prevăzut, să încheiem mecanizarea completă a tuturor lucrărilor din agricultură. N-o fi ideală această mecanizare, niciodată nu va fi dealtfel ideală, întotdeauna o vom perfecționa. Dar trebuie să asigurăm odată încheierea lucrărilor de mecanizare. Avem toate condițiile în această privință. Industria construcțiilor de mașini este în stare să facă acest lucru, iar prin plan sînt prevăzute mijloacele financiare necesare.

Tovarăși,

Trebuie să aducem anumite îmbunătățiri în organizarea S.M.A.-urilor. Să trecem la o integrare deplină a mecanizării în întreprinderile agricole de stat și în cooperativele agricole de producție. Acolo unde avem I.A.S.-uri mari, acestea să preia S.M.A.-ul și să-l integreze. Muncitorii mecanizatori să fie socotiți muncitori permanenți ai I.A.S.-ului și conducerea I.A.S.-ului să dispună de mijloace de mecanizare, de folosirea lor, inclusiv a muncitorilor. La fel, mecanizatorii din secțiile S.M.A.-urilor din cooperative să fie integrați ca muncitori permanenți și ca membri ai cooperativelor agricole de producție. Ei vor executa hotărîrile consiliului de conducere, inginerul-șef și șeful secției de mecanizare răspunzînd direct de realizarea tuturor lucrărilor. Conducerea I.A.S.-ului sau a cooperativei stabilește ordinea lucrărilor, prioritatea lor, tot ce trebuie realizat, poartă răspunderea de felul cum se execută lucrările. Conducerile S.M.A.-urilor care funcționează în cadrul consiliilor agroindustriale vor răspunde în continuare de dotarea cu tractoare și mașini, în conformitate cu normele stabilite, a tuturor secțiilor, vor controla folosirea rațională a mijloacelor de mecanizare, repararea, întreținerea lor, aprovizionarea cu carburanți, cu piese de schimb, cu tot ce este necesar pentru buna funcționare a acestora. Ele rămîn în continuare proprietari ai mijloacelor de mecanizare, ai tractoarelor și mașinilor.

Se are în vedere să modificăm sistemul de plată pentru muncile prestate de S.M.A. În primul rînd vom stabili numai trei zone. Fiecare unitate va lucra pe principiul autogestiunii, iar plata se va face în raport de costul lucrărilor. Împărțirea pe trei zone, în raport de relief și fertilitate, este legată de felul mecanizării. Pentru pantă trebuie să dăm anumite tractoare, iar în zonele de șes, altele. În ce privește plata S.M.A., aceasta se va face în raport cu costul lucrărilor. Cu cît conducerea I.A.S.-ului, a S.M.A.-ului, consiliul agroindustrial vor face lucrări mai ieftin, cu atît vor plăti mai puțin. Avem în vedere ca plata să se facă după următoarele criterii. În primul rînd, retribuția personalului din secțiunea de mecanizare. Acesta trebuie să execute toate lucrările stabilite de consiliul de conducere al unității agricole, asigurîndu-se folosirea sa permanentă, în tot cursul anului, precum și retribuția după munca și rezultatele obținute. Cooperativa agricolă și I.A.S.-ul plătesc, deci, retribuția, folosind personalul acolo unde este nevoie. În al doilea rînd, plata se face și în raport de combustibilul consumat. I.A.S. sau cooperativa trebuie să încarce tractorul mai bine, să facă mai multe lucrări simultan, deci să execute lucrările cu un consum mai mic. În felul acesta lucrările o vor costa mai puțin, avînd în vedere că, totuși, combustibilul are o pondere mare. În al treilea rînd, plata reparațiilor și întreținerii. Cu cît se va asigura o exploatare și o întreținere mai bună a mașinilor, cu atît reparațiile vor costa mai puțin. Totodată e necesar să se asigure recondiționarea și refolosirea pieselor pentru a reduce și pe această cale costul reparațiilor. În al patrulea rînd, urmează plata amortizării tractoarelor și mașinilor. I.A.S.-urile și cooperativele trebuie să se gîndească bine de cîte tractoare și mașini au nevoie, să le folosească din plin în tot cursul anului pentru a reduce la minimum amortizările. Dacă I.A.S.-ul și cooperativa vor folosi tractoare și mașini în plus, vor plăti o amortizare suplimentară. Urmează, de asemenea, plata cheltuielilor generale, care trebuie să fie minime. Consiliul agroindustrial, organele județene stabilesc aceste cheltuieli, inclusiv personalul de conducere, astfel încît efortul financiar să fie cît mai mic. Pe această bază se va face plata activității S.M.A.-urilor. Nu se vor mai folosi costuri unice, indiferent de cheltuielile reale. Desigur, ca bază de calcul se va porni de la costuri unice, pe zone. Dar, în raport de felul cum fiecare va ști să conducă, să folosească mijloacele, îl va putea costa mai mult sau mai puțin lucrările S.M.A.-ului. Toate unitățile trebuie să aibă un anumit beneficiu, de circa 6—7 la sută pentru activitatea desfășurată. Cred că acesta este un principiu rațional, permite să așezăm activitatea de mecanizare pe o bază economică, în raport de felul cum lucrează fiecare. Aceasta în ce privește plata mecanizării în general.

În plata personalului din mecanizare, ca și din unitățile agricole, trebuie să aplicăm ferm acordul global, precizînd bine — așa cum am discutat — ce înseamnă acordul global. Să legăm de acest acord și pe mecanizator, și pe muncitor, inclusiv pe specialistul șef de fermă, pe alți specialiști, la toate culturile, inclusiv în zootehnie. Și șeful de fermă, și inginerul zootehnist trebuie să lucreze în acord global ! Șeful de fermă va lucra în acord global cu mecanizatorii și muncitorii împreună, și, în raport de rezultate, toți vor putea cîștiga, pornind de la retribuția de bază, de cîteva ori mai mult dacă vor da producții mari. Nu vom limita cîștigul. Dacă vor produce în loc de 4 tone de cereale, 12 tone, vor primi pentru aceasta de 3 ori mai mult. În felul acesta ne gîndim să aducem îmbunătățiri în activitatea S.M.A.-urilor. Ele vor fi redactate, trimise județelor și discutate, astfel ca din anul viitor să se lucreze pe această bază.

O altă problemă la care doresc să mă refer este realizarea fondului de stat la produsele agroalimentare. Să luăm toate măsurile pentru a asigura îndeplinirea, în întregime, a prevederilor privind predarea către stat a produselor agroalimentare. Trebuie să intensificăm achizițiile

de la particulari, mai cu seamă la cartofi, la fructe, la animale, la lapte. În sistemul gospodăriilor populației se află un număr de vaci mai mare ca în cooperative, dar în prezent contribuția acestui sector, cu lapte, este foarte mică. Trebuie trecut cu hotărîre la achiziționarea de lapte de la toți deținătorii de vaci și oi. Aceasta este valabil și în legumicultură. În general, este necesar să avem în vedere că sectorul gospodăriilor populației poate și trebuie să aibă o pondere mai importantă în aprovizionarea cu produse agroalimentare. Sigur, populația aduce pe piață legume, fructe, chiar lapte și carne. Dar, ca să avem o aprovizionare sigură, trebuie să includem în fondul de stat cantitățile de care avem nevoie. Să combatem tendința care se manifestă îndeosebi în sistemul hortiviticol de a nu asigura fondul central și de a se bizui pe piața țărănească. Să asigurăm obligatoriu fondul de stat și, pe această bază, aprovizionarea populației ; ceea ce aduce țărănimea sau gospodăriile particulare să fie în plus peste ceea ce asigurăm noi. Atrag foarte serios atenția asupra acestui lucru. Realizarea fondului de stat este una din problemele esențiale ale activității organelor agricole, a consiliilor populare, a comitetelor județene de partid. Să luăm măsuri ca toate unitățile, toți cei care trebuie să contribuie la realizarea acestor sarcini să și le îndeplinească în cele mai bune condiții. Aceasta este hotărîtor pentru buna aprovizionare a populației. Toată lumea trebuie să înțeleagă că nu vom putea mînca mai mult decît producem ! Vrem să mîncăm mai mult, trebuie să producem mai mult ! Programul pe care îl avem, condițiile de care dispunem ne dau posibilitatea să satisfacem din plin necesitățile populației, în cadrul realizării producțiilor stabilite. De aceea, toată lumea — și din sate și din orașe — să acorde atenție și să contribuie la realizarea producției agricole !

Evident, dacă la un produs sau altul producția este mai mică într-un an sau într-o perioadă, trebuie să reducem consumul respectiv și să-l înlocuim cu alte produse.

În general, ne situăm printre țările cu un consum destul de ridicat de legume, printre primele 10 țări ; din punct de vedere al caloriilor pe locuitor sîntem tot printre primele 10 țări ; — deci, pe ansamblu, avem o aprovizionare bună. Pentru acest an, recolta, cu toate minusurile, asigură o aprovizionare corespunzătoare de toamnă și de iarnă, pînă la recolta viitoare. Avem însă obligația să luăm toate măsurile pentru a o strînge, repartiza și păstra în mod responsabil, pentru a putea asigura populației, ritmic, în fiecare lună, săptămînă, zi, aprovizionarea corespunzătoare. Dispunem de tot ce este necesar în această privință. Trebuie în același timp să combatem cu hotărîre risipa și tendința unor cetățeni de a stoca produsele agroalimentare. Este necesar să înțeleagă toți că ceea ce avem la un moment dat trebuie să servească bunei aprovizionări a tuturor cetățenilor — aceasta este în spiritul principiilor societății noastre socialiste, al eticii și echității, al umanismului revoluționar al orînduirii noastre.

Tovarăși,

Mă voi referi acum la unele probleme de ordin organizatoric. S-au adoptat măsuri de îmbunătățire a organizării consiliilor unice agroindustriale. Acțiunea trebuie terminată în cîteva zile, pentru ca în septembrie să ne putem concentra atenția asupra problemelor activității agricole. Să întărim activitatea conducerilor întreprinderilor agricole de stat și răspunderea lor în desfășurarea activității de producție, să îmbunătățim activitatea în cooperativele agricole de producție, a conducerilor lor, să crească rolul adunărilor generale, atît în unitățile de stat, cît și în cele cooperatiste. Să fie mai mult consultate și angajate în activitatea de conducere a fiecărei unități masele de oameni ai muncii, cooperatorii. Este necesar să întărim răspunderea specialiștilor, a inginerilor-șefi, la toate nivelurile, a tuturor celor care lucrează în agricultură, în

desfășurarea corespunzătoare a muncii în unitățile agricole. Să deplasăm mai mulți specialiști, forțele agricole în unitățile de bază, la munca concretă. Să acordăm mai multă atenție activității direcțiilor generale și celorlalte trusturi și unități agricole județene, care fac prea multă birocrație și prea puțină activitate practică de conducere și îndrumare a activității agricole. Același lucru este valabil și pentru uniunile agricole de producție și consiliile uniunilor județene. Acestea trebuie să înțeleagă că rolul lor este de a fi permanent în cooperative, de a ajuta la buna desfășurare a activității, la creșterea producției în aceste unități. Legat de acestea, aș atrage atenția asupra tendinței de a forma un număr prea mare de așa-zise asociații intercooperatiste sau de stat și cooperatiste. Este o tendință greșită, care slăbește și I.A.S.-ul și cooperativa, răspunderea pentru realizarea producției. Am auzit că pînă și pentru cartofi s-au creat asociații. Organizarea de asociații trebuie să se facă numai pentru realizarea complexelor mari din zootehnie, precum și în viticultură și pomicultură, în scopul depozitării și prelucrării produselor agroalimentare. În rest, întreaga activitate trebuie să se desfășoare în unități, sub răspunderea unităților. Așa-zisele asociații duc la creșterea personalului neproductiv, a funcționarilor, scot specialiștii din producție, măresc cheltuielile, întăresc birocratismul, slăbesc răspunderea unităților de bază și au efecte negative în producție. Să punem capăt acestei stări de lucruri ! Unitatea de bază rămîne I.A.S.-ul, rămîne cooperativa agricolă ! Ele poartă răspunderea și trebuie să administreze întreaga activitate. Să punem capăt acestor tendințe inadmisibile, nejuste.

Revenind la problemele organizatorice, este necesar ca toate consiliile populare, comunale, orășenești, județene să-și îndeplinească mai bine rolul și atribuțiile în conducerea activității agricole. Ele au îndatoriri largi în conducerea lucrărilor agricole, în aprovizionare, într-o serie de probleme. Îndeplinirea atribuțiilor cere răspundere, organizarea corespunzătoare a activității. Județul dispune de suficiente organisme ca să poată asigura conducerea corespunzătoare a activității din agricultură. Nu putem fi mulțumiți de felul cum unele consilii populare, comunale, orășenești și județene își îndeplinesc aceste atribuții. Unele au rezultate bune, dar, din păcate, multe nu-și îndeplinesc în mod corespunzător rolul, răspunderile în conducerea lucrărilor agricole.

De asemenea, este necesar să crească răspunderea organizațiilor de partid, a organizațiilor de bază, a comitetelor comunale, orășenești, a comitetelor județene în conducerea întregii activități din agricultură. Este evident că lipsurile care se manifestă într-un loc sau altul în agricultură sînt nemijlocit și lipsurile activității organizațiilor și organelor de partid respective. Avem forțe suficiente pentru ca organele și organizațiile de partid să-și îndeplinească în condiții bune sarcinile în conducerea întregii activități agricole. Am vorbit, nu o dată, despre rolul conducător al partidului, de faptul că acest rol nu este o noțiune abstractă, ci o realitate practică, concretizîndu-se în munca de zi cu zi a fiecărui comunist, a fiecărei organizații pentru unirea eforturilor maselor de oameni ai muncii în îndeplinirea sarcinilor din toate domeniile, inclusiv din agricultură.

Se impun, de asemenea, măsuri pentru a îmbunătăți mai rapid și mai ferm activitatea Ministerului Agriculturii, legînd-o mai strîns de viață, de unitățile agricole ; ministerul să intervină operativ în soluționarea problemelor complexe ale activității din acest sector. Organele agricole, Consiliul Național, biroul său executiv să-și îndeplinească în mod corespunzător atribuțiile. Să acționăm ferm ca largul cadru democratic pe care îl avem în agricultură să aibă un rol mai important în înfăptuirea sarcinilor puse de Congresul al XII-lea în agricultură ! Dispunem de tot ce este necesar pentru a putea asigura lichidarea grabnică a lipsurilor în agricultură, îmbunătățirea întregii activități, obținerea producțiilor agricole stabilite.

Este necesar, totodată, ca și celelalte organisme centrale — C.S.P.-ul, Ministerul Aprovizionării, Ministerul Industriei Construcțiilor de Mașini, Consiliul de Miniștri, ca organ central de conducere a activității economice — să acorde o atenție corespunzătoare, permanentă agriculturii, pornind de la ceea ce a stabilit Congresul al XII-lea al partidului, de la realitatea că în țara noastră agricultura reprezintă una din ramurile esențiale ale economiei naționale. Trebuie să facem totul pentru ca organele centrale, toate ministerele să-și aducă contribuția la înfăptuirea sarcinilor în agricultură.

Același lucru trebuie să spunem și despre organele Comitetului Central, despre Secretariatul Comitetului Central care conduce nemijlocit activitatea zilnică, despre Biroul Permanent, precum și despre secția pentru agricultură pe care am creat-o la C.C. pentru a asigura soluționarea mai activă, mai operativă a problemelor din agricultură. Toate organele și organizațiile de partid trebuie să-și îndeplinească sarcinile, exercitînd un control și o îndrumare concretă, practică, operativă în soluționarea problemelor complexe din acest important sector. Toate aceste forțe trebuie să acționeze cu fermitate pentru înfăptuirea programului și hotărîrilor Congresului al XII-lea, pentru a realiza o agricultură modernă, de mare eficacitate.

Aș dori ca, pe scurt, să atrag atenția asupra unor aspecte din industrie. Vom face o consfătuire specială pe problemele industriei. M-aș referi, în primul rînd, la necesitatea de a se acționa, în toate județele, pentru realizarea producției stabilite pe fiecare unitate, a producției fizice, a producției de export, pentru îndeplinirea planului la export. În ce privește programul de investiții, am luat măsuri speciale și trebuie să facem totul ca, pînă la sfîrșitul anului, să realizăm întregul volum de investiții pe economie, inclusiv în domeniul locuințelor. Atrag foarte serios atenția județelor că trebuie să ia măsuri și să repartizeze forțele pentru a realiza atît investițiile industriale și agricole, cît și locuințele și celelalte lucrări stabilite. Să dăm neapărat în folosință numărul de apartamente stabilit pînă la sfîrșitul anului, în fiecare județ! Sînt unele județe rămase în urmă, nu vreau acum să intru în amănunte; atrag atenția și vă rog ca, întorși acasă, să analizați și să stabiliți măsurile necesare în această direcție. Pe linie centrală, de guvern, au fost stabilite măsuri și s-au asigurat mijloacele necesare în vederea realizării în bune condiții a acestor sarcini.

În încheiere, doresc să atrag încă o dată atenția că trebuie să luăm toate măsurile pentru buna organizare și repartizare a forțelor în vederea realizării tuturor lucrărilor din această toamnă în agricultură. Consider necesar să se discute foarte serios la județe problemele pe care le-am dezbătut aici și să se stabilească măsuri pe fiecare unitate. Discuțiile să nu fie generale, ci concrete, să ducă la realizarea sarcinilor ce stau în fața fiecărui județ, a fiecărei unități. Să dezbatem aceste probleme în scurte adunări generale, în cooperative și în unitățile de stat, inclusiv în S.M.A.-uri, seara, pentru a nu stînjeni lucrările agricole. Dezbătînd aceste probleme și punîndu-le cu fermitate în fața oamenilor muncii, a cooperatorilor, a întregii țărănimi, a tuturor locuitorilor satelor, contribuim la rezolvarea lor, la îmbunătățirea activității din agricultură, la înfăptuirea programului de creștere a producției agricole și îmbunătățire continuă a aprovizionării populației.

Să nu uităm nici un moment că aceasta constituie una din laturile fundamentale ale Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România, că realizarea programului din agricultură este o parte componentă a realizării sarcinii strategice de trecere a României de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la stadiul de țară socialistă mediu dezvoltată. Aceasta este o parte componentă a realizării unei noi calități a vieții și muncii în toate domeniile.

Dispunem de tot ce este necesar din punct de vedere material, avem mijloacele necesare, dispunem de semințe și materialul necesar pentru a realiza ce ne-am propus în agricultură. Mai presus de toate, dispunem de forța oamenilor muncii — muncitori, țărani, cooperatori, specialiști, cadre cu înaltă calificare. Aceasta este forța principală, hotărîtoare, oamenii, cu care putem realiza orice. Sînt convins că vom lichida lipsurile și prezenta la sfîrșitul anului rezultate pozitive în activitatea din 1981. Anul viitor să ne întîlnim, tot în această perioadă, cu rezultate agricole care să constituie o mîndrie pentru fiecare unitate, pentru fiecare județ. Înțeleg insatisfacția unora, de acum, dar sper că primii secretari, secretarii cu agricultura și ceilalți tovarăși prezenți vor trage concluziile cuvenite și vor demonstra că sînt în stare să pună ordine în acest domeniu, să asigure, în fiecare județ, în fiecare unitate, o agricultură de înaltă productivitate. Cu această convingere, vă doresc succes și multă sănătate. *(Aplauze puternice, prelungite).*

Vă rog să transmiteți tuturor lucrătorilor din agricultură, țărănimii, specialiștilor, comuniștilor, tot ceea ce am discutat, precum și încrederea pe care o avem în capacitatea comună de a soluționa toate problemele, împreună cu cele mai bune urări ! *(Aplauze puternice, prelungite).*

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SIMPOZIONUL INTERNAȚIONAL „OAMENII DE ȘTIINȚĂ ȘI PACEA"

— *4 septembrie 1981* —

Am deosebita plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la simpozionul „Oamenii de știință și pacea" ce se deschide astăzi la București — personalități de seamă ale științei și tehnicii contemporane — un salut cordial și urări de succes în desfășurarea lucrărilor reuniunii, astfel încît ea să dea un impuls luptei forțelor înaintate de pretutindeni pentru progres și pace în lume.

Republica Socialistă România acordă o importanță de prim ordin activității științifice, pune cuceririle științei și culturii la baza a însăși construcției orînduirii noi, socialiste, apreciind că acestea constituie un factor fundamental al progresului și civilizației.

Trăim epoca celui mai mare avînt al gîndirii științifice cunoscut de omenire de-a lungul mileniilor, a celei mai grandioase revoluții tehnico-științifice, marcată de descoperiri epocale ce au schimbat și schimbă radical reprezentările omului despre natură și societate, despre univers, influențează toate laturile existenței umane.

Asistăm, sub directa înrîurire a științei, la modificarea

continuă a condițiilor producției materiale, la stăpînirea tainelor materiei și valorificarea tot mai eficientă a bogățiilor naturii, la sporirea capacității creatoare a popoarelor. Atît în sfera perfecționării forțelor de producție ale societății, cît și a gîndirii și creației spirituale, nici o națiune nu se mai poate dezvolta fără aportul științei și tehnicii înaintate, viitorul omenirii însuși nu mai poate fi conceput în afara marilor cuceriri ale gîndirii științifice.

Trebuie să spunem însă deschis că multe din marile descoperiri ale cercetării științifice și creației tehnice sînt folosite astăzi pentru producerea celor mai sofisticate arme de distrugere în masă, începînd cu arma atomică. În lume are loc o accentuare deosebit de îngrijorătoare a cursei înarmărilor, acumularea de arsenale militare în stare să distrugă întreaga planetă, să pună în pericol însăși viața umanității. Asistăm la agravarea încordării pe arena mondială, ca rezultat al politicii imperialiste de dominație, forță și dictat, se manifestă cu putere tendința de consolidare și reîmpărțire a zonelor de influență, se ascut contradicțiile între state și grupări de state.

În același timp, în lume se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a trăi libere, de a se dezvolta de-sine-stătător, de a pune cu desăvîrșire capăt colonialismului și neocolonialismului, oricăror forme de asuprire, de a asigura înnoirea democratică, progresistă a societății, bunăstarea maselor largi muncitoare, de a instaura pe arena mondială relații cu adevărat noi, de egalitate deplină între țări, de destindere, colaborare și pace.

România socialistă acționează cu toată hotărîrea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. Așezăm la baza relațiilor cu toate țările principiile deplinei egalități în drepturi, respectului neabătut al independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea agravării situației mondiale, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai pe calea tratativelor, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere și pace.

În actualele împrejurări internaționale grave, oamenilor de știință le revine o uriașă răspundere față de prezentul și viitorul omenirii. Nimeni nu cunoaște mai bine decît savanții, cercetătorii, forța de distrugere a armelor moderne, pericolul pe care îl reprezintă continuarea cursei înarmărilor pentru cauza civilizației, pentru securitatea popoarelor, pentru însăși viața omenirii.

Astăzi se pune problema de conștiință de a alege între politica de intensificare a cursei înarmărilor, de producere de noi arme nucleare de distrugere în masă și politica de dezarmare, de destindere și pace.

Nu poate exista o cale de mijloc !

Este evident că oamenii de știință, care înțeleg foarte bine forța de distrugere a armelor și, în primul rînd, a armamentelor nucleare, nu pot fi decît de partea politicii de dezarmare și de pace. Iată de ce, mai mult ca oricînd, oamenii de știință au înalta îndatorire de a-și ridica glasul hotărît și de a face totul pentru ca minunatele cuceriri ale geniului uman să nu mai slujească fabricării armelor de nimicire în masă, pregătirilor de război, politicii de agresiune, de forță și dominație. Menirea cea mai nobilă a savanților, a cercetătorilor din toate domeniile și de pretutindeni este de a face ca întregul potențial al științei și tehnicii contemporane să fie consacrat progresului, bunăstării, libertății și independenței popoarelor, asigurării dreptului suprem al oamenilor la viață, la pace.

Este necesar să se acționeze cu cea mai mare energie și hotărîre pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru dezarmare și, în primul rînd, pentru dezarmare nucleară, pentru oprirea amplasării și dezvoltării de rachete cu rază medie în Europa, împotriva producerii armei cu neutroni, pentru diminuarea bugetelor și efectivelor militare, pentru renunțarea cu desăvîrșire la folosirea forței sau a

amenințării cu forța în viața internațională, pentru făurirea unei lumi fără arme și fără războaie.

Subdezvoltarea face ca majoritatea populației globului să trăiască în înapoiere, ca aproape o jumătate de miliard de oameni să sufere în mod cronic de foame. De aceea trebuie instaurată o nouă ordine economică internațională, care să asigure accesul neîngrădit al tuturor popoarelor și, în primul rînd, al celor rămase în urmă, la minunatele cuceriri ale geniului uman, circulația liberă a cunoștințelor și descoperirilor, transformarea științei într-un bun al întregii umanități.

În condițiile amplificării crizei economice mondiale, un rol deosebit de important poate să-l joace știința în descoperirea și valorificarea de noi surse energetice și de materii prime și în punerea lor la îndemîna popoarelor, în fertilizarea și sporirea randamentului pămîntului și soluționarea marii probleme a alimentației. Ea are datoria să-și aducă contribuția la ocrotirea sănătății maselor de pretutindeni, la combaterea poluării, ameliorarea mediului ambiant, ocrotirea valorilor naturii, la transformarea întregii noastre planete într-o adevărată grădină înfloritoare care să asigure o viață demnă pentru toate popoarele.

Oamenii de știință și tehnică din România, profund devotați intereselor poporului, își consacră întreaga energie prosperității economico-sociale a patriei și, totodată, conlucrează activ cu oamenii de știință din celelalte țări în lupta pentru progres, pentru dezarmare, pentru apărarea dreptului fundamental al tuturor națiunilor la existență, pace și libertate.

În zilele noastre, rolul fundamental în determinarea cursului istoriei îl au popoarele, masele largi populare de pretutindeni. Locul oamenilor de știință, vital interesați în cauza progresului și păcii, este alături de popoarele care luptă pentru apărarea vieții și muncii lor pașnice, pentru dreptul de a-și făuri destinul în mod liber, fără nici un amestec sau presiune din afară, de a-și consacra

resursele și energia în scopul propriei propășiri materiale și spirituale. Indiferent de deosebirile de concepții filozofice, politice, religioase, oamenii de știință trebuie să-și unească tot mai strîns rîndurile și, împreună cu forțele iubitoare de pace, antiimperialiste, de pretutindeni, să se ridice împotriva politicii imperialiste, de dominație, împotriva războiului, pentru o lume a dreptății, egalității și păcii.

Mai mult ca oricînd se impune organizarea unui puternic front mondial al oamenilor de știință care să acționeze și să-și spună cuvîntul autorizat la Organizația Națiunilor Unite, la Conferința de dezarmare și în alte organisme internaționale în legătură cu dezarmarea și asigurarea unei păci trainice pe planeta noastră.

Avem ferma convingere că acțiunea unită a oamenilor de știință și cultură, a oamenilor muncii, a forțelor progresiste, a tuturor popoarelor va putea opri cursa înarmărilor și determina trecerea la dezarmarea generală, în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Să facem totul pentru a asigura copiilor și nepoților noștri, generației noastre și generațiilor viitoare, pacea, libertatea și fericirea, într-o lume fără războaie, mai umană, mai dreaptă și mai bună !

Cu aceste gînduri, îmi exprim convingerea că importanta reuniune de la București va avea un profund ecou în conștiința cercetătorilor și savanților de pretutindeni și vă adresez tuturor celor mai calde urări de succes, de satisfacții în nobila activitate consacrată progresului științei, precum și cauzei colaborării, păcii și independenței popoarelor.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PLOIEŞTI

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Prahova

— 4 septembrie 1981 —

Dragi tovarăşi,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Ploieşti şi judeţului Prahova, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi guvernului, precum şi al meu personal, un călduros salut comunist, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Ne aflăm în judeţul şi municipiul dumneavoastră într-o vizită de lucru. Am dorit să ne întîlnim din nou cu oamenii muncii din diferite sectoare de activitate, fiind la puţin timp de la încheierea cincinalului 1976—1980 şi la începutul noului cincinal, care marchează o nouă etapă în dezvoltarea patriei noastre socialiste.

Aş dori, în primul rînd, să adresez tuturor locuitorilor judeţului — oamenilor muncii din industrie, din agricultură, din celelalte sectoare de activitate — cele mai calde felicitări pentru rezultatele obţinute în cincinalul care l-am

încheiat în 1980. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Am vizitat, în aceste două zile, patru mari întreprinderi constructoare de maşini, două mari întreprinderi chimice şi petrochimice, o întreprindere de textile, o întreprindere de geamuri, precum şi două unităţi agricole — Institutul de cercetări pentru viticultură din Valea Călugărească şi cooperativa agricolă Bucov. Aş putea spune că, pe ansamblu, impresiile noastre sînt bune. Am putut constata, cu multă satisfacţie, progresul înregistrat la întreprinderile constructoare de maşini — pe care le-am mai vizitat de multe ori — atît în ce priveşte modernizarea şi organizarea procesului de producţie, cît şi în ridicarea nivelului tehnic al producţiei. Avem, de asemenea, impresii plăcute despre Combinatul petrochimic Teleajen, despre Întreprinderea de anvelope Floreşti. Impresii deosebite avem şi de la Întreprinderea de stofe „Dorobanţul", precum şi de la Întreprinderea de geamuri Scăeni. De asemenea, avem impresii bune de la Institutul de cercetări viticole, de la cooperativa Bucov.

Nu doresc să vorbesc aici despre fiecare din aceste unităţi pe care le-am vizitat. Toate — mă refer în primul rînd la cele industriale — au rezultate bune. Pe ansamblu, ele au obţinut în primele 8 luni ale cincinalului, în primele 8 luni ale acestui an, rezultate bune.

De aceea, aş dori să adresez tuturor colectivelor de muncă pe care le-am vizitat cele mai calde felicitări şi urarea de noi şi noi succese în activitatea viitoare ! *(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu—P.C.R. !").*

Pe ansamblu, industria din municipiul Ploieşti şi judeţul Prahova a realizat planul producţiei cu o depăşire importantă pe aceste luni. De aceea, doresc să adresez cele mai calde felicitări tuturor oamenilor muncii din in-

dustria prahoveană și urarea de noi și noi succese în întreaga activitate ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Avînd în vedere că producția industrială a Prahovei ocupă un loc important — județul fiind printre primele în ce privește producția industrială pe locuitor — prin realizările sale, industria prahoveană aduce o contribuție de seamă la dezvoltarea întregii industrii românești. Trebuie să menționez, dealtfel, că, pe ansamblu, industria noastră a început noul cincinal cu rezultate bune ; avem toate condițiile pentru a realiza cu succes planul pe 1981 — primul an al cincinalului — pentru a pune baze trainice realizării producției industriale prevăzute pe întregul cincinal, asigurînd astfel un nou progres al patriei noastre în noua etapă de dezvoltare, trecerea României de la stadiul de țară în curs de dezvoltare la cel de țară mediu dezvoltată. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Pentru rezultatele obținute de oamenii muncii din patria noastră în activitatea industrială, doresc ca, de aici, de la marea adunare populară din Ploiești, să adresez cele mai calde felicitări tuturor muncitorilor, tehnicienilor, inginerilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, și urarea de succese tot mai mari în dezvoltarea industriei românești, în ridicarea nivelului de trai, material și spiritual, al poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Într-adevăr, patria noastră, sub conducerea Partidului Comunist Român — forța politică conducătoare a societății noastre socialiste — a parcurs un drum uriaș pe calea dezvoltării economico-sociale. Numai în deceniul anilor '70—'80, producția industrială a crescut de trei ori ; față de anii de dinainte de război, industria noastră produce

de aproape 50 de ori mai mult. Însăși industria din Ploiești s-a dezvoltat puternic — și ploieștenii cunosc bine acest lucru. Toate județele au devenit astăzi puternice centre industriale, ceea ce demonstrează forța și capacitatea clasei noastre muncitoare — clasa conducătoare a societății — de a asigura progresul rapid al țării, de a conduce statul mult mai bine și cu rezultate mult mai bune pentru întregul popor decît fostele clase exploatatoare, care au jefuit, împreună cu imperialiștii, patria noastră, poporul român. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Ploieștiul a fost primul centru petrolier al României, s-a dezvoltat de mult. Dar știți bine, dragi tovarăși, că petrolul nostru, bogățiile naționale, în general, au fost, în trecut, în mîinile trusturilor imperialiste. Bogățiile patriei noastre — începînd cu petrolul — au fost jefuite, au servit cînd unui grup de imperialiști, cînd altuia, au servit, în timpul războiului, mașinii de război hitleriste, în timp ce poporul nostru era asuprit și jefuit, ducea o viață grea.

Victoria revoluției de eliberare națională și socială, în august 1944, apoi trecerea la construcția socialistă au deschis o eră nouă de dezvoltare a patriei noastre, în care poporul este adevăratul stăpîn a tot ceea ce se produce în România și în care clasa muncitoare îndeplinește rolul de conducător al întregii societăți, sub conducerea partidului nostru comunist. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am parcurs un drum minunat, avem rezultate deosebite pe calea făuririi societății socialiste multilateral dezvoltate ! Am urcat multe urcușuri grele, am învins multe greutăți. Dar avem satisfacția că putem afirma că poporul nostru a devenit mai puternic, mai bogat, că viața sa a devenit mai îmbelșugată, că România socialistă este astăzi o țară cu o industrie puternică, înfloritoare, cu o agricultură

în plină dezvoltare, că constituim o forță puternică în rîndul țărilor socialiste, în lupta pentru progres, pentru pace, pentru independența popoarelor. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Ca rezultat al dezvoltării economico-sociale, a putut fi realizat programul de creștere a veniturilor oamenilor muncii, a nivelului de trai, material și spiritual, al poporului. După cum se știe, în cincinalul precedent, retribuția reală a crescut cu peste 29%, față de circa 20% cît prevăzusem în plan. A crescut consumul la produsele de bază, România fiind astăzi printre primele 10 țări din lume în ce privește caloriile pe locuitor. Am făcut un pas important în crearea condițiilor pentru dezvoltarea sănătoasă — și fizică, dar și morală, intelectuală — a poporului nostru. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Toate aceste realizări demonstrează cu putere justețea politicii partidului nostru comunist, care aplică în mod creator legitățile și adevărurile generale despre construcția socialistă, se călăuzește neabătut după principiile atotbiruitoare ale materialismului dialectic și istoric, aplicîndu-le corespunzător condițiilor din România, înțelegerii poporului nostru. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Tot ceea ce am realizat, în toate domeniile, este rezultatul muncii eroicei noastre clase muncitoare, țărănimii, intelectualității, a tuturor categoriilor sociale, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, a întregului popor, care, strîns unit în Frontul Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea partidului comunist, înfăptuiește neabătut politica internă și externă a patriei noastre ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Viața, realitatea demonstrează că tot ceea ce realizăm, în toate domeniile, aparține poporului, este destinat atît dezvoltării generale a patriei, cît și ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a poporului — țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste pe care o edificăm cu succes în România. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Avem, într-adevăr, dreptul să privim cu satisfacție, cu mîndrie chiar, tot ceea ce am realizat. Dar nu trebuie să uităm nici un moment că în activitatea noastră, inclusiv a oamenilor muncii din Ploiești, au mai fost și mai sînt minusuri și neîmpliniri. Fără nici o îndoială că, dacă în toate sectoarele am fi lucrat mai bine și am fi pus mai la timp în producție toate capacitățile de producție, dacă am fi organizat mai bine munca, dacă am fi introdus mai energic metodele noi de organizare și conducere a producției, de automatizare a activității de producție — rezultatele noastre ar fi putut fi mai bune, am fi dispus de mijloace mai mari pentru dezvoltarea patriei, pentru bunăstarea generală a poporului. Fiind conștienți de aceste minusuri și neîmpliniri, trebuie să facem totul pentru a lichida lipsurile din toate sectoarele, pentru a trece cu hotărîre la înfăptuirea în viață a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului privind o nouă calitate a muncii și vieții în toate domeniile de activitate ! *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Nu doresc să mă refer acum la lipsurile și minusurile pe care le-am constatat în timpul vizitei ; consider însă că oamenii muncii, colectivele de conducere din întreprinderile vizitate vor ține seama de ceea ce am discutat și vor înțelege că, nereferindu-mă la aceste minusuri și lipsuri, acord un credit comuniștilor, consiliilor de conducere, organizației județene și celei municipale de partid, expri-

mînd, de fapt, în felul acesta, încrederea că vor acționa cu toată hotărîrea pentru lichidarea acestor lipsuri și pentru a ridica întreaga activitate la nivelul înaltelor cerințe puse de Congresul partidului, de întregul nostru popor. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru folosirea la întreaga capacitate a mijloacelor de producție, pentru impulsionarea mecanizării și automatizării tuturor proceselor de producție, pentru reducerea consumurilor materiale, începînd cu cele energetice, pentru reducerea cheltuielilor de producție și, în general, pentru creșterea eficienței economice în toate sectoarele de activitate. Trebuie să se acționeze cu mai multă hotărîre pentru creșterea mai rapidă a productivității muncii — factor important pentru dezvoltarea generală a patriei noastre. Așa cum am spus și în alte împrejurări, nu trebuie să uităm niciodată că tocmai în domeniul științei, al tehnicii, al productivității și eficienței economice trebuie să obținem rezultate mai bune decît capitaliștii, să-i întrecem pe capitaliști ! Numai așa vom demonstra cu putere superioritatea socialismului, vom putea parcurge mai rapid drumul spre societatea socialistă multilateral dezvoltată, spre visul de aur, spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar, de asemenea, să se acționeze cu toată fermitatea pentru aplicarea fermă a noului mecanism economico-financiar, pentru înfăptuirea neabătută a autoconducerii muncitorești, a autogestiunii în toate unitățile economico-sociale. Trebuie să facem în așa fel încît fiecare activitate, din orice sector, să aducă maximum de eficiență economică, ca oamenii muncii — în calitate de proprietari, producători și beneficiari — să-și îndeplinească în cele mai

bune condiții rolul de conducători în fiecare unitate, în toate domeniile și pe ansamblu. Numai cu participarea activă la conducere a clasei muncitoare, a țărănimii, intelectualității, a tuturor oamenilor muncii vom avea garanția înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea, a hotărîrilor Congresului oamenilor muncii, vom asigura mersul ferm al patriei noastre, ridicarea țării pe noi culmi de progres și civilizație ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cunosc bine oamenii muncii din industria ploieșteană și am ferma convingere că stă în puterea tuturor colectivelor de a lucra mai bine, de a îndeplini cu succes atît planul pe acest an, cît și planul cincinal. Știu bine că aici avem o organizație de partid puternică, care, atît în condițiile grele ale ilegalității, cît și în anii de după 23 August, în anii socialismului, a răspuns întotdeauna chemării partidului, Comitetului Central, acționînd pentru unirea tuturor oamenilor muncii în vederea înfăptuirii politicii interne și externe a partidului și statului nostru, pentru a asigura astfel ca ploieștenii să aducă o contribuție tot mai importantă la dezvoltarea generală a României. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Prahova are și o agricultură destul de importantă. Am rămas cu impresii bune de la cooperativa vizitată. Ați auzit, din cele spuse aici, că această cooperativă are producții deosebit de mari. Dar n-aș putea spune că și județul, pe ansamblu, este la nivelul a ceea ce s-a realizat la această cooperativă. De aceea și în agricultură, în conformitate cu ceea ce am discutat la recenta consfătuire pe problemele agricole, județul trebuie să se angajeze mai ferm, pentru a obține o creștere substanțială a producției agricole, o dezvoltare mai puternică a creșterii animalelor, îndeosebi la bovine, avînd în vedere condițiile bune existente în județul Prahova pentru această activitate.

Aș dori să exprim convingerea că organizația de partid, țărănimea cooperatistă, țărănimea în general, oamenii muncii din agricultura județului se vor angaja cu toată hotărîrea pentru a obține, încă anul viitor, rezultate mult mai bune în producția agricolă. Să facem să crească producția agricolă atît în sectorul vegetal, cît și în cel animal, să sporească producția de produse agroalimentare, atît pentru satisfacerea necesităților de consum, pentru acoperirea cerințelor de materii prime ale industriei, cît și pentru alte necesități ale întregii țări. Dispunem și în agricultură de tot ce este necesar. Județul Prahova dispune, de asemenea, de forțele necesare pentru a obține, încă în anul viitor, o schimbare radicală în bine a activității din agricultură. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În municipiul Ploiești și județul Prahova avem multe unități de cercetare, există și un institut de învățămînt superior. Toate acestea trebuie să aducă o contribuție mai însemnată la promovarea cu fermitate a noului în toate sectoarele, pentru a face să se simtă mai puternic prezența științei și tehnicii celei mai avansate, atît în industrie, cît și în agricultură.

Aș dori să mă refer aici la activitatea din petrol. Am mai vorbit și este bine cunoscut că în Ploiești am extras primele cantități de petrol. Din păcate însă, Ploieștiul nu a dat anul acesta producția planificată de petrol. Aici funcționează și Institutul de petrol, unități de cercetare. Este necesar să se unească mai bine forțele din cercetare, din învățămînt, ale oamenilor muncii petroliști, spre a putea spori mai rapid producția de petrol, pentru a contribui în felul acesta, într-o măsură mai însemnată, la înfăptuirea obiectivului privind asigurarea cu forțele proprii a resurselor energetice. Sînt convins că Ploieștiul poate încă să dea mult petrol — și trebuie ca petroliștii să se angajeze cu toată fermitatea în această activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Înfăptuirea noii calități în toate domeniile, afirmarea puternică a științei și tehnicii, trecerea României la un stadiu superior de dezvoltare necesită o activitate susținută de ridicare a cunoștințelor profesionale, tehnice, științifice și politice. Pentru a înfăptui Programul de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate este necesar să acordăm mai multă atenție creșterii nivelului profesional, ridicării cunoștințelor profesionale și tehnice ale tuturor oamenilor muncii, din toate sectoarele. Aceasta constituie o necesitate pentru noua calitate, pentru afirmarea revoluției tehnico-științifice, pentru victoria socialismului și comunismului. ***(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).***

În același timp, se impune să intensificăm activitatea de educare politică, de formare a omului nou, înarmat cu cele mai noi cunoștințe din toate domeniile, cu gîndirea revoluționară despre lume și viață, bazată pe materialismul dialectic și istoric. Să facem din activitatea culturală, politică și educativă o mișcare puternică ! Să dăm un nou imbold activității în cadrul Festivalului „Cîntarea României“, care să-și îndeplinească misiunea de a contribui la ridicarea nivelului cultural al poporului, la formarea unui om înaintat, conștient de menirea sa, de drepturile și obligațiile sale, de faptul că este adevăratul stăpîn al României — și că el trebuie să asigure ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație, bunăstarea și fericirea tuturor cetățenilor, întărirea continuă a independenței și suveranității patriei ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Stima noastră și mîndria — Ceaușescu — România !“).*

După cum vedeți, în toate sectoarele avem multe de făcut. Congresul al XII-lea al partidului a trasat perspective minunate. Ploieștiul, ca întreaga țară, dealtfel, dispune

de tot ce este necesar. Aș dori să exprim convingerea că organizația de partid a municipiului, organizația județeană, toți oamenii muncii din Prahova — atît din orașe, cît și din sate — vor acționa cu toată fermitatea și vor obține în acest cincinal rezultate tot mai bune în toate sectoarele, aducînd astfel o contribuție tot mai însemnată la progresul general al României socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Este normal să punem pe primul plan preocuparea pentru dezvoltarea patriei noastre, pentru construcția socialismului în România. În același timp însă, nu uităm nici un moment că putem să asigurăm înfăptuirea Programului partidului, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, numai în condiții de pace, printr-o largă colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Tocmai de aceea partidul și statul nostru socialist acționează cu toată consecvența, pe plan internațional, pentru o politică de pace, de destindere, de independență națională. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Acționăm în mod consecvent pentru întărirea relațiilor cu toate țările socialiste. Pornim de la faptul că întărirea acestei colaborări, solidaritatea țărilor socialiste constituie un factor de importanță deosebită în lupta pentru pace, pentru destindere, pentru progres social. Dezvoltăm, de asemenea, relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, facem totul pentru ca solidaritatea acestor state să contribuie la intensificarea luptei împotriva politicii imperialiste, colonialiste și neocolonialiste, pentru o politică nouă, democratică, în care fiecare popor să se poată dezvolta în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec

din afară. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu—pace !“).*

În același timp, țara noastră extinde larg relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Punem neabătut la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța în viața internațională. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează puternic : „Ceaușescu—pace !“).*

După cum se știe, în lume sînt încă multe conflicte ; asistăm la o încordare a vieții internaționale. Se acționează încă de pe poziții de forță ; se încearcă să se întărească pozițiile dominante în diferite părți ale lumii, să se acționeze pentru menținerea și reîmpărțirea sferelor de influență. Dar, ca răspuns la această politică, forțele progresiste, popoarele care au cîștigat independența națională — în rîndul cărora țările socialiste ocupă un loc important — acționează cu tot mai multă fermitate pentru a pune capăt acestei politici, pentru destindere, pentru soluționarea tuturor problemelor numai și numai pe calea tratativelor, pentru a se asigura dezvoltarea liberă a fiecărei națiuni. Putem afirma că faptele, realitatea ne demonstrează că popoarele care se ridică cu hotărîre la luptă împotriva imperialismului și colonialismului sînt mai puternice, că, acționînd unite, ele dispun de tot ce este necesar pentru a înfrînge politica de dominație și dictat, pentru a asigura dezvoltarea liberă a națiunilor lumii, pentru independență și suveranitate națională ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate).*

România acționează cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa. Participăm activ la reuniunea ce se desfășoară la Madrid și dorim ca ea să

se încheie cu rezultate cît mai bune, să dea un nou imbold destinderii și cooperării în Europa, să se treacă la organizarea unei conferințe pentru dezarmare și încredere în Europa, să se acționeze pentru continuitatea acestor reuniuni și conferințe care deschid calea înțelegerii și colaborării egale în drepturi a tuturor națiunilor de pe continentul nostru. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

România acționează cu toată fermitatea pentru trecerea la dezarmare generală și, în primul rînd, la dezarmare nucleară. Sîntem conștienți că trebuie să facem totul pentru a opri cursa periculoasă a înarmărilor. După cum se știe, în acest an cheltuielile militare pe plan mondial depășesc 500 de miliarde de dolari — ceea ce creează greutăți deosebite tuturor popoarelor, împiedică asigurarea mijloacelor necesare dezvoltării economico-sociale, a științei, culturii și sănătății, a bunăstării oamenilor. Iată de ce trebuie să facem totul pentru a determina trecerea la dezarmare, la reducerea cheltuielilor militare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

În acest cadru, ne pronunțăm cu hotărîre împotriva amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, spunem un NU hotărît noilor rachete ! Ne pronunțăm cu hotărîre împotriva bombei cu neutroni, care este destinată tot Europei ! Noi, popoarele europene sîntem chemate să facem totul pentru ca acest continent, care a dat atît de mult civilizației și progresului, să poată să-și îndeplinească în continuare misiunea — și, împreună cu populațiile de pe celelalte continente, să asigure progresul și bunăstarea întregii omeniri ! Trebuie să facem totul ca Europa să nu fie nimicită de armamentul nuclear de orice fel ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Mai mult ca oricînd generația noastră are răspunderea istorică de a face totul pentru a înlătura pericolul distrugerii omenirii. Trebuie să acționăm cu întreaga răspundere pentru prezentul și viitorul națiunilor, al întregii umanități ! Să facem totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii să nu mai servească distrugerii, ci să fie puse numai și numai în folosul omenirii, al progresului economic și social, al independenței popoarelor, al bunăstării și fericirii oamenilor ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, România acționează în strînsă solidaritate cu țările în curs de dezvoltare pentru lichidarea subdezvoltării, pentru a se pune capăt împărțirii lumii în țări bogate și sărace — care este, dealtfel, un rezultat al politicii imperialiste și colonialiste din trecut — pentru realizarea unei noi ordini economice și politice internaționale, menite să asigure progresul economic și social al fiecărei națiuni, dezvoltarea economiei mondiale, să asigure stabilitatea, pacea și colaborarea internațională. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, se impune întărirea solidarității și colaborării tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste, a tuturor popoarelor care se pronunță pentru independență și pace. Trebuie să întărim și mai mult colaborarea cu partidele comuniste și muncitorești, cu partidele socialiste, social-democrate, cu mișcările de eliberare națională, cu partidele de guvernămînt din țările care și-au cucerit independența, cu partidele și forțele democratice de pretutindeni, fiind conștienți că unitatea și solidaritatea acestor forțe, a

popoarelor, vor asigura respingerea politicii de înarmare și de război, vor asigura destinderea, dreptul suprem al popoarelor de a trăi în pace, dreptul la viață ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !")*.

În acest spirit, Republica Socialistă România va acționa și în viitor, extinzînd contactele și colaborarea cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, punînd pe primul plan relațiile cu țările socialiste, cu vecinii noștri, cu forțele consecvent antiimperialiste, care se pronunță pentru independență și pace. Sîntem hotărîți să nu precupețim nici un efort pentru ca, și pe plan intern, să asigurăm progresul economic și social, dezvoltarea socialistă, deoarece cu cît fiecare țară socialistă obține rezultate mai bune, cu atît cresc forța și prestigiul socialismului, se asigură deschiderea de noi perspective pentru victoria socialismului în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

După cum vedeți, dragi tovarăși și prieteni, atît pe plan intern, cît și pe plan internațional, sînt multe de făcut. Așa cum am subliniat la Congresul al XII-lea al partidului, pornim la un drum de luptă și trebuie să învingem multe greutăți. Nu plecăm la o plimbare de agrement ; plecăm la un drum de făurire a celei mai drepte societăți din lume — și avem multe greutăți de învins. Plecăm la luptă grea pentru pace și independență — și avem multe obstacole de învins. Dar avem ferma convingere că poporul nostru, unit sub conducerea partidului comunist, va fi în stare să obțină victoria în țară, iar în strînsă unitate cu celelalte popoare, cu forțele progresiste de pretutindeni va contribui la victoria păcii în întreaga lume ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează „Ceaușescu—P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !")*.

În fața noastră se deschid perspective luminoase, înălțimile minunate ale comunismului ; se deschid orizonturile largi ale unei lumi a păcii și independenței, ale unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. Trebuie să facem totul pentru a ne aduce contribuția la victoria acestei lumi pe plan mondial, pentru a obține făurirea comunismului în România ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată convingerea că organizația de partid, comuniștii, toți oamenii muncii, consiliile de conducere, toți cetățenii municipiului Ploiești și județului Prahova vor face totul pentru a aduce o contribuție tot mai însemnată la înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. Cunosc bine organizația de partid. Încă din anii ilegalității știu că, întotdeauna, revoluționarii prahoveni au făcut totul pentru a fi la înălțime. Am încredere în spiritul revoluționar al comuniștilor și al muncitorimii ploieștene și prahovene, al țărănimii, al tuturor locuitorilor acestor meleaguri.

Doresc să vă urez dumneavoastră, tuturor locuitorilor, succese tot mai însemnate, împliniri tot mai mari, în toate domeniile ! Să faceți totul pentru a ocupa, în marea întrecere ce se desfășoară între județele patriei noastre, un loc cît mai fruntaș ! Cel puțin într-un an din acest cincinal să ocupați locul I și — dacă se poate — și pe cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*.

Eu aș fi deosebit de bucuros să pot înmîna ploieștenilor și prahovenilor cel mai înalt ordin al Republicii Socialiste România pentru acest loc întîi ; depinde însă de dumneavoastră. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate)*. Înțeleg aplauzele dumneavoastră ca un angajament că veți lupta să ocupați locul I. *(Urale și aplauze puternice)*.

Cu această convingere, vă urez încă o dată, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari în toate domeniile de activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu—P.C.R.", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează cu însuflețire, minute în șir, pentru Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. CU CADRELE DIN CERCETARE ȘI ÎNVĂȚĂMÎNT DIN AGRICULTURĂ, INDUSTRIA ALIMENTARĂ, SILVICULTURĂ ȘI GOSPODĂRIREA APELOR

— 10 septembrie 1981 —

Stimați tovarăși,

Consfătuirea pe problemele cercetării științifice agricole a analizat stadiul actual al agriculturii românești și a discutat măsurile ce trebuie luate în vederea creșterii aportului cercetării la realizarea hotărîrilor Congresului al XII-lea privind înfăptuirea noii revoluții agrare, realizarea unor producții superioare în toate sectoarele agricole.

După cum se știe, în cincinalul 1976—1980, și în agricultură am obținut realizări importante. În deceniul anilor '70, producția agricolă a crescut cu peste 60 la sută. Pe această bază s-a asigurat realizarea programului de creștere a consumului de produse agroalimentare. La o serie de produse de bază, consumul în deceniul trecut aproape s-a dublat — ceea ce demonstrează succesele obținute în agricultură, înfăptuirea neabătută a politicii partidului de a asigura, pe măsura dezvoltării forțelor de producție, a economiei naționale în general, ridicarea continuă a nivelului de trai material și spiritual al poporului.

La toate aceste realizări, cercetarea științifică agricolă a adus o contribuție de mare însemnătate. În consfătuire s-a vorbit pe larg despre aceste realizări, în toate domeniile : la cereale, plante tehnice, în legumicultură, viticultură, pomicultură, în creșterea animalelor. Într-adevăr, se poate spune că s-au creat noi soiuri de înaltă productivitate, că în institute și în stațiuni de cercetare, în multe întreprinderi agricole de stat, în multe cooperative agricole acestea se reflectă în producții mari, atît la grîu, la orz, de 6 000 kg la hectar și chiar mai mult, la porumb de 7—8 000 și chiar peste 10 000 kg la hectar. Totodată, s-au obținut o serie de rezultate bune și în creșterea efectivelor de animale și a producției animaliere. Deci pe ansamblu s-ar putea spune că s-au făcut, într-adevăr, progrese însemnate, că cercetarea noastră a creat soiurile care pot asigura obținerea unor producții mai mari decît cele planificate. Am realizat un volum mare de irigații și ameliorări — de aproape 2 milioane hectare. S-a perfecționat sistema de tractoare și mașini agricole. În același timp, agricultura a fost dotată în mod corespunzător cu mijloacele de mecanizare, a primit cantități tot mai mari de îngrășăminte și alte substanțe chimice.

Toate acestea au dus la sporirea producției agricole în deceniul trecut și în cincinalul 1976—1980. O creștere pe cincinal cu 25% a producției agricole poate fi socotită ca bună în general. Dar, ținînd seama de ceea ce trebuia să realizăm, de ceea ce poate da agricultura românească, nu putem fi mulțumiți cu ceea ce s-a obținut.

Dispunem în agricultura țării noastre de mari rezerve, în toate sectoarele. Trebuie să spunem deschis că posibilitățile materiale și umane, rezervele existente în agricultura noastră nu sînt folosite pe deplin. Ceea ce am realizat bun în diferite sectoare nu s-a generalizat, nu a devenit un bun comun în toate unitățile agricole de producție, pentru toți producătorii agricoli. Producțiile obținute în cincinalul trecut și în anul acesta nu sînt la nivelul mijloacelor de care dispune agricultura românească.

Pornind de aici, trebuie să tragem concluzia logică că nici cercetarea științifică nu a răspuns pe deplin sarcinilor ce i-au revenit. Este evident că, în aprecierea cercetării, trebuie să pornim nu numai de la ceea ce am obținut pe loturile experimentale, de la ceea ce s-a obținut în anumite ferme sau cîmpuri de experiență, ci de la producția mare, de la producțiile medii pe care le obținem în toate județele, pe întreaga țară. Orice soiuri de noi plante, orice noi tehnologii trebuie să determine în mod obligatoriu o creștere corespunzătoare a producției agricole pe plan național. Numai în măsura în care obținem aceasta putem aprecia că rezultatele cercetării sînt bune !

Comparînd ceea ce s-a spus aici, rezultatele obținute de cercetare în diferite ferme, și chiar ceea ce am obținut în diferite I.A.S.-uri și cooperative agricole, cu ceea ce am obținut în medie în județe și pe întreaga țară ajungem la concluzia că există o mare discrepanță între ce se realizează în cercetare și ce se realizează în marea producție. Desigur, se poate pune — și trebuie pusă — întrebarea : care sînt cauzele ? Sau potențialul semințelor din solele experimentale nu este de natură să dea rezultate în producția mare, sau nu se asigură aplicarea măsurilor tehnologice corespunzătoare în producția mare care să asigure valorificarea pe deplin a acestui potențial.

Pe ansamblu, cred că lipsurile sînt, îndeosebi, în domeniul generalizării și aplicării în practică a rezultatelor cercetării, deși într-o anumită măsură sînt carențe și în ce privește stabilitatea soiurilor realizate de cercetare pentru a asigura producții mari permanente.

Sînt lipsuri serioase în felul în care institutele, Academia agricolă, direcțiile generale și conducerea Ministerului Agriculturii asigură preluarea și generalizarea rezultatelor cercetării, a noilor soiuri de semințe și plante și a rezultatelor din zootehnie. În primul rînd nu s-au asigurat

și nu se asigură semințe corespunzătoare, de înaltă productivitate și de bună calitate; nu există o răspundere deplină, unitară, în această privință. Numai așa se explică faptul că, alături de institute, chiar în același consiliu agroindustrial sînt cooperative cu producții mici care pun semințe din generația a treia sau a patra. Or, obligația institutelor este de a asigura, cel puțin în consiliile respective, sămînță din generația întîi, cel mult a doua.

În general se poate spune că cercetarea nu urmărește și nu poartă răspunderea pentru realizarea în producția mare a rezultatelor obținute. Într-un anumit sens, această răspundere încetează odată cu omologarea sau aprobarea unui anumit soi. Institutele, producătorii noilor soiuri nu poartă răspunderea ca acestea să dea rezultatele corespunzătoare în producția mare, nu răspund de aplicarea tehnologiilor care stau la baza producțiilor obținute în cercetare.

De aici va trebui să tragem concluziile corespunzătoare pentru creșterea răspunderii cercetării. Vorbind de cercetare, am în vedere toate sectoarele — inclusiv învățămîntul — toate domeniile agricole.

În același timp, trebuie să tragem concluzii cu privire la răspunderea Academiei agricole, ca organ național care trebuie să asigure în mod unitar generalizarea în cel mai scurt timp a rezultatelor cercetării în întreaga agricultură. Așa cum am mai menționat, sînt lipsuri serioase în activitatea Ministerului Agriculturii, a organelor agricole, care au rolul de a organiza realizarea producției agricole, deci de a prelua rezultatele cercetării și de a asigura aplicarea lor fermă, controlînd și antrenînd în această activitate cadrele din cercetare și învățămînt, unind forțele în vederea introducerii în practică, în cel mai scurt timp, a rezultatelor cercetării.

Este necesar să tragem toate concluziile și învățămintele din stările de lucruri actuale. Nu doresc să mă opresc pe larg asupra lor. Cred însă că toți tovarășii prezenți, toți cei

care lucrează în cercetare și învățămînt vor înțelege că trebuie să-și analizeze cu toată răspunderea și seriozitatea activitatea de pînă acum și, mai cu seamă, să stabilească măsurile ce se impun în vederea îndeplinirii în condițiile cele mai bune a sarcinilor ce revin cercetării agricole.

Dispunem, în cercetare, de forțe mari, de o puternică bază materială. În unitățile de cercetare ale Academiei agricole lucrează peste 13 000 de oameni, din care peste 4 000 cu studii superioare, grupați în 153 de unități de cercetare agricolă de diferite profiluri. Putem spune — mai ales în urma măsurilor organizatorice luate în acest an în cercetare — că avem, în linii generale, o organizare bună. Numărul de cercetători și alți lucrători din cercetare este suficient pentru a putea cuprinde și soluționa problemele complexe legate de dezvoltarea producției agricole. Probabil că va trebui să mai aducem unele îmbunătățiri sau corectări în unele sectoare; mă refer, de exemplu, în zootehnie, la ovine, sau la combaterea eroziunii solului, la organizarea mai bună a activității de desecare și drenaj. Dar, pe ansamblu, se poate spune că avem un cadru de cercetare bine organizat. Adăugînd la acesta învățămîntul superior și învățămîntul liceal — reiese că avem o forță puternică în stare să soluționeze toate problemele.

De asemenea, Academia agricolă dispune de 162 000 ha terenuri agricole, din care peste 100 000 arabile, și de un sector zootehnic relativ dezvoltat — deși nu în raport cu suprafața agricolă și arabilă. În mod normal, unitățile de cercetare trebuie să constituie un model, un exemplu atît din punct de vedere al producțiilor, cît și din punct de vedere al organizării, al raportului dintre producția cerealieră și a plantelor tehnice, dintre producția vegetală în general și producția animalieră.

Este asigurată o mecanizare corespunzătoare a lucrărilor agricole. Avem deci atît o bază umană, cît și una materială corespunzătoare, care asigură îndeplinirea mari-

lor sarcini stabilite prin programul de cercetare agricolă, în strînsă legătură cu cerințele dezvoltării generale a agriculturii, creșterii producției vegetale și animale, a producției de bunuri de consum, de materii prime, atît pentru buna aprovizionare a populației, cît și pentru nevoile industriei și alte necesități ale economiei naționale.

Ceea ce se impune acum este o bună folosire a forțelor și mijloacelor de care dispunem în cercetare, pentru ca aceasta să poată răspunde, în mod corespunzător, în următorii ani, cerințelor ce îi stau în față.

Congresul al XII-lea al partidului a trasat ca obiectiv fundamental al dezvoltării generale a țării trecerea la un nou stadiu în cincinalul 1981—1985, realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate sectoarele de activitate. În acest cadru, agricultura — ca una din ramurile de bază ale economiei — are sarcini deosebite.

Este necesar să realizăm o agricultură de mare randament, care să asigure pe deplin cerințele de consum ale populației, să aducă o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea economiei naționale, la făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România și la înaintarea fermă spre comunism. *(Vii aplauze).*

În acest an am adoptat — ca plan distinct — planul special al producției agricole, tocmai pentru a putea urmări în mod deosebit înfăptuirea marilor sarcini ce le avem în agricultură. S-au elaborat programe și subprograme, pe ramuri și subramuri, pentru toate sectoarele agriculturii. Toate acestea trebuie să stea la baza organizării activității de cercetare științifică. Începînd cu Academia agricolă, toate institutele, toate stațiunile de cercetare — în raport cu specificul lor — trebuie să pornească de la planul național al agriculturii, de la programele și subprogramele de producție. Ele trebuie să stabilească cum să acționeze și ce este necesar să soluționeze cercetarea spre a asigura înfăptuirea în întregime, în condițiile cele mai bune, a planului și programelor stabilite.

În general, putem spune că am realizat o puternică acumulare de forțe umane și de mijloace materiale, atît în cercetare, cît și, în general, în agricultură. Acum trebuie să trecem de la această acumulare cantitativă la o nouă calitate. Să realizăm noua revoluție agricolă, care presupune trecerea de la cantitate la o calitate nouă, superioară.

Stimați tovarăși,

În centrul activității din domeniul agriculturii continuă să stea — și va trebui să stea permanent — problema cerealelor. În 1985 trebuie să realizăm o producție de circa 27 000 000 tone de cereale. La suprafața destinată cerealelor, aceasta presupune o producție, în medie, de circa 4 tone și jumătate pe hectar. Este pe deplin posibil să realizăm aceasta. Am luat în calcul cultura I, nu m-am referit la ceea ce însămînțăm în cultura a II-a.

Pornind de aici, cercetarea trebuie să stabilească soiurile cele mai bune, de înaltă productivitate, de grîu, orz, porumb, secară și alte cereale. Să asigurăm cultivarea întregii suprafețe cu cele mai bune soiuri, în raport de condițiile pedoclimatice.

Este necesar să ne propunem realizarea, pînă în 1985, a unei producții medii la hectar pe țară de cel puțin 4 000 kg la grîu, 5 000 kg la orz și 5 500 kg la porumb. Soiurile de care dispunem în momentul de față — așa cum s-a relatat în consfătuire — ne dau garanția realizării acestor producții. În toate stațiunile din toate zonele țării, avem — după cum s-a relatat aici — pentru grîu și orz soiuri care pot da producții de 6 000 și 7 000 kg la hectar. Am realizat în unele întreprinderi agricole de stat și în unele cooperative asemenea producții, deci avem o confirmare a potențialului acestor soiuri. Trebuie să trecem la producerea seminței necesare din înmulțirea I și a II-a și să asigurăm respectarea normelor, a regulilor

tehnologice și agrotehnice pentru realizarea acestor producții.

La plante tehnice trebuie să realizăm la hectar cel puțin : 2 500 kg floarea-soarelui, 2 500 kg soia, 40 000 kg sfeclă. Nu am luat în considerație la sfeclă cifrele prezentate aici — de 50 000, 60 000 sau 70 000 kg la hectar. Mă refer la producțiile medii pe țară. Ceea ce am obținut atît în cercetare, cît și în producția mare, demonstrează că potențialul semințelor de care dispunem asigură realizarea acestor producții.

Trebuie să ne propunem să soluționăm mai rapid problema inului de ulei — unde avem producții slabe — și inului de fuior. Probabil că se impune stabilirea unei stațiuni speciale care să se ocupe de in în zonele principale. Trebuie să facem totul pentru a ajunge să obținem minimum 5 500—6 000 kg de in pentru fuior la hectar. Avem — se pare — rezultate bune la cînepă. Trebuie să le generalizăm pentru a obține producții mari, de 8 000—10 000 kg cînepă.

Avînd în vedere necesitățile industriei noastre textile, ale economiei naționale în general, ale industriei de ulei de in, este necesar ca cercetarea să stabilească, încă în următoarele săptămîni, programul special și măsurile organizatorice necesare pentru a realiza încă de anul viitor o schimbare în acest sector, pentru înfăptuirea obiectivelor stabilite în acest cincinal. Noi am prevăzut să ajungem pînă la 100 000 de hectare in de fuior. Aceasta presupune o producție minimă de circa 150 000 tone de in fuior. Dacă la aceasta adăugăm cînepa, vom asigura industriei noastre o cantitate importantă de materii prime pentru producția de textile.

Se impune să acționăm cu mai multă hotărîre pentru îmbunătățirea cercetării din legumicultură. După cum vedeți, nu m-am referit la floricultură, pentru că am impresia că se pune mai mult accentul pe floricultură — inclusiv în învățămînt — neglijîndu-se problemele de bază ale legumiculturii. Trebuie să înțelegem, avem nevoie de legume. Cultivăm 300 000 de hectare cu legume în România. Nu mă refer și la cultura a doua, care mărește suprafața. Dacă am obține 30 000 kg în medie, de legume la hectar, aceasta ar însemna circa 9 000 000 tone, de două ori mai mult decît este necesar pentru consumul în România. Este pe deplin posibil să realizăm aceasta trecînd la o legumicultură intensivă.

Am discutat ieri, amănunțit, despre tomate, unde obținem sub 20 de tone la hectar ; dacă o să cultivăm în continuare tomatele așa cum le cultivăm acum, nu vom depăși niciodată 20 de tone. Dar trebuie, în mod obligatoriu, ca încă din acest an să luăm măsuri ca, în primăvară, întreaga cultură de tomate să se facă pe baza regulilor moderne și — aș spune — și a practicilor tradiționale. Să cultivăm tomatele pe spaliere, pe araci. Nu se poate obține o producție de 2—3 kg pe plantă dacă aceasta nu este ridicată. Trebuie să lichidăm concepția anarhică, boierească din legumicultură. Tovarășii care se ocupă de acest sector spun mereu că legumicultura cere muncă multă. Nu se poate face agricultură și, în general, nu se poate crea nimic — nici pe plan spiritual, nici material — fără muncă ! Legumicultura modernă presupune muncă, o organizare corespunzătoare a activității ! Trebuie să realizăm densitățile necesare, să aplicăm tehnologiile care dau cele mai mari producții la hectar ! Trebuie să ajungem la tomate la 50—60 de tone la hectar. Este o problemă pe care trebuie, încă de anul viitor, să o rezolvăm ! Să realizăm o structură corespunzătoare a culturii legumelor, asigurînd toate legumele de care avem nevoie pentru o hrană corespunzătoare a populației. Nu putem lăsa aceasta la voia întîmplării ! Obligatoriu trebuie să asigurăm cel puțin 10 kg de cartofi timpurii pe o persoană, lunar, în vară. Trebuie să asigurăm mazăre și fasole tot cîte 10 kg. Aceasta asigură o bună aprovizionare a populației. Trebuie să organizăm corespunzător producția

de legume și zarzavaturi, în raport de cerințele bunei aprovizionări și bunei hrăniri a populației. Consumul de 170—180 kg anual pe locuitor stabilit este suficient, dar trebuie asigurat la timp și în varietățile care se impun. Nu doresc să intru în amănunte ; am discutat cu conducerea ministerului, cu tovarășii din sectoarele respective — și este necesar să punem ordine în acest domeniu.

Încă din anul viitor, întreaga suprafață cu legume trebuie irigată. Nu trebuie să mai admitem cultura legumelor fără irigațiile necesare. Nu există la noi zonă fără lacuri sau fîntîni ; prin foraje, nu la mare adîncime, putem asigura apa pentru anumite suprafețe, cu garanția că în orice condiții vom obține producția de legume stabilită.

Atît pentru legumicultură, cît și pentru celelalte sectoare agricole, este nevoie să asigurăm semințe și răsaduri la timp, permanent. Avem o experiență care arată că se pot însămînța culturi, inclusiv de tomate, în iulie.

Trebuie să eșalonăm plantarea culturilor în raport de aprovizionarea populației. Practic, și la tomate, și la varză, trebuie să avem minimum trei serii de plantări ; să asigurăm din mai varza, iar din iunie în cîmp tomatele, pînă în noiembrie. Să asigurăm oamenilor legume proaspete. Să ne propunem ca, începînd din martie și pînă în decembrie, să asigurăm aprovizionarea populației cu legume și zarzavaturi în stare proaspătă. Din martie să avem salată, spanac și altele. Aceasta este problema care se pune în legumicultură ! Trebuie ca, din anul viitor, să soluționăm această problemă. După cîte s-a spus aici, avem asigurate semințele necesare. Să le folosim, să organizăm răsadurile corespunzătoare pentru a realiza aceste sarcini.

Este necesar să acordăm mai multă atenție problemei viticulturii. Cercetarea ne-a prezentat aici unele realizări — și avem, este adevărat, realizări ; ele nu se reflectă însă în producție. Continuăm să avem producții de 5 000—6 000 kg struguri la hectar. Or, trebuie să ne propunem să realizăm în medie 12 000—15 000 kg struguri la hectar, pînă în 1990, avînd în vedere și perioadele pentru ca viile să intre pe rod. Aceasta înseamnă să trecem, încă din acest an, la organizarea marilor plantații, ca și a plantațiilor la populație, numai cu soiuri de înaltă productivitate. Practic, nu trebuie să mai plantăm soiuri care dau o producție sub 15 000 kg. Nu mai trebuie să alergăm după soiuri care dau specialități de vinuri, pentru a obține medalii la concursuri. Avem nevoie de struguri de masă, de struguri de înaltă productivitate — și trebuie să trecem la realizarea acestui obiectiv. În general, trebuie să punem un mare accent pe soiurile de vie care necesită mai puține tratamente, ținînd seama nu numai de costuri, ci și de influența nocivă asupra sănătății oamenilor a produselor chimice, în cantități exagerate. Din păcate, în loc să existe preocuparea de a găsi soluții pentru reducerea consumului de chimicale, se solicită continuu creșterea acestora.

Aceasta presupune să cultivăm struguri de masă — care trebuie să reprezinte 50% din suprafața noastră — și care merg și în vinificație. Să punem și struguri de vin sau struguri din soiuri mixte — cum se spune — dar cu producții mari. Inclusiv hibrizii, pe care institutul i-a realizat, de 20 000—22 000 kg, și care nu au nevoie de nici un tratament, să-i extindem pentru a asigura producții corespunzătoare, precum și vinul de masă pentru consum.

Trebuie, în mod hotărît, să nu se mai admită sub nici un motiv plantarea viilor pe suprafețe arabile. Să trecem la organizarea marilor plantații pe terenurile în pantă, pe dealuri, mergînd pînă sus, pe munți — cum există experiență în țara noastră — ca să nu mă refer și la experiența altora, cu rezultate foarte bune.

Se impune să acționăm cu hotărîre pentru realizarea, în acest cincinal, a comasării tuturor viilor împrăștiate pe suprafețe mici și plantarea cu viță de vie de înaltă pro-

ductivitate, păstrînd, desigur, proprietatea fiecăruia, în conformitate cu legea. Trebuie însă să grupăm viile pentru a pune ordine, pentru a asigura organizarea corespunzătoare a lucrărilor și pentru a lichida actuala stare de lucruri care împiedică în general efectuarea în bune condiții a lucrărilor agricole.

În pomicultură avem, de asemenea, rezultate pozitive. Dispunem de o serie de soiuri bune, dar nici acestea nu sînt generalizate în producție. Or, și aici se impune ca pînă în 1990 să se încheie procesul de organizare de plantații cu soiurile corespunzătoare, în structura care să asigure fructe într-o mare varietate și în perioadele necesare. Să realizăm soiurile cele mai bune, mai rezistente și cu necesități de tratament cît mai reduse. Să ne propunem să ajungem la cel puțin 20 tone de fructe la hectar. Numai așa vom putea asigura realizarea programului privind creșterea producției de fructe și asigurarea consumului pe locuitor stabilit. În acest cadru intră și programul existent, pentru creșterea, încă din anul viitor, a producției de căpșuni, zmeură, afine și altele. Pentru aceasta dispunem — după cîte ne-au asigurat tovarășii din acest sector — de materialul săditor, de tot ce este necesar. Mă refer — după cum vedeți — mai cu seamă la ceea ce avem ; dar voi vorbi și de ceea ce trebuie să facem pentru viitor. În fața noastră trebuie să stea sarcina de a aplica în producție, de a generaliza ceea ce am realizat — și aceasta va face să dublăm rapid în cîțiva ani producția. Am insistat și insist pe folosirea a ceea ce avem, pentru că de aceasta depinde ca în cincinalul actual să putem realiza programul pe care-l avem în agricultură.

Tovarăși,

Avem, de asemenea, sarcini importante în zootehnie, în ce privește efectivele, dar mai ales în creșterea producției animaliere — de carne, lapte, lînă și ouă. Trebuie, într-adevăr, să punem capăt anarhiei, aș spune chiar iresponsabilității, care a domnit cam mult timp în acest sector. S-a și creat nejustificat mentalitatea că trebuie să aducem rase din străinătate și să ne propunem să înlocuim ceea ce s-a aclimatizat și dezvoltat în decursul deceniilor și secolelor în țara noastră. S-au stabilit programe în această privință. S-au precizat și rasele de bovine asupra cărora să ne oprim și s-a pus accentul pe Bălțata românească și Bruna de Maramureș. S-au realizat acțiuni de ameliorare — și avem rezultate pozitive în această direcție. Însă și aici generalizarea merge greu și trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca în acest cincinal să realizăm programul de creștere a efectivelor de bovine. Trebuie să ajungem pînă în 1990 la circa 8 500 000—9 000 000 de bovine, iar în 1985 la 7 500 000 pentru a putea asigura buna aprovizionare cu lapte, produse lactate și carne a populației și, desigur, cu materii prime pentru industrie, inclusiv pieile de care are nevoie.

Este pe deplin posibil să realizăm acest lucru. Cercetarea trebuie să se concentreze pe programele existente. Trebuie să se generalizeze, de asemenea, ceea ce avem realizat bun. Să ne ocupăm de rasele de animale pe care le avem, să folosim reproducătorii cei mai buni, să asigurăm furajarea corespunzătoare și astfel vom depăși planul de producție de carne și de lapte prevăzut pînă în '85. Nu se cere nimic deosebit cercetătorilor, decît să se angajeze serios să folosească ceea ce avem noi.

La ovine, mi se pare că situația nu este satisfăcătoare. Avem, într-adevăr, la merinos, rezultate bune. Avem la Palas o rasă cu rezultate bune. Am generalizat-o în Constanța, dar cu producții mai mici de jumătate decît în stațiune. Însă am rămas în urmă cu țurcana, care reprezintă aproape 40% din ovine, precum și cu țigaia, care deține, de asemenea, o pondere de 40%. Avem în vedere să ajungem la oile cu lînă fină la 30%. Țigaia și țurcana reprezintă, împreună, mai mult de 80% din ovinele noastre. Cercetarea noastră a neglijat activitatea de ameliorare

a acestor rase ! Trebuie să ne propunem ca rapid, în cîțiva ani, să transformăm țigaia într-o oaie de minimum 60—70 kg, cu o producție de lînă de 4—5 kg, iar țurcana pînă cel mai tîrziu în 1990, într-o oaie care să depășească 100 kg greutate, în special pentru producția de lapte. În raport cu aceasta, trebuie să vedem și organizarea cercetării, concentrarea forțelor din acest domeniu. Trebuie să mergem la maximum pe rasele pentru lînă fină și semifină. Ameliorarea raselor țurcană și țigaie nu se poate realiza la Palas, ci trebuie să creăm centre speciale, avînd în vedere importanța pe care o au acestea în economia noastră. Să acționăm mult mai rapid pentru soluționarea acestei probleme. Sînteți specialiști și știți că, obținînd două fătări într-un an sau o fătare și jumătate, în 4—5 ani poți reînnoi întregul efectiv de ovine, prin acțiuni dirijate de ameliorare, ridicînd calitatea și transformînd rasele respective în rase superioare.

Avem rezultate mai bune în sectorul porcin. Trebuie să acționăm și aici în direcția realizării materialului de înaltă productivitate, cu un grad de asimilare și creștere rapidă. Să pornim tot de la ceea ce avem ; materialul de care dispunem ne asigură realizarea programului pe care îl avem.

La fel, la păsări. Avem un sector relativ pus la punct ; să realizăm programul pentru carne de pasăre și chiar să-l depășim, ținînd seama de rămînerile în urmă la bovine. Să realizăm cantitatea de ouă prevăzută pentru a acoperi pe deplin consumul populației.

Avem sarcini mari în piscicultură. Există și în această privință un program ; trebuie să spun însă că el nu s-a realizat. Dispunem de 400 000 ha luciu de apă ; între timp am mai creat lacuri de acumulare, dar producția de pește bate pasul pe loc. Nici în țară, nici în Delta Dunării nu s-a făcut totul pentru realizarea programului stabilit. Este necesar să revedem foarte serios situația din piscicultură și să stabilim măsurile ce se impun pentru înfăptuirea programului. Să mergem pe soiuri de pește ce nu trebuie furajat și care consumă plantele din apă — așa cum se face în toată lumea.

De asemenea, să acordăm mai multă atenție apiculturii. Se pare că din acest punct de vedere lucrurile nu ne pot mulțumi. Deși, pe total, avem un număr mare de familii de albine, cantitatea de miere nu este prea mare. În întreprinderile de stat și cooperative numărul de stupi de albine este foarte mic și cred că, într-o anumită măsură, aceasta are și o influență negativă asupra producției agricole, cunoscînd rolul pe care-l au albinele. Fiecare unitate să aibă obligatoriu un număr de familii de albine și să se stabilească cum trebuie amplasate, începînd din primăvară pînă în toamnă. Să organizăm mai bine apicultura, să ne ocupăm de ea ca de una din problemele importante ale economiei naționale.

Pentru sericicultură avem un program, în Ministerul Agriculturii, există și o întreprindere, dar nu producem, de asemenea, firele de mătase în cantitatea de care avem nevoie. Să luăm programul pe care l-am stabilit, să-l actualizăm și să adoptăm măsuri pentru realizarea lui ! Cercetarea trebuie să se axeze și ea pe aceste probleme.

Stimați tovarăși,

După cum vedeți, în toate domeniile avem programe. Pentru toate institutele și cadrele de cercetare, pentru toți oamenii muncii din agricultură se impune astăzi să plece de la acestea spre a stabili felul cum trebuie să acționeze. Cercetarea științifică trebuie să pună în centrul preocupărilor înfăptuirea programelor, realizarea producțiilor stabilite, pornind de la rezultatele pe care le avem.

Insist asupra acestor lucruri pentru că nu doresc ca cineva să vină peste un an să spună : ne trebuie 10 ani pînă o să creăm un soi nou. Să ne concentrăm pe soiurile existente, să le folosim pe acestea. Să le perfecționăm, să le stabilizăm și să le aplicăm în producție. Chiar dacă un

an de zile nu vom face nimic altceva în cercetare decît aceasta ! Cu ceea ce avem actualmente, dispunem de tot ce e necesar în cercetarea științifică pentru a înfăptui obiectivele stabilite.

Sînt, de asemenea, probleme în silvicultură. Aici s-a vorbit mai puțin, deși și acest domeniu este legat de știința agricolă. Avem și în silvicultură un program. Cercetarea trebuie să rupă cu conservatorismul și să acționeze serios pentru realizarea acestui program, pentru a asigura realizarea de pomi cu o productivitate mai mare, cu o durată de creștere cît mai mică, în vederea satisfacerii necesităților economiei naționale.

Avem și un program de mecanizare, și o sistemă de mașini. Ceea ce se impune și aici este să asigurăm realizarea programului. Dispunem de tot ce este necesar, industria noastră constructoare de mașini este în stare, și trebuie, să asigure realizarea mecanizării tuturor lucrărilor agricole în perioadele stabilite.

Se impune intensificată munca și în domeniul medicinii veterinare. Trebuie acționat și pentru combaterea diferitelor boli la plante. Și în acest an am avut pierderi la animale datorită și lipsurilor în activitatea medicinii veterinare, în domeniul prevenirii și combaterii bolilor. Sigur, nu trebuie să ajungem să facem abuz de medicamente la animale. Trebuie să luăm măsurile preventive de igienă pentru a împiedica îmbolnăvirile ; dar trebuie să dispunem, în același timp, de mijloacele necesare pentru a acționa rapid și a împiedica provocarea de pierderi, așa cum s-a întîmplat în acest an. Același lucru este valabil și în ce privește protecția plantelor, prin combaterea diferitelor boli. Accentul va trebui să-l punem îndeosebi pe realizarea soiurilor cu rezistență la boli, spre a reduce consumul de chimicale. În general, trebuie să înțelegem bine că abuzul de chimicale, pe lîngă cheltuielile materiale pe care le necesită, are repercusiuni încă necunoscute pe deplin asupra sănătății oamenilor ; oricum influențează negativ. Este evident că orice produse de combatere a diferitelor boli, introduse în organism, nu pot decît să dăuneze. De aceea, cercetarea științifică și producția trebuie să se axeze pe realizarea soiurilor de plante rezistente, care să nu mai facă necesar să se apeleze la tot felul de chimicale, inclusiv la erbicide.

Este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru precizarea tehnologiilor și stabilirea obligatoriu a normelor ce trebuie realizate de către toate unitățile de producție. Am vorbit la consfătuirea recentă pe problemele agriculturii de unele probleme din acest domeniu, despre densitate, perioadele de însămînțări, desfășurarea lucrărilor agricole. Va trebui să dăm o atenție mai mare problemelor tehnologice, modului de executare a lucrărilor agricole, începînd cu aratul și pregătirea solului. Desigur, există deosebiri de sol, de climă. Dar cu atît mai mult, solurile mai sărace trebuie bine lucrate. Să administrăm peste tot îngrășăminte naturale pentru a asigura fertilizarea și obținerea producțiilor de care avem nevoie.

Academia agricolă trebuie să poarte răspunderea deplină a realizării semințelor și materialului săditor. Să asigurăm înmulțirea întîi, de regulă, în unitățile de cercetare, iar realizarea înmulțirii a doua să se facă în ferme specializate, în întreprinderi de stat și cooperative agricole de producție, în cadrul consiliilor unice agroindustriale. Sub conducerea Academiei, a institutelor de specialitate trebuie să se asigure producerea întregii cantități de semințe, livrarea cu certificate de calitate, cu instrucțiuni asupra felului cum să se execute însămînțarea și celelalte lucrări agricole.

De asemenea, Academia, prin institutele specializate, Institutul central zootehnic, trebuie să asigure reproducătorii, materialul de elită, materialul seminal, pentru toate speciile de animale, din toate sectoarele, inclusiv din sectorul particular.

Doresc să atrag atenția că, vorbind de agricultură, înțeleg agricultura în ansamblu, indiferent de proprietate. Cercetarea aparține Ministerului Agriculturii, nu unui sector sau altuia, și trebuie să asigurăm aplicarea uniformă a măsurilor stabilite. Institutul central zootehnic are în subordinea sa centrele de însămînțări artificiale. Să le perfecționeze și să răspundă atît de monta artificială, cît și de cea naturală.

Revin, încă o dată, la necesitatea elaborării de către Academia agricolă, de către institutele de specialitate a tehnologiilor pentru lucrările agricole, în raport cu zonele pedoclimatice pentru toate produsele, pentru fiecare în parte.

Academia agricolă trebuie să joace un rol activ în realizarea programului de dezvoltare a agriculturii, în înfăptuirea revoluției agricole.

Nu se poate vorbi de revoluție agricolă fără știință agricolă și aceasta înseamnă că cercetarea trebuie să-și asume răspunderea și să acționeze în această direcție. În consfătuire s-a discutat despre problema irigațiilor, a ameliorărilor, a desecărilor, a combaterii excesului de umiditate. Am realizat un mare volum de irigații, avem, în continuare, un plan destul de important de realizat. Trebuie să constituie o preocupare a întregii Academii, a întregului minister stabilirea unor reguli și norme mai bune pentru organizarea sistemelor de irigații, excluzînd posibilitatea băltirii, a excesului de umiditate. Să elaborăm și să trecem rapid la realizarea programului de desecări pe suprafețe mari, așa cum este stabilit prin planul cincinal. Probabil va trebui să trecem la crearea unor unități unice, care să realizeze proiectele, să le execute și să răspundă de exploatarea sistemelor de desecare și care să fie amplasate în zonele respective. Este necesar să aplicăm hotărît măsurile de combatere a eroziunii solului. Avem o experiență bună, dar trebuie să organizăm aplicarea ei pe zone, creînd întreprinderi unice, care să facă proiectele, pe baza experienței și cu sprijinul organelor corespunzătoare, să execute și să asigure organizarea lucrărilor. Nu este vorba să creștem personalul, ci să-l repartizăm mai bine. Spun asta pentru a evita cerințele de personal. Să asigurăm o mai bună organizare și folosire a personalului pe care îl avem, o mai bună repartizare a sa, astfel încît să nu mai întocmească hîrtii. Dealtfel, problema aceasta este poate printre cele mai importante pentru realizarea planului de producții agricole. Aceasta este valabil și pentru lucrările de desecare, folosirea irigațiilor și ameliorarea solului. Dacă nu vom acționa cu toată hotărîrea în această direcție, nu vom putea îndeplini ceea ce ne-am propus. Și Academia, și Ministerul Agriculturii trebuie să treacă la măsurile corespunzătoare, din toamna acestui an, pentru realizarea programului pe care îl avem.

Este, de asemenea, necesar să acordăm atenție punerii în valoare a terenurilor nisipoase. Am cîștigat o anumită experiență, dar n-o aplicăm în mod corespunzător. Să transformăm în cîțiva ani terenurile nisipoase în terenuri bune pentru o agricultură de înaltă productivitate.

Este necesar să elaborăm în cel mai scurt timp programul unitar pentru Delta Dunării. Să lichidăm fărîmițarea forțelor, acțiunile dispersate care, de fapt, în anumite cazuri, au înrăutățit situația din Deltă. Să organizăm întreprinderi unice, o administrare unică agro-silvico-piscicolă. În Delta Dunării nu trebuie să lucreze independent fiecare sector. Organizațiile unice să primească zonele corespunzătoare, într-o concepție unitară pe întreaga Deltă a Dunării, și să acționeze pe baza unui program sub o conducere unică, concentrînd specialiștii din toate do-

meniile — din agricultură, silvicultură, piscicultură, creșterea animalelor. Este necesar să se creeze rapid un colectiv central care să prezinte în cîteva luni acest program, astfel ca, încă de anul viitor, să trecem la noua organizare și exploatare unitară a Deltei Dunării.

Se elaborează un program pentru dezvoltarea zootehniei în zonele de munte. E necesar să-l urgentăm, pentru că și în această direcție, din toamna acestui an, trebuie să mergem ferm pe folosirea zonelor montane în creșterea animalelor, îndeosebi a bovinelor și ovinelor, punînd în valoare rezervele mari de pășuni și fînețe de care dispunem.

Stimați tovarăși,

Iată direcțiile în care consider că trebuie să acționăm, încă din acest an, pentru a face să crească contribuția științei agricole la înfăptuirea programului de creștere rapidă a producției agricole vegetale și animale.

În toată această activitate trebuie să se pornească, desigur, de la cele mai noi cuceriri ale științei, atît pe plan național, cît și internațional. Este necesar să ținem seama de ceea ce am realizat noi, de ceea ce s-a realizat în alte țări, să întărim colaborarea cu institutele corespunzătoare din țările socialiste și din alte țări. Să nu ne mai apucăm să facem ceea ce este deja realizat în alte țări. Să pornim de la nivelul realizat și să mergem în continuare, să aplicăm ceea ce este deja obținut și să trecem la noi cercetări.

Desigur, punînd accentul pe aplicarea în producție a ceea ce am realizat pînă acum, trebuie, fără îndoială, să ne gîndim și la perspectivă. Să avem în vedere ca, în cincinalul acesta, să pregătim soiurile, rasele de animale, tehnologiile — și așa mai departe — pentru cincinalul viitor. Să avem o perspectivă, să gîndim la viitorul țării noastre, să acționăm ca buni gospodari, cu toată răspunderea ! Să aplicăm întîi ceea ce am făcut, pentru că dacă tot mereu

vom alerga după altceva și nu vom aplica ce am descoperit, ne vom pomeni în situația armatei care înaintează pe un front larg, dar nu-și acoperă și nu-și consolidează spatele. Or, și în cercetare — și în toate domeniile — trebuie să consolidăm ceea ce am realizat. Aici consolidarea înseamnă să aplicăm în producție rezultatele cercetării, să obținem producțiile pe care le-am realizat în solele experimentale — și, pe această bază, să mergem mai departe, să creăm soiuri noi, mai productive.

Desigur, trebuie să mergem la grîu la soiuri de 10 000 de kg, la porumb de 15 000—20 000 de kg, la orz de 10 000—12 000 de kg la hectar. Trebuie să mergem în legumicultură la soiuri de producții mai mari. La fel în toate domeniile. Dar — spun încă o dată — privind perspectiva, să asigurăm ca ceea ce am realizat să fie aplicat în producție.

Se impune să crească rolul biologiei în activitatea de cercetare, în soluționarea problemelor complexe ce se pun astăzi în știința agricolă. În mod deosebit este necesar să crească rolul geneticii, al ingineriei genetice, al biochimiei și altor discipline, care au un rol hotărîtor în realizarea de mutații și schimbări revoluționare în structura plantelor și animalelor, deci în realizarea unor soiuri și animale cu caracteristici superioare, care vor asigura realizarea revoluției agricole, a revoluției în știința agricolă.

Trebuie să mărim puterea plantelor de asimilare a energiei și de conversie. Să înțelegem cît mai deplin tainele intime ale naturii, să găsim căile de stimulare a fotosintezei și de folosire a ei în obținerea de producții timpurii, de înalt randament.

Să ne preocupăm de creșterea gradului de asimilare a furajelor de către animale. Cercetarea din zootehnie trebuie să abordeze cu îndrăzneală această problemă. Rămînînd cu consumurile mari de astăzi în creșterea animalelor, nu vom putea asigura realizarea programelor pe

care le avem. Sigur, se pun probleme deosebite, de genetică și biochimie, în acest domeniu. De acestea trebuie să se ocupe cercetarea, inclusiv de schimbările ce trebuie realizate în metabolism pentru a asigura mărirea gradului de asimilare, creșterea randamentului în furajare, reducerea consumurilor.

Este necesar, de asemenea, să acordăm o atenție corespunzătoare altor activități legate de agricultură, privind biogazul, biomasa, problemele energeticii, inclusiv energia solară, care trebuie folosită în agricultură.

Deci, punînd în centrul activității realizarea în practică a tot ceea ce am creat pînă acum, trebuie să organizăm mai temeinic activitatea de cercetare de perspectivă în problemele fundamentale pentru dezvoltarea producției agricole, spre a putea fi în pas și, dacă este posibil, în unele domenii, chiar înainte, față de ceea ce se realizează pe plan mondial. Să facem ca știința agricolă să aducă o contribuție tot mai mare la întregul program de dezvoltare a patriei noastre.

Toate acestea cer să acționăm cu mai multă hotărîre pentru îmbunătățirea activității Academiei agricole, a activității institutelor centrale și stațiunilor de cercetare. Să se precizeze mai bine atribuțiile și rolul lor, răspunderile pe care le au, fiecare, în domeniile respective. Să facem ca toți cercetătorii din domeniul agricol să conducă direct ferme și unități de producție ale institutelor de cercetare sau ale întreprinderilor agricole de stat și cooperativelor agricole de producție.

Este necesar să se asigure participarea mai activă a cadrelor din învățămîntul superior la întreaga activitate de cercetare și creștere a producției agricole. Problemele cercetării agricole privesc deopotrivă și învățămîntul superior, cadrele din acest sector. Nu poate fi un bun profesor specialistul care nu știe să organizeze bine o fermă agricolă, să obțină producții corespunzătoare, în domeniul

lui de specialitate. Avem în toate unitățile agricole sectoare de cereale, de plante tehnice și zootehnice unde cercetătorii și profesorii pot lucra. Să se ducă și să răspundă ca ferma zootehnică, ferma de cereale sau de legumicultură, ferma de vie să dea rezultate. Pe profesorul sau conferențiarul care nu este în stare să organizeze producția într-o fermă, să-l trimitem să lucreze o perioadă corespunzătoare în producție și numai după aceea să revină în învățămînt. Reciclarea nu este un lucru abstract. Reciclarea trebuie să se facă în conducerea fermei agricole, în participarea la acțiunile de ameliorare a solului, de combatere a eroziunii solului. Mai bine să-l trimitem pe directorul stațiunii să lucreze ca șef al catedrei sau al cursului de eroziuni, decît să încredințăm această sarcină unui profesor care nu a lucrat în acest domeniu, nu a văzut cum arată aceste lucrări. Nu se poate preda numai teoretic. Să legăm cu adevărat învățămîntul cu cercetarea și producția. Legătura între cercetare și producție nu trebuie să se reducă la o vizită în fermă, la un simplu contract. Cercetătorul cu experiența cea mai bună, șeful programului de cercetări, trebuie să predea elevilor despre ceea ce a obținut în practică și să-i învețe, într-adevăr, agricultură. Profesorul să vină să lucreze jos, să obțină recolte, și atunci va ști să predea. Desigur, și-a cîștigat dreptul de a fi profesor, dar nu este un drept pe viață, dacă nu se ține la curent și cu ce este în știința și practica agricolă.

Trebuie să menținem învățămîntul la nivelul celor mai bune rezultate pe care le avem în țara noastră, și studentul trebuie să fie în stare, cînd termină anii de învățămînt, în domeniul său de specialitate, să se încadreze imediat în producție. Studenții trebuie ca, împreună cu cadrele didactice, să participe efectiv la lucrările agricole din unități, să constituie o parte a forței de muncă ce execută aceste lucrări.

Trebuie, de asemenea, să încadrăm în această activitate liceele agricole, școlile profesionale și de mecanizatori. Cadrele din învățămîntul liceal și profesional și elevii trebuie să participe efectiv la lucrările agricole, să constituie forța de muncă pentru executarea lucrărilor într-un domeniu sau altul. A vorbi de unitatea dintre cercetare, învățămînt și producție presupune să spargem zidul dintre ele. Învățămîntul, cercetarea, producția — constituind un tot unitar — să acționeze împreună în realizarea problemelor dezvoltării agriculturii.

Tovarăși,

Aș dori să pun în fața tuturor celor din agricultură necesitatea de a înțelege că se impune participarea directă la lucrările agricole. Să schimbăm mentalitatea boierească care se mai manifestă. Cercetătorul nu este un observator, nu dă doar sfaturi muncitorului. El însuși trebuie să îngrijească culturile, să pună mîna și pe sapă, și pe ce este necesar, să lucreze personal. Numai astfel poate să realizeze un soi bun și să-i învețe și pe alții ce să facă. Așa se proceda și în trecut în România, așa procedează și acum unii cercetători. Dar aceasta trebuie să devină o regulă. Cine vrea să lucreze în învățămîntul agricol trebuie să lucreze cel puțin un an în agricultură ; numai dacă se obișnuiește, și-i place, să meargă în învățămînt.

Și în minister trebuie să lucreze oameni care cunosc producția și, periodic, trebuie să revină în producție. Producția agricolă nu se realizează în birou, deși, din păcate, avem specialiști care stau de mai bine de 20 de ani în birouri. Numai așa democratizăm conducerea și asigurăm producția agricolă corespunzătoare. Cu oameni care de 20 de ani fac hîrtii nu vom face producție ! Vom face hîrtii în continuare. Deci, să schimbăm mentalitatea celor din agricultură. Aceasta este o sarcină mai generală, dar

mă refer la agricultură. Inclusiv ministrul adjunct, ministrul, președintele Academiei agricole trebuie să meargă în agricultură în salopetă, să pună mîna și să lucreze la rînd cu muncitorul, cu studentul, cu cercetătorul. Este necesar, realmente, să obținem o schimbare a mentalității și stărilor de lucruri, de sus pînă jos, în agricultură.

Sarcini mari revin, desigur, Ministerului Agriculturii, care poartă întreaga răspundere pentru desfășurarea activității din agricultură, inclusiv a unităților de cercetare agricole. Și Academia agricolă, și toate unitățile de cercetare îi sînt subordonate, ele trebuie să răspundă în fața Ministerului Agriculturii. Cercetarea agricolă, de orice fel, se desfășoară după planul general al agriculturii — și trebuie să se încadreze în acesta și să dea socoteală Consiliului Național al Agriculturii și ministerului, ca organ executiv, de felul cum își îndeplinește sarcinile. Ministerul trebuie să-și asume răspunderea și conducerea nemijlocită a agriculturii. Ministerul răspunde să se producă sămînța, să se expedieze sămînța, ca sămînța să fie de calitate. El nu se poate sustrage sub nici un motiv, sub nici o formă, nici unei răspunderi în conducerea activității agricole. Nu se poate realiza producție agricolă fără o unitate deplină, fără conducerea unitară a întregii activități, inclusiv a științei agricole. Aceasta presupune ca Ministerul Agriculturii să tragă concluziile corespunzătoare și să acționeze în această direcție.

Are o răspundere importantă și Consiliul Național pentru Știință și Tehnologie, ca organ unitar de coordonare a cercetării, de coordonare între diferite sectoare de activitate. Sînt multe lucruri care nu aparțin agriculturii, aparțin chimiei, construcțiilor de mașini sau altor sectoare, fizicii, biologiei.

Răspunderi importante în domeniul agriculturii au și alte organe centrale — Ministerul Învățămîntului răspunde

pentru încadrarea și participarea activă în producție a învățămîntului superior, a învățămîntului de toate gradele. Răspunderi importante revin și altor organe de stat, care trebuie să asigure controlul și realizarea sarcinilor stabilite pentru agricultură, în conformitate cu prevederile planului.

Se impune să acționăm cu mai multă hotărîre pentru creșterea rolului organizațiilor de partid în îmbunătățirea activității din cercetare, din toate unitățile, în vederea unirii eforturilor tuturor lucrătorilor și cercetătorilor pentru realizarea marilor sarcini ce le revin. Dispunem de organizații de partid puternice, în stare să realizeze în bune condiții aceste îndatoriri.

Trebuie să acordăm o atenție corespunzătoare și activității Organizației Unității și Democrației Socialiste — care cuprinde pe cei ce nu sînt membri ai partidului și care trebuie să se angajeze activ în realizarea sarcinilor pe care le avem — a sindicatelor, Uniunii Tineretului Comunist, a tuturor organizațiilor de masă și obștești.

Este necesar să organizăm mai bine activitatea de ridicare continuă a nivelului de pregătire științifică și profesională, ca și a activității politico-educative.

În realizarea întregii activității din cercetare o mare rezervă o reprezintă zecile de mii de specialiști agricoli din unitățile de producție, precum și milioanele de oameni ai muncii, cooperatori și țărani, care au o bogată experiență, care, de fapt, aplică în viață ceea ce se realizează în cercetare. Ei pot și trebuie să aducă o contribuție însemnată, atît la realizarea producției agricole, dar și la dezvoltarea generală a activității de lărgire a cunoștințelor științifice. Prin observațiile lor pot îmbogăți și completa cunoștințele cercetătorilor. Numai unitatea organică între cercetare și oamenii muncii din producție va putea asigura soluționarea

rapidă a problemelor complexe din agricultură. Să facem totul pentru a uni forțele din agricultură într-o direcție unică, a realizării unei producții de înalt randament, pentru creșterea rapidă a producției vegetale și animale, a produselor agricole de tot felul — aceasta reprezentînd o cerință esențială a înfăptuirii Programului partidului, a planului cincinal actual, a hotărîrilor Cogresului al XII-lea.

Tovarăși,

În încheiere, aș dori să atrag încă o dată atenția asupra faptului că, pornind de la obiectivele cercetării științifice, de la marile răspunderi ce revin științei în dezvoltarea agriculturii, nu trebuie să uităm că cercetarea trebuie să acționeze imediat pentru a-și aduce o contribuție activă la realizarea în cele mai bune condiții a lucrărilor din toamna acestui an, punînd în felul acesta o bază trainică recoltei anului 1982, însăși dezvoltării activității științifice.

Toate unitățile din cercetare și învățămînt, toate forțele de care dispunem să acționeze cu toată hotărîrea pentru a răspunde în mod corespunzător încrederii acordate de popor, de partid, să facă totul pentru a crește contribuția agriculturii, a cercetării științifice agricole la dezvoltarea generală a României socialiste, la ridicarea bunăstării poporului nostru, la întărirea forței și capacității patriei noastre, la apărarea independenței și suveranității țării. *(Aplauze îndelungate).*

Am deplina convingere că toți lucrătorii din cercetare, toți oamenii muncii din agricultură vor face totul pentru a-și îndeplini în cele mai bune condiții sarcinile ce le revin. Dispunem — subliniez încă o dată — de forțe minunate, de cadre puternice de cercetare, de oameni ai muncii care au demonstrat că sînt în stare să îndeplinească în bune condiții răspunderile pe care le au și să obțină producții

mari. De aceea doresc să exprim covingerea că vom reuși, încă din anul viitor, să obținem o îmbunătățire radicală a activității din cercetare, din agricultură, materializată în creșterea producției agricole.

Cu această convingere, vă urez deplin succes în activitatea dumneavoastră, a tuturor cercetătorilor, a oamenilor muncii din cercetare ! Multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze îndelungate, puternice).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA CRAIOVA CU PRILEJUL DESCHIDERII NOULUI AN DE ÎNVĂȚĂMÎNT

— 15 septembrie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Ne aflăm în Craiova pentru a participa la deschiderea anului de învățămînt și, totodată, pentru o vizită de lucru. Doresc, cu acest prilej, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor municipiului Craiova și județului Dolj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Cu prilejul începerii noului an școlar, doresc să adresez tuturor cadrelor didactice, elevilor și studenților craioveni și doljeni un salut călduros, urări de succese cît mai mari în învățămînt, în legarea învățămîntului cu știința și cu producția. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

De la această mare adunare populară din Craiova adresez tuturor cadrelor didactice din patria noastră, tuturor studenților și elevilor felicitări cu prilejul începerii noului

an de învățămînt, un salut călduros și urarea de a obține rezultate cît mai bune. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am realizat succese remarcabile în dezvoltarea învățămîntului, științei, culturii. În cursul vizitei pe care am făcut-o astăzi la Craiova am constatat — ca și în alte centre de învățămînt din patria noastră — că se merge ferm pe calea întăririi continue a legăturii dintre învățămînt, producție și cercetare. Consider că aceasta reprezintă un tot unitar pentru o bună pregătire a tinerilor pentru muncă, pentru a deveni demni cetățeni ai Republicii Socialiste România, constructori conștienți ai socialismului și comunismului în patria noastră. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii!“).*

Este necesar să facem totul pentru ca, în noul an de învățămînt, să accentuăm modernizarea și dezvoltarea pe baze noi a învățămîntului de toate gradele, pentru ca tineretul — elevii, studenții — să-și însușească cele mai înalte cunoștințe, din toate domeniile de activitate ! Să așezăm ferm la baza învățămîntului principiile socialismului științific, ale materialismului dialectic și istoric, concepția revoluționară despre lume și despre viață ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

În toate domeniile este necesar să acționăm pentru ca profesorii și studenții să participe activ la cercetarea științifică, precum și la activitatea de producție. În mod deosebit aș dori să subliniez necesitatea ca profesorii și studenții din învățămîntul agronomic să participe activ la procesul de modernizare a agriculturii, la realizarea noii revoluții agrare. Așa cum am menționat la ultima întîlnire cu cadrele din cercetarea științifică agricolă, toți profesorii, toate cadrele didactice din învățămîntul agronomic trebuie să conducă ferme agricole. Ei trebuie să demonstreze — în aceste ferme — capacitatea organizatorică și științifică de a obține recolte tot mai mari și să predea apoi studenților rezultatele pe care le-au obținut în producție. Nu poate fi un bun profesor acela care nu știe să conducă o fermă agricolă, care nu reușește să obțină rezultate bune în producție ! Legarea strînsă cu producția — aceasta este calea realizării unui învățămînt modern. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar ca studenții să participe, împreună cu profesorii, la activitatea de producție în fermele și unitățile agricole, pentru a-și însuși astfel cunoștințele temeinice în domeniul agriculturii și a fi în stare — atunci cînd vor termina studiile — să se încadreze activ și rapid în producție, în activitatea de dezvoltare a agriculturii patriei noastre ! Dar aceasta este valabil pentru toate sectoarele de activitate.

Aici în Craiova avem condiții bune ca studenții să participe la activitatea de producție în unități industriale cu înaltă tehnologie, dotate cu tehnica cea mai înaintată. Să facem totul pentru a avea buni ingineri în toate domeniile — care să poată asigura progresul rapid al industriei românești, desfășurarea puternică a revoluției tehnico-științifice. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

După cum este cunoscut, Congresul al XII-lea al partidului a trasat sarcini mărețe privind dezvoltarea patriei noastre. În acest cincinal trebuie să trecem la o nouă etapă de dezvoltare, să ridicăm patria noastră pe noi culmi de progres și civilizație, să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții. Învățămîntului îi revin sarcini deosebit de importante în înfăptuirea acestui obiectiv strategic trasat de Congresul al XII-lea al partidului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Așa cum am menționat de la început, am efectuat și o vizită de lucru în cîteva întreprinderi industriale, precum și în două unități agricole. Avem impresii bune despre ceea

ce am văzut în întreprinderile și unitățile agricole vizitate. Doresc să adresez muncitorilor, colectivelor din întreprinderile vizitate, tuturor oamenilor muncii din Craiova și din județul Dolj felicitări pentru rezultatele de pînă acum și urarea de a obține succese tot mai mari în dezvoltarea industriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Am vizitat un centru de cercetare agricolă și un consiliu agroindustrial — și avem impresii bune. Ceea ce am constatat în aceste două mari unități demonstrează marile posibilități pe care agricultura din Dolj — ca dealtfel întreaga agricultură a țării noastre — le are de a se dezvolta rapid, de a realiza noua revoluție agrară, care înseamnă o agricultură de înaltă productivitate, în stare să satisfacă necesitățile de consum ale populației, cerințele economiei naționale. Din păcate, în județul Dolj mai sînt și unități agricole cu rezultate slabe. Trebuie făcut totul pentru ca, încă din anul viitor, județul Dolj să obțină rezultate bune, să ocupe și în agricultură un loc fruntaș, situîndu-se printre cele mai înaintate județe ale țării. Aveți asemenea condiții, tovarăși — și trebuie să faceți totul pentru a realiza această sarcină ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Avînd în vedere că sîntem la o adunare într-un anumit fel festivă — de deschidere a noului an de învățămînt — și ținînd seama că la ultima noastră întîlnire am adus o critică foarte aspră conducerii județului, de data aceasta nu voi mai face acest lucru, deși mai sînt lucruri de criticat. Sper, însă, că atît conducerea județului, cît și oamenii muncii — din industrie, din agricultură, din învățămînt — vor înțelege că le acord un credit și vor acționa cu hotărîre în vederea îmbunătățirii întregii activități. Am convingerea că veți face acest lucru, dragi tovarăși ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !").*

Municipiul Craiova și județul Dolj — ca dealtfel toate orașele și județele patriei noastre — au cunoscut o transformare foarte puternică. Într-adevăr, se poate spune că Doljul, Craiova au devenit un puternic centru industrial-științific, de învățămînt și cultură. Din vechea Craiovă au rămas numai lucrurile bune care ne amintesc de trecutul de luptă pentru eliberare socială și națională, pentru progres, pentru libertate, pentru independență ! A fost lichidată pentru totdeauna domnia moșierilor și capitaliștilor ! Astăzi craiovenii, întregul nostru popor sînt stăpîni pe destinele lor, își făuresc în mod conștient viitorul liber și fericit, viitorul comunist. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Am realizat multe, dar mai avem încă multe de făcut pentru înfăptuirea Programului partidului de edificare a societății socialiste multilateral dezvoltate în România. Ceea ce am realizat — baza industrială, agricolă, științifică, de învățămînt, pe care o avem — ne dă temei să privim cu încredere viitorul, să exprimăm convingerea că stă în puterile noastre, ale muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, ale întregului popor ca, în strînsă unitate, sub conducerea partidului nostru comunist, forța politică conducătoare a întregii națiuni, să mergem ferm înainte, să transformăm România într-o țară îmbelșugată, înaintată, în care poporul să ducă o viață demnă, să se poată bucura din plin de cuceririle civilizației, atît din punct de vedere material, cît și spiritual. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Într-adevăr, este necesar să organizăm mai bine activitatea în toate domeniile. Să facem totul pentru a dezvolta baza de materii prime de care România are nevoie, și în această privință județul Dolj poate aduce o contribuție însemnată. Să facem totul pentru creșterea productivității muncii, a eficienței economice ! Să nu uităm nici un moment că tocmai în domeniul productivității, al eficienței,

al științei trebuie să obținem rezultate mai bune, să-i întrecem pe capitaliști ! Să demonstrăm că muncitorii, țăranii, intelectualii, stăpîni pe destinele lor, lucrează mai bine, sînt în stare să asigure progresul mai rapid al țării, spre binele întregii noastre națiuni ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acordăm mai multă atenție activității de pregătire profesională și tehnică, de ridicare a cunoștințelor tuturor oamenilor muncii. Să fim conștienți că numai avînd o înaltă pregătire profesională, tehnică și științifică, în toate domeniile, vom putea realiza marile sarcini ce ne stau în față. Avem rezultate bune, dar trebuie să intensificăm și mai mult această activitate. Uzinele moderne pe care le avem și care sînt dotate cu tehnica cea mai înaintată solicită ingineri și tehnicieni cu o înaltă pregătire. Am convingerea că toți doljenii, craiovenii vor demonstra că sînt în stare să stăpînească cea mai înaltă tehnică, să obțină cele mai bune rezultate. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, este necesar să intensificăm activitatea cultural-educativă. Să dăm un nou imbold Festivalului național „Cîntarea României", să asigurăm participarea activă a tuturor oamenilor muncii la această activitate, care are un rol important în ridicarea gradului general de cultură și civilizație al poporului nostru. Așezînd întotdeauna la baza acestei activități principiile socialismului științific, materialismul dialectic și istoric, concepția noastră revoluționară, luptînd pentru formarea omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului, trebuie, în același timp, să fim necruțători față de mentalitățile înapoiate, față de diferitele influențe străine, retrograde. Să facem totul pentru educația patriotică, revoluționară a tuturor cetățenilor, a tineretului patriei noastre ! Fiind la deschiderea anului de învățămînt, doresc să adresez tuturor studenților și elevilor, întregului tineret al României socialiste chemarea : însușiți-vă, dragi tovarăși, cele mai înalte cunoștințe, din toate domeniile, învățați, învățați și iar învățați ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu —tinerii !").* Să deveniți cetățeni demni ai patriei noastre socialiste, în stare să duceți mai departe făclia luminoasă a progresului, să asigurați dezvoltarea în continuare a minunatelor tradiții revoluționare ale înaintașilor voștri ! Dacă generația noastră a înfăptuit revoluția și construcția socialistă, vouă, tineretului de azi, celor de pe băncile școlilor, vă revine înalta misiune istorică de a asigura făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate în România, edificarea societății comuniste — visul de aur al întregii omeniri ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Nu există misiune mai nobilă decît aceea de a-ți servi poporul, patria, în orice împrejurări ! Nu există misiune mai nobilă decît aceea de a fi purtătorul tradițiilor revoluționare, de a acționa întotdeauna într-un spirit revoluționar, de luptă împotriva vechiului, de promovare a noului în toate domeniile. Tinerii trebuie să rămînă întotdeauna revoluționari, să trăiască, să muncească și să lupte ca adevărați revoluționari și patrioți înaintați ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am pornit la un drum de muncă și luptă. După cum vă reamintiți, am menționat și la Congresul al XII-lea că ne propunem să străbatem drumuri și să urcăm piscuri pe care nu le-a ajuns nimeni — piscurile luminoase ale comunismului. Pe aceste drumuri mai avem multe greutăți de învins ; dar, acționînd în strînsă unitate, ca revoluționari, dispunem de tot ce este necesar pentru a învinge orice greutăți, oricît de înalte ar fi piscurile spre care înaintăm. Știm că urcînd spre aceste înălțimi vom ajunge în lumea comunistă, a dreptății și egalității, a frăției între toți oamenii, între toate popoarele. *(Urale și aplauze puternice,*

prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").

Să avem permanent în memorie versurile care spun că :

Cei ce se luptă murmurînd,
De s-ar lupta și-n primul rînd,
Ei tot atît de buni ne par
Ca orișicare laș fugar !
Murmurul, azi și orișicînd,
E plînset în zadar !

Nu plînsete, nu murmure ! Unitate, luptă pentru socialism, pentru comunism, pentru independența națională, pentru viața minunată, liberă a națiunii noastre ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Așa cum trebuie să avem permanent în memorie și versurile care spun : „Mai bine să mori în picioare, decît să trăiești în genunchi". *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Strămoșii noștri au spus întotdeauna că : „Viața și robia nu pot sta împreună, nu e totodată pace și furtună". Ei au ținut sus steagul luptei de eliberare, au căzut în luptă, dar au asigurat înaintarea României, formarea națiunii noastre, a poporului român, care astăzi este stăpîn pe destinele sale și-și făurește viața nouă, liberă. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

M-am referit la toate acestea, tocmai astăzi, cînd are loc deschiderea anului de învățămînt, pentru că este necesar să punem la baza învățămîntului nostru, a întregii activități politico-educative concepția revoluționară și patriotismul revoluționar. Să formăm revoluționari, care să nu se tînguiască, ci să pornească la luptă pentru a înălța patria pe piscurile luminoase ale comunismului, pentru independența României ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Preocupîndu-ne de dezvoltarea patriei, ne îndeplinim, în primul rînd, îndatoririle de revoluționari față de poporul nostru. Dar nu uităm nici un moment că avem și îndatoriri internaționale, că prin felul cum reușim să asigurăm construcția socialismului și dezvoltarea patriei noastre aducem o contribuție de seamă la cauza socialismului, a colaborării între țările socialiste, la cauza păcii și colaborării internaționale. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Pentru a ne putea concentra eforturile în construcția socialismului, pentru a ne asigura dezvoltarea economico-socială — ca dealtfel și celelalte popoare ale lumii — este nevoie de pace. De aceea, considerăm că trebuie să facem totul pentru a pune capăt politicii de înarmare, cursei înarmărilor, pentru o politică de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară, pentru o pace trainică în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm cu toată hotărîrea în vederea înfăptuirii securității și cooperării în Europa. Dorim ca la reuniunea de la Madrid să se obțină rezultate cît mai bune, care să dea un nou imbold extinderii colaborării și cooperării, în toate domeniile, între statele continentului nostru. În mod deosebit ne pronunțăm pentru o conferință a dezarmării și încrederii în Europa. Noi, popoarele europene, trebuie să fim cu toții conștienți că depinde de noi, de acțiunea noastră unită și fermă, oprirea amplasării de noi rachete cu rază medie de acțiune, oprirea producerii și amplasării în Europa a bombei cu neutroni. Noi știm că folosirea armelor atomice, a acestor noi arme înseamnă distrugerea civilizației, a vieții pe continentul nostru. De aceea ne ridicăm cu putere glasul și militâm ferm pentru dezarmare, împotriva noilor arme nucleare, a noilor rachete, pentru destindere, pentru independență națională, pentru pace !

(*Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !"*).

România se pronunță în mod hotărît pentru încetarea oricăror conflicte și pentru soluționarea acestora, a oricăror probleme litigioase dintre state, numai și numai pe calea tratativelor. Trebuie să acționăm ferm pentru a se pune capăt politicii de forță, de împărțire a sferelor de influență, pentru a impune respectarea dreptului fiecărui popor la dezvoltare liberă, fără nici un amestec din afară ! (*Urale și aplauze puternice, prelungite*).

În soluționarea marilor probleme ale vieții internaționale se impune o largă colaborare cu toate statele, fără deosebire de orînduire socială. În acest spirit, partidul și guvernul României socialiste acționează cu toată consecvența pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste, pentru întărirea colaborării și unității lor, ca un factor important al politicii de pace și destindere, al progresului social în lume. (*Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !"*).

Întărim, de asemenea, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu statele care și-au cucerit independența și luptă pentru consolidarea ei, cu țările nealiniate, cu toate țările mici și mijlocii, fiind convinși că solidaritatea și unitatea tuturor acestor forțe reprezintă, de asemenea, un factor important al luptei împotriva politicii imperialiste și neocolonialiste, al luptei pentru progres, pentru pace, pentru independență. (*Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !"*).

În același timp, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, extindem relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. La baza relațiilor noastre internaționale așezăm neabătut principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, ale renunțării la forță și la amenințarea cu forța. (*Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !"*).

Ne pronunțăm pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a tuturor problemelor care preocupă lumea contemporană. Avem ferma convingere că popoarele dispun de forța necesară pentru a determina o politică nouă în viața internațională, pentru a asigura realizarea unei noi ordini economice, pentru a crea condiții ca fiecare popor să-și poată concentra forțele în direcția progresului său economic și social, să-și asigure bunăstarea, într-o lume mai dreaptă și mai bună. (*Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !"*).

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să menționez încă o dată, cu multă satisfacție, că avem impresii plăcute despre ceea ce am văzut, despre felul cum oamenii muncii din Craiova și din județul Dolj, în frunte cu comuniștii, acționează într-o deplină unitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. Trebuie să facem totul ca și în viitor județul Dolj, Craiova să obțină rezultate tot mai bune. Cunoscînd de mult, încă din 1935, organizația dumneavoastră, aș dori să obțineți rezultate cît mai bune și — dacă se poate — să ocupați un loc cît mai de frunte în întrecerea dintre județe ! Aș saluta dacă ați ocupa cel puțin într-un an din acest cincinal locul I. (*Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !"*).

Cu această convingere și cu această dorință, vă urez tuturor multe, multe succese în întreaga activitate !

Urez încă o dată tuturor cadrelor didactice, studenților și elevilor succese tot mai mari în noul an de învățămînt !

Vă doresc multă sănătate dumneavoastră, întregului tineret, întregului nostru popor !

Multă sănătate și fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă însuflețită, de puternică unitate, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — pentru Comitetul Central, pentru secretarul general al partidului și președintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNT ADRESAT POPULAȚIEI DIN ORAȘUL ZIMNICEA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Teleorman

— 23 septembrie 1981 —

Dragi tovarăși,

Doresc să vă mulțumesc pentru manifestarea călduroasă pe care ne-o faceți. Consider aceasta ca o expresie a încrederii în partidul nostru comunist, precum și a hotărîrii oamenilor muncii din Zimnicea de a înfăptui neabătut hotărîrile Congresului al XII-lea al Partidului Comunist Român. *(Urale, aplauze).*

Ne face o deosebită plăcere să constatăm că hotărîrile partidului, ale Comitetului Central, de refacere a localităților și orașelor care au avut de suferit în urma cutremurului din 1977 se evidențiază cel mai puternic aici, în Zimnicea, unde s-a născut de fapt un nou oraș modern, un oraș al epocii noastre de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate. *(Aplauze, urale).*

Adresez cele mai calde felicitări oamenilor muncii, tuturor locuitorilor orașului Zimnicea.

Știu că, în același timp, s-au dezvoltat și întreprinderi

industriale. Vă urez să obțineți rezultate cît mai bune în realizarea planului pe acest an și pe întregul cincinal, în creșterea producției industriale și agricole, baza ridicării continue a bunăstării materiale și spirituale a oamenilor muncii, a întregii noastre națiuni. *(Aplauze, urale).*

Vă urez multă, multă fericire, multă sănătate și succese în întreaga activitate ! *(Aplauze puternice, urale).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA ALEXANDRIA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Teleorman

— 23 septembrie 1981 —

Dragi tovarăși,

Doresc, în primul rînd, să vă adresez dumneavoastră, tuturor locuitorilor din municipiul Alexandria și din județul Teleorman, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros revoluționar împreună cu cele mai bune urări. *(Urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Ne aflăm în municipiul Alexandria și în județul Teleorman într-o vizită de lucru. Am vizitat mai multe întreprinderi industriale și un consiliu agroindustrial. Am început vizita la Zimnicea, oraș aproape distrus de cutremurul din 1977 și refăcut pe baze noi, prin efortul oamenilor muncii din Zimnicea și contribuția celorlalte județe, a oamenilor muncii din întreaga țară, care — într-un spirit de solidaritate revoluționară și patriotică — au venit în ajutorul acestei și altor localități sinistrate, demonstrînd că societatea noastră socialistă este unită și hotărîtă să învingă orice greutăți. Am demonstrat că putem depăși pagu-

bele pricinuite de cutremur, că putem înlătura distrugerile pricinuite de acesta. Este adevărat, aceasta ne-a cerut un timp mai îndelungat decît ne-am gîndit în primele săptămîni, eforturi mai mari — inclusiv materiale — decît am apreciat atunci. Poporul nostru însă, sub conducerea partidului comunist, a acționat cu toată fermitatea, lichidînd ruinele și distrugerile, redînd producției întreprinderile, refăcînd locuințele, normalizînd toate celelalte sectoare de activitate. Un exemplu elocvent îl constituie Zimnicea — acum un oraș cu totul nou care, prin construcțiile și arhitectura sa, poate reprezenta un model de localitate specifică epocii socialiste și comuniste. *(Aplauze, urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În această perioadă, în Zimnicea s-a construit și dat în producție o fabrică de țevi sudate, se construiesc noi obiective industriale, s-a dezvoltat agricultura, asigurîndu-se condiții de muncă și de viață tot mai bune locuitorilor. Am deplina convingere că oamenii muncii din Zimnicea vor face totul pentru a demonstra că cinstesc efortul depus pentru refacerea — mai bine zis, pentru reconstrucția orașului și dezvoltarea industriei — dînd maximum de producție cu maximum de eficiență economică. *(Aplauze, urale puternice)*.

Am vizitat încă două unități industriale — Întreprinderea de rulmenți din Alexandria și Uzina chimică din Turnu Măgurele. În general, avem impresii bune despre activitatea din întreprinderile pe care le-am vizitat. Într-adevăr, oamenii muncii din industria județului Teleorman, ca dealtfel din întreaga industrie românească, depun eforturi susținute pentru a realiza în cele mai bune condiții planul pe 1981, primul an al cincinalului care trebuie să asigure ridicarea țării noastre pe noi culmi de progres și civilizație, trecerea la un nou stadiu de dezvoltare și, pe această bază, ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului, întărirea forței patriei noastre, a

independenței și suveranității sale. *(Aplauze și urale ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Avem impresii bune, de asemenea, despre vizita la Complexul unic agroindustrial Nanov. Producțiile ce se obțin aici la porumb, la celelalte culturi sînt bune, demonstrînd că, și în condiții de climă mai grele, cum au fost în acest an, dacă se muncește cum trebuie se pot obține recolte înalte. Județul Teleorman dispune de tot ce este necesar pentru a ocupa un loc important în înfăptuirea programului de modernizare a agriculturii, a noii revoluții agrare. *(Urale, aplauze prelungite)*.

Pentru rezultatele obținute doresc să adresez oamenilor muncii din industria județului Teleorman cele mai calde felicitări și urarea de succese tot mai mari în activitatea viitoare. *(Urale, aplauze ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*. Doresc, de asemenea, să adresez felicitări oamenilor muncii din agricultură, țărănimii cooperatiste, tuturor celor ce acționează pentru a obține recolte bogate, împreună cu chemarea de a face totul pentru dezvoltarea în județul Teleorman a unei agriculturi de înalt randament. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Județul Teleorman a cunoscut o puternică dezvoltare în deceniul anilor '70. În comparație cu 1970, producția industrială a fost în 1980 de 3,9 ori mai mare, demonstrînd cu putere justețea politicii partidului nostru de dezvoltare industrială a tuturor județelor și zonelor țării. Reprezintă un adevăr de necontestat faptul că aplicarea în practică a orientării adoptate, încă de Congresul al X-lea, cu privire la amplasarea pe întregul teritoriu a industriei, cuprinsă în Programul partidului elaborat de Congresul al XI-lea, a condus la dezvoltarea puternică a industriei și celorlalte sectoare economice în toate județele ; s-au asigurat astfel condiții pentru obținerea unei producții industriale de cel puțin 10 miliarde lei în fiecare județ. În cincinalul actual accentuăm această dezvoltare, facem totul pentru a asigura

condiții de muncă și viață cît mai bune pentru toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru întregul nostru popor. Pornim de la faptul că societatea socialistă multilateral dezvoltată pe care o edificăm are ca obiectiv progresul continuu al forțelor de producție, al industriei și agriculturii — ramuri esențiale ale economiei românești — și, pe această bază, al întregii societăți, impulsionarea științei, culturii, învățămîntului ca factori determinanți ai mersului nostru înainte pe calea prosperității. Aveți rezultate bune în aceste domenii, județul Teleorman constituind un exemplu al justeței politicii partidului nostru comunist. *(Aplauze, urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Aprecierile și felicitările adresate colectivelor de oameni ai muncii, locuitorilor județului cuprind deopotrivă pe comuniști și necomuniști, pe toți oamenii muncii, pe toți cetățenii, care — într-o deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste — înfăptuiesc neabătut politica internă, cît și internațională a Partidului Comunist Român. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu—pace !", „Ceaușescu—P.C.R. !")*.

Avem tot dreptul să privim cu satisfacție ceea ce am realizat în dezvoltarea patriei noastre. Trebuie să recunoaștem însă că am întîmpinat greutăți, am comis și unele greșeli, sînt și lipsuri în activitatea noastră ; dacă peste tot s-ar fi lucrat mai bine, dacă ar fi fost folosite cu mai mult spirit gospodăresc mijloacele de care dispunem, dacă s-ar fi depus eforturi mai mari pentru creșterea productivității muncii, pentru reducerea cheltuielilor materiale, iar în agricultură s-ar fi acționat cu mai multă fermitate pentru a smulge pămîntului roade tot mai bogate, rezultatele noastre ar fi fost mai însemnate, bogăția țării noastre ar fi crescut și mai mult. Trebuie să spunem că și în județul

Teleorman s-au manifestat neajunsuri. Nu doresc însă, acum, să mă opresc la ele.

Aș dori ca organizațiile de partid din toate întreprinderile, din toate localitățile, comitetul județean de partid să tragă concluziile corespunzătoare și să analizeze ele însele atît ce este bun, cît și lipsurile și să acționeze pentru unirea eforturilor tuturor oamenilor muncii în vederea îmbunătățirii întregii activități. Mă adresez, totodată, colectivelor de oameni ai muncii, cetățenilor județului Teleorman pentru a face totul în vederea obținerii unor rezultate cît mai bune în toate sectoarele de activitate. Faptul că nu adresez acum, aici, o critică directă și concretă în legătură cu diferite lipsuri trebuie considerat ca un credit pe care îl acord organizațiilor de partid, oamenilor muncii, tuturor locuitorilor județului, exprimîndu-mi astfel încrederea că ei singuri vor trage concluzii și vor porni cu hotărîre la muncă pentru lichidarea lipsurilor. *(Vii urale, aplauze prelungite)*.

În primul rînd, trebuie să pornim de la obiectivele trasate de Congresul al XII-lea al partidului, privind realizarea unei noi calități a muncii și vieții în toate domeniile, crearea unei baze puternice în vederea asigurării cu materii prime și produse agricole a întregii economii naționale. Județului Teleorman îi revine și în această privință un rol însemnat, fiind atît un județ producător de petrol, cu o pondere importantă, cît și un județ agricol. Trebuie să se organizeze în așa fel activitatea încît să se determine creșterea producției de petrol, a producției agricole, paralel cu îmbunătățirea activității celorlalte sectoare economice, astfel încît Teleormanul să-și aducă o contribuție tot mai însemnată la asigurarea bazei de materii prime și energetice, la asigurarea produselor agricole necesare consumului populației. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Noua calitate presupune o creștere mai puternică a nivelului tehnic al producției în toate domeniile. Ea presupune, totodată, o creștere mai rapidă a productivității muncii, pornind de la ceea ce am menționat nu o dată, că, în construcția socialistă, ca stăpîni ai mijloacelor de producție, ai bogățiilor naționale, trebuie să demonstrăm că sîntem în stare să producem mai bine, mai economic, cu rezultate mai bune decît fostele clase stăpînitoare. Să demonstrăm că în întrecerea dintre capitalism și socialism, socialismul se afirmă ca o orînduire superioară din toate punctele de vedere, inclusiv din punct de vedere al științei, al productivității, al eficienței economice. *(Urale puternice, aplauze prelungite).*

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru reducerea continuă a consumurilor materiale și energetice, pentru diminuarea cheltuielilor materiale și de producție, iar pe această bază să se asigure creșterea eficienței economice, a beneficiilor, a venitului național. Aplicînd cu fermitate noul mecanism economic, să facem ca fiecare unitate economică și socială să-și asigure autofinanțarea, autogestiunea, să obțină maximum de beneficiu pentru fiecare leu cheltuit.

Trebuie să se afirme cu putere autoconducerea muncitorească, democrația nouă, în care muncitorii, țăranii, oamenii muncii din patria noastră — stăpîni pe destinele lor — își făuresc în mod conștient și liber viitorul. Ca proprietari, producători și beneficiari a tot ceea ce există și se produce în România, ei trebuie să gospodărească și să conducă în așa fel economia încît să asigure mersul tot mai ferm și mai rapid al țării noastre spre înaltele piscuri ale societății comuniste. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Este necesar să se înțeleagă bine că ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului este nemijlocit legată de creșterea venitului național, a eficienței economice a întregii activități.

După cum e cunoscut, în cincinalul trecut am realizat o creștere puternică a veniturilor, cu circa 29% față de 20% cît prevăzusem în planul cincinal. Au crescut consumurile la toate produsele agroalimentare. Ne-am propus ca și în acest cincinal să asigurăm sporirea în continuare a veniturilor și a nivelului de trai al poporului. Acesta este țelul suprem al politicii partidului nostru, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm. Dintotdeauna socialismul și-a propus să asigure omului o viață nouă, demnă, liberă și îmbelșugată, în conformitate cu cerințele traiului modern, ale unei armonioase dezvoltări fizice și intelectuale. Trebuie să facem totul pentru a asigura baza materială necesară înfăptuirii acestor obiective.

Am realizat mult pe această cale ; stă în puterea noastră să facem ca viața poporului să devină tot mai îmbelșugată din punct de vedere material, măreață în ceea ce privește dezvoltarea intelectuală. Să facem totul pentru a demonstra, prin munca și activitatea noastră unită, că sîntem în stare să transpunem în viață principiile nobile ale socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Noua calitate presupune preocuparea pentru ridicarea continuă a nivelului de cunoștințe profesionale, tehnice, științifice, pornindu-se de la necesitatea că întreprinderile, dotate cu utilaje și mașini de mare tehnicitate, cer muncitori, specialiști cu înaltă calificare, că mijloacele de muncă din agricultură cer, de asemenea, cunoștințe tehnice înaintate. Să facem totul pentru ridicarea continuă a nivelului profesional, tehnic, științific, pentru a înarma oamenii muncii din patria noastră, deci și din județul Teleorman, cu cele mai noi cuceriri ale cunoașterii, pentru a putea mînui și stăpîni la perfecțiune tehnica, pentru a realiza

maximum de eficiență cu mașinile și utilajele pe care lucrează. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp, este necesar să desfășurăm o largă activitate politico-educativă, de formare a conștiinței revoluționare, patriotice, socialiste, de educare a unui om nou, înaintat, stăpîn pe destinele sale, cu înalte cunoștințe în toate domeniile, capabil să acționeze conștient în orice sector de activitate. Să punem la baza activității politico-educative concepția revoluționară despre lume — socialismul științific, materialismul dialectic și istoric — să formăm tineretul în spiritul înaltelor idealuri revoluționare și patriotice, al devotamentului față de cauza socialismului, față de popor, față de patrie, față de partid, al năzuințelor și idealurilor de pace și dreptate socială. *(Aplauze puternice și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Folosind mijloacele pe care le avem, să acționăm — în cadrul Festivalului național „Cîntarea României“ — în așa fel încît acesta să devină o mișcare de masă tot mai puternică, capabilă să unească forțele întregului popor în lupta pentru o cultură înaintată, pentru o educație revoluționară, pentru formarea omului nou, cu o conștiință revoluționară, patriotică, socialistă. Și în acest domeniu trebuie să facem totul ca și în județul Teleorman să obținem rezultate mai bune — activitatea cultural-educativă constituind o parte importantă a luptei pentru o calitate nouă, pentru dezvoltarea generală a județului, a patriei noastre. *(Aplauze puternice și urale ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși,

Preocupați de înfăptuirea Programului de dezvoltare multilaterală a patriei noastre, nu uităm nici un moment

că România, ca și alte popoare, își poate realiza obiectivele de progres numai în condiții de destindere, de pace, de colaborare internațională. De aceea, partidul și poporul nostru promovează activ o politică internațională de amplificare continuă a relațiilor cu toate țările socialiste, de întărire a solidarității și colaborării lor, pornind de la rolul important pe care trebuie să-l îndeplinească în lupta pentru progres social, pentru pace, pentru o lume mai dreaptă și mai bună. *(Vii aplauze, urale îndelungate, puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Întărind continuu relațiile noastre cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate — ca o parte componentă a luptei împotriva imperialismului și neocolonialismului — dezvoltăm, în același timp, colaborarea cu țările capitaliste dezvoltate, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, participăm activ la diviziunea internațională a muncii.

Ne pronunțăm și acționăm ferm pentru ca la baza tuturor relațiilor dintre state să stea principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, renunțarea cu desăvîrșire la forță și la amenințarea cu forța în viața internațională. *(Aplauze puternice și urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Omenirea trece astăzi prin momente grele. În viața internațională au apărut o serie de conflicte ; se adună nori amenințători de furtună, care pun în pericol pacea și pot duce la un război atomic. Iată de ce România se pronunță ferm pentru a se trece la soluționarea tuturor problemelor litigioase, a tuturor conflictelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor, pentru renunțarea la calea armelor, la folosirea forței. Ne pronunțăm ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară.

Este timpul să se oprească creșterea cheltuielilor mili-

tare, să se treacă la reducerea armamentelor și armatelor ! Este timpul ca popoarele să înțeleagă că s-a ajuns la un asemenea stadiu al înarmărilor încît sînt puse în pericol înseși viața, civilizația, existența oamenilor. În numele oamenilor, în numele dreptului lor la viață, la existență, cerem să se pună capăt înarmărilor, să se renunțe la stimularea cursei înarmărilor, să se treacă la dezarmare, la dezarmarea nucleară ! *(Urale puternice și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este pe deplin actuală și justă propunerea Uniunii Sovietice formulată la tribuna O.N.U., prin care se cere să se declare criminal acela care va recurge la arma atomică. Într-adevăr, oricine se pregătește să folosească arma atomică împotriva altor popoare duce o politică împotriva umanității, o politică criminală. O asemenea politică trebuie condamnată de toate popoarele ca o crimă contra omenirii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ne pronunțăm cu hotărîre pentru oprirea amplasării de noi rachete nucleare cu rază medie în Europa și trecerea la înlăturarea și distrugerea celor existente. Ne pronunțăm, de asemenea, împotriva bombei cu neutroni.

Rachetele și bombele cu neutroni sînt destinate în primul rînd Europei, popoarelor europene, indiferent unde se găsesc — în Est, în Vest, în Nord, în Sud sau în centrul continentului. Ele, toate popoarele europene, sînt în situația de a cădea victime acestor armamente. Iată de ce considerăm că popoarele europene trebuie să spună un NU hotărît noilor armamente, să ceară înlăturarea de pe continentul nostru a armelor atomice. Să se treacă la dezarmare în Europa — în numele civilizației, al copiilor, al generațiilor viitoare, al însuși viitorului omenirii. *(Vii urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu—pace !“).*

Este necesar ca la Madrid să se hotărască convocarea unei noi reuniuni pentru dezarmare și încredere în Europa

și să se asigure continuitatea reuniunilor consacrate securității, cooperării și păcii în Europa, în întreaga lume. *(Aplauze și urale prelungite).*

Acționăm cu hotărîre pentru dezvoltarea colaborării cu toate statele din Balcani, pentru a transforma Balcanii într-o zonă a cooperării pașnice, fără arme atomice, pentru ca în această regiune să nu se mai poată declanșa noi războaie. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Lupta pentru dezarmare este strîns legată, în același timp, de lupta împotriva subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională. Trebuie să facem totul ca actuala stare de lucruri determinată de vechea politică imperialistă și colonialistă, dar și de noile forme de asuprire neocolonialistă, să ia sfîrșit ! Să se asigure relații internaționale noi, bazate pe egalitate, pe avantaj reciproc, să se creeze condiții pentru dezvoltarea mai rapidă a țărilor rămase în urmă. Numai pe această bază se pot asigura dezvoltarea generală a economiei în toate țările, realizarea unei colaborări echitabile, a unei păci trainice în lume ! Trebuie să facem totul ca fiecare națiune să se poată bucura de binefacerile civilizației și progresului, să aibă acces nestingherit la minunatele cuceriri ale științei și tehnicii în toate domeniile ! *(Urale, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru a pune capăt noilor forme de exploatare, printre care și cele folosite de capitalul financiar — impunerea unor dobînzi înalte — care pun poveri tot mai mari pe umerii țărilor în curs de dezvoltare, dezorganizînd, în același timp, întreaga economie mondială. Este necesar să se înțeleagă că aceasta dăunează intereselor generale ale popoarelor, progresului economic, este o cale care va duce

la adîncirea crizei economice și va atrage neapărat riposta popoarelor sărace care nu vor putea să sufere la infinit asuprirea și jaful imperialist. *(Urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În lume sînt multe probleme de soluționat. Trebuie să spunem însă cu satisfacție că în toată această perioadă popoarele au obținut succese importante în lupta pentru cucerirea independenței naționale, împotriva politicii imperialiste și neocolonialiste, că activitatea lor a făcut să eșueze multe acțiuni ale cercurilor imperialiste și colonialiste. Stă în puterea popoarelor ca, acționînd unite, să asigure triumful politicii de dezarmare, să oprească cursa înarmărilor, să asigure realizarea noii ordini economice internaționale, înfăptuirea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră. *(Urale însuflețite, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Pentru realizarea acestor obiective e necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale, care oferă un cadru organizat de participare a tuturor statelor, indiferent de mărime și orînduire socială, la soluționarea problemelor complexe. Să facem totul ca țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate să poată participa activ la soluționarea acestor probleme. Nici o problemă nu se poate soluționa decît cu participarea tuturor națiunilor, ținîndu-se seama de interesele fiecărei națiuni, asigurînd independența, posibilitatea de dezvoltare liberă, bunăstarea fiecăreia. *(Aplauze prelungite, puternice ; se scandează ; „Ceaușescu și poporul !“).*

Pornind de la interesele supreme ale poporului român, de la cauza generală a socialismului, păcii și colaborării internaționale, România, partidul nostru vor face totul și în viitor pentru a-și aduce contribuția activă la soluționarea problemelor internaționale complexe, în mod democratic, în interesul popoarelor, al păcii și independenței naționale. *(Urale, aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim convingerea că oamenii muncii, locuitorii județului Teleorman, la fel ca întregul nostru popor, vor face totul pentru a obține în acest an rezultate cît mai bune în toate sectoarele de activitate, creînd astfel o bază trainică pentru îndeplinirea obiectivelor întregului cincinal. Aș dori ca oamenii muncii din județul Teleorman — atît din industrie, cît și din agricultură — să se angajeze cu toată hotărîrea în marea întrecere ce se desfășoară între județele și întreprinderile patriei noastre, străduindu-se să ocupe un loc cît mai de frunte. Chiar dacă mă voi repeta, voi spune și aici, pentru că am aceeași dorință pentru toate județele — fiind vorba de o întrecere, va cîștiga desigur cine va munci mai bine — că mi-ar face plăcere ca și județul Teleorman să ocupe un loc fruntaș și, dacă se poate, chiar primul loc. Aș fi foarte mulțumit. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Cu această dorință și cu această încredere, vă urez din toată inima succese tot mai mari în întreaga activitate ! Adresez organizațiilor de partid urarea de a face totul pentru unirea colectivelor de oameni ai muncii în soluționarea în cele mai bune condiții a tuturor problemelor !

Tuturor colectivelor de oameni ai muncii le adresez urarea de a acționa într-o deplină unitate ! Vă urez, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari, multă sănătate și multă fericire !

(Aplauze și ovații puternice, prelungite. Miile de participanți scandează minute în șir : „Ceaușescu și poporul !“,

„Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu — pace!". Intr-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă cu înflăcărare numele secretarului general al Partidului Comunist Român, își exprimă stima și respectul față de modul strălucit în care tovarășul Nicolae Ceaușescu conduce destinele poporului român pe calea bunăstării și fericirii, a afirmării României ca o țară demnă, liberă și suverană între toate statele lumii).

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA CONDUCĂTORULUI MARII REVOLUȚII DE LA 1 SEPTEMBRIE AL JAMAHIRIEI ARABE LIBIENE POPULARE SOCIALISTE, COLONEL MOAMMER EL GEDDAFI, ȘI A DOAMNEI SAFIA FARKASH

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 24 septembrie 1981 —

Exprimînd sentimente de bucurie, președintele României a urat conducătorului libian, doamnei și colaboratorilor care îl însoțesc bun venit pe pămîntul românesc și le-a adresat un salut prietenesc, călduros.

Apreciem vizita dumneavoastră în România — a spus tovarășul Nicolae Ceaușescu — ca o expresie a relațiilor de colaborare frățești între popoarele noastre și dorim ca această vizită să contribuie la o dezvoltare și mai puternică a relațiilor economice, tehnico-științifice și culturale dintre România și Libia.

Veți avea posibilitatea să cunoașteți unele din preocupările și realizările poporului român în făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate, în ridicarea nivelului său de viață materială și spirituală. Sper că aceasta vă va face să înțelegeți de ce poporul român este ferm hotărît să asigure realizarea programului de dezvoltare economico-socială a țării și să acționeze cu toată hotărîrea pentru

dezvoltarea colaborării cu alte state, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a apreciat activitatea și preocupările poporului prieten libian pentru dezvoltarea economico-socială și asigurarea bunăstării sale, a independenței țării.

Referindu-se apoi la convorbirile începute, șeful statului român a subliniat că s-a ajuns la unele concluzii comune cu privire la posibilitatea extinderii în continuare a colaborării și cooperării româno-libiene. Sînt multe domenii în care popoarele noastre cooperează cu rezultate pozitive, în care pot să realizeze noi cooperări în producție, în interesul reciproc, servind în același timp cauza destinderii, independenței și păcii.

Acționînd pentru extinderea relațiilor dintre țările noastre, a spus apoi tovarășul Nicolae Ceaușescu, nu putem să nu avem în vedere situația complexă din viața internațională. Pe plan mondial s-a ajuns la o situație de încordare care creează mari pericole pentru pacea omenirii, pentru independența popoarelor. Cercurile imperialiste, neocolonialiste acționează în direcția consolidării sferelor de influență sau a reîmpărțirii lor, pentru întărirea dominației asupra altor popoare. Există o serie de conflicte sau zone de încordare care se pot cu multă ușurință generaliza și pot lua proporții mari. De aceea, România se pronunță cu toată fermitatea pentru soluționarea tuturor conflictelor numai pe calea tratativelor, care să asigure independența, integritatea fiecărui stat și să dea posibilitatea concentrării forțelor popoarelor spre dezvoltarea economico-socială independentă.

Totodată, a arătat președintele României, se poate remarca cu satisfacție că forțele antiimperialiste, progresiste, în rîndul cărora țările socialiste ocupă un loc important, acționează tot mai hotărît și obțin rezultate pozitive în lupta împotriva politicii imperialiste. Popoarele sînt tot mai hotărîte să nu accepte politica imperialistă și neocolonialistă, dominația, politica de forță și de amenințare cu forța. Pornind de la aceasta, România acționează împreună cu toate forțele antiimperialiste și progresiste pentru o politică democratică, bazată pe principiile egalității depline în drepturi, respectului neabătut al independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc.

Ne pronunțăm ferm pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmarea nucleară. În Europa acționăm, împreună cu celelalte state, împotriva amplasării de noi rachete cu rază medie de acțiune, împotriva bombei cu neutroni, pentru organizarea unei conferințe a dezarmării și încrederii pe continentul european.

Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, a arătat tovarășul Nicolae Ceaușescu, România acționează în strînsă solidaritate cu țările în curs de dezvoltare, pentru realizarea noii ordini economice internaționale. Considerăm că aceste state trebuie să-și întărească solidaritatea, să acționeze cu mai multă fermitate pentru a determina țările dezvoltate să participe la instaurarea unor relații noi, bazate pe echitate, să înțeleagă necesitatea sprijinirii țărilor în curs de dezvoltare pentru progresul lor economico-social mai rapid, pentru accesul lor la toate cuceririle științei și tehnicii contemporane. Se poate spune că dezarmarea și noua ordine economică internațională constituie două laturi inseparabile ale luptei împotriva imperialismului și neocolonialismului, ale luptei pentru pace, independență și progres social.

Președintele României a subliniat apoi, în spiritul politicii generale a statului nostru, necesitatea de a se face totul pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste în Orientul Mijlociu, care să ducă la retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, la soluționarea problemei palestiniene, inclusiv la făurirea unui stat palestinian independent. Avem convingerea că există condiții favorabile

pentru organizarea, în cadrul Organizației Națiunilor Unite, a unei reuniuni internaționale cu participarea țărilor interesate, inclusiv a Organizației pentru Eliberarea Palestinei, în vederea instaurării păcii în Orientul Mijlociu.

Acordăm întregul nostru sprijin luptei poporului namibian pentru deplina sa independență. Ne pronunțăm ferm împotriva actelor agresive ale Africii de Sud împotriva Angolei și împotriva politicii de apartheid. Întotdeauna am acordat și vom continua să acordăm întregul nostru sprijin popoarelor care luptă pentru independență națională, împotriva dominației imperialiste și colonialiste și vom manifesta solidaritate activă cu popoarele hotărîte să-și apere libertatea și independența. Considerăm că și colaborarea și solidaritatea noastră pe plan internațional se înscriu în lupta împotriva politicii imperialiste și colonialiste.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a arătat că, ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, România este pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea acestor probleme. Considerăm că țările mici și mijlocii, țările în curs de dezvoltare, statele nealiniate trebuie să participe mai activ la soluționarea problemelor internaționale. Dealtfel, înseși evenimentele, viața demonstrează că nici o problemă internațională nu poate fi soluționată astăzi fără participarea țărilor interesate, fără participarea tuturor forțelor progresiste, a popoarelor care trebuie să-și spună cuvîntul și să determine cursul evenimentelor. Apreciem cu optimism și încredere forța popoarelor de a influența pozitiv desfășurarea vieții internaționale. Avem convingerea că, acționînd unite, forțele progresiste, antiimperialiste, popoarele vor opri cursa înarmărilor, vor determina realizarea noii ordini economice internaționale, vor asigura o politică nouă, democratică, vor asigura independența statelor, pacea întregii lumi.

Tovarășul Nicolae Ceaușescu a exprimat dorința poporului român, a guvernului de a dezvolta continuu relațiile cu poporul libian, cu Libia, de a face totul ca popoarele noastre să-și aducă o contribuție activă la lupta pentru o pace trainică în lume. Dorind o bună colaborare românolibiană și urînd poporului prieten libian succese tot mai mari în dezvoltarea sa economico-socială, președintele României a ridicat paharul în sănătatea conducătorului libian, a doamnei, în sănătatea celorlalți prieteni libieni, pentru pace și colaborare internațională, în sănătatea tuturor celor prezenți.

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, LA CARE A FOST REȚINUT PRIMUL SECRETAR AL PARTIDULUI SOCIALIST FRANCEZ, TOVARĂȘUL LIONEL JOSPIN, CONDUCĂTORUL DELEGAȚIEI PARTIDULUI SOCIALIST FRANCEZ

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 8 octombrie 1981 —

Doresc să exprim satisfacția pentru vizita delegației Partidului Socialist Francez, condusă de primul secretar al partidului. Consider această vizită ca o expresie a relațiilor bune existente de mult timp între partidele noastre.

Adresez și cu acest prilej felicitări pentru rezultatele obținute în alegeri de Partidul Socialist Francez, de forțele de stînga. Aceste rezultate reprezintă un eveniment istoric și sper că vor contribui la o evoluție pozitivă în dezvoltarea democratică, socialistă în Franța, în Europa și în lume.

Am discutat o serie de probleme privind colaborarea între partidele și țările noastre, o serie de probleme ale vieții internaționale. Sînt bucuros să constat dorința de a acționa pentru dezvoltarea colaborării între țările noastre, de a face astfel ca relațiile dintre partidele noastre să contribuie la dezvoltarea colaborării între România și Franța.

Sînt bucuros, de asemenea, să constat că asupra multor probleme internaționale — cele privind securitatea euro-

peană, destinderea, respectul independenței naționale și asigurarea păcii — partidele noastre au puncte de vedere comune, poziții foarte apropiate.

Într-adevăr, în situația mondială actuală este bine să facem totul pentru a opri agravarea vieții internaționale, pentru continuarea politicii de destindere, pentru înfăptuirea dezarmării, și în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru aplicarea în Europa a hotărîrilor de la Helsinki și organizarea unei conferințe de dezarmare și încredere, pentru trecerea la o nouă ordine economică internațională, pentru soluționarea problemelor complexe și litigioase numai pe calea tratativelor. Să facem astfel încît popoarele să se poată bucura de minunatele cuceriri ale științei, ale progresului economico-social. Să punem tot ceea ce este mai bun în știință și tehnică în serviciul popoarelor, al oamenilor, să facem totul pentru a asigura dreptul la viață al popoarelor, pentru înfăptuirea unei lumi mai drepte și mai bune pe planeta noastră.

Aș dori, încă o dată, să exprim dorința noastră de a dezvolta și mai puternic colaborarea între partidele noastre și, în acest cadru, între România și Franța, considerînd că aceasta reprezintă o contribuție importantă la politica de pace, de destindere, de independență națională.

Ridic acest pahar pentru o bună colaborare între România și Franța, între partidele noastre; pentru pace și colaborare internațională!

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA DOAMNEI INDIRA GANDHI, PRIMUL MINISTRU AL REPUBLICII INDIA

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 18 octombrie 1981 —

Stimată doamnă prim-ministru,

Stimaţi oaspeţi,

Tovarăşi şi prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă adresez, doamnă prim-ministru, un salut călduros şi să vă urez bun venit în România socialistă.

Vizita pe care o faceţi constituie o expresie a bunelor relaţii de prietenie şi colaborare, întemeiate pe deplină egalitate, stimă şi respect reciproc, statornicite între ţările şi popoarele noastre. Ne bucură să constatăm că aceste relaţii — cu vechi şi frumoase tradiţii — cunosc o dezvoltare continuă, pe planuri multiple, că în evoluţia lor pozitivă un rol important au avut contactele şi vizitele reciproce la nivel înalt, înţelegerile şi acordurile convenite cu aceste prilejuri.

Ţările noastre au cooperat strîns pentru realizarea unor importante obiective industriale în domenii de mare însemnătate, cum sînt prelucrarea petrolului, energetica,

construcţia de tractoare şi altele. În acelaşi timp, s-a extins conlucrarea în domeniul ştiinţei şi culturii. Dorim ca, în cursul acestei vizite, să identificăm noi căi şi modalităţi de a dezvolta această colaborare, îndeosebi în domeniile siderurgiei, energeticii, petrochimiei, mineritului, transporturilor, precum şi în alte domenii de interes comun.

În cursul vizitei în România veţi avea prilejul să cunoaşteţi unele din preocupările şi realizările poporului nostru, care, în strînsă unitate, liber şi stăpîn pe destinele sale, acţionează cu hotărîre pentru dezvoltarea şi modernizarea economiei naţionale, înflorirea ştiinţei şi culturii, ridicarea nivelului său de trai, pentru înfăptuirea Programului de construire a societăţii socialiste multilateral dezvoltate în România.

Am vizitat frumoasa dumneavoastră ţară — şi apreciez eforturile şi realizările poporului indian pe calea dezvoltării sale economico-sociale independente. Ne bucură sincer aceste realizări şi, ca prieteni buni, urăm poporului indian noi şi tot mai mari succese pe acest drum.

Doamnă prim-ministru,

În viaţa internaţională au loc mari prefaceri revoluţionare, sociale şi naţionale, se afirmă tot mai puternic voinţa popoarelor de a se dezvolta libere şi independente, în pace şi securitate.

În acelaşi timp, asistăm la intensificarea politicii de reîmpărţire a zonelor de influenţă, de încălcare a dreptului popoarelor la viaţă liberă şi independentă ; în diferite regiuni ale lumii se menţin stări de conflict şi încordare, au loc acţiuni de intensificare a cursei înarmărilor, care pun în pericol pacea şi liniştea tuturor popoarelor.

România consideră că trebuie făcut totul pentru a opri agravarea situaţiei internaţionale, pentru soluţionarea tuturor problemelor numai pe calea tratativelor.

Trăind în Europa, România acţionează ferm pentru înfăptuirea securităţii şi cooperării în Europa. Ne pronun-

țăm pentru o conferință de încredere și dezarmare, acționăm cu toată fermitatea împotriva amplasării de noi rachete în Europa, împotriva armei cu neutroni.

Ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, considerăm că trebuie să se asigure participarea tuturor statelor la soluționarea acestora. În mod deosebit, este necesar să se asigure participarea țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, țărilor nealiniate la soluționarea tuturor problemelor internaționale.

Pornind de la situația complexă din Orientul Mijlociu, România se pronunță pentru instaurarea unei păci globale în această regiune, bazată pe retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate, pe soluționarea problemei palestiniene, inclusiv constituirea unui stat palestinian independent.

O problemă deosebit de importantă este lichidarea subdezvoltării, realizarea noii ordini economice internaționale, care să se bazeze pe egalitate și avantaj reciproc, să asigure accesul liber al țărilor în curs de dezvoltare la cuceririle științei și tehnologiei moderne. S-au inițiat multe negocieri în această problemă, dar de fapt pînă acum nu s-a ajuns la nici un rezultat concret în avantajul țărilor în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se înțeleagă că popoarele nu vor mai putea suporta la infinit mărirea decalajelor între bogați și săraci, creșterea inegalităților și asuprirea celor săraci de către statele dezvoltate.

Ne pronunțăm, de asemenea, pentru oprirea cursei înarmărilor, pentru trecerea la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. România a inițiat o serie de propuneri legate de oprirea cursei înarmărilor, de reducerea cheltuielilor militare și alocarea unor fonduri însemnate, din aceste economii, pentru țările în curs de dezvoltare, pentru dezvoltarea economico-socială în general.

Din România veți pleca la conferința consacrată problemelor subdezvoltării. Sperăm că se vor face pași pozitivi în direcția noii ordini economice. Însă, fără oprirea

cheltuielilor militare — care au depășit 500 miliarde dolari anual — fără alocarea unor fonduri substanțiale în această direcție, nu se va putea realiza nimic. Noi considerăm că între lupta pentru noua ordine economică și lupta pentru dezarmare există o strînsă legătură. Țările socialiste, țările în curs de dezvoltare, țările nealiniate, toate popoarele și forțele realiste, care doresc pacea și independența națională, trebuie să acționeze cu toată fermitatea pentru soluționarea acestor probleme vitale pentru progres, pentru pace. După părerea României, este necesar să facem totul ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii moderne să fie puse în slujba tuturor popoarelor, a păcii și independenței lor. Este necesar să acționăm cu toată hotărîrea pentru asigurarea dreptului fundamental al popoarelor la pace, la viață, la independență !

România consideră că este necesar ca Organizația Națiunilor Unite, alte organisme internaționale să aibă un rol mult mai important și mai activ în soluționarea complexelor probleme internaționale, cu participarea tuturor țărilor, indiferent de mărime sau de orînduire socială.

Doresc să subliniez cu multă satisfacție colaborarea bună dintre România și India, atît în cadrul Organizației Națiunilor Unite, cît și în alte organisme internaționale, în „Grupul celor 77" și în mișcarea țărilor nealiniate — unde România participă ca invitată — și îmi exprim dorința ca această conlucrare să se dezvolte tot mai puternic în viitor.

Încredințat că vizita pe care o faceți în România se va înscrie ca o nouă contribuție la întărirea prieteniei și colaborării romāno-indiene, în interesul popoarelor și țărilor noastre, al cauzei păcii și colaborării, doresc să toastez :

— pentru întărirea prieteniei și colaborării româno-indiene ;

— pentru progresul și prosperitatea poporului indian prieten ;

— pentru președintele Republicii India ;

— în sănătatea dumneavoastră, stimată doamnă Indira Gandhi ;

— pentru pace și colaborare internațională ;

— în sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Aplauze).*

INTERVIU ACORDAT ZIARISTULUI VEST-GERMAN CHRISTIAN M. SCHÖNE, DE LA COTIDIANUL „FRANKFURTER RUNDSCHAU"

— 22 octombrie 1981 —

ÎNTREBARE : *Dumneavoastră, domnule președinte, ați caracterizat, în mai multe rînduri, înarmarea drept principalul pericol la adresa păcii și chiar a existenței omenirii și ați cerut încetarea acestei curse a nimicirii. Cum apreciați situația actuală și ce măsuri ar trebui luate, după opinia dumneavoastră, pentru împiedicarea unei catastrofe ?*

RĂSPUNS : Se poate spune că, în momentul de față, înarmarea și îndeosebi înarmarea nucleară au luat proporții uriașe, care reprezintă, într-adevăr, un mare pericol la adresa păcii și independenței popoarelor, a înseși existenței și vieții omenirii. După cum se cunoaște, din declarațiile făcute de oficialitățile multor state, se dispune de armament nuclear în stare să distrugă de mai multe ori întreaga omenire. În ultimii ani s-a intensificat activitatea de producere de noi armamente nucleare, s-a hotărît amplasarea armelor nucleare cu rază medie de acțiune în Europa, producerea bombei cu neutroni — care măresc

pericolul războiului, al distrugerii întregului continent european.

În fața acestei situații se impun acțiuni hotărîte — atît din partea guvernelor, dar și a opiniei publice — pentru a determina oprirea cursei înarmărilor, trecerea la dezarmare și în primul rînd la dezarmarea nucleară, sub un control corespunzător internațional.

Noi înțelegem că realizarea dezarmării trebuie să asigure un echilibru de forțe, precum și securitatea fiecărei părți. Considerăm însă că aceasta se poate realiza nu prin producerea de noi armamente, ci prin trecerea la reducerea acestora și asigurarea, pe această bază, a acestui echilibru.

Considerăm că, în primul rînd, ar fi necesar să facem totul pentru a opri amplasarea și dezvoltarea de noi rachete cu rază medie de acțiune, a oricăror rachete nucleare în Europa. Este vorba atît de oprirea amplasării rachetelor produse de Statele Unite, cît și de retragerea rachetelor sovietice. Să se renunțe la producerea și amplasarea în Europa a bombei cu neutroni, să se treacă la reducerea trupelor și a cheltuielilor militare. Protestele uriașe care s-au desfășurat și continuă să se desfășoare în multe state din Europa, inclusiv în Republica Federală Germania, demonstrează cu putere că masele populare, popoarele își dau tot mai bine seama de pericolul crescînd la adresa existenței și vieții lor — și este necesar ca guvernele, conducătorii statelor să țină seama de voința popoarelor și să treacă la dezarmare.

ÎNTREBARE : *Reuniunea de la Madrid pentru securitate și cooperare în Europa a avut o desfășurare marcată de numeroase confruntări, fără rezultate prea încurajatoare. Cum apreciați, domnule președinte, valoarea acestor reuniuni ; după opinia dumneavoastră, România ar fi o țară-gazdă potrivită pentru o viitoare reuniune ?*

RĂSPUNS : Reuniunea de la Madrid pentru securitate și cooperare în Europa constituie o continuare a Conferinței de la Helsinki. Ea are menirea de a asigura stabilirea măsurilor necesare în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki — care trebuie considerate ca un tot unitar — punînd însă, fără îndoială, accentul pe întărirea încrederii, pe măsuri de dezarmare și de securitate, pe extinderea cooperării economice, pe principiile egalității și avantajului reciproc între toate statele continentului.

Este adevărat că, în prima parte a lucrărilor reuniunii, rezultatele nu au fost dintre cele mai bune ; a existat o confruntare asupra diferitelor probleme, dar s-au realizat totuși anumiți pași în elaborarea măsurilor pentru înfăptuirea documentelor semnate la Helsinki. Considerăm că, la reluarea acestei conferințe, în toamna acestui an, trebuie să se acționeze cu toată hotărîrea pentru încheierea ei cu succes.

În primul rînd, România susține convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare în Europa. Considerăm necesar să se privească Europa ca un tot unitar. Indiferent de orînduirea socială din diferite țări sau de existența unor blocuri militare sau grupări economice, trebuie să înțelegem cu toții că Europa reprezintă un tot unitar, că pacea și securitatea nu pot fi realizate decît printr-o participare cu drepturi egale a tuturor statelor, prin dezvoltarea de relații de colaborare și cooperare între toate statele continentului european.

Sîntem, de asemenea, pentru continuarea reuniunilor consacrate înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. România a prezentat propunerea ca următoarea reuniune să aibă loc în capitala sa, la București. Țara noastră este gata și va asigura toate condițiile necesare bunei desfășurări a acestei reuniuni. Sîntem convinși că organizarea viitoarei reuniuni în București va putea să contribuie la noi pași în direcția destinderii, a independenței naționale, a păcii și cooperării între toate statele.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, dezechilibrele economiei mondiale actuale, în special evoluția în sectorul energetic și al exploatării petrolului, au efecte profunde.*

în mod deosebit țările subdezvoltate sau cu o dezvoltare medie sînt afectate, într-o măsură crescîndă, de această evoluție. Cum se pune această problemă pentru țara dumneavoastră ?

RĂSPUNS : Criza economică mondială a cuprins, de fapt, toate continentele și toate statele. Este adevărat că ea se reflectă, într-o măsură mai mare sau mai mică, într-un stat sau altul, dar practic astăzi se poate afirma că este vorba de o criză economică cu caracter mondial — chiar dacă unii recunosc sau nu vor să recunoască acest lucru. În același timp, trebuie subliniat că resimt cel mai greu această criză țările în curs de dezvoltare, că aceasta a dus la o accentuare a decalajului între țările bogate și țările sărace. La aceasta a contribuit întreaga politică de inechitate în relațiile economice mondiale, în mod deosebit situația energetică, creșterea puternică a prețurilor petrolului și reducerea, în același timp, a prețurilor la o serie de materii prime ale țărilor în curs de dezvoltare, sporirea cu totul nejustificată a dobînzilor, ceea ce a accentuat foarte mult dezechilibrul economic, constituind de fapt o piedică în calea desfășurării normale a activității de producție și, în același timp, o formă nouă de asuprire a țărilor în curs de dezvoltare.

România, care participă activ la diviziunea internațională a muncii, la relațiile economice internaționale, a resimțit și resimte — ca și alte state — această stare de lucruri din economia mondială. Noi considerăm că este necesar ca toate statele să dea dovadă de înaltă responsabilitate, să acționeze împreună pentru depășirea crizei economice și a problemelor grave din economia mondială, pornind de la realizarea unei noi ordini economice internaționale, de la un sprijin puternic pentru țările în curs de dezvoltare, în sensul reluării activității economice. Considerăm că aceasta va avea efecte pozitive inclusiv pentru activitatea din țările dezvoltate.

Este necesar să se pună capăt politicii dobînzilor înalte. România a și prezentat, dealtfel, atît la Fondul Monetar Internațional și la Banca Internațională de Reconstrucție și Dezvoltare, cît și la Organizația Națiunilor Unite, propuneri concrete în acest sens, pronunțîndu-se pentru a se stabili o limită maximă a dobînzilor care să permită folosirea banilor — care constituie o marfă — în desfășurarea normală a activității economice. Este în interesul tuturor să se găsească soluții echitabile și acceptabile în vederea desfășurării în bune condiții a activității economice, creării unei noi ordini economice bazate pe echitate, egalitate, pe avantaj reciproc.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, în timpul șederii mele în România au apărut două decrete privind aprovizionarea populației. Există vreo legătură între aceste măsuri interne și situația actuală a economiei mondiale ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, în ultimele săptămîni am adoptat o serie de măsuri care să asigure o mai bună aprovizionare a populației și să pună capăt oricăror tendințe de speculă. Am pornit de la faptul că produsele de care dispune România asigură o bună aprovizionare și chiar o creștere a consumului față de anul 1980. În comparație cu alte state, de exemplu cu Republica Federală Germania, consumul de calorii din România este același, chiar cu cîteva calorii mai mare. După datele oficiale, R. F. Germania consumă pe locuitor, 3 362 calorii, iar România consumă 3 368 calorii. La consumul de cereale, spre exemplu, în Republica Federală Germania se consumă pe locuitor 68 kg, în România, pentru acest an și în anul viitor, am stabilit 180 kg, aproape de trei ori mai mult. Consumul de cartofi este aproape același în R.F. Germania și în România. La legume, în România consumul este de 140 kg, în R. F. Germania — de 73 kg. Aceeași situație este și la alte produse. Este adevărat, consumul de proteine este mai mare în R. F. Germania și mai mic în România. Tocmai de aceea, ne-am propus și în decretele care le-am adop-

tat ca, în anii următori, să elaborăm un program de creștere a consumului de proteine — reducînd, desigur, în mod corespunzător consumul de cereale, care este exagerat de mare. Deci, menținînd consumul de calorii, care practic este bun, avem în vedere să îmbunătățim structura acestui consum pentru a asigura un echilibru cît mai rațional între diferitele substanțe nutritive în alimentație, crescînd în următorii ani consumul de proteine. Deci, tocmai pornind de la nivelul bun la care am ajuns în ce privește consumul general, ne propunem, prin măsurile luate, să asigurăm în următorii ani o îmbunătățire a structurii lui.

Menționez că toate aceste măsuri nu sînt legate în nici un fel de problemele existente pe plan internațional.

ÎNTREBARE : *În cuvîntarea pe care ați ținut-o la consfătuirea cu specialiștii în domeniul agriculturii ați abordat tema noii revoluții agrare. Cu acest prilej dumneavoastră ați subliniat că agricultura va deveni una din ramurile de bază ale economiei românești în viitor. Se poate înțelege prin aceasta că în trecut agricultura a stat cumva în umbra eforturilor sporite pentru industrializare ?*

RĂSPUNS : În primul rînd aș dori să menționez că și în momentul de față noi considerăm agricultura ca o ramură de bază, așa cum am considerat-o întotdeauna. Am obținut un progres important în dezvoltarea agriculturii, dar încă nu pe măsura posibilităților pe care le avem. Dacă m-aș referi la deceniul anilor '70, noi am realizat o creștere a producției agricole de peste 60 la sută, ceea ce reprezintă o creștere importantă, dar o considerăm totuși nesatisfăcătoare.

Am făcut eforturi mari, în această privință, în direcția irigațiilor, a chimizării și mecanizării agriculturii. Nu aș putea spune că am neglijat agricultura în favoarea industriei, pentru că dacă nu am fi dezvoltat industria nu am fi putut asigura nici mecanizarea, nici chimizarea agriculturii. Pe bază de importuri nu puteam să realizăm acest lucru.

Însuși faptul că, în ultimii 10 ani, noi am dublat, spre

exemplu, consumul de carne pe locuitor constituie o dovadă a ceea ce am realizat. Am pornit însă de la un nivel scăzut. De aceea, noi înțelegem bine țările în curs de dezvoltare și știm că pentru a putea depăși starea actuală le trebuie o perioadă destul de lungă și eforturi financiare foarte mari. Desigur, aceste țări trebuie să pună și ele accentul pe mijloacele proprii. Dar numai cu mijloacele proprii nu vor putea face acest lucru decît — poate — într-o perioadă foarte lungă.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, numeroase țări din lume se află încă în curs de dezvoltare. Ele au nevoie de un ajutor serios din exterior pentru a-și ridica nivelul dezvoltării, mai ales în domeniul economic, pentru a asigura cetățenilor o viață demnă. În ce formă ar trebui, după părerea dumneavoastră, acordat acest ajutor și cum s-ar putea evita ca prin aceasta să se creeze noi dependențe ?*

RĂSPUNS : După datele oficiale ale Organizației Națiunilor Unite și ale altor organisme internaționale, aproape două treimi din omenire trăiește în țările în curs de dezvoltare.

Așa cum am mai menționat, de fapt, decalajul dintre țările dezvoltate, bogate — cum se numesc generic — și țările în curs de dezvoltare, sărace, s-a accentuat. Este evident că această situație nu poate continua multă vreme fără a duce la o agravare a relațiilor internaționale.

De aceea, se impun măsuri hotărîte în direcția instaurării unor relații noi, o nouă ordine economică internațională, care să asigure un sprijin puternic, din partea țărilor dezvoltate, pentru asigurarea progresului economic al țărilor în curs de dezvoltare. Dezvoltarea diferitelor sectoare de activitate în țările în curs de dezvoltare va favoriza mult și relansarea activității economice normale în țările dezvoltate, în toată lumea.

Ceea ce se face în această direcție este cu totul insuficient. Trebuie înțeles că ajutorarea țărilor în curs de dezvoltare nu este o măsură de caritate, ci constituie și o obli-

gație pentru țările dezvoltate, avînd în vedere că toate aceste țări — în proporții diferite, dar absolut toate — au realizat dezvoltarea lor și pe seama țărilor în curs de dezvoltare. Însăși România a plătit, în trecut, pentru dezvoltarea multor țări care astăzi sînt bogate. Este deci și o obligație a acestor țări de a veni acum în ajutor și de a sprijini dezvoltarea țărilor rămase în urmă.

Dar, repet, pornind de la condițiile actuale, nu se pot concepe o stabilitate economică, o politică de colaborare și de pace dacă nu se va pune capăt acestui decalaj foarte puternic dintre cei bogați și cei săraci. Aceasta este o necesitate a însăși organizării și stabilității vieții politice internaționale.

În această direcție, consider că ar trebui să se treacă la stabilirea unui program concret de dezvoltare a forțelor de producție — începînd cu problemele alimentației — pentru țările în curs de dezvoltare, să se găsească mijloace de finanțare a acestei activități.

În această direcție, România a prezentat propunerea de a se reduce cu 10% cheltuielile militare actuale — care au depășit 500 miliarde dolari — ceea ce ar face disponibil anual peste 50 miliarde dolari ; o parte din acestea ar putea fi afectate pentru țările în curs de dezvoltare și o parte pentru programe sociale chiar în țările dezvoltate — ceea ce ar fi în avantajul tuturor cetățenilor, al întregii omeniri.

Aceasta ar trebui, într-adevăr, să se facă pe principii de deplină egalitate, pornindu-se de la respectul independenței și neamestecul în treburile interne. În acordarea acestor ajutoare, în înfăptuirea programelor de dezvoltare, să se renunțe la orice condiții politice și să se pornească de la necesitatea întăririi independenței economice și politice, a ridicării bunăstării popoarelor respective.

Considerăm că există această posibilitate dacă guvernele, popoarele, inclusiv cele din țările dezvoltate, vor înțelege că în lumea de astăzi există o strînsă interdependență între diferite state și popoare, că bunăstarea unora nu poate fi realizată în detrimentul altora.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, există indicii că și în țări socialiste poate interveni o înstrăinare între partid și popor. Doresc să vă întreb, cum se poate asigura și menține, după opinia dumneavoastră, legătura dintre partid și popor ?*

RĂSPUNS : Orice partid politic, deci și un partid comunist, inclusiv din țările socialiste, poate să ajungă în situația de a se îndepărta de mase, de popor, de a pierde încrederea maselor, a poporului, atunci cînd în activitatea și în politica sa nu ține îndeajuns seama, sau neglijează într-o măsură sau alta, interesele maselor populare, neglijează problemele economice, sociale, dar și sentimentul național.

Noi am pornit și pornim de la faptul că un partid revoluționar, un partid muncitoresc, un partid democratic, în general, trebuie să pornească întotdeauna, în elaborarea politicii sale, de la realitățile din țara respectivă, să acționeze cu toată fermitatea, în strînsă legătură cu muncitorimea, țărănimea, intelectualitatea, cu masele populare, cu întregul popor, să devină și să fie permanent exponentul intereselor naționale ale poporului respectiv. Desigur, pot apărea greutăți, într-un moment sau altul. Dacă se consultă poporul, se discută cu masele populare, se pot găsi soluții pentru depășirea acestor greutăți și pentru asigurarea mersului înainte.

În această direcție, Partidul Comunist Român pornește, în întreaga sa activitate, de la necesitatea de a aplica principiile generale ale socialismului științific la realitățile României. Am acționat și acționăm pentru a crea un cadru organizatoric cît mai bun pentru participarea activă și permanentă a clasei muncitoare, a țărănimii, a intelectualității, a tuturor categoriilor sociale la întreaga viață politică și economică, la conducerea tuturor sectoarelor de activitate. Am creat un larg cadru democratic în această privință,

organisme corespunzătoare, atît pe plan local — în întreprinderi și instituții — cît și la nivel național, pentru participarea nemijlocită a poporului la conducerea tuturor domeniilor de activitate. În aceste condiții considerăm că va exista totdeauna o unitate deplină între partidul politic revoluționar și masele populare și se vor găsi soluțiile cele mai bune pentru depășirea oricăror greutăți.

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, în aceste zile, președintele Republicii Federale Germania se va afla în vizită de stat în țara dumneavoastră. Aceasta îmi oferă prilejul de a vă adresa următoarea întrebare. Cum apreciați, Excelență, stadiul relațiilor dintre cele două țări și ce se poate face, în continuare, pentru dezvoltarea legăturilor bilaterale ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, peste cîteva zile, președintele Republicii Federale Germania va veni în România, într-o vizită oficială. Așteptăm cu multă plăcere această vizită și dorim ca ea să contribuie la dezvoltarea mai puternică a relațiilor dintre țările noastre.

Trebuie să menționez că, după părerea noastră, stadiul actual al relațiilor dintre România și Republica Federală Germania este, în general, bun. Am realizat o dezvoltare a cooperării economice în multe sectoare. Este adevărat că, într-o perioadă, s-a produs o anumită debalanță în defavoarea României ; însă în ultimii 2—3 ani în relațiile noastre economice există deja un excedent în favoarea României. Desigur, folosim acest excedent tocmai pentru a acoperi debalanța din anii anteriori. Dorim să realizăm aceasta cît mai repede și, odată cu aceasta, vom putea să acționăm pentru un echilibru al balanței comerciale între cele două țări ale noastre.

Este evident că, ținînd seama de actuala situație economică internațională, de dobînzile exagerat de mari, trebuie să acționăm în așa fel încît să asigurăm un echilibru corespunzător în relațiile economice, deoarece noi am hotărît să nu mai apelăm la credite, a căror dobîndă este cu totul

de nesuportat. De aceea punem și un mare accent pe realizarea unei compensații depline în realizarea dezvoltării relațiilor economice. Consider aceasta tocmai ca o expresie a unor relații de egalitate și de avantaj reciproc.

În încheiere, doresc să adresez cititorilor ziarului dumneavoastră, întregului popor din Republica Federală Germania cele mai calde urări de sănătate și fericire, de prosperitate și pace.

INTERVIU ACORDAT SĂPTĂMÎNALULUI VEST-GERMAN „DIE ZEIT"

— 22 octombrie 1981 —

ÎNTREBARE : *Domnule președinte, România a fost prima țară din Tratatul de la Varșovia care a stabilit relații diplomatice cu Republica Federală Germania, aducînd o importantă contribuție de pionierat la destinderea în Europa. Cum apreciați, domnule președinte, dezvoltarea acestor relații în cadrul bilateral și în contextul general european ? Ce posibilități vedeți dumneavoastră pentru extinderea cooperării economice între România și Republica Federală Germania ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, în curînd se vor împlini 15 ani de la stabilirea relațiilor diplomatice dintre România și Republica Federală Germania, într-o situație de încordare și de multe necunoscute în dezvoltarea vieții internaționale. Consider că stabilirea acestor relații între țările noastre a avut un rol pozitiv în evoluția vieții internaționale, îndeosebi în Europa, și a contribuit mult la politica de destindere, la depășirea perioadei „războiului rece".

Putem spune că în această perioadă relațiile dintre România și Republica Federală Germania au cunoscut o dezvoltare puternică. Din punct de vedere economic, Republica Federală Germania continuă încă să ocupe un loc foarte important în schimburile economice ale României. Însă trebuie să menționez că sînt cîteva state care acționează cu multă hotărîre și sînt în situația de a o lua înaintea R.F.G. în ce privește raporturile economice cu România. Sperăm însă că și R.F.G. va continua să acționeze pentru a-și menține locul pe care l-a cîștigat în relațiile economice cu țara noastră.

Am realizat unele acțiuni de cooperare. Din păcate, unele cooperări pe care le-am stabilit la un moment dat n-au fost duse la bun sfîrșit. S-a realizat o anumită debalanță în defavoarea României. Trebuie să menționez însă că în ultimii doi ani balanța comercială este excedentară pentru țara noastră. Folosim aceasta pentru a putea să echilibrăm balanța financiară, ca urmare a debalanței anterioare. Sperăm să realizăm aceasta într-un timp cît mai scurt, spre a putea astfel să intensificăm schimburile dintre țările noastre pe baza unui echilibru real.

Ținînd seama de criza economică, de problemele monetare existente, de dobînzile înalte, România consideră că în relațiile dintre țările noastre — ca dealtfel în raporturile cu toate statele — trebuie să punem accentul pe realizarea unui echilibru deplin în balanța comercială, deoarece nu dorim să mai apelăm la credite, avînd în vedere dobînzile foarte mari. Așa se explică preocuparea noastră de a asigura un import pe bază de compensare completă cu export românesc. Considerăm că aceasta este atît în interesul partenerilor germani, cît și al nostru, constituind o bună bază pentru dezvoltarea unei colaborări și cooperări reciproc avantajoase. Apreciem că sînt posibilități să extindem în continuare, în următorii ani, cooperarea și schimburile economice — și, în ce ne privește, vom acționa în această direcție.

ÎNTREBARE : *Dumneavoastră, domnule președinte, ați arătat recent că este necesar un echilibru între industrializare și dezvoltarea agriculturii, pentru a nu fi afectat nivelul de trai. Ce priorități va stabili România în viitor în domeniul industrializării și cum va promova dezvoltarea agriculturii ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, la Congresul al XII-lea, cît și anterior, în Programul partidului am înscris principiul dezvoltării armonioase a economiei naționale, potrivit căruia industria și agricultura trebuie să se dezvolte într-o strînsă legătură pentru a asigura un echilibru al economiei naționale și ridicarea continuă a nivelului de trai al poporului.

Actualmente, pornind de la acest principiu, punem accentul, în domeniul industriei, pe dezvoltarea bazei energetice și de materii prime, pentru a asigura într-o măsură mai mare necesarul economiei naționale cu forțele proprii, și, în același timp, pe agricultură, atît pentru a asigura produsele agroalimentare necesare, cît și materiile prime pentru o serie de activități industriale. Planul cincinal actual — 1981—1985 — se bazează tocmai pe aceste orientări. Sîntem hotărîți să promovăm ferm politica de dezvoltare armonioasă a celor două sectoare de bază ale economiei românești.

ÎNTREBARE : *Criza materiilor prime, inflația și lipsa unei creșteri economice au repercusiuni grave asupra tuturor țărilor, indiferent cărui sistem social-politic aparțin. Nu cer, oare, astăzi sarcinile prioritare ale umanității o nouă interpretare a unor asemenea noțiuni cum sînt acelea de „interese naționale" și „relații internaționale" ? Nu ar trebui ca, dincolo de definițiile de clasă, de legăturile de bloc și de sferele de influență, să fie căutat un nou cod privind respectarea și coordonarea echitabilă a intereselor naționale ale tuturor popoarelor ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, criza economică — cu tot ceea ce include ea, inclusiv criza energetică, petrolieră, de materii prime, financiară — a cuprins, practic, întreaga lume. Se poate vorbi de o criză economică mondială, care se reflectă într-o măsură sau alta în toate statele, indiferent de orînduirea lor socială. Poate unele state recunosc sau nu vor să recunoască deschis această realitate ; dar viața este mai puternică și face ca aceasta să se resimtă cu putere în toate domeniile. Este adevărat că cel mai puternic criza economică se resimte însă în țările în curs de dezvoltare. Această situație pune, într-adevăr, la ordinea zilei necesitatea unei conlucrări a tuturor națiunilor lumii, a diferitelor grupări de state — țări capitaliste dezvoltate, țări socialiste, țări în curs de dezvoltare sau ale lumii a treia, cum se spune — pentru a găsi soluțiile necesare depășirii crizei și realizării unor relații noi, bazate pe egalitate, pe respect și avantaj reciproc, care să permită înlăturarea greutăților generate de criză, dezvoltarea corespunzătoare a tuturor statelor.

În orice condiții însă, nu se pot neglija interesele naționale ale fiecărui popor. Oricare soluție și orice hotărîre trebuie să țină seama de dreptul fiecărui popor la dezvoltare, la accesul liber la cuceririle științei, la o viață liberă și demnă. Nu se poate ca, în numele unor interese supranaționale, să se ceară unui popor să renunțe la independență, la libertate, la dezvoltarea economico-socială proprie. Dimpotrivă, colaborarea economică internațională trebuie neapărat să ducă la progresul economic și social și la întărirea independenței economice și politice a fiecărei țări.

Desigur, nu se poate să nu se țină seama însă de aspectele de clasă, avînd în vedere că clasele sociale există și, probabil, vor mai exista mult timp pînă la realizarea unei societăți fără clase. Noi ne pronunțăm pentru o ase-

menea societate și sperăm să ajungem cît mai curînd la aceasta. Dar, este evident că viața economică mondială, relațiile sociale sînt și vor fi influențate de interesele diferitelor clase sociale, de deosebirile dintre aceste clase, iar pe plan mai general, de politica unor țări de dominație și asuprire, de inegalitate, de îmbogățire prin exploatarea altor țări și națiuni.

Deci, pentru a soluționa problemele complexe ale crizei economice actuale trebuie să acționăm în direcția unei noi ordini economice internaționale, desigur, ținînd seama de diversitatea de orînduiri sociale și de clase, dar pornind de la principiile de echitate și egalitate, de avantaj reciproc, de la respectul independenței și suveranității naționale ale fiecărui popor. Trebuie să înțelegem că nu se vor putea depăși greutățile economice decît adoptînd principii noi în relațiile internaționale, respectînd interesele fiecărui popor.

ÎNTREBARE : *În ce măsură, domnule președinte, este afectată economia românească de creșterile prețurilor pe plan mondial și cum întîmpină țara dumneavoastră această evoluție ?*

RĂSPUNS : Am menționat deja că actuala criză economică mondială, îndeosebi prețurile la petrol și energie, precum și dobînzile exagerat de înalte s-au repercutat asupra tuturor statelor, deci și asupra României. Vorbesc despre aceasta pentru că, din păcate, asistăm, în același timp, la o scădere a prețurilor la o serie de materii prime și alte materiale produse îndeosebi în țările în curs de dezvoltare — ceea ce duce, de fapt, la creșterea decalajelor între cei bogați și săraci. Nu este o creștere uniformă și echilibrată a prețurilor — și, din păcate, această creștere lovește tot în cei săraci ; de fapt așa a fost întotdeauna. De aceea se impune realizarea unor relații noi, care să înlăture în viitor asemenea stări de lucruri.

Pornind de aici, România a acționat și acționează pentru ca aceste influențe să fie cît mai mici. Punem în acest sens un accent deosebit pe aplicarea principiului echilibrului, al compensației în dezvoltarea relațiilor cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, precum și cu țările capitaliste dezvoltate, evitînd, pe cît posibil, aceste influențe nefavorabile ale fluctuației prețurilor. Dar o soluție de fond nu poate fi realizată decît printr-un acord general de a introduce ordine și echitate în relațiile internaționale.

ÎNTREBARE : *România a adoptat recent două decrete privind problemele aprovizionării populației cu alimente de bază, în cadrul cărora se înscriu și unele măsuri împotriva celor care stochează produse alimentare cu mult peste nevoile proprii. Care este justificarea unor asemenea reglementări ?*

RĂSPUNS : Într-adevăr, România a adoptat o serie de măsuri cuprinse în cele două decrete, precum și alte măsuri cu privire la îmbunătățirea aprovizionării populației cu alimente, cu produse agroalimentare și cu alte produse. Aceste măsuri pornesc dealtfel de la principiul de bază stabilit, de a întări autoconducerea teritorială și autoaprovizionarea teritorială, de a crește rolul organelor locale în buna aprovizionare a populației. Ele privesc în primul rînd măsuri de stimulare a producției, de bună organizare a activității în fiecare localitate, care să asigure populației o aprovizionare cît mai bună. Desigur, am avut în vedere și măsuri împotriva tendințelor unor elemente de a stoca cu mult peste necesarul unui consum rațional, ceea ce este evident că poate crea greutăți în aprovizionarea altor cetățeni.

Mijloacele de care dispune societatea noastră sînt de natură să asigure o bună aprovizionare. Spre exemplu,

din punct de vedere al consumului de calorii pe locuitor, sîntem chiar cu cîteva calorii peste consumul din R.F.G. După datele pe care le avem — din statistici, desigur — în R.F.G. consumul populației în calorii este de 3 362 ; în România acest consum este de 3 368 calorii. În R.F.G. se consumă, spre exemplu, echivalent în cereale, 68 kg pe locuitor ; noi am stabilit pentru anul acesta și anul viitor un consum de 180 kg cereale. Menționez aceasta pentru a demonstra că, din punct de vedere al consumului general, avem o situație pe care o considerăm bună. Vrem însă să asigurăm ca toate aceste produse să poată ajunge la toți cetățenii în mod echilibrat. În același timp, avem în vedere ca, în următorii 4—5 ani, să îmbunătățim structura consumului populației, să creștem consumul de proteine animale. În zece ani am dublat consumul de carne, spre exemplu ; dar este mai mic decît în R.F.G. Avem în vedere ca, în următorii ani, prin reducerea treptată a consumului de cereale și transformarea în carne, în proteine, să realizăm un consum echilibrat. Am hotărît să inițiem un program special pentru a asigura o alimentație cît mai bună, corespunzătoare, desigur, condițiilor din România. Nu se poate merge la copierea consumului dintr-o țară sau alta. În acest sens am adoptat aceste măsuri ; în acest sens acționăm pentru a asigura buna aprovizionare a populației și ridicarea continuă a bunăstării generale a poporului.

ÎNTREBARE : *Sub conducerea dumneavoastră, România a prezentat în repetate rînduri propuneri de dezarmare, care s-au bucurat de multă atenție. Ce șanse și ce priorități vedeți dumneavoastră în prezent pentru o reluare a dialogului dintre marile puteri în domeniul dezarmării și destinderii și ce rol revine comunității internaționale în această problemă ?*

RĂSPUNS : După cum este cunoscut, s-a ajuns la o situație deosebit de gravă în viața internațională, în special în Europa, ca urmare a creșterii continue a cursei înarmărilor și, îndeosebi, a înarmărilor nucleare. S-a hotărît să se amplaseze rachete cu rază medie de acțiune în Europa ; s-a hotărît, de asemenea, producerea bombei cu neutroni, destinată pentru a fi și ea amplasată pe continentul european. Toate acestea creează mari pericole pentru pace, pentru însăși existența civilizației, a popoarelor, a vieții în Europa și, în general, pe planeta noastră.

România a prezentat o serie de propuneri în direcția aceasta. Considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri dezvoltarea înarmărilor, pentru a se trece la reducerea cheltuielilor militare și, în mod corespunzător, și a armamentelor, îndeosebi a armamentului nuclear.

În mod deosebit considerăm că trebuie să facem totul pentru a împiedica amplasarea de noi rachete americane în Europa și, totodată, să se ajungă la retragerea rachetelor sovietice. Privim favorabil negocierile care urmează să aibă loc în această privință, dar considerăm că țările europene trebuie ele însele să fie active, pentru că este în joc însăși viața lor. Chiar recent, președintele Statelor Unite a vorbit că se poate ajunge la un război nuclear limitat în Europa. Este adevărat, aceste rachete nu ating Statele Unite. Tocmai de aceea, noi, europenii, trebuie să acționăm pentru ca acestea să nu fie amplasate în Europa. Este greu să acceptăm gîndirea sau concepția ca Europa să fie distrusă în cadrul unei confruntări în care marile puteri, eventual, să nu sufere prea mult. Noi sîntem pentru o dezarmare care să evite o confruntare militară. Desigur, dorim ca nici marile puteri să nu ajungă la o confruntare ; dar nu dorim în nici un fel ca noi să fim în centrul acestei confruntări ! De aceea, pe primul plan noi punem problema opririi amplasării și desfășurării acestor

rachete, a bombei cu neutroni. Privim cu multă simpatie marile manifestări care au loc în acest sens în Europa occidentală, îndeosebi în R.F.G., și le apreciem ca pe o expresie a conștiinței înalte, a dorinței poporului de a trăi în pace, în independență, de a-și putea soluționa problemele pe calea tratativelor.

Acordăm o mare importanță problemelor reducerii cheltuielilor militare și alocării unei sume din acestea pentru țările în curs de dezvoltare. Considerăm că trebuie să se pună capăt demonstrațiilor militare, să se treacă la o politică de colaborare, de dezvoltare economico-socială a fiecărei națiuni.

Subliniez încă o dată că — în afară de guvernele țărilor — masele populare au un rol important în această privință, că ele pot și trebuie să determine guvernele să ducă o politică reală de pace, de respect al independenței naționale a popoarelor.

ÎNTREBARE : *Țara dumneavoastră a manifestat multă bunăvoință pentru rezolvarea cererilor unor cetățeni români de origine germană care au dorit să-și reîntregească familiile în Republica Federală Germania. În același timp, este cunoscut că România duce o politică națională care asigură respectarea tradițiilor și culturii naționalităților conlocuitoare. Cum vedeți dumneavoastră, domnule președinte, abordarea, în continuare, a acestei probleme, sub ambele aspecte ?*

RĂSPUNS : Aș dori în primul rînd să menționez că, dintotdeauna, Partidul Comunist Român s-a pronunțat și a acționat pentru o societate în care toți cetățenii, indiferent de naționalitate, să se bucure de aceleași drepturi și, desigur, de aceleași obligații.

În momentul în care Partidul Comunist Român și-a asumat conducerea în țara noastră, el a trecut la realizarea în viață a acestei politici naționale, de deplină egalitate în drepturi. Putem afirma cu îndreptățită mîndrie că am realizat în România o egalitate deplină între toți cetățenii, fără nici o deosebire de naționalitate. Aceasta se reflectă în dreptul la muncă, în dreptul la activitate politică, în participarea la conducerea țării, în dreptul la învățămînt și în realizarea condițiilor materiale pentru desfășurarea învățămîntului în limbile naționalităților, în asigurarea cadrului necesar pentru activitatea cultural-artistică în limbile naționalităților. Cred că sîntem singura țară din Europa care dispune de 14 teatre în limbile naționalităților din România, de ziare și publicații, de literatură ș.a.m.d. Am realizat și vom continua să promovăm cu fermitate această politică națională, considerînd că ea corespunde principiilor socialiste de umanitate și egalitate, creării unei societăți a egalității și dreptății sociale și naționale.

Este adevărat că au fost și mai sînt unii cetățeni de naționalitate germană care și-au manifestat dorința de a-și reîntregi familiile. Noi privim această problemă ca pe o dorință firească, atunci cînd este vorba de o întregire reală, între rude apropiate și considerăm că ea trebuie realizată în ambele sensuri. Niciodată însă — nici în trecut și nici acum — nu am încurajat și nu vom încuraja pe cetățenii de o naționalitate sau alta să plece din România. Am considerat totdeauna și considerăm și acum că cetățenii români, de orice naționalitate, trebuie să rămînă în România, să muncească și să lupte aici pentru a-și construi o viață așa cum doresc ei — și nu să caute în altă parte un loc mai călduț, ca să spun așa.

În acest spirit vom milita și în viitor, promovînd neabătut politica națională de deplină egalitate în drepturi, acționînd ferm pentru dezvoltarea economico-socială a

tuturor localităților — ceea ce pune o bază materială trainică înfăptuirii politicii juste de egalitate în drepturi.

ÎNTREBARE: *La Conferința pentru securitate și cooperare în Europa de la Madrid, România s-a pronunțat pentru renunțarea la toate manevrele multinaționale în apropierea granițelor naționale în Europa. În ce formă și pentru ce perioadă poate fi concretizată această propunere? Cum apreciați dumneavoastră, în general, perspectivele continuării procesului de destindere și securitate în Europa?*

RĂSPUNS: România consideră că trebuie să facem totul pentru realizarea în viață a hotărîrilor adoptate la Helsinki privind cooperarea și securitatea în Europa. Considerăm aceste documente ca un tot unitar. Este, desigur, necesar să pornim de la necesitatea întăririi încrederii și renunțarea la acțiuni care pot genera neîncredere și suspiciune între state. Printre acestea sînt și manevrele care se desfășoară, într-un loc sau altul, în apropierea granițelor unor state.

În general, noi am prezentat mai multe propuneri cu privire la adoptarea de măsuri hotărîte pentru creșterea încrederii și renunțarea la o serie de acțiuni militare, pentru organizarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării în Europa. Cred că este în interesul tuturor țărilor europene să se ajungă la o înțelegere corespunzătoare în această privință. Zăngănitul de arme nu duce la încredere; dimpotrivă, experiența istorică arată că el generează neîncredere, suspiciune, duce pînă la urmă la conflicte.

Noi dorim ca la actuala reuniune ce se desfășoară la Madrid să se adopte o serie de măsuri în această direcție, să se treacă la organizarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării, să se asigure continuitatea conferinței de la Helsinki prin organizarea de noi reuniuni. În

această privință, România s-a oferit să găzduiască următoarea reuniune în capitala sa, la București, avînd convingerea că va putea asigura toate condițiile pentru buna desfășurare a lucrărilor acestei reuniuni și va putea să-și aducă contribuția la întărirea încrederii și cooperării în Europa.

În încheiere, doresc să adresez cititorilor publicației dumneavoastră și întregului popor al Republicii Federale Germania un cald salut și cele mai bune urări de prosperitate, pace și progres.

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA PREŞEDINTELUI REPUBLICII FEDERALE GERMANIA, KARL CARSTENS, ŞI A DOAMNEI VERONICA CARSTENS

Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România

— 26 octombrie 1981 —

Mult stimate domnule preşedinte,

Mult stimată doamnă Carstens,

Stimaţi oaspeţi din Republica Federală Germania,

Stimaţi tovarăşi,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut călduros ca oaspeţi ai României socialiste, pe dumneavoastră, domnule preşedinte, pe stimata doamnă Carstens, pe colaboratorii care vă însoţesc — şi să vă adresez o cordială urare de bun venit în ţara noastră.

Vizita pe care o faceţi este o expresie a cursului ascendent pe care-l cunosc raporturile româno-vest-germane, a dorinţei ţărilor şi popoarelor noastre de a conlucra tot mai fructuos, în spiritul stimei şi respectului reciproc.

Istoria consemnează că, din cele mai vechi timpuri, românii şi germanii au avut legături şi contacte, au făcut schimburi de bunuri materiale şi culturale, au acţionat pentru o tot mai bună cunoaştere reciprocă. Doresc să

amintesc, de asemenea, că populaţia de origine germană, care, în diferite momente ale istoriei, a venit şi s-a aşezat pe anumite teritorii ale ţării noastre, a convieţuit în armonie cu poporul român, s-a identificat cu destinele acestuia, cu aspiraţiile şi lupta sa pentru libertate, independenţă şi progres, aducîndu-şi contribuţia activă la marile momente ale afirmării noastre naţionale, la realizarea statului naţional unitar român. Toate aceste bogate şi frumoase tradiţii cunosc, în zilele noastre, o nouă şi puternică dezvoltare.

Se împlinesc, nu peste mult timp, 15 ani de la stabilirea relaţiilor diplomatice dintre România şi Republica Federală Germania — şi realităţile au demonstrat că aceasta a avut un important rol pozitiv în evoluţia vieţii internaţionale, îndeosebi în Europa, a contribuit mult la politica de destindere, la depăşirea perioadei „războiului rece". Doresc să remarc cu satisfacţie că, în această perioadă, relaţiile româno-vest-germane au cunoscut o dezvoltare puternică, pe baza înţelegerilor şi acordurilor convenite între ţările noastre, a documentelor comune adoptate cu prilejul vizitelor reciproce la nivel înalt. Aş menţiona ca deosebit de importante, în acest sens, vizita preşedintelui federal Gustav Heinemann în România în 1971 şi înţelegerile la care am ajuns cu acest prilej, vizita pe care am făcut-o în 1973 în R. F. Germania şi Declaraţia solemnă pe care am semnat-o atunci împreună cu cancelarul Willy Brandt, precum şi Declaraţia comună din ianuarie 1978, adoptată la Bucureşti, în cursul vizitei efectuate în ţara noastră de cancelarul federal Helmut Schmidt. În spiritul acestor documente — care situează în mod ferm la baza relaţiilor dintre ţările noastre principiile deplinei egalităţi în drepturi, respectului independenţei şi suveranităţii naţionale, neamestecului în treburile interne şi avantajului reciproc — s-au dezvoltat continuu schimburile comerciale şi s-a intensificat cooperarea economică, a cunoscut o largă extindere conlucrarea pe tărîm tehnico-

științific, cultural, precum și în alte domenii de interes comun. În ultimii 5 ani, schimburile economice reciproce s-au dublat, Republica Federală Germania ocupînd un loc de frunte în volumul total al comerțului exterior al României.

Sînt încredințat, domnule președinte, că vizita pe care o faceți, convorbirile pe care le vom purta în aceste zile și înțelegerile la care vom ajunge vor da dimensiuni și mai largi colaborării și cooperării româno-vest-germane, în condițiile unei balanțe comerciale echilibrate, reciproc avantajoasă, corespunzător intereselor fiecăreia din țările noastre, cauzei generale a înțelegerii, destinderii și păcii în Europa și în lume.

Sîntem bucuroși că vizita pe care o faceți în țara noastră vă dă prilejul să cunoașteți nemijlocit munca, viața și preocupările poporului român, care — în strînsă unitate — desfășoară o intensă activitate constructivă consacrată progresului economic și social al țării, dezvoltării științei și culturii, realizării societății noi, socialiste, care pune pe primul plan omul, bunăstarea și fericirea lui, afirmarea sa multilaterală. Aplicarea fermă a politicii naționale a partidului și statului nostru, dezvoltarea armonioasă a forțelor de producție pe întreg teritoriul țării și ridicarea la viață nouă, înfloritoare a tuturor județelor patriei creează condiții pentru asigurarea în fapt a deplinei egalități în drepturi a tuturor cetățenilor, fără deosebire de naționalitate, pentru afirmarea lor plenară în toate domeniile de activitate. Vom continua să promovăm cu toată fermitatea această politică, considerînd că ea corespunde pe deplin principiilor de umanism și egalitate, de dreptate națională și socială ce stau la baza societății socialiste pe care o edificăm în România.

Stimate domnule președinte,

Deși au orînduiri social-politice diferite, România și Republica Federală Germania, ca țări europene, au multe

interese comune. Ele sînt deopotrivă interesate să conlucreze activ, pe toate planurile, atît pentru a-și asigura propășirea economică și socială, cît și pentru ca în Europa și în lume să fie promovată o politică de pace, de colaborare și destindere.

Situația internațională este, în zilele noastre, deosebit de complexă și contradictorie. Pe de o parte, se afirmă tot mai puternic voința popoarelor de a se dezvolta libere și independente, de a conviețui în deplină securitate și pace; pe de altă parte însă, continuă să se manifeste vechea politică imperialistă de inegalitate și dominație, de amestec în treburile altor state, de consolidare și împărțire a zonelor de influență, ceea ce — în condițiile ascuțirii crizei economice mondiale, ale accentuării cursei înarmărilor — duce la o încordare deosebită în viața internațională, creînd mari pericole la adresa independenței și libertății popoarelor, a păcii în lume. În aceste împrejurări, noi considerăm că sînt mai necesare ca oricînd unirea și conlucrarea tot mai strînsă a tuturor popoarelor, a forțelor înaintate, pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru reluarea și continuarea fermă a politicii de destindere, de independență și pace.

În acest spirit acționează România, aducîndu-și contribuția activă la soluționarea marilor probleme ce confruntă omenirea, la eforturile pentru colaborare, destindere și pace. Dezvoltăm larg colaborarea cu țările socialiste, cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, extindem, în spiritul coexistenței pașnice, relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Militâm ferm pentru securitate și colaborare în Europa, pentru încheierea cu rezultate pozitive a reuniunii de la Madrid — care își reia mîine lucrările — astfel încît să se ajungă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării pe continent, la dezvoltarea largă și neîngrădită a colaborării europene, la asigurarea continuității procesului de

colaborare și securitate inițiat la conferința de la Helsinki, prin organizarea de noi reuniuni. Este necesar să se facă totul pentru o Europă unită, în care, pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială, să se dezvolte o largă și neîngrădită colaborare, într-un climat de deplină egalitate, încredere și respect reciproc. În condițiile actuale, cînd Europa a devenit un uriaș arsenal de arme — care pot distruge de cîteva ori întreaga planetă — cînd este lansată ideea unui război nuclear limitat, considerăm că trebuie să se facă totul pentru oprirea amplasării și desfășurării de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune pe continent, pentru oprirea fabricării bombei cu neutroni, pentru a evita nimicirea Europei în cadrul unui război nuclear între marile puteri. Am privit și privim cu simpatie marile manifestări de masă care au loc, în acest sens, în Europa occidentală, îndeosebi în Republica Federală Germania, și le apreciem ca pe o expresie a înaltei conștiințe și responsabilități a popoarelor pentru destinele Europei, a hotărîrii lor de a trăi în pace, în independență și securitate deplină.

Dealtfel, noi considerăm că problema cea mai arzătoare a zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor — care a atins proporții fără precedent, împovărînd tot mai greu toate popoarele — trecerea la măsuri reale de dezarmare, și în primul rînd de dezarmare nucleară. Trebuie spus un NU hotărît înarmărilor, un NU hotărît bombei cu neutroni, un NU hotărît tuturor armelor de distrugere în masă ! Trebuie făcut totul pentru ca minunatele cuceriri ale geniului uman, ale științei și tehnicii moderne să fie puse exclusiv în slujba păcii și progresului — și nu a distrugerii și războiului ! Toate eforturile umanității trebuie îndreptate spre apărarea celui mai fundamental drept al popoarelor, al oamenilor — dreptul la viață, la pace, la existență liberă !

În condițiile interdependențelor tot mai strînse ce caracterizează evoluția contemporană, este necesar să se

renunțe definitiv la politica de forță și de amenințare cu forța, la acțiuni militare — care aduc mari daune și suferințe popoarelor — să se treacă în modul cel mai hotărît la soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe cale pașnică, prin tratative. În acest spirit considerăm că trebuie intensificate eforturile pentru realizarea unei păci globale, trainice și juste în Orientul Mijlociu, pentru rezolvarea pe cale politică a tuturor problemelor litigioase din Asia, Africa și din alte regiuni ale planetei. Nu există conflict sau problemă — oricît de grea ar fi — care să nu-și poată găsi soluționare pe calea tratativelor purtate în spiritul înțelegerii și respectului reciproc !

Pornind de la realitatea că una din cele mai grave probleme ale zilelor noastre este situația deosebit de grea în care trăiesc circa două treimi din popoarele lumii, marile decalaje dintre țările bogate și țările sărace — și care exercită o influență profund negativă asupra întregii dezvoltări social-politice mondiale — considerăm că trebuie să se acționeze mai ferm pentru a se găsi soluțiile înlăturării acestei situații. Trebuie să se facă totul pentru lichidarea subdezvoltării, pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor popoarelor și în primul rînd al țărilor rămase în urmă, să înlesnească accesul larg al tuturor națiunilor la cuceririle științei și tehnicii moderne, să asigure stabilitatea economică mondială.

Soluționarea justă și durabilă a tuturor acestor complexe probleme impune participarea activă la viața internațională, în condiții de egalitate, a tuturor statelor. Un rol deosebit în această privință revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate — profund interesate într-o politică de independență și pace. Considerăm, de asemenea, că este necesar să crească rolul și

contribuția Organizației Națiunilor Unite, a altor organisme internaționale în viața mondială.

Sînt convins, domnule președinte, că țările noastre vor coopera tot mai larg pe arena mondială, în slujba nobilelor idealuri ale popoarelor, de libertate și independență, de securitate și pace.

Cu aceste gînduri și încredințat că vizita pe care o faceți în România va da un nou impuls bunelor relații dintre țările și popoarele noastre, vă invit să toastăm :

— În sănătatea dumneavoastră, domnule președinte, și a stimatei doamne Carstens ;

— Pentru progresul și prosperitatea poporului țării dumneavoastră ;

— Pentru prietenia și colaborarea dintre țările noastre;

— Pentru pace și colaborare în Europa și în lume ;

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BRĂILA CU PRILEJUL SĂRBĂTORIRII „ZILEI RECOLTEI"

— 1 noiembrie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Ne aflăm la Brăila pentru a participa la sărbătorirea „Zilei recoltei" ; totodată, am efectuat și o vizită de lucru în unități din agricultura și industria județului.

Aș dori să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la marea adunare populară, locuitorilor municipiului și județului Brăila, un salut călduros, revoluționar și cele mai bune urări din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului, precum și a mea personal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Am hotărît să sărbătorim „Ziua recoltei", în acest an, în județul Brăila, ca o apreciere și cinstire a muncii cooperatorilor, a oamenilor muncii de pe ogoarele județului, pentru rezultatele obținute în producția agricolă, atît vegetală cît și în zootehnie. Trebuie să vă spun că mai sînt județe care reclamă locul I în acest an pentru rezultatele obținute în producția agricolă, dar noi am considerat că,

chiar dacă, pînă la urmă, locul I se va putea împărţi, totuşi, rezultatele din judeţul Brăila sînt bune şi de aceea am hotărît să sărbătorim aici „Ziua recoltei". *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

După cum este cunoscut, anul acesta am avut o situaţie climatică nu din cele mai bune. Cu toate acestea, se poate spune că recolta pe care am obţinut-o pe întreaga ţară este satisfăcătoare. La cereale, pe total, realizăm o recoltă de peste 20 milioane de tone. Avem, la multe culturi, o recoltă superioară faţă de acum un an, inclusiv în legumicultură, la sfecla de zahăr ; de asemenea, avem cea mai mare recoltă de struguri pe care am obţinut-o pînă acum. Toate acestea ne dau dreptul să apreciem că — în ciuda greutăţilor create de condiţiile climatice — prin munca cooperatorilor, a ţărănimii noastre, a tuturor oamenilor muncii din agricultură am reuşit să învingem multe din aceste greutăţi şi să obţinem o recoltă care asigură buna aprovizionare a populaţiei şi satisfacerea multor nevoi ale industriei noastre socialiste. Iată de ce doresc să adresez ţărănimii noastre cooperatiste, întregii ţărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură — mecanizatori, lucrători din I.A.S.-uri, specialişti, ingineri — cele mai calde felicitări pentru rezultatele obţinute şi urarea de a face totul pentru recolte şi mai bune, şi mai bogate ! *(Aplauze şi urale puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !", „Ceauşescu şi poporul !").*

Tovarăşii care au vorbit la această mare adunare populară au prezentat rezultatele obţinute în judeţele lor în unităţile agricole cooperatiste sau de stat, au arătat că avem unităţi cu producţii de 10 000 şi peste 10 000 kg de porumb boabe, cu producţii de 6 000—7 000 kg pe hectar la grîu, cu producţii mari de cartofi, de legume, de sfeclă şi altele.

Ieri, m-am oprit să vizitez o cooperativă care nu era prevăzută în program. Am vrut să văd dacă nu cumva

tovarăşii de la judeţ m-au dus la cele mai bune unităţi — şi, fiind cu elicopterul, m-am oprit în cîmp, într-un lan. Desigur am constatat că era o recoltă bună. M-am întîlnit cu o cooperatoare — pe care am invitat-o să vină astăzi aici — şi i-am spus : judeţul apreciază că recolta de porumb este în jurul de 5 000 de kg la ha. S-a uitat şi mi-a spus : „Vorbesc cu păcat, noi avem peste 17 000 de kg ştiuleţi la ha, ceea ce înseamnă peste 12 000 de kg porumb boabe". Şi aceasta era realitatea, tovarăşi ! *(Aplauze îndelungate, urale).* Nu vă spun poveşti, iat-o pe cooperatoare, e prezentă aici. *(Cooperatoarea se apropie de tovarăşul Nicolae Ceauşescu. Întreaga adunare aplaudă furtunos ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

Şi eu am rămas cu impresia că tovarăşii de la judeţ m-au dus să văd unităţi nu dintre cele mai bune, că sînt recolte mai mari, că se subapreciază munca şi eforturile pe care le-au depus cooperatorii şi oamenii muncii din agricultură. Într-adevăr, judeţul Brăila — unde s-au depus eforturi mari pentru a se realiza o suprafaţă de 250 000 de hectare irigate şi unde se asigură condiţii bune pentru o agricultură de înaltă productivitate — are, de fapt, recolte de peste 7 000 kg de porumb boabe la ha, cu mult peste 5 000, cum se susţine la judeţ. *(Aplauze şi urale îndelungate ; se scandează : „Ceauşescu şi poporul !").*

În general, tovarăşi, cu toate condiţiile climatice ale acestui an, care — aşa cum am mai spus — n-au fost din cele mai favorabile, s-a demonstrat, totuşi, că agricultura noastră cooperatistă, agricultura socialistă are rezerve importante, este în stare să asigure obţinerea, an de an, de recolte tot mai bogate în toate sectoarele ; de asemenea şi ţăranii din zonele necooperativizate — de deal şi de munte — au demonstrat că pot obţine recolte mari, că pot avea realizări minunate în creşterea animalelor. Avem, deci, o ţărănime cooperatistă, o ţărănime în general, care întotdeauna a făcut şi face totul pentru a smulge roade cît mai bogate pămîntului, pentru a contribui cu toate for-

țele la dezvoltarea generală a patriei, la asigurarea bunei aprovizionări a populației cu tot ceea ce este necesar. Putem afirma cu îndreptățită mîndrie că agricultura noastră socialistă, agricultura românească în general, a atins un nivel care ne permite să ne propunem ca, în următorii ani, să ajungem la un grad înalt de dezvoltare, comparativ cu al celor mai dezvoltate țări. *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Apreciind rezultatele pe care le-am obținut în agricultură, nu doresc, în nici un fel, să trec peste lipsurile și neajunsurile care s-au manifestat și în acest an în multe unități, și chiar în unele județe. În primul rînd, trebuie să spunem cu toată tăria că nu peste tot se respectă perioadele optime de însămînțări ; nu peste tot se execută lucrările de arătură, de semănat, de întreținere în mod corespunzător. Avem, din păcate, pierderi mari la strînsul recoltei. Chiar aici la Brăila, aproape de cooperativa unde am constatat recolta mare de care am vorbit, mai m-am oprit într-un loc unde am văzut că s-a dat foc unui lan : era un teren pe care se cultivase soia. Am constatat că cel puțin 1 200—1 500 kg boabe soia la hectar erau risipite pe cîmp. Am pus să controleze ; tovarășii spun că unitatea a obținut 2 300 kg, dar cel puțin 1 500 kg au rămas pe cîmp. Din păcate, tovarăși, se mai găsesc asemenea stări de lucruri negative. Eu aș întreba pe cooperatorii din această unitate și din alte unități unde sînt asemenea pierderi : oare cum pot ei să nu acționeze împotriva acelor tovarăși din conducerea unității, a specialiștilor care își bat joc — ca să vorbesc în limbajul nostru românesc — de munca oamenilor, de pîinea întregului popor, risipind ceea ce s-a realizat muncind din greu ?

Este necesar să înțelegem că, pentru a obține recolte bune, trebuie să lichidăm cu hotărîre nepăsarea, neglijența, să facem lucrările la timp, de bună calitate, să asigurăm sămînța de bună calitate. Avem condiții pentru aceasta — și vom reuși, într-o perioadă scurtă, să realizăm

obiectivele trasate de Congresul al XII-lea în agricultură ! Nu doresc acum să mă refer la lipsuri și neajunsuri ; le-am discutat în acest an și chiar în această toamnă de cîteva ori. Am stabilit o serie de măsuri în această privință și a început să se acționeze pentru realizarea programului ce-l avem spre a asigura înfăptuirea revoluției agrare. Dar am ținut ca și la această sărbătoare, a „Zilei recoltei", să menționez și lipsurile care au existat, pentru că sîntem comuniști, sîntem revoluționari, și trebuie să înțelegem că numai acționînd cu toată hotărîrea împotriva a tot ce este negativ vom reuși să asigurăm dezvoltarea mai puternică a agriculturii, a întregii economii, a patriei noastre, vom ridica continuu bunăstarea generală a poporului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Sărbătorind „Ziua recoltei", făcînd bilanțul a ceea ce am realizat, apreciind în mod corespunzător tot ceea ce este bun — și avem multe lucruri bune — dar și criticînd cu asprime ceea ce este negativ în activitatea noastră, pornim de la necesitatea de a acționa cu toată hotărîrea în vederea înfăptuirii neabătute a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului privind dezvoltarea puternică a agriculturii, care să asigure nu numai buna aprovizionare a populației cu tot ce este necesar, dar și a industriei cu o serie de materii prime. Mă refer atît la industria ușoară, cît și la industria alimentară, care este o continuare logică a activității din agricultură. În felul acesta vom face să crească contribuția agriculturii la dezvoltarea generală a patriei noastre, la înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Nu doresc acum să mă refer la prevederile stabilite de Congresul al XII-lea pentru cincinalul 1981—1985, pen-

tru că ele sînt cunoscute. Mă voi referi la ceea ce trebuie să facem în anul viitor. Măsurile pe care le-am luat în această toamnă, faptul că am terminat pînă la această dată însămînțările — care în cea mai mare parte s-au realizat în perioadele optime — ne dau posibilitatea să afirmăm că am pus o bază trainică pentru recolta anului 1982. Avem toate condițiile ca, în anul viitor, să obținem o recoltă de cel puțin 4 000 kg de grîu la hectar și de cel puțin 5 000 kg de orz la hectar. Densitatea pe care am realizat-o asigură, în condiții normale, o recoltă mai bună, fiind cunoscut că la o densitate de 600 de plante pe metrul pătrat, chiar și o producție medie, deci nu excepțională, asigură de la început 6 000 kg grîu la hectar.

Este deci pe deplin posibil — chiar în condiții generale medii — să obținem minimum 4 000 kg grîu la hectar. Și trebuie să facem totul pentru a realiza aceasta ! Județul Brăila, județele învecinate cu Brăila, care au, de regulă, aceleași condiții, trebuie să pornească în programele lor de la 5 000 kg grîu la hectar. Considerăm că este pe deplin posibil să obținem asemenea rezultate, ca un început pe drumul recoltelor înalte pe care putem și trebuie să le realizăm în acest cincinal. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Tovarășii din Călărași au solicitat sau, mai bine zis, s-au angajat ca anul viitor să organizăm „Ziua recoltei" în județul lor. Eu sînt de acord, dar există o condiție : vom sărbători această zi în județul care va depăși media de 5 000 kg grîu și 8 000 kg de porumb la hectar. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R.!")*. Dacă județul Brăila se va angaja, va lucra și va obține asemenea recolte, vom organiza — chiar încălcînd regula — pentru a doua oară la Brăila sărbătorirea „Zilei recoltei". *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Mai avem încă de efectuat unele lucrări în această toamnă. Pe cîteva sute de mii de hectare, porumbul se

mai află pe cîmp, deși la recoltare am ajuns la aproape 95% din suprafață. Se mai găsește, de asemenea, mult porumb netransportat de pe cîmp. De asemenea, se mai găsesc legume, sfeclă și alte produse care trebuie strînse. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea, încît în următoarele zile să terminăm strînsul recoltei, transportul și depozitarea ei în întregime în mod corespunzător. Avem încă de arat pentru primăvară aproape 3 milioane de hectare. Trebuie să facem totul ca, pînă la 15 noiembrie, să terminăm toate arăturile de toamnă pentru recolta de primăvară. Este o cerință obligatorie să facem arăturile în întregime la adîncimi cît mai mari, pentru a pune bazele unor recolte bogate pentru anul viitor. Numai în condițiile arăturilor adînci de toamnă putem obține un plus de recoltă de pînă la 1 500 kg la hectar și chiar mai mult, în condiții normale. Apelez la țărănime, la cooperatori, la specialiști, la mecanizatori : să facem totul, să lucrăm zi și noapte, pentru a termina la timp și în bune condiții lucrările de pregătire pentru recolta anului 1982 ! Trebuie să ne propunem ca în anul 1982 să realizăm 24—25 000 000 de tone cereale pe întreaga țară, socotind aceasta ca minimum. Avem toate condițiile și trebuie să facem acest lucru. *(Aplauze și urale puternice)*. Să realizăm cel puțin 6 000 000 tone legume, să obținem circa 5,5—6 000 000 de tone de cartofi și să ne apropiem de 10 000 000 de tone sfeclă de zahăr. În mod corespunzător să sporim și recoltele de fructe, de struguri ș.a.m.d.

Măsurile luate, condițiile și mijloacele de care dispune agricultura noastră asigură realizarea acestor producții în 1982. Hotărîtoare este munca țărănimii, a mecanizatorilor, a lucrătorilor agricoli, a specialiștilor, a consiliilor populare, a organelor de partid și de stat, a întregului nostru popor. Toți — inclusiv oamenii muncii de la orașe — trebuie să participe activ și să contribuie la realizarea acestor producții pe întreaga țară, pe întregul județ, pe fiecare localitate în parte. Să facem totul pentru ca anul viitor să

obținem o cotitură radicală în producția agricolă din România, să ajungem la cifrele pe care le-am menționat ! Avem toate condițiile pentru aceasta, tovarăși ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Statul nostru a făcut eforturi mari pentru crearea condițiilor materiale în agricultură. Dispunem astăzi de aproape 150 000 de tractoare de diferite puteri — ceea ce înseamnă că la un tractor revin circa 65 de hectare. Este o mecanizare suficientă pentru a putea efectua la timp și în bune condiții lucrările agricole. Dispunem de semănători, de combine, de celelalte mijloace necesare pregătirii și stringerii recoltei. Hotărîtor este să le folosim în mod corespunzător, să acționăm cu toată fermitatea pentru obținerea recoltelor pe care le avem în vedere.

Anul acesta și în 1982 dăm mai multe îngrășăminte și vom crește an de an cantitatea de îngrășăminte. Avem mari rezerve în folosirea îngrășămintelor naturale — care, în multe locuri, stau acum pe lîngă grajduri, ocupînd sute și mii de hectare și constituind și o sursă de infecție. În toamna aceasta și în iarnă trebuie să transportăm întreaga cantitate de îngrășăminte naturale în cîmp. Să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca întreaga cantitate de îngrășăminte naturale să ajungă pe ogoare, constituind o sursă importantă de fertilizare, de creștere a producției agricole.

Avem toate condițiile să asigurăm sămînța de calitate, pentru toate culturile agricole. Este necesar să introducem și în acest domeniu ordine, disciplină. Ministerul Agriculturii, Academia agricolă, unitățile specializate pentru producția de sămînță trebuie să poarte răspunderea pentru calitatea semințelor, care trebuie date în mod corespunzător cu producțiile stabilite să se obțină în cultura mare. Trebuie să eliminăm multe soiuri de hibrizi neproductivi, să alegem semințele cele mai bune, care au demonstrat și în acest an că dau recolte mari. Să asigurăm, în toată

țara, cultivarea terenurilor numai cu sămînță de înaltă productivitate. În cercetare, desigur, se pot face multe încercări. Eu nu am nimic împotrivă ca pe 10 m^2 — sau pe cîte 10 m^2 — să se pună zeci de soiuri și să se facă diferite încercări. Dar nu putem face experiențe în cooperative și în I.A.S.-uri, pe suprafețele acestora. Acolo trebuie să punem soiuri care și-au demonstrat capacitatea de a da producții mari. Și avem asemenea soiuri !

Academia agricolă și Ministerul Agriculturii trebuie să înțeleagă că sînt direct răspunzătoare de semințele pe care le trimit în întreprinderile agricole de stat, în cooperative, de semințele ce se dau țărănimii în general — și că poartă această răspundere pînă la obținerea recoltelor. Numai așa se poate spune că cercetarea agricolă este legată de producție, că ea răspunde cerințelor economiei naționale. Avem această posibilitate — și trebuie să realizăm acest lucru ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Vorbind de recolta de cereale, în general de producția vegetală, trebuie să ne gîndim și la măsurile ce trebuie luate pentru a îmbunătăți într-un timp scurt situația din zootehnie. Este adevărat, avem o creștere a efectivelor față de acum un an, dar situația nu ne mulțumește. Producțiile de carne, lapte, lînă, ouă pe care le obținem nu sînt la nivelul consumurilor ce se realizează în unitățile noastre. Anul acesta au apărut unele deficiențe, îndeosebi la lapte, deși numărul de vaci de lapte este mai mult decît suficient pentru a asigura consumul și chiar rezerve însemnate, la nivelul întregii țări. Am discutat în acest an, de cîteva ori, această problemă. S-au constatat o serie de neajunsuri și lipsuri, s-au stabilit o serie de măsuri pentru modernizarea activității din zootehnie ; s-au realizat și multe lucruri bune, dar nu s-a făcut tot ceea ce trebuia

pentru a intra cu animalele în iarnă în cele mai bune condiții. Mai este timp ; am avut și avem încă o toamnă bună, putem să ne ocupăm serios de asigurarea bazei furajere, dar și de modernizarea, peste tot, a grajdurilor, de crearea condițiilor pentru o bună iernare a animalelor și pentru a obține producțiile de care avem nevoie — și pe care le putem obține !

Doresc să menționez și aici unele probleme pe care le-am discutat și ieri, cu ocazia vizitei în cîteva unități zootehnice. Obținem, la Brăila, 1 kg de carne de porc cu 4,9 unități nutritive, de fapt kilograme de concentrate, deși aceleași unități din Brăila au realizat, cu cîțiva ani în urmă, kilogramul de carne de porc folosind 3,800 kg concentrate. Deci a crescut consumul pe kilogramul de carne cu mai mult de un kg de concentrate. Aceasta înseamnă că la efectivele totale de porci din județ, cu aceeași cantitate de furaje, se mai pot obține 150 000 de porci în plus. Aceeași situație este și la păsări, la bovine ș.a.m.d. Problema zootehniei, modernizarea ei, creșterea producției agricole sînt nemijlocit legate de asigurarea unor tehnologii moderne, de luarea de măsuri hotărîte pentru o furajare la consumurile medii existente pe plan mondial. Sînt realizări și la noi în țară, avem unități unde consumul de concentrate pe kilogramul de carne de porc este de pînă la 3,5—3,6 kg sau unități unde se poate obține un kilogram de carne de pasăre cu 2,5 kg — 2,7 kg de unități nutritive.

Este deci necesar să trecem cu hotărîre la aplicarea măsurilor de modernizare, de furajare rațională, folosind tehnologiile cele mai bune, pentru a obține reducerea consumurilor exagerate, inadmisibile care se realizează astăzi și care fac ca și costurile de producție să fie foarte mari. Numărul de animale pe care le avem asigură pe deplin, în condițiile realizării producțiilor medii, o bună aprovizionare a populației cu carne, lapte, ouă și chiar ne dă posibilitatea să avem și unele rezerve. Trebuie însă să trecem cu hotărîre la înfăptuirea măsurilor din zootehnie, așa cum

am discutat încă acum un an și cum am stabilit recent prin Decretele publicate, prin hotărîrea Comitetului Politic Executiv — și prin care dorim să accentuăm autoconducerea și autoaprovizionarea teritorială. Am luat aceste măsuri tocmai pentru a pune ordine, disciplină, pentru a asigura creșterea răspunderii fiecărui județ, a fiecărui oraș și fiecărei comune în buna gospodărire a mijloacelor pe care le avem, a produselor agricole, a produselor alimentare în general.

Noi am pornit de la un consum mediu de 180 kg cereale pe locuitor. Sînt însă țări care realizează consumuri sub 70 kg de cereale. În cele mai multe țări, inclusiv țări socialiste, consumurile de cereale variază între 80 kg și 100, 108, 110 kg anual. La noi am stabilit 180 kg, pornind de la faptul că avem o tradiție să se mănînce pîine, mămăligă multă ; dar — pe măsură ce vom trece să dezvoltăm producția de carne și vom realiza un consum mai mare de legume — trebuie să reducem consumul de cereale.

Consumul pe care l-am stabilit pentru toate zonele asigură o bună aprovizionare a populației. Aceasta presupune, desigur, ca fiecare primar, fiecare organizație de partid, fiecare consiliu popular județean, președintele și primul secretar să se ocupe de buna gospodărire a produselor agricole, de aprovizionarea corespunzătoare a tuturor cetățenilor.

Desigur, este o medie, nu toată lumea mănîncă atît. Sînt și copii pînă la 1 an care nu mănîncă aproape deloc pîine, și trebuie să mănînce mai mult mama, și, cîteodată, mai mănîncă și tata. *(Animație, aplauze îndelungate).* Sînt activități diferite ; unul este consumul funcționarilor din birou, altul este consumul minerilor sau al metalurgiștilor, care fac un efort fizic mai mare. Deci, cînd am stabilit acest consum mediu — și cînd, în general, în lume se vorbește de consumul mediu — nu înseamnă o repartiție uniformă a acestui consum. Trebuie ținut seama de vîrste, de ocupația cetățenilor, pentru că aceste consumuri sînt foarte diferite.

Dar, cu cantitatea pe care o avem, putem să asigurăm și să satisfacem din plin necesarul de pîine și de produse din făină și mălai.

Am pornit de la faptul că trebuie să asigurăm aprovizionarea cu cereale, cu pîine și mălai și a populației din zonele de munte, care nu produce în măsură suficientă cerealele de care are nevoie. De aceea am stabilit să nu mai lăsăm populația să umble prin țară să-și caute ea aceste produse, ci să asigurăm din fondul de stat cantitatea de cereale, de grîu și porumb necesară și pentru populația din zonele de deal și munte. Dar este necesar ca și populația din aceste zone să dea statului produsele care se realizează acolo — și ați auzit că în aceste zone se produc cartofi, carne, lapte, lînă. Deci asigurăm în mod organizat ca populația să primească ceea ce are nevoie. Prin organizațiile noastre de stat sau cooperatiste, să asigurăm o bună aprovizionare a tuturor locuitorilor din patria noastră.

Am luat măsuri corespunzătoare și în privința altor produse. Pornind de la principiul autoaprovizionării și autoconducerii, am asigurat ca produsele agricole și alimentare de bază să se distribuie în localitatea respectivă, inclusiv în comune, pentru ca toți cetățenii să le poată primi nemijlocit. Din păcate, mai avem și uscături, mai avem și oameni care cred că pot trăi fără să muncească, dedicîndu-se activităților de speculă, ocupîndu-se să cumpere și să revîndă, voind să facă ei circulația mărfurilor, dar speculînd și asigurîndu-și astfel venituri fără muncă.

Avem o organizare bună o comerțului — de stat și cooperatist — care poate să asigure circulația corespunzătoare a produselor. Mai sînt, desigur, lipsuri ; unele unități ale comerțului cooperatist sau de stat nu lucrează întotdeauna cum trebuie. Dar trebuie să acționăm și să întărim controlul muncitoresc și cetățenesc asupra acestor organisme, să le facem să funcționeze cum trebuie. Nu vom admite în nici un fel speculanții, intermediarii în comerț ! Comerțul trebuie să fie socialist, în mîna poporului !

(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).

Am ajuns la un consum mediu pe locuitor de peste 60 kg de carne. Sînt și țări care au un consum mai mare, dar cîteva. Cele mai multe au un consum cu mult mai mic decît la noi. Ne-am propus ca în 1985 să ajungem la circa 70 kg carne, iar pînă în 1990 la un consum — peste care nu este necesar să trecem — de circa 75—80 kg carne pe locuitor. Avem toate condițiile să realizăm acest program. Numai dacă am reduce consumul de cereale cu 40 kg, rămînînd, deci, cu un consum cu mult peste nivelul țărilor care consumă 100 kg pe an, tot am rămîne cu 140 kg de cereale și am da 10 kg de carne în plus. Avem, deci, posibilități ca, folosind o parte din cerealele existente, să asigurăm creșterea consumului de proteine din carne, să obținem o structură mai bună a alimentației. De asemenea, față de multe țări, consumăm aproape de două ori mai multe legume. Dar trebuie să mai ținem seama și de rezervele pe care le avem în domeniul consumurilor din îngrășătoriile de animale : reducerea acestor consumuri pentru kilogramul de carne la nivelul mediei ce se realizează astăzi pe plan mondial ne mai asigură, de asemenea, o creștere cu circa 15—20% a producției de carne.

Deci cu producția actuală de cereale putem — cu o bună gospodărire și organizare — să realizăm prevederile Congresului al XII-lea — consumul de 70 kg carne pe locuitor în 1985. Trebuie să luăm toate măsurile și să acționăm hotărît în această direcție, să întărim autoconducerea și autogestiunea. În linii generale, avem în vedere ca pe locuitor să ajungem la o jumătate de porc de 110 kg, să ajungem la 15 păsări de circa 1,500 kg și să asigurăm cam 15 kg de carne de bovină. Prin toate acestea se realizează cele 70 kg. În prezent dispunem de numărul de porci prin care se poate asigura această cantitate.

Este prevăzut să tăiem porcul la 110 kg. Dacă se va tăia la 120 kg, fiecare județ va avea carne mai multă. Dacă se va tăia porcul numai la 100 kg, va fi carne mai puțină. Mai mulți porci nu vom putea tăia. Dacă la carne de bovină vom da 15 kg, înseamnă că tăind la greutatea de 400 kg vom putea asigura carne pentru 15 oameni la o bovină. Dispunem de animale care să asigure aceasta. Vom da fiecărui județ bovine și va trebui să asigure îngrășarea lor la 400 kg. Dacă se va tăia bovina sub 400 kg va fi carne mai puțină. Dacă le vor îngrășa la 500 kg, vor avea carne mai multă. Așa vom face și la oi, la păsări. Trebuie, tovarăși, nu numai să vorbim de autoconducere și autogestiune, ci să asigurăm ca fiecare unitate, fiecare comună, oraș, județ să-și stabilească programul de producție și să-și asigure animalele, pentru a putea asigura buna aprovizionare a populației. Toți cetățenii trebuie să cunoască și să participe activ la realizarea acestui program. Cu ceea ce avem acum putem realiza aceasta, tovarăși ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am insistat mai mult asupra acestor probleme pentru că, încă în cursul lunii noiembrie, vom lua măsuri în această privință ; le vom supune discuției și vom trece la realizarea programului concret, pe fiecare localitate și județ. Este necesar să înțelegem bine că trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru ca orice metru de pămînt — sau, cum se spunea pe timpuri la țară, orice palmă de pămînt — să fie muncit și să producă. Orice cetățean care deține pămînt, sub o formă sau alta — inclusiv muncitorii, funcționarii, din orice domeniu — trebuie să-l lucreze ! Nu putem admite ca pămîntul — care constituie un bun al întregii națiuni — să nu fie lucrat și să nu dea maximum de recoltă ! Cine nu va lucra pămîntul nu are dreptul să-l mențină sub nici o formă, nici în proprietate, nici în folosință ! Pămîntul este al întregii națiuni și el trebuie muncit pentru a asigura hrana fiecărei gospodării, a întregii țări, pentru a crește contribuția agriculturii la dezvoltarea generală a României socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să acționăm cu mai multă hotărîre — și mă refer în această privință la organele noastre de stat și de partid, începînd cu Ministerul Agriculturii, cu organele județene — pentru buna gospodărire și pentru realizarea programului de îmbunătățiri funciare, de desecări, a programului de irigații. Am realizat irigații pe suprafețe mari ; vom ajunge în acest cincinal la 3 000 000 hectare suprafață irigată. Nu este admis să obții pe un hectar irigat sub 10 tone de porumb. Nu se poate considera că s-a lucrat bine dacă nu obții 6 000—7 000 kg de grîu și orz la hectar. Și acest lucru e valabil pentru toate celelalte culturi.

Trebuie să acționăm cu hotărîre pentru îmbunătățirea pășunilor și fînețelor. Avem aproape 4 500 000 de hectare de pășuni și fînețe. Cu o producție medie de 25—30 de tone la hectar, aceasta ne asigură o bază furajeră mai mult decît este necesar pentru o bună hrănire a animalelor. Trebuie să asigurăm cultivarea, îngrijirea acestor pășuni și fînețe. Ele nu trebuie tratate ca ale nimănui, ci trebuie să intre în programul de cultivare, de producție, ca orice suprafață de pămînt. Trebuie să spunem deschis că Ministerul Agriculturii, organele agricole județene, consiliile populare au tratat, de fapt, pînă acum, aceste suprafețe de 4 500 000 de hectare ca și cînd ar fi ale nimănui. Nu s-a interesat, practic, nimeni de ele. De aceea nu obținem nici 20% din furajele pe care le pot produce aceste terenuri. Nu se poate face o zootehnie de înaltă productivitate fără a acționa cu toată hotărîrea ca, în următorii 2—3 ani, să punem în valoare și să obținem producții maxime pe această importantă suprafață pe care o avem.

În general, se impun măsuri hotărîte pentru buna gospodărire a fiecărui metru, a fiecărei palme de pămînt, oriunde se găsește, în sat sau în oraș. Trebuie să facem totul ca suprafața de care dispunem să dea maximum de producție, să asigure — și poate asigura — întregul necesar

pentru buna aprovizionare a populației și să creeze rezerve mari pentru alte necesități ale economiei.

Noi am ajuns la un consum de calorii pe locuitor care depășește unele state avansate. De exemplu, consumăm cu cîteva calorii pe locuitor mai mult decît se consumă în Republica Federală Germania. Deci, avem un consum bun și, ca să spunem deschis, aceasta se vede și în rîndul populației. Sînt mulți care s-au îngrășat mai mult decît este necesar ! *(Animație, aplauze).* Chiar și în tribună se găsesc tovarăși mai grași decît ar trebui ! *(Animație, aplauze).* Zilele trecute am constituit o comisie de stat și de partid formată din specialiști care, pe baza normelor și a experienței internaționale — dar ținînd seama și de specificul poporului român — urmează să realizeze un program de consum cu o structură optimă, stabilind ce este normal și cît ar trebui să se consume pe locuitor. Luînd în calcul structura alimentelor, dar și specificul muncii, va trebui să acționăm în așa fel încît să asigurăm tot ce este necesar pentru sănătatea fizică a oamenilor și, totodată, să împiedicăm obezitatea. Să împiedicăm, de fapt, un consum care duce la îmbolnăvirea populației. Trebuie să spun că avem fenomene grave, se constată o înrăutățire a stării de sănătate a multora. Mai cu seamă la cetățenii care trec de vîrsta medie avem fenomene grave de îmbolnăvire ca urmare a consumurilor excesive, inclusiv de băutură.

Dorim să realizăm un program științific de alimentație care, desigur, va fi aplicat de fiecare cetățean ; va trebui să facem ca și în această privință fiecare cetățean să se autoconducă, să se autohrănească — adică să fie conștient de ceea ce este în folosul lui, de ceea ce trebuie să facem pentru a avea un popor sănătos, atît din punct de vedere fizic, dar și cu un înalt nivel de înțelegere, de inteligență. Poporul nostru este recunoscut ca un popor inteligent, creator — și trebuie să păstrăm această inteligență și

s-o dezvoltăm ! *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Iată, dragi tovarăși și prieteni, unele din preocupările conducerii de partid și de stat în legătură cu aceste probleme, care trebuie să ne preocupe pe toți, întregul nostru popor, care își făurește în mod conștient prezentul și viitorul său. Trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru ca, împreună, să găsim căile cele mai bune în vederea înfăptuirii programului general de dezvoltare a agriculturii, a întregii noastre țări, pentru buna aprovizionare a populației, dezvoltarea poporului nostru, asigurarea mersului său ferm înainte spre visul de aur — spre comunism. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Deși sîntem la „Ziua recoltei“, cred că e bine să reamintim, chiar foarte pe scurt, de succesele pe care le avem în industria noastră socialistă, care are un rol de importanță deosebită în dezvoltarea generală a patriei noastre. Nu doresc să mă refer la trecut, la cincinalul pe care l-am încheiat acum un an. Sînt cunoscute aceste realizări. Am parcurs un drum lung, am realizat o dezvoltare impetuoasă, în toate domeniile de activitate. Am trecut acum la noul cincinal. Sîntem în primul an al cincinalului și în industrie și în agricultură. Doresc să arăt că, și în industrie, rezultatele sînt, pe ansamblu, bune. Avem o creștere a producției industriale în toate sectoarele, deși mai sînt și unele rămîneri în urmă, mai cu seamă în sectorul energetic. Am mai vorbit însă, în acest an, de această problemă.

Sîntem preocupați de a asigura încheierea anului cu rezultate cît mai bune în industrie, pentru a pune o bază trainică înfăptuirii întregului cincinal. Trebuie să facem totul pentru ca obiectivele stabilite de Congresul al XII-lea privind trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — de la țară socialistă în curs de dezvoltare la țară socia-

listă mediu dezvoltată — precum și trecerea la o nouă calitate să fie înfăptuite peste tot, cu toată consecvența.

Am vizitat două întreprinderi industriale în Brăila. Am rămas cu impresii plăcute despre progresele ce s-au realizat chiar de la ultima vizită pe care am făcut-o cu un an în urmă. Avem, în general, rezultate bune în întreaga țară. Aș dori, de la această adunare consacrată „Zilei recoltei", să adresez minunatei noastre clase muncitoare, inginerilor, tehnicienilor, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, felicitări pentru rezultatele obținute pînă acum, precum și urarea de succese tot mai mari în întreaga activitate! *(Aplauze și urale puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Și în industrie trebuie să acționăm cu mai multă fermitate și hotărîre pentru buna folosire a capacităților de producție. Este cunoscut că, în toate județele — deci și aici la Brăila — am realizat în cincinalul trecut mari capacități de producție, dotate cu utilaje moderne, o parte aduse din import, pentru care am plătit mult și mai avem încă de plătit multă valută. Trebuie să facem totul ca aceste unități industriale, aceste utilaje să lucreze acum din plin, la întreaga capacitate, să obținem maximum de producție. Avem încă rezerve foarte mari! Cu capacitățile existente, în momentul de față putem obține o creștere a producției industriale cu 40—50% în acest cincinal. Și trebuie să facem totul pentru a realiza aceasta! *(Aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Este necesar să acționăm, cu mai multă hotărîre, pentru reducerea consumurilor materiale, a cheltuielilor de producție în general. Există încă și în industrie risipă de materiale, de energie. Am realizat unele succese în reducerea consumurilor de materiale și energie, dar nu putem fi mulțumiți cu ceea ce am făcut. Mai avem rezerve mari și cu cît vom reduce aceste consumuri, cu cît vom asigura folosirea mai rațională a materiilor prime, a forței de muncă, cu atît vom crește eficiența economică, cu atît va spori

venitul național, se vor crea condiții pentru dezvoltarea generală a patriei, pentru ridicarea bunăstării poporului. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Este necesar să ne preocupăm permanent de îmbunătățirea calității și de ridicarea nivelului tehnic al produselor românești, care trebuie să fie tot mai competitive cu produsele similare realizate pe plan internațional. Trebuie să asigurăm industriei și populației, dar și exportului, produse de înaltă calitate, să realizăm o valorificare superioară a materiilor prime. Avem rezerve mari și trebuie să facem totul pentru a realiza această sarcină importantă stabilită de Congresul al XII-lea al partidului. Cînd am vorbit de o nouă calitate în toate domeniile de activitate am avut în vedere ca în toate sectoarele — începînd cu producția materială, dar și în cercetarea științifică, în activitatea culturală, în învățămînt, în toate celelalte domenii — să obținem o perfecționare a activității, o ridicare a calității muncii și vieții întregii națiuni. *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!").*

Este necesar să luăm toate măsurile pentru realizarea în bune condiții a investițiilor — inclusiv a construcțiilor de locuințe prevăzute pentru acest an — să pregătim temeinic investițiile pentru anul viitor. Trebuie să acționăm cu toată hotărîrea pentru creșterea eficienței economice, pentru aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii muncitorești în toate domeniile de activitate.

Noi am trecut la autoconducere, la autogestiune, stabilind ca fiecare unitate să aibă buget propriu de venituri și cheltuieli, ca oamenii muncii — în calitatea de proprietari, de producători și beneficiari — să-și asume nemijlocit răspunderea bunei gospodăriri și conduceri a mijloacelor încredințate de popor, să participe la administrarea lor. Fiecare muncitor, fiecare funcționar, fiecare inginer este și proprietarul întreprinderii — un proprietar de tip nou, un

proprietar colectiv. Fiecare este și producător, este și beneficiar, pentru că tot ceea ce producem se împarte după principiul socialist, în raport cu munca și contribuția fiecăruia — o parte, desigur, fiind rezervată pentru a asigura dezvoltarea generală a patriei noastre, a forțelor de producție, precum și pentru asigurarea mijloacelor de apărare a țării.

În această concepție a autoconducerii muncitorești, de participare democratică a maselor populare, a întregului popor la conducerea societății, trebuie să acționăm cu toată răspunderea pentru aplicarea fermă a noului mecanism economic, pentru buna funcționare a consiliilor de conducere, a adunărilor generale. Fiecare muncitor, fiecare cooperator, fiecare țăran trebuie să știe că este și el răspunzător de felul cum merg treburile. Să nu considere că aceasta privește numai consiliul de conducere, pe director, pe maistru sau pe inginer ; dimpotrivă, trebuie să-și spună cuvîntul, să-i tragă la răspundere dacă nu lucrează cum trebuie. Cu toții trebuie să acționăm cu întreaga răspundere pentru a ne îndeplini rolul de conducători și de constructori conștienți ai socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Societatea noastră socialistă se bazează pe alianța trainică dintre muncitori și țărani, cele două clase producătoare de bunuri materiale, care au rolul determinant în dezvoltarea generală a patriei. Industria și agricultura reprezintă ramuri de bază, hotărîtoare, ale economiei noastre naționale ; deci și muncitorii și țăranii reprezintă clase hotărîtoare ale societății noastre socialiste, iar alianța dintre aceste două clase — proprietare, producătoare și beneficiare — constituie baza de granit a orînduirii noastre socialiste și comuniste. *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Această alianță trebuie să se manifeste cu putere în primul rînd în domeniul economic. În industrie, clasa muncitoare asigură dezvoltarea forțelor de producție și realizarea produselor necesare pentru întreaga populație ; în agricultură, țărănimea trebuie să asigure producția agricolă de bună calitate și buna aprovizionare a întregii țări. Schimbul acesta între oraș și sat, realizat pe principii socialiste, la prețuri stabile, echitabile între produsele industriale și agricole constituie, de fapt, baza alianței dintre clasa muncitoare și țărănime, chezășia înfăptuirii principiilor socialiste de proprietate, de repartiție, garanția bunăstării națiunii noastre socialiste. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Prin organizațiile comerciale de stat sau cooperatiste asigurăm desfacerea produselor industriale întregii populații — iar, în ceea ce privește țărănimea, inclusiv a mijloacelor de producție, de mecanizare și de chimizare — la prețuri stabile. În aceeași măsură trebuie să asigurăm ca și produsele agricole obținute, atît în unitățile de stat și cooperatiste, cît și din sectorul particular, să fie desfăcute la prețuri stabile, care să asigure un raport echitabil, să fie expresia unei alianțe între două clase frățești. Dealtfel, aproape că nu există muncitor în țara noastră care să nu fi trăit sau să nu aibă și astăzi rude — părinți sau frați — la sate. Este firesc, deci, ca această alianță să se manifeste și în muncă, dar și în prețuri fixe și echitabile, pentru a evita orice speculă cu produsele industriale sau agricole. Este în interesul nostru, al muncitorilor, al țăranilor, al societății noastre, să asigurăm o ordine nouă în comerțul socialist — așa cum am menționat mai înainte —, să înlăturăm cu desăvîrșire pe speculanți, pe aceia care vor să trăiască fără muncă ! *(Aplauze puternice).*

Este necesar să întărim alianța muncitorilor și țăranilor cu intelectualitatea, cu celelalte categorii sociale. Dealtfel,

intelectualitatea noastră este strîns legată de popor, reprezintă o parte integrantă din rîndul clasei muncitoare și al țărănimii. Intelectualii sînt fiii muncitorilor și țăranilor, ei sînt legați prin toate sentimentele și trecutul lor de popor, acționează cu hotărîre, împreună cu muncitorii și țăranii, cu celelalte categorii sociale, într-o deplină unitate, pentru înălțarea patriei noastre pe cele mai înalte culmi de știință și cultură, pentru realizarea celui mai înalt nivel de viață — spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În acest spirit să acționăm, dragi tovarăși, pentru perfecționarea întregii activități de conducere și planificare, pentru creșterea rolului organelor noastre de conducere în toate unitățile economico-sociale, pentru perfecționarea activității consiliilor populare, a consiliilor din cooperative și din celelalte unități agricole, pentru a asigura condiții ca organele de conducere din toate domeniile să acționeze în strînsă legătură cu masele populare, sub controlul nemijlocit al acestora.

Să întărim alianța și unitatea tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, sub conducerea partidului nostru comunist — forța politică conducătoare a întregii națiuni, care nu are și nu va avea țel mai înalt decît slujirea intereselor poporului, ale națiunii, cauza independenței și suveranității patriei ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar să intensificăm activitatea de dezvoltare a învățămîntului, de formare a cadrelor și de perfecționare a cunoștințelor lor. Industria și agricultura, întreaga economie națională, cultura, știința, societatea noastră au nevoie de oameni cu înalte cunoștințe profesionale și tehnice, cu înaltă calificare. Agricultura nu se mai poate face fără

oameni cu înalte cunoștințe. De asemenea, nici în industrie, tehnica modernă cu care sînt dotate fabricile noastre nu poate fi stăpînită decît de oameni cu o înaltă calificare. Este necesar ca organizațiile de partid, organele de stat să înfăptuiască neabătut prevederile legilor, hotărîrile de partid, cu privire la perfecționarea continuă a cunoștințelor profesionale, tehnice, științifice, pentru ridicarea nivelului de cultură al poporului, pentru formarea conștiinței socialiste și înarmarea omului nou al societății noastre cu cele mai înalte cunoștințe — atît tehnice, cît și în alte domenii ale cunoașterii umane. Să punem la baza întregii activități politico-educative, a întregii activități de formare a omului nou concepția revoluționară despre lume și viață, materialismul dialectic și istoric, socialismul științific ! Să facem totul ca poporul nostru, tineretul patriei, constructor al socialismului și comunismului, să stăpînească cele mai înalte cunoștințe, să fie conștient de menirea sa și să acționeze conștient în toate împrejurările ! Aceasta este cerința societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm ! Aceasta va permite întărirea autoconducerii, dezvoltarea democrației muncitorești, ridicarea națiunii noastre la un înalt nivel de civilizație materială și spirituală. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Ne preocupăm și punem pe primul plan problemele dezvoltării societății noastre, problemele privind națiunea noastră, dar sîntem pe deplin conștienți de răspunderea pe care o avem, de rolul pe care poporul nostru, România socialistă îl au în lume. Sîntem conștienți că pentru a asigura înfăptuirea programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate avem nevoie de pace, de colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deose-

bire de orînduire socială. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Pornind de la aceasta, România participă activ la viața internațională. Partidul și statul nostru acționează pentru extinderea relațiilor economice, științifice, culturale și politice pe plan mondial, își aduce activ contribuția la soluționarea problemelor complexe ale vieții internaționale, în interesul destinderii, al independenței naționale, al colaborării și păcii în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În acest spirit, ca țară socialistă, România acționează cu toată fermitatea pentru dezvoltarea relațiilor cu toate statele socialiste. Dorim să contribuim la întărirea solidarității și unității lor, la depășirea unor divergențe existente, fiind conștienți că unitatea și solidaritatea țărilor socialiste constituie un factor de importanță deosebită în lupta pentru progres social, pentru independență și pentru pace. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dezvoltăm și extindem continuu relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate, înscriind aceasta în politica noastră generală de luptă împotriva politicii imperialiste, colonialiste, pentru o lume mai dreaptă și mai bună, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liber, fără nici un amestec din afară. Extindem, de asemenea, relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Punem permanent și ferm la baza relațiilor noastre internaționale principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța în soluționarea problemelor dintre state. Pornim de la necesitatea ca toate problemele complexe ale lumii de astăzi să fie soluționate numai și numai pe calea tratativelor între state. Nu există și nu pot exista probleme, oricît de complicate ar fi ele, care să nu poată fi soluționate pe calea tratativelor atunci cînd se pornește de la respectul reciproc, de la recunoașterea drepturilor și independenței fiecărei națiuni ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Sîntem preocupați de situația deosebită din Europa, de faptul că pe acest continent s-au acumulat și continuă să se acumuleze mari cantități de armament, cu mult peste necesarul apărării fiecărei națiuni. Îndeosebi s-au acumulat și continuă să se acumuleze armamente nucleare, care pun tot mai grav în pericol viața și existența fiecărei națiuni din Europa. Iată de ce Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a lansat Apelul către întregul nostru popor, către alte popoare ale lumii, pentru a-și uni eforturile și a acționa cu toată hotărîrea în vederea opririi cursului periculos al înarmărilor, pentru a se pune capăt creșterii cheltuielilor militare, pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. Acum — pînă nu este prea tîrziu — popoarele Europei, popoarele întregii lumi trebuie să se unească, să spună un NU hotărît războiului, armamentului nuclear, să ceară încetarea cursei înarmărilor, să impună o politică de dezarmare, care să țină seama de independența și dreptul la viață liberă al fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Acționăm pentru ca la Madrid — unde s-au reluat lucrările reuniunii pentru securitate și cooperare — să se ajungă la înțelegeri și acorduri cît mai bune în toate domeniile. În primul rînd, considerăm necesar să se treacă la convocarea unei conferințe pentru dezarmare și încredere în Europa, să se asigure continuitatea procesului de securitate și colaborare început la Helsinki prin organizarea de noi reuniuni. În acest sens, România s-a oferit să

găzduiască în capitala sa, în București, următoarea reuniune pentru securitate și cooperare în Europa. Și avem toată convingerea că vom organiza în mod corespunzător această conferință, că vom putea face ca ea să dea un nou impuls colaborării și unității între popoarele și țările europene, fără deosebire de orînduire socială. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

La fel ca toate popoarele europene, sîntem profund îngrijorați și preocupați de perspectiva amplasării de rachete cu rază medie de acțiune în Europa, de dezvoltarea celor existente. Cerem cu hotărîre să se acționeze pentru începerea tratativelor în vederea neamplasării rachetelor și înlăturării celor existente ! Europa nu are nevoie de noi rachete nucleare cu rază medie de acțiune ! Europa are nevoie de înlăturarea acestora, de reducerea armamentului ! Europa, popoarele europene au nevoie de pace, au nevoie de cooperare ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ne pronunțăm cu hotărîre împotriva producerii bombei cu neutroni, care este destinată să fie amplasată în Europa. Ce se va întîmpla dacă nu vom opri rachetele cu rază medie, producerea și amplasarea în Europa a bombei cu neutroni ? Aceasta va mări considerabil pericolul războiului nuclear în Europa, va mări considerabil posibilitatea distrugerii civilizației continentului european, a vieții în Europa. În numele civilizației, al vieții, popoarele de pe continentul nostru trebuie să facă totul pentru a împiedica noul armament nuclear, pentru a determina trecerea la dezarmare ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este adevărat că situația internațională este foarte complexă, încordarea existentă fiind destul de periculoasă. Trebuie să facem însă totul pentru a determina reluarea politicii de destindere, pentru a asigura începerea tratativelor și soluționarea, pe această cale, a problemelor, inclusiv a celor privind dezarmarea. Este evident că trecerea la dezarmare trebuie să asigure un echilibru corespunzător între părțile implicate ; trebuie să se asigure condiții de securitate pentru fiecare stat, pentru fiecare parte, dar aceste condiții să fie realizate nu prin ridicarea nivelului înarmărilor, ci prin reducerea lor. Și așa s-au acumulat armamente nucleare în stare să distrugă de cîteva ori întreaga omenire !

Trebuie să nu uităm că problemele grave din economia mondială și criza care se accentuează — și care a cuprins practic toată lumea, toate statele — constituie și un rezultat direct al cursei înarmărilor, al uriașelor cheltuieli militare, care au depășit în acest an 500 de miliarde de dolari. Desigur, criza este și rezultatul inegalităților economice, al accentuării decalajelor între țările bogate și sărace, al întregii politici economice desfășurate pe plan internațional, inclusiv al politicii dobînzilor foarte mari — care reprezintă o nouă formă de asuprire colonialistă-imperialistă, creînd noi greutăți și înrăutățind situația țărilor în curs de dezvoltare.

Iată de ce lupta pentru dezarmare, pentru reducerea cheltuielilor militare constituie, în același timp, o parte integrantă a luptei împotriva decalajelor dintre cei bogați și săraci, pentru o nouă ordine economică internațională, pentru a asigura un sprijin puternic țărilor în curs de dezvoltare, în vederea progresului lor economic-social, pentru soluționarea problemelor grave de subalimentație și de altă natură care preocupă astăzi omenirea.

Trebuie să facem totul pentru a ne aduce contribuția la realizarea noii ordini economice internaționale, care constituie o cerință primordială pentru o politică de pace, de independență, pentru a asigura înfăptuirea unei lumi mai

drepte și mai bune pe planeta noastră, în care fiecare națiune să se poată dezvolta liberă, să beneficieze de minunatele cuceriri ale științei și tehnicii moderne. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Apelul Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste dorește să sublinieze preocuparea organizațiilor din Frontul Democrației și Unității Socialiste, ca și preocuparea poporului nostru, adeziunea sa fermă la politica de pace, de colaborare și independență națională, dorește să afirme cu putere în fața întregii lumi că poporul român, constructor al societății socialiste multilateral dezvoltate, este hotărît ca, împreună cu toate popoarele lumii, să lupte pentru dezarmare, pentru pace, pentru a asigura dreptul fundamental al omului, al națiunilor — dreptul la viață, la libertate, dreptul de a trăi liber ! *(Aplauze îndelungate, urale ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Aș dori, în încheiere, să mă refer din nou la impresiile bune pe care le avem despre ceea ce am constatat atît în industrie, cît și în agricultură, în județul Brăila, să subliniez rezultatele minunate pe care poporul nostru le obține în dezvoltarea patriei, în acest prim an al noului cincinal. Fără îndoială că toate acestea sînt rezultatul muncii unite a muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, a întregii națiuni — în aceasta încadrîndu-se, desigur, și activitatea organelor și organizațiilor de partid din întreaga țară.

Cînd am vorbit de rezultatele bune, de ceea ce trebuie făcut în Brăila și în întreaga țară, m-am referit și la munca organizației de partid. Dar — cum e și normal — și atunci cînd am evidențiat rezultatele bune, și cînd am criticat anumite neajunsuri — m-am referit atît la realizările, cît și la lipsurile din munca organizațiilor de partid, a organizațiilor de tineret, sindicale și celelalte. Este necesar ca în înfăptuirea marilor sarcini puse de Congresul al XII-lea să acționăm pentru perfecționarea continuă a activității organizațiilor noastre de partid, pentru întărirea rolului lor de forță politică conducătoare, care — așa cum am menționat, nu o dată — constă tocmai în a uni eforturile întregului popor, ale maselor populare, de a înțelege că fiecare organizație de partid lucrează bine în măsura în care acționează în strînsă legătură cu muncitorii, cu țăranii, cu intelectualii. Trebuie să nu uităm că pentru comuniști nu există decît o singură preocupare — asigurarea bunăstării poporului, a națiunii, dezvoltarea patriei noastre. Rolul partidului este tocmai de a asigura unirea eforturilor, buna organizare a activității în înfăptuirea acestor năzuințe de mai bine ale națiunii noastre socialiste ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Fiind convins că organizația de partid a județului Brăila, toate organizațiile de partid din industrie, din agricultură, din celelalte sectoare de activitate vor trage concluziile necesare, atît din ceea ce e bun, cît și din ceea ce e negativ, că vor acționa cu toată hotărîrea pentru a asigura înfăptuirea sarcinilor mari ce le stau în față, pentru încheierea cu succes a acestui an și buna pregătire a anului 1982, le doresc să lucreze în așa fel încît să putem, eventual, și în anul viitor, să sărbătorim tot aici „Ziua recoltei". *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

Am deplina convingere că oamenii muncii din municipiul și județul Brăila — la fel ca întregul nostru popor — nu vor precupeți nici un efort pentru a obține rezultate tot mai bune, în toate domeniile. Cu această convingere, vă urez tuturor succese tot mai mari în întreaga activitate !

Urez tuturor oamenilor muncii, întregului nostru popor succese tot mai mari în activitatea viitoare, multă să-

nătate și multă fericire! *(Aplauze și urale puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — pace!". Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți în marea piață a orașului aclamă și ovaționează minute în șir pentru Partidul Comunist Român — forța conducătoare a națiunii noastre socialiste — pentru secretarul general al partidului, pre ședintele Republicii Socialiste România).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SATU MARE

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Satu Mare

— 4 noiembrie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să încep prin a vă adresa dumneavoastră, tuturor participanților la această mare adunare populară, locuitorilor municipiului și județului Satu Mare, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un călduros salut revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu— P.C.R.!").*

Ne aflăm în Satu Mare într-o vizită de lucru. Am vizitat patru întreprinderi industriale, două unități agricole. Am putut să constatăm cum se desfășoară activitatea pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului. Am discutat cu oamenii muncii, cadrele de conducere, consiliile oamenilor muncii și trebuie să spun că impresiile sînt, în general, bune. Rezultatele pe care oamenii muncii din municipiul și din județul Satu Mare le-au obținut în primul an al cincinalului — deși cu unele lipsuri și neîmpliniri — sînt importante. Ele dau posibili-

tatea să se afirme că oamenii muncii din Satu Mare, fără deosebire de naționalitate, dispun de tot ce este necesar pentru a realiza în condiții bune sarcinile mărețe ce le revin din programul de dezvoltare a patriei noastre, din planul cincinal 1981—1985, în noua etapă — de ridicare a României socialiste pe noi culmi de progres și civilizație. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Așa cum am menționat recent la sărbătorirea „Zilei recoltei“ la Brăila, în întreaga țară oamenii muncii din toate sectoarele de activitate — atît din industrie și agricultură, cît și din celelalte ramuri — au obținut în acest an rezultate importante. Putem afirma că s-a pus o bază trainică pentru realizarea în bune condiții a planului cincinal, România parcurgînd astfel o etapă importantă pe calea făuririi unei vieți tot mai bune, demne și libere pentru întregul nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

De la această mare adunare populară doresc să adresez tuturor colectivelor de oameni ai muncii din Satu Mare, tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru realizările dobîndite și urarea de a obține rezultate și mai bune, de a face totul pentru a încheia primul an al cincinalului cu înfăptuiri cît mai însemnate în toate domeniile ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În cincinalul trecut, județul Satu Mare, ca și alte județe ale patriei noastre, a cunoscut o dezvoltare importantă. S-au construit și s-au dezvoltat aici mari întreprinderi industriale moderne. Județul și municipiul Satu Mare dispun astăzi de întreprinderi de înaltă tehnicitate în stare să producă utilaje și mașini la nivelul mondial. Și trebuie să facem totul pentru a folosi din plin aceste mijloace, a obține maximum de eficiență economică, creșterea productivității muncii, reducerea cheltuielilor materiale și sporirea, pe această bază, a venitului net, a avuției naționale,

a tuturor mijloacelor de care avem nevoie pentru a asigura dezvoltarea în continuare a patriei noastre, înfăptuirea Programului de ridicare a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Județul Satu Mare are, în același timp, condiții minunate pentru o agricultură de înalt randament. Am constatat astăzi, în unele unități, rezultate foarte bune. M-am oprit într-un lan de porumb încă necules și am constatat că recolta este de aproape sau chiar peste 10 000 kg la hectar. Aceasta înseamnă că sînt posibilități ca anul viitor județul să se situeze pe un loc fruntaș în întrecerea pe țară care să-i dea posibilitatea să găzduiască sărbătorirea „Zilei recoltei“ la Satu Mare. Și trebuie să pornim cu toată hotărîrea la această activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Trebuie să facem totul pentru ca anul viitor să obținem, și în județul Satu Mare, recolte însemnate în toate domeniile, atît în producția vegetală — de cereale, legume, plante tehnice — cît și în zootehnie și în pomicultură. Sînt condiții ca județul Satu Mare să poată asigura o bună aprovizionare, în conformitate cu ceea ce am stabilit pentru toate județele privind autoconducerea și aprovizionarea teritorială. Sînt condiții să se asigure o bună aprovizionare și să se creeze și disponibilități de export. Dorim ca, începînd din anul viitor, fiecare comună, fiecare oraș, fiecare județ — avînd la îndemînă atît suprafețele, cît și numărul de animale necesar — să răspundă nemijlocit de realizarea bunei aprovizionări a populației la nivelul stabilit în planul cincinal. Județul Satu Mare dispune astăzi de tot ce este necesar pentru realizarea acestui obiectiv. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Ne-am propus să realizăm o nouă calitate a muncii și vieții, în toate domeniile de activitate. Pornind de la acest obiectiv strategic, trasat de Congresul al XII-lea al partidului, trebuie să acționăm cu toată fermitatea pentru mai

buna organizare a întregii activități, atît în industrie și în agricultură — ramurile fundamentale ale edificării societății socialiste multilateral dezvoltate în România — cît și în domeniile științei și culturii, ale întregii activități sociale. Să creăm toate condițiile pentru perfecționarea continuă a conducerii activității în toate unitățile și în toate domeniile — atît pe plan local, județean, cît și pe plan central. Să facem în așa fel încît dezvoltarea democrației noastre socialiste să asigure participarea directă și nemijlocită a maselor populare, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, la conducerea tuturor domeniilor de activitate, a întregii societăți. Hotărîrile congresului partidului, ale congresului agriculturii, ale congresului consiliilor oamenilor muncii trebuie să constituie o obligație pentru toate organizațiile de partid, pentru toate colectivele de conducere — iar oamenii muncii de pretutindeni trebuie să-și asume și să se angajeze cu toată răspunderea în conducerea și buna gospodărire a tuturor unităților. În calitate de proprietar, de producător și beneficiar, fiecare om al muncii poartă răspunderea — și trebuie să acționeze pentru a asigura o bună activitate în toate domeniile. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Doresc să menționez și la Satu Mare necesitatea de a acorda o atenție mai mare muncii de perfecționare și ridicare a cunoștințelor profesionale, tehnico-științifice, pornind de la faptul că dotarea industriei cu tehnică modernă, mecanizarea lucrărilor din agricultură și în alte sectoare de activitate impun cunoștințe tot mai înalte pentru a putea stăpîni în bune condiții tehnica înaintată. Să facem ca această tehnică să asculte de om ! Să obținem maximum de eficiență cu tehnica pe care o avem, și pe care a trebuit, în parte, să o importăm ! Avem, astăzi, posibilitatea să producem noi înșine multe mijloace moderne, tehnică înaintată. Trebuie să facem totul pentru ca produsele românești să fie de înaltă calitate, să se poată compara cu

cele mai bune realizări pe plan mondial, să facă cinste producătorilor din patria noastră. Să facem ca aceste produse să vestească peste tot în lume că oamenii muncii din România — stăpîni pe destinele lor — știu nu numai să mînuiască cea mai înaintată tehnică, dar știu acum să o și producă, că sînt hotărîți să meargă ferm înainte pe calea progresului și civilizației. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

În același timp, este necesar să intensificăm activitatea politico-educativă, să dăm un avînt și mai puternic manifestărilor din cadrul Festivalului național „Cîntarea României". Să pornim întotdeauna de la faptul că făurirea omului nou, conștient de misiunea și de rolul său în societate, cere atît cunoștințe politice, cît și științifice și culturale. În acest scop, trebuie să facem totul pentru ca poporul nostru, tineretul patriei noastre — stăpîn pe tehnica și știința cele mai înaintate — să fie în același timp stăpîn și pe concepția revoluționară despre lume și viață, să-și însușească spiritul de luptă al comuniștilor, să acționeze ca revoluționari în toate împrejurările ! Să punem întotdeauna la baza muncii de formare a omului nou concepția revoluționară, materialist-dialectică și istorică, despre lume și viață. Numai un om înarmat cu cele mai înalte cunoștințe profesionale — tehnice și științifice — dar și politice și ideologice, va putea întotdeauna să fie un bun revoluționar, un bun patriot, să-și servească patria, să servească partidul și socialismul, să lupte pentru pace și independență ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

În Satu Mare trăiesc și muncesc împreună oameni ai muncii români, maghiari și de alte naționalități. Istoria ne arată că, pe aceste meleaguri, dacii liberi au știut să-și păstreze cuceririle, să-și apere libertatea ; prin lupta lor, a întregii populații din aceste locuri s-a format noul popor român. Mai tîrziu, pe aceste meleaguri s-au așezat și oameni de naționalitate maghiară și germană, care au muncit,

au trăit și au luptat împreună cu românii. Sînt cunoscute multe, foarte multe momente din istoria noastră de luptă comună împotriva asupritorilor, fără deosebire de naționalitate, pentru libertate, pentru o viață mai bună ! Istoria ne învață că numai în deplină unitate, muncind și luptînd ca revoluționari, putem să asigurăm mersul înainte, victoria socialismului și comunismului ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Punînd pe primul plan înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, ne îndeplinim obligațiile și răspunderile în fața poporului nostru ; dar nu uităm nici un moment că, pentru a putea înfăptui acest program, pentru făurirea societății socialiste multilateral dezvoltate și înaintarea spre comunism, avem nevoie de pace, de pace și iarăși de pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Știm, de asemenea, că este necesar să întărim continuu colaborarea internațională cu toate popoarele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Punem, desigur, pe primul plan dezvoltarea solidarității și colaborării cu toate țările socialiste și, în acest cadru, cu țările socialiste vecine. Acționăm pentru a se asigura întărirea unității, colaborării și solidarității țărilor socialiste, fiind convinși că aceasta constituie un factor de însemnătate deosebită pentru progresul social, pentru socialism, pentru independență și pace în lume ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Întărim solidaritatea și colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu toate popoarele care luptă împotriva imperialismului și colonialismului, pentru dreptul de a se dezvolta libere, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În același timp, extindem relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Punem neabătut la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța. *(Aplauze și urale puternice).*

Ținînd seama de problemele complexe ale situației internaționale, de încordarea existentă și de conflictele din diferite zone ale lumii, ne pronunțăm cu toată fermitatea pentru soluționarea tuturor acestor conflicte, a tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Este timpul să se renunțe cu desăvîrșire la calea armelor, să se treacă la tratative, să se înțeleagă că interesele fiecărui popor, interesele întregii omeniri cer să se acționeze în spirit de responsabilitate și să se facă totul pentru a soluționa problemele la masa tratativelor ! Nu există în lume nici un fel de probleme dintre state care să nu poată fi soluționate pe calea tratativelor ! Trebuie să facem totul pentru a pune capăt războaielor de orice fel, dintre state ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Acționăm cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea securității și cooperării în Europa. Dorim ca la reuniunea de la Madrid să se ajungă la acordurile necesare cu privire la convocarea conferinței de dezarmare și de încredere, să se asigure continuitatea procesului început la Helsinki. România este gata să găzduiască, la București, următoarea reuniune pentru securitate, pace și cooperare în Europa. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „România — Ceaușescu — pace !").*

Sîntem profund îngrijorați de amploarea pe care a luat-o cursa înarmărilor, de stocarea unor puternice armamente — inclusiv nucleare — în Europa, ceea ce apasă tot mai greu pe umerii popoarelor europene și face să planeze pericolul unei catastrofe nucleare, al unui război

care să distrugă civilizația de milenii a continentului nostru, să distrugă viața tuturor națiunilor și popoarelor.

Iată de ce considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a se trece la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. *(Aplauze ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !“).* Ne pronunțăm pentru a se ajunge la înțelegerile necesare privind neamplasarea, retragerea și reducerea — și de o parte și de alta — a rachetelor cu rază medie de acțiune, ca un prim pas pentru înlăturarea și lichidarea lor deplină. Numai prin lichidarea stocurilor de arme, a rachetelor din Europa vor crește siguranța și securitatea fiecărei națiuni ! *(Urale și aplauze ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este timpul ca toate popoarele europene să-și ridice glasul și să acționeze împreună împotriva rachetelor cu rază medie de acțiune, împotriva bombei cu neutroni ! Să spunem un NU hotărît înarmărilor, să facem să se țină seama de voința popoarelor, să se renunțe la rachetele nucleare cu rază medie de acțiune, să se renunțe la bomba cu neutroni, să se treacă la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

În acest cadru considerăm că trebuie să acționăm pentru realizarea unor relații noi de colaborare și prietenie între statele din Balcani, să înfăptuim în viață dorința tuturor popoarelor ca în Balcani să nu existe arme nucleare, de nici un fel. Și, după cum se știe, România a făcut de multe ori propuneri concrete în această direcție. Considerăm că este timpul să acționăm pentru ca Balcanii să fie o zonă fără arme nucleare. *(Aplauze și urale prelungite).*

Este necesar să se oprească creșterea cheltuielilor militare și să se treacă, treptat, la reducerea acestora. Economiile ce se pot realiza prin reducerea cheltuielilor militare să fie folosite, o parte, pentru ajutorarea țărilor sărace, în curs de dezvoltare, iar o parte pentru dezvoltarea

fiecărei țări, pentru soluționarea multor probleme sociale și culturale din fiecare stat. Trebuie să facem totul pentru a pune capăt uriașelor cheltuieli militare — care au depășit 500 de miliarde de dolari și care înrăutățesc condițiile de viață în toate statele, făcînd să crească lună de lună numărul șomerilor, care a ajuns în țările occidentale la cifre astronomice, și există perspectiva să crească în continuare. În numele acelora care doresc să trăiască liberi, care doresc să muncească trebuie să se reducă cheltuielile militare, să se asigure locuri de muncă ! Să se asigure dezvoltarea țărilor sărace, înfăptuirea unei noi ordini economice internaționale, mai dreaptă și mai bună, în care sprijinirea celor săraci să se afle pe primul loc ! *(Aplauze și urale îndelungate).*

Realizarea noii ordini economice, a unui ajutor puternic pentru țările sărace constituie o necesitate istorică, o condiție esențială a asigurării stabilității și reluării activității economice normale, pentru progresul tuturor statelor, atît al celor în curs de dezvoltare, cît și al celor dezvoltate. Pacea și noua ordine economică internațională, dezarmarea și ajutorul pentru țările sărace constituie probleme care trebuie soluționate împreună, ca o cerință pentru realizarea unei păci drepte, a unei colaborări egale între toate națiunile lumii. *(Aplauze puternice și prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Este necesar să crească rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea democratică a tuturor problemelor. Toate statele — și, în primul rînd, statele mici și mijlocii — trebuie să participe activ, cu drepturi egale, la soluționarea tuturor problemelor. Trebuie să pornim permanent de la faptul că orice tratative, orice propuneri se vor face pentru soluționarea problemelor complexe existente azi, trebuie să aibă acor-

dul tuturor popoarelor, să corespundă voinței lor de libertate, de independență și de pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În întreaga Europă se desfășoară puternice manifestații împotriva războiului, a rachetelor, a bombei cu neutroni, pentru dezarmare și pentru pace. În acest spirit, Apelul Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste dorește să asigure participarea activă a poporului nostru la lupta popoarelor europene pentru dreptul fundamental al oamenilor — dreptul la pace, dreptul la libertate, dreptul la viață și independență ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar ca toate forțele politice realiste, toate forțele antiimperialiste și progresiste, toate popoarele care iubesc pacea să acționeze într-o unitate și solidaritate deplină. Să facem totul pentru a asigura, în Europa, o colaborare egală, o unitate între toate popoarele continentului, bazată pe respectul independenței și orînduirii sociale din fiecare stat. Dar Europa nu poate fi tratată separat, nu trebuie împărțită în grupe ! Europa trebuie să acționeze unită, să rămînă unită pentru a-și asigura viața, libertatea, pentru a-și putea asigura pacea ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !").*

Aș dori să menționez, cu multă satisfacție, puternicul ecou, în rîndurile întregului popor, al Apelului Frontului Democrației și Unității Socialiste, care exprimă și dă glas voinței și năzuințelor ferme ale întregii noastre națiuni de a face totul pentru a-și aduce contribuția la pacea în Europa și în întreaga lume.

Doresc să exprim convingerea că întregul nostru popor, sprijinind ferm politica internă și externă a partidului și statului, va acționa cu toată hotărîrea pentru înfăptuirea

Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, pentru întărirea solidarității și colaborării internaționale, pentru a-și asigura, împreună cu toate națiunile lumii, pacea, libertatea, viața și dreptul de a-și făuri un viitor liber, comunist, așa cum îl dorește ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc încă o dată să apreciez în mod deosebit activitatea oamenilor muncii din Satu Mare, a organizațiilor de partid, a comuniștilor, a tuturor celorlalte organizații, care — într-o deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste — acționează pentru a asigura realizarea sarcinilor de mare răspundere ce le revin în acest cincinal. Sînt convins că veți face totul, dragi tovarăși, pentru a ocupa un loc cît mai de frunte în întrecerea din acest cincinal, pentru a face ca toți oamenii muncii din Satu Mare, fără deosebire de naționalitate, să aducă o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării poporului, la politica de întărire a independenței și suveranității României, la politica de pace și independență. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „România — pace !").*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din municipiul și județul Satu Mare succese tot mai mari în toate domeniile de activitate. Vă doresc să obțineți rezultate cît mai bune, și, repet, să faceți totul pentru un loc fruntaș în întrecere, pentru sărbătorirea — cel puțin o dată în acest cincinal — a „Zilei recoltei" și la Satu Mare ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Vă doresc multă sănătate și multă fericire !

(Aplauze şi urale puternice, prelungite ; se scandează îndelung : „Ceauşescu — P.C.R. !“, „Ceauşescu şi poporul !“, „Ceauşescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternică însufleţire, toţi cei prezenţi la marea adunare populară aclamă şi ovaţionează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forţa politică conducătoare a întregii noastre naţiuni — pentru secretarul general al partidului, preşedintele Republicii Socialiste România).

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BAIA MARE

Cu prilejul vizitei de lucru în judeţul Maramureş

— 5 noiembrie 1981 —

Dragi tovarăşi şi prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, tuturor participanţilor la această mare adunare populară, locuitorilor din municipiul Baia Mare şi din judeţul Maramureş, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat şi al guvernului, precum şi al meu personal, un salut călduros, revoluţionar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — P.C.R. !“).* Adresez, de asemenea, minerilor urarea „Noroc bun !“. *(Urale şi aplauze puternice ; se scandează : „Ceauşescu — prim-miner !“).*

Ne aflăm în Maramureş şi Baia Mare într-o vizită de lucru. Dorim ca acum, de fapt la începutul noului cincinal, în primul an al acestuia, să discutăm cu organizaţiile de partid, cu oamenii muncii şi consiliile de conducere, cu ţărănimea despre măsurile ce trebuie luate pentru a asigura înfăptuirea în cele mai bune condiţii a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, pentru realizarea obiectivului strategic fundamental privind trecerea la o

nouă etapă de dezvoltare — de la țară în curs de dezvoltare, la țară socialistă mediu dezvoltată — la o nouă calitate în toate domeniile vieții și muncii. *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Am vizitat în Baia Mare trei întreprinderi, în Sighet o întreprindere, precum și mina Săsar. Am vizitat, de asemenea, stațiunea de creștere a animalelor. Am putut constata, cu multă satisfacție, hotărîrea cu care oamenii muncii din întreprinderile vizitate — la fel ca toți oamenii muncii din Baia Mare și din județul Maramureș, ca dealtfel întregul nostru popor — înfăptuiesc sarcinile mărețe ce le stau în față, asigurînd în felul acesta sporirea contribuției lor la realizarea programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Oamenii muncii din Maramureș și Baia Mare au realizat planul producției nete pe 10 luni cu o depășire de 4 procente. Dealtfel, pe întreaga țară planul producției nete pe această perioadă a fost depășit — ceea ce este un lucru foarte bun, care demonstrează că avem toate condițiile pentru realizarea planului pe acest an, pentru a pune o bază trainică întregului cincinal. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Avem însă, atît în Maramureș și Baia Mare, cît și pe întreaga țară, o anumită nerealizare la producția-marfă. Sînt în întreprinderi prea multe produse nefinisate, a crescut mult producția neterminată. Trebuie ca, în următoarele două luni, să ne concentrăm forțele pentru a finaliza producția ce se află în întreprinderi, pentru a îndeplini planul atît la producția-marfă, cît și la ceilalți indicatori, să asigurăm în felul acesta îndeplinirea în cele mai bune condiții a planului în toate domeniile. Aceasta constituie una din problemele de importanță deosebită pentru asigurarea dezvoltării continue a patriei noastre socialiste și

ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Oamenii muncii din întreprinderile pe care le-am vizitat m-au asigurat că sînt hotărîți să facă totul pentru îndeplinirea în bune condiții a planului — și am convingerea că toți oamenii muncii din Baia Mare și din Maramureș, toți oamenii muncii din patria noastră sînt hotărîți să facă totul pentru a încheia primul an al cincinalului cu rezultate cît mai bune în creșterea producției industriale și agricole, în dezvoltarea activității în învățămînt, în știință și cultură, în toate domeniile de activitate. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Pentru rezultatele obținute pînă acum, doresc să adresez tuturor oamenilor muncii din municipiul Baia Mare și din județul Maramureș cele mai calde felicitări și urarea de noi și noi succese ! *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

De la această mare adunare populară din Maramureș, doresc să adresez oamenilor muncii din întreaga țară felicitări pentru rezultatele obținute în cele zece luni din acest an și urarea de a încheia anul cu rezultate cît mai bune ! Multe succese în toate domeniile ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Este necesar, dragi tovarăși și prieteni, să acționăm cu toată hotărîrea pentru a asigura, odată cu înfăptuirea planului, îmbunătățirea și ridicarea nivelului calitativ al produselor și al întregii activități. Să facem totul pentru a folosi la maximum capacitățile moderne de producție, utilajele de înaltă tehnicitate pe care le avem spre a obține, pe această cale, o creștere mai substanțială a producției. În întreprinderile pe care le-am vizitat în Baia Mare — e adevărat, toate intrate în producție în ultimii doi-trei ani — mai sînt încă rezeve în ce privește folosirea în întregime a capacităților care au fost puse în producție. Asemenea rezerve sînt și în alte întreprinderi. Este necesar, de aceea,

să facem totul pentru ca ceea ce am investit, capacitățile de producție moderne pe care le-am creat să dea maximum de producție. Să obținem o creștere mai puternică a valorii producției-marfă și a producției nete, a beneficiilor, să asigurăm, pe această bază, creșterea mai puternică a venitului național, a avuției naționale, ceea ce ne va permite să asigurăm atît înfăptuirea programului de dezvoltare generală a patriei, cît și realizarea neabătută în viață a măsurilor de ridicare a nivelului de trai material și spiritual al poporului — țelul întregii activități de făurire a socialismului, esența politicii partidului nostru comunist. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !").*

Este bine cunoscut că în cincinalul trecut toate județele patriei noastre au cunoscut o puternică dezvoltare ; inclusiv orașul Baia Mare și județul Maramureș s-au dezvoltat puternic. S-au construit noi întreprinderi, noi unități de producție, s-a dezvoltat agricultura, ceea ce a creat condiții pentru înfăptuirea obiectivului ca în fiecare județ să se poată realiza o producție industrială de cel puțin 10 miliarde lei. Județul Maramureș realizează deja peste 20 miliarde lei, ceea ce demonstrează justețea politicii partidului privind dezvoltarea tuturor județelor țării, crearea condițiilor materiale pentru înfăptuirea deplinei egalități în drepturi între toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, pentru asigurarea de condiții bune de muncă și viață în toate județele patriei noastre, pentru toți locuitorii. Această politică promovată neabătut de partidul nostru asigură ridicarea generală a nivelului de civilizație, a nivelului de cultură, a nivelului de viață al întregului nostru popor. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează: „Ceaușescu și poporul !").*

Am înfăptuit, în cincinalul trecut, programul de ridicare a nivelului de trai material și spiritual. Veniturile oamenilor muncii au crescut cu circa 29 la sută, față de 20 la sută, cît prevăzusem inițial — ceea ce subliniază

cu putere faptul că, odată cu dezvoltarea forțelor de producție și creșterea bogăției naționale, se creează condiții pentru a înfăptui programul de creștere a veniturilor și de ridicare a bunăstării poporului, țelul suprem al politicii partidului nostru comunist. Aceasta subliniază încă o dată că noi, comuniștii, nu avem și nu vom avea niciodată țel mai înalt decît de a asigura poporului nostru bunăstarea, fericirea și independența, o viață tot mai demnă, liberă. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — luptător, pentru pace și popor !").*

În acest cincinal, odată cu dezvoltarea forțelor de producție, cu creșterea producției industriale și agricole, ne-am propus și avem un program de ridicare pe o treaptă nouă a nivelului de trai al poporului ; va crește retribuția, vor crește pensiile și alte cheltuieli sociale legate de creșterea veniturilor și a bunăstării tuturor oamenilor muncii. Este necesar ca — odată cu înfăptuirea programului de dezvoltare a industriei și agriculturii — să acționăm cu toată fermitatea în vederea realizării în întregime și a acestui program. Avem în vedere să accentuăm autoconducerea, autoaprovizionarea, să crească răspunderea fiecărei comune, fiecărui județ, fiecărui oraș în buna administrare și gospodărire. Punînd în centrul preocupărilor autoconducerea și autoaprovizionarea, trebuie să facem ca toate localitățile noastre să dispună de mijloacele necesare pentru a asigura buna aprovizionare a locuitorilor, pe baza producției pe care trebuie s-o realizăm în agricultură în toate județele, în toate localitățile patriei noastre.

Și județul Maramureș dispune de condiții pentru a asigura satisfacerea din plin a necesităților de consum ale populației. Chiar dacă la cereale trebuie să mai primească un ajutor, la animale dispune de rezerve mari, poate să dea și altor județe. Aceasta este valabil însă și la alte produse.

Avem în vedere — așa cum am menționat recent la „Ziua recoltei" — ca fiecare comună, fiecare oraș să aibă

în administrare proprie numărul de animale care să-i asigure carnea, laptele, ouăle, să aibă asigurate legumele și produsele necesare.

Pornind la acest program, vrem ca, încă de anul viitor, să asigurăm condiții pentru ca fiecare localitate să se poată gospodări, să se poată autoaproviziona. Pentru aceasta este necesar ca cetățenii din fiecare localitate să cunoască programul, să controleze modul cum se înfăptuiește și, împreună cu consiliul popular, să acționeze pentru realizarea lui. Dispunem și în județul Maramureș de toate condițiile pentru a realiza acest program începînd din 1982. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu și poporul !")*. Nu doresc să mai repet ceea ce am spus duminică la Brăila, dar este necesar ca atît comitetul județean de partid, consiliul popular județean, toate consiliile populare, cît și toți oamenii muncii, țărănimea din județ să acționeze cu toate forțele pentru a înfăptui acest program. La stațiunea vizitată, la mica expoziție pe care am văzut-o cu acest prilej, am rămas cu impresii bune despre rasa „Bruna de Maramureș", un animal de productivitate, de perspectivă, care asigură și lapte, și carne și care poate satisface în bune condiții cerințele unei zootehnii avansate, nu numai în Maramureș, ci și în mare parte din județele României.

Sînt convins că oamenii muncii, țărănimea din Maramureș vor face totul pentru a putea nu numai să realizeze programul de asigurare a bunei aprovizionări, dar — pe baza unor creșteri mai mari ale producției, a realizării unor greutăți mai mari la animale — să aibă chiar un plus de carne și de producție. De exemplu, noi am luat în calcul un porc de 110 kg, astfel ca fiecare locuitor să aibă asigurată o jumătate de porc. Dacă comuna sau orașul va crește porcii la peste 120 kg, atunci plusul de carne va rămîne în întregime în comună, în localitatea respectivă. Am luat în calcul ca o bovină care merge la tăiere să aibă 400 kg. În Maramureș, acum se taie bovine la 500 kg, la 600 și chiar peste 600 kg. Dacă comunele sau orașele — care vor dispune de un număr de animale, socotindu-le la 400 kg pentru a asigura 15 kg de carne de bovină pe locuitor — vor obține 500 kg la tăiere, întreaga cantitate de carne va rămîne localității respective. Deci depinde de felul cum fiecare localitate se va gospodări pentru a avea nu numai carnea stabilită, ci chiar un plus. Eu sînt convins că multe localități vor face totul pentru a obține producții și mai mari. *(Aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În cadrul măsurilor de autoconducere, de autoaprovizionare, am hotărît să trecem la dezvoltarea în toate localitățile a condițiilor de fabricare a pîinii, a produselor, în așa fel încît să nu se mai umble dintr-un loc în altul. Am hotărît ca în comunele unde nu se cultivă grîu să asigurăm vînzarea grîului necesar pentru ca oamenii să-l găsească în comună, să nu mai meargă în alte județe. Am pornit de la un consum mai mare decît cel pe care l-am realizat în 1980, în medie, pe locuitor. Noi am realizat un consum mediu în România de 172 kg de cereale pe locuitor. Am stabilit pentru anul acesta și anul viitor 180 kg, deși sîntem țara cu cel mai mare consum de cereale din Europa. Sînt țări care consumă sub 100 kg ; R.F.G.-ul consumă 68 kg, în Ungaria se consumă sub 120 kg, în Cehoslovacia în jurul a 100 kg, în R.D.G. de asemenea în jur de 100 kg. Dar, așa cum am spus și la Brăila, am pornit de la obiceiul și tradițiile noastre, precum și de la faptul că, treptat, vom ajunge și noi să reducem acest consum. Deci consumul mediu stabilit asigură în bune condiții buna aprovizionare a populației cu pîine, cu produse din făină, atît la orașe, cît și în zonele de munte, unde nu se produce grîu suficient.

În această privință avem totul pentru a asigura buna aprovizionare. Vreau însă să atrag din nou atenția că, atunci cînd vorbim de consumul mediu, nu înțelegem că

toți vor mînca aceeași cantitate de pîine. Este evident că funcționarii, de exemplu, cei care lucrează în birouri, nu pot mînca cît minerii, că minerii trebuie să mănînce de două ori mai multă pîine decît cei care lucrează în birouri. Chiar în ce privește numărul de calorii, unul este consumul pentru funcționari, și altul pentru cei din minerit sau metalurgie, unde sînt munci mai grele. Deci media aceasta nu înseamnă o repartiție egalitaristă, ci înseamnă ca, în raport de muncă și de vîrste, să se asigure consumul necesar, adică atît cît poate fiecare să consume. Însă să punem capăt risipei ! Nu trebuie să mai existe nici un fel de risipă de pîine sau de produse alimentare ! *(Urale și aplauze puternice).*

Am stabilit ca, în următorii doi ani, în toate localitățile, inclusiv în comune, să construim brutării — sau, în comunele mai mici, la două-trei comune o brutărie — să asigurăm pe plan local aprovizionarea cu pîine, precum și cu alte produse de care oamenii au nevoie. Va trebui să asigurăm dezvoltarea capacității brutăriilor, pentru a putea asigura în bune condiții producția de pîine, a tuturor produselor necesare. Dar, trebuie să fim bine înțeleși : cei care locuiesc la sate, chiar muncitorii care lucrează în Baia Mare, spre exemplu, și au familiile la sate și dețin terenuri, trebuie să cultive pămîntul.

Pămîntul este un bun al tuturor, un bun național și trebuie să producă pentru a asigura hrana întregii națiuni. Nimeni nu poate ține pămîntul fără muncă. Mi-au spus unii muncitori că au apărut prea mulți oameni care nu muncesc, că sînt unii care așteaptă să primească totul, deși au pămînt, deși pot munci. Dar, fiindcă soțul sau soția lucrează, consideră că ei și ceilalți nu mai trebuie să pună mîna să lucreze în sat, în cooperativă sau pe pămîntul lor.

Trebuie, neapărat, ca toată lumea din comună — inclusiv inginerul, medicul veterinar, învățătorul, profesorul din comună — pe lîngă activitatea lor, să lucreze și în agricultură, iar atunci cînd trebuie să însămînțăm sau să strîngem recolta, toată lumea trebuie să pună mîna pentru a culege la timp, fiindcă numai prin muncă putem avea o recoltă bună. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Am vorbit astăzi cu mulți crescători de animale. Mi-au arătat vaci care dau 4, 5, 7, chiar și 9 mii de litri de lapte. Oare nu este posibil ca toți cei care au pămînt și locuiesc în sate — chiar dacă lucrează în fabrică sau în mină — să crească acasă și cîte o vacă ? Este posibil și trebuie să crească animale, să-și crească și-un porc, să-și crească păsări, să-și cultive pămîntul. Trebuie să facem acest lucru, dragi tovarăși. Trebuie să înțelegem că este necesar să ne gospodărim și să folosim cît mai bine mijloacele pe care le avem pentru a smulge pămîntului recolte cît mai mari, pentru a crește un număr cît mai mare de animale, pentru a asigura și carnea, și laptele, și lîna de care avem nevoie pentru stofe, tot ce este necesar pentru ridicarea bunăstării generale a poporului. Pămîntul pe care-l avem, posibilitățile de care dispunem astăzi în agricultură asigură din plin înfăptuirea programului stabilit de Congresul al XII-lea în domeniul ridicării bunăstării, al asigurării unui consum rațional și suficient pentru toți oamenii muncii, pentru întregul popor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Avem în vedere ca în următoarele săptămîni să publicăm acest program, pentru ca fiecare comună, fiecare oraș să-și cunoască obiectivele, să controleze modul în care organele de stat, cetățenii acționează pentru realizarea lor. Avem convingerea că, aplicînd cu fermitate principiul autoconducerii și autoaprovizionării, întărind rolul organelor locale, al maselor populare, lărgind democrația socialistă, care înseamnă participarea maselor la conducere, dar și la realizarea planului de dezvoltare a țării, vom face ca patria noastră să parcurgă într-un timp scurt o cale însemnată — să lichideze starea de înapoiere de la care a

plecat, să realizăm, în acest cincinal, trecerea la stadiul de țară mediu dezvoltată, asigurînd poporului nostru un nivel de trai tot mai ridicat, o viață demnă, liberă, înaintarea fermă a României spre comunism ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Odată cu aceasta este necesar să acordăm mai multă atenție muncii de pregătire profesională, de reciclare și ridicare a cunoștințelor profesionale pentru a putea mînui în cele mai bune condiții tehnica modernă cu care sînt dotate toate întreprinderile noastre și pentru a putea produce noi înșine utilaje, mașini, tehnică de un nivel înalt, competitiv cu cele mai bune produse similare pe plan internațional, pentru a asigura atît necesitățile economiei naționale, cît și competitivitatea la export. Trebuie să facem în așa fel încît produsele românești să constituie o mîndrie, să exprime munca liberă, creatoare a națiunii noastre, să demonstreze ce este în stare să realizeze un popor care a lichidat pentru totdeauna asuprirea, inegalitatea de orice fel, care a devenit stăpîn pe destinele sale și-și făurește în mod conștient și liber propriul său viitor comunist. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În același timp, se impun măsuri mai hotărîte pentru intensificarea muncii politico-educative, de formare a omului nou, cu o înaltă conștiință patriotică și revoluționară. Este necesar să punem permanent la baza muncii educative concepția revoluționară despre lume și viață, socialismul științific, materialismul dialectic și istoric. Trebuie să dăm noi dimensiuni Festivalului „Cîntarea României". Să facem în așa fel încît minunații constructori ai socialismului din România să acționeze întotdeauna ca adevărați revoluționari și patrioți, să facă totul pentru a contribui la înălțarea patriei pe culmi cît mai înalte de progres și civilizație, să facă totul pentru a asigura întărirea continuă a forței materiale și spirituale a țării, ridicarea bunăstării generale a poporului, întărirea independenței și suveranității României ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — Ceaușescu !")*.

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd cu toate forțele pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului, ne îndeplinim îndatoririle față de cauza socialismului, față de popor, facem totul pentru a asigura ridicarea pe noi culmi a patriei noastre socialiste și, în același timp, ne aducem contribuția la cauza socialismului în lume, la cauza păcii și colaborării între popoare. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Sîntem pe deplin conștienți că pentru a realiza programul de dezvoltare a patriei avem nevoie de pace, de colaborare internațională cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. În acest spirit, partidul și statul nostru acționează pentru întărirea și dezvoltarea solidarității cu toate țările socialiste, punînd, desigur, pe primul plan relațiile cu țările socialiste vecine. Acționăm în așa fel încît solidaritatea țărilor socialiste să devină un factor tot mai important în lupta pentru pace, pentru independență, pentru progres, pentru socialism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Dezvoltăm relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu țările mici și mijlocii, în spiritul principiilor întăririi solidarității cu toate popoarele care luptă împotriva imperialismului și colonialismului, pentru dezvoltarea lor economico-socială liberă și independentă. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În același timp, în spiritul principiilor coexistenței pașnice, extindem relațiile cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Participăm activ la diviziunea internațională a muncii.

Așezăm cu toată hotărîrea la baza relațiilor cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța, dreptul fiecărui popor de a fi stăpîn pe destinele sale, de a se dezvolta liber, fără nici un amestec din afară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În viața internațională asistăm la o agravare a încordării ; există multe conflicte între state, multe probleme nesoluționate, ceea ce face să crească pericolul unui nou război. De aceea, România se pronunță cu toată fermitatea pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru trecerea la soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. Considerăm că orice problemă, oricît ar fi de complicată, poate și trebuie să fie soluționată numai prin tratative. Trebuie să se renunțe la calea armelor, trebuie să se renunțe la forță în soluționarea acestor probleme ! Aceasta este în interesul tuturor statelor, al cauzei păcii și progresului, al dezvoltării popoarelor într-o lume mai dreaptă și mai bună. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !“).*

Acționăm cu toată fermitatea pentru dezvoltarea cooperării și înfăptuirea securității în Europa. Dorim ca la reuniunea ce se desfășoară la Madrid — și care și-a reluat recent lucrările — să se ajungă la înțelegeri cît mai bune pentru dezvoltarea încrederii și colaborării. Dorim să se hotărască convocarea unei conferințe pentru încredere și dezarmare pe continentul nostru, să se dea curs voinței popoarelor de a întări colaborarea, de a pune capăt politicii de încordare. Este necesar, totodată, să se asigure continuitatea reuniunilor de acest tip în vederea înfăptuirii documentelor semnate la Helsinki. România este gata să

găzduiască următoarea reuniune, să asigure toate condițiile bunei ei desfășurări. Dacă această reuniune va avea loc la București, vom face totul pentru ca ea să poată contribui la destindere, la colaborare, la pace. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Sîntem profund îngrijorați de acumularea în Europa a unor cantități uriașe de armamente de tot felul, inclusiv de armamente nucleare, care pot distruge de cîteva ori omenirea. Sîntem, de asemenea, profund îngrijorați de măsurile anunțate în vederea amplasării și dezvoltării rachetelor cu rază medie de acțiune, producerii bombei cu neutroni. Pornind de la toate acestea, considerăm că trebuie să facem totul pentru a opri producerea și amplasarea de noi rachete cu rază medie și de orice fel de rachete nucleare în Europa, să se treacă, totodată, la reducerea și înlăturarea celor existente și, în perspectivă, la distrugerea lor. Numai în aceste condiții Europa — ca întreaga lume, de altfel — poate trăi cu sentimentul că este înlăturat pericolul unui război nuclear ! Trebuie să împiedicăm producerea bombei cu neutroni ! *(Aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne pronunțăm, cu toată hotărîrea, pentru oprirea cursei înarmărilor. Acționăm pentru a se îngheța cheltuielile militare — care au depășit 500 miliarde de dolari — la nivelul anului 1981 și pentru a se trece în următorii ani la reducerea lor treptată, în așa fel încît să se asigure un echilibru corespunzător între toate părțile, securitatea tuturor națiunilor ; dar acest echilibru trebuie realizat nu prin producerea de noi armamente, ci prin reducerea echilibrată, sub control internațional, a armamentelor existente. Aceasta constituie o cerință fundamentală a progresului economic și social, a bunăstării popoarelor, a asigurării păcii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În acest spirit și pornind de la situația gravă care s-a creat, am hotărît, în cadrul Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste, să adresăm întregului nostru popor apelul de a se angaja, cu toată forța și sub toate formele, în lupta pentru dezarmare, pentru pace, pentru dreptul fundamental al popoarelor la viață, la libertate, la independență, pentru dreptul oamenilor de a trăi în pace. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Salutăm marile manifestații împotriva războiului și pentru pace ce se desfășoară în multe state din Europa și în alte țări ale lumii și sîntem hotărîți să acționăm împreună, să întărim solidaritatea, să facem ca de la un capăt la altul al Europei să răsune puternic voința popoarelor de a trăi în pace, de a pune capăt înarmărilor, bombelor atomice, rachetelor, bombei cu neutroni ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Sîntem, de asemenea, preocupați de situația economică mondială grea, de faptul că, în ultimul deceniu, s-a adîncit și s-a mărit decalajul dintre bogați și săraci, dintre țările dezvoltate, bogate, și țările sărace, în curs de dezvoltare. De fapt, țările dezvoltate, bogate, au devenit mai bogate, iar țările în curs de dezvoltare, sărace — care reprezintă aproape două treimi din omenire — au devenit mai sărace. Aceasta ca urmare a inegalităților în relațiile economice, a politicii imperialiste și colonialiste, a faptului că țările bogate nu doresc să țină seama de năzuințele și dorința popoarelor care au fost secole de-a rîndul asuprite, de a se dezvolta și a trăi în deplină egalitate cu toate națiunile lumii.

Este necesar să facem totul pentru o nouă ordine economică internațională. Trebuie să se adopte hotărîri și măsuri ferme pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare, care, la rîndul lor, trebuie să facă ele însele eforturi susținute în direcția lichidării rămînerii în urmă, a asigurării progresului lor economic și social. Dar fără ajutorul țărilor dezvoltate nu se va putea soluționa această problemă în secolul în care noi trăim. Este necesar să facem totul pentru ca, în următorii ani, să se treacă la înfăptuirea noii ordini economice internaționale, să se realizeze relații de egalitate, de avantaj reciproc, să se asigure accesul la cuceririle științei și tehnicii moderne al tuturor popoarelor, în condiții avantajoase.

Este în interesul tuturor națiunilor, inclusiv al celor dezvoltate, de a se lichida situația actuală, de a se crea o nouă ordine economică internațională, pentru a asigura stabilitatea și dezvoltarea economiei mondiale, progresul tuturor statelor, în primul rînd al celor rămase în urmă. Ca țară socialistă în curs de dezvoltare, noi sîntem alături de aceste țări, facem și vom face totul pentru a întări solidaritatea cu ele și acționăm împreună pentru noua ordine economică internațională. *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Problemele complexe ale lumii de azi nu pot fi soluționate decît cu participarea activă, democratică a tuturor statelor, indiferent de mărime sau de orînduire socială. În mod deosebit, trebuie să se asigure condiții pentru participarea în condiții de deplină egalitate a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, vital interesate în soluționarea democratică, în interesul fiecărei națiuni, a problemelor lumii de azi.

Trebuie să crească și mai mult rolul Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în soluționarea problemelor care confruntă omenirea, în asigurarea participării popoarelor la rezolvarea lor, în interesul păcii, al progresului și independenței, al dezvoltării lumii. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Avem ferma convingere că popoarele dispun de forța necesară, că stă în puterea lor să impună o politică nouă, de egalitate, democratică, să oprească cursa înarmărilor, să asigure trecerea la dezarmare, pacea și colaborarea internațională ! În puterea popoarelor, a maselor populare stau cauza păcii și civilizației, însăși existența vieții în Europa și pe întreaga planetă ! Să facem totul pentru a asigura civilizația, viitorul generației noastre, al generațiilor care vor urma ! Să facem ca viitoarele generații să poată spune : Iată generația care a trăit în condițiile grele ale sfîrșitului anilor 2000, și-a făcut datoria, a luptat pentru a asigura pacea, viața, dar a luptat și pentru dreptate socială și națională, a luptat pentru schimbarea lumii, pentru a asigura victoria societății socialiste, a dreptății pentru toată lumea. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc să exprim încă o dată satisfacția pentru ceea ce am putut constata în munca organizațiilor de partid, a oamenilor muncii din Baia Mare și din județul Maramureș. Consider că realizările obținute sînt deopotrivă rezultatul activității oamenilor muncii și a organizațiilor de partid, că numai împreună, în strînsă unitate, putem asigura mersul nostru ferm înainte, înfăptuirea în toate unitățile, în județe, pe întreaga țară, a programului pe care îl avem.

Trebuie să întărim unitatea în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste. Organizațiile de partid să nu uite nici un moment că rolul comuniștilor este ca, în orice împrejurări, să servească poporul, cauza păcii și socialismului, să fie permanent în mijlocul poporului și să acționeze împreună cu poporul, să lupte și să muncească în spirit revoluționar, în spirit patriotic pentru dezvoltarea continuă a României, pentru a asigura întărirea independenței și suveranității patriei noastre. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Nu se poate construi nici o societate decît în condiții de pace, dar și în condiții de independență ! Trebuie să facem totul pentru a întări continuu forța și puterea economică, dar și independența patriei noastre socialiste ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — luptător pentru pace și popor !“).*

Întotdeauna trebuie să ne fie vii în minte versurile care spun că :

Viața și robia nu pot sta împreună
Nu e totodată pace și furtună.

Și noi trebuie să facem totul, să asigurăm că vom avea pacea ! Am lichidat robia ! Să lichidăm și războaiele, să putem trăi în libertate și în pace ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși,

După cum știți, în întreaga țară se desfășoară o puternică întrecere între județe, pentru ocuparea locului I în industrie, în agricultură și în alte domenii. Aș dori ca și județul Maramureș să se angajeze cu mai multă hotărîre în această întrecere. Nu pretind să sărbătorim „Ziua recoltei“ în Maramureș, dar cred că se poate cere ca oamenii muncii din acest județ să se angajeze să ocupe — cel puțin într-un an din acest cincinal — locul I în industrie. Și trebuie să faceți totul în privința aceasta, tovarăși ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Avînd încrederea deplină în capacitatea creatoare a maramureșenilor, vă urez din toată inima, dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, tuturor locuitorilor, succese tot

mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire! *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!", „Ceaușescu — pace!". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre — pentru secretarul general al partidului, președintele României socialiste).*

CUVÎNTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ZALĂU

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Sălaj

— 6 noiembrie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, participanților la această mare adunare populară, tuturor locuitorilor municipiului Zalău și județului Sălaj, în numele Comitetului Central al partidului, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut călduros, revoluționar, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze puternice; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!", „Ceaușescu și poporul!").*

Ne aflăm în municipiul și județul dumneavoastră într-o vizită de lucru. Dorim să ne consultăm cu organizația de partid, cu oamenii muncii și consiliile de conducere în legătură cu felul cum s-au îndeplinit sarcinile cincinalului precedent și, mai cu seamă, cum s-a început activitatea în primul an al noului cincinal, în vederea înfăptuirii în condițiile cele mai bune a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Trebuie să declar că impresiile noastre sînt, în general, bune. Am constatat cu multă satisfacție că oamenii muncii

din Zalău și din județul Sălaj — la fel ca întregul nostru popor — acționează cu toată hotărîrea pentru a-și îndeplini sarcinile de mare răspundere ce le revin în dezvoltarea județului, pentru a contribui tot mai mult la dezvoltarea generală a României socialiste ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat patru întreprinderi care au intrat de curînd în producție. La Jibou am vizitat două întreprinderi ale industriei ușoare, iar la Zalău — Întreprinderea de țevi și Întreprinderea de anvelope. Este adevărat, ele au intrat în producție cu o anumită întîrziere, dar îndeosebi aceste două întreprinderi din Zalău au început să producă și sînt dotate cu utilaje de înaltă tehnicitate. Ele au posibilitatea ca, într-un timp scurt, să realizeze parametrii la care au fost proiectate și construite, să asigure în acest fel dezvoltarea puternică a Zalăului și a județului Sălaj, să contribuie la progresul general al patriei, la bunăstarea tuturor oamenilor muncii. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat din nou Întreprinderea de conductori emailați — și mi-a făcut o deosebită plăcere să constat că se obțin rezultate bune în realizarea sarcinilor de mare răspundere pe care le are. Doresc să adresez tuturor colectivelor de oameni ai muncii din întreprinderile vizitate, tuturor oamenilor muncii din municipiul Zalău și din județul Sălaj calde felicitări pentru rezultatele obținute, precum și urarea de a obține rezultate și mai bune, de a încheia primul an al cincinalului cu realizări care să asigure condiții pentru îndeplinirea cu succes a planului cincinal, astfel ca și Sălajul să ocupe un loc cît mai de frunte în dezvoltarea industriei noastre socialiste. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Am vizitat, de asemenea, două unități agricole — o întreprindere de stat și o cooperativă agricolă. Mi-au produs impresie plăcută atît rezultatele obținute de întreprinderea de stat, cît și rezultatele cooperativei agricole

de producție. M-am întîlnit cu oamenii muncii, cu cooperatorii și am constatat hotărîrea lor de a acționa pentru dezvoltarea agriculturii, pentru a obține recolte cît mai bogate, pentru dezvoltarea zootehniei, pentru a asigura, pe această cale, înfăptuirea măsurilor de autoconducere și autoaprovizionare a județului, a fiecărei localități, pentru a spori contribuția agriculturii Sălajului la dezvoltarea generală a agriculturii din România. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Adresez calde felicitări oamenilor muncii din întreprinderea agricolă de stat, cooperatorilor din cooperativa agricolă de producție, tuturor oamenilor muncii din agricultură, cooperatorilor și țărănimii, precum și urarea de a obține recolte tot mai bogate, de a dezvolta tot mai puternic creșterea animalelor și toate celelalte domenii din agricultură. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Marile întreprinderi construite în cincinalul 1976—1980 și care se construiesc în continuare în acest an sînt o dovadă grăitoare a justeței politicii partidului și statului nostru de dezvoltare armonioasă a tuturor județelor patriei noastre.

Dumneavoastră sînteți de pe aceste meleaguri și cunoașteți bine ce industrie se găsea în Zalău și în Sălaj. Cunosc și eu bine Sălajul de prin '54 ; am fost de multe ori în Zalău și cunosc ce industrie se găsea aici. Acum vedeți ce mari întreprinderi, moderne, de înaltă tehnicitate s-au realizat în orașul și în județul dumneavoastră. Aceasta demonstrează cu putere că politica partidului nostru comunist, de industrializare socialistă a țării, de dezvoltare a agriculturii — cele două ramuri de bază ale economiei românești — constituie chezășia înfăptuirii Programului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate și de înaintare a României spre comunism. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Putem afirma că astăzi Zalăul și Sălajul s-au plasat pe orbita industrializării țării. Zalăul a devenit un puternic centru industrial al României socialiste și există toată perspectiva ca industria lui să devină o industrie tot mai puternică, o mîndrie pentru cei din județul Sălaj, pentru întreaga noastră patrie ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Doresc însă să spun deschis că mai avem încă multe de făcut pentru ca aceste întreprinderi moderne să dea producție la întreaga lor capacitate. Este adevărat, ele sînt la începutul activității — unele secții sînt în rodaj, altele mai sînt încă în construcție. De aceea este necesar ca ministerele, centralele industriale, comitetul județean de partid, constructorii să acționeze cu toată fermitatea pentru a încheia rapid lucrările de construcții, pentru punerea în funcțiune a tuturor capacităților. În același timp, conducerile întreprinderilor, oamenii muncii — deși tineri, deși abia au învățat meseria — trebuie să treacă cu toată fermitatea și să obțină producția planificată, să demonstreze astfel că și cei din Zalău și Sălaj sînt tot atît de buni muncitori ca și cei din Cluj, ca și cei din București, din toate centrele industriale ale țării, că sînt, de acum, în stare să-și dovedească măiestria și capacitatea de a da producție de bună calitate. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Congresul al XII-lea al partidului a trasat obiectivul strategic fundamental de a asigura trecerea României la un nou stadiu de dezvoltare — acela de țară mediu dezvoltată, de a realiza în toate domeniile o nouă calitate a muncii și vieții. În spiritul acestor obiective trasate de Congresul al XII-lea al partidului, este necesar să se acționeze cu toată hotărîrea pentru îmbunătățirea activității în toate domeniile, pentru ridicarea calității și a nivelului tehnic al producției.

Este necesar să obținem o nouă calitate și în agricultură, să obținem o creștere puternică a producției agricole.

Și județul Sălaj are posibilitatea să realizeze o agricultură de înaltă productivitate, mai cu seamă în domeniul creșterii animalelor, care să poată satisface nu numai necesitățile de consum în conformitate cu prevederile planului cincinal, dar să asigure și o producție suplimentară pentru alte necesități ale statului nostru, pentru centrele muncitorești, pentru zonele în care agricultura nu se poate realiza. Trebuie să facem totul pentru ca atît în industrie, cît și în agricultură Sălajul să obțină, încă în anul viitor, rezultate cît mai bune, pe măsura posibilităților existente astăzi. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

În întreaga țară, planul producției nete industriale este realizat cu o depășire. Avem condiții să încheiem cu rezultate bune acest an — primul an al celui de-al șaptelea cincinal — și să punem astfel o bază trainică pentru realizarea și chiar depășirea prevederilor planului cincinal în industrie. Avem, de asemenea, toate condițiile ca și în agricultură să realizăm prevederile planului cincinal, să înfăptuim revoluția agrară, care să asigure o creștere puternică a producției agricole în patria noastră. În acest spirit, este necesar să acționăm cu toată fermitatea ! Este adevărat, Zalăul și Sălajul au, în acest an, o anumită rămînere în urmă, ca rezultat al întîrzierii intrării în producție a noilor capacități, dar și al altor lipsuri. Însă nu doresc acum să vorbesc mai mult despre aceasta. Cred că și comitetul județean și colectivele de conducere, consiliile de conducere și oamenii muncii vor înțelege că neaducînd critici prea aspre acord o încredere oamenilor muncii, consiliilor de conducere, organizațiilor de partid, în sensul că vor acționa cu toată hotărîrea pentru a lichida lipsurile și că în anul viitor vor realiza prevederile planului, acționînd și pentru recuperarea rămînerilor în urmă din acest an. Sînt toate condițiile în această privință — și eu acord această încredere oamenilor muncii, comuniștilor din Zalău

și Sălaj ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Este necesar să acționăm cu toată fermitatea pentru creșterea productivității muncii, pentru sporirea eficienței economice, pentru aplicarea fermă a noului mecanism economic, a autoconducerii și autogestiunii. Trebuie să înțelegem bine că eforturile mari pe care poporul nostru le-a făcut și le face pentru dezvoltarea industriei și agriculturii, a celorlalte sectoare de activitate impun ca toate colectivele de oameni ai muncii — în calitate de proprietari, producători și beneficiari — să acționeze pentru a obține maximum de eficiență pentru fiecare mie de lei, pentru fiecare sută de lei, pentru fiecare leu investit. Cu cît vom obține o producție mai mare cu cheltuieli mai mici, cu consumuri materiale mai reduse, cu cît vom face să crească mai mult beneficiile, cu atît vom asigura creșterea venitului național, a avuției naționale și, pe această bază, mijloacele pentru dezvoltarea generală a patriei noastre, pentru ridicarea continuă a bunăstării materiale și spirituale a poporului. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu și poporul !")*.

În cincinalul trecut am obținut rezultate importante în creșterea veniturilor, în ridicarea nivelului de trai al poporului. După cum se știe, retribuția reală a crescut cu 29%, față de circa 20% cît prevăzusem în plan. În acest cincinal urmează, de asemenea, să aibă loc o nouă creștere a retribuției reale, a veniturilor celorlalte categorii, a veniturilor țărănimii noastre. În acest spirit trebuie să acționăm pentru a asigura toate condițiile pentru ca, odată cu dezvoltarea forțelor de producție, cu dezvoltarea industriei și agriculturii, să înfăptuim neabătut programul de creștere a bunăstării poporului, țelul suprem al politicii partidului, esența societății socialiste multilateral dezvoltate pe care o edificăm în România ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

În înfăptuirea principiilor de bază ale societății socialiste, am adoptat recent măsurile de întărire a autoconducerii și autoaprovizionării locale — în fiecare comună, în fiecare oraș, în fiecare județ — pentru a asigura în acest fel condiții de participare activă a oamenilor muncii la soluționarea tuturor problemelor care privesc condițiile de muncă, de viață din fiecare localitate, din fiecare județ.

Avem toate condițiile ca, aplicînd cu fermitate principiile autoconducerii și autoaprovizionării, ale autogestiunii, să realizăm o bună gospodărire a localităților, să asigurăm o bună aprovizionare a oamenilor muncii de la orașe și sate, să facem să crească continuu nivelul de trai, bunăstarea tuturor cetățenilor, a întregii noastre națiuni. Consumul pe locuitor care-l realizăm astăzi în calorii este la nivelul celor mai dezvoltate țări, chiar întrecem unele țări din acest punct de vedere. Este necesar să acționăm pentru creșterea producției agricole, pentru dezvoltarea zootehniei, în așa fel încît, încă din anul viitor, principiul autoconducerii și autoaprovizionării să funcționeze în cele mai bune condiții — aceasta constituind expresia democrației socialiste, a participării conștiente a oamenilor muncii, a întregului popor la făurirea propriului viitor, liber, independent și fericit. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*.

Vizitînd astăzi întreprinderile din Jibou și Zalău, am constatat că în acestea lucrează un număr mare de tineri. Mi s-a spus că, în multe întreprinderi, vîrsta medie este de 21—22 de ani. Mi-a produs o bucurie faptul că tineretul din Sălaj și Zalău s-a angajat ferm în realizarea producției în întreprinderile dotate cu o înaltă tehnicitate; dar aceasta impune o activitate susținută pentru ridicarea

continuă a nivelului de calificare. Trebuie să înțelegem bine că mînuirea mașinilor de înaltă tehnicitate cere cunoștințe, disciplină, ordine. Este necesar ca întreprinderile, consiliile de conducere, organizațiile de partid, ministerele, comitetul județean de partid să acționeze cu toată fermitatea pentru a organiza permanent cursuri de pregătire profesională în fiecare unitate, pentru a asigura ca minunații noștri muncitori — tineri, dar plini de entuziasm — să-și însușească în cele mai bune condiții mînuirea tehnicii celei mai înaintate, ca inginerii noștri, specialiștii noștri să-și perfecționeze și ei cunoștințele și, împreună, să asigurăm buna funcționare a acestor întreprinderi, să obținem maximum de producție cu mașinile pe care le avem. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

În același timp, trebuie să intensificăm activitatea politico-educativă, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. Să acționăm cu toată fermitatea împotriva oricăror manifestări străine, să combatem superstițiile, tot felul de rămășițe ale vechii educații, să înarmăm cu o concepție înaintată pe oamenii muncii, tineretul patriei noastre ; noi toți să ne însușim continuu principiile revoluționare despre muncă și viață ! Să învățăm să acționăm în toate împrejurările ca revoluționari, să ne însușim puternica învățătură revoluționară, socialismul științific, materialismul dialectic și istoric. Să ne pregătim pentru a putea să ne îndeplinim răspunderile ce ne revin în toate domeniile, să servim întotdeauna patria noastră, să servim poporul, cauza socialismului și comunismului, a independenței țării, cauza păcii! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România !").*

În Sălaj și Zalău trăiesc de multă vreme oamenii ai muncii români și maghiari ; ei au muncit și au luptat împreună. Tot ceea ce am realizat în anii construcției

socialiste, tot ceea ce am realizat în cincinalul trecut — aceste moderne întreprinderi, însăși dezvoltarea Zalăului — sînt rezultatul muncii comune pentru înfăptuirea neabătută, în strînsă unitate, a politicii partidului nostru comunist. Noi am rezolvat, într-adevăr, în mod minunat, în conformitate cu principiile socialismului — de dreptate și egalitate — problema națională, asigurînd pentru toți oamenii muncii, pentru toți cetățenii condiții egale de muncă și viață, de învățătură, de participare la conducerea societății. Iată, aceste întreprinderi moderne oferă condiții de a munci cot la cot tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate.

Trebuie să învățăm și din trecut, dar și din prezent. Trecutul ne arată că numai și numai clasele exploatatoare, cercurile imperialiste străine au avut interesul să dezbine pe oamenii muncii de diferite naționalități, pentru a-i asupri. Astăzi, cînd am lichidat pentru totdeauna stăpînirea moșierilor și fabricanților, cînd puterea se află în mîna poporului, trebuie să facem totul pentru ca, în strînsă unitate, să ne făurim visul de aur — comunismul, societatea în care toți oamenii muncii, fără deosebire de naționalitate, trebuie să muncească și să trăiască în condiții de deplină egalitate, să se bucure de cuceririle minunate ale științei, ale dezvoltării impetuoase a patriei noastre. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al XII-lea, a Programului partidului de făurire a societății socialiste multilateral dezvoltate în România, noi pornim de la interesele poporului nostru, de la faptul că victoria noii orînduiri și dezvoltarea socialistă a României constituie, în același timp, o contribuție puternică la cauza socialismului, la întărirea colaborării țărilor socialiste, la

cauza păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Știm că pentru a înfăptui Programul partidului, hotărîrile Congresului al XII-lea avem nevoie de pace, avem nevoie de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială ; în același timp, avem nevoie ca patria noastră, poporul nostru să se bucure pe deplin de liniște, de independență națională. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !")*. În acest spirit, partidul și statul nostru socialist acționează pentru dezvoltarea relațiilor cu toate țările socialiste și, desigur, în primul rînd, cu vecinii noștri. Considerăm că trebuie să facem totul pentru întărirea solidarității și colaborării cu țările socialiste — aceasta constituind un factor de importanță deosebită pentru politica de colaborare internațională, de destindere, de progres social, pentru politica de pace, pentru socialism. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Întărim continuu relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu statele mici și mijlocii, ca un factor important în lupta împotriva imperialismului și colonialismului, pentru o nouă ordine democratică, internațională. În același timp, dezvoltăm relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii — fără deosebire de orînduire socială — în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Punem permanent la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectării independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc, renunțarea cu desăvîrșire la forță, la amenințarea cu forța și respectarea dreptului fiecărui popor de a fi stăpîn în patria sa, de a se dezvolta liber, așa cum o dorește, fără nici un amestec din afară. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !")*.

În viața internațională asistăm la acțiuni care au dus la accentuarea încordării, punînd în pericol pacea și independența popoarelor. Politica imperialistă, de menținere și de reîmpărțire a zonelor de influență, continuă să se manifeste cu putere în diferite părți ale lumii. Asistăm la o serie de conflicte și încordări între state, care amenință cu foarte mare putere pacea în întreaga lume.

De aceea, România se pronunță cu toată hotărîrea pentru oprirea oricăror acțiuni militare, pentru trecerea la soluționarea tuturor conflictelor, a tuturor problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative pașnice. Considerăm că este în interesul fiecărui popor, ca și al păcii, în general, să se renunțe la calea militară, la forță, să se acționeze prin tratative, pornindu-se de la faptul că nu există probleme litigioase dintre state care să nu poată fi soluționate prin tratative, atunci cînd se acționează cu spirit de răspundere, cu bunăvoință, în interesul independenței fiecărei națiuni, în interesul păcii în lume. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !")*.

Sîntem preocupați de situația grea care s-a creat în Europa ca urmare a acumulării de uriașe armamente, inclusiv nucleare, de orientarea spre producerea și amplasarea pe continentul nostru a rachetelor cu rază medie de acțiune — care, practic, vor lovi toate zonele Europei, toate popoarele europene — precum și de producerea și amplasarea în Europa a bombei cu neutroni.

Pornind de la aceasta, România se pronunță ferm pentru acțiuni susținute din partea tuturor popoarelor Europei, pentru a se pune capăt acestei situații grave, pentru a se trece la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară.

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea împotriva rachetelor cu rază medie de acțiune ! Cerem să se înceapă tratativele pentru oprirea producerii de noi rachete cu rază medie de acțiune, pentru retragerea celor existente și trecerea la distrugerea lor. Numai în condițiile lichidării armamentului atomic din Europa va exista garanția liniștii, a păcii și a vieții popoarelor continentului nostru ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Acționăm — împreună cu celelalte state — în cadrul reuniunii pentru securitate și cooperare de la Madrid, pentru rezultate cît mai bune în direcția destinderii, cooperării și securității în Europa. Ne pronunțăm pentru a se hotărî convocarea unei conferințe europene pentru întărirea încrederii și dezarmare, precum și pentru a se asigura continuitatea reuniunilor consacrate securității și cooperării, în vederea înfăptuirii neabătute — ca un tot unitar — a documentelor semnate la Helsinki, care trebuie să asigure o colaborare între toate statele europene, în deplină egalitate.

Trebuie să acționăm pentru a asigura și dezvolta unitatea Europei, pe deasupra oricăror deosebiri de orînduire socială ! Este în interesul tuturor popoarelor europene să asigurăm ca pe acest continent — care a dat atît de mult civilizației — să nu mai existe arme nucleare, să nu mai aibă loc noi războaie pustiitoare, să asigurăm liniștea, să asigurăm viața popoarelor, viața oamenilor, independența fiecărei națiuni ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

În acest cadru, acționăm cu toată fermitatea pentru dezvoltarea colaborării între toate țările din Balcani. Dorim să realizăm în Balcani o zonă fără arme nucleare, o zonă în care popoarele să colaboreze în strînsă unitate

pentru progresul lor economic și social, să trăiască în pace și prietenie, să contribuie la pacea în Europa și în întreaga lume. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Este necesar să acționăm cu tot mai multă hotărîre, împreună cu toate forțele iubitoare de pace, cu toate popoarele care doresc să trăiască libere, în liniște, pentru a opri cursa înarmărilor, care a atins în acest an proporții uriașe, depășind 500 miliarde de dolari. Trebuie să se facă totul pentru a se trece la reducerea cheltuielilor militare, la reducerea armamentelor, să se acționeze în spiritul răspunderii față de popoare, față de oameni, în spiritul dreptului fundamental al oamenilor la viață, la libertate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Ținînd seama de nivelul înarmărilor, de existența blocurilor militare, este necesar să se asigure un echilibru al forțelor între cele două părți ; dar acest echilibru trebuie realizat nu prin noi armamente, nu prin creșterea cheltuielilor militare — care creează popoarelor greutăți tot mai mari și sporesc pericolul de război, de distrugere —, ci prin măsuri hotărîte de reducere a armamentelor, a cheltuielilor militare în mod echilibrat, sub un control internațional corespunzător, care să asigure securitatea tuturor părților, a fiecărei națiuni. Este posibil să se realizeze aceasta — și este în interesul popoarelor să acționeze cu toată hotărîrea pentru trecerea la dezarmare, și în primul rînd la dezarmare nucleară. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Pornind de la situația gravă existentă, de la dezvoltarea cursei înarmărilor, Consiliul Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste a lansat apelul către întregul nostru popor, precum și către alte popoare ale lumii,

de a acționa acum, pînă nu este prea tîrziu, pentru a opri cursa înarmărilor, pentru a împiedica un nou război mondial, pentru a asigura pacea în Europa și în întreaga lume, pentru a acționa în deplină unitate cu toate popoarele în vederea asigurării dreptului fundamental al oamenilor la muncă, la viață, la libertate, la cultură, la cuceririle științei — dreptul de a fi liberi și independenți ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

Salutăm marile manifestări ce au loc în diferite state ale Europei și în alte țări ale lumii împotriva războiului, pentru dezarmare, pentru pace — și dorim să ne unim eforturile cu aceste popoare, să participăm activ, împreună cu toate națiunile lumii, la lupta pentru pace, pentru dezarmare. Avem ferma convingere că stă în puterea popoarelor ca, acționînd unite, să împiedice politica criminală de război, de agresiune, să pună capăt acestei politici, să asigure înfăptuirea unei politici noi, democratice, de pace, de independență, de colaborare între toate națiunile lumii ! *(Urale și aplauze puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp, ca țară socialistă în curs de dezvoltare, acționăm împreună cu toate țările în curs de dezvoltare împotriva politicii de inegalități economice, pentru realizarea noii ordini economice internaționale, pentru a asigura un sprijin puternic pentru țările sărace și a crea condiții în vederea dezvoltării și asigurării independenței lor economice. Pornim de la faptul că numai pe calea lichidării împărțirii lumii în țări bogate și țări sărace, numai pe calea lichidării subdezvoltării și asigurării unei dezvoltări armonioase a economiei mondiale se pot asigura stabilitatea și dezvoltarea economică mondială, se pot depăși greutățile crizei economice, se poate asigura progresul general economic și social al tuturor națiunilor lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“).*

În vederea soluționării tuturor problemelor complexe ale lumii de astăzi este necesară întărirea unității, solidarității și colaborării țărilor socialiste, a tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste, a tuturor popoarelor lumii, pentru a acționa cu toată consecvența în interesul popoarelor, al oamenilor, al libertății, al vieții, al păcii ! Și vom face totul pentru a ne aduce contribuția la victoria păcii pe pămînt, la realizarea unei lumi mai drepte și mai bune, a egalității între toate națiunile lumii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere, doresc încă o dată să menționez impresiile bune pe care le avem despre munca oamenilor muncii din Zalău și din județul Sălaj — atît din industrie, cît și din agricultură —, să exprim convingerea că toți oamenii muncii, organizațiile de partid, celelalte organizații de masă și obștești vor acționa cu toată fermitatea, într-o deplină unitate în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, pentru îndeplinirea în cele mai bune condiții a marilor răspunderi ce le revin în toate domeniile de activitate.

Îmi exprim convingerea că și oamenii muncii din Zalău și din Sălaj vor face totul pentru a aduce o contribuție tot mai însemnată la dezvoltarea generală a patriei noastre, pentru a ocupa un loc cît mai de frunte în marea întrecere ce se desfășoară între toate județele patriei, că vor acționa în așa fel încît să cucerească cel puțin unul dintre locurile fruntașe în acest cincinal. *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Cu această convingere, vă urez dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, locuito-

rilor din Zalău și Sălaj succese tot mai mari în toate domeniile, multă sănătate și multă, multă fericire ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !". Într-o atmosferă de puternică însuflețire, toți cei prezenți la marea adunare populară aclamă și ovaționează îndelung pentru Partidul Comunist Român — forța politică conducătoare a națiunii noastre, pentru secretarul general al partidului și președintele țării).*

CUVÎNTARE
LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BISTRIȚA

Cu prilejul vizitei de lucru în județul Bistrița-Năsăud

— 7 noiembrie 1981 —

Dragi tovarăși și prieteni,

Doresc să vă adresez dumneavoastră, oamenilor muncii și tuturor locuitorilor din Bistrița și din județul Bistrița-Năsăud, un salut călduros din partea Comitetului Central al partidului, a Consiliului de Stat și a guvernului, precum și a mea personal, împreună cu cele mai bune urări. *(Urale și aplauze îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !")*.

Ne aflăm într-o vizită de lucru. Am dorit să discutăm cu oamenii muncii, consiliile de conducere, organizațiile de partid, consiliile populare și comitetul județean de partid despre felul cum s-au înfăptuit prevederile planului cincinal trecut, cum s-au dezvoltat Bistrița și județul Bistrița-Năsăud și ce perspective sînt pentru realizarea în bune condiții a planului cincinal 1981—1985, a hotărîrilor Congresului al XII-lea al partidului.

Am vizitat marea platformă industrială din Bistrița, platforma industrială din Beclean și platforma din Năsăud. Aproape totalitatea acestor întreprinderi s-au con-

struit în cincinalul 1976—1980, au intrat în funcțiune anul trecut, iar, unele, anul acesta. Avem impresii deosebit de bune. Într-adevăr, oamenii muncii din Bistrița, comuniștii au acționat într-o strînsă unitate și au asigurat înălțarea acestor minunate construcții industriale, care au transformat viața locuitorilor, au asigurat plasarea pe noua orbită industrială a județului Bistrița-Năsăud. *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Ne-au produs, de asemenea, o impresie plăcută construcțiile de locuințe din aceste localități, activitatea ce se desfășoară în orașele și satele județului pentru dezvoltarea în toate domeniile de activitate. Avem, de asemenea, impresii plăcute despre ceea ce am văzut la cooperativa agricolă pe care am vizitat-o, despre rezultatele obținute în dezvoltarea agriculturii, îndeosebi în sectorul creșterii animalelor.

Pe ansamblu, avem impresii deosebit de bune despre munca muncitorilor, țăranilor, intelectualilor, a tuturor oamenilor muncii, fără deosebire de naționalitate, care, prin activitatea lor de zi cu zi, au reușit să înfăptuiască aceste minunate construcții industriale, agrare, de locuințe și social-culturale, să asigure ridicarea la o viață nouă a județului Bistrița-Năsăud și a municipiului Bistrița. *(Aplauze și urale îndelungate; se scandează: „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Aproape în toate întreprinderile pe care le-am vizitat mi s-a spus că vîrsta medie este de 21—22—23 de ani. Într-adevăr, peste tot am constatat cu multă bucurie elanul tineretului, care s-a angajat să-și însușească cunoștințele profesionale și tehnice înaintate și care, împreună cu muncitorii mai în vîrstă, cu inginerii, cu tehnicienii, pun de fapt în producție noile și tinerele întreprinderi. Putem spune că avem o industrie tînără, cu muncitori tineri, care au în fața lor o perspectivă luminoasă. Și poate că aceasta este cea mai puternică transformare din

județul dumneavoastră — aceea a însușirii de noi cunoștințe, a ridicării nivelului de cultură și știință al tinerei generații, al muncitorilor, țăranilor și intelectualilor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — tinerii !“).*

În toată țara am realizat o dezvoltare puternică în cincinalul pe care l-am încheiat în 1980. Am reușit să înfăptuim hotărîrile Congresului al XI-lea privind dezvoltarea teritorială a tuturor județelor. Astăzi, în toate județele patriei noastre am construit puternice întreprinderi industriale, care au schimbat fundamental priveliștea orașelor și satelor, dar, mai cu seamă, viața oamenilor. Cine dorește să vadă cum s-a înfăptuit această politică, să vină în Bistrița ! Aici, într-adevăr, în cîțiva ani, am reușit să construim o industrie care constituie o mîndrie pentru întreaga țară ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Este adevărat că unele din aceste întreprinderi au intrat în producție cu o anumită întîrziere. Mai trebuie depuse încă eforturi pentru terminarea deplină a construcțiilor, pentru dotarea completă a tuturor capacităților pe care le-am construit și pentru a obține, cu mijloacele tehnice de înaltă tehnicitate pe care le avem în aceste întreprinderi, o producție corespunzătoare. Deși sîntem la începutul acestei activități în Bistrița, s-au obținut o serie de rezultate bune și deosebit de bune, ceea ce ne dă convingerea — și pot afirma că am deplina încredere că oamenii muncii din Bistrița vor reuși, în scurt timp, să demonstreze forța lor creatoare, să demonstreze că, în ciuda faptului că sînt muncitori mai tineri atît ca vîrstă, cît și ca meserie, știu să mînuiască mașinile de înaltă tehnicitate, să producă mașini de nivel tehnic mondial. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !).*

Pentru toate aceste rezultate, doresc să adresez colectivelor de oameni ai muncii, tuturor oamenilor muncii și

locuitorilor din municipiul Bistrița și din județul Bistrița-Năsăud calde felicitări și urarea de a obține rezultate cît mai bune în îndeplinirea planului pe acest an și de a pune astfel o bază trainică pentru realizarea întregului plan cincinal. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

După cum vedeți, dragi tovarăși, și soarele a îndepărtat norii, dorind să privească ce au realizat bistrițenii, entuziasmul cu care sînt hotărîți să înfăptuiască prevederile Congresului al XII-lea. *(Urale și aplauze puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Fără îndoială că aveți — și avem cu toții — dreptul să privim cu mîndrie ceea ce s-a realizat în Bistrița, ceea ce s-a înfăptuit în întreaga țară. Dar nu trebuie să uităm nici un moment că sîntem revoluționari, sîntem comuniști și că, întotdeauna, trebuie să vedem și ceea ce nu s-a realizat, și ceea ce trebuie să facem pentru ca activitatea noastră să fie tot mai bună, în toate domeniile. Nu doresc acum să critic prea mult, dat fiind că marea majoritate a noilor platforme industriale sînt la începutul activității lor. Dar sînt lucruri care trebuie să preocupe serios conducerile întreprinderilor, organizațiile de partid, comitetul județean, ministerele, pentru a reuși ca aceste minunate și moderne întreprinderi să producă la capacitatea maximă. Să facem totul pentru îmbunătățirea calității și ridicarea nivelului tehnic al producției ! Să acționăm, în următorii ani, pentru reducerea cheltuielilor materiale, pentru creșterea eficienței economice în toate domeniile, aplicînd ferm noul mecanism economic, autoconducerea muncitorească și autogestiunea în fiecare unitate. Oamenii muncii trebuie să acționeze în calitate de proprietari ai acestor moderne uzine și întreprinderi, în calitate de producători și de beneficiari a tot ceea ce se produce, pentru că tot ceea ce realizăm aici și în întreaga țară aparține în

întregime poporului și trebuie să servească numai și numai poporului, dezvoltării generale a patriei, ridicării continue a bunăstării materiale a națiunii noastre. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!").*

Județul Bistrița-Năsăud este, în același timp, și un județ agricol ; are o zootehnie bună, mari posibilități pentru ca, în următorii ani, să realizeze progrese însemnate în dezvoltarea agriculturii, a zootehniei, în asigurarea condițiilor pentru o bună aprovizionare a populației și chiar o anumită contribuție — îndeosebi la carne și lapte — pentru fondul de stat. Trebuie să se aplice cu toată consecvența și în agricultura din Bistrița principiile autoconducerii și autoaprovizionării, în așa fel încît fiecare localitate, fiecare oraș să dispună de tot ce este necesar, să poată controla și asigura producerea a tot ceea ce îi trebuie pentru o bună aprovizionare. Și județul Bistrița dispune de toate condițiile în această privință. Doresc să adresez și țărănimii cooperatiste, întregii țărănimi, oamenilor muncii de la sate, din agricultură, chemarea ca — la fel ca muncitorii din industrie — să acționeze cu toată fermitatea pentru o recoltă tot mai bogată, pentru o zootehnie tot mai avansată, pentru o producție agricolă tot mai puternică, care să aducă o contribuție însemnată la dezvoltarea agriculturii din patria noastră, la înfăptuirea noii revoluții agrare. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — România, stima noastră și mîndria !").*

Doresc ca, de la această mare adunare populară, să adresez țărănimii cooperatiste, întregii țărănimi, tuturor oamenilor muncii din agricultură felicitări pentru ceea ce au realizat pînă acum, precum și urarea de a face totul pentru ca, încă din 1982, să obțină recolte mult mai mari decît în trecut, ca realizările lor pe cincinal să se înscrie cel puțin în prevederile Congresului al XII-lea, ale planului cincinal. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !").*

Una din problemele importante ale activității viitoare în industria bistrițeană o reprezintă pregătirea cadrelor de muncitori și specialiști, preocuparea pentru a asigura, în următorii ani, forța de muncă necesară, de înaltă calificare, în toate întreprinderile, de a organiza bine activitatea în școlile profesionale, cursurile de reciclare și de pregătire profesională. Trebuie să nu uităm nici un moment că mașinile de înaltă tehnicitate cer cunoștințe tehnice și profesionale foarte înalte — și fiecare muncitor, fiecare maistru, fiecare inginer, fiecare om al muncii trebuie să se străduiască pentru a-și însuși cele mai noi cunoștințe tehnice, științifice, profesionale, în toate domeniile de activitate. Numai așa vom reuși să dăm producție de bună calitate, de înaltă tehnicitate, să facem ca produsele din Bistrița — care merg în întreaga țară, dar și în străinătate — să se măsoare și să nu le fie rușine să stea alături de produse fabricate în cele mai dezvoltate țări ; dimpotrivă, să spună : iată, noi sîntem mai tinere, ne-au produs muncitori tineri, dar ne putem compara cu voi și vă putem chiar și întrece din punct de vedere tehnic. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

În același timp, este necesar să se desfășoare o intensă activitate politico-educativă, de dezvoltare a conștiinței revoluționare și patriotice, de formare a omului nou, constructor conștient al socialismului și comunismului. Trebuie să acționăm în așa fel, încît prin toate formele activității politico-educative să contribuim la crearea unei înalte conștiințe, pentru că numai stăpînind tehnica și știința, avînd o înaltă conștiință revoluționară, patriotică, oamenii muncii vor putea să-și îndeplinească în condiții bune rolul lor în toate domeniile, vor putea participa activ la conducerea tuturor sectoarelor de activitate, să-și făurească în mod conștient viitorul lor de aur — viitorul comunist. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — P.C.R. !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Acționînd pentru înfăptuirea Programului de făurire a societății socialiste multilateral-dezvoltate, a hotărîrilor Congresului al XII-lea, noi pornim de la interesele și năzuințele poporului nostru și, în același timp, aducem o contribuție însemnată la cauza socialismului, a progresului, a colaborării și păcii în lume. Este bine cunoscut că de felul cum fiecare țară socialistă reușește să asigure înfăptuirea în viață a principiilor socialiste, de felul cum își asigură dezvoltarea economică-socială și independența depinde și întărirea forței țărilor socialiste, a influenței și prestigiului socialismului pe plan mondial, depinde și creșterea contribuției țărilor socialiste la cauza păcii în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).*

Pentru a înfăptui hotărîrile Congresului al XII-lea, Programul partidului, avem nevoie de pace, avem nevoie de colaborare cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Tocmai de aceea partidul și statul nostru socialist acționează cu toată hotărîrea în direcția întăririi colaborării și solidarității cu țările socialiste, pornind de la necesitatea întăririi acțiunii lor unite pe plan internațional, a colaborării și întrajutorării în dezvoltarea socialismului în fiecare țară. Este firesc să punem pe primul plan relațiile și colaborarea cu țările socialiste vecine.

Acționăm totodată pentru dezvoltarea colaborării cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, cu statele mici și mijlocii, cu toate popoarele care au scuturat jugul imperialismului și colonialismului și luptă pentru independență, pentru a fi pe deplin stăpîne pe destinele lor. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu — pace !“).*

În același timp dezvoltăm relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Acționăm ferm pentru a participa activ

la diviziunea internațională a muncii, la schimbul mondial de valori materiale și spirituale.

Sîntem profund preocupați de agravarea relațiilor internaționale, de conflictele existente în diferite părți ale lumii, de faptul că zilnic cad victime războiului bărbați, femei, copii — oameni care ar dori să se pună capăt războaielor, ar dori să trăiască în siguranță, în pace. De aceea ne pronunțăm ferm pentru soluționarea tuturor conflictelor și problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative, pentru a se renunța la forță, la calea militară, la amenințarea cu forța. În interesul vieții tuturor popoarelor, să facem totul pentru a se lichida pentru totdeauna războaiele pe planeta noastră, ca popoarele, conducătorii de state să se așeze și să discute între ei problemele, să caute calea înțelegerii, a colaborării, pentru progresul general al fiecărei națiuni. *(Urale și aplauze puternice; se scandează: „Ceaușescu și poporul!“).*

Sîntem, de asemenea, profund îngrijorați de situația ce s-a creat în Europa, unde s-au acumulat și continuă să se acumuleze mari cantități de armament, inclusiv armamentul atomic. După toate calculele, în Europa sînt astăzi armamente nucleare în stare să distrugă întreaga omenire de cîteva ori. În ciuda acestui fapt, acum se vorbește de amplasarea de noi rachete cu rază medie de acțiune, de producerea și amplasarea în Europa a bombei cu neutroni. Este evident că toate acestea sporesc și mai mult pericolul de distrugere a civilizației de pe continentul european, sporesc pericolul distrugerii națiunilor europene, a vieții locuitorilor din Europa și din întreaga lume. De aceea, trebuie să facem totul pentru a determina trecerea la dezarmare și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Dezarmare — pace !“).*

Nu dorim ca ceea ce am realizat în Bistrița și în întreaga țară prin eforturile poporului nostru să fie distrus de rachetele cu rază medie de acțiune sau de bombele cu neutroni. Dorim să se renunțe la producerea și amplasarea în Europa a rachetelor și bombei cu neutroni, să se treacă la retragerea rachetelor existente și la distrugerea lor ! Numai în condițiile lichidării armamentului atomic, a rachetelor existente, Europa, popoarele continentului vor putea să trăiască mai în siguranță, fără teama că vor fi, într-o noapte, victimele unor iresponsabili care pot folosi arma atomică. *(Urale și aplauze ; se scandează : „Vom munci și vom lupta, pacea o vom apăra !“, „Ceaușescu — pace !“).*

Ne pronunțăm pentru oprirea cheltuielilor militare, pentru încetarea cursei înarmărilor. Într-adevăr, se cheltuiesc în acest an peste 500 de miliarde de dolari pentru înarmări, în timp ce zeci de popoare, reprezentînd două treimi din omenire, trăiesc în subdezvoltare ; mulți nu au asigurată hrana, n-au medicamente, nu au condiții de învățămînt.

Este necesar să trecem cu hotărîre la reducerea cheltuielilor militare, la reducerea armamentului, la dezarmare generală și, în primul rînd, la dezarmarea nucleară. Să facem totul pentru a asigura dreptul fundamental al națiunilor, al oamenilor — dreptul la muncă, dreptul la învățătură, dreptul la viață, dreptul la libertate, dreptul la pace ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Apelul Frontului Democrației și Unității Socialiste, adresat întregului popor și altor popoare ale lumii, a pornit de la răspunderea față de viața și viitorul națiunii noastre, al generației actuale și al generațiilor viitoare. Dorim ca tineretul, copiii să trăiască în liniște, să trăiască fără grija că vor cădea victime armelor atomice ! În numele vieții, în numele tinerelor generații, al generațiilor viitoare ne-am ridicat cu hotărîre la lupta pentru dezarmare și pentru pace. Ne alăturăm marilor manifestări de masă din Europa și de pe alte continente, care cer

să se renunțe la noile armamente, să se acționeze pentru pace.

Noi salutăm marile mișcări din Europa și din alte state. Considerăm acestea ca o expresie a înaltei conștiințe a maselor populare, care înțeleg tot mai bine că stă în puterea popoarelor să aducă pe pămînt pacea, să pună capăt războaielor, să asigure viața, civilizația, să deschidă o eră nouă, fără războaie, în istoria omenirii ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !", „Ceaușescu și poporul !").*

Dorim ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii, ale cunoașterii umane să servească numai și numai bunăstării și fericirii poporului nostru, progresului fiecărei națiuni !

Dorim să trăim în pace și colaborare cu toate națiunile lumii, să acționăm împreună pentru a realiza pe planeta noastră o lume mai dreaptă și mai bună, o lume a dreptății sociale și naționale, în care fiecare națiune să se dezvolte în deplină independență și libertate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Împreună cu toate țările în curs de dezvoltare, acționăm cu toată hotărîrea pentru noua ordine economică internațională, care să se bazeze pe echitate, pe relații reciproc avantajoase, să asigure progresul mai rapid al țărilor sărace — rămase în urmă ca urmare a exploatării imperialiste și colonialiste — și, totodată, să asigure condițiile necesare stabilității economice, depășirii crizei economice și dezvoltării armonioase a tuturor statelor, pe baza egalității și avantajului reciproc. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !").*

Marile și complexele probleme ale lumii de astăzi pot fi soluționate numai cu participarea activă a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. În mod deosebit, este necesar să se asigure participarea, în condiții de deplină egalitate, la soluționarea problemelor complexe ale lumii de azi, a țărilor mici și mijlocii, a țărilor în curs de dezvoltare și țărilor nealiniate, care reprezintă marea majoritate a omenirii și doresc să-și aducă contribuția la soluționarea democratică a problemelor, în interesul fiecărei națiuni, al păcii și colaborării internaționale. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează: „Ceaușescu — pace!", „Ceaușescu și poporul!").*

Avem deplina convingere că acțiunea unită a țărilor socialiste, a forțelor progresiste, antiimperialiste de pretutindeni, a tuturor popoarelor care iubesc pacea și doresc să trăiască libere și independente, poate opri cursul periculos al vieții internaționale, poate asigura cursul spre destindere, spre independență și pace ! În acest spirit, partidul și guvernul nostru, întregul popor vor acționa cu toată hotărîrea pentru a-și aduce contribuția la o lume fără războaie, la o lume a păcii ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Dragi tovarăși și prieteni,

În încheiere doresc, încă o dată, să exprim convingerea că oamenii muncii din toate sectoarele de activitate din Bistrița vor acționa cu toată fermitatea, într-o deplină unitate, în cadrul Frontului Democrației și Unității Socialiste, că organizațiile de partid, comitetul județean de partid vor asigura unirea forțelor oamenilor muncii și vor acționa permanent în strînsă colaborare și unitate cu toți oamenii muncii pentru că numai așa organizațiile de partid își vor îndeplini misiunea și rolul de forță politică conducătoare în toate domeniile de activitate.

Am convingerea că oamenii muncii din Bistrița vor reuși să obțină, în acest cincinal, rezultate bune în toate domeniile, că vor face totul pentru a aduce o contribuție tot mai importantă la dezvoltarea generală a patriei, la ridicarea bunăstării materiale și spirituale a poporului nostru, la cauza păcii, independenței și suveranității României ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se*

scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !“, „Ceaușescu și poporul !“).

Cu această convingere, vă urez, dragi tovarăși și prieteni, succese tot mai mari în întreaga activitate, multă sănătate și multă fericire ! *(Urale și aplauze puternice, prelungite ; se scandează îndelung: „Ceaușescu — P.C.R.!“, „Ceaușescu și poporul !“, „Ceaușescu — pace !“. Într-o atmosferă de puternic entuziasm, toți cei prezenți la marea adunare populară ovaționează și aclamă, minute în șir, pentru forța conducătoare a națiunii noastre socialiste — Partidul Comunist Român, pentru secretarul general al partidului, președintele Republicii Socialiste România).*

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI SERGHEI KRAIGHER, PREȘEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 9 noiembrie 1981 —

Stimate tovarășe Kraigher,

Stimați oaspeți din Iugoslavia prietenă,

Dragi tovarăși,

Doresc să exprim satisfacția noastră pentru vizita pe care o faceți în România și să vă adresez, în numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, al Consiliului de Stat și guvernului, precum și al meu personal, un salut cordial și calde urări de bun venit pe pămîntul României socialiste.

Continuînd frumoasa tradiție a întîlnirilor româno-iugoslave la nivel înalt — la crearea căreia un rol hotărîtor au avut vizitele reciproce și raporturile noastre de caldă și strînsă prietenie cu Iosip Broz Tito, eminentul fiu și conducător al Iugoslaviei socialiste, mare prieten al poporului român — vizita pe care o faceți constituie o expresie a bunelor relații dintre țările și popoarele noastre, a dorinței

comune de a le conferi, în continuare, dimensiuni tot mai largi. Constatăm cu satisfacție că, pe baza înțelegerilor și acordurilor convenite cu prilejul ultimelor întîlniri la nivel înalt de la Belgrad și Timișoara, a Declarației comune din octombrie 1980, relațiile româno-iugoslave au continuat să înregistreze noi progrese. Se desfășoară cu succes lucrările de construcție a noii hidrocentrale de pe Dunăre. S-au inițiat și sînt în curs de desfășurare noi acțiuni de cooperare, care, așa cum prevede Acordul de lungă durată, vor asigura dublarea, pînă în 1985, a volumului schimburilor economice. De asemenea, se dezvoltă bine colaborarea tehnico-științifică și culturală, precum și schimbul de experiență și contactele dintre organizațiile politice, de masă și obștești. Putem spune că, în toate privințele, relațiile româno-iugoslave constituie un exemplu de conlucrare între două țări socialiste vecine, care colaborează și cooperează multilateral, într-un spirit de deplină egalitate, de stimă și respect reciproc. Dorim să facem și în continuare totul pentru ca această conlucrare să devină tot mai strînsă, convinși că ea corespunde intereselor de progres ale popoarelor noastre și, totodată, constituie o contribuție la cauza păcii și colaborării în Europa și în lume.

Ca țări socialiste și ca țări europene, România și Iugoslavia au multe interese comune. Ele sînt profund interesate să conlucreze activ pentru ca în regiunea în care trăim, în Europa și în întreaga lume să fie instaurat un climat de încredere, colaborare și pace care să le dea posibilitatea să-și consacre plenar eforturile în direcția propășirii lor economice și sociale, în condiții de liniște și securitate.

Ne preocupă profund actualele împrejurări internaționale, care sînt deosebit de complexe și grave. În diferite regiuni ale lumii persistă stări de încordare și conflicte,

continuă să se manifeste vechea politică imperialistă de dominație și asuprire, de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență. Cursa înarmărilor cunoaște o accentuare fără precedent, sporind tot mai mult pericolele la adresa securității și independenței tuturor națiunilor, a păcii întregii omeniri.

În aceste condiții, imperativul cel mai arzător este unirea eforturilor și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a forțelor înaintate pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru reluarea și continuarea politicii de destindere, înțelegere și pace, pentru soluționarea tuturor problemelor dintre state numai și numai pe calea tratativelor. După convingerea noastră nu există problemă internațională — oricît de complicată ar fi ea — care să nu poată fi soluționată pe cale politică, prin tratative, respectîndu-se dreptul sacru la libertate, independență și pace al fiecărei națiuni.

Pornind de la aceste considerente, România participă activ la viața internațională, la eforturile pentru destindere, colaborare și pace pe continent și în întreaga lume. Dezvoltăm continuu relațiile de prietenie, colaborare și solidaritate cu toate țările socialiste — și, desigur, în primul rînd cu țările socialiste vecine. Acționăm în așa fel încît colaborarea și solidaritatea țărilor socialiste să devină un factor tot mai important în lupta pentru pace, pentru independență și progres social. Întărim, totodată, conlucrarea cu țările în curs de dezvoltare, cu statele nealiniate, promovăm, în spiritul coexistenței pașnice, raporturi economice, tehnico-științifice, culturale cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială. Situăm ferm la baza relațiilor noastre cu toate statele principiile deplinei egalități în drepturi, respectului independenței și suveranității na-

ționale, neamestecului în treburile interne, avantajului reciproc, renunțării la forță și la amenințarea cu forța.

Acționăm cu toată fermitatea pentru înfăptuirea securității europene, pentru ca la actuala reuniune de la Madrid să se ajungă la înțelegeri cît mai bune, care să ducă la convocarea unei conferințe consacrate încrederii și dezarmării pe continent, să asigure continuitatea procesului de edificare a securității și colaborării început la Helsinki, prin organizarea de noi reuniuni. România este gata să găzduiască viitoarea reuniune, să asigure toate condițiile pentru ca ea să poată contribui la întărirea colaborării, securității și păcii pe continent.

Sîntem profund preocupați de faptul că Europa a devenit un uriaș arsenal de arme distrugătoare, că se intenționează producerea și amplasarea de noi rachete nucleare pe continent. Pornind de la această realitate, militâm în modul cel mai ferm împotriva amplasării de noi rachete, pentru retragerea și reducerea — și de o parte și de alta — a rachetelor nucleare cu rază medie de acțiune, ca un prim pas spre înlăturarea lor deplină ! Ne pronunțăm, de asemenea, cu toată hotărîrea împotriva producerii bombei cu neutroni, care este destinată, în primul rînd, tot Europei. Considerăm că numai în condițiile lichidării arsenalului atomic din Europa va exista garanția liniștii, păcii și vieții popoarelor de pe continent, a securității întregii lumi ! Acum — pînă nu este prea tîrziu — popoarele Europei, popoarele întregii lumi trebuie să spună un NU hotărît armamentului nuclear, să impună măsuri concrete, practice de dezarmare.

Salutăm marile manifestații care au loc în multe state europene și în alte țări ale lumii împotriva războiului, a rachetelor, a bombei cu neutroni — și sîntem hotărîți să întărim solidaritatea și să acționăm, împreună cu celelalte popoare, cu forțele iubitoare de pace din întreaga

lume, pentru încetarea cursei înarmărilor, împotriva pericolului nuclear. În acest spirit, în întreaga țară, la Apelul Consiliului Național al Frontului Democrației și Unității Socialiste se desfășoară ample acțiuni de masă care dau expresie hotărîrii poporului nostru de a-și aduce în modul cel mai activ contribuția la lupta pentru dezarmare și pace, pentru apărarea dreptului fundamental al oamenilor la viață, la existență liberă și demnă !

În cadrul eforturilor generale pentru securitate și colaborare în Europa, acordăm o atenție deosebită situației din Balcani. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru dezvoltarea colaborării și încrederii în Balcani, pentru transformarea acestei regiuni într-o zonă a bunei vecinătăți și cooperării pașnice, fără arme atomice și baze militare străine. România — care a făcut numeroase propuneri concrete în acest sens — apreciază că există toate condițiile pentru ca țările din Balcani să inițieze și să desfășoare cu succes largi acțiuni în aceste direcții.

Sîntem, de asemenea, preocupați de agravarea situației economice mondiale, de faptul că, în ultimul deceniu, s-au adîncit și mai mult decalajele dintre țările bogate și țările sărace. Constituie o realitate că problemele grave din economia mondială, criza care se accentuează — și care a cuprins practic toate statele — constituie și un rezultat direct al cursei înarmărilor, al uriașelor cheltuieli militare, care au depășit anul acesta 500 miliarde dolari. Este imperios necesar să se oprească creșterea cheltuielilor militare, să se treacă la înghețarea acestora la nivelul anului 1981 și la reducerea lor cu cel puțin 10 la sută pînă în 1985, urmînd ca fondurile economisite să fie folosite pentru sprijinirea țărilor în curs de dezvoltare, precum și pentru soluționarea unor probleme sociale din fiecare țară.

Desigur, criza actuală este și rezultatul inegalităților și inechităților din relațiile internaționale, al întregii politici

economice desfășurate pe plan mondial, inclusiv al politicii dobînzilor foarte mari, care reprezintă o nouă formă de exploatare colonialistă, ce creează noi greutăți și înrăutățește situația țărilor în curs de dezvoltare. Este timpul să se acționeze mai ferm pentru lichidarea subdezvoltării și instaurarea noii ordini economice internaționale, care să asigure progresul mai rapid al țărilor rămase în urmă, să creeze condiții ca toate popoarele să beneficieze neîngrădit de minunatele cuceriri ale științei și tehnicii moderne.

Viața demonstrează că soluționarea justă și durabilă a problemelor complexe ce confruntă omenirea nu poate fi asigurată decît cu participarea activă, în deplină egalitate, a tuturor statelor, fără deosebire de mărime sau orînduire socială. Un rol deosebit revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare, nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de independență și pace.

Apreciem, totodată, că se impune să sporească rolul O.N.U., al altor organisme internaționale în democratizarea relațiilor pe arena mondială, în soluționarea problemelor lumii de azi.

Întreaga desfășurare a evenimentelor demonstrează rolul crescînd al popoarelor, al maselor, al opiniei publice mondiale în lupta pentru pacea și progresul umanității. Sîntem convinși că, acționînd unite, popoarele, forțele democratice și progresiste de pretutindeni pot determina un curs nou în viața internațională, pot asigura triumful politicii de destindere, colaborare, independență și pace în întreaga lume.

Încredințat că vizita pe care o efectuați în țara noastră va marca un moment important în relațiile dintre România și Iugoslavia, în conlucrarea lor activă atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială, doresc să toastez :

— În sănătatea dumneavoastră, stimate tovarășe președinte Kraigher !

— În sănătatea tuturor oaspeților noștri iugoslavi !

— Pentru prietenia și colaborarea româno-iugoslavă !

— Pentru progresul și prosperitatea popoarelor Iugoslaviei !

— Pentru pace, securitate și colaborare în Europa și în întreaga lume ! *(Aplauze puternice).*

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, LA CARE A FOST REȚINUT SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI SOCIALIST ITALIAN, TOVARĂȘUL BETTINO CRAXI, CONDUCĂTORUL DELEGAȚIEI PARTIDULUI SOCIALIST ITALIAN

Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România

— 11 noiembrie 1981 —

Aș dori să exprim satisfacția mea pentru bunele relații existente între Partidul Comunist Român și Partidul Socialist Italian, să adresez încă o dată tovarășului Craxi, celorlalți tovarăși un salut călduros și să-mi exprim convingerea că și această vizită, convorbirile pe care le-am avut vor contribui la întărirea colaborării dintre partidele noastre, la întărirea relațiilor dintre România și Italia, la victoria luptei pentru o politică de destindere, de independență națională și de pace.

Într-adevăr, în viața internațională sînt multe probleme complexe. În Europa trebuie să facem totul pentru a opri instalarea noilor rachete și pentru îndepărtarea celor existente, pentru a opri bomba cu neutroni, pentru trecerea la dezarmare, la realizarea unor relații noi. Pornim de la necesitatea ca popoarele din Europa să-și întărească colaborarea, privindu-le nu împărțite în blocuri militare sau organisme economice, ci ca un întreg. Europa este un

continent care are interese comune și trebuie să-și păstreze unitatea în condițiile diversității de orînduiri sociale, pe baza respectului independenței și suveranității fiecărei națiuni. Tot astfel privim organizarea relațiilor dintre state în întreaga lume, în spirit de egalitate și neamestec în treburile interne.

Sperăm că partidele noastre, țările noastre vor conlucra strîns în soluționarea marilor probleme internaționale, în interesul ambelor popoare, al păcii în întreaga lume.

Urez o tot mai bună colaborare între partidele noastre, între România și Italia !

Vă urez succese în activitatea ce o desfășurați !

În sănătatea dumneavoastră !

Pentru pace, pentru o politică de independență națională !

TOAST
LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA TOVARĂȘULUI ROBERT MUGABE, PREȘEDINTELE UNIUNII NAȚIONALE AFRICANE ZIMBABWE — FRONTUL PATRIOTIC, PRIM-MINISTRU AL REPUBLICII ZIMBABWE, ȘI A TOVARĂȘEI SALLY MUGABE

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România

— 13 noiembrie 1981 —

Tovarășe Robert Mugabe,

Tovarășă Sally Mugabe,

Dragi oaspeți din Republica Zimbabwe,

Tovarăși și prieteni,

Îmi face o deosebită plăcere să vă salut cordial, ca oaspeți ai României socialiste și să vă adresez o călduroasă urare de bun venit în țara noastră. Ne bucurăm să salutăm, prin dumneavoastră, poporul prieten zimbabwean, care pășește astăzi pe calea afirmării sale libere și independente.

Vizita pe care o întreprindeți în România constituie o ilustrare a bunelor raporturi de prietenie și solidaritate

statornicite între partidele și popoarele noastre în anii îndelungatei lupte de eliberare națională duse de poporul zimbabwean, o expresie a dorinței comune de a acționa, în condițiile noi de astăzi, pentru dezvoltarea tot mai largă a acestor relații.

Poporul român, care a sprijinit activ lupta de eliberare națională a poporului zimbabwean, urmărește cu interes progresele pe care tînăra Republică Zimbabwe le obține în consolidarea independenței naționale și dezvoltarea economiei țării, în făurirea unei vieți noi, libere și demne. Ne bucurăm sincer de aceste realizări și urăm din toată inima poporului zimbabwean prieten noi și mari victorii pe acest drum !

Există toate condițiile ca România și Zimbabwe să promoveze — în ciuda distanțelor geografice mari dintre ele — o largă colaborare și cooperare, îndeosebi în domenii de mare însemnătate pentru economia celor două țări, cum sînt : construcțiile de mașini, geologia, mineritul, agricultura, transporturile, precum și în domeniul pregătirii cadrelor. Dorim ca, în timpul vizitei, al convorbirilor pe care le purtăm în aceste zile, să găsim noi căi și mijloace de a impulsiona colaborarea și cooperarea dintre România și Zimbabwe. Considerăm că dezvoltarea acestor raporturi, situarea lor fermă pe principiile deplinei egalități, respectului independenței și suveranității naționale, neamestecului în treburile interne și avantajului reciproc, corespunde pe deplin intereselor ambelor popoare de a înainta cît mai rapid pe calea progresului, servește cauza generală a colaborării, înțelegerii și păcii în lume.

Sîntem bucuroși că vizita pe care o faceți în România vă dă prilejul să cunoașteți nemijlocit unele din preocupările și realizările poporului nostru în edificarea societății socialiste multilateral dezvoltate. Acționînd în strînsă unitate în jurul forței sale politice conducătoare — Partidul Comunist Român — poporul nostru desfășoară o amplă activitate pentru înfăptuirea hotărîrilor Congresului al

XII-lea al partidului, care a stabilit ca obiectiv strategic fundamental intrarea României într-o etapă nouă, superioară, trecerea de la stadiul de țară socialistă în curs de dezvoltare la cel de țară socialistă mediu dezvoltată. Acționăm pentru dezvoltarea și modernizarea continuă a bazei tehnico-materiale a noii societăți, pentru sporirea avuției naționale și ridicarea nivelului de trai al întregului popor. Realizările pe care le-am obținut în toate domeniile demonstrează ce poate înfăptui un popor atunci cînd muncește liber și stăpîn pe destinele sale, cînd este hotărît să-și făurească viitorul potrivit voinței și aspirațiilor proprii.

Făcînd totul pentru făurirea noii orînduiri, România acționează, totodată, în modul cel mai ferm, pentru destindere și largă conlucrare între națiuni, pornind de la considerentul că numai într-un climat de pace și colaborare, poporul nostru — ca și toate popoarele lumii, dealtfel — își poate asigura dezvoltarea economică și socială, independența și suveranitatea.

Trebuie să spunem însă că sîntem profund preocupați de actuala situație internațională, care este deosebit de complexă. Pe arena mondială s-a ajuns la o încordare gravă, ca urmare a vechii politici imperialiste de dominație și asuprire, a stărilor de conflicte și tensiune, a accelerării fără precedent a cursei înarmărilor — care pune tot mai serios în pericol libertatea și independența unor popoare, pacea întregii lumi. În fața acestei situații este mai necesar ca oricînd să fie intensificată conlucrarea popoarelor, să se întărească unitatea și solidaritatea tuturor forțelor progresiste, antiimperialiste, în vederea opririi agravării situației internaționale, a reluării și dezvoltării politicii de destindere, de pace și colaborare. În acest spirit, România acționează ferm în direcția întăririi colaborării cu toate popoarele și forțele care militează pentru pace, colaborare și independență națională.

Acordăm o mare însemnătate colaborării cu toate țările socialiste — în primul rînd cu vecinii noștri —, acționăm pentru întărirea solidarității și conlucrării lor în lupta pentru destindere și pace în lume. Întărim, de asemenea, colaborarea cu țările în curs de dezvoltare, cu țările nealiniate, considerînd aceasta ca o necesitate a luptei antiimperialiste pentru lichidarea politicii de inegalitate și asuprire, pentru afirmarea liberă a fiecărui popor. În spiritul coexistenței pașnice, extindem raporturile economice, tehnico-științifice și culturale și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială.

Ca țară europeană, România militează activ pentru securitate, colaborare și pace în Europa. Acționăm pentru ca reuniunea de la Madrid să se încheie cu rezultate pozitive, să impulsioneze înfăptuirea unitară a documentelor adoptate la Helsinki. Dorim să se ajungă la înțelegeri care să ducă la convocarea unei conferințe consacrate întăririi încrederii și dezarmării pe continent, precum și la asigurarea continuității procesului de colaborare și securitate, prin organizarea de noi reuniuni în acest scop.

Sîntem profund îngrijorați de amploarea pe care a luat-o cursa înarmărilor, de acumularea unui uriaș arsenal de arme, inclusiv nucleare, de tendința de a se amplasa noi arme distrugătoare pe continentul nostru — ceea ce face să sporească tot mai mult pericolul unui război care poate distruge, în cîteva clipe, întreaga civilizație. Iată de ce noi considerăm că problema fundamentală a zilelor noastre este oprirea cursei înarmărilor, trecerea la măsuri efective de dezarmare generală, în primul rînd de dezarmare nucleară.

Dînd glas voinței întregului nostru popor — care desfășoară în aceste zile ample acțiuni de masă în favoarea păcii și dezarmării — România se pronunță ferm împotriva amplasării de noi arme de distrugere în masă pe continent, pentru retragerea și reducerea — și de o parte

și de alta — a rachetelor cu rază medie de acțiune, ca un prim pas spre înlăturarea și lichidarea lor deplină. Ne opunem ferm și spunem un NU hotărît producerii bombei cu neutroni ! Trebuie făcut totul pentru a se pune stavilă creșterii cheltuielilor militare — care au ajuns anul acesta la uriașa sumă de peste 500 miliarde dolari — și pentru a se folosi fondurile astfel economisite în scopul ajutorării țărilor sărace, al soluționării unor probleme sociale din fiecare țară.

Apreciem că una din problemele cărora trebuie să li se asigure o rezolvare urgentă este lichidarea subdezvoltării, a marilor decalaje dintre țările bogate și țările sărace, care generează grave anomalii în viața economică mondială, sporesc încordarea și amplifică criza economică. Este necesar să se acționeze mai ferm pentru instaurarea unei noi ordini economice internaționale, bazată pe deplină egalitate și echitate, care să favorizeze progresul mai rapid al tuturor popoarelor, îndeosebi al celor rămase în urmă.

România sprijină activ lupta popoarelor pentru lichidarea deplină a dominației coloniale, pentru eliberare națională și pentru consolidarea independenței și suveranității naționale. Ne manifestăm întreaga solidaritate cu poporul namibian, care, sub conducerea reprezentantului său legitim — S.W.A.P.O. — luptă împotriva ocupării ilegale a Namibiei de către Africa de Sud, pentru dreptul de a se dezvolta liber, independent și suveran. Condamnăm cu hotărîre politica de discriminare rasială și de apartheid a regimului minoritar de la Pretoria, atacurile armate împotriva Angolei, actele ostile la adresa Republicii Zimbabwe și a altor state independente din această zonă — și cerem cu toată energia să se pună capăt oricăror acțiuni agresive ale Africii de Sud de natură să pună în pericol pacea și securitatea continentului african.

Considerăm că popoarele Africii trebuie să-și întărească continuu solidaritatea și unitatea în lupta pentru lichidarea deplină și definitivă a colonialismului, a oricărei forme de dominație și asuprire imperialistă, pentru apărarea și consolidarea independenței naționale și înaintarea lor pe calea progresului economic și social, a dezvoltării libere, de-sine-stătătoare. Apreciem rolul important pe care îl are în această privință Organizația Unității Africane, care poate aduce o contribuție de seamă la întărirea solidarității și conlucrării țărilor africane, la creșterea rolului lor în întreaga viață internațională, la afirmarea politicii de independență națională, pace și progres în întreaga lume.

În viața internațională sînt multe probleme care trebuie să fie soluționate într-un mod nou, democratic. Considerăm că la rezolvarea lor trebuie să participe, în condiții de deplină egalitate, toate statele, indiferent de mărime sau orînduire socială. Un rol mai important revine țărilor mici și mijlocii, țărilor în curs de dezvoltare și nealiniate, care constituie marea majoritate a lumii și sînt nemijlocit interesate într-o politică de independență și pace.

Este, de asemenea, necesar să crească rolul Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în rezolvarea problemelor în interesul păcii, colaborării și independenței popoarelor.

Viața, realitățile contemporane evidențiază cu tot mai multă putere rolul tot mai însemnat al popoarelor în determinarea cursului evenimentelor, în soluționarea marilor probleme care privesc pacea și progresul umanității. Este convingerea noastră că popoarele lumii, forțele înaintate de pretutindeni, întărindu-și continuu solidaritatea, unindu-și tot mai strîns forțele, pot pune capăt politicii de încordare și război, pot impune pacea și destinderea, politica de independență, securitate și conlucrare pașnică între toate națiunile.

Convins că vizita pe care o faceți se va înscrie ca un moment important în dezvoltarea relațiilor dintre Româ-

nia și Zimbabwe, atît pe plan bilateral, cît și pe arena mondială, doresc să toastez :

— Pentru prietenia și colaborarea dintre țările și popoarele țărilor noastre !

— Pentru prosperitatea și fericirea poporului prieten zimbabwean, căruia îi urez succese tot mai mari în consolidarea independenței și suveranității sale !

— În sănătatea dumneavoastră, tovarășe Robert Mugabe, și a tovarășei Mugabe !

— În sănătatea oaspeților noștri din Republica Zimbabwe !

— Pentru pace și colaborare în întreaga lume !

— În sănătatea dumneavoastră, a tuturor ! *(Vii aplauze).*

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI ROMÂNO-ZIMBABWEENE, DE LA UZINELE „23 AUGUST" DIN CAPITALĂ

Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România a tovarășului Robert Mugabe, președintele Uniunii Naționale Africane Zimbabwe, prim-ministru al Republicii Zimbabwe și a tovarășei Sally Mugabe

— *16 noiembrie 1981* —

Tovarășe Mugabe,

Dragi oaspeți din Republica Zimbabwe,

Tovarăși și prieteni,

Am deosebita plăcere ca, la acest mare miting al prieteniei româno-zimbabweene, să salut în mod călduros pe tovarășul Mugabe, președintele Z.A.N.U., primul ministru al Republicii Zimbabwe, pe ceilalți oaspeți din Zimbabwe și să exprim sentimentele noastre de prietenie și solidaritate față de poporul zimbabwean, care a pășit pe calea dezvoltării economice și sociale independente, a asigurării bunăstării și fericirii sale, prin realizarea unei societăți noi, bazate pe dreptate și echitate. *(Urale și aplauze puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — Mugabe !").*

Colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Națională Africană din Zimbabwe, dintre popoarele noastre s-a dezvoltat în condițiile luptei împotriva dominației coloniale duse de Z.A.N.U., în condițiile luptei pentru independență națională, pentru o societate care să asi-

gure poporului zimbabwean independența, suveranitatea, bunăstarea și fericirea. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

Partidul și poporul român au acordat un sprijin activ — material, politic și diplomatic — mișcării de eliberare națională din Zimbabwe, Uniunii Naționale Africane, fiind convinși că această luptă corespunde intereselor poporului zimbabwean, că ea se înscrie în lupta generală pentru lichidarea deplină a colonialismului și imperialismului, pentru făurirea unei lumi mai drepte și mai bune. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

Cucerirea independenței naționale constituie o mare victorie a poporului zimbabwean, care demonstrează încă o dată că nu există forță în lume în stare să oprească poporul, care dorește să fie liber, de a lichida asuprirea străină, ca dealtfel orice asuprire, de a-și asigura independența, progresul și bunăstarea ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).* De fapt, poporul zimbabwean, Z.A.N.U. au cucerit independența națională prin lupte grele, dar și printr-o intensă activitate politică, diplomatică. Se poate spune că victoria obținută de poporul zimbabwean prin cucerirea independenței a apropiat lichidarea deplină a dominației coloniale, a deschis calea unei dezvoltări a Africii fără colonialism, fără imperialism ! *(Aplauze și urale prelungite).*

Astăzi, poporul zimbabwean, sub conducerea guvernului său — în care Uniunea Națională Africană deține marea majoritate, precum și în parlament, în urma victoriei în alegeri — a pășit pe calea făuririi unei vieți noi, libere și independente. Știm că prietenii și tovarășii noștri din Zimbabwe sînt abia la început. Cunoaștem din propria noastră experiență greutățile și drumul ce trebuie străbătut pentru edificarea unei vieți noi, pentru dezvoltarea economiei naționale, pentru ridicarea bunăstării poporului. Dar, așa cum în lupta pentru independență poporul a știut

să acționeze unit și să cucerească victoria, avem convingerea că și în această luptă pentru independență economică, pentru o viață mai bună, el va obține victoria, că poporul zimbabwean va păși ferm pe calea unei noi orînduiri sociale, pe calea făuririi socialismului. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

Între partidele și popoarele noastre, după cucerirea independenței în Zimbabwe, s-au dezvoltat și se dezvoltă o colaborare largă, activă, în multe domenii de activitate. Sîntem bucuroși de această colaborare care se dezvoltă în noile condiții și care își are rădăcinile trainice în solidaritatea și colaborarea din timpul luptei pentru independența națională. Privim cu multă satisfacție pașii pe care îi face poporul zimbabwean pe calea dezvoltării sale economico-sociale independente — și ca prieteni și tovarăși de luptă, îi urăm succese tot mai mari în întreaga activitate ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

În timpul luptei de eliberare, tovarășul Mugabe a vizitat de cîteva ori România. Am avut convorbiri — atît în România, cît și în unele țări africane — despre colaborarea în timpul luptei de eliberare națională. Este însă prima vizită pe care tovarășul Mugabe o efectuează în România după cucerirea independenței naționale. Salutăm această vizită și avem convingerea că ea va marca un moment important în dezvoltarea colaborării economice și politice, în lupta comună împotriva imperialismului și colonialismului, pentru destindere, pentru independență și pace ! *(Urale și aplauze prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

În convorbirile de pînă acum am ajuns la multe concluzii comune cu privire la dezvoltarea colaborării și cooperării economice, în industrie, în agricultură, în domeniul tehnico-științific și cultural, precum și în alte domenii de activitate. Am convenit să încheiem un Tratat

de prietenie și colaborare care să așeze pe o bază trainică relațiile dintre poporul român și poporul zimbabwean. *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !").*

Dorim ca relațiile dintre țările noastre să se bazeze pe principiile deplinei egalități în drepturi, pe respectul neabătut al independenței și suveranității naționale, neamestecul în treburile interne, avantajul reciproc. Am înscris aceste principii și în Tratatul de prietenie și colaborare, așezîndu-le la baza relațiilor noastre. Dorim să realizăm o asemenea colaborare încît să constituie un exemplu de relații între două state pe deplin independente, între două popoare care au înlăturat jugul imperialismului și colonialismului, între poporul român — care a lichidat exploatarea capitalistă și moșierească și făurește socialismul — și poporul zimbabwean, care luptă pentru a-și făuri o orînduire nouă, socialistă. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dorim ca această colaborare să demonstreze că, prin relațiile lor economice, tehnico-științifice și culturale, prin solidaritatea lor în construcția vieții noi, cît și în lupta pe plan internațional, două popoare care doresc să trăiască libere pot să colaboreze cu bune rezultate, să obțină progrese cît mai rapide pe calea dezvoltării lor. Aceasta constituie singura cale pentru a se pune cu desăvîrșire capăt imperialismului și colonialismului, pentru a asigura fiecărui popor deplina independență, dreptul de a fi stăpîn pe destinele sale, de a-și făuri viața în mod liber, așa cum dorește, fără nici un amestec din afară ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Dragi tovarăși și prieteni,

În viața internațională au avut și au loc profunde schimbări revoluționare. Se afirmă cu tot mai multă putere voința popoarelor de a lichida deplin orice urmări ale dominației colonialiste și imperialiste, de a fi stăpîne pe

destinele lor. Noi considerăm că acest curs al vieții internaționale, al luptei popoarelor constituie una din trăsăturile fundamentale, care are un rol hotărîtor în desfășurarea vieții internaționale. Căci viitorul aparține politicii de independență, de progres economic și social, de destindere și de pace ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate).*

Nu putem să neglijăm faptul că în viața internațională s-au înregistrat acțiuni care au dus la agravarea relațiilor. Au loc o serie de conflicte și acțiuni care reprezintă un pericol puternic pentru independența popoarelor, pentru dezvoltarea lor, pentru destindere și pace ; se întreprind acțiuni în vederea consolidării zonelor de influență, pentru o reîmpărțire a acestor zone. Este necesar ca, în fața acestor acțiuni, a încordării grave din viața internațională, să se acționeze într-o strînsă unitate din partea tuturor forțelor progresiste și antiimperialiste, a tuturor popoarelor care doresc să trăiască în pace și libertate, pentru a pune capăt politicii de încordare, cursei înarmărilor, pentru a asigura pacea și independența tuturor națiunilor. *(Aplauze și urale prelungite, puternice).*

Ca țară socialistă, România desfășoară o activitate susținută pentru întărirea colaborării cu toate statele socialiste — în primul rînd cu vecinii săi — pentru depășirea divergențelor existente, pentru întărirea solidarității și colaborării acestor state, fiind convinsă că aceasta corespunde intereselor construcției socialiste în fiecare țară, construcției socialiste în general, cauzei socialismului, destinderii, independenței și păcii în lume. *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — P.C.R. !", „Ceaușescu — pace !").*

Dezvoltăm larg relațiile cu țările în curs de dezvoltare, cu toate statele care și-au cucerit independența și luptă pentru consolidarea ei, cu țările nealiniate, cu statele mici și mijlocii, înscriind această colaborare și solidaritate în lupta împotriva imperialismului și colo-

nialismului, pentru dreptul popoarelor la independență și pace ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În același timp, dezvoltăm activ relațiile și cu țările capitaliste dezvoltate, cu toate statele lumii, fără deosebire de orînduire socială, în spiritul principiilor coexistenței pașnice. Punem la baza tuturor relațiilor noastre principiile deplinei egalități în drepturi, respectul independenței și suveranității, neamestecul în treburile interne, renunțarea la forță și la amenințarea cu forța, dreptul fiecărui popor de a fi pe deplin stăpîn pe destinele sale. *(Aplauze și urale puternice).*

Ne pronunțăm cu toată hotărîrea pentru soluționarea tuturor conflictelor existente, a problemelor litigioase dintre state numai și numai prin tratative. Considerăm că nu există problemă între state, oricît de complicată ar fi, care să nu poată fi soluționată prin tratative ! Este în interesul fiecărei națiuni, al tuturor popoarelor să se renunțe la calea militară în rezolvarea problemelor dintre state, să se dea dovadă de înaltă responsabilitate pentru viața popoarelor, pentru cauza păcii, să se facă totul pentru soluționarea problemelor prin tratative ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !").*

Ca țară europeană, România acționează cu toată fermitatea pentru securitate și cooperare în Europa. Acționăm ca la reuniunea ce se desfășoară la Madrid să se obțină rezultate cît mai pozitive, să se convoace conferința pentru încredere și dezarmare pe continentul nostru, să se asigure continuitatea procesului de securitate și cooperare început la Helsinki, prin organizarea de noi reuniuni, să se adopte măsuri de dezvoltare a încrederii și cooperării în Europa. Pornind de la faptul că Europa constituie un continent unitar și că trebuie să lichidăm împărțirea ei în blocuri militare sau în blocuri economice, să asigurăm unitatea deplină a Europei, bazată pe egalitate, pe respectarea orînduirilor sociale din fiecare țară, pe interesele

comune de a păstra pacea, de a apăra minunatele cuceriri ale civilizației, viitorul omenirii ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acordăm o mare însemnătate dezvoltării prieteniei și colaborării în Balcani, transformării acestei regiuni într-o zonă a colaborării pașnice, fără arme nucleare. Este în interesul popoarelor din Balcani să realizăm în această zonă, atît de frămîntată în trecut, o zonă a prieteniei și colaborării. Să demonstrăm că este posibil să se realizeze în Balcani, în Europa, în întreaga lume relații noi, care să pună capăt încordării, trecutului care a dăunat foarte mult progresului și libertății popoarelor ! *(Aplauze și urale puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Acționăm cu toată hotărîrea împotriva rachetelor cu rază medie de acțiune, ne pronunțăm pentru a nu se amplasa noi rachete în Europa și pentru a se trece la retragerea și desființarea celor existente. Europa are nevoie nu de rachete nucleare, cu rază medie sau cu altă rază de acțiune. Europa are nevoie de pace, are nevoie să fie ferită de distrugerea atomică ! Nu avem nevoie nici de arma cu neutroni ! Avem nevoie de o Europă în care viața generației actuale, viața generațiilor viitoare, a copiilor să fie asigurată ! Să facem totul pentru a asigura dreptul la viață, la libertate, la independență, la pace al popoarelor ! *(Urale și aplauze puternice ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

Doresc să adresez salutul și felicitările noastre marilor manifestații ce se desfășoară în întreaga țară ; îndeosebi doresc să salut marea manifestare a tineretului de sîmbătă, care a demonstrat că tînăra noastră generație, împreună cu întregul popor, este hotărîtă să acționeze în strînsă unitate cu popoarele din Europa, din întreaga lume, pentru a pune capăt înarmărilor, pentru dreptul la viață, pentru o pace trainică în Europa, pe întregul pămînt ! *(Aplauze și urale puternice, prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — pace !").*

În același timp acordăm o atenție deosebită luptei pentru lichidarea subdezvoltării, pentru o nouă ordine economică internațională, care să asigure înlăturarea stării de înapoiere în care se găsesc aproape două treimi din omenire, ca urmare a politicii imperialiste și colonialiste. Ne pronunțăm pentru măsuri concrete în direcția ajutorării țărilor în curs de dezvoltare în vederea asigurării progresului lor economic și social, pentru relații de echitate și egalitate, pentru o asemenea colaborare internațională care să asigure stabilitatea economiei mondiale, dezvoltarea ei, depășirea crizei economice, să ducă la o largă conlucrare între toate statele, fără deosebire de orînduire socială sau de nivel de dezvoltare. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

Acordăm o mare însemnătate rolului țărilor în curs de dezvoltare, întăririi solidarității și colaborării lor, rolului mișcării de nealiniere, acțiunii unite a acestei mișcări pentru politica de destindere, de pace și colaborare internațională. În acest spirit, România va acționa și în viitor pentru a-și aduce contribuția activă — în cadrul țărilor în curs de dezvoltare, al mișcării țărilor nealiniate, unde participă ca invitată — la realizarea acestor obiective. *(Aplauze și urale puternice, prelungite).*

În timpul convorbirilor cu tovarășul Mugabe am făcut un schimb larg de păreri cu privire la situația din Africa, la necesitatea intensificării luptei pentru asigurarea independenței Namibiei, pentru lichidarea politicii de apartheid. De asemenea, am discutat că trebuie făcut totul pentru întărirea unității țărilor africane în cadrul Organizației Unității Africane, ca o condiție a consolidării independenței lor, a dezvoltării economico-sociale, a asigurării păcii în Africa și în întreaga lume. *(Aplauze și urale puternice).*

Sprijinim activ lupta poporului din Namibia pentru independență a S.W.A.P.O. — și avem convingerea că nu este departe momentul cînd și Namibia va cuceri inde-

pendența națională, înscriind o nouă victorie în lichidarea deplină a colonialismului în Africa și în întreaga lume! *(Aplauze și urale puternice).*

Acordăm, de asemenea, un sprijin activ luptei pentru o pace trainică, globală, în Orientul Mijlociu. Considerăm că trebuie făcut totul pentru a se ajunge la o asemenea pace, prin organizarea unei conferințe internaționale în cadrul Organizației Națiunilor Unite, pentru retragerea Israelului din teritoriile arabe ocupate în 1967, pentru soluționarea problemei poporului palestinian, pe baza dreptului său la autodeterminare, la făurirea unui stat liber și independent. *(Aplauze și urale puternice).* O asemenea pace trebuie să asigure securitatea și independența tuturor statelor din zonă, dreptul lor la existență liberă. Avem convingerea că este în interesul popoarelor din Orientul Mijlociu și al Europei, al întregii lumi, să se realizeze cît mai rapid o pace trainică și justă în Orientul Mijlociu. *(Aplauze și urale puternice).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Ținînd seama de problemele complexe ale vieții internaționale, de cursul desfășurării evenimentelor, considerăm că este necesar să se facă totul pentru creșterea rolului Organizației Națiunilor Unite, al altor organisme internaționale în vederea soluționării democratice a problemelor din viața internațională. Trebuie să se asigure participarea în condiții de deplină egalitate la soluționarea problemelor a tuturor statelor, fără deosebire de mărime și orînduire socială. În primul rînd, trebuie să se creeze condiții pentru participarea la rezolvarea acestor probleme a țărilor în curs de dezvoltare, a țărilor nealiniate, a statelor mici și mijlocii, vital interesate într-o soluționare democratică a problemelor, care să asigure libertatea și independența fiecărei națiuni. *(Aplauze și urale puternice).*

Viața, inclusiv uriașele manifestări de masă ce se desfășoară în Europa și în diferite state ale lumii, demonstrează cu putere rolul crescînd al maselor populare, al popoarelor în lupta pentru asigurarea dreptului lor la viață și independență. Mai mult ca oricînd, evenimentele, viața demonstrează că popoarele dispun de forța necesară și că acționînd unite, ele pot să oprească politica războinică, cursa înarmărilor, să asigure o politică nouă, de egalitate și respect între națiuni, să asigure noua ordine economică, dezarmarea, pacea, independența, să impună respectul dreptului fundamental al națiunilor la viață și libertate ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Așa cum am menționat, în aceste zile, împreună cu tovarășul Mugabe, am ajuns la multe concluzii comune cu privire la intensificarea colaborării, atît bilaterale, cît și pe plan internațional. De aceea, aș dori să subliniez, încă o dată, că am deplina convingere că această vizită, convorbirile, înțelegerile la care am ajuns și vom ajunge, Tratatul de prietenie și colaborare pe care îl vom semna vor marca un moment de importanță istorică în dezvoltarea, în noile condiții, a relațiilor dintre România și Republica Zimbabwe. Aș dori să exprim convingerea că această colaborare va corespunde intereselor popoarelor noastre, cauzei păcii și independenței popoarelor ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — Mugabe !“).*

Dragi tovarăși și prieteni,

Am vizitat uzina dumneavoastră, împreună cu tovarășul Mugabe. Nu doresc să mă refer acum la problemele uzinei. Am discutat de multe ori împreună. Aveți lucruri bune, mai aveți multe de făcut. Aș dori totuși să vă felicit pentru ceea ce ați realizat și să vă urez să încheiați anul cu cele mai bune rezultate, în toate domeniile ! *(Aplauze și urale îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu și poporul !“).*

Dragă tovarășe Mugabe,

Mîine veți încheia vizita în România. Vă rugăm să duceți cu dumneavoastră sentimentele de solidaritate, de caldă prietenie, pe care poporul român le are față de poporul zimbabwean, precum și urările noastre sincere și frățești de succese tot mai mari în înfăptuirea aspirațiilor poporului zimbabwean, de bunăstare și pace, de independență, de socialism ! Îi urăm să meargă cu pași fermi și siguri pe această cale — singura care asigură popoarelor libertatea, fericirea și independența ! *(Urale și aplauze prelungite, se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !“).*

Trăiască prietenia și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Națională Africană din Zimbabwe ! *(Urale și aplauze prelungite, se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !“).*

Trăiască colaborarea și solidaritatea între Republica Socialistă România și Republica Zimbabwe ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !“).*

Să trăiască lupta unită a popoarelor, a forțelor progresiste și antiimperialiste, pentru independență, pentru colaborare, pentru pace în întreaga lume ! *(Aplauze și urale prelungite ; se scandează îndelung : „Ceaușescu — pace !“).*

Vă doresc dumneavoastră, tuturor oamenilor muncii din marile uzine „23 August“, succese tot mai mari, multă sănătate și fericire ! *(Aplauze și urale puternice, îndelungate ; se scandează : „Ceaușescu — Mugabe !“, „Ceaușescu*

— pace !", „Ceaușescu și poporul !", „Ceaușescu — P.C.R. !". Toți cei prezenți în sală se ridică în picioare și ovaționează minute în șir pentru prietenia, solidaritatea și colaborarea dintre Partidul Comunist Român și Uniunea Națională Africană din Zimbabwe, dintre Republica Socialistă România și Republica Zimbabwe, dintre poporul român și poporul zimbabwean).

MESAJ ADRESAT CELUI DE-AL X-LEA CONGRES AL FEDERAȚIEI MONDIALE A ORAȘELOR ÎNFRĂȚITE

— 16 noiembrie 1981 —

Cu prilejul celui de-al X-lea Congres al Federației Mondiale a Orașelor Înfrățite — orașe unite —, îmi face o deosebită plăcere să vă adresez dumneavoastră, participanților la această reuniune, reprezentînd orașele înfrățite din întreaga lume, un salut cordial și cele mai bune urări.

Prin activitatea sa, Federația Mondială a Orașelor Înfrățite a adus și aduce o contribuție importantă la dezvoltarea contactelor umane, la mai buna cunoaștere între oameni și înțelegere între popoare, la promovarea idealurilor colaborării, păcii și destinderii internaționale.

Congresul dumneavoastră are loc în condițiile în care viața internațională cunoaște o evoluție deosebit de complexă și contradictorie. În lume se afirmă tot mai puternic lupta popoarelor pentru a pune capăt cu desăvîrșire vechii politici imperialiste de inegalitate și asuprire, de forță și dictat, pentru a se dezvolta libere și suverane, fără nici un amestec din afară, într-un climat de pace și securitate. În același timp, pe arena mondială au apărut noi conflicte și

stări de încordare, se intensifică tendințele de consolidare și reîmpărțire a sferelor de influență, asistăm la accentuarea continuă a cursei înarmărilor — ceea ce pune tot mai grav în pericol libertatea și independența popoarelor, pacea și securitatea întregii omeniri.

În aceste împrejurări, imperativul cel mai arzător al zilelor noastre este unirea eforturilor și conlucrarea tot mai strînsă a popoarelor, a celor mai largi forțe sociale și politice, indiferent de concepțiile lor filozofice și religioase, a întregii opinii publice mondiale, pentru oprirea agravării situației internaționale, pentru reluarea și continuarea cursului spre destindere și colaborare, pentru promovarea fermă a unei politici de respect al independenței și suveranității popoarelor, de securitate și pace.

În acest spirit, România participă activ la viața internațională, militează susținut — alături de popoarele și forțele iubitoare de pace de pretutindeni — pentru soluționarea constructivă a marilor probleme ce confruntă lumea contemporană, pentru statornicirea trainică a unui climat de egalitate și respect reciproc, de înțelegere și colaborare rodnică între națiuni.

Noi considerăm că, acționînd unite, popoarele, forțele înaintate de pretutindeni, organizațiile progresiste și, desigur, în acest cadru, Federația Mondială a Orașelor Înfrățite pot aduce o contribuție activă la normalizarea vieții internaționale, la întărirea încrederii și colaborării între națiuni, la lupta generală pentru oprirea cursei înarmărilor și înfăptuirea dezarmării, în primul rînd a dezarmării nucleare, pentru reglementarea numai pe cale pașnică a problemelor dintre state, pentru edificarea unei noi ordini economice internaționale, care să asigure dezvoltarea largă și neîngrădită, pe baze echitabile, a cooperării internaționale în toate domeniile. Considerăm că trebuie să se facă totul pentru ca minunatele cuceriri ale științei și tehnicii contemporane să fie puse exclusiv în slujba bunăstării și progresului popoarelor, pentru asigurarea celui mai fundamental drept al oamenilor, al națiunilor — dreptul la viață, la pace, la existență liberă și independentă.

Contribuind prin formele sale specifice la o largă cunoaștere între oameni, la dezvoltarea contactelor și înfrățirea populației marilor orașe ale lumii, la cunoașterea reciprocă a eforturilor consacrate rezolvării problemelor esențiale ale populației, și în primul rînd a celor legate de dreptul la muncă, de condițiile de locuit, de sănătate, de mai bună gospodărire urbană, de ameliorare a mediului ambiant, Federația Mondială a Orașelor Înfrățite poate avea — după convingerea noastră — o contribuție deosebită la cauza generală a progresului și civilizației, la promovarea înțelegerii și conlucrării pașnice între popoare, într-o atmosferă de securitate și pace.

În spiritul întregii politici de pace și colaborare promovate de România socialistă, orașele înfrățite din țara noastră, care, asemenea tuturor localităților patriei, au cunoscut în anii socialismului o puternică dezvoltare și înflorire, vor milita și în viitor pentru întărirea colaborării și conlucrării internaționale, pentru destindere și înțelegere între națiuni, pentru înfăptuirea aspirațiilor vitale ale popoarelor, de pace, libertate, independență și progres social.

Cu convingerea și cu dorința ca reuniunea dumneavoastră să se înscrie ca o nouă și importantă contribuție la eforturile consacrate păcii, colaborării și progresului în întreaga lume, urez succes deplin lucrărilor congresului.

NICOLAE CEAUȘESCU
Președintele
Republicii Socialiste România

CUPRINS

60 DE ANI DE SLUJIRE DEVOTATĂ A POPORULUI, DE LUPTĂ PENTRU DREPTATE SOCIALĂ ŞI LIBERTATE NAŢIONALĂ, PENTRU CONSTRUIREA SOCIALISMULUI ŞI RIDICAREA BUNĂSTĂRII MASELOR, PENTRU INDEPENDENŢA PATRIEI, COLABORARE INTERNAŢIONALĂ ŞI PACE. *Expunere la adunarea festivă din capitală consacrată aniversării a 60 de ani de la făurirea Partidului Comunist Român. 8 Mai 1981* 5

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNMÎNĂRII TITLULUI DE ONOARE SUPREM „EROU AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA" TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU ŞI TOVARĂŞEI ELENA CEAUŞESCU. *8 mai 1981* 50

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI ALVARO CUNHAL, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST PORTUGHEZ. *Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România. 11 mai 1981* 53

MESAJ ADRESAT REVISTEI „VIAŢA ROMÂNEASCĂ" CU PRILEJUL ÎMPLINIRII A 75 DE ANI DE LA APARIŢIE. *18 mai 1981* . . 55

TOAST LA DINEUL OFERIT ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, DE TOVARĂŞUL GUSTAV HUSAK, SECRETAR GENERAL AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST DIN CEHOSLOVACIA, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE CEHOSLOVACE. *Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegaţiei*

de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă. 19 mai 1981 58

CUVINT LA INTILNIREA CU REPREZENTANȚII OAMENILOR MUNCII DIN INTREPRINDEREA DE AUTOMATIZĂRI INDUSTRIALE DIN PRAGA. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă. 20 mai 1981 . . 65

CUVINT LA COOPERATIVA AGRICOLĂ DE PRODUCȚIE „MIR" DIN COMUNA JASENICE, RAIONUL PRAGA DE VEST. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica Socialistă Cehoslovacă. 20 mai 1981 66

CUVINTARE LA MARELE MITING AL PRIETENIEI ROMÂNO-CEHOSLOVACE. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie a delegației de partid și de stat condusă de tovarășul Nicolae Ceaușescu în Republica socialistă Cehoslovacă. 21 mai 1981 68

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, IN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII GHANA, HILLA LIMANN. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 22 mai 1981 79

CUVINT LA INCHEIEREA CONSFĂTUIRII DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL P.C.R. 4 iunie 1981 85

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SLATINA. Cu prilejul vizitei de lucru în unități industriale și agricole din județul Olt. 5 iunie 1981 92

CUVINT LA FESTIVITATEA IN CADRUL CĂREIA TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMAN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA, A INMINAT TITLUL DE ONOARE SUPREM „EROU AL REPUBLICII SOCIALISTE ROMANIA" COSMONAUȚILOR DUMITRU PRUNARIU ȘI LEONID POPOV PENTRU INDEPLINIREA CU SUCCES A ZBORULUI COSMIC LA BORDUL COMPLEXULUI ORBITAL „SALIUT-6"-„SOIUZ". 8 iunie 1981 105

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT IN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A TOVARĂȘEI ELENA CEAUȘESCU, DE CATRE PREȘEDINTELE FEDERAL AL AUSTRIEI, RUDOLF KIRCHSCHLAGER ȘI SOȚIA SA, DOAMNA HERMA KIRCHSKHLÄGER. Cu prilejul vizitei de stat în Austria. 9 iunie 1981 107

CUVINT LA INTILNIREA CU MEMBRII CONDUCERII ORGANIZAȚIILOR CETĂȚENILOR AUSTRIECI ORIGINARI DIN ROMÂNIA. Cu prilejul vizitei de stat în Austria. 10 iunie 1981 112

INTILNIREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARAȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI A PREȘEDINTELUI FEDERAL AL AUSTRIEI, RUDOLF KIRCHSCHLAGER, IN CA-

DRUL UNEI CONFERINȚE COMUNE DE PRESĂ, CU REPREZENTANȚI AI PRINCIPALELOR ZIARE ȘI AI RADIOTELEVIZIUNII AUSTRIECE, PRECUM ȘI CU CORESPONDENȚI AI PRESEI STRAINE ACREDITAȚI LA VIENA. Cu prilejul vizitei de stat în Austria. 12 iunie 1981 113

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMAN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, IN ONOAREA SECRETARULUI GENERAL AL PARTIDULUI SOCIALIST REVOLUȚIONAR SOMALEZ, PREȘEDINTELE REPUBLICII DEMOCRATICE SOMALIA, GENERAL-MAIOR MOHAMED SIAD BARRE. Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 16 iunie 1981 124

CUVINTARE LA CONFERINȚA REPREZENTANȚILOR OAMENILOR MUNCII DIN BUCUREȘTI. 19 iunie 1981 129

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA CONFERINȚA INTERNAȚIONALĂ DE SOLIDARITATE CU SIRIA ȘI ORGANIZAȚIA PENTRU ELIBERAREA PALESTINEI. 23 iunie 1981 143

EXPUNERE LA CONGRESUL AL II-LEA AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI, CIRCULAȚIA MĂRFURILOR ȘI FINANȚE. 24 iunie 1981 . 147

CUVINT LA SOLEMNITATEA INMINĂRII TOVARĂȘULUI NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMAN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, A ÎNALTEI DISTINCȚII „OM AL ANULUI 1980 — PENTRU PACE". 25 iunie 1981 213

CUVINTARE LA INCHEIEREA LUCRĂRILOR CONGRESULUI AL II-LEA AL CONSILIILOR OAMENILOR MUNCII DIN INDUSTRIE, CONSTRUCȚII, TRANSPORTURI, CIRCULAȚIA MĂRFURILOR ȘI FINANȚE. 26 iunie 1981 217

CUVINT DE INCHEIERE A LUCRĂRILOR PLENAREI COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN DIN 29 IUNIE 1981 230

CUVINTARE LA PLENARA CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI DEMOCRAȚIEI ȘI UNITĂȚII SOCIALISTE. 29 iunie 1981 . 234

MESAJ ADRESAT CONFERINȚEI NAȚIONALE A SCRIITORILOR. 1 iulie 1981 239

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL TG. JIU. Cu prilejul vizitei de lucru în județul Gorj. 2 iulie 1981 252

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL DROBETA-TURNU SEVERIN. Cu prilejul vizitei de lucru în județul Mehedinți. 3 iulie 1981 265

MESAJ ADRESAT REVISTEI „CONTEMPORANUL" CU PRILEJUL IMPLINIRII A 100 DE ANI DE LA APARIȚIE. 10 iulie 1981 . . . 278

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL CONSTANȚA. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Constanța. 16 iulie 1981* 284

MESAJUL PREȘEDINTELUI REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, NICOLAE CEAUȘESCU, PREȘEDINTELE DE ONOARE AL COMITETULUI NAȚIONAL DE ORGANIZARE A „UNIVERSIADEI '81" ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA JOCURILE MONDIALE UNIVERSITARE DE VARĂ. *18 iulie 1981* 296

CUVINT LA INAUGURAREA CELEI DE-A XI-A EDIȚII A JOCURILOR MONDIALE UNIVERSITARE DE VARĂ — „UNIVERSIADA '81". *19 iulie 1981* 299

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL TULCEA. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Tulcea. 5 august 1981* 301

CUVINTARE LA ADUNAREA FESTIVĂ CONSACRATĂ CELEI DE-A 50-A ANIVERSĂRI A „SCÎNTEII" ȘI SĂRBĂTORIRII ZILEI PRESEI. *15 august 1981* 311

CUVÎNT LA SOLEMNITATEA ÎNAINTĂRII LA GRADUL DE GENERAL-LOCOTENENT A GENERALULUI-MAIOR CONSTANTIN OLTEANU, MINISTRUL APĂRĂRII NAȚIONALE. *22 august 1981* . 329

CUVINTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA COMITETUL CENTRAL AL P.C.R. PE PROBLEMELE AGRICULTURII. *27—28 august 1981* 331

MESAJ ADRESAT PARTICIPANȚILOR LA SIMPOZIONUL INTERNAȚIONAL „OAMENII DE ȘTIINȚĂ ȘI PACEA". *4 septembrie 1981* 361

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL PLOIEȘTI. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Prahova. 4 septembrie 1981* 366

CUVINTARE LA CONSFĂTUIREA DE LUCRU DE LA C.C. AL P.C.R. CU CADRELE DIN CERCETARE ȘI ÎNVĂȚĂMÎNT DIN AGRICULTURĂ, INDUSTRIA ALIMENTARĂ, SILVICULTURĂ ȘI GOSPODĂRIREA APELOR. *10 septembrie 1981* 383

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA CRAIOVA CU PRILEJUL DESCHIDERII NOULUI AN DE ÎNVĂȚĂMÎNT. *15 septembrie 1981* 411

CUVÎNT ADRESAT POPULAȚIEI DIN ORAȘUL ZIMNICEA. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Teleorman. 23 septembrie 1981* . 423

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DE LA ALEXANDRIA. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Teleorman. 23 septembrie 1981* 425

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA CONDUCĂTORULUI MARII REVOLUȚII DE LA 1 SEPTEMBRIE

AL JAMAHIRIEI ARABE LIBIENE POPULARE SOCIALISTE, COLONEL MOAMMER EL GEDDAFI, ȘI A DOAMNEI SAFIA FARKASH. *Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 24 septembrie 1981* 439

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, LA CARE A FOST REȚINUT PRIMUL SECRETAR AL PARTIDULUI SOCIALIST FRANCEZ, TOVARĂȘUL LIONEL JOSPIN, CONDUCĂTORUL DELEGAȚIEI PARTIDULUI SOCIALIST FRANCEZ. *Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România. 8 octombrie 1981* 444

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN, PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA DOAMNEI INDIRA GANDHI, PRIMUL MINISTRU AL REPUBLICII INDIA. *Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România. 18 octombrie 1981* 446

INTERVIU ACORDAT ZIARISTULUI VEST-GERMAN CHRISTIAN M. SCHÖNE, DE LA COTIDIANUL „FRANKFURTER RUNDSCHAU". *22 octombrie 1981* 451

INTERVIU ACORDAT SĂPTĂMÎNALULUI VEST-GERMAN „DIE ZEIT". *22 octombrie 1981* 462

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE PREȘEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, ȘI TOVARĂȘA ELENA CEAUȘESCU ÎN ONOAREA PREȘEDINTELUI REPUBLICII FEDERALE GERMANIA, KARL CARSTENS, ȘI A DOAMNEI VERONICA CARSTENS. *Cu prilejul vizitei oficiale în Republica Socialistă România. 26 octombrie 1981* 474

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BRĂILA CU PRILEJUL SĂRBĂTORIRII „ZILEI RECOLTEI" *1 noiembrie 1981* 481

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL SATU MARE. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Satu Mare. 4 noiembrie 1981* 511

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BAIA MARE. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Maramureș. 5 noiembrie 1981* 523

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL ZALĂU. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Sălaj. 6 noiembrie 1981* 541

CUVINTARE LA MAREA ADUNARE POPULARĂ DIN MUNICIPIUL BISTRIȚA. *Cu prilejul vizitei de lucru în județul Bistrița-Năsăud. 7 noiembrie 1981* 557

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂȘUL NICOLAE CEAUȘESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMU-

NIST ROMAN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI SERGHEI KRAIGHER, PREŞEDINTELE PREZIDIULUI REPUBLICII SOCIALISTE FEDERATIVE IUGOSLAVIA. *Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România, 9 noiembrie 1981* 569

TOAST LA DEJUNUL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMAN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, LA CARE A FOST REŢINUT SECRETARUL GENERAL AL PARTIDULUI SOCIALIST ITALIAN, TOVARĂŞUL BETTINO CRAXI, CONDUCĂTORUL DELEGAŢIEI PARTIDULUI SOCIALIST ITALIAN. *Cu prilejul vizitei de prietenie în Republica Socialistă România, 11 noiembrie 1981* 575

TOAST LA DINEUL OFICIAL OFERIT DE TOVARĂŞUL NICOLAE CEAUŞESCU, SECRETAR GENERAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMAN, PREŞEDINTELE REPUBLICII SOCIALISTE ROMÂNIA, ŞI TOVARĂŞA ELENA CEAUŞESCU ÎN ONOAREA TOVARĂŞULUI ROBERT MUGABE, PREŞEDINTELE UNIUNII NAŢIONALE AFRICANE ZIMBABWE — FRONTUL PATRIOTIC, PRIM-MINISTRU AL REPUBLICII ZIMBABWE, ŞI A TOVARĂŞEI SALLY MUGABE. *Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România. 13 noiembrie 1981* 578

CUVÎNTARE LA MITINGUL PRIETENIEI ROMÂNO-ZIMBABWEENE, DE LA UZINELE „23 AUGUST" DIN CAPITALĂ. *Cu prilejul vizitei oficiale de prietenie în Republica Socialistă România a tovarăşului Robert Mugabe, preşedintele Uniunii Naţionale Africane Zimbabwe, prim-ministru al Republicii Zimbabwe şi a tovarăşei Sally Mugabe. 16 noiembrie 1981* 585

MESAJ ADRESAT CELUI DE-AL X-LEA CONGRES AL FEDERAŢIEI MONDIALE A ORAŞELOR ÎNFRĂŢITE. *16 noiembrie 1981* . . 597

Coli editură 27,65. Coli tipar 38. Format 16/54×84

Comanda nr. 9875/20 055
Combinatul poligrafic „Casa Scînteii", Piaţa Scînteii nr. 1, Bucureşti
Republica Socialistă România